This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Google

Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использовапия

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.
  Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

- Не отиравляйте автоматические заиросы.
  Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

- Не удаляйте атрибуты Google.
  В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

- Делайте это законно.
  Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск кпиг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице `http://books.google.com/`

B 869,019

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN · LIBRARIES · 1817

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARIES

OHIO
CHIGAN

Budilovich, A. S.

ПЕРВОБЫТНЫЕ СЛАВЯНЕ

ВЪ ИХЪ ЯЗЫКѢ, БЫТѢ И ПОНЯТІЯХЪ

ПО ДАННЫМЪ ЛЕКСИКАЛЬНЫМЪ.

ИЗСЛѢДОВАНІЯ

въ области лингвистической палеонтологіи славянъ

Budilovich, A.

АНТОНА БУДИЛОВИЧА.

ПОСВЯЩАЕТСЯ

Адольфу Ивановичу Добрянскому,

НА УГОРСКОЙ РУСИ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

Разсмотрѣніе существительныхъ, относящихся къ естествознанію.

КІЕВЪ.
1878.

891.805
B926pe
1878
pt. 1

Печатано по опредѣленію Конференціи Истор.-филологич. института князя Безбородко.

(Извлеч. изъ «Изв. Ист.-филолог. инст. кн. Безбородко въ Нѣжинѣ» за 1878 г.).

Типографія М. П. Фрица, Большая Владимірская улица, возлѣ пам. св. Ирины, собств. домъ.

Exchange
Leningrad Publ. Lib.
2-3-77
894971-293

АДОЛЬФУ ИВАНОВИЧУ ДОБРЯНСКОМУ

НА УГОРСКОЙ РУСИ

ПОСВЯЩЕНІЕ.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ

Адольфъ Ивановичъ!

Въ исторіи развитія народнаго самосознанія австро-угорскихъ славянъ Ваше имя всегда будетъ занимать одно изъ первыхъ мѣстъ, на ряду съ именами Шафарика, Коллара, Штура и немногихъ другихъ. Въ теченіе трехъ уже десятилѣтій Вы были и остаетесь одушевленнымъ и непреклоннымъ знаменосцемъ борцевъ за идею славянскаго освобожденія и объединенія въ той странѣ и при такихъ обстоятельствахъ, гдѣ и самые мужественные изъ славянскихъ патріотовъ падали духомъ и оставляли ряды. Цѣлое поколѣніе славянскихъ дѣятелей воспиталось подъ благодѣтельнымъ вліяніемъ Вашихъ идей и примѣра. Глубина сосредоточенной на Васъ любви всѣхъ сознательныхъ друзей славянства и ненависти его враговъ одна можетъ измѣрить значеніе Вашихъ заслугъ для славянской идеи.

Къ сожалѣнію, Ваше имя и плодотворная дѣятельность всего менѣе извѣстны въ той странѣ, на которую всегда съ особенною любовью обращено было Ваше вниманіе и которая имѣетъ полное право гордиться Вами, какъ вѣрнымъ и славнымъ сыномъ своего народа, именно въ Россіи. Но придетъ время, когда ея историкъ пойметъ связь между судьбами Руси равнинъ и Руси горъ и отведетъ Вамъ почетное мѣсто въ ряду политическихъ и общественныхъ дѣятелей русскаго народа.

Счастливыя обстоятельства позволили мнѣ не только ознакомиться полнѣе другихъ съ Вашей дѣятельностію, но и вступить съ Вами въ дружескія и родственныя связи.

Не имѣя возможности другимъ, болѣе достойнымъ Васъ образомъ, публично выразить мое удивленіе къ Вашему уму, характеру и дѣятельности, я позволилъ себѣ украсить Вашимъ монументальнымъ именемъ первыя страницы настоящаго труда, посвященнаго изслѣдованіямъ языка, быта и понятій первобытнаго славянства. Мною руководило при этомъ и убѣжденіе, что Вы принадлежите къ числу тѣхъ политическихъ людей, которые не только понимаютъ связь настоящаго съ прошедшимъ, но и свои общественные идеалы выработали на основаніи глубокаго изученія прошлыхъ судебъ народовъ. Лишь въ этой глубинѣ историческаго образованія могу я найти себѣ разгадку той ширины и глубины Вашего политическаго міросозерцанія, которыя дѣйствуютъ столь неотразимо на каждую открытую мысль и смѣлый характеръ.

Мои изслѣдованія стремятся вызвать хоть блудячіе огни, хоть туманныя тѣни изъ могилъ первобытнаго славянства. Руководствуясь ихъ указаніями, быть можетъ, удастся, если не мнѣ, то другимъ изслѣдователямъ, разгадать нѣкоторыя изъ тайнъ, окружающихъ эти загадочныя могилы непробуднаго прошлаго. Кто привыкъ, какъ Вы, давать вѣсъ урокамъ прошлаго, тотъ, и не будучи спиритомъ, легко пойметъ интересъ вызыванія душъ изъ гробовъ прародителей современнаго славянства и бесѣдъ съ ними.

Въ этихъ соображеніяхъ нахожу я поддержку для своего мнѣнія, что Вы благосклонно примете украшенный Вашимъ именемъ трудъ и правильно оцѣните мысли и чувства, руководившія мною при этомъ посвященіи.

Антонъ Будиловичъ.

Нѣжинъ 1878.

ВВЕДЕНІЕ.

Въ ряду источниковъ для изученія первобытныхъ эпохъ жизни народовъ одно изъ первыхъ мѣстъ занимаетъ языкъ. По своей древности онъ ровесникъ первыхъ человѣческихъ могилъ, костей, орудій; но по своей выразительности онъ далеко превосходитъ эти нѣмые слѣды человѣческаго прошлаго. «Es gibt ein lebendigeres zeugniss über die völker als knochen, waffen und gräber, und das sind ihre sprachen. Sprache ist der volle athem menschlicher seele, wo sie erschallt oder in denkmälern geborgen ist, schwindet alle unsicherheit über die verhältnisse des volks, das sie redete, zu seinen nachbarn. für die älteste geschichte kann da, wo uns alle andern quellen versiegen oder erhaltene überbleibsel in unauflösbarer unsicherheit lassen, nichts mehr austragen als sorgsame erforschung der verwandschaft oder abweichung jeder sprache und mundart bis in ihre feinsten adern oder fasern». Яковъ Гриммъ, сказавшій эти прекрасныя слова [1]), представилъ и лучшіе образцы того, какъ можетъ и долженъ пользоваться данными языка историкъ, этнографъ, миѳологъ, юристъ, философъ. Онъ доказалъ въ теоріи и на дѣлѣ, что исторія словъ представляетъ самый надежный и наглядный матеріалъ для исторіи человѣческаго быта, понятій и учрежденій. Ни Тацитъ, ни саги, ни хроники не доставили Гримму такого обширнаго запаса точныхъ данныхъ для культурной исторіи древнихъ германцевъ, какъ нѣмецкій языкъ. Лишь благодаря широкому примѣненію лингвистики, удалось Гримму соорудить на прочныхъ началахъ науку германскихъ древностей.

Отправляясь отъ идей Гримма, французскій ученый Пикте сдѣлалъ блестящую попытку возстановить по языку картину жизни первобытныхъ аріевъ, въ замѣчательномъ своемъ сочиненіи: Les origines Indo-Européennes (Paris 1850—63, I—II).

Финнологъ Альквистъ воспроизвелъ такую же попытку въ примѣненіи къ древностямъ финскимъ, въ сочиненіи: «Die Kulturwörter der Westfinnischen Sprachen (Helsingfors 1875).

---

[1]) Geschichte der deutschen sprache. I, 5.

Значеніе языка, какъ древнѣйшей и важнѣйшей лѣтописи народовъ, не ускользнуло отъ вниманія изслѣдователей и славянскихъ древностей. Перечисляя источники и пособія для изученія «Славянскихъ старожитностей», Шафарикъ указываетъ и на языкъ славянскій, говоря: naposledy i sám jazyk, sak starý, přesný a bohaty, jakovyt' jest bez odporu náš slovanský, sahající původem svým do mnohem starší doby, nežli všecky ostatní písemné i nepisemné prameny dějepisu našeho, ve mnohém ohledu nad míru výnosným jest zřídlem národních našich starožitností, a začasté i tam, kde nás všecky jiné prameny i pomůcky opouštějí, neočakávaně mnoho světla poskýtá, bud' že jej vážime z písemních památek, které co do jednotlivých slov pro nás již s dobou herodotickou, co do celých spisův ale teprva s Cyrillem a Methodiem 855 se začínají, bud'to že čerpáme ze studnice živé, z mluvy národní, obecné. V obojí zajisté připadnosti nalezáme v jazyku svém sklad roličných pomyslův, zprav a vědomosti, vydávajicich nám o mnohých odjinud nedostupných věcech svědectví původem svým starožitné, přesnotou velecenné, patrností a razností zavažné» [1]).

Въ примѣненіи къ русскимъ древностямъ такой взглядъ на языкъ съ большой ясностію выраженъ за 28 лѣтъ передъ симъ И. И. Срезневскимъ: «Для изученія событій временъ позднѣйшихъ есть у историковъ много различныхъ матеріаловъ, есть лѣтописи, записки современниковъ, памятники юридическіе, памятники литературы, наукъ, искуствъ, живыя преданія народа. Отъ перваго же времени жизни нашего народа не сохранилось почти ничего подобнаго,—и первыя страницы нашей исторіи остаются незаписанными. Онѣ и останутся бѣлыми до тѣхъ поръ, пока не приметъ въ этомъ участія филологія. Она одна можетъ написать ихъ. Пусть она и не скажетъ ничего о лицахъ дѣйствующихъ, пусть обойдется въ своемъ разсказѣ и безъ собственныхъ именъ; безо всего этого она будетъ въ состояніи разсказать многое и обо многомъ. Она передастъ быль первоначальной жизни народа, его нравовъ и обычаевъ, его внутренней связи и связей съ другими народами—тѣми самими словами, которыми выражалъ ее самъ народъ,—передастъ тѣмъ вѣрнѣе и подробнѣе, чѣмъ глубже проникнетъ въ смыслъ языка, въ его соотношеніи съ народной жизнію, и проникнетъ тѣмъ глубже, чѣмъ большими средствами будетъ пользоваться при сравненіи языковъ и нарѣчій сродныхъ» [2]).

Въ подтвержденіе этихъ воззрѣній приведенъ авторомъ анализъ 22 словъ, важныхъ въ исторіи древнерусскаго права и быта [3]).

---

[1]) Sebrané spisy. I, 27.
[2]) Мысли объ исторіи русскаго языка. 1850 г. стр. 20, 21.
[3]) ib. 131—154.

Съ большой настойчивостію обращался къ языку при изслѣдованіяхъ археологическихъ чешскій ученый Воцель. Уже въ 1850 году, въ своей статьѣ «O předhistorických obywatelich české země a šiření se indoewropských narodů wůbec» [1]) онъ включилъ языкъ въ кругъ источниковъ славянской археологіи, разобравъ съ этой цѣлью дюжины три славянскихъ словъ. Лѣтъ черезъ 14 Воцель опять возвратился къ этому вопросу въ статьѣ «O vzdělanosti slovanského narodu v prvotních sidlech jeho» [2]). «V nesnadnou se úlohu uvazuje, читаемъ мы здѣсь, kdo se pokuší o zpytováni počátků vzdělanosti národu slovanského. Zpráv historických k počátkům těm se vztahajících naprosto se nedostává, a některé hmotné ostatky a památky v staropohanských hrobich odkryté mohou sloužiti jen poněkud k objasněni jednotlivých dob vzdělanosti dávných věků; pročež se zdá, jakoby ani půdy nebylo, na niž by se základ takového zpytování bezpečně položiti mohl. Nicméně zachovala se památka, nikoli v starých letopisech aneb v hrobích ukrytá, nýbrž až posud co nejdražší poklad z minulosti uchovaná a s životem národů slovanských srostlá, zachoval se jazyk slovanský, jehož kořeny sáhají do mlhavého pravěku, daleko za pomezí dějepisem vytknuté. V jazyku obrazí se duch a původní osobnost národů; řeč národní jest tudiž nit ariadnina, po nížto se v bludišti předhistorickém domakati můžeme výsledkův važných, jichžto jinak dosici nelze» [3]). Взглядъ этотъ подтвержденъ Воцелемъ и на дѣлѣ разборомъ болѣе сотни древнѣйшихъ славянскихъ словъ.

Почти весь этотъ лингвистическій матеріалъ, съ нѣкоторыми прибавочными замѣчаніями, внесенъ Воцелемъ и въ его «Pravěk země české» (Прага 1868, ст. 246—255).

Гильфердингъ въ своей статьѣ «Древнѣйшая исторія славянъ» [4]), Крекъ въ соч. «Einleitung in die slavische Literaturgeschichte» [5]) и многіе другіе славянскіе изслѣдователи также обращались къ языку за свѣдѣніями по культурной исторіи первобытныхъ славянъ. Въ широкихъ размѣрахъ воспользовался лингвистическимъ матеріаломъ г. Шулекъ въ своей поучительной статьѣ «Pogled iz biljarstva i pravick Slavenah a napose Hrvatah» [6]), гдѣ разсмотрѣно около 450 словъ, относящихся къ праславянской ботаникѣ.

Какъ ни цѣнны упомянутые нами и многіе другіе опыты примѣненія лингвистики къ славянской археологіи, этнографіи и культурной

---

[1]) Časopis českého museum 1850, II. стр. 260—262.
[2]) Č. č. m. 1864, IV. стр. 353—370.
[3]) ib. 353.
[4]) Вѣстникъ Европы 1869 г.
[5]) Graz 1874, стр. 40—55.
[6]) Rad jugoslavenske akademije 1877, кн. 39.

исторіи, однако нельзя не признать, что они не только не исчерпали, но едва лишь затронули обширный матеріалъ славянскаго языка, въ примѣненіи къ задачамъ историческимъ. Лексикальное богатство славянскаго языка, взятаго въ совокупности его живыхъ и вымершихъ говоровъ, измѣряется не дюжинами, не сотнями, даже не тысячами словъ, а сотнями тысячъ! Одинъ «Толковый словарь живаго великорусскаго языка» Даля обнимаетъ до 200,000 словъ [1]); прибавьте сюда запасы малорусскихъ и бѣлорусскихъ говоровъ, исчерпайте историческіе памятники русскаго языка и вы легко достигнете 300,000 словъ нарицательныхъ. Число именъ собственныхъ, особенно названій топографическихъ, едва ли не превзойдетъ этой суммы. Такимъ образомъ лексическій запасъ русскаго языка, на всемъ пространствѣ его распространенія и за всѣ періоды развитія, превышаетъ, безъ сомнѣнія, полъ милліона словъ. Но русскій языкъ есть не болѣе, какъ одна, хотя и сильнѣйшая вѣтвь языка славянскаго; до какой же цифры дойдетъ сумма словъ во всѣхъ славянскихъ нарѣчіяхъ въ совокупности! Если произвести самый полный учетъ обширнаго числа синонимовъ въ разныхъ славянскихъ нарѣчіяхъ, то и тогда останется неисчерпаемое обиліе матеріаловъ для изслѣдованій какъ лингвистическихъ, такъ и историческихъ.

Эта ширина и глубина заключенныхъ въ языкѣ матеріаловъ для исторіи представляетъ много заманчиваго для изслѣдователей; но съ другой стороны безбрежность этого моря словъ и понятій можетъ дѣйствовать и подавляющимъ образомъ на ихъ предпріимчивость. Заманчивая перспектива новыхъ, но отдаленныхъ горизонтовъ науки можетъ ли разсѣять всѣ опасенія въ ихъ недостижимости?

Къ счастію въ настоящее время наука располагаетъ уже надежнымъ компасомъ для плаваній по океану словъ. Такимъ служитъ научный методъ—уравненія однородныхъ величинъ и отыскиванія неизвѣстныхъ по извѣстнымъ. Правильное примѣненіе къ славянскому языку сравнительнаго метода, завѣщаннаго Боппомъ, Гриммомъ, В. Гумбольдтомъ, должно привести къ столь же надежнымъ выводамъ въ области славянской археологіи и исторической этнографіи, какъ выводы, уже достигнутые этимъ путемъ въ фонетическомъ и морфологическомъ отдѣлахъ славянской грамматики.

Для того, чтобы слово сдѣлалось историческимъ памятникомъ, грамотою, необходимо дать ему прежде всего хронологическое опредѣленіе: когда возникла она, эта миніатюрная грамота? Другой вѣсъ имѣетъ

---

[1]) Ч. I, стр. XIII.

въ глазахъ историка грамата, медаль, или монета, изготовленная вчерашній день, и другой—возникшая за 1000, 2000, 3000 лѣтъ передъ симъ. Поэтому первою задачей лингвистической палеонтологіи является выдѣленіе древнѣйшихъ словъ языка отъ старыхъ, а послѣднихъ отъ новыхъ. Но какъ это сдѣлать? Письменные памятники славянскаго напр. языка не восходятъ по своему возникновенію далѣе одного тысячелѣтія отъ нашихъ дней; къ тому-же они обнимаютъ лишь частичку лексикальнаго матеріала, хранящагося въ народной памяти. Даже исчерпавъ ихъ въ полной мѣрѣ, мы остановимся на самомъ рубежѣ славянскихъ древностей и принуждены искать другого ключа для входа въ ихъ священныя палаты. Такой ключъ находится въ живой памяти славянскихъ народовъ, во взаимныхъ отношеніяхъ ихъ нарѣчій. Разсматривая словари послѣднихъ, мы замѣчаемъ, что для выраженія однихъ понятій имѣются слова общія во всѣхъ славянскихъ нарѣчіяхъ, для другихъ—свойственныя отдѣльнымъ группамъ послѣднихъ, для третьихъ наконецъ—особое въ каждомъ нарѣчіи. Не представляютъ ли эти три группы словъ соотвѣтствія съ тремя разными эпохами жизни славянскихъ народовъ? Не находится ли распространенность словъ по нарѣчіямъ въ прямой зависимости и отношеніи съ ихъ сравнительною древностію? Въ послѣднемъ случаѣ x нашего уравненія, т. е. возрастъ слова, всегда бы можно отыскать по извѣстнымъ его величинамъ, т. е. распространенности даннаго слова въ нарѣчіяхъ.

Кто смотритъ на языкъ, какъ на органическое произведеніе природы человѣческаго духа, какъ на эманацію народной мысли и вмѣстѣ гибкій ея органъ, тотъ не станетъ объяснять случайностями существованія во всѣхъ славянскихъ нарѣчіяхъ множества лексикальныхъ параллелей. Онѣ должны были образоваться какимъ нибудь органическимъ путемъ. Въ отдѣльныхъ случаяхъ возможно допустить историческое заимствованіе; но дѣйствіе послѣдняго всегда было ограничено между славянами разрозненностію ихъ жизни на громадной территоріи, раздѣленной и природою, и судьбами политическими. Въ большинствѣ такихъ лексикальныхъ совпаденій между нарѣчіями необходимо слѣдов. допускать доисторическое сродство, происхожденіе отъ одного общаго первоисточника. Полную силу имѣютъ въ этомъ вопросѣ соображенія, высказанныя Воцелемъ: «Z důkladného skoumání zvěčnělého šafaříka jde na jevo, že do V, VI a VII století spadá stěhování-se rozličných kmenů slovanských, t. čechů, Lužičanů, Luticů, Bodrců, Korutanů, Srbů, Chorvatů, Dalmatinců a Slovanů Bulharských z původni všeslovanské vlasti mezi Baltickým a černým mořem do nových vlastí na západě a jihu se šiřících, kde každý z těchto kmenů položil základy samostatného, histo-

rického i společenského života. Majíce na zřeteli poměry zeměpisné, politické a společenské v dobách dřevnějšího středověku panující, ne budeme váhati přisvedčiti tomu, že za oněch, ba i za posdejších dob, užšího, na vedomí společného původu se zakládajícího spojení nebylo mezi Slovany ruskými a korutanskými, mezi Polany a Srby, mezi čechy a Slovany illyrskými a bulharskými; ba víme, že stýkání-se čechů s nejbližšími jich sousedy slovanskými více v svarlivém dotykáni-se, nežli v přátelské vzájemností záleželo. Jak medle měli bychom se domýšleti, žeby tenkráte, asi v VIII, IX neb X století mezi různými národy slovanskými byly mohly konati se nějaké úmluvy neb porady směřující k ustanovení společného pojmenování předmětů a pojmů takových, které v pozdějších oněch dobách ve známost jednotliwých daleko od sebe vzdálených kmenů vešly? Víme't' ze skušenosti vlastní, s jakými obtížemi zápasiti jest při podniknuti takovém i za našeho věku, kde pismo, tisk, věda a urychlené cestování podniknutí taková nad míru usnadňují. Poměry ty na mysli majíce nabýváme přesvědčení, zě názvy pojmů a předmětů ve všech slovanských jazycích stejně znějící a se zhodující byly vznikly u Slovanů již dříve, nežli tito z původní slovanské vlastí částky soukmenovců na východ a k jihu vyslali, aby co nová odvětví slovanská tam se osadili [1]).

Такимъ же взглядомъ на дѣло руководствовался Я. Гриммъ, когда на основаніи общихъ словъ во всѣхъ германскихъ нарѣчіяхъ писалъ свои блестящія первыя главы «Исторіи нѣмецкаго языка»; отъ этой точки зрѣнія отправлялся и Пикте въ своей «Лингвистической палеонтологіи первобытныхъ Аріевъ».

Принимая мысль о прямомъ отношеніи между распространенностію и древностію славянскихъ словъ за достовѣрное научное положеніе, рѣшился и авторъ предлагаемаго труда представить рядъ изслѣдованій объ эпохахъ или относительной древности словъ, примѣнительно къ эпохамъ народной жизни. Въ ходѣ этихъ изслѣдованій постепенно опредѣлились и установились свѣдующія общія правила для хронологіи славянскихъ словъ.

1. Древнѣйшими словами нашего языка должны быть признаны тѣ, которыя, будучи повсемѣстно распространены въ славянскихъ нарѣчіяхъ, встрѣчаются и въ другихъ арійскихъ языкахъ. Это остатки *дославянскаго* періода жизни языковъ нашей семьи; ихъ можно уподобить орудіямъ каменнаго періода въ палеонтологіи.

2. Второй слой составляютъ тѣ слова, для которыхъ не представляется параллелей въ другихъ арійскихъ языкахъ, но которыя встрѣчаются во всѣхъ главныхъ представителяхъ славянской семьи языковъ.

[1]) с. с. м. 1864, IV. стр. 355—356.

Это слова *праславянскія*,—остатки бронзоваго періода лингвистической палеонтологіи.

3. Къ третьей группѣ принадлежатъ слова, свойственныя двумъ основнымъ группамъ славянскихъ нарѣчій, но не извѣстныя въ третьей. Это древній, но не праславянскій уже слой языка: мы называемъ его *древнеславянскимъ*,-желѣзнымъ періодомъ лингвистики.

4. Послѣднее наконецъ и новѣйшее наслоеніе языка представляютъ слова, свойственныя отдѣльнымъ нарѣчіямъ, или немногимъ ближайшимъ членамъ нашей семьи языковъ. Съ точки зрѣнія общеславянской такія слова представляются *областными* провинціализмами.

Эти общія правила не имѣютъ однако абсолютнаго значенія, а должны быть ограничены въ примѣненіи разными побочными условіями и соображеніями.

По отношенію къ первому правилу необходимо имѣть въ виду историческія заимствованія словъ, происходившія и въ древнее, и въ новое время.

Въ большинствѣ случаевъ слово заимствованное хранитъ печать своего происхожденія въ неорганическихъ перезвукахъ по нарѣчіямъ; такъ напр. сравнивая славянскія названія для oryza sativa: рус. рисъ, болгар. оризъ, хорв. riž, хорут. orez, rajž, чеш. rejže, в. луж. rajs, пол. ryž (§ 62, 16) [1]), мы встрѣчаемъ въ нихъ такія звукоизмѣненія, которыя не могутъ быть объяснены законами славянской фонетики, а потому свидѣтельствуютъ о заимствованіи слова изчужа, съ лат. oriza, risium, или нѣм. Reiss. Но бываютъ случаи, когда слово заимствованное не представляетъ такихъ звуковыхъ искаженій; такъ clupea harengus называется въ ц. слав. селдь, рус. сельдь, болгар. селдь, чеш. sled', пол. sledź (§ 96, 18). Слово это не имѣетъ корня въ славянскомъ языкѣ и по всей вѣроятности заимствовано съ др. сѣв. нѣм. sild, но въ такое старое время, что успѣло уже окрѣпнуть въ звукахъ славянскаго языка. Совершенно другое объясненіе должно быть предложено относительно звуковаго единства въ славянскихъ названіяхъ для nicotiana tabacum: рус. табакъ, хорв. tabak, хорут. tabak, tobak, чеш. tabak, в. луж. tobak, пол. tabaka (§ 58, 63). Слово это образовалось конечно въ недавнее время, изъ того же источника, что нѣм. Tabak; оно не успѣло исказиться въ звукахъ лишь по новости своего происхожденія.

Бываютъ наконецъ случаи такого совпаденія названій всеславянскихъ съ другими арійскими, что не представляется возможности положительно рѣшить на лингвистической почвѣ вопросъ объ ихъ сродствѣ доисторическомъ, или историческомъ заимствованіи; такъ лат. гара но-

[1]) Мы цитцемъ здѣсь параграфы нашего изслѣдованія.

ситъ названія: въ ц. слав. рѣпа, рус. рѣпа, болгар. рѣпа, серб. репа, хорут. repa, чеш. řepa, пол. rzepa (§ 60, 10). Заимствованы ли эти слова съ лат. въ отдаленное время, или проистекли независимо отъ одного съ лат. источника, рѣшить довольно трудно.

Эти примѣры показываютъ, что при опредѣленіи дославянской древности словъ необходимо постоянно имѣть въ виду возможность историческихъ взаимодѣйствій между языками родственными, особенно сосѣдними и въ строгости фонетическихъ соотношеній по нарѣчіямъ искать гарантій противъ смѣшенія словъ дославянскихъ съ заимствованными въ древнее или новое время.

Что касается затѣмъ правилъ отнесенія словъ къ разряду праславянскихъ, древнеславянскихъ и областныхъ, то при этомъ необходимо имѣть въ виду не только степень ихъ распространенности по нарѣчіямъ, но и взаимныя отношенія послѣднихъ. Если мы встрѣчаемъ одно слово въ нарѣчіяхъ болгарскомъ и сербскомъ, либо чешскомъ и польскомъ, а другое въ русскомъ и хорутанскомъ, либо въ сербскомъ и польскомъ, то конечно выводъ объ относительной древности этихъ словъ будетъ не одинъ и тотъ-же, такъ какъ вѣроятность позднѣйшихъ заимствованій очень велика въ первомъ случаѣ, при давнемъ сосѣдствѣ нарѣчій, и очень мала въ послѣднемъ, при полной ихъ отчужденности какъ географической, такъ и исторической. На этомъ основаніи мы не считаемъ возможнымъ относить къ числу словъ древнеславянскихъ тѣ, которыя распространены въ цѣлой группѣ нарѣчій сосѣднихъ (напр. во всѣхъ южныхъ), но не встрѣчаются въ нарѣчіяхъ болѣе отдаленныхъ и принадлежащихъ къ другой географической и исторической группѣ (напр. въ западныхъ или восточныхъ).

Мы принимаемъ при этомъ не двѣ основныя группы славянскихъ нарѣчій, какъ предлагали аббатъ Іосифъ Добровскій и Шафарикъ, а три, выдѣляя, по примѣру Надеждина, Срезневскаго, Максимовича, русскій языкъ въ особый отдѣлъ, срединный между діалектическими полярностями славянскаго запада и юга, хотя и сближающійся болѣе съ послѣднимъ. Въ пользу такого выдѣленія можно привести много соображеній какъ лингвистическаго, такъ и историческаго характера. Для нашей цѣли достаточно указать на то, что русскій языкъ представляетъ величину несоизмѣримую ни съ однимъ изъ остальныхъ славянскихъ нарѣчій какъ по внѣшней силѣ и могуществу, такъ и по внутреннему богатству и самостоятельности построенія. Лишь соединенія нѣсколькихъ славянскихъ нарѣчій, какъ напр. всѣхъ южныхъ, или всѣхъ западныхъ, могутъ до извѣстной степени уравновѣшивать русскій языкъ и представлять однородную съ нимъ діалектическую единицу. Вотъ

почему отсутствіе извѣстнаго слова въ коренныхъ русскихъ говорахъ равносильно для насъ его отсутствію въ цѣлой трети славянскихъ нарѣчій и служитъ основаніемъ относить происхожденіе такого слова не къ праславянскому, а къ древнеславянскому періоду.

При изслѣдованіи хронологіи славянскихъ словъ необходимо обращать вниманіе не только на фактъ ихъ существованія въ одномъ или нѣсколькихъ говорахъ, нарѣчіяхъ, либо въ группахъ послѣднихъ, но и на относительную силу тѣхъ говоровъ и нарѣчій, такъ какъ слово, сохраненное памятью милліоновъ и десятковъ милліоновъ лицъ, имѣетъ болѣе признаковъ древности, чѣмъ уцѣлѣвшее въ сознаніи тысячъ или десятковъ тысячъ душъ. Могутъ представиться конечно отдѣльные случаи, когда слово спеціально резьянское, лужицкое, кашубское древнѣе общерусскаго; но эти исключенія не подрываютъ общаго правила о бо́льшемъ консерватизмѣ массъ, чѣмъ отдѣльныхъ лицъ, а равно о большей независимости отъ случайныхъ вліяній народовъ и языковъ большихъ, чѣмъ малыхъ. Поэтому при изслѣдованіяхъ лингвистико-палеонтологическихъ бо́льшаго вниманія заслуживаютъ нарѣчія сильныя и распространенныя, чѣмъ слабыя и вымирающія, хоть и послѣдніи скрываютъ нерѣдко въ своихъ нѣдрахъ отдѣльные архаизмы глубочайшей древности.

Исключительное положеніе занимаетъ въ средѣ славянскихъ нарѣчій языкъ церковнославянскій. Древность его памятниковъ ставитъ его на первое мѣсто въ изслѣдованіяхъ по славянской филологіи; но въ примѣненіи къ разсматриваемому вопросу значеніе ц. слав. языка нѣсколько ослабляется его смѣшаннымъ составомъ. Въ его образованіи приняли участіе нѣсколько славянскихъ нарѣчій, изъ коихъ главными были болгарское, сербское и русское. Вслѣдствіе того ц. слав. слова не имѣютъ той діалектической опредѣленности, которая желательна при розысканіяхъ хронологіи словъ. Имѣя однако въ виду, что первоначальною родиной ц. слав. языка былъ славянскій югъ, и что значительныя русскія примѣси могли проникать въ него лишь въ позднѣйшее сравнительно время, возможно установить правило, что слова ц. слав. суть югославянскія и лишь въ маломъ процентѣ случаевъ русскія. Послѣднія можно въ большинствѣ случаевъ выдѣлить на основаніи ихъ отсутствія въ живыхъ говорахъ югославянскихъ и присутствія въ русскихъ.

При опредѣленіи хронологіи словъ, рядомъ съ разсмотрѣнными усложеніями, происходящими отъ особенностей въ построеніи и взаимныхъ отношеніяхъ славянскихъ нарѣчій, встрѣчаются и другія, зависящія то отъ подробностей въ распредѣленіи словъ по нарѣчіямъ, то отъ внѣшняго вида и внутренняго значенія самыхъ этихъ словъ.

Во многихъ случаяхъ не представляется возможности провести слово по всѣмъ важнѣйшимъ нарѣчіямъ; такъ напр. для словъ югъ (§ 10, 4), смерчъ (§ 12, 4), иней (§ 16, 4), ве́дро (§ 17, 1), ковыль (§ 58, 19), дубрава (§ 65, 5) и многихъ другихъ мы не находимъ параллелей въ польскомъ нарѣчіи; для словъ криница (§ 25, 3), мель (§ 26, 5), мулъ (§ 29, 5), сѣра (§ 44, 1) не встрѣчаемъ примѣровъ въ сербо-хорватскомъ и т. п. Причислять ли такія слова къ праславянскимъ или къ древнеславянскимъ? Мы принимаемъ за правило, что при отсутствіи слова лишь въ одномъ изъ главныхъ славянскихъ нарѣчій западныхъ или южныхъ возможно все таки отнести его къ праславянскимъ, такъ какъ его присутствіе во всѣхъ остальныхъ, особенно въ великорусскомъ, служитъ сильной поддержкой его древности. Сомнѣнія въ этомъ оправдываются лишь въ томъ случаѣ, если внѣшній составъ слова не представляетъ особенной твердости, самостоятельности и однородности; такъ напр. слова югъ, иней, ве́дро носятъ въ своемъ составѣ, въ потерѣ связи съ глагольными корнями, печать своей древности; между тѣмъ слова суша terra continens (§ 30, 4), заливъ (§ 23, 2), бездна (§ 37, 2), пристань (§ 23, 3), растеніе (§ 50, 2), животное (§ 83) и т. п. могли образоваться и впослѣдствіи независимо, дѣйствіемъ аналогичнаго метафоризма въ разныхъ нарѣчіяхъ. Точно также разнообразные суффиксы словъ, напр. метель, метелица, мятеьж, меѣава, zomet (§ 12, 6) и т. п. ослабляютъ вѣроятность ихъ праславянскаго происхожденія.

Всѣ эти сомнѣнія должны быть выражены при опредѣленіи древности слова либо пониженіемъ его на одну ступень (напр. низведеніемъ праславянскаго въ группу древнеславянскихъ, а послѣдняго въ отдѣлъ областныхъ), либо оставленіемъ его хронологическаго опредѣлителя подъ вопросомъ, что должно свидѣтельствовать о неполной надежности рѣшенія и отличать область догадокъ отъ области положительныхъ мнѣній.

Но опредѣленіе возраста слова не достаточно еще само по себѣ, чтобы сдѣлать его матеріаломъ историческимъ. Мало было пользы наукѣ отъ убѣжденія въ глубокой древности гіероглифовъ до тѣхъ поръ, пока не найденъ ключъ къ ихъ чтенію и пониманію! Необходимо опредѣлить и древній смыслъ древняго слова: лишь тогда оно станетъ грамотой вѣковъ минувшихъ.

Немного есть въ славянскомъ языкѣ словъ, имѣющихъ однообразное значеніе во всѣхъ памятникахъ и во всѣхъ говорахъ; большая часть словъ имѣютъ по нѣскольку параллельныхъ, иногда же и діаметрально противоположныхъ значеній. Такъ напр. миръ означаетъ mundus, pax (§ 1, 1), свѣтъ mundus, lux (§ 1, 2, § 3, 1), цвѣтъ flos, color (§ 56, 1) и т. п. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ этимологія ведетъ насъ къ возстано-

вленію кореннаго, слѣд. древнѣйшаго изъ значеній слова, напр. трескъ fragor, fulmen (§ 15, 2), блескъ splendor, fulgur (§ 15, 4) и т. п.; но въ большинствѣ случаевъ этимологическій анализъ коренныхъ словъ, даже при помощи сравненій съ другими арійскими языками, приводитъ насъ къ выводамъ очень гадательной достовѣрности и заставляетъ искать другихъ точекъ опоры. Такими представляются: во 1, общій логическій анализъ расходящихся значеній слова, съ пріисканіемъ вѣроятнаго ихъ центра, и во 2, примѣненіе того-же статистическаго пріема, который кладутъ въ основу при опредѣленіи возраста звуковъ и формъ языка.

Слово шипъ имѣетъ напр. четыре значенія: aculeus, spina, rosa, sagitta (§ 55, 5). Этимологія не даетъ намъ указаній на коренное значеніе этого слова; между тѣмъ значеніе aculeus легко могло служить логическимъ исходомъ для трехъ остальныхъ значеній: возможно предполагать, что оно и служило таковымъ. То-же основаніе можетъ быть приложено къ опредѣленію древнѣйшаго изъ четырехъ значеній слова гадъ nausea, sordes, reptile, serpens (§ 97, 1). Надобно впрочемъ согласиться, что этотъ логическій пріемъ ведетъ лишь къ гипотезамъ, а не къ рѣшеніямъ, такъ какъ языкъ имѣетъ свою особую логику, часто очень отличную отъ индукцій и дедукцій нашей личной логики.

Болѣе опоры въ явленіяхъ языка имѣетъ другой изъ вышеприведенныхъ пріемовъ—статистическій. Онъ основывается на предположеніи, что многіе, имѣя большую память, лучше сохранили древнія значенія словъ, чѣмъ немногіе. Такимъ образомъ значеніе, распространенное въ 5—6 сильныхъ славянскихъ нарѣчіяхъ, носитъ болѣе признаковъ древности, чѣмъ уцѣлѣвшее въ одномъ или двухъ слабыхъ. Большинство голосовъ имѣетъ слѣд. нѣкоторое, хотя и условное, примѣненіе въ этой области. Если напр. мы видимъ, что слово зной во всѣхъ нарѣчіяхъ восточныхъ и западныхъ означаетъ aestas и лишь въ нѣкоторыхъ южныхъ sudor (§ 5, 1, § 130, 1), то мы имѣемъ основаніе предположить, что первое значеніе древнѣе втораго. По той-же причинѣ и гора mons древнѣе значенія гора silva (§ 34, 1, § 65, 9) и т. п.

Бываютъ однако случаи, гдѣ при нѣсколькихъ значеніяхъ слова ни одного нельзя назвать господствующимъ; тутъ умѣстно предположеніе, что уже въ древнюю эпоху данное слово имѣло нѣсколько параллельныхъ значеній (какъ напр. свѣтъ mundus, lux § 1, 2, § 3, 1, лишай lichen, impetigo § 59, 17, § 135, 9), или одно, но шаткое и не вполнѣ опредѣлившееся (напр. костерь bromus secalinus, festuca, fibra dura plantarum § 58, 24, § 52, 2, или бедро femur, crus, coxa § 121, 5).

Руководствуясь этими правилами и соображеніями, возможно опредѣлить съ достаточной точностію возрастъ и исходное значеніе многихъ словъ нашего языка. Было-бы заблужденіемъ выдавать результаты, достигнутые этимъ путемъ, за математическія аксіомы. Въ области наукъ историческихъ никогда нельзя говорить о математической точности рѣшеній; достаточно, если онѣ имѣютъ точность приблизительную, какъ цифры статистики и основанные на нихъ выводы этой науки. Имѣя въ своемъ распоряженіи цѣлые ряды такихъ приблизительныхъ величинъ, провѣряя и ограничивая однѣ изъ нихъ другими, учитывая въ самой широкой степени все шаткое и сомнительное, лингвистическая палеонтологія можетъ дойти до выводовъ столь же надежныхъ, какъ добытые статистикой въ области явленій соціальныхъ.

Руководствуясь этими взглядами и слѣдуя изложеннымъ правиламъ, рѣшился авторъ этихъ строкъ произвести рядъ изслѣдованій по хронологіи словъ славянскаго языка, съ примѣненіемъ добытыхъ лингвистическимъ путемъ выводовъ къ цѣлямъ исторической географіи, этнографіи, народной психологіи и культурной исторіи славянъ. Планъ этихъ разысканій слѣдующій.

Изъ имѣвшихся въ распоряженіи автора лексикологическихъ пособій, списокъ которыхъ будетъ помѣщенъ ниже, выбраны тѣ коренныя, а отчасти производныя и сложныя слова, которыя показались автору имѣющими бо́льшую или меньшую важность для характеристики разныхъ сторонъ народнаго быта и понятій славянъ. Такимъ образомъ составился запасъ отъ трехъ до четырехъ тысячъ славянскихъ названій важнѣйшихъ предметовъ и явленій, качествъ, дѣйствій и отношеній, которыя разсортированы затѣмъ въ группы: 1. именъ существительныхъ, 2. прилагательныхъ, 3. глаголовъ и 4. частицъ. Такъ какъ въ предлагаемую часть нашихъ разысканій вошли слова лишь первой и важнѣйшей группы, т. е. имена существительныя, то въ дальнѣйшемъ мы ограничимся замѣчаніями о послѣднихъ.

Имена существительныя распадаются, по своему значенію, на конкретныя и абстрактныя. Изъ круга первыхъ выдѣлены въ особую рубрику тѣ, которыя имѣютъ отношеніе къ естествознанію: вотъ эти-то послѣднія и составляютъ предметъ разсмотрѣнія въ предлагаемой первой серіи изслѣдованій. Такихъ словъ оказалось до тысячи. Они распредѣлены въ шесть слѣдующихъ группъ:

1. слова имѣющія отношеніе къ космографіи, метеорологіи, физикѣ, и географіи;
2. „ „ „ геологіи, минералогіи, металлургіи;
3. „ „ „ ботаникѣ;

4. Слова имѣющія отношеніе къ зоологіи;
5. „ „ „ анатоміи и физіологіи животныхъ;
6. „ „ „ медицинѣ;

Дальнѣйшая группировка словъ сдѣлана по внутренней связи значеній, съ постепеннымъ переходомъ отъ родового къ видовому и отъ простѣйшаго къ болѣе сложному, т. е. параллельно постепенному съуженію логическаго объема и расширенію содержанія понятій. Впрочемъ, задача автора не требовала педантической выдержанности въ подробностяхъ приложенія этого общаго начала; наоборотъ, нѣкоторыя отступленія отъ него даже вызываемы были самыми фактами языка и той самобытной систематикой понятій, которая выражается въ этимологическихъ соотношеніяхъ звуковъ и значеній.

Тѣснѣйшія группы словъ соединены въ отдѣльные параграфы, допущенные съ цѣлью облегченія ссылокъ, независимыхъ отъ общей пагинаціи изданія.

Общая схема хронологическаго анализа словъ и ихъ значеній сводится къ слѣдующему:

1. слово въ его русской формѣ, а при отсутствіи послѣдней, въ формѣ церковнославянской или другой основной;

2. латинскій терминъ, соотвѣтствующій древнѣйшему либо основному значенію этого слова въ славянщинѣ;

3. опредѣленіе возраста слова, терминами: дославянскій, праславянскій, древнеславянскій, областной, въ видѣ положительномъ или условномъ, подъ вопросомъ;

4. замѣчанія объ этимологіи слова, съ параллелями изъ языковъ родственныхъ, или указаніемъ источниковъ заимствованія, гдѣ представлялась къ тому возможность или необходимость;

5. образцы даннаго слова по всѣмъ славянскимъ нарѣчіямъ, при слѣдующемъ распорядкѣ послѣднихъ: а) церковнославянское; б) русское (великор., бѣлор. и малорусское); в) болгарское; г) сербское (старос. и ново-сербское) съ хорватскимъ; д) словено-хорутанское съ резьянскимъ; е) словацкое или угро-словенское съ чешскимъ; ж) верхнелужицкое съ нижнелужицкимъ; з) полабское или древанское; и) кашубское съ польскимъ.

Въ нѣкоторыхъ случаяхъ приведены, вслѣдъ за разсмотрѣнными словами, ихъ симазіологическія параллели, съ цѣлью лучше оттѣнить формы старыя отъ позднѣйшихъ наслоеній языка и вмѣстѣ представить матеріалъ для славянской синонимики. Очень возможно, что многія изъ этихъ областныхъ параллелей окажутся, при дальнѣйшихъ изслѣдованіяхъ, восходящими къ древнимъ или даже первобытнымъ эпохамъ жизни нашего языка.

Итоги отдѣльныхъ главъ для хронологіи словъ подведены въ концѣ каждой изъ нихъ, при чемъ разсмотрѣнныя прежде слова распредѣлены въ трехъ группахъ:

а) слова *праславянскія*, обнимающія и отдѣлъ словъ дославянскихъ, съ которыми они составляютъ древнѣйшій слой въ толщахъ нашего языка;

б) слова *древнеславянскія*, образованныя въ средніе вѣка его жизни;

в) слова *областныя*, представляющія новѣйшее наслоеніе въ тканяхъ этого языка,

Чтобы достигнуть большей сосредоточенности и ясности изложенія, разысканія *лингвистическія* строго выдѣлены отъ *историко-этнографическихъ*, составляющихъ вторую, прикладную часть труда. Послѣдняя обнимаетъ всѣ главныя рубрики отдѣла лингвистическаго, представляя переработку результатовъ послѣдняго для цѣлей исторической науки.

Авторъ предлагаемаго изслѣдованія очень далекъ отъ мысли о непогрѣшимости всѣхъ частностей избраннаго метода и всѣхъ подробностей его примѣненія и выводовъ. Вопросительные знаки, сопровождающіе значительную часть хронологическихъ опредѣленій словъ, достаточно свидѣтельствуютъ о взглядѣ автора на характеръ его умозаключеній: они имѣютъ видъ и значеніе болѣе гипотетическое, чѣмъ ассерторическое. Такой характеръ выводовъ зависитъ какъ отъ неравной благонадежности источниковъ, такъ и отъ сложности условій, вліяющихъ на опредѣленіе возраста словъ.

При всемъ томъ авторъ столь убѣжденъ въ вѣрности основаній избраннаго метода и въ возможности чрезъ слой подобныхъ гипотезъ добраться до кладовъ древности, что онъ превозмогъ и свои сомнѣнія, и сухость матеріи, и рискъ блужданій по путямъ непроложеннымъ, и чрезъ необозримое море словъ пустился въ путь на едва мелькающую въ отдаленіи землю праславянскую.

Въ заключеніе этого введенія въ изслѣдованіе представимъ списокъ лексикологическихъ пособій, послужившихъ для него матеріаломъ, съ указаніемъ тѣхъ сокращеній, подъ которыми онѣ цитуются.

По индоевропейскому языкознанію:

1. Пикте: Pictet A. Les origines indo-européennes ou les Aryas primitifs. Essai de paléontologie linguistique. Paris 1859—63. I. II.

Сочиненіе важное по основной мысли, научному методу и талантливому изложенію; но результаты его, какъ лингвистическіе, такъ и историческіе, требуютъ внимательной провѣрки. Вотъ почему, пользуясь имъ, по однородности задачи и пріемовъ, и цитуя его сближенія словъ, мы нисколько не принимаемъ на себя отвѣтственности за всѣ эти сближенія.

2. Фикъ: Fick A. Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. Dritte Auflage. Göttingen 1874—76. I. II. III.

Тутъ собраны итоги сравнительнаго анализа арійскихъ словъ, особенно ученыхъ германскихъ. Какъ compendium, составленное по множеству пособій, сочиненіе это очень важно и удобно для пользованія. Вотъ почему оно предпочтено многимъ другимъ, болѣе самостоятельнымъ, но менѣе полнымъ трудамъ въ этой области.

По общеславянскому языкознанію:

3. Fremdw.: Miklosich Fr. Die Fremdwörter in den Slawischen Sprachen. Wien. 1867.

Очень важное изслѣдованіе, написанное авторитетнымъ ученымъ, но не безъ натяжекъ въ пользу заимствованій въ славянскій изъ древненѣмецкаго.

4. Мацен. C. Sl.: Matzenauer Ant. Cizi slova ve Slovanských řečech. Brno 1870.

Въ сочиненіи этомъ можно найти много основательныхъ поправокъ и важныхъ дополненій къ вышепоименованному труду Миклошича.

По церковно-славянскому языку.

5. L. P.: Miklosich Fr. Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum, emendatum auctum. Vindobonae 1862—65.

Этотъ словарь гораздо обширнѣе Востоковскаго, котораго существенное содержаніе исчерпано Миклошичемъ. Особую цѣнность получаетъ онъ и отъ множества важныхъ этимологическихъ соображеній, принадлежащихъ отчасти Миклошичу, отчасти другимъ лингвистамъ, сочиненія коихъ цитуются имъ въ необходимыхъ случаяхъ. При многихъ словахъ находятся въ L. P. и параллели изъ новославянскихъ нарѣчій, особенно-же словено-хорутанскаго, какъ материнскаго языка составителя.

6. V. Gr. II: Miklosich Fr. Vergleichende Grammatik der Slawischen sprachen. II-er Band. Stammbildungslehre. Wien 1875.

Тутъ исчислены суффиксы именъ и глаголовъ, съ объясненіемъ этимологическаго происхожденія очень многихъ славянскихъ словъ. Особенно обильны образцы изъ ц. славянскаго и хорутанословенскаго нарѣчій.

По русскому языку:

7. Даль: Даль В. И. Толковый словарь живаго великорусскаго языка. Москва 1863—66. I—IV.

Самый обширный и надежный изъ русскихъ словарей. Лишь въ этимологическомъ анализѣ словъ авторъ нерѣдко дѣлаетъ промахи.

8. Бусл. Ист. хр.: Буслаевъ Ѳ. Историческая христоматія церковно-славянскаго и древне-русскаго языковъ. Москва 1861.

За отсутствіемъ историческаго словаря русскаго языка, христоматія эта можетъ служить пособіемъ при опредѣленіи возраста нѣкоторыхъ русскихъ словъ.

9. Горбач. Акт. яз.: Горбачевскій Н. Словарь древняго актоваго языка сѣверозападнаго края и царства польскаго. Вильна 1874.

Словарь этотъ заключаетъ нѣсколько сотенъ юридическихъ и бытовыхъ терминовъ западнорусскихъ, смѣшанныхъ съ польскими: сочиненіе болѣе пригодное для юриста, чѣмъ для лингвиста.

10. Носов.: Носовичъ И. И. Словарь бѣлорусскаго нарѣчія. С.П.Б. 1870.

Словарь Носов. вмѣщаетъ большой запасъ словъ, взятыхъ отчасти изъ актовъ, отчасти изъ живаго употребленія. Жаль, что первые не отличены отъ вторыхъ какимъ нибудь знакомъ.

11. Закрев.: Закревскій Н. Словарь малороссійскихъ идіомовъ. Въ «Старосвѣтскомъ бандуристѣ», кн. 3-ей. Москва 1861.

Это самый лучшій пока словоуказатель для малорусскаго нарѣчія. При каждомъ словѣ отмѣченъ его источникъ—книжный или устный. Полонизмы сличены съ ихъ польскими прототипами.

12. Петруш. Петрушевича свящ. въ с. Печенѣжинѣ въ Галиціи, Славянорусскій словарь. Рукопись.

Эта рукопись разсмотрѣна нами во Львовѣ, у каноника Антонія Петрушевича, брата составителя словаря. Между словами церковно-славянскими и общерусскими въ немъ находится большой запасъ словъ «малорус.», или галицкихъ провинціализмовъ, объясненныхъ синонимами латинскими и нѣмецкими. Этотъ словарь заслуживалъ бы изданія.

13. Писк.: Пискуновъ Ф. Словниця украінськоі мови. Одесса 1873.

Словарчикъ этотъ далеко уступаетъ Закревскому въ надежности матеріала и его обработкѣ. Слова расположены по буквамъ латинскаго алфавита, хотя и писаны кириллицей!

14. Левч.: Левченко М. Опытъ русско-украинскаго словаря. Кіевъ 1874.

Словарь, не имѣющій научнаго значенія, а лишь практическія цѣли.

По болгарскому нарѣчію:

15. Богор.: Богоровъ И. Л. Българско-френски рѣчникъ. Дѣлъ вторый. Віена 1871.

Словарь этотъ обнимаетъ большой запасъ словъ, но многія изъ нихъ сомнительной подлинности, особенно въ отдѣлѣ отвлеченныхъ и техническихъ терминовъ. Замѣтно вліяніе словарей русскихъ, хотя авторъ и стремился по возможности ограничить область этого вліянія.

16. Цанк.: Cankof A. und D. Grammatik der Bulgarischen Sprache. Wien 1852.

При грамматикѣ находится довольно полный болгарско-нѣмецкій словоуказатель, не лишенный значенія.

17. Каравел.: Каравеловъ Л. Памятники народнаго быта Болгаръ. Москва 1861.

Въ концѣ книги болгарско-русскій словоуказатель.

По сербскому и хорватскому нарѣчіямъ:

18. Дан.: Даничић Ђ. Рјечник из 'књижевних старина Српских. Биоград 1863—64. I—III.

Важное пособіе, составленное по первымъ источникамъ и рукой знатока.

19. Вукъ: Вукъ Стефановић Караджић: Српски рјечник истумачен њемачкијем и латинскијем ријечима. Беч 1852.

Образцовый этнографическій словарь.

20. Лавр.: Лавровскій П. Сербско-русскій словарь. С. П. Б. 1870.

Словарь этотъ вмѣщаетъ большой матеріалъ, выбранный какъ изъ серскихъ, такъ и изъ хорватскихъ словарей, и съ большой точностію переведенный на русскій языкъ.

21. Стул.: Stulli J. Rjecsosloxje slovinsko-italiansko—latinsko. Dubrovnik 1806. I. II.

Тутъ собранъ обширный запасъ словъ какъ изъ устныхъ, такъ и изъ письменныхъ, главнѣйше далматинскихъ, источниковъ, которые и цитуются въ своихъ мѣстахъ. Главный недостатокъ этого словаря заключается во внесеніи въ него многихъ церковнославянскихъ и даже русскихъ словъ, хотя послѣднія могутъ быть выдѣлены на основаніи приложенныхъ ссылокъ.

22. Вольт.: Voltiggi J. Ricsoslovnik Illirskoga, Italjanskoga i Nimacskoga jezika. Becs 1802.

Это словарь не научный, а практическій, имѣющій лишь второстепенное значеніе при сопоставленіи съ предыдущимъ.

23. Шул.: šulek B. Deutsch-kroatisches Wörterbuch. Agram 1860. I. II.

Лучшій изъ новохорватскихъ словарей; но онъ неудобенъ для справокъ по отсутствію хорватско-нѣмецкой части.

По словено-хорутанскому и резьянскому нарѣчіямъ:

24. Янеж.: Janežić A. Popolni ročni slovár Slovenskega in Němškega jezika. Celovec 1851.

Лексиконъ очень обильный словами, но безъ научной ихъ обработки. Въ 1874 г. въ Целовцѣ вышло новое его изданіе, безо всякихъ почти измѣненій.

25. Вольфъ: Deutsch-slovenisches Wörterbuch, herausgegeben auf Kosten des H. H. Fürstbischofes von Laibach A. A. Wolf. Laibach 1860. I. II.

Самый обширный и лучшій изъ словенскихъ словарей, но безъ словено-нѣмецкаго отдѣла, что затрудняетъ пользованіе имъ.

26. Бод.: Бодуэнъ-де-Куртене И. Опытъ фонетики Резьянскихъ говоровъ. Лейпцигъ 1875.

Въ видѣ приложенія къ этому изслѣдованію изданъ: «Резьянскій катихизис». Лейпцигъ 1875.

Это единственное надежное пособіе для изученія резьянскихъ говоровъ. Къ сожалѣнію запасъ словъ тутъ очень незначителенъ.

По угрословенскому и чешскому нарѣчіямъ:

27. Бернол.: Bernolak A. Slowár Slowenski česko-latinsko-německo-uherski. Budae 1825—27. I—VI.

Словарь, составленный въ широкихъ размѣрахъ, но безъ указаній топо—и библіографическихъ. Не совсѣмъ строго проведено тутъ различеніе словацкаго отъ чешскаго.

28. Юнгм.: Jungman J. Slovník česko-německý. Praha 1835—39. I—V.

Образцовый историческій словарь, обнимающій отчасти и словацкое нарѣчіе, съ присоединеніемъ къ матеріаламъ письменнымъ и устнаго.

29. Ранкъ: Rank J. Nový slovník kapesni jazyka českého a německého. Praha 1871—75. I. II.

Самый точный и полный изъ практическихъ чешскихъ словарей.

По верхне-лужицкому и нижне-лужицкому нарѣчіямъ:

30. Пфуль: Pfuhl Prof. Łužiski Serbski Słownik. Budyšin 1866.

Прекрасный этнографическій словарь.

31. Цваръ: Zwahr J. G. Niederlausitz-wendisch-deutsches Handwörterbuch. Spremberg 1847.

Не обширный, но толковый практическій словарчикъ.

По полабскому нарѣчію:

32. Шлейх.: Schleicher A. Laut und Formenlehre der Polabischen Sprache. S. Petersburg 1871.

Въ концѣ сочиненія довольно полный словоуказатель.

33. Микуц.: Микуцкій С. Остатки языка Полабскихъ Славянъ. Варшава 1873.

Это попытка звуковой реставраціи нѣсколькихъ сотъ полабскихъ словъ, на основаніи матеріала изъ статьи Пфуля: Pomniki Połobjan Slowjanšćiny, въ čas. Mac. Serb. 1863—64.

По кашубскому и польскому нарѣчіямъ:

34. Цейн. Срезнев.: Образцы Кашебскаго нарѣчія, собранные Ф. С. Цейновой и приготовленные къ изданію И. Срезневскимъ. С. П. Б. 1852.

34. Cen. Skôrb.: Cenowa Fl. Skôrb Kaszébskosłovjnske mòvé. Svjece 1866—68.

Изъ этихъ изданій можно выбрать сотни двѣ-три словъ, отличныхъ отъ польскаго; но ихъ значеніе не всегда можно опредѣлить, по отсутствію при изданіяхъ словоуказателей.

36. Стрем.: Стремлеръ Фонетика Кашубскаго языка. Воронежъ 1874.

Въ концѣ есть словоуказатель кашубско-русскій, заключающій нѣсколько сотъ оригинальныхъ словъ.

37. Линде: Linde B. Słownik języka Polskiego. Wydanie 2-e. Lwów 1854—60. I—VI.

Обширный и ученый историческій словарь, заключающій много параллелей и изъ другихъ славянскихъ нарѣчій.

38. Б. Арк.: Booch—Arkossy F. Nowy dokładny Słównik Polsko-niemiecki i Niemiecko-polski. Leipzig. 1873. I. II.

Очень полный и точный практическій словарь.

Исчисленными трудами далеко не исчерпывается лексикологическая литература славянъ: она измѣряется не десятками, а сотнями изданій. Однако для цѣлей нашего изслѣдованія не только возможно, но и необходимо было ограничиться важнѣйшими лишь трудами, во избѣжаніе лишнихъ повтореній и пережевыванія того-же матеріала.

Нѣкоторыя изъ вышепоименованныхъ пособій стоятъ на высотѣ самыхъ строгихъ научныхъ требованій; другія не достигаютъ и средняго ихъ уровня. Особенно недостаточны лексикальныя пособія для изученія говоровъ малорусскихъ, болгарскихъ, резьянскихъ, полабскаго, кашуб-

скаго; не вполнѣ удовлетворительны также и словари нарѣчій хорутанскаго, словацкаго и нижнелужицкаго. Но особенно прискорбно отсутствіе историческаго словаря русскаго языка.

Качество лексикологическихъ пособій не можетъ не отражаться на характерѣ лингвистическихъ выводовъ; но слѣдуетъ ли отсюда, что впредь до изданія полныхъ и совершенныхъ словарей по всѣмъ славянскимъ нарѣчіямъ мы должны отказаться отъ всѣхъ изслѣдованій въ области словъ? Еслибъ такою мыслію руководились Боппъ, Гриммъ, Гумбольдтъ. Поттъ, Бюрнуфъ, Курціусъ, Шлейхеръ, Дицъ, Пикте, Фикъ, Востоковъ, Миклошичъ и др., то мы не имѣли бы большей части тѣхъ изслѣдованій, благодаря которымъ языкознаніе заняло такое прочное и почетное положеніе на рубежѣ наукъ естественныхъ и историческихъ.

Слѣдуя ихъ поощрительному примѣру представляетъ и авторъ на судъ знатоковъ первую часть изслѣдованій по хронологіи словъ славянскаго языка, въ связи съ эпохами славянской жизни, въ надеждѣ встрѣтить въ нихъ сочувствіе къ основной идеѣ труда, при всѣхъ недостаткахъ и промахахъ въ подробностяхъ его развитія.

«И нынѣ, господа отци и братья, оже ся гдѣ буду описалъ, или переписалъ, или не дописалъ, чтите исправливая Бога дѣля, а не клените, занеже книгы ветшаны, а умъ молодъ не дошелъ; слышите Павла апостола глаголюща: не клените, но благословите»…. (Лѣтопись по Лаврент. списку. Спб. 1872. 463—464.)

А.

ОТДѢЛЪ ЛИНГВИСТИЧЕСКІЙ.

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

Космографія, метеорологія, физика, географія.

§ 1.

Міръ, свѣтъ, вселенная.

1. *Миръ mundus, pax:* слово праславянское; его сближаютъ съ санскр. mitra другъ и зенд. mithra договоръ (Fick W. I, 177; II, 633). Въ ц. слав. миръ pax, mundus (L. P.); рус. міръ, миръ вселенная, сходка, согласіе, тишина (Даль); болгар. миръ paix, monde (Богор.), Friede, Ruhe (Цанк.); ст. серб. мирь mundus, pax (Дан.), н. серб. мир pax (Вукъ), хорв. mir mundus, pax (Стул.); хорут. mir Friede (Янеж.); чеш. mir Friede, Welt (Ранкъ); вер. луж. měr Friede (Пфуль); пол. mir id. (Линде), Welt (Б. Арк.).

Итакъ въ юговост. нарѣчіяхъ уцѣлѣли оба значенія слова миръ—mundus и pax; въ нарѣчіяхъ же сѣверозападныхъ преобладаетъ второе изъ этихъ значеній. Что касается первоначальнаго значенія этого слова, то его трудно опредѣлить, такъ какъ этимологія его не ясна и дѣлаемыя сближенія съ формами минѫти, мимо, митѣ не вполнѣ убѣдительны. Судя по аналогіи словъ mundus, κόσμος, можно предполагать, что и въ слав. миръ—mundus есть дальнѣйшее развитіе значенія миръ—pax. Во всякомъ случаѣ названіе вселенной миромъ должно было произойти во время праславянское, на почвѣ доисторическаго развитія нашего языка.

2. *Свѣтъ mundus*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ праарійскимъ çvaita, kvaita albus, lux (W. I, 61, 438). Въ ц. слав. свѣтъ lux, aurora (L. P.), свѣтъ mundus (ib.); рус. свѣтъ состояніе про-

тивное тьмѣ, вселенная, міръ (Даль); болгар. свѣтъ monde, lumière (Богор.); серб. свијет mundus, multitudo, dies (Вукъ), хорв. svjet mundus, seculum, lux (Стул.); хорут. svet Welt (Вольфъ); словац. swet mundus (Бернол.), чеш. swět lux, mundus (Юнгм.); пол. swiat Licht, Welt (Линде).

Надобно предполагать, что первичное значеніе этаго слова было lux; но и производное-mundus относится къ періоду праславянскому.

3. *Вселенная mundus*: слово древнеславянское, образованное по образцу греч. οἰκουμένη. Въ ц. слав. въселюнаꙗ terra, habitata (L. P.); рус. вселенная бѣлый свѣтъ, міръ, земля (Даль); серб. васиони свијет orbis terrarum (Вукъ); хорут. vesoljen svět id. (Янеж.). Формы серб. и хорут., хотя образованы по типу ц. слав., представляютъ искаженіе, примѣнительно къ народной этимологіи отъ вьсь-сильнъ, вьсь-вольнъ (ср. V. Gr. II, 148, 150).

Въ ц. слав. вьсь-миръ означало mundus (L. P.); въ др. рус. также встрѣчается эта форма (Бус. Ист. хр. 458).

4. Русскій языкъ употребляетъ еще древнеславянское слово *природа* въ значеніи—вселенная, мірозданіе (Даль). Въ ц. слав. природа означало не mundus, а natura (L. P.); въ хорв. priroda natura, indoles (Стул.); хорут. priroda Natur (Янеж.); чеш. přiroda id. (Ранкъ); пол. przyroda angeborene Natur, przyrodzenie Natur (Б. Арк.).

Серб. нарав indoles (Вукъ), хорв. narav natura, ingenium (Стул.), хорут. narav Natur, Gemütsart (Янеж.) произошли изъ праслав. нравъ mos (L. P.) и лишь косвенно примыкаютъ по значенію къ разсматриваемымъ словамъ.

§ 2.

Стихіи.

Для понятія στοιχεῖον, elementum не существуетъ самостоятельнаго всеславянскаго названія; распространеннѣе другихъ слово *живелъ*: хорв. xivel elementum (Стул.), хорут. živel Urstoff (Янеж.), чеш. živel Element, Grundstoff (Ранкъ), пол. żywiol id. (Б. Арк.). Областныя названія: ц. слав. съставъ compositio, elementum (L. P.), стихиꙗ στοιχεῖον (ib.).

§ 3.

Свѣтъ, заря, лучъ.

1. *Свѣтъ, разсвѣтъ lux, diluculum.* Мы встрѣчали выше (§ 1, 2) это слово въ значеніи mundus; еще древнѣе оно въ значеніи lux: къ

послѣднему примыкаетъ и третье значеніе diluculum, восходящее, быть можетъ, ко временамъ праславянскимъ. Такъ въ ц. слав. свѣтъ aurora, prima lux (L. P.); рус. свѣтъ состояніе противное тьмѣ (Даль), свѣтъ, свѣтокъ разсвѣтъ, когда свѣтаетъ (Даль), досвѣтъ Tagesanbruch (Петруш.); серб. свијет Tageslicht (Вукъ), хорв. osvjet aurora, diluculum (Стул.); хорут. svit Morgenlicht (Янеж.); чеш. svit Lichtschein, Morgendämmerung (Ранкъ); в. луж. svit id. (Пфуль), н. луж. sswit Anbruch des Tages (Цваръ); пол. swit, oswit Morgendämmerung (Линде, Б. Арк.).

2. *Заря splendor, diluculum*: слово праславянское. Въ ц. слав. зарꙗ splendor, radius, diluculum (L. P.); рус. заря, зоря видимый свѣтъ отъ солнца, находящагося подъ небосклономъ (Даль), зарево огненный отблескъ на небѣ (ib.); болгар. зара rayon (Богор.), зоръ Morgenröthe (Цанк.), rayon (Богор.); ст. серб. зарꙗ fulgor (Данин.), н. серб. зора aurora (Вукъ), зрак, здрак, ждрак, ждрака radius (ib.), хорв. zora aurora (Стул.); хорут. zora, zarja Morgenröthe (Янеж.); чеш. zora aurora (Юнгм.); в. луж. zera Morgenröthe (Пфуль), н. луж. zora Röthe am Himmel (Цваръ); полаб. zörú Abendröthe (Шлейх.); пол. zorza Morgenröthe (Б. Арк., Линде), zrak Strahl (ib).

Изъ двухъ праславянскихъ значеній—splendor, diluculum первое служило, по всей вѣроятности, основою для образованія втораго.

3. *Брезгъ diluculum*: слово праславянское? Фикъ роднитъ его съ литов. brekszti es tagt (W. II, 622); Миклошичъ сближаетъ съ лат. fulgeo, греч. φλέγω (L. P.), Маценауеръ же съ санскр. bhárgas splendor (C. Sl. 34). Въ ц. слав. брѣзгъ, пробрѣзгъ diluculum (L. P.); рус. брезгъ начало утренней зари (Даль); болгар. врѣсакъ éclat (Богор.); ст. чеш. zabrěžděnie diluculum (Matz. 34); пол. brzazg, brzask Morgendämmerung (Линде, Б. Арк.). Сюда примыкаютъ глаголы: рус. брезжиться (Даль), хорут. beržiti (Шимк.), старочеш. břižditi se брезжиться (Ранкъ).

4. *Лучъ radius, lux*: дославянское образованіе; оно въ родствѣ съ нѣм. Licht, лат. lux, греч. λύχνος, санскр. ruč (L. P.). Въ ц. слав. лоучь lux (ib.), лоуча radius, lux, luna (ib.); рус. лучъ прямой путь невѣсомаго вещества, исходящій отъ солнца свѣтъ (Даль); серб. луч taeda (Вукъ), луча radius (ib.), хорв. lucs, lucsa radius, splendor (Стул.); хорут. luč Licht (Вольфъ); чеш. louč Kienholz (Ранкъ), lučna Laterne (ib.); в. луж. lučvo Kien (Пфуль); пол. łuczywo id. (Б. Арк.).

5. Въ сѣверозап. нарѣчіяхъ въ значеніи radius употребляется древне-слав. слово *прамень*: такъ въ чеш. pramen Strahl, Quelle (Юнгм.); в. луж. promień Strahl (Пфуль), н. луж. prome radius (L. P. прамень); пол. promień, promyk Sonnen-Strahl (Линде, Б. Арк.). Въ ц. слав. прамень означало filum (L. P.).

Изъ областныхъ названій примыкаютъ къ вышеисчисленнымъ: болгар. видѣло Licht (Цанк.), серб. видјело, виђело id. (Вукъ); хорут. žar Strahl (Янеж.), словац. žara lux (Бернол.).

§ 4.

Огонь, пламя, искра.

1. *Огонь ignis:* дославянское слово; оно родственно лит. ugnis, лат. ignis, сан. agni (L. P.; ср. Pictet II, 677; Fick W. I, 9, 266). Въ ц. слав. огнь ignis, febris (L. P.); рус. огонь явленіе горѣнья, пламя, искра (Даль); болгар. огонь feu, incendie, brandon (Богор.); серб. огањ ignis, aestus (Вукъ), хорв. oganj ignis, febris (Стул.); хорут. ogenj Feuer (Вольфъ); чеш. oheň Feuer, Wärme (Ранкъ); пол. ogień Feuer (Б. Арк.).

2. *Пламень flamma:* слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ планѫти comburi, родственнаго съ греч. πίμπρημι (L. P.). Въ ц. слав. пламы, пламыкъ flamma, rogus (L. P.); рус. пламя, пламень, поломя огонь отъ горящаго тѣла, жаръ (Даль), пломе id (Носов.), поломье id. (Закрев.); болгар. пламакъ, пламыкъ flamme, feu (Богор.), пламък Flamme (Цанк.); серб. плам, пламен id. (Вукъ), хорв. plam. plamen, plamic, plamik, plamenac flamma, flammula (Стул.); хорут. plamen, plam Flamme (Вольфъ); чеш. plamen Flamme (Ранкъ); пол. płomień, płomyk id. (Линде, Б. Арк.).

3. *Жижа ignis, urens:* слово древнеславянское? Въ западно-рус. жижа (Закрев., Петруш., Носов.); серб. жижа urens (Вукъ); чеш. žižavý glühend (Ранкъ); пол. żyża Feuer in der Kindersprache (Б. Арк.). Корень этого слова находится, безъ сомнѣнія, въ глаголѣ жешти; еще чище онъ виденъ въ сущ. из-гаг-а πύρωσις στομάχου (L. P.). Будучи словомъ чисто-славянскимъ, жижа не достигло однако всеобщаго распространенія и остается главнѣйше въ языкѣ дѣтей.

4. *Ватра ignis:* слово древнеславянское, загадочнаго происхожденія; Юнгманъ сближалъ его съ Wetter, αἰθήρ, Миклошичъ считаетъ заимствованнымъ, указывая при этомъ на албан. vatrъ focus (Fremdw.), Маценауеръ же отрицаетъ заимствованіе, сближая ватра съ зенд. âtar (C. Sl. 87). Въ малорус. ватра огонь (Петруш.); серб. ватра Feuer (Вукъ), хорв. vatra ignis (Стул.); хорут. vatra Feuer (Янеж.); словац. watra Flamme, Herd (Юнгм.), ст. чеш. vatra fulmen (ib., Matz. 87). Быть можетъ сюда примыкаетъ и рус. ватруха, ватрушка, вотруха круглый пирожекъ съ творогомъ (Даль, Петруш.).

Названія областныя: рус. багатье огонь подъ пепломъ (Даль); хорут. zubelj (Янеж.); словац. blk ignis (Бернол.).

5. *Искра scintilla*: слово праславянское. Въ ц. слав. искра scintilla (L. P.); рус. искра, згра горящая крошка (Даль); болгар. искра étincelle (Богор.); серб. искра Funke (Вукъ); хорут. iskra id. (Вольфъ); чеш. jiskra id. (Ранкъ); в. луж. škra (Пфуль), н. луж. schkra (Цваръ); полаб. яскра (Микуц.); пол. skra Feuerfunke (Б. Арк.).

Областныя названія: малорус. скалки искры отъ кремня (Закрев.); серб. варница Funke (Вукъ); чеш. paprsk Strahl (Ранкъ), ср. prsk Ofenloch (ib.).

§ 5.

Зной, жаръ, тепло.

1. *Зной aestus*: слово праславянское. Въ ц. слав. зной aestus (L. P.); рус. зной припека, жара (Даль); серб. znoj sudor (Вукъ), хорв. znoj sudor, aestus (Стул.); хорут. znoj Schweiss, Hitze (Янеж.); чеш. znoj aestus (Юнгм.), Glühhitze, Gluth (Ранкъ); пол. znoj drückende Hitze (Б. Арк.).

Изъ двухъ значеній—aestus, sudor первое представляется основнымъ, а второе производнымъ.

2. *Жаръ aestus*: праславянское слово; оно сродни глаг. горѣти, грѣти, нѣм. warm, греч. θερμός (L. P. горѣти). Въ ц. слав. жарꙗвъ, жеравъ candens, пожаръ incendium (L. P.); рус. жаръ, жара сильная степень тепла, горящій уголь, зной (Даль); болгар. жѣръ Gluth (Цанк.), жарава braise (Богор.); серб. жар glühende Kohlen (Вукъ), хорв. xar radius, (Стул.) xarje fulgur, splendor (ib.); хорут. žeravica Gluth (Янеж.), požar Brand (ib.); чеш. žar Hitze, Gluth (Ранкъ); пол. žar, požar Gluth, Feuerbrunst (Линде, Б. Арк.).

3. *Теплота tepor, calor:* праславянское слово. Въ ц. слав. теплота, теплость calor (L. P.); рус. теплота, тепель, тепло невѣсомое вещество, меньшая степень жара (Даль); болгар. топлина chaleur (Богор.); серб. топлина tepor (Вукъ); хорут. toplota Wärme (Вольфъ); чеш. teplota, teplost, teplo Wärme (Ранкъ); пол. cieplina id. (Б. Арк.).

4. Сродныя по значенію древнеславянскія названія: серб. вар Hitze (Вукъ), врућина id. (ib.), пол. werwa Hitze, Gluth (Б. Арк.); ц. слав. скваръ aestus (L. P.), въ пол. skwarzyć rösten (Линде); малорус. смага Gluth, Hitze (Петруш.), словац. smáha nidor (Бернол.), луж. smaha Sonnenbräune (Пфуль); серб. запара Schwüle (Вукъ), хорут. spar Sonnenhitze (Янеж.), словац. parno aestus (Бернол.);

рус. пылъ самый сильный жаръ, полымя (Даль), серб. упала Brunst (Вукъ), пол. upał grosse Hitze (Б. Арк.); болгар. жега chaleur (Богор.), серб. жега Schwüle (Вукъ, ср. § 4, 3), ожегъ, рус. припекъ, припека солнопекъ, солнечный ударъ, (Даль), серб. припека Schwüle (Вукъ), болгар. пек Hitze (Цанк.); рус. марево зной, сухой туманъ (Даль), болгар. маранѣ Hitze (Цанк.), серб. омара Schwüle (Вукъ).

§ 6.

Мракъ, тьма.

1. *Мракъ caligo, crepusculum*: слово праславянское, если не дославянское (ср. Pictet II, 54; Fick W. II, 629). Въ ц. слав. мракъ caligo, tenebrarum offusio (L. P.); рус. мракъ темь, пасмурность (Даль), морокъ Finsterniss (Петруш.); болгар. мракъ obscurité (Богор.); серб. мрак Finsterniss (Вукъ), хорв. mrak obscuritas, caligo (Стул.); хорут. mrak Dämmerung (Янеж.); словац. mrak obscuratio (Бернол.), чеш. mrak Wolke, Dunkel, Dämmerung (Ранкъ); пол. mrok Dämmerung (Б. Арк.).

Въ значеніи crepusculum болѣе распространена префиксованная предлогомъ съ, су форма: ц. слав. сѫмракъ tenebrae (L. P.); рус. сумерки заря, полусвѣтъ (Даль); хорв. sumrak, sumraka crepusculum (Стул.); хорут. somrak Abenddämmerung (Янеж.); чеш. soumrak Dämmerung (Ранкъ); пол. zmierzch Abenddämmerung (Б. Арк.).

Переходъ отъ tenebrae ко crepusculum аналогиченъ переходу отъ lux къ diluculum въ словахъ свѣтъ и заря (§ 3, 1. 2).

2. *Тьма tenebrae*: слово дославянское? его роднятъ съ лат. tenebrae, зенд. temas, санскр. tamas (L. P.). Въ ц. слав. тьма tenebrae (ib.); рус. темь, тьма отсутствіе свѣта, мракъ (Даль); болгар. тъма ténèbres, brouillard (Богор.); серб. тама Finsterniss, Nebel (Вукъ); хорут. tema Finsterniss (Вольфъ); словац. tma caligo (Бернол.), чеш. tma Finsterniss (Юнгм.); пол. ćma id. (Б. Арк.).

Изъ двухъ значеній—Finsterniss и Nebel послѣднее, очевидно, вторичное.

Переходъ отъ понятія tenebrae ко crepusculum совершился въ рус. сутемь, сутемень, сутемки, сутеменки полусвѣтъ, вечерніе сумерки (Даль, Петруш.). Серб. сутон tiefe Dämmerung (Вукъ) едва ли примыкаетъ сюда этимологически; ср. хорут. zaton Untergang der Sonne (Янеж.).

Въ болгар. встрѣчаемъ дрѣзговина crépuscule (Богор.); если не предполагать въ этомъ словѣ искаженія, то можно сблизить его съ ц. слав. дрѣзга silva (L. P.); въ противномъ случаѣ оно есть перезвукъ изъ брѣзговина, отъ брѣзгъ diluculum (§ 3, 3).

§ 7.

Холодъ, стужа, морозъ.

1. *Холодъ frigus*: слово праславянское; его сближаютъ съ нѣм. kalt (L. P.). Въ ц. слав. хладъ ros, refrigerium (ib.), хладьнъ frigidus (ib.); рус. холодъ стужа, низкая степень тепла (Даль); болгар. хладъ fraicheur (Богор.); серб. хлад Schatten (Вукъ); хорв. hlad lenis aura, amabile frigus, umbra (Стул.); чеш. chlad Kühle (Ранкъ); пол. chłod Kühle, Frische, Schatten (Б. Арк.).

2. *Стужа frigus*: слово праславянское. Въ ц. слав. стоудъ, стоудь, стоудень frigus (L. P.); рус. стужа, студа, стыдь холодъ, морозъ, зноба (Даль); болгар. студь froid (Богор.); серб. студ Kälte (Вукъ), хорв. stud, studen frigus, gelu (Стул.); ср. чеш. studený kalt (Ранкъ), пол. studzić kalt machen (Б. Арк.).

3. *Морозъ frigus*: праславянское слово. Въ ц. слав. мразъ frigus, gelu, glacies (L. P.); рус. морозъ стыть, холодъ, зяба (Даль); болгар. мразъ froid (Богор.); серб. мраз Frost (Вукъ); чеш. mraz id., Schauer (Ранкъ); пол. mróz strenge Kälte (Б. Арк.).

Замѣчательно, что какъ стоудъ, такъ и мразъ служатъ въ славянскомъ языкѣ основою для образованія словъ, означающихъ нѣчто постыдное, омерзительное; такъ ц. слав. стоудъ pudor, dedecus, labor (L. P.), омраза odium, мразити odisse (ib.) и т. п. Не служитъ ли это свидѣтельствомъ о взглядѣ праславянъ на стужу и морозъ?

Въ серб. цич, чича frigus intensissimum (Вукъ), ћиħ pruina (ib.), хорв. csics summum frigus (Стул.): Миклошичъ указываетъ при этомъ словѣ на корень cik krachen (V. Gr. II, 79).

§ 8.

Солнопекъ, тѣнь.

1. *Солнопекъ locus apricus.* Для выраженіи этого понятія не находимъ термина всеславянскаго, а лишь нѣсколько областныхъ; такъ въ рус. солнопекъ мѣсто гдѣ солнце жарко припекаетъ (Даль), припекъ id. (ib. ср. § 5, 4), болгар. припек id. (Цанк.); ц. слав. присоиѥ locus apricus (L. P.), серб. присоје locus apricus (Вукъ), хорут. prisoj Ort im Sonnenscheine (Янеж.). Въ послѣднемъ словѣ скрывается, повидимому, корень слъ-ньце, какъ и въ противоположномъ ему ц. слав. осоиѥ locus opacus (L. P.), серб. осоје id. (Вукъ), хорут. osoje Dickicht, osonja Schattenseite (Янеж.); Миклошичъ отрицаетъ впрочемъ проис-

хожденіе этихъ словъ отъ корня слъ-ньце (L. P.). Въ серб. жупа означаетъ terra aprica (Вукъ), а запад, јапад locus opacus (ib.); къ послѣднему приближается по значенію чеш. zapak, zapači Schattenseite (Юнгм.).

Нѣсколько примыкаетъ къ разсмотрѣннымъ словамъ рус. вырей, означающее теплый край (Даль), южныя теплыя страны (Носов.), теплыя страны, куда улетаютъ птицы (Закрев.), южныя страны, куда улетаютъ на зиму птицы (Петруш.); этимологія этого слова не ясна.

2. *Тѣнь umbra:* праславянское слово; его сближаютъ съ греч. σκιά и санскр. čhâjâ (L. P. стѣнь). Въ ц. слав. стѣнь, сѣнь umbra (L. P.); рус. тѣнь сѣнь, стѣнь, застинъ, холодокъ (Даль); болгар. сѣнка ombre (Богор.); ст. серб. сѣнь umbra (Дан.), н. серб. сјен Schatten (Вукъ); хорут. sěn id. (Янеж.); словац. stin umbra (Бернол.), чеш. stin Schatten (Юнгм.); пол. cień id. (Линде).

Которая изъ трехъ формъ—стѣнь, сѣнь, тѣнь древнѣе? Если принять производство отъ ski (L. P.), то нужно признать стѣнь древнѣйшею изъ формъ, а сѣнь и тѣнь ея позднѣйшими сокращеніями.

§ 9.

Солнце, луна, звѣзды.

1. *Солнце sol*: слово дославянское; оно сродни литов. saule, нѣм. Sonne, лат. sol, санскр. sûr (L. P.; ср. Pictet II, 669; Fick W. I, 230). Въ ц. слав. слъньце sol (L. P.); рус. солнце наше дневное свѣтило (Даль); болгар. слънце soleil (Богор.); серб. сунце sol (Вукъ); хорут. solnce Sonne (Вольфъ); чеш. slunce Sonne (Ранкъ); пол. słońce id. (Б. Арк.).

Въ болгар. огнено калело soleil (Богор.).

2. *Кресъ solstitium*: слово древнеславянское. Въ ц. слав. крѣсъ solstitium (Вост.), temporum mutatio (L. P.); ст. рус. на кресу (Бусл. Ист. хр. 1419); серб. кријес Johannisfeuer, кресови dies solstitiales (Вукъ); хорут. krěs Sonnenwende, Johannisfeuer (Янеж.); ср. хорв. krjes cicada (Стул.), рус. кресъ lepidium sativum (Даль), болгар. кресъ cresson (Богор.). Слово это находится, вѣроятно, въ этимологическомъ сродствѣ съ ц. слав. крѣсити excitare (L. P.), рус. кресать высѣкать огнивомъ изъ кремня (Даль), пол. krzesać Feuer schlagen (Б. Арк.), чеш. křes Feueranschlagen (Ранкъ).

3. *Луна luna*: слово дославянское; оно тожественно съ лат. luna, изъ lucna, отъ корня лук. Въ ц. слав. лоуна luna (L. P.); рус. луна спутникъ земли, зарево, звукъ (Даль), эхо (Закрев., Петруш.); болгар.

луна signe, tache (Богор.); хорут. luna Mond (Янеж.); чеш. luna Mond, Lohe des Feuers (Ранкъ); полаб. leuna Mond (Шлейх.); пол. łuna Lohe des Feuers, entgegenblitzender Feuerschein (Б. Арк.).

Изъ различныхъ значеній слова древнѣйшимъ представляется Lohe (ср. лучъ, лучина), потомъ Mond, а наконецъ Schall. Въ значеніи Mond слово луна въ большей части нарѣчій устарѣло и замѣнилось другими словами: мѣсяцъ, księžyc.

4. *Мѣсяцъ luna, mensis*: слово дославянское; оно соотвѣтствуетъ литов. menesis, нѣм. Mond, Monath, лат. mensis, греч. μήν, санскр. mâs; коренное значеніе было, повидимому, измѣритель, отъ mâ metiri (L. P.; Pictet II, 594; Fick W. I, 396; II, 759). Въ ц. слав. мѣсѧць mensis, luna (L. P.); рус. мѣсяцъ луна, 1/12 часть года (Даль); болгар. месец Mond, Monath (Цанк.); серб. месец id. (Вукъ); хорут. mĕsec id. (Янеж.), резян. mîsac мѣсяцъ (Бод.); чеш. mĕsic Monath, Mond (Юнгм.); н. луж. mássez Mond (Цваръ); пол. miesiąc Monath, Mond (Б. Арк.). Оба значенія-luna, mensis, очевидно, существовали уже въ праслав. языкѣ.

5. Въ пол. развилось особое названіе луны księžyc Mond (Б. Арк.), въ кашуб. księžec луна (Цейн. Срезнев.). Нѣтъ сомнѣнія, что слово это находится въ корневой связи со словами książę Fürst, ksiądz Priester (Б. Арк.); но переходъ значенія, здѣсь совершившійся, не ясенъ.

6. Для обозначенія фазъ луны встрѣчаемъ слѣдующіе термины:

а) ц. слав. *плънолоуна* plenilunium, πληροσέληνον (L. P.; Pictet II, 597); рус. полнолуніе пора, когда луна въ противустояніи съ солнцемъ (Даль); пол. pełnia Vollmond (Линде). Слово плънолоуна образовано, очевидно, по вліянію языковъ классическихъ и не можетъ считаться очень древнимъ, тѣмъ болѣе что и въ ц. слав. оно встрѣчается лишь въ источникахъ сравнительно позднихъ.

б) ц. слав. *штьпь* eclipsis (L. P.); серб. уштап, ужба plenilunium (Вукъ), хорв. usctap id. (Вольт.), uscpa id. (Стул.). Фикъ сближаетъ это слово съ корнемъ skap verdunkeln (W. I, 241), Миклошичъ же съ корнемъ штьп, тожественнымъ, повидимому, съ глаг. штипати vellicare (L. P.). Быть можетъ сюда относится и хорут. šip, žip Vollmond (Янеж.), если оно представляетъ стяженіе изъ štip.

в) серб. *мијена* Mondwechsel, Neumond (Вукъ), хорут. mena id. (Янеж.).

г) бѣлорус. *сходъ* ущербъ луны (Носов.).

д) серб. *младина* novilunium (Вукъ), бѣлорус. молодзикъ (Носов.), хорут. mlaj (Янеж.), резян. mlaj (Бод.).

е) пол. *nów* Neumond (Б. Арк.), рус. новолуніе novilunium, обращеніе луны темною стороною къ землѣ (Даль), бѣлорус. всходъ id. (Носов.).

ж) рус. *ветохъ*, ветухъ луна на убыли, особенно въ послѣдней четверти (Даль), бѣлорус. вѣтокъ id. (Носов.).

Всѣ эти названія не имѣютъ характера вееславянскаго; но нѣкоторыя (напр. б) могутъ быть отнесены къ древнеславянскимъ.

7. *Звѣзда stella*: слово праславянское; въ лет. находится родственное ему zvaigzda, žwaigžde (L. P.; Fick W. II, 563, 733). Въ ц. слав. звѣзда stella (L. P); рус. звѣзда свѣтящее небесное тѣло (Даль); болгар. звѣзда étoile (Богор.); серб. звијезда Stern (Вукъ); хорут. zvězda id. (Янеж.), резян. zvýzda (Бод.); чеш. hwězda Stern (Юнгм.); полаб. gjózda id. (Шлейх.); пол. gwiazda id. (Линде).

Отношеніе формъ звѣзда и гвѣзда такое-же, какъ цвѣтъ и квѣтъ, цвилити и квилити: вторые члены каждой пары древнѣе первыхъ.

Быть можетъ къ тому же корню относятся: малорус. яска звѣзда (Закрев.), изъ гвяздка, гвяска, вяска? полаб. lóska Stern (Шлейх.), изъ гвёздка, вёзка?

8. *Бабы plejades*: слово древнеславянское? Въ рус. бабы созвѣздіе плеядъ (Даль), бабы, бабуни plejades (Петруш.); пол. baby id. (Линде); в. луж. baby id. (Пфуль); чеш. baby id. (Юнгм.).

Изъ областныхъ названій созвѣздій приведемъ: ц. слав. сѣверъ-звѣзда ἄρκτος, ursa (L. P.), в. луж. siewjernica Polarstern (Пфуль); хорут. burovš, hervór id. (Янеж.); болгар. ралица ursa major (L. P.); ц. слав. крѫжилица, крѫжилицѧ orion (ib.); в. луж. kosy, čečeranc id. (Пфуль); рус. млечный путь поясъ, моисеева дорога (Даль), пол. mleczna droga via lactea (Линде), в. луж. mločnica Milchstrasse (Пфуль).

9. *Планета planeta*. Общеславянскаго самостоятельнаго названія для planeta не встрѣчаемъ. Въ нѣкоторыхъ нарѣчіяхъ сходны названія вечерней и утренней звѣзды: такъ въ ц. слав. прѣходьнꙗ, прѣходьница hesperus, lucifer (L. P.), серб. преходница stella percurrens coelum (Вукъ); ц. слав. дьньница lucifer, stella veneris (L. P.), серб. даница lucifer (Вукъ), хорут. danica Morgenstern (Янеж.), в. луж. dźenica, dnjownica id. (Пфуль); серб. вечерњача Abendstern (Вукъ), хорут. večernica id. (Янеж.), пол. wieczornica id. (Б. Арк.).

Другія названія имѣютъ еще болѣе ограниченное распространеніе: такъ рус. утреница зорька, венера (Даль), пол. jutrzenka Morgenstern (Б. Арк.); сербохорв. воларка звѣзда венеры (Лавр.), објежница планета (ib.); в. луж. wowczeńska hwězda Abendstern (Пфуль).

10. *Комета cometes*. Для этого понятія также не существуетъ термина общеславянскаго, а лишь областные; такъ серб. репата звијзда

cometes (Вукъ), хорут. repača Komet (Янеж.), отъ pen canda (Вукъ); чеш. vlasatice Komet (Ранкъ); в. луж. bludźica id. (Шфуль).

Въ бѣлорус. зничка летучая звѣзда (Носов.); сербохорв. окресница id. (Лавр.).

§ 10.

Востокъ, западъ, сѣверъ, югъ.

1. *Востокъ oriens*: слово древнеславянское. Въ ц. слав. въстокъ oriens (L. P.); рус. востокъ Ost (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 350, 489, 685, 697, 1061); болгар. истокъ orient (Богор.); серб. устока Ostwind (Вукъ), исток Sonnenaufgang (ib.), хорв. istok oriens (Стул., Вольт.); хорут. istok Ost (Янеж.).

Другое древнее названіе для *oriens восходъ:* такъ ц. слав. въсходъ ascensus, oriens (L. P.); зап. рус. всходъ, взхôдъ (Закрев., Носов.), сходень (Закрев.), схід (Левч.); хорв. ishodan orientalis (Стул.); чеш. východ Ost, Orient (Ранкъ); пол. wschód Osten (Б. Арк.).

Трудно сказать, которое изъ двухъ названій древнѣе; первое преобладаетъ въ нарѣчіяхъ юговосточныхъ, второе же въ сѣверозападныхъ.

2. *Западъ occidens*: слово древнеславянское. Въ ц. слав. западъ occasus (L. P.), западьнъ occidentalis (ib.); рус. западъ закатъ, заходъ (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 518, 685, 697, 1061); ст. серб. западь occasus (Дан.), н. серб. запад occidens (Вукъ); хорут. zapád Sonnenuntergang, West (Янеж.); словац. zapad occasus (Бернол.), чеш. západ West (Юнгм.).

Другое параллельное древнеслав. названіе *заходъ:* ц. слав. заходъ occasus (L. P.); рус. заходъ закатъ (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 387); болгар. заходъ occident (Богор.); серб. заход occasus (Вукъ); хорут. zahod Untergang der Sonne (Янеж.); словац. záchod occasus solis (Бернол.); пол. zachod Westen (Б. Арк.).

Названія областныя: ц. слав. заитие occasus (L. P.); рус. закатъ заходъ небесныхъ свѣтилъ, западъ, (Даль); хорут. zaton Untergang der Sonne, Westen (Янеж. ср. § 6, 2).

3. *Сѣверъ septentrio, aquilo*: слово дославянское? Пикте производитъ его отъ сан. savya gauche, nord (I, 115, 495), Фикъ же сопоставляетъ съ литов. sziaurus и лат. caurus Nordwind (W. I, 535; II, 697). Въ ц. слав. сѣверъ boreas (L. P.), aquilo (V. Gr. II, 90); рус. сѣверъ полночь, Nord (Даль); болгар. сѣверъ nord (Богор.); ст. серб. сѣверь septentrio (Дан.), н. серб. сјевер aquilo, septentrio (Вукъ); хорут. sever, sevec Norden (Янеж.); чеш. sever Nord, Nordwind (Юнгм.); пол. siewier Mitternacht (Б. Арк.).

Другой древній терминъ для septentrio *полночь:* въ ц. слав. полоуношть media nox, septentrio (L. P.); рус. полночь средина ночи, сѣверъ, Nord (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 1061); болгар. полунощь minuit, nord, septentrion (Богор.); хорв. polunochniak septentrio (Стул.); чеш. pulnoc Mitternacht, Nord (Ранкъ); пол. północ id. (Б. Арк.).

4. *Югъ meridies*: слово праславянское; Фикъ сопоставляетъ его съ греч. αὐγή и др. герм. auga Glanz (W. I, 472; II, 293). Въ ц. слав. югъ auster, meridies (L. P.); рус. югъ полдень, Süd (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 685); болгар. югъ Süd (Богор.), jyr Südwind (Цанк.); ст. серб. югь regio meridiana (Дан.), новосерб. jyr Südwind, Süd (Вукъ); чеш. jih id. (Юнгм.).

Второе древнее названіе для meridies *полдень*: ц. слав. полоудьне meridies (L. P.); рус. полдень средина дня, югъ (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 530, 697, 1061); чеш. poledne Mittag, Süd (Ранкъ); пол. południe Mittag, Süden (Б. Арк.).

§ 11.

Небо, твердь, земля.

1. *Небо coelum*: слово дославянское; оно родственно литов. debesis, нѣм. Nebel, лат. nubes, греч. νέφος, сан. nabhas (L. P.; Fick W. I, 127). Въ ц. слав. небо coelum (L. P.); рус. небо безконечное пространство, окружающее землю, мнимая твердь, балдахинъ, сводъ рта (Даль); болгар. небе ciel, firmament (Богор.), небеса celestes parvis, nues (ib.); серб. небо coelum, palatum (Вукъ); хорут. nebo Himmel (Вольфъ); чеш. nebe Himmel (Ранкъ); пол. niebo id (Б. Арк.).

Хотя первоначальнымъ значеніемъ этого слова могло быть nubes, однако для праслав. періода надобно предположить уже основное значеніе coelum, отъ котораго развились побочныя-palatum, aulaeum и т. п.

2. *Твердь firmamentum*: слово областное; мы встрѣчаемъ его въ ц. слав. тврьдь firmamentum, munimentum (L. P.) и рус. твердь просторъ вкругъ земли, укрѣпленье, опора (Даль): на образованіе этого слова дѣйствовала, быть можетъ, аналогія греч. ὀχύρωμα, στερέωμα, или лат. firmamentum.

По значенію примыкаютъ сюда областныя же названія: сербохорв. обнебје (Лавр.) и хорут. obnebje Firmament (Янеж.); хорут. nadzemlje, obzor, prozorje, zrenik Firmament, Horizont (ib.); в. луж. wobzor Horizont (Пфуль); чехословац. obloha firmamentum (Бернол., Юнгм.); рус. горизонтъ, кругозоръ, зрѣймо, глазоёмъ, завѣсь, озоръ, овидь (Даль), обрій (Закрев., Левч.).

3. *Земля terra*: слово дославянское; его роднятъ съ литов. žeme, лат. humus, греч. χαμαί (L. P.; Fick W. I, 80, 322). Въ ц. слав. земля terra, terra continens, regio (L. P.); рус. земля планета, шаръ, на которомъ живемъ, суша (Даль); болгар. земя terre, pays (Богор.); серб. земља Erde, Land (Вукъ); хорут. zemlja, pozemljica Erde (Янеж.); чеш. země id. (Юнгм.); пол. ziemia id. (Линде).

§ 12.

Воздухъ, вѣтеръ, метель.

1. *Воздухъ aër*: слово праславянское? Въ ц. слав. въздоухъ aër (L. P.); рус. воздухъ среда окружающая земной шаръ, жидкость, коею дышимъ (Даль); болгар. въздухъ air, vent (Богор.); серб. ваздух aër (Вукъ), хорв. uzduh aër (Стул.); чеш. wzduch Luft (Юнгм.); пол. wozduch id. (Линде), послѣднее съ рус.? Впрочемъ въ сѣв. зап. нарѣчіяхъ это слово рѣдко употребляется; обыкновенно оно замѣняется словомъ *повѣтріе*: въ ц. слав. повѣтрие означаетъ pestis (L. P.), въ рус. повѣтріе наносныя повальныя болѣзни (Даль); въ словац. же powetrí aër (Бернол.), чеш. powetří Luft (Юнгм.), пол. powietrze id. (Б. Арк.).

Областныя названія: хорут. hlip Luft, Atmosphäre (Янеж.); происхожденіе его не ясно: можно съ нимъ сопоставить хорут. же hlep Begierde, hlap Dampf (Янеж.) и ц. слав. хлипати sangultire (L. P.); хорут. zrak Luft (Янеж.): коренное его значеніе указано выше (§ 3, 2).

2. *Вѣтеръ ventus*: слово праславянское; ему соотвѣтствуетъ литов. vêtra procella (L. P.; ср. Pictet II, 684; Fick W. I, 203; II, 669). Въ ц. слав. вѣтръ ventus, spiritus (L. P.); рус. вѣтеръ движеніе воздуха (Даль); болгар. вѣтеръ vent (Богор.); серб. вјетар Wind (Вукъ); хорут. veter id. (Вольфъ); чеш. witr ventus (Юнгм.); пол. wiatr Wind (Линде).

Для обозначенія оттѣнковъ вѣтра употребляется много спеціальныхъ названій, но между ними мало согласія по нарѣчіямъ; такъ въ рус. сквозной вѣтеръ продувающій тягою (Даль), пройма (Носов.), серб. промаха Zugluft (Вукъ), хорв. propuhav ventus permeans (Стул.), хорут. spih Luftzug (Янеж.); рус попутный вѣтеръ, повѣтеръ (Даль), пол. hyz, hez, chyz günstiger Wind auf dem Wasser (Б. Арк).

По направленію вѣтры называются: рус. восточный вѣтеръ, встокъ (Даль), серб. устока Ostwind (Вукъ), исподсупчаник id. (ib.); серб. горњак Westwind (ib.); рус. сиверъ, сѣверъ (Даль п. с. вѣтеръ), серб. сјевер Nordwind (Вукъ), хорут. krivec id. (Янеж.), пол. kozomor id. (Б. Арк.); рус. лѣтникъ южный вѣтеръ (Даль), серб. топлик Südwind (Вукъ), југ Südwind (ib.), хорут. jug id. (Янеж.). Въ этихъ на-

званіяхъ выражаются и спеціальныя метеорологическія условія разныхъ мѣстностей, что ослабляетъ возможность совпаденій въ названіяхъ по нарѣчіямъ.

3, *Вихорь turbo*: слово праславянское. Въ ц. слав. вихръ turbo (L. P.); рус. вихорь столбовой вѣтеръ (Даль); серб. вихар Wirbelwind (Вукъ), хорв. vihar turbo, procella, tempestas (Стул.); хорут. vihar, viha, iha Sturm, Wirbelwind (Янеж.), vihta Gewitter (V. Gr. II, 162); словац. wichor turbo (Бернол.), чеш. wicher Wirbelwind (Юнгм.); пол. wicher id., powicher Sturm (Б. Арк.).

Областныя названія: серб. замавица Schwindel, vertigo (Вукъ); хорут. bahorin Windwirbel (Янеж.); чеш. chomol, chumel Wirbelwind (Юнгм.); н. луж. kschémé Wirbel (Цваръ); полаб. várteza id. (Шлейх.): ср. серб. вртуна Sturm (Вукъ).

4. *Смерчъ typhon*: слово праславянское? Въ ц. слав. смръчь, смръштъ siphon (L. P.); рус. смерчъ тифонъ, сикавица (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 592); болгар. смрькъ siphon (Богор.); серб. ошмрк typhon (Вукъ); чеш. smršt' Wasserhose (Ранкъ).

Сродныя по значенію областныя слова: ц. слав. сопоухъ siphon (L. P.), ср. чеш. sopouch Brennloch, Ofenloch (Ранкъ); ц. слав. сикавица nubes fluviosa (L. P.), рус. сикавица насосъ, водяной смерчъ (Шимк., Даль), ср. пол. sikawka Spritze (Б. Арк.); болгар. смукъ trouble marine, siphon (Богор.).

5. *Буря procella*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ лат. furia, греч. φυράω (W. I, 163; II, 620), Миклошичъ помѣщаетъ въ числѣ словъ заимствованныхъ, ссылаясь на греч. βορέας (Fremdw.), Маценауеръ же доказываетъ слав. происхожденіе этого слова (C. Sl. 22). Въ ц. слав. боурꙗ procella, tempestas (L. P.); рус. буря сильный вѣтеръ съ дождемъ и грозой (Даль); болгар. бура orage (Богор.), Sturm (Цанк.); серб. бура Sturmwind (Вукъ), хорв. burra Nordwind (Вольт.), bura turbo, procella (Стул.); хорут. burja Seesturm, Nordwind (Янеж.), burka Sturmwetter (ib.); словац. burka Gewitter (Бернол.), чеш. bouře Sturm, Ungewitter (Ранкъ); пол. burza Sturm (Б. Арк.).

Областныя названія: серб. олуја Ungewitter, Sturm (Вукъ); хорут. navala Sturm (Янеж.), piš Sturmwind (ib.).

6. *Метель imber nivium procellosus*: слово древнеславянское. Въ ц. слав. мѧтежь turbatio, tempestas (L. P.); рус. метель, метелица вихорь со снѣгомъ, вьюга (Даль), сумець id. (Носов.); серб. мећава Schneesturm (Вукъ); резян. zámet метель (Бод.); чеш. metelica Schneegestöber (Ранкъ); в. луж. mjetel, mjećel id. (Пфуль); пол. miecielica, zamieć id. (Линде).

Такимъ образомъ всѣмъ слав. нарѣчіяхъ свойственно выражать понятіе Schneesturm словами съ корнемъ мѧт, но въ различныхъ образованіяхъ.

Другимъ распространеннымъ словомъ подходящаго значенія является *вѣялица*: ц. слав. виѧлица tempestas (L. P.), рус. вѣялица, вьялица метель, буранъ (Даль); болгар. вѣялица ouragan (Богор.), вијелица (Каравел.); чеш. zawěj Windwehe, Schneewehe (Ранкъ); пол. wieja Schneesturm (Б. Арк.). Къ этому же корню примыкаетъ рус. вьюга, юга метель, буранъ (Даль) и хорут. vjuga Steppenwind (Янеж.).

Областныя названія: рус. падера, падора буря съ вихремъ (Даль), буранъ степная вьюга (ib.), пурга метель (ib.), су́дра id. (ib.), кудаса̀ (ib., Носов.), шугавѣица (Носов.), хурія (Закрев.), изъ furia? рус. заверуха, завируха (Даль, Носов.), пол. zawierucha, zawroch Ungestüm mit Gestöber, Schneewind, Schneewehe (Б. Арк.), пол. chera, chaja, zadymek Schneegestöber (Линде).

§ 13.

Паръ, мгла, роса, иней.

1. *Паръ vapor*: праславянское слово. Въ ц. слав. пара fumus, vapor (L. P.); рус. паръ жидкость въ воздушномъ состояніи, испареніе (Даль); болгар. пара vapeur, fumée (Богор.); серб. пара halitus, vapor (Вукъ); хорут. par, para Dunst (Вольфъ); чеш. para id., Dampf (Ранкъ); пол. para Dampf (Линде).

Выше (§ 5, 4) мы встрѣчали слова корня пар въ значеніи aestus; отсюда естественнымъ путемъ развились значенія vapor, fumus.

Областныя слова: сербохорв. сапа духъ, паръ (Лавр.), хорут. sapa, sap, sop, slap, hlap Dunst, Dampf (Янеж.); пол. puch Dampf (Линде).

2. *Мгла nebula*: слово дославянское; оно однородно съ литов. migla, греч. ὀμίχλη, сан. mih (L. P.; Fick W. I, 178; II, 634; III, 239). Въ ц. слав. мьгла nebula (L. P.); рус. мгла испаренія, сгущающія воздухъ (Даль); болгар. мѫгла brouillard (Богор.); серб. магла Nebel (Вукъ); хорут. megla id. (Янеж.); словац. hmla nebula (Бернол.), чеш. mhla, mlha Nebel (Ранкъ); в. луж. mihel dünner Regen, Nebel (Пфуль), н. луж. mla Dunkel (Цваръ); пол. mgła Nebel (Б. Арк.).

Того-же, кажется, происхожденія областныя русс. мга, мжица мелкій дождь (Даль), по́моха, помха мгла, туманъ (ib), памжа невзгода (Даль), Unwetter (V. Gr. II, 81).

По значенію примыкаетъ сюда рус. туманъ густой паръ, омраченный парами воздухъ (Даль, Носов.), пол. tuman Nebel (Линде): Даль

сближалъ это слово съ тьма, темень, Миклошичъ же производитъ его отъ турец. tûmân Nebel (Fremdw.).

3. *Роса ros*: слово дославянское; оно тожественно съ литов. rasa, лат. ros, сан. rasas succus, aqua (ср. L. P.; Pictet I, 236; Fick W. I, 193). Въ ц. слав. роса ros, imber (L. P.); рус. роса туманъ, испаренія, опадающія влагою на землю (Даль); болгар. роса rosée (Богор.); серб. роса ros, pluvia roscida (Вукъ); хорут. rosa Thau (Вольфъ); чеш. rosa id. (Ранкъ); пол. rosa id. (Б. Арк.).

4. *Иней pruina*: слово праславянское. Въ ц. слав. иний, иниѥ nix confertim cadens, pruina (L. P.); рус. иней мерзлое испареніе (Даль); болгар. иней Reif (Цанк.); серб. иње Rauhreif (Вукъ); хорут. imje, ivje Baumfrost, Rauhreif (Янеж.); чеш. jini, jinovatka Reif (Ранкъ).

Рядомъ съ этимъ названіемъ существуютъ еще два древнія: *слана* и *серенъ*. Слана распространено главнѣйше на югѣ: такъ въ ц. слав. слана pruina (L. P.), болгар. слана gelée blanche (Богор.), Reif (Цанк.); серб. слана pruina (Дан., Вукъ), хорв. slana id. (Стул.), Reif (Вольт.); хорут. slana Reif, Frost (Янеж.), резян. slana иней (Бод.).

Слово серенъ господствуетъ въ сѣверозап. нарѣчіяхъ, но встрѣчается, хотя въ нѣсколько отличномъ значеніи, и въ юговосточныхъ: такъ въ ц. слав. срѣнъ albus (L. P.); рус. серенъ, серень мерзлый вешній снѣгъ (Даль), серенъ, шеренъ Reif (Петруш.); хорут. sren Schneekruste (Янеж.); чеш. střin erstes Eis, Eisrinde (Ранкъ), sřin Eisstoss, Grundeis (ib.); пол. śrzon Reif (Линде).

Очень правдоподобна догадка Миклошича, что слова слана и срѣнъ происходятъ отъ одного и того-же корня (L. P.; V. Gr. II, 116), родственнаго литов. šalna и гот. hrainei; если это вѣрно, то срѣнъ было бы словомъ дославянскаго происхожденія.

Областные синонимы значенія pruina: серб. ћuћ иње (Вукъ, ср. § 7, 3), прикала слапа, pruina (ib.); полаб. стрѣзъ иней (Микуц.).

§ 14.

Облако, туча.

1. *Облако nubes*: слово праславянское. Въ ц. слав. облакъ nubes (L. P.); рус. облако, облакъ туманъ въ высотѣ, небесная застень (Даль), оболоко id. (Бусл. Ист. хр. 574), бѣлорус. бóлоки id. (Носов.); болгар. облакъ nue (Богор.); серб. облак Wolke (Вукъ), хорв. oblak nubes, nubilum (Стул.); хорут. oblák Wolke (Вольфъ), резян. óblak туча (Бод.); чеш. oblak Wolke (Ранкъ); пол. obłok id. (Линде, Б. Арк.).

2. *Хмара nimbus*: слово древнеславянское. Въ зап. рус. хмара туча (Носов., Петруш.), облако (Закрев.); чеш. chmara, chmura schwarze Wolke (Ранкъ), chmurava Gewölk (ib.); в. луж. khmura id. (Пфуль); кашуб. chmura (Цейн. Срезнев.); пол. chmura finstere Regenwolke (Б. Арк.).

Слово это сродни, безъ сомнѣнія, ц. слав. посмоурьнъ obscurus (L. P.), рус. пасмурный темный, сумрачный (Даль), пол. pochmury trübe, wolkig (Б. Арк.), чеш. smoura Lichtstreifen am Himmel (Юнгм.).

Областныя названія: чеш. mrakava nubes atra (Юнгм.), в. луж. mročel Wolke (Пфуль), н. луж. mrok id. (Цваръ); сюда примыкаетъ малорус. мракъ Nebel, Dampf (Петруш.): ср. мракъ caligo (§ 6, 1).

3. *Туча nimbus*: слово праславянское; Фикъ производитъ его отъ летто-слав. tank zusammenziehen (W. II, 575). Въ ц. слав. тѫча pluvia (L. P.); рус. туча грозовое облако (Даль); серб. туча Hagel (Вукъ), хорв. tucsa tempestas, procella, grando, nebula (Стул.); хорут. toča Hagel (Вольфъ); чеш. tuče dicke Wetterwolke (Ранкъ); в. луж. tučel Regenbogen (Пфуль); полаб. tącó finstere Gewitterwolke (Шлейх.), тунца грозовое облако (Микуц.); пол. tęcza iris (Б. Арк.), tucza finstere Gewitterwolke (Линде, Б. Арк.): послѣднее съ рус.? Развитіе значеній этого слова представляется намъ въ слѣдующемъ видѣ: nimbus, pluvia, grando; nimbus, iris.

Областное названіе: словац. hulawa trübe Wolke (Бернол.).

§ 15.

Громъ, молнія, перунъ.

1. *Громъ tonitru*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. grumena leiser Donner, греч. χρόμος, χρεμίζω, и считаетъ словомъ праарійскимъ (W. I, 84, 582; II, 730). Въ ц. слав. громъ tonitru (L. P.); рус. громъ удары и раскаты по воздуху во время грозы (Даль); болгар. гръмел, гръмеж Donner (Цанк.), грьмотевица tonnerre (Богор.); серб. гром Donner (Вукъ), хорв. grom tonitru, fulmen (Стул.); хорут. grom Donner (Янеж.); словац. hrom fulmen (Бернол.), чеш. hrom, hřmot Donner (Юнгм.); в. луж. hrimanje Donnern (Пфуль); полаб. grâm Donner (Шлейх.); пол. grom id. (Б. Арк.), grzmot id. (ib.).

Корневое значеніе слова громъ было, какъ кажется, fragor: такъ въ рус. громъ оглушительный стукъ (Даль); болгар. грьмъ détonation, грьмежъ bruit (Богор.); хорут. hrum tiefes Geräusche (Янеж.); словац.

hrmot fragor (Бернол.) и т. п. Связь между значеніями fragor и tonitru не требуетъ объясненій.

2. *Трескъ fulmen*: слово древнеславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. tarszketi, нѣм. dreschen (W. II, 570; III, 140). Въ ц. слав. трѣскъ fragor, fulmen (L. P.), троска fulmen (ib.); рус. трескъ шорохъ, грохотъ (Даль); болгар. трѣскавица foudre (Богор.); серб. тријеск громъ (Вукъ), хорв. tresk, treska tumultus (Стул.), trjes fulmen (ib.), trjeskanje fulminatio (ib.); хорут. trěskavica Donnerwetter (Янеж.); чеш. třesk Gerassel, Knall (Ранкъ); пол. trzask Rasseln, Lärm, Getöse (Б. Арк.). Въ этомъ словѣ, какъ и въ предыдущемъ, уже въ древнее время совершился переходъ отъ праславян. значенія fragor къ югослав. fulmen.

3. *Молнія fulgur*: слово праславянское; Фикъ роднитъ его съ лит. meldia Blitz (W. II, 759). Въ ц. слав. млъниꙗ fulgur (L. P.); рус. молнія, молонья, молынье, молашка огненное проявленіе грозы (Даль), моланка (Носов.); ст. серб. мльниꙗ fulgur (Дан.), н. серб. муња Blitz (Вукъ), хорв. munja splendor, fulgur (Стул.); хорут. munja Blitz (Янеж.); чеш. mlň id. (Юнгм., Ранкъ); в. луж. milina Wetterleuchten (Пфуль); полаб. mâuńa (Шлейх.).

4. *Блескъ fulgur*: слово древнеславянское; Фикъ сближаетъ его съ нѣм. blinken, греч. φλέγω и причисляетъ къ словамъ древнеарійскимъ (W. II, 623; III, 221; I, 152; ср. Pictet I, 175). Въ ц. слав. блѣскъ, бльскъ splendor, fulmen (L. P.); рус. блескъ яркое сосредоточеніе свѣта, сіяніе (Даль); зап. рус. блискавка, блискавица молнія (Закрв., Носов.), съ пол.? болгар. блъска съ es blitzt (Цанк.); серб. блистање fulgor (Вукъ), хорв. blisk splendor, fulgor (Стул.), Wetterleuchten (Вольт.); хорут. blisk Blitz (Янеж.); словац. blesk fulgor (Бернол.), чеш. blesk, bleskawice Blitz (Юнгм.); луж. blysk id. (Пфуль, Цваръ); пол. błysk, błyskawica id. (Линде, Б. Арк.).

Праславянскимъ значеніемъ этого слова было splendor; изъ него развилось fulgur, Blitz.

5. *Перунъ fulmen, fulgur*: слово праславянское. Въ ц. слав. пероунъ fulmen (L. P.); рус. перунъ молнія, стрѣла громовая (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 1110); болгар. перунъ foudre (Богор.); хорв. perun fulmen (Стул.); словац. parom Donner (Юнгм.), чеш. perun id. (Ранкъ); в. луж. pjerun Donnerskeil (Пфуль); кашуб. pjorun громъ (Cen. Skôrb.); пол. piorun Donnerstrahl (Линде, Б. Арк.).

Отъ праславянскаго значенія fulmen легко могъ совершиться переходъ къ извѣстному миѳическому олицетворенію Перуна.

Областныя названія для fulgur: болгар. свѣткавица (Каравел.), серб. свјетлица fulgur (Вукъ); болгар. рофија (Каравел.); серб. сије-

вак fulgor (Вукъ), хорв. draguscica fulgur (Стул.), arxun fulmen (ib.); хорут. dernice Wetterleuchten (Янеж.).

§ 16.

Радуга.

Самое распространенное названіе для *iris дуга*, слово восходящее, повидимому, къ праславянскому періоду. Такъ въ ц. слав. дъга arcus, iris (L. P.); рус. дуга согнутая линія, радуга (Даль); болгар. дъгъ Regenbogen (Цанк.), дъга arc-en-ciel (Богор.); серб. дуга iris (Вукъ), хорв. duga id. (Стул.), Regenbogen (Вольт.); хорут. duga id. (Янеж.); словац. duha id. (Бернол.), чеш. duha id. (Ранкъ); в. луж. duha Bogen, Regenbogen (Пфуль); пол. duga id. (Линде).

Этимологія слова дъга не ясна: Микл. производитъ его отъ среднелат. doga (Fremdw.); Маценауеръ оспариваетъ это (C. Sl. 26).

Рус. радуга iris (Даль) тоже заключаетъ въ своемъ составѣ слово дуга; что касается слога ра, то Маценауеръ сравниваетъ его съ усилительнымъ префиксомъ слова радушіе (C. Sl. 26); но б. м. послѣднее разлагается на радъ—душіе?

Областныя названія для iris: бѣлорус. веселка (Носов.); хорут. mavra, božji stol Regenbogen (Янеж.); пол. piawka id. (Линде), tęcza id. (ib.), в. луж. tučel id. (Пфуль, ср. § 14, 3).

§ 17.

Ведро, непогода, слота.

1. *Ведро serenitas*: слово дославянское; его сближаютъ съ лит. gêdras, лат. aestus, греч. αἴθήρ, αἴθρη, сан. vîdhra clarus (L. P.; Fick W. II, 474). Въ ц. слав. ведро serenitas, aestus (L. P.); рус. ведро краснопогодье (Даль); серб. ведрина serenitas (Вукъ), хорв. vedro, vedrina id. (Стул.); хорут. vedri se es wird schönes Wetter (Вольфъ); чеш. wedro Hitze, Wärme (Юнгм.); луж. wjedro, wedro schönes Wetter (Пфуль, Цваръ); полаб. vedrü Wetter (Шлейх.).

2. *Погода coelum, serenitas*: древнеславянское названіе? Въ рус. погода состояніе міроколицы (Даль); словац. pohoda tempestas (Бернол.), чеш. pohoda, nepohoda id. (Юнгм.); пол. pogoda Witterung, schönes Wetter (Линде, Б. Арк.): ср. в. луж. hodźba gutes Wetter (Пфуль), н. луж. gožba id. (Цваръ).

Названія областныя: хорут. povětrije, Witterung (Янеж., ср. § 12, 1, 2), пол. powietrze schöne Witterung (Б. Арк.), чеш. povětři Luft. Witterung (Ранкъ); чеш. zaha serenitas coeli (Юнгм.).

3. *Непогода tempestas*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. непогодие res inopportuna (L. P.); рус. непогода дурная погода, ненастье (Даль); хорв. nepogod dissidentia (Стул.); чеш. nepohoda tempestas (Юнгм.); пол. niepogoda schlechtes Wetter (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. ненастье противоп. ведро, непогода (Даль), ср. настъ отвердѣвшій талый снѣгъ (ib.); хорут. nevrême Unzeit, Ungewitter (Янеж.), nevihta Ungewitter (ib., ср. § 12, 3); чеш. nečas tempestas (Юнгм.); въ зап. рус. хвиля непогода (Даль), tempestas (Петруш.), буря (Носов.), ср. чеш. nechwile tempestas (Юнгм.); въ другихъ нарѣчіяхъ слово хвиля соотвѣтствуетъ по значенію нѣм. Weile: такъ словац. chwila tempus (Бернол.), чеш. chwile Zeit (Юнгм.), луж. khwila, chyla Weile (Пфуль, Цваръ), пол. chwila Weile (Б. Арк.); изъ двухъ значеній-tempestas и tempus-послѣднее кажется первичнымъ, подобно нѣм. Weile, отъ котораго Миклошичъ производитъ хвиля (Fremdw.).

4. *Слота pluviae nivibus mixtae*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ сан. srôta eau (I, 135), Фикъ съ karta, szalta kalt (W. I, 57, 434, 548; II, 696, 782); Миклошичъ же предполагаетъ сродство словъ слота, слана и серенъ (ср. § 13, 4). Въ ц. слав. слота hiems (L. P.); рус. слота, слоть слякоть, снѣгъ съ дождемъ (Даль, Носов., Петруш.); серб. слота pluviae nivibus mixtae (Вукъ), хорв. slotta veternus (Стул.); словац. slota tempestas tristis (Бернол.), чеш. slota Unwetter (Ранкъ, Юнгм.); пол. słota nasse Witterung, Regenwetter (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія: рус. слякоть, сляча, слякиша жидкая грязь, мокредь (Даль), хижа, чичеръ, лепень, ляпуха, дряпуха, хáлеба (ib.), памжа невзгода (Даль, ср. § 13, 2), хлюпа (Носов.), хляга (Закрев.), шарга слякоть (Петруш.); серб. сумузга, сусњежица, алаужа, лапавица pluviae nivibus mixtae (Вукъ).

§ 18.

Дождь, снѣгъ, градъ.

1. *Дождь imber*: праславянское слово; корень его сближаютъ съ праевроп. dhadh saugen и санскр. duh, dadhi mulgere (L. P.; Pictet II, 27; Fick W. I, 120, 630). Въ ц. слав. дъждь pluvia (L. P); рус. дождь вода въ капляхъ изъ облаковъ (Даль); болгар. дѫждъ pluie (Богор.), дъждовницъ Regenwasser (Цапк.); серб. дажд Regen (Вукъ), хорв. dax, daxd pluvia, imber (Стул.); хорут. dež Regen (Янеж.); чеш. déšt' id. (Ранкъ), в. луж. dešć id. (Пфуль); полаб. dåzd id. (Шлейх.); пол. deszcz id. (Линде).

Областныя названія: ц. слав. тѫча pluvia (L. P., ср. § 14, 3); серб. киша Regen (Вукъ), хорв. kisca pluvia (Стул.); рус. бусъ, ситникъ, ситуха, морось, пáрось, мясичка мелкій дождь (Даль); серб. измаглица Nebelregen (Вукъ); хорут. peršavica Staubregen (Янеж.); далѣе: рус. ливень, лева, налой проливной дождь (Даль), пол. ulewa Regenguss (Б. Арк.); малорус. плюта, плюха долгій дождь (Петруш.), серб. пљусак Platzregen (Вукъ), хорут. pljuskavica Regenguss (Янеж.), ploha Platzregen (ib.), pliš, plišovina Strichregen (ib.); словац. priwal Schlagregen (Бернол.), чеш. přival id. (Ранкъ).

2. *Снѣгъ nix*: дославянское слово; оно въ корневомъ сродствѣ съ лит. snêgas, гот. snaivs, лат. nix, греч. νίφει, зенд. çniz ningere (L. P.; Pictet I, 93; Fick W. I, 250). Въ ц. слав. снѣгъ nix (L. P.); рус. снѣгъ мерзлые пары, падающіе съ облаковъ (Даль); болгар. снѣгъ neige (Богор.); серб. снијег Schnee (Вукъ), хорв. snjeg nix (Стул.); чеш. sněh Schnee (Ранкъ); пол. śnieg id. (Б. Арк.).

Областныя названія: рус настъ отвердѣвшій талый снѣгъ (Даль, ср. § 17, 3), вталь, слудъ, слузъ, наслудъ, наслузъ, наледь id. (Даль), нáропъ мелкій снѣгъ, хрустящій подъ полозьями (Носов.); хорут. skrapa Schneerinde (Янеж.), kepa Schneeball (ib.); серб. смет nives conflatae in unum locum (Вукъ); пол. porosa, porosza erster Schnee (Б. Арк.): ср. рус. пáрось (§ 18, 1).

3. *Градъ grando*: слово дославянское; его сближаютъ съ лат. grando, греч. χάλαζα, сан. hrâdunî tempestas (L. P.; Fick W. I, 82). Въ ц. слав. градъ grando (L. P.); рус. градъ замороженныя на воздухѣ дождевыя капли (Даль); болгар. градъ grêle (Богор.); серб. град Hagel (Вукъ), хорв. grad grando (Стул.); чеш. hrád Hagel (Ранкъ); полаб. grod id. (Шлейх.); пол. grad id. (Линде).

Областныя названія: серб. туча Hagel (Вукъ), хорв. tucza tempestas, grando, nebula (Стул.), хорут. toča Hagelschlag (Янеж.), резян. tôča градъ (Бод., ср. § 14, 3); рус. крупа мелкій градъ (Даль), серб. крупа Hagel, Graupen (Вукъ), хорв. krupa grando (Стул.), ср. чеш. kroupa Graupe (Ранкъ), kroupa ledová Hagel (ib.), krupobiti id. (ib.); чеш. sut, sutky id. (Юнгм.), отъ соути, сыпати?

§ 19.

Влага, вода, волна.

1. *Влага humor*: праславянское слово; Фикъ роднитъ его съ разными словами герм. и литовскими (W. II, 666, 771; III, 298), но не

3. *Пѣна spuma*: слово праславянское; его роднятъ съ сан. phena Schaum (L. P.; Fick W. I, 251; II, 686). Въ ц. слав. пѣна spuma (L. P.); рус. пѣна взбитая въ пузыри жидкость (Даль); болгар. пѣна écume (Богор.); серб. пјена Schaum (Вукъ); чеш. pěna id. (Юнгм.); пол. piana id. (Линде).

Областныя названія: бѣлорус. ропа пѣна (Носов., ср. § 18, 2); чеш. zaběl pěna (Юнгм.), weisslicher Hefenfaum (Ранкъ); в. луж. ješć Gischt, Schaum (Пфуль); пол. szum Schaum (Б. Арк.).

§ 21.

Ледъ, икра, полынья.

1. *Ледъ glacies*: слово праславянское (ср. Fick W. II, 657, 764). Въ ц. слав. ледъ glacies (L. P.); рус. ледъ мерзлая вода (Даль); болгар. ледъ glace (Богор.); серб. лед Eis, Hagel (Вукъ), хорв. led gelu, algor, glacies (Стул.); хорут. led Eis (Вольфъ); словац. lad Eis (Юнгм.), чеш. led id., Hagel (Ранкъ); пол. lod Eis (Б. Арк.).

Другое древнее названіе—*голотъ* glacies; его сближаютъ съ нѣм. kalt и лат. gelidus, glacies (Fick W. I, 73; III, 44; Pictet I, 96). Въ ц. слав. голоть glacies (L. P.); хорв. golot crystallum, glacies (Стул.); хорут. golót Krystall (Янеж.). Быть можетъ того-же корня малорус. желедь gelu, Glatteis (Петруш.), ожеледь гололедица (Закрев.); исходною формою для голоть, желедь могла быть глъть (ср. глътѣнъ crystalli L. P.), жльть, жлѣдь.

2. *Икра glaciei frustum*: слово древнеславянское? Въ рус. икра, кра, крига свободная пловучая льдина (Даль), Eisscholle (Петруш.); хорв. kra, krasta vulneris crusta (Стул.); словац. kri Eisscholle (Бернол.), чеш. kra id. (Ранкъ); пол. kra id. (Линде). Взаимное отношеніе формъ икра и кра можно сравнить съ рус. игра и сѣв. зап. gra; что же касается формъ кра, кры, крига, то корень ихъ (кър?) очевидно одинъ и тотъ-же, но суффиксы различны.

Названія областныя: рус. чка пловучая льдина (Даль), сторъ мелкій пловучій ледъ (ib.), шуга сало (ib.), Treibeis (Петруш.), шаршъ, шарошь сало на рѣкѣ (Даль); слудъ, слузъ наледь, тонкій слой льду (ib.); серб. пласа Stück Eis (Вукъ), хорут. plaz Sand-und Schneelavine (Янеж.); словац. strén, strin Eisscholle (Бернол., ср. § 13, 4), chrochot id. (Бернол.); н. луж. ssrezj Treibeis (Цваръ, ср. § 13, 4); словац. bombolec Eiszapfen (Бернол.), ср. бомбель bullula (§ 20, 2); пол. sopel Eiszapfen (Б. Арк.); болгар. леденицъ Eisgrube (Цанк.); бѣлорус. обливъ гололедица (Носов.); серб. разбигуз glacies lubrica (Вукъ).

3. *Полынная lacuna in glacie*: слово областное? Въ рус. полынья полое мѣсто зимою на рѣкѣ, ледокольня, прорубь (Даль), полонка, ополонка d. (Закрев.); пол. płoń, płonia, płonka, płonina, Eiswuhne (Б. Арк.). Синонимы этого слова: рус. ма́ина полынья, прорубь (Даль), прорубь, пролубъ (ib.), пролубка (Носов.), прогалина (Даль), прогалевина (Закрев.), проталина (Даль), продушина (ib.); бѣлорус. лунка полынья (Носов.), ср. лунка, лумка, влумина впадина, ямка (Даль); болгар. копкъ Oeffnung im Eise (Цанк.).

§ 22.

Море, приливъ, отливъ.

1. *Море mare*: слово дославянское (L. P.; Pictet I, 110; Fick W I, 717). Въ ц. слав. море mare (L. P.); рус. море скопленье соленогорькихъ водъ (Даль); болгар. море mer (Богор.); серб. море Meer (Вукъ); хорут. morje id. (Вольфъ); чеш. moře id. (Ранкъ); пол. morze id. (Линде).

2. *Пучина mare, aequor*: слово древнеславянское; Никте сближалъ его съ сан. apâćina occidental (I, 114), Миклошичъ же съ пѫчитисѧ inflari (L. P.; V. Gr. II, 95). Въ ц. слав. пѫчина mare, пѫчьство mare, aequor (L. P.); рус. пучина водоворотъ, заверть (Даль.); серб. пучина Meeresfläche (Вукъ), ср. пуч cisterna (ib.); хорв. pucsina abyssus, pelagus, mare profundum (Стул.); хорут. pučina hohes Meer (Янеж.).

Областные синонимы: рус. голомя, голымя, голомень открытое море, въ голомъ морѣ (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 739), weit vom Ufer (Петруш.), голомяное озеро lacus mediterraneus (ib.).

3. *Приливъ и отливъ aestuum marinorum accessus et recessus*: слова областныя? Въ рус. приливъ и отливъ возвышенія и паденія водъ (Даль); болгар. приливъ и отливъ flux et reflux (Богор.); в. луж. přiliw a wotliw Fluth und Ebbe (Пфуль), съ рус.? далѣе: рус. вжаръ отливъ (Даль); серб. слека, плима Fluth (Вукъ), одслека, ослед, осјека, одсјек, осјек Ebbe (ib.), рекеша recessus maris (V. Gr. II, 80); хорут. narast Fluth (Янеж.). Въ серб. успор redundatio fluminis (Вукъ).

§ 23.

Лука, заливъ, пристань.

1. *Лука sinus:* слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ лат. lacus, lacuna, pellax, laqueus и греч. λάκκος (W. I, 748; II, 215, 647). Въ ц. слав. лѫка sinus, palus, malitia (L. P.); рус. лука поемный лугъ, заливъ,

лукоморье (Даль, Закрев.); серб. лука Aue, Hafen (Вукъ), хорв. luka silva, portus, refugium (Стул.), Seehafen (Вольт.); хорут. loka Aue, luka (съ хорв?) Hafen (Янеж.); словац. luka pratum (Бернол.), чеш. louka Wiese (Юнгм.); н. луж. luka id. (Цваръ); пол. łąka id. (Б. Арк.).

2. *Заливъ sinus*: слово праславянское? Въ рус. заливъ губа, заводь (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 887); болгар. заливъ golfe (Богор.); серб. заливъ sinus (Вукъ), хорв. zaliv id. (Стул.); хорут. zaliv Meerbusen (Янеж.; V. Gr. II, 3); чеш. zaliv id. (Юнгм.); пол. zalew id. (Б. Арк.).

Другой параллельный древнеславянскій, повидимому, терминъ тогоже значенія—*затока*: въ зап. рус. затока заливъ (Носов., Закрев.); хорут. zatočje Meerbusen (Янеж.); словац. zátoka sinus (Бернол.), чеш. zátoka Bucht, Bai (Ранкъ); пол. zatoka Meerbusen (Линде).

Областныя названія: рус. губа морской заливъ (Даль), отъ гъ(б)нѫти (V. Gr. II, 38)? чеш. huba mořska Bucht (Ранкъ), съ рус.? рус. сага заливъ (Закрев.), затонъ id. (Даль, Носов.; Бусл. Ист. хр. 1062), серб. затон Meerbusen (Вукъ), хорв. zaton maris sinus (Стул.), Hafen (Вольт.); рус. за́водь, за́пань заливъ (Даль); болгар. завой baie (Богор.); ст. серб. врать sinus maris (Дан.); хорут. proliv Meerbusen (Янеж.); словац. chobot sinus maris (Бернол.); пол. odnoga, przyrwa Meerbusen (Линде, Б. Арк.).

3. *Пристань portus*: слово др. славянское? Въ ц. слав. пристаниѥ, пристанище, приставъ portus (L. P.); рус. пристань мѣсто, улаженое для приставанія судовъ, гавань (Даль), пристанище id. (Бусл. Ист. хр. 660); ст. серб. пристанище portus (Дан.), н. серб. пристан Hafen (Вукъ), хорв. pristán quies, hospitium (Стул.); чеш. přístav Hafen, Port (Ранкъ); пол. przystajnia Hafen (Б. Арк.).

Областныя названія: ц. слав. лимень portus (L. P.), рус. лиманъ широкое устье рѣки, впадающей въ море, длинный морской заливъ (Даль), серб. лиман vortex (Вукъ), отъ греч. λιμήν (Mikl. Fremdw.); далѣе: ꙋ слав. отишиѥ portus (L. P.), ст. рус. отишиѥ id. (Бусл. Ист. хр. 455); ц. слав. права statio navalis (L. P.); ст. рус. причалище (Бусл. Ист. хр. 533); рус. изсадъ, исадъ пристань (Даль); болгар. навло port (Богор.), отъ греч. ναῦλον? болгар. скела port (Богор.), серб. скела, шћела trajectus, navis qua trajicio (Вукъ); пол. ostoja kleiner Hafen (Б. Арк.).

§ 24.

Озеро, плесо, прудъ.

1. *Озеро lacus*: слово праславянское (ср. Fick W. I, 514). Въ ц. слав. ѥзеро lacus (L. P.); рус. озеро водная котловина въ окружныхъ

берегахъ (Даль); болгар. езеро lac, étang (Богор.); ст. серб. ѥзеро palus (Дан.), н. серб. jезеро lacus (Вукъ), хорв. jezero lacus, profundum, cavum (Стул.); хорут. jezero See (Вольфъ), резян. joèzoerö озеро (Бод.); чеш. jezero See, Landsee (Ранкъ); н. луж. jazor See, Sumpfteich (Цваръ); пол. jezioro See, Landsee (Линде, Б. Арк.).

2. *Плесо lacus, vertex*: слово праславянское? Въ ц. слав. лесо lacus (L. P.), не изъ плесо ли? рус. плесо, плесà, плесъ одно колѣно рѣки, омутъ (Даль), глубина (Левч.); словац. pleso vortex (Бернол.), чеш. pleso Tiefe im Wasser, lacus (Юнгм.). Шафарикъ приводитъ изъ Плинія peiso вм. pelso, въ примѣненіи къ озеру Блатенскому (Starož. I, 552), считая его праславянскимъ словомъ плесо.

Областныя названія: ц. слав. вапа stagnum, lacus (L. P.), напоминаетъ сан. âp aqua, vâpî lacus (ib.); ц. слав. локва imber, lacus (L. P.; V. Gr. II, 61; ср. § 28, 6); рус. ильмень озеро, образующееся отъ разлива рѣки, поймы среди камышей (Даль), ср. лимень (§ 23, 3)?

3. *Прудъ stagnum, flumen, agger*: слово праславянское, но съ разнообразнымъ значеніемъ. Въ ц. слав. прѫдъ agger (L. P.); рус. прудъ гать, разливъ запруженой рѣки, копаное озерцо (Даль, Носов.); серб. прудъ Sandbank (Вукъ), хорв. prud stagnum (Стул.); хорут. prôd sandiges Ufer (L. P.); словац. prud flumen (Бернол.); чеш. proud Strom (Ранкъ); пол. prąd id., Gang (Б. Арк.).

Изъ различныхъ значеній слова прудъ древнѣйшимъ представляется flumen (ср. прѫдати salire L. P., prędki schnell Б. Арк.), затѣмъ stagnum и наконецъ agger.

Областныя названія для stagnum: рус. садокъ, сáжалка, сáжень продыреная и затопленая лодка, запруда, прудокъ (Даль), пол. sadzawka Satzteich (Б. Арк.); рус. ставъ, ставокъ прудъ (Даль), пол. staw Teich (Б. Арк.); серб. рибњак piscina (Вукъ), чеш. rybnik Teich, Fischteich (Ранкъ); н. луж. gat Teich (Цваръ): послѣднее слово встрѣчается и въ другихъ нарѣчіяхъ, но съ инымъ значеніемъ, какъ будетъ показано ниже.

§ 25.

Ключъ, потокъ, рѣка.

1. *Вроула, изворъ fons*: слово древнеславянское. Въ ц. слав. вроула, изворъ fons (L. P.); болгар. изворъ source (Богор.), Quelle (Цанк.); ст. серб. вроула, врѣло, изворь fons (Дан.), н. серб. врутак, извор, врело Quelle (Вукъ), хорв. vrug, vruljak, vrutak, vrello fons, scatebra (Стул.); хорут. vrělec, vrutek Quelle (Янеж.); чеш. vřídlo heisse Quelle,

Sprudel (Ранкъ), vary heisse Bäder (ib.). Въ корневомъ сродствѣ съ этими словами находится рус. виръ омутъ, водоворотъ (Даль), распространенное и въ другихъ нарѣчіяхъ, какъ увидимъ ниже (§ 26, 2).

2. *Жерло fons*: слово древнеславянское; особенно распространено оно въ сѣв. зап. нарѣчіяхъ. Въ рус. жерло, жерело, жерлина отверстіе въ родѣ провала (Даль), ключъ (Закрев.); чеш. zřidlo Springquelle (Юнгм.); в. луж. žorło Quelle (Пфуль), н. луж. žredlo id. (Цваръ); пол. zrzódło id. (Линде). Въ корневомъ сродствѣ со словомъ жрьло находятся, повидимому, грълo guttur (L. P.) и гирло устье (Даль), Flussmündung (Петруш.), водоворотъ (Закрев.).

3. *Криница fons*: слово праславянское? Въ ц. слав. криница hydria (L. P.); рус. криница, креница родникъ, ключъ (Даль, Носов.), крыница, кирница id. (Закрев.), керниця Quelle (Петруш.); хорут. kernica Wasserwirbel (Янеж.); чеш. krně Wasserrinne (Ранкъ); пол. krynica cisterna (Линде).

4. *Студенецъ fons*, *puteus*: слово праславянское. Въ ц. слав. стоуденьць puteus, fons (L. P.); рус. студенецъ колодецъ, ключъ (Даль); серб. студенац fons (Вукъ), хорв. studenac, zdenac fons, puteus (Стул.); хорут. studenec, zdenec Brunnen (Вольфъ); словац. studenka fons (Бернол.), чеш. studna, studánka Brunnen (Ранкъ); полаб. студенацъ ключъ (Микуц.); пол. studnia gegrabener Brunnen, studnica Quelle (Б. Арк.).

5. *Ключъ fons*: слово древнеславянское? Въ рус. ключъ родникъ (Даль), въ серб. кльуч aqua bulliens (Вукъ); ср. ц. слав. ключъ bulla (L. P.), чеш. kloč Sprudel (Юнгм.).

6. *Источникъ fons*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. истокъ effluvium (L. P.); рус. источникъ ключъ (Даль); хорв. istočje origo, fons (Стул.); хорут. iztok fons (V. Gr. II, 24); пол. stok Quelle (Б. Арк.).

Названія областныя: ц. слав. родиште fons (L. P.), рус. родникъ ключъ (Даль); ц. слав. сопль fons saliens (L. P.), ср. сопотъ canalis (ib.; § 26, 4); ц. слав. матица fons (L. P.), серб. матица medius alveus fluminis (Вукъ), ср. рус. матка источникъ чему либо, мѣсто рожденья (Даль); ст. рус. хранилиште (Бусл. Ист. хр. 302), малорус. кобица малый источникъ (Закрев.); серб. издан Ort wo das Wasser aus der Erde hervorsprudelt, Quelle (Вукъ); словац. wrchowiščo fons (Бернол.); чеш. zdroj Quelle (Юнгм.), пол. zdrój Herausquellen, Strudel (Линде): съ послѣднимъ словомъ можно сопоставить ц. слав. сърой confluxus (L. P.), болгар. порой torrent (Богор.), рус. урёвъ мѣсто сліянія двухъ рѣчекъ (Даль). Въ сѣв. зап. нарѣчіяхъ въ значеніи fons употребляется и слово *прамень*: такъ въ словац. prameň fons (Бернол.), чеш. pramen Quelle (Юнгм.), пол. promień id. (Линде); въ значеніи radius мы встрѣчали уже это слово выше (§ 3, 5).

7. *Теплица thermae*: слово праславянское? Въ ц. слав. топлица, топличиште thermae (L. P.); рус. теплица теплый ключь, теплицы цѣлительныя воды (Даль); серб. топлица warmes Bad (Вукъ), хорв. toplica thermae (Стул.); чеш. teplice Warmbad, Thermen (Ранкъ); пол. cieplice Warmbäder (Б. Арк.).

8. *Устье ostium*: слово праславянское? Въ ц. слав. оусть ostium (L. P.); рус. устье раструбъ, жерло (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 1058), устня id. (Закрев.); хорв. usti os, fluminis ostium (Стул.); хорут. ustje Mündung, Einfluss (Янеж.); чеш. ústí Oeffnung, Mündung (Ранкъ); пол. ujscie Mündung (Б. Арк.). Отношеніе словъ устье и уста совершенно аналогично латин. ostium и os.

9. *Потокъ torrens:* слово праславянское? Въ ц. слав. потокъ torrens (L. P.); рус. потокъ рѣчка, струя (Даль); серб. потокь rivus (Дан., Вукъ), хорв. potok torrens (Стул.), Strom (Вольт.); хорут. potok Bach (Янеж.); чеш. potok id. (Ранкъ); пол. potok Giessbach (Линде).

То-же слово существуетъ и въ непрефиксованной формѣ: ц. слав. токъ, точь fluxus, torrens (L. P.); рус. токъ теча, потокъ (Даль); чеш. tok Fliessen, Fluss (Ранкъ); пол. tok id. (Б. Арк.).

10. *Струя fluctus, flumen, torrens:* слово праславянское. Въ ц. слав. строуга fluctus (L. P., ср. § 19, 4), строуꙗ flumen (ib.); рус. струя жидкость въ движеніи, токъ, рябь (Даль); хорв. strugga fluminis rivus (Стул.), хорут. struga Bett des Flusses, Kanal (Янеж.); словац. struha Graben (Бернол.), чеш. strouha Wasserstreif, Fliess (Юнгм.), strumen Strom (ib.); в. луж. truha Bach, Wassergraben (Пфуль); н. луж. tschuga id. (Цваръ); пол. struga Bach, Quell (Б. Арк.), strumień Wasserstreif, Bach (ib.).

Областныя названія: болгар. порой torrent (Богор.), Regenbach (Цанк.), ср. ц. слав. сърой confluxus, хорут. rojica Bach (Вольфъ), пол. zdroj (§ 25, 6), рус. полой поемное мѣсто (Даль); Миклош. же сближаетъ порой съ алб. пърруа vallis и румун. пъръу (Fremdw.); далѣе: болгар. бара ruisseau (Богор.), вада id. (ib.), Bach (Цанк.); серб. поплав, бујица Regenbach (Вукъ), хорут. bujica torrens (L. P. п. с. боуй), buna Waldstrom (Янеж.); серб. јажа rivulus (Вукъ); словац. jarek rivus (Бернол.), prud flumen (ib.), чеш. proud Strom, пол. prąd id. (§ 24, 3).

11. *Рѣка fluvius*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ нѣм. Regen (W. III, 259). Въ ц. слав. рѣка fluvius (L. P.); рус. рѣка потокъ водной (Даль); болгар. рѣка rivière, fleuve (Богор.); серб. рijека amnis (Вукъ); хорут. reka Fluss (Вольфъ); чеш. řeka id. (Ранкъ); пол. rzeka id., Strom (Б. Арк.).

§ 26.

Быстрина, омутъ, водопадъ, мель.

1. *Быстрина flumen, medius alveus fluminis*: слово областное. Въ ц. слав. быстрина flumen (L. P.); рус. быстрина, быстрота, быстреть, быстрь самое бойкое мѣсто потока, стрежень (Даль).

Къ этому понятію примыкаютъ и слѣдующія областныя названія: рус. стрежъ, стрежень, стрижень средина, быстрина рѣки (Даль, Закрев.), буча̀ коренная вода въ яроводье (Даль), брукъ быстрина (Носов.), материкъ, матерая рѣки фарватеръ, глубь (Даль), серб. матица medius alveus fluminis (Вукъ, ср. § 25, 6); болгар. бързей быстрая рѣка (Каравел.); чеш. nurta Tiefe (Ранкъ), пол. nurt Strom, Strudel (Линде, Б. Арк.): послѣднее слово примыкаетъ по значенію къ виръ vertex (§ 26, 2).

Для понятія cornu fluminis, ambages f. извѣстны лишь областныя названія: такъ ст. рус. розсошъ (Бусл. Ист. хр. 1058), рус. за̀водь рѣчной заливъ (Даль, ср. § 23, 2); ст. серб. отока cornu fluminis (Дан.), н. серб. окука Windung Flusses (Вукъ), пакља ambages fluminis (ib., V. Gr. II, 80); хорут. stoka Wasserfurche (Янеж.); пол. lacha Lache, durch Regen entstandener Nebenarm eines Flusses (Линде, Б. Арк.).

2. *Виръ vertex*: слово праславянское. Въ ц. слав. виръ vortex (L. P.); рус. виръ, вырь омутъ, водоворотъ (Даль, Носов.; ср. § 25, 1); болгар. виръ bassin, tourbillon (Богор.), Wasserstrudel (Цанк.); ст. серб. вирь vortex (Дан.), н. серб. вир Tiefe in einem Flusse (Вукъ); хорут. vir, zvir Quelle (Янеж.), резян. vîr большой колодецъ, большая стоячая вода (Бод.); чеш. vir vortex (Юнгм.); пол. wir Wasserwirbel, Sprudel (Линде).

Областныя названія: рус., словац. и чеш. плесо (ср. § 24, 2); рус. и хорв. пучина (ср. § 22, 2); ц. слав. хлѫбь catarrhakta (L. P.), рус. хлябь просторъ, глубь, бездна, разлогъ громадныхъ волнъ (Даль): Шафар. сближаетъ это слово съ нѣм. klaffen (Üb. d. Ursp. d. Glag. 34); рус. омутъ яма подъ водою (Даль), хорут. omot Taumel, Schwindel (Янеж.); рус. сирть водоворотъ (Даль), ср. лат. syrtis, греч. σύρτις; рус. водоворотъ виръ, пучина (ib.), серб. вртлог, вртача, коловрат vortex (Вукъ), хорут. vertača Wasserwirbel (Янеж.); рус. вадья колодецъ въ болотѣ, окошко въ трясинѣ (Даль), струга омутъ (ib., ср. § 25, 10), вокнище водоворотъ (Носов.), прирва бездна, водоворотъ (Закрев.), ср. прорва новый протокъ рѣки (Даль), круча воронка, водоворотъ (Левч.); серб. понорь locus ubi flumen sub terram absconditur (Дан., Вукъ), хорв. ponor vorago, praecipitium, altitudo, (Стул.), хорут. ponor Abgrund

(Янеж.): ср. в. луж. nór Stelle zum Tauchen (Пфуль), чеш. nurta Tiefe (Ранкъ), пол. nurt Strudel (Б. Арк., ср. § 26, 1); далѣе: серб. свој Wendung (Вукъ), лиман, вилиман vortex (ib., ср. § 23, 3); хорут. komun, tomun, tolmun Vertiefung im Wasser (V. Gr. II, 141); словац. plaňa profundum (Бернол.), hlubočina id. (ib.), ср. пол. głąb' Tiefe (Б. Арк.); словац. taňa altum, profundum aquae (Бернол.), чеш. tůně Tiefe, gurges (Юнгм.), н. луж. toń Tümpel, Morast (Цваръ), пол. toń Tiefe (Линде), ср. хорут. tonja palus (L. P. п. с. тина), рус. тоня рыболовня, одна тяга невода (Даль): послѣдне слово происходитъ, безъ сомнѣнія, отъ топити, какъ соня отъ съпати.

3. *Слапъ casus aquae, fluctus*: слово древнеславянское; Микл. сближаетъ его съ литов. salpa заливъ (L. P.). Въ ц. слав. слапъ fluctus (L. P.); ст. серб. слапь aquae ex edito loco desilientes (Дан.), хорв. slap aspersio undarum maris (Стул.), Welle (Вольт.); хорут. sláp Wasserfall, Meereswoge (Янеж.).

4 *Сопотъ casus aquae, canalis*: слово древнеславянское; Миклош. сближаетъ его съ глаг. сопсти, сопѣть, переводя сопотъ der Rauschende (V. Gr. II, 188). Въ ц. слав. сопотъ, сопохъ canalis (L. P., ср. § 25, 6); болгар. Сопотъ locus Bulgariae (ib.); сербохорв. сопотъ водопадъ (Лавр.), серб. сопотъ извор и село, пећина, брдо (Вукъ); хорут. sopot Wasserfall (Янеж.).

Областныя названія: болгар. скокъ Wasserfall (Цанк.), серб. скок casus aquae (Вукъ), въ смыслѣ мельничномъ.

5. *Мель vadum, syrtis*: слово древнеславянское? Въ рус. мель, отмель мелкое мѣсто въ водѣ (Даль); хорут. měl, mělina Sandbank, Fluthsand (Янеж.); чеш. měla Untiefe (Ранкъ); пол. miel id. (Б. Арк.).

Другое древнеславянское слово сроднаго значеніи *рѣнь*: въ ц. слав. рѣнь littus (L. P.); рус. рѣнь мель (Даль), пески (Закрев.); пол. ryń Untiefe, Sandbank im Flusse, kiesiger Ackerboden (Б. Арк.).

Областныя названія: серб. греда Balken, Sandbank (Вукъ), сека Untiefe (ib., ср. § 22, 3), полој id. (ib.), пруд Sandbank (ib.), хорут. prôd id., Düne (Янеж., ср. § 24, 3); хорут. klečet Sandbank (Янеж.), резян. plâs лавина, мель (Бод.).

Далѣе отстоятъ по значенію: бѣлорус. чепь, чепина мѣсто въ рѣкѣ полное сучьевъ на днѣ (Носов.); пол. zator Versperren des Flussstroms (Линде).

§ 27.

Потопъ, поводь, полой.

1. *Потопъ diluvium:* слово праславянское? Въ ц. слав. потопъ diluvium (L. P.); рус. потопъ великое наводненіе (Даль); болгар. по-

топъ déluge (Богор.); серб. потопь inundatio, diluvium (Дан., Вукъ), хорв. potop id. (Стул.); хорут. potop id. (L. P.), Ueberschwemmung (Вольфъ); чеш. potop, potopa Ueberfluth, Sintfluth (Ранкъ); пол. potop grosse Wasserfluth (Б. Арк.).

Возможно допустить, что въ новославянскихъ нарѣчіяхъ это слово есть слѣдъ вліянія ц. слав., въ которомъ этотъ библейскій терминъ, въ значеніи Sündfluth, игралъ, какъ извѣстно, важную роль. Это доказываетъ присутствіе слова потоп и въ румун. языкѣ (L. P.).

2. *Поводь inundatio*: слово праславянское? Въ ц. слав. поводиѥ поводьнь inundatio (L. P.); рус. поводь, пáводь, паводки половодіе (Даль, Носов.); серб. поводањ Ueberschwemmung(Вукъ), хорв. povodanj largus imber, diluvium (Стул.); хорут. povodenj id. (L. P.), Ueberschwemmung (Вольфъ); чеш. povodeň Ueberschwemmung, Wasserfluth (Ранкъ); пол. powodź Wasserfluth (Б. Арк.).

Въ серб. плима означаетъ сверхъ прилива (§ 22, 3) и Ueberschwemmung (Вукъ); въ хорв. poplava, poplavica alluvies, inundatio, torrens, diluvium (Стул.).

3. *Полой locus inundationi obnoxius*: слово древнеславянское? Въ рус. полой поемное мѣсто, заливъ рѣчной (Даль); серб. полој vadum, locus inundationi obnoxius (Вукъ, ср. § 26, 5). По происхожденію отъ корня ли-ти, слово это родственно ц. слав. разлой vallis (L. P.), рус. полива, поливо поемное мѣсто, ливень (Даль), чеш. polev Aufguss (Ранкъ).

Областныя названія: рус. займище мѣсто занятое подъ распашку, поемные луга (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 1063), поемъ, пойма, поймы, поймище, поемные луга, берега, мѣсто наводняемое вешней водой (Даль), плавни id. (Даль), затонъ id. (Даль, ср. § 23, 2), алапа id. (Даль), урева id. (ib., ср. § 25, 6).

§ 28.

Лужа, болото, топь.

1. *Лужа palus, lacuna*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. lugas Pfütze и возводитъ къ старинѣ летто-славянской (W. II, 655). Въ ц. слав. лужа palus (L. P.); рус. лужа застойная вода (Даль); хорв. luxa lacuna, silva (Стул.); хорут. luža Pfütze, Lache (Янеж.); чеш. louže id. (Ранкъ); в. луж. luža id. (Пфуль); пол. łużyna rothbrauner Sumpf, Moor (Б. Арк.).

Въ сродствѣ съ этимъ словомъ находится праслав. слово *лугъ pratum*: въ рус. лугъ, лугà травная земля, пожня, поймы (Даль); серб

луг Hain (Вукъ), хорв. lug nemus, silva (Стул.); хорут. log Aue (Вольфъ); чеш. luh Aue, Waldwiese, Moorgrund (Ранкъ); пол. łąg, łęg Sumpf, Moor, sumpfiges Wiesenland (Б. Арк.), ługowisko rothbrauner Sumpf oder Moor (ib.): послѣднее слово происходитъ, быть можетъ, отъ ług Lauge (ib.)?

2. *Калужа lacuna, lutum*: слово праславянское. Въ рус. калуга топь, болото (Даль), калюга лужа (Закрев.); серб. каљуга, каљужа volutabrum (Вукъ), калужа fimetum (ib.), хорв. kaluxa lutum, coenum (Стул.), Mistpfütze (Вольт.); хорут. kaluža Morast (Янеж.); словац. kaluža lacuna (Бернол.), чеш. kaluha, kaluže id. (Юнгм.); пол. kaługa, kaluža Kothlache (Линде). Корень этого слова, повидимому, калъ lutum (ср. § 29, 2), съ суф. уга, ужа, какъ бѣлуга, вьюга и т. п.

3. *Млака lacuna*: слово древнеславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. mirkti nass sein (W. II, 629), а Миклошичъ съ санск. mlaj flacescere (L. P.). Въ ц. слав. млака lacuna (L. P.); малорус. млака Sumpf (Петруш.); ст. серб. млака laguna (Дан.), н. серб. млака terra aquosa (Вукъ), хорв. mlaka lacuna, palus (Стул.); хорут. mlaka Pfütze, mlačina Sumpf (Янеж.), резян. mláka источникъ (Бод.); словац. mlaka Sumpf (Бернол.), чеш. mlaka Pfütze (Ранкъ).

Въ старосерб. употреблялось въ значеніи palus слово мака (Дан.): трудно рѣшить, искаженіе ли это изъ млака, или производное отъ корня мок-нѫти madefieri (L. P.), подобно нижеслѣдующему слову.

4. *Моча, мочага, мочарь lacuna, palus*: слово древнеславянское. Въ ц. слав. моча palus (L. P.); рус. мочага, мочажина, мочевина, мочавина, мочаки потное мѣсто на землѣ, гладкое болотце (Даль), мочарь Sumpf (Петруш.), мокрадь, мокредь болото (Горбач. Акт. яз.); серб. мочар, мочина Nässe vom Regen (Вукъ), хорв. mocsarljina humiditas (Стул.); хорут. močevina Sumpf (Янеж.), резян. mučilu болото (Бод.); словац. močarina lacus (Бернол.), чеш. močal, mokrina Morast, Sumpf (Юнгм.); пол. moczara, moczadło Sumpf (Б. Арк.). Слово это могло бы быть признано праславянскимъ, имѣй оно, при сходномъ корнѣ и значеніи, однообразный суффиксъ.

5. *Слатина palus, aqua salsa*: слово древнеславянское. Въ ц. слав. слатина palus, aqua salsa (L. P.); рус. солоть, солотина вязкое болото (Даль), малорус. солотва, солотвина Salzwasser (Петруш.); серб. слатина гдје извире вода слана или накисела (Вукъ), хорв. slatina salsugo (Стул.); хорут. slatina id. (V. Gr. II, 169); чеш. slatina Moor, Moorgrund (Ранкъ).

Первоначальнымъ значеніемъ этого слова, судя по его корню сол-ь, было—соляные источники или грязи, а затѣмъ развилось болѣе общее значеніе вязкаго болота.

6. *Локва palus, lacus*: слово древнеславянское; Фикъ сопоставляетъ его съ литов. laqva Nass (W. II, 648), Миклошичъ же съ др. вер. нѣм. lachà и латин. lacus (Fremdw.). Въ ц. слав. локва imber, lacus (§ 24, 2); болгар. локва bourbier, souille (Богор.), Lache (Цанк.); ст. серб. локва palus (Дан.), новосерб. локва kleine Lache (Вукъ), хорв. lokva, loganj lacuna (Стул.), Pfütze, Teich (Вольт.); хорут. lokva Pfütze, Lache (Янеж.).

7. *Багно palus*: слово древнеславянское; Линде и Юнгманъ сближали его съ нѣм. Bach и греч. πηγή, παγά; Миклошичъ причисляетъ его къ словамъ заноснымъ изчужа, не указывая однако источника заимствованія (V. Gr. II, 118); Маценауеръ же считаетъ это слово чисто-славянскимъ (C. Sl. 17). Въ рус. багно топкое мѣсто (Даль), лужа (Закрев.), багна болото, топь (Носов.); словац. bahno, bahnisko Sumpf (Бернол.), чеш. bahno id. (Юнгм.); в. луж. bahno id. (Пфуль), н. луж. bagno Waldsumpf (Цваръ); пол. bagno Sumpf (Линде, Б. Арк.).

8. *Бара palus:* древнеславянское слово; Миклошичъ признаетъ его заимствованнымъ (Fremdw.), противъ чего возражаетъ Маценауеръ (C. Sl. 18). Въ болгар. баръ Pfütze (Цанк.); серб. бара palus (Дан.), Lache, Pfütze (Вукъ), барем Sumpf (ib.), хорв. bara lacuna (Стул.); хорут. bara Sumpf, barovina Morast (Янеж.); словац. barina lacuna (Бернол.), чеш. bara Sumpf, Morast (Ранкъ), bařina, bařisko, bažina Sumpfstätte (ib.).

9. *Болото palus, lutum*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ брѣние coenum (V. Gr. II, 161). Въ ц. слав. блато palus (L. P.); рус. болото непросыхающая грязь (Даль); болгар. блато étang, palus (Богор.); серб. блато lutum, lacus (Вукъ), хорв. blatto lutum, lacus, palus (Стул.); хорут. blato Koth (Вольфъ); словац. blato lutum (Бернол.), чеш. blato id. (Юнгм.); пол. błoto Unflath, Koth (Линде).

Областныя названія сроднаго значенія: ц. слав. ломъ lacus paludosus (L. P.): Фикъ сближаетъ его съ лат. la(c)ma, lacuna и лит. lekmene Sumpf (W. II, 215, 647), а Миклошичъ производитъ ломъ отъ ломати, указывая на аналогію нѣм. Bruch отъ brechen (L. P.); далѣе: ц. слав. моузгъ, моузга lacuna (ib.), ср. хорут. mozga Lache (Янеж.), muža Sumpf (ib.); ц. слав. обрасль palus (ib.); рус. ляга, лыва, лива, колдобина ямина съ водою (Даль), бочага лужа (ib.), топь, топель вязкое мѣсто, болото (ib.), топина id. (ib.), алёсъ топь (ib.), вязь id. (Носов.), нажма топкое мѣсто (ib.), мшара мшистое и болотистое мѣсто (ib.), трясина зыбунъ, наплавное болото (Даль), ср. словац. trasidlo Sumpf (Бернол.), чеш. třasavidlo Moorgrund (Ранкъ); рус. дрегва трясина въ болотѣ (Носов.), ср. рус. дрегва, дрягва студень, холодецъ (Даль), хорут. dergnovina zusammengeschaufelter Koth (Янеж.); рус.

зыбень, зыбунъ трясина, болото (Даль), ср. хорут. zibi Moorland (V. Gr. II, 20), ozibi morastige Gegend (Янеж.); рус. баюра Sumpf, Koth (Петруш.), ср. пол. bajor, bajoro seichter Sumpf (Б. Арк.); болгар. гjол лужа (Каравел.); ст. серб. кольць palus (Дан.), новосерб. сплака lacuna (Вукъ), плошта palus (ib.), савуља id. (ib.), мура lutum (ib.), ср. хорут. murja Moor (Янеж.): по Микл. отъ итал. moria (Fremdw.); хорв. bereg, berechina palus, stagnum (Стул.), хорут. berečina sumpfiger Ort (Янеж.); хорут. cekla Morast (ib.); словац. slim bahno (Юнгм.), отъ нѣм. Schleim? словац. kališčo lacuna (Бернол., ср. § 28, 2; 29, 2); чеш. ůvar Nassgalle, Brachland (Ранкъ).

§ 29.

Грязь, тина, плѣсень.

1. *Грязь coenum:* слово древнеславянское? оно находится въ корневой связи съ глаголами грѧзнѫти cadere, грѧзѣти immergi, грѧзити immergere (L. P.). Въ ц. слав. грѧзь, грѧза, грѣзъ, грѣза coenum (L. P.); рус. грязь размокшаяся почва, топь (Даль); хорв. grez coenum (Стул.); хорут. grez Moorgrund, Schlamm (Янеж.); пол. grąž Schlamm, Koth (Б. Арк.).

2. *Калъ lutum:* слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ санскр. kâla noir (II, 560), а Фикъ съ лат. caligo и греч. κηλίς (W. I, 45, 527). Въ ц. слав. калъ lutum (L. P.); рус. калъ пометъ, дермо (Даль), грязь (Закрев.), роскаль Koth (Петруш.); болгар. калъ Koth (Цанк.), boue, ordure (Богор.); ст. серб. каль lutum (Дан.), новосерб. kao Koth (Вукъ), хорв. kal, kalo lutum, coenum, limus (Стул.); хорут. kal Koth (Вольфъ); словац. kal' Bodensatz (Бернол.), kališčo lacuna (ib., ср. § 28, 9), чеш. kal Schlamm, Koth, Sumpf, Lache (Ранкъ); пол. kał Koth (Линде).

3. *Тина lutum:* слово древнеславянское? Въ ц. слав. тина, тинꙗ lutum, coenum (L. P.; V. Gr. II, 118); рус. тина нитчатка, водяной мохъ (Даль); болгар. тинъ Schlamm (Цанк.), тиня limon, bourbe (Богор.); ст. серб. тина lutum (Дан.); чеш. tina Morast (Ранкъ).

4. *Илъ lutum:* слово праславянское; Линде и Шимкевичъ сопоставляютъ его съ греч. ἰλύς. Въ ц. слав. илъ lutum (L. P.); рус. илъ глинистая вязкая земля на днѣ водъ, осадокъ бывшихъ водъ (Даль); хорв. ilja limus (Стул.); хорут. il Lehm, Thon (Янеж.); чеш. jíl Thon, Letten, Leim (Ранкъ); пол. ił Leim (Линде).

5. *Мулъ limus:* слово древнеславянское? Въ рус. муль мутная вода (Даль), малорус. мулъ limus (Петруш.); хорут. mul Letten, Fluthsand

(Янеж.); чеш. mula Schlamm, Regenwasser (Ранкъ); пол. muł, namuł Schlamm (Линде, Б. Арк.).

6. Областныя названія для *lutum, coenum, limus*: ц. слав. бръниѥ, брениѥ lutum (L. P., ср. § 28, 9), ср. рус. бреніе распущенная глина, грязь (Даль), хорут. berna глина (Шимк.); ц. слав. тимѣно lutum, тимѣниѥ coenum (L. P.), ср. н. луж. tymeńca palus (ib.): Микл. сближаетъ это слово съ лат. temetum, temulentus и санскр. tim, stim humidum esse (ib.); зап. рус. твань тина, илъ (Носов., Закрев.), мустъ sordes, lutum (Петруш.), кериня Koth, Morast (ib.); серб. лап wässeriger Boden (Вукъ), глиб Koth (ib.), кланац id. (ib.), слуз Schleim (ib.); хорут. bloja Koth, Morast (Янеж.), klat, klatno Koth (ib.).

7. *Плѣсень mucor*: слово праславянское; Миклошичъ сопоставляетъ его съ ц. слав. плавъ albus, литов. pelê, греч. πολιός (L. P.; ср. V. Gr. II, 119). Въ ц. слав. плѣснь tinea, mucor (L. P.); рус. плѣсень, плѣснедь цвиль, тля, гниль (Даль); болгар. плесен Schimmel (Цанк.); серб. плиjесан mucus (Вукъ), хорв. pljesn, pljesna, pljesnocha mucor (Стул.); хорут. plesenj Schimmel (Вольфъ); чеш. pliseň Schimmel (Ранкъ); н. луж. plasń id. (L. P.); пол. pleśń Schimmel, Rost (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. цвиль плѣсень (Даль, Закр.), отъ цвисти florere, germinare? бѣлорус. бросль тля, плѣсень (Носов.); серб. буђа, буђ mucor (Вукъ), мах, маховина id. (ib.), ср. ц. слав. мъхъ muscus (L. P.); далѣе: хорут. ukrak grüne Ueberzug des Wassers (Янеж.), okrak, okrijek Wassermoos (ib.).

§ 30.

Дно, берегъ, суша.

1. *Дно fundus*: слово дославянское? одни сближаютъ его съ нѣм. Boden, лат. fundus, греч. πυθμήν и санскр. budhnas, считая дъно сокращеніемъ изъ бъдъно (L. P.; Pictet I, 200; V. Gr. II, 22, 116); другіе же роднятъ съ литов. dugnas, изъ dubnas (Fick W. II, 390, 587). Въ ц. слав. дъно fundus (L. P.); рус. дно низъ, исподняя часть сосуда, вмѣстилища (Даль); болгар. дно fond (Богор.); серб. дно fundus (Вукъ), хорв. dno id. (Стул.); хорут. dno Boden eines Gefässes (Вольфъ); словац. dno id. (Бернол.), чеш. dno Boden eines Gefässes, Grund einer Sache (Ранкъ); пол. dno Boden (Б. Арк.).

2. *Берегъ ripa, collis*: слово праславянское? его роднятъ съ гот. bairgs Berg (Pictet I, 126; Fick W. II, 421; III, 206; L. P.). Въ ц. слав. брѣгъ ripa, littus, terra continens, collis, praecipitium (L. P.);

рус. берегъ взаимные предѣлы земли и воды, суша (Даль); болгар. брѣгъ terre, rivage (Богор.); ст. серб. брѣгь mons (Дан.), новосерб. бриjег Hügel, Ufer (Вукъ), хорв. brieg mons, jugum, collis, littus, ripa (Стул.), Berg (Вольт.); хорут. breg Hügel (Янеж.), bereg Ufer, Morast (ib.), резян. brîh возвышенность, гора (Бод.); чеш. břeh Ufer, Strand (Ранкъ); н. луж. brég id. (Цваръ); полаб. брѣгъ берегъ (Микуц.); пол. brzeg Ufer, Gestade, Berg (Б. Арк.). Такимъ образомъ на востокѣ и западѣ преобладаетъ значеніе ripa, а на югѣ collis; соединительнымъ звеномъ могло быть значеніе нагорнаго берега, Uferhöhe.

Областныя названія: серб. обала Ufer (Вукъ), хорут. obál, obala id. (Янеж.); серб. игало Meerufer (Вукъ), хорв. igalo ora maritima, littus (Стул.); хорв. xal, xalo (т. е. žal, žalo) ripa, ora, littus (ib.), хорут. žal Ufer (Янеж.).

3. *Копно terra continens*: слово древнеславянское. Въ ц. слав. копьно terra (L. P.); ст. серб. копьно terra continens (Дан.), хорв. kopno terra (Стул.), festes Land (Вольт.); хорут. kopno Land (Янеж.). Слово это можно производить или отъ копить, какъ рус. копна, или отъ копать, какъ рус. копь и серб. копња fossio (Вукъ), или наконецъ отъ югослав. копнѫти liquefieri (L. P.), подобно серб. копнина locus nivibus vacuus (Вукъ); Миклошичъ склоняется къ послѣднему производству (L. P.).

4. *Суша terra continens*: слово праславянское? Въ ц. слав. суша siccitas, terra continens (L. P.); рус. суша берегъ, материкъ (Даль); болгар. суша sécheresse, terre (Богор.); серб. суша Dürre (Вукъ), хорв. susca siccitas, ariditas (Стул.); чеш. suš, souš, souše trockenes Land, Dürre (Ранкъ); пол. susza, susz id. (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. материкъ суша, земля (Даль, ср. § 26, 1); чеш. pevnina Festland, Kontinent (Ранкъ).

§ 31.

Островъ, мысъ, перешеекъ.

1. *Островъ insula*: слово праславянское; подобно словамъ строуга, строуга, оно происходитъ, повидимому, отъ корня sru, ῥυ (L. P.; Fick. W. I, 255; II, 690; III, 284), такъ что корневое значеніе слова островъ— περίῤῥυτον (V. Gr. II, 5). Въ ц. слав. островъ insula (L. P.); рус. островъ земля окруженная водою (Даль, ср. Бусл. Ист. хр. 557); болгар. остров Insel (Цанк.); серб. острво Insel, Eiland (Вукъ), хорв. ostrov insula (Стул.); хорут. ostrov Insel (Янеж.); чеш. ostrow id. (Юнгм.);

полаб. wustrow Insel (Шлейх.); пол. ostrow Holm, Flussinsel, Fichtenwald (Б. Арк.).

2. *Отокъ insula*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. отокъ insula (L. P.); рус. отокъ островъ, извилина рѣки (Даль, Писк.); серб. отокъ Insel (Вукъ), хорв. otok insula (Стул.); хорут. otok Insel (Янеж.); ср. чеш. otok Umfluss (Ранкъ). Другое значеніе слова отокъ, отекъ—tumor распространено во всѣхъ слав. нарѣчіяхъ, какъ будетъ указано впослѣдствіи.

Областныя названія для insula: рус. веретія, веретья островъ среди разлива (Даль), атолъ коралловый островъ (ib.); малорус. выспа Insel (Петруш.), чеш. výspa id., Schütt (Ранкъ), пол. wyspa Insel (Линде), отъ высыпать (V. Gr. II, 23); серб. школь Insel (Вукъ), отъ итал. scoglio (Mikl. Fremdw.); хорут. zaton Insel (Янеж., ср. § 23, 2), отъ затопити (V. Gr. II, 115); пол. kępa Flussinsel (Б. Арк.), ср. ц. слав. кѫпина rubus (L. P.).

3. Для понятій *promontorium*, *isthmus* существуютъ лишь областныя названія: рус. мысъ выдавшаяся клиномъ часть чего либо, материкъ выдавшійся горою, стрѣлкою въ море, въ озеро, въ рѣку (Даль), чеш. mys Vorgebirge (Ранкъ), съ рус.? коса узкая косая полоса клиномъ, длинная пещаная отмель (ib.); хорут. brdo promontorium (L. P. и. с. бръдо); чеш. předhoří Vorgebirge (Ранкъ); рус. перешеекъ, перемычка, узина узкая полоса земли, отъ полуострова къ материку или острову (Даль), волокъ перешеекъ между двухъ рѣкъ (ib.), ст. серб. прѣвлака isthmus (Дан.); хорв. prjescba isthmus (Стул.); словац. okridlí Erdenge (Бернол.), чеш. okřidli země isthmus (Ранкъ).

§ 32.

Поле, равнина, пустыня.

1. *Поле campus*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ санскр. pada, греч. πεδίον, лат. palam и причисляетъ къ словамъ праарійскимъ (II, 17). Въ ц. слав. поле campus (L. P.); рус. поле просторъ, равнина, пашня, нива (Даль); болгар. поле champ, campagne (Богор.); серб. поље Feld (Вукъ), хорв. polje ager, arvum (Стул.); хорут. polje Feld (Вольфъ); чеш. pole Feld, Acker (Ранкъ); пол. pole id. (Линде).

Того-же корня и близкаго значенія древнеслав. слово *поляна:* ц. слав. полѧна campus, portio, convallis (L. P.); рус. поляна равнинка, поле безъ посѣва (Даль); болгар. полѣна Feld, Ebene (Цанк.); серб. пољана planities (Вукъ), хорв. poljanna solum, planities, platea (Стул.); хорут. poljana Feldebene (Янеж.).

Быть можетъ сюда же принадлежатъ: хорут. planja planities (Mikl. Fremdw.), словац. plaň Ebene, Gefilde (Бернол.), луж. plona Ebene (Пфуль, Цваръ), хотя Микл. производитъ ихъ отъ ср. вер. нѣм. plân или лат. planus (Fremdw.).

2. *Равнина planities*: слово праславянское. Въ ц. слав. равьнина planities (L. P.); рус. равнина ровное мѣсто на землѣ, гладкая поверхность (Даль); болгар. равнина égalité, plaine (Богор.); серб. раван, равнина Ebene (Вукъ), хорв. ravnicca, ravnina planities, campus (Стул.); словац. rowňina planities, campus (Бернол.); чеш. roveň, rovně Ebene (Ранкъ); пол. rownina id. (Б. Арк.).

3. *Пустыня desertum*: слово праславянское; Пикте роднитъ его съ сан. paçça, лат. post (I, 114), но это сомнительно. Въ ц. слав. поустыни, поустошь desertum (L. P.); рус. пустыня необитаемое мѣсто, степи (Даль), пустынь уединенная обитель, (ib.); болгар. пустыня désert, solitude (Богор.); серб. пустиња desertum (Вукъ), пустош Heide (ib.), хорв. pustinja deserta, solitudo (Стул.); хорут. pustinja, pustoš, pustá, pustara, puščara Heide, Wüste (Янеж.), pušča leerstehendes unbewohntes Bauerngut (ib.); словац. pust' desertum (Бернол.), чеш. pusta, pustina, puština Wüste, Einöde (Ранкъ); пол. pustynia, puszcza Wüstenei, Wildniss (Линде, Б. Арк.).

Довольно распространено по нарѣчіямъ слово *степь* въ значеніи *desertum*: рус. степь безлѣсная и безводная пустошь (Даль), хорв. step ager, arvum (Стул.), хорут. stepa Steppe (Янеж.), чеш. step Grasgefilde, Steppe (Ранкъ), пол. stepa Steppe, Haide (Б. Арк.). Быть можетъ слово это заимствовано съ нѣм. Steppe; но возможно и обратное, а также, что оба независимо произошли отъ общаго корня.

§ 33.

Холмъ, бугоръ, могила.

1. *Холмъ collis*: слово праславянское. Въ ц. слав. хлъмъ collis, mons (L. P.); рус. холмъ горка, бугоръ, курганъ (Даль); серб. хум Hügel (Вукъ), хорв. hum collis, clivus, mons, cumulus (Стул.); хорут. holm, hom Hügel (Янеж.); чеш. chlum Berg, Hügel (Ранкъ); н. луж. cholm, chlum runder Berg (Цваръ); ср. пол. Chełmno Stadt Kulm (Б. Арк.).

2. *Бердо collis, mons*: слово древнеславянское; Фикъ сближаетъ его съ праар. bhradhna Spitze (W. I, 163). Въ ц. слав. бръдо clivus, collis (L. P.); болгар. бърдо colline (Богор.); ст. серб. брьдо mons (Дан.),

н. серб. брдо Berg (Вукъ), хорв. bardo mons (Стул.); хорв. berdo nicht gar steiles Gebirge (Янеж.), promontorium (§ 31, 3); чеш. brdo Berg, Hügel (Ранкъ).

3. *Бугоръ collis*: слово областное? Въ рус. бугоръ возвышенность, горбъ, холмъ (Даль). Шимкевичъ приводилъ бугоръ въ связь съ западнослав. пагоръ: чеш. pahor, pahorek Hügel (Юнгм.), пол. pagórek id. (Линде, Б. Арк.). Предположеніе, что слогъ бу есть такой же префиксъ, какъ и па, какъ будто подтверждается русской формой сугòръ, въ значеніи бугоръ, холмъ, пригорокъ (Даль); но должно сознаться, что префиксъ бу не принадлежитъ къ числу явленій легко объяснимыхъ.

Въ малорус. баюра употребляется и въ значеніи бугоръ (Закрев., ср. § 28, 9); оно нѣсколько напоминаетъ болгар. бахиръ гора (Каравел.), баиръ colline (Богор.); но этимологія этихъ словъ не ясна.

4. *Копецъ tumulus*: слово древнеславянское? оно распространено въ нарѣчіяхъ сѣв. западныхъ. Въ ст. зап. рус. копецъ насыпь, курганъ (Горбач. Акт. яз.), съ польскаго? словац. kopec tumulus (Бернол.), чеш. kopec Hügel, Erdhügel (Ранкъ); н. луж. skopc Grenzhügel, kupa Hügel, (Цваръ); пол. kopiec aufgeworfener Erdhügel (Б. Арк.): послѣднее значеніе едва ли не есть коренное, такъ какъ слово это происходитъ, вѣроятно, отъ копати fodere (L. P.).

5. *Могила tumulus*: слово праславянское? Миклошичъ производитъ его отъ корня мог, мошти, сан. mah crescere (L. P.; ср. V. Gr. II, 113). Въ ц. слав. могыла tumulus, acervus (L. P.); рус. могила яма для погребенія покойника, курганъ, холмъ (Даль); чеш. mohyla Grabhügel (Ранкъ); пол. mogiła Erdhügel, Grabhügel (Б. Арк.). Изъ этого слова перестановкой звуковъ образовалось югослав. гомила: ц. слав. гомила collis, acervus (L. P.), серб. гомила collis (Вукъ), хорв. gomilla maceria, acervus, cumulus (Стул.), хорут. gomila collis (L. P.).

Быть можетъ къ тому же корню примыкаютъ: ц. слав. гомолꙗ, гомоулꙗ maza (L. P.), хорв. gomoljika tuber (Стул.), чеш. homole Kegel, homolka Quarkkäse in Form eines Kegels (Ранкъ), пол. gomolka id. (Б. Арк.). Юнгманъ приравниваетъ впрочемъ чеш. homole латинскому cumulus.

6. Областныя названія для *collis*, *tumulus*, *cumulus*: ц. слав. съпъ cumulus (L. P.), ср. рус. насыпь возвышеніе, курганъ и могила (Даль), пол. wyspa Insel (§ 31, 2); рус. курганъ холмъ, древняя могила (Даль), бурганъ id. (Носов.), челпанъ горбъ, холмъ, могила (Даль), маръ одинокій бугоръ, сопка (ib.), опупокъ, опупь округлый холмъ (ib.), грунъ, грунокъ Hügel (Петруш.), гысъ clivus ventis expositus (ib.), юръ collis

expositus tempestatibus (ib.), кичка, кочка бугорокъ (Закрев.); ст. серб. обрьшина collis (Дан.), отъ връхъ? новосерб. оглавак Hügel (Вукъ), чот runder Hügel (ib.); хорв. grics colliculus carice plenus (Стул.), declivitas (Вукъ), хорут. grič Hügel (Янеж.), kom id. (ib.), ajec id. (ib.), reber Anhöhe (ib.), vmol hervorragende Stelle (ib.); чеш. pahrb, pahrbek Hügel (Ранкъ).

§ 34.

Гора, полонина, скала.

1. *Гора mons*: слово праславянское; его роднятъ съ лит. giri, греч. ὄρος, сан. giri (L. P.; Pictet I, 122; Fick W. I, 73, 566). Въ ц. слав. гора mons (L. P.); рус. гора общее названіе всякой земной возвышенности, материкъ (Даль); болгар. гора bois, forêt (Богор.), Wald (Цанк.), лѣсъ (Каравел.); серб. гора mons, silva (Вукъ), хорв. gora id. (Стул.), Gebirge (Вольт.); хорут. gora Berg (Вольфъ), резян. góra гора (Бод.); чеш. hora Berg (Ранкъ); пол. góra Berg (Линде). Изъ двухъ значеній mons, silva первое, безъ сомнѣнія, исконнѣе; второе распространено лишь въ югослав. нарѣчіяхъ.

2. *Полонина mons, pratum montanum*: слово праславянское. Въ ц. слав. планина mons (L. P.); малорус. полонина pratum montanum, ager sterilis (Петрушъ); болгар. планина mont, montagne (Богор.), Berg (Цанк.); ст. серб. планина mons (Дан.), новосерб. планина saltus, mons silvosus (Вукъ), хорв. planina mons (Стул.); хорут. planina Alpe, Bergwald (Янеж.), резян. planina пастбище на горахъ (Бод.); словац. planina sterilitas (Бернол.), чеш. planina Ebene, Pläne (Ранкъ); пол. płonina, płonia trockener unfruchtbarer Boden, Steppe (Б. Арк.).

Которое изъ разнообразныхъ значеній этого слова начальное? Трудно на это отвѣтить, не зная въ точности его этимологіи. Если, согласно съ Юнгманомъ, сближать планина съ planus, planities, то можно предположить такое развитіе значеній: planities, ager sterilis, pratum montanum, saltus, mons silvosus, mons. Для аналогіи можно указать на зап. слав. *голя*: въ пол. gola das Freie (Б. Арк.), н. луж. gola Heide, Waldung (Цваръ), чеш. hola, hole Alpe (Ранкъ).

3. *Скала rupes, saxum*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ литов. skelti spalten, др. сѣв. skilja trennen, лат. calx, греч. σκάλλω (W. II, 650; ср. L. P.). Въ ц. слав. скала lapis, saxum (L. P.); рус. скала утесъ, круча, каменная толща (Даль), ср. скеля, шкеля дикая скала, пустыня, рифъ (Закрев.); болгар. скала roc, rocher (Богор.); серб. скала

Felsenwand, Stein (Вукъ); хорут skala Fels (Вольфъ); словац. skala saxum (Бернол.), чеш. skala, škala Felsen (Ранкъ); пол. skała Felsen, Felsgestein, Spalte (Б. Арк.).

4. *Опока saxum, rupes*: слово праславянское? Въ ц. слав. опока, опоука saxum (L. P.); рус. опока мѣловой известнякъ (Даль); хорут. opoka feste Erde (V. Gr. II, 27); чеш. opoka, opuka Fels (Ранкъ); пол. opoka Steinfelsen, Fetsengrund (Б. Арк.).

5. *Кръшь saxum, rupes*: слово областное? оно распространено на югозападѣ. Въ ст. серб. кръшь saxum (Дан.), новосерб. крш Felsen, Stein (Вукъ), хорв. karsc rupes, karscina fragmentum (Стул.), kars steinichter Ort (Вольт.). Слово кръшь происходитъ, вѣроятно, отъ кръш-ити frangere (L. P.), какъ лат. rupes отъ rumpere.

Областныя же слова для *mons, rupes, saxum*: ц. слав. хридь, хридъ collis, rupes (L. P.), серб. хридь, рид, хрида, rupes (Дан., Вукъ), хорв. hrid rupes (Стул.); рус. утесъ круть, скала (Даль), крипа Fels (Петруш.), лдя Fels, Klippe (ib.), кычера, кычара steiler Spitzberg (ib.), сопка сопучая горка, небольшой вулканъ, крутой холмъ (Даль), ср. пол. sopka Kegel vulkanischen Gesteins (Б. Арк.); серб. стијена, стијењак Felsenwand, saxum (Вукъ), камењак locus saxosus (ib.), каменица lapis, saxum (ib.), зипа id. (ib.), тимор rupes (ib.), лит, литица steiler Felsen, praecipitium (ib.), гвозд saxum (ib.); хорут. čerena Fels, Steinklippe (Янеж.), frata kahle Gebirgsgegend (ib.), резян. skril нагая скала (Бод.), rôb холмъ, скала (ib.); чеш. bralo Felsklippe (Юнгм.); пол. turnia steiler Felsen (Б. Арк.).

§ 35.

Кряжъ, верхъ, стремнина.

1. Для понятія *montes continui* не находимъ названія всеславянскаго, а лишь областныя: такъ рус. гряда рядъ, цѣпь, вдольное возвышеніе, горный кряжъ (Даль); серб. било montes continui (Вукъ), склоп concursus montium (Вукъ, ср. V. Gr. II, 25), хорв. sklop globus (Стул.); серб. дѣль, дијел mons (Дан., Вукъ), ср. рус. водораздѣлъ сыртъ (Даль); хорут. turje hohe felsenreiche Gebirgsgegend (Янеж.), ср. нѣм. Tauern.

2. *Верхъ cacumen, collis*: слово дославянское? Фикъ сближаетъ его съ лит. virszus Gipfel, лат. verruca, греч. ἀείρω, сан. varshman Höhe (W. I, 216; II, 669). Въ ц. слав. връхъ cacumen, loca altiora, vertex, supercilium montis (L. P.); рус. верхъ оконечность предмета, обращенная къ небесамъ, темя, оврагъ (Даль); болгар. врьхъ le haut, front,

pointe, cime, tête (Богор.); серб. врх Spitze, Gipfel (Вукъ), хорв. varh fastigium, cacumen, acies (Стул.), ср. ст. серб. об(в)рьшина collis (§ 33, 6); резян. warhé вершины, горы (Бод.); словац. wrch mons, wršek collis (Бернол.), чеш. vrch Obertheil, Gipfel, Berg (Ранкъ); пол. wierzch Obertheil, Gipfel (Б. Арк.). Развитіе значеній слова връхъ представляется намъ въ слѣдующемъ видѣ: Obertheil, Gipfel, Hügel.

Аналогичный переходъ значеній совершился въ словахъ *хребетъ* и *ротъ*. Основнымъ значеніемъ праславянскаго слова хребетъ является dorsum, какъ увидимъ ниже; изъ этого значенія развилось въ рус. хребетъ горный кряжъ (Даль), хорв. hrib mons (Стул.) и хорут. hrib Hügel (Янеж., ср. V. Gr. II, 188); связующимъ звеномъ обоихъ значеній могло быть то, которое сохраняется въ чеш. hřbet Erhöhung (Ранкъ).

Второе изъ вышеприведенныхъ словъ *ротъ* развивало свое значеніе сходнымъ образомъ. Въ ц. слав. ръть соединяло въ себѣ два значенія: os, apex (L. P.); изъ перваго развилось рус. ротъ уста, полость замыкаемая губами (Даль), чеш. ret Lippe, Lefze (Ранкъ); изъ втораго же, въ нарѣчіяхъ югозап., выработалось значеніе Spitze, Gipfel, Hügel: такъ въ болгар. ръть Hügel (Цанк.), серб. рт Spitze (Вукъ), хорв. art mucro, cuspis (Стул.), хорут. art Spitze, Gipfel (Янеж.), rt vertex, mucro (L. P.).

Областныя названія для *cacumen*, *apex montis*: малорус. щелбъ Gipfel (Петруш.), серб. пресрт apex montis (Вукъ), хобер montis culmen (ib.); пол. chochoł Kogel, Gipfel eines Berges (Б. Арк.), ср. рус. хохолъ чубъ, клокъ волосъ на темени (Даль).

3. *Стремнина locus praeruptus*: слово праславянское? Въ ц. слав. стръмьнина locus praeruptus (L. P.); рус. стремнина круча, обрывъ, утесъ, пропасть (Даль); болгар. стрьмнина, стрьвнина descente, versant (Богор.); серб. стрмен, стрменица, стрмац locus arduus et deruptus (Вукъ), хорв. starm, starmac praecipitium, locus praeceps (Стул.); чеш. strmina Bergsturz (Ранкъ); пол. strom Kluft, schroffe Felsenspalte (Б. Арк.).

Областныя слова: ц. слав. слоуды, слоудьба locus praeruptus, praeceps (L. P.): Фикъ сближаетъ его съ литов. slednas geneigt и др. вер. нѣм. slindan тащить (W. II. 504, 691); рус. утесъ круча, стремнина (Даль), скатъ, услань, услонъ, уклонъ спускъ или подъемъ (Даль); ст. серб. опогорь dejectus montis (Дан.), новосерб. прлац, прлина, прљага, прљужа locus devexus (Вукъ); хорут. окоj thalförmiger Abhang gegen das Meer zu (Янеж.).

Felsenwand, Stein (Вукъ); хорут skala Fels (Вольфъ); словац. skala saxum (Бернол.), чеш. skala, škala Felsen (Ранкъ); пол. skała Felsen, Felsgestein, Spalte (Б. Арк.).

4. *Опока saxum, rupes*: слово праславянское? Въ ц. слав. опока, опоука saxum (L. P.); рус. опока мѣловой известнякъ (Даль); хорут. opoka feste Erde (V. Gr. II, 27); чеш. opoka, opuka Fels (Ранкъ); пол. opoka Steinfelsen, Fetsengrund (Б. Арк.).

5. *Кръшь saxum, rupes*: слово областное? оно распространено на югозападѣ. Въ ст. серб. кръшь saxum (Дан.), новосерб. крш Felsen, Stein (Вукъ), хорв. karsc rupes, karscina fragmentum (Стул.), kars steinichter Ort (Вольт.). Слово кръшь происходитъ, вѣроятно, отъ кръш-ити frangere (L. P.), какъ лат. rupes отъ rumpere.

Областныя же слова для *mons, rupes, saxum*: ц. слав. хридь, хридъ collis, rupes (L. P.), серб. хридь, рид, хрида, rupes (Дан., Вукъ), хорв. hrid rupes (Стул.); рус. утесъ круть, скала (Даль), крипа Fels (Петруш.), лдя Fels, Klippe (ib.), кычера, кычара steiler Spitzberg (ib.), сопка сопучая горка, небольшой вулканъ, крутой холмъ (Даль), ср. пол. sopka Kegel vulkanischen Gesteins (Б. Арк.); серб. стијена, стијењак Felsenwand, saxum (Вукъ), камењак locus saxosus (ib.), каменица lapis, saxum (ib.), зипа id. (ib.), тимор rupes (ib.), лит, литица steiler Felsen, praecipitium (ib.), гвозд saxum (ib.); хорут. čerena Fels, Steinklippe (Янеж.), frata kahle Gebirgsgegend (ib.), резян. skril нагая скала (Бод.), rôb холмъ, скала (ib.); чеш. bralo Felsklippe (Юнгм.); пол. turnia steiler Felsen (Б. Арк.).

§ 35.

Кряжъ, верхъ, стремнина.

1. Для понятія *montes continui* не находимъ названія всеславянскаго, а лишь областныя: такъ рус. гряда рядъ, цѣпь, вдольное возвышеніе, горный кряжъ (Даль); серб. било montes continui (Вукъ), склоп concursus montium (Вукъ, ср. V. Gr. II, 25), хорв. sklop globus (Стул.); серб. дѣль, дијел mons (Дан., Вукъ), ср. рус. водораздѣлъ сыртъ (Даль); хорут. turje hohe felsenreiche Gebirgsgegend (Янеж.), ср. нѣм. Tauern.

2. *Верхъ cacumen, collis*: слово дославянское? Фикъ сближаетъ его съ лит. virszus Gipfel, лат. verruca, греч. ἀείρω, сан. varshman Höhe (W. I, 216; II, 669). Въ ц. слав. връхъ cacumen, loca altiora, vertex, supercilium montis (L. P.); рус. верхъ оконечность предмета, обращенная къ небесамъ, темя, оврагъ (Даль); болгар. врьхъ le haut, front,

pointe, cime, tête (Богор.); серб. врх Spitze, Gipfel (Вукъ), хорв. varh fastigium, cacumen, acies (Стул.), ср. ст. серб. об(в)рьшина collis (§ 33, 6); резян. warhé вершины, горы (Бод.); словац. wrch mons, wršek collis (Бернол.), чеш. vrch Obertheil, Gipfel, Berg (Ранкъ); пол. wierzch Obertheil, Gipfel (Б. Арк.). Развитіе значеній слова връхъ представляется намъ въ слѣдующемъ видѣ: Obertheil, Gipfel, Hügel.

Аналогичный переходъ значеній совершился въ словахъ *хребетъ* и *ротъ*. Основнымъ значеніемъ праславянскаго слова хребетъ является dorsum, какъ увидимъ ниже; изъ этого значенія развилось въ рус. хребетъ горный кряжъ (Даль), хорв. hrib mons (Стул.) и хорут. hrib Hügel (Янеж., ср. V. Gr. II, 188); связующимъ звеномъ обоихъ значеній могло быть то, которое сохраняется въ чеш. hřbet Erhöhung (Ранкъ).

Второе изъ вышеприведенныхъ словъ *ротъ* развивало свое значеніе сходнымъ образомъ. Въ ц. слав. ръть соединяло въ себѣ два значенія: os, apex (L. P.); изъ перваго развилось рус. ротъ уста, полость замыкаемая губами (Даль), чеш. ret Lippe, Lefze (Ранкъ); изъ втораго же, въ нарѣчіяхъ югозап., выработалось значеніе Spitze, Gipfel, Hügel: такъ въ болгар. ръть Hügel (Цанк.), серб. рт Spitze (Вукъ), хорв. art mucro, cuspis (Стул.), хорут. art Spitze, Gipfel (Янеж.), rt vertex, mucro (L. P.).

Областныя названія для *cacumen*, *apex montis*: малорус. щелбъ Gipfel (Петруш.), серб. пресрт apex montis (Вукъ), хобер montis culmen (ib.); пол. chochoł Kogel, Gipfel eines Berges (Б. Арк.), ср. рус. хохолъ чубъ, клокъ волосъ на темени (Даль).

3. *Стремнина locus praeruptus*: слово праславянское? Въ ц. слав. стръмьнина locus praeruptus (L. P.); рус. стремнина круча, обрывъ, утесъ, пропасть (Даль); болгар. стрьмнина, стрьвнина descente, versant (Богор.); серб. стрмен, стрменица, стрмац locus arduus et deruptus (Вукъ), хорв. starm, starmac praecipitium, locus praeceps (Стул.); чеш. strmina Bergsturz (Ранкъ); пол. strom Kluft, schroffe Felsenspalte (Б. Арк.).

Областныя слова: ц. слав. слоуды, слоудьба locus praeruptus, praeceps (L. P.): Фикъ сближаетъ его съ литов. slednas geneigt и др. вер. нѣм. slindan тащить (W. II. 504, 691); рус. утесъ круча, стремнина (Даль), скатъ, услань, услонъ, уклонъ спускъ или подъемъ (Даль); ст. серб. опогорь dejectus montis (Дан.), новосерб. прлац, прлина, прљага, прљужа locus devexus (Вукъ); хорут. okoj thalförmiger Abhang gegen das Meer zu (Янеж.).

2. *Бездна vorago*: слово праславянское? Въ ц. слав. бездъна, бездънъ, бездъниѥ abyssus, aquae infinitae (L. P.); рус. бездна неизмѣримая глубина, пропасть, круть (Даль); болгар. безъдѫне chaos (Богор.); серб. бездана, базадњица abyssus (Вукъ), хорв. bezdanj id. (Стул.); хорут. brezden, brezen Abgrund (Янеж.; V. Gr. II, 403); чеш. bezdna, bezdno, bezední Abgrund (Ранкъ); пол. bezdeń, bezdno, bezdnie id. (Б. Арк.).

По составу и значенію слово бездна совершенно аналогично нѣм. Abgrund; но изъ этого не слѣдуетъ, что одно заимствовано изъ другаго.

Областныя названія: хорут. zjut Abgrund (Янеж.), отъ корня зиꙗти hiare, какъ χάος отъ χαίνω (ср. V. Gr. II, 200); хорут. gnjača Abgrund, Schlund (Янеж.), preduh id. (ib.); пол. otchłań Abgrund (Линде, Б. Арк.), ср. бѣлорус. отхланъ прохлада, облегченіе (Носов.), отъ хладъ? пол. gibiel, gnibiel, glibiela Schlund, Abgrund (Б. Арк.; V. Gr. II, 110), ср. гыбѣль interitus (L. P.)?

3. *Пещера specus*: слово праславянское. Въ ц. слав. пештера specus, fornax, foramen (L. P.), пешть specus, fornax (ib.), пештерица caverna (ib.); рус. пещера, печера гротъ, подземный вертепъ (Даль), печура нора (Носов.); болгар. пештеръ Höhle (Цанк.); ст. серб. пештера, пешть spelunca (Дан.), новосерб. пећина Höhle (Вукъ); чеш. pecera, pečera Höhle, Grotte (Ранкъ); пол. pieczar, pieczary unterirdische Höhle, Gruft (Б. Арк.).

4. *Вертепъ spelunca*: слово праславянское. Въ ц. слав. врътъпъ, врътьпъ spelunca, hortus (L. P.); рус. вертепъ пещера, подземный притонъ (Даль, Закрев.); ст. серб. врьтьпь spelunca (Дан.), новосерб. вертеп praesepe Christi (Вукъ), хорв. vartep spelunca (Стул.); чеш. wertep Höhle (Юнгм.); пол. werteb, werteba, wertepa Jrrweg, Abweg (Б. Арк.). Миклошичъ сближаетъ врътепъ съ врътъ hortus, specus, а послѣднія производитъ изъ гот. aurts herba (L. P.).

5. *Яскиня spelunca*: слово древнеславянское, распространенное въ сѣв. зап. нарѣчіяхъ. Въ малорус. яскиня пещера (Закрев.); словац. jeskiňa antrum (Бернол.), чеш. jeskyňe Höhle, Grotte (Ранкъ); пол. jaskinia id. (Б. Арк.). Этимологія слова не ясна (ср. V. Gr. II, 145); быть можетъ начальное ꙗ есть префиксъ, подобно какъ въ ц. слав. словахъ ꙗштерица lacerta, ꙗрѧбица perdix (L. P.) и т. п.

6. *Язва foramen, latibulum*: слово древнеславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ лет. aiza Spalte im Eise (V. Gr. II, 219). Въ ц. слав. ꙗзва foramen, fovea, incisio, vulnus (L. P.), ꙗзвина latibulum (ib.); рус. язва, язба щель, трещина, выбоина, раковина (Даль); серб. јазбина caverna

melis (Вукъ), хорв. jazvina lustrum (Стул.), Höhle, Grube (Вольт.); хорут. jazba fovea, jazbina Dachshöhle (Янеж.), lustrum (L. P.); чеш. jizva Wunde, Narbe (Ранкъ).

Въ сродствѣ, безъ сомнѣнія, съ этимъ словомъ находится праслав. *язъ, язь moles, agger*: въ ц. слав. ꙗзъ, ꙗзь canalis (L. P.); рус. язъ родъ плетня поперегъ рѣки (Даль); болгар. язъ bassin (Богор.); серб. jaз canalis praeter molem, jажа rivulus (Вукъ), хорв. jaz fovea fundo carens, splendor (Стул.), Abgrund, Höhle (Вольт.); хорут. jez, zajeza Damm (Янеж.); чеш. jez Wasserwehr, Mühldamm (Ранкъ); пол. jaz Flusswehr, Mühldamm (Б. Арк.).

Какъ развивались значенія этого слова, трудно опредѣлить, не зная точно его этимологіи. Теоретически можно предполагать слѣдующій переходъ значеній: foramen, fovea, specus, abyssus; fovea, canalis, moles.

7. *Дуплина caverna:* слово древнеславянское? Въ ц. слав. доуплина, доупина cavitas, specus (L. P.), доуплꙗ, доуплиѥ caverna (ib.); рус. дупло, дуплина пустота въ деревѣ (Даль); болгар. дупка trou, grotte (Богор.); серб. дупльа cava arbor (Вукъ), ср. дупа podex (ib.), хорв. duplja cavum (Стул.), duppe podex, anus (ib.); хорут. duplo, deplo antrum (L. P.), depla Höhle (V. Gr. II, 102); чеш. dupa, doupa, doupě Höhle, Wildlager (Ранкъ, Юнгм.); пол. dupel, dziupla Baumhöhlung, dupa Hintere (Б. Арк.).

8. *Нора latibulum, specus:* слово праславянское? Фикъ сближаетъ его съ литов. naras Taucher (W. II, 593, 743), Миклошичъ же приводитъ для сравненія сан. naraka specus (L. P. п. с. нрѣти). Въ ц. слав. нора latibulum (L. P.), норꙗ, норъ specus (ib.); рус. нора язвина, ямина печуркой, особенно вырытая животнымъ (Даль), норъ омутъ, ямина подъ водой (ib.); серб. понор locus ubi flumen sub terram absconditur (Вукъ), хорв. ponor vorago, praecipitium (Стул.); хорут. ponor Abgrund (Янеж., ср. § 26, 2); чеш. nora Höhle, Brunnen (Ранкъ); пол. nóra, nura Höhlung, Fuchsloch (Б. Арк.).

9. *Яма fovea*: слово праславянское. Въ ц. слав. ꙗма fovea (L. P.); рус. яма впадина, рытвина, нора (Даль); болгар. яма fosse, creux (Богор.); серб. jама Grube (Вукъ), хорв. jamma fovea, fossa (Стул.); хорут. jama Grube (Вольфъ); словац. jama fossa (Бернол.), чеш. jama Grube, Höhle (Ранкъ); пол. jama Loch, Höhle (Б. Арк.).

10. *Ровъ fossa*: слово праславянское. Въ ц. слав. ръвъ, ровъ fovea, sepulcrum (L. P.); рус. ровъ яма, оврагъ (Даль); серб. ров perfossio (Вукъ), хорв. rov lacus (Стул.); хорут. rov Steinbruch (Вольфъ); чеш. rov Grab, Graben (Ранкъ); пол. rów Graben (Б. Арк.).

То-же слово является издревле и въ префиксованной формѣ: въ ц. слав. прѣровъ, пѣровъ fossa, fovea (L. P.), ст. серб. прѣровь fossa (Дан.), новосерб. пријеров fossa vineae (Вукъ), в. луж. přerow Graben (Пфуль); ц. слав. обровъ fovea (L. P.); малорус. паровъ enges Thal (Петруш.), пол. parow Regengrube (Б. Арк.), в. луж. parow Grabenrand (Пфуль).

11. Областныя названія для *foramen, fovea, specus, caverna:* ц. слав. роупа foramen (L. P.), по Фику отъ леттославян. rup brechen (W. II, 645), ср. серб. рупа foramen, fovea (Вукъ), хорв. ruppa foramen, specus, horreum subterraneum (Стул.), Höhle (Вольт.), далѣе: ц. слав. подъ tabulatum, solum (L. P.), caverna (V. Gr. II, 205); малорус. гаура пещера, берлога (Петруш.), скота яма, берлога (Закрев.); болгар. трап Grube (Цанк., Каравел.); серб. спила caverna (Вукъ), хорв. spilla specus, antrum, caverna (Стул.), хорут. špila, špilja specus (Fremdw.): Микл. сближаетъ это слово съ греч. σπηλιά, spelunca (ib.); хорут. škalba Felsenloch (Янеж.); словац. skriš latebra (Бернол.), чеш. pelouch Höhle (Юнгм.), пол. pielesz, peles Lagerstätte eines Thieres (Б. Арк.), paciep finstere Höhle (Б. Арк.).

§ 38.

Выводы изъ первой главы.

На основаніи представленныхъ данныхъ можно установить слѣдующую группировку разсмотрѣнныхъ въ §§ 1—37 словъ, по ихъ относительной древности и распространенности.

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
1	1. миръ mundus, pax; 2. свѣтъ mundus;	3. вселенная mundus; 4. природа mundus, natura;	
2		1. живелъ elementum?	1. съставъ elementum;
3	1. свѣтъ lux, diluculum (ср. § 1, 2); 2. заря splendor, diluculum; 3. брезгъ diluculum? 4. лучъ radius, lux;	4. пранень radius;	
4	1. огонь ignis; 2. пламень flamma; 5. искра scintilla;	3. жижа ignis, urens? 4. ватра ignis?	
5	1. зной aestus; 2. жаръ aestus; 3. теплота tepor, calor;		

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
6	1. мракъ caligo, crepusculum; 2. тьма tenebrae;		
7	1. холодъ frigus; 2. стужа frigus; 3. морозъ frigus;		
8	2. тѣнь umbra;		1. солнопекъ locus apricus; осоjе locus opacus; вырей теплый край;
9	1. солнце sol; 3. луна luna; 4. мѣсяцъ luna, mensis; 7. звѣзда stella;	2. кресъ solstitium; 6. штьпь eclipsis? 8. бабы plejades? 9. денница lucifer;	5. ксенжицъ luna; 10. репача cometa;
10	3. сѣверъ septentrio, aquilo; полночь id.? 4. югъ meridies; полдень id.?	1. востокъ oriens; восходъ id.; 2. западъ occidens; заходъ id.	
11	1. небо coelum; 3. земля terra;		2. твердь firmamentum;
12	1. воздухъ aër? 2. вѣтеръ ventus; 3. вихорь turbo; 4. смерчъ typhon? 5. буря procella;	6. метель imber nivium procellosus; вѣялица id.	
13	1. паръ vapor, 2. мгла nebula; 3. роса ros; 4. иней pruina; срѣнъ id.?		
14	1. облако nubes; 3. туча nimbus;	2. хмара nimbus;	
15	1. громъ tonitru; 3. молнія fulgur; 5. перунъ fulmen, fulgur;	2. трескъ fulmen; 4. блескъ fulgur;	
16	1. дуга iris?		
17	1. ведро serenitas; 4. слота pluviae nivibus mixtae;	2. погода coelum, serenitas; 3. непогода tempestas;	
18	1. дождь imber; 2. снѣгъ nix; 3. градъ grando;		
19	1. влага humor; 3. вода aqua; 4. волна fluctus;	2. жидкость humor;	
20	1. капля gutta; 3. пѣна spuma;	1. крапля gutta; 2. пузырь bulla?	
21	1. ледъ glacies;	1. голоть glacies; 2. икра glaciei frustum;	3. полынья lacuna in glacie?
22	1. море mare;	2. пучина mare, aequor;	3. приливъ и отливъ aestuum marinorum accessus et recessus;
23	1. лука sinus, pratum; 2. заливъ sinus?	2. затока sinus? 3. пристань portus?	

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
24	1. озеро lacus; 2. плесо lacus, vertex? 3. прудъ stagnum, flumen;		
25	3. криница fons? 4. студенецъ fons, puteus; 7. теплица thermae? 8. устье ostium? 9. потокъ torrens? 10. струя fluctus, flumen, torrens; 11. рѣка fluvius;	1. вруля, изворъ fons; 2. жерло fons; 5. ключъ fons? 6. источникъ fons?	
26	2. виръ vertex;	3. слапъ casus aquae, fluctus; 4. сопотъ casus aquae, canalis; 5. мель vadum, syrtis? рѣнь id	1. быстрина flumen, medius alveus fluminis;
27	1. потопъ diluvium? 2. поводь inundatio?	3. полой locus inundationi obnoxius;	
28	1. лужа palus, lacuna; 2. калужа lacuna, lutum; 9. болото palus, lutum;	3. млака lacuna; 4. мочага, мочарь lacuna, palus; 5. слатина palus, aqua salsa; 6. локва palus, lacus; 7. багно palus; 8. бара palus;	10. локъ lacus paludotus;
29	1. грязь coenum; 2. калъ lutum; 4. илъ lutum; 7. плѣсень mucor;	3. тина lutum; 5. мулъ limus?	6. бреніе lutum;
30	1. дно fundus; 2. берегъ ripa? 4. суша terra continens?	3. копно terra continens;	
31	1. островъ insula; 2. отокъ insula?		3. мысъ promontorium; перешеекъ isthmus;
32	1. поле campus; 2. равнина planities; 3. пустыня desertum;	1. поляна campus, planities; 3. степь desertum?	
33	1. холмъ collis; 5. могила tumulus;	2. бердо collis, mons; 4. копецъ tumulus?	3. бугоръ collis? 6. съпъ cumulus;
34	1. гора mons; 2. полонина mons, pratum montanum; 3. скала rupes, saxum; 4. опока saxum, rupes?		5. кръшь saxum, rupes? 6. хридь collis, rupes;
35	2. верхъ cacumen, collis; 3. стремнина locus praeruptus;		1. кряжъ, гряда montes continui;
36	4. долина vallis;	1. дебрь vallis? 2. яръ vallis, fossa? яруга id. 3. увозъ vallis, via profunda;	

§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
7	1. пропасть praecipitium, vorago; 2. бездна praecipitium; 3. пещера specus; 4. вертепъ spelunca; 8. нора latibulum, specus; 9. яма fovea; 10. ровъ fossa.	5. яскиня spelunca; 6. язва foramen, latibulum; 7. дуплина caverna.	2. зьютъ abyssus; 11. роупа foramen

ГЛАВА ВТОРАЯ.

Геологія, минералогія, металлургія.

§ 39.

Камень, щебень, песокъ.

1. *Камень lapis:* слово дославянское; его роднятъ съ литов. akmů, ин. caminus, греч. ἄκμων, сан. açman (L. P.; Pictet I, 129; II, 259; k W. I, 5, 278, 476). Въ ц. слав. камы, камень lapis, petra (L. P.), ыкъ lapillus (ib.); рус. камень, камыкъ общее названіе всякаго твер- о ископаемаго кромѣ металловъ (Даль, ср. Бусл. Ист. хр. 277); гар. камакъ, камыкъ pierre (Богор.), камик, камък Stein (Цанк.); серб. камы, камыкь lapis (Дан.), новосерб. кам, камен Stein (Вукъ), ов. kam, kamen saxum, lapis, petra (Стул.); хорут. kamen Stein (Вольфъ); п. kámen id. (Ранкъ); полаб. komâi id. (Шлейх.); кашуб. kam id. (Цейн. езнев. 5); пол. kamień, kamyk Stein (Линде).

Областныя слова: серб. гвозд, станац aus der Erde hervorragender in (Вукъ); резян. роеѣ камень (Бод., ср. § 37, 3).

2. Для понятія *glarea, lapilli,* не находимъ праславянскаго назва- , а лишь нѣсколько областныхъ; такъ въ рус. дресва крупный пе- съ, гравій, хрящъ (Даль), пол. drzastwo, drząstwo Kies, Kiessand (Б. к.), бѣлорус. жерства дресва, мелкій камень, крупный песокъ (Носов., ль), жвиръ дресва (Носов.), пол. zwir grober Sand, Kiessand (Б. Арк); . валунъ камень крѣпкой породы, округленный природою, окатышъ,

булыжникъ (Даль), щебень битышъ, мелкій камень (ib.), мусоръ битый камень (ib.), арешникъ мелкій булыжникъ, кругляшъ (ib.), хрящъ крупный песокъ (ib.); серб. шкрапа lapilli (Вукъ), ср. хорв. sckrappa fossa vel foraminis genus, quae ut plurimum aqua cavat (Стул.); серб. пиљак lapillus (ib.); хорут. gruh Steingerölle (Янеж.); чеш. štěrk Sandgries, Schotter (Ранкъ); пол. dziarń grober Sand (Б. Арк.).

3. *Песокъ arena*: слово праславянское; Фикъ роднитъ его съ греч. πάσκος и сан. pâmsuka Sand (W. I, 143, 371; II, 608). Въ ц. слав. пѣсъкъ sabulum, calculus (L. P.; ср. V. Gr. II, 16); рус. песокъ измелченный природою камень (Даль); болгар. пѣсъкъ, пѣсыкъ sable, arène (Богор.); серб. пијесак Sand (Вукъ), хорв. pjesak arena, surculus (Стул.); хорут. pesek Sand (Вольфъ), резян. pîsak песокъ (Бод.); чеш. pisek Sand (Ранкъ); пол. piasek id. (Б. Арк.).

Областныя названія: серб. пржина Sand (Вукъ), хорв. parxina arena (Стул.), Sand (Вольт.); хорут. svišč feiner Triebsand (Янеж.).

§ 40.

Прахъ, персть, пыль.

1. *Прахъ pulvis*: слово дославянское? его роднятъ съ лит. parakas (L. P.) и праар. parâsa Dunst, Staub (Fick W. I, 138). Въ ц. слав. прахъ pulvis (L. P.); рус. прахъ пыль, персть (Даль), порохъ сыпучее вещество, пыль, бусъ (ib.), земля (Носов.); серб. прах pulvis (Вукъ), хорв. prah id. (Стул.); хорут. prah Staub (Вольфъ); словац. prach id. (Бернол.), чеш. prach Staub, Pulver (Ранкъ); пол. proch Staub, Asche (Б. Арк.).

Для обозначенія пороха въ смыслѣ pulvis pyrius въ болгар. и серб. употребляется турец. барут: болгар. барутъ poudre à canon (Богор.), серб. барут pulvis pyrius (Вукъ).

2. *Персть pulvis, humus*: слово праславянское. Въ ц. слав. пръсть pulvis (L. P.); рус. персть пыль, прахъ, земля, плоть (Даль); болгар. прьсть terre (Богор.), пръст Staub, Erde (Цанк.); ст. серб. прьсть humus (Дан.); хорут. parst, perst Erde (Янеж.); словац. prst' Stauberde (Бернол.); чеш. prst' Gartenerde, Humus (Ранкъ); пол. perść Fusssteig im Gebirge (Б. Арк.).

3. *Пыль pulvis*: слово древнеславянское. Въ рус. пыль бусъ, прахъ, мельчайшія частицы сухаго вещества (Даль); чеш. pyl feiner Staub, Blumenstaub (Ранкъ); пол. pył feiner Staub (Б. Арк.).

Быть можетъ того-же корня серб. пиљак lapillus (§ 39, 2).

Областныя названія: чеш. mohol Staub (Ранкъ); пол. kurz id. (Б. Арк., Линде): ср. рус. куръ, курево дымъ, копоть (Даль).

§ 41.

Кремень, слюда, оселокъ.

1. *Кремень silex:* слово праславянское; Микл. сближаетъ его съ латыш. krams и слав. крома, кремль, (L. P.). Въ ц. слав. кремы, кремень, кренъ silex (L. P.), кремыкъ pyrites lapis (ib.); рус. кремень самый твердый и жесткій изъ простыхъ камней (Даль), ср. малорус. кремахъ, креймахъ Kristall (Петруш.), бѣлорус. кресъ кремень, ударъ объ огниво (Носов., ср. § 9, 2); болгар. крѣмыкъ, крѣмакъ silex (Богор.), кремик, кремък Feuerstein (Цанк.); серб. крем, кремен Feuerstein (Вукъ), хорв. kremen silex (Стул.); хорут. kremeń Kieselstein (Янеж.); словац. kremeň silex (Бернол.), чеш. skřemen Kieselstein (Юнгм.), křemen id., silex pyromachus (Ранкъ); в. луж. křem Kiesel (Пфуль); пол. krzemień id., Feuerstein (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія: бѣлорус. скалка кремень (Носов., ср. § 34, 3); пол. głaza Kieselstein (Б. Арк.).

2. *Слюда phengites*: слово древнеславянское? Въ рус. слюда, слуда слоистое какъ стекло прозрачное ископаемое, слюдяной сланецъ (Даль), ср. слудъ, слузъ тонкій слой льду (ib., ср. § 21, 2); хорут. slida Marienglas (Янеж.); чеш. slida Glimmer (Ранкъ).

Въ ц. слав. слоуды означаетъ locus praeruptus (L. P., ср. § 35, 3): трудно утверждать, что оно находится въ связи со слуда Glimmer; для аналогіи можно однако указать на слово опока, соединяющее въ себѣ по нарѣчіямъ значенія silex и rupes (§ 34, 4).

3. *Оселокъ cos*: слово праславянское; оно находится, повидимому, въ этимологической связи со слав. ось, ость, остръ, лат. acus, acies и греч. ἀκόνη, ἄκρος, ὀξύς (Fick W. II, 4). Въ ц. слав. осла cos (L. P.); рус. оселокъ, оселка, веселка тонкій точильный брусокъ (Даль, Закрев.); хорут. osla Wetzstein (Янеж.), резян. ösla точильный камень (Бод.); словац. osla cos (Бернол.), чеш. osla Wetzschiefer (Ранкъ); пол. osła Schleifstein, Wetzstein (Б. Арк.).

4. *Брусъ cos*: слово праславянское? Въ рус. брусъ долгій четырегранникъ, изготовленный для точенія камень, мелкій песчаникъ (Даль); болгар. брус Schleifstein (Цанк.); серб. брус Wetzstein (Вукъ), хорв. brus cos (Стул.); хорут. brus Schleifstein (Янеж.); словац. brus Wetzstein (Бернол.); чеш. brus id., Schleifstein (Ранкъ); пол. brus id. (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. точило, токило камень для точки, круглый какъ жерновъ песчаникъ (Даль), болгар. точило Schleifstein (Цанк.), ср. чеш. točidlo Drehmaschine (Ранкъ).

§ 42.

Глина, мѣлъ, известь.

1. *Глина argilla*: слово праславянское. Въ ц. слав. глина argilla, testa (L. P.), coenum (V. Gr. II, 117); рус. глина землистое вещество, основаніемъ ему служитъ металлъ глиній (Даль); болгар. глина argile (Богор.); серб. гњила Töpfererde (Вукъ), хорв. glina, gnjilla creta, argilla (Стул.); хорут. glina Thon (Вольфъ); словац. hlina argilla (Бернол.), чеш. hlína Lehm, Thon (Ранкъ); пол. glina id. (Б. Арк.).

Областныя названія: серб. иловача argilla (Вукъ), хорв. ilovacsa creta, argilla (Стул.), ср. хорут il Lehm, Thon (Янеж.), чеш. jil Thon, Letten (Ранкъ, ср. § 29, 4); болгар. хумъ Seifenerde (Цанк.), отъ humus? серб. мура Lehm (Вукъ, ср. § 28, 9); хорут. mul Letten (§ 29, 5).

2. *Мѣлъ creta*: слово, безъ сомнѣнія, древнеславянское; Миклош. роднитъ его съ литов. molis argilla (L. P.), а Фикъ съ лат. malus и греч. μέλας, производя ихъ отъ общаго корня mar, mal sudeln (W. I, 173; II, 434, 630). Въ ц. слав. мѣлъ creta, calx (L. P.); рус. мѣлъ мягкій известнякъ (Даль); хорв. mjelo calx, fragmenta lapidum (Стул.); хорут. melje Kreide (Янеж.), mil mergelartige Erde (L. P.).

3. *Вапно calx*: слово праславянское. Въ ц. слав. вапьно calx (L. P.), ср. вапъ color (ib.), вапа stagnum, lacus (§ 24, 2); рус. вапна, вапно известь (Даль), ср. вапъ, вапа красильное вещество (ib.); серб. вапно, japno Kalk (Вукъ), хорв. vapno, japno calx (Стул.); хорут. apno Kalk (Янеж.); словац. wapno calx (Бернол.), чеш. wapno Kalk (Юнгм.); в. луж. wapno id. (Пфуль); пол. wapno id. (Линде).

Областныя названія: ц. слав. бъкъ calx (L. P.), клакъ id. (ib.), ср. серб. клак Kalk (Вукъ), хорв. klak calx (Стул.), в. луж. kalk id. (Пфуль): по Микл. это слово заимствовано съ др. вер. нѣм. chalch, а это съ лат. calx (Fremdw.); далѣе: ц. слав. извисть calx (L. P.), рус. известь окись известковаго металла или кальція (Даль): съ греч. ἄσβεστος (Fremdw.); малорус. громошъ Kalkmergle (Петруш.); болгар. варь chaux (Богор.), вар Kalk (Цанк.); серб. креч calx (Вукъ), хорут. kreč Kalk (Янеж.).

4. *Садра gypsus*: слово древнеславянское? Въ хорв. sadra gypsus (Стул.), чеш. sádra Gyps (Ранкъ); ср. ц. слав. сѧдра fragmentum, gutta (§ 20, 1).

Въ хорут. mavec Gyps (Янеж.). Сюда примыкаютъ по значенію и областныя слова: серб. сига Kalksinter (Вукъ), хорут. krapnik Tropfstein (Янеж.).

§ 43.

Бисеръ, янтарь, алмазъ.

1. *Бисеръ margarita*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. бисръ, бисъръ margarita (L. P.) рус. бисеръ мелкіе бусы, жемчугъ (Даль, ср. Бусл. Ист. хр. 461); болгар. бисеръ бусы (Каравел.); ст. серб. бисерь margarita (Дан.), новосерб. бисер Perle (Вукъ), хорв. biser unio, margarita (Стул.); хорут. biser Perle (Янеж.); чеш. biser id. (Юнгм.). Миклошичъ признаетъ это слово заимствованнымъ изчужа (V. Gr. II, 90).

Областныя названія: ц. слав. жемчоугъ, женьчоугъ gemma, margarita (L. P.), рус. жемчугъ, женчюгъ, жомчугъ самородные шарики, образующіеся въ раковинахъ (Даль): Миклош. сближаетъ съ этимъ словомъ литов. zemčugas, греч. ζάμυξ, ζάμβυξ, авган. džumân margarita (L. P.), и татар. îndžû (Fremdw.), Маценауеръ же приводитъ ср. нѣм. gamahu onyx orientalis и ср. лат. camahutus sardonyx (C. Sl. 92); далѣе: въ рус. блесоть жемчугъ розсыпью, не низаный (Даль); серб. глиза Glasperle (Вукъ).

2. *Янтарь succinum*: слово древнеславянское? Миклош. сближаетъ его съ литов. jentaras, gintaras (Fremdw.); ср. греч. ἤλεκτρον. Въ рус. янтарь морская смола (Даль); чеш. jantar Bernstein (Ранкъ); в. луж. jantaŕ id. (Пфуль).

Быть можетъ сюда же слѣдуетъ отнести и рус. алáбырь, алáтырь загадочный камень (Даль).

Въ нѣкоторыхъ нарѣчіяхъ янтарь называется *бурштынъ*, съ нѣм. Bernstein: такъ малорус. бурштинъ янтарь (Закрев.), хорв. burstin succinum, electrum (Стул.), хорут. burčen Bernstein (Янеж.), пол. bursztyn id. (Линде.).

3. *Алмазъ diamas*: слово областное. Въ рус. алмазъ первый по блеску, твердости и цѣнности изъ дорогихъ камней (Даль), по Микл. изъ араб. almâs (Fremdw.).

Сюда примыкаютъ областныя же названія: ц. слав. нековъ adamas (L. P.), изъ нековати, какъ в. луж. njerost Mineral (Пфуль), изъ нерасти; рус. блесвякъ, блесовникъ всякій дорогой камень, алмазъ (Даль), лалъ рубинъ, алмазъ (ib.); яхонтъ лалъ, рубинъ (ib.), ср. в. луж. jachont Hyacinth (Пфуль); рус. наджакъ родъ яхонта (Даль), ср. серб. наджак clavae genus (Вукъ).

§ 44.

Сѣра, соль, квасцы.

1. *Сѣра sulphur*: слово праславянское? Юнгманъ сближалъ его съ лат. cera и греч. κηρός, Миклошичъ же указываетъ на литов. sêra

(L. P.) и на прилаг. сѣръ glaucus (L. P.; ср. V. Gr. II, 86). Въ ц. слав. сѣра sulphur, bitumen (L. P.); рус. сѣра одно изъ простыхъ веществъ, ископаемое вулканическаго происхожденія (Даль); словац. sirka sulphur (Бернол.), чеш. sira id. (Юнгм.), Schwefel (Ранкъ); пол. siarka id. (Линде).

2. *Жупелъ sulphur*: слово древнеславянское? Пикте сближаетъ его съ лат. sulphur и сан. çulva (I, 174), а Микл. производитъ отъ др. вер. нѣм. sveful Schwefel (Fremdw.). Въ ц. слав. жоуплъ sulphur (L. P.); рус. жупелъ горючая сѣра (Даль, Закрев.); ст. серб. жоупѣль sulphur (Дан.); хорут. žveplo Schwefel (Вольфъ): послѣднее носитъ явный слѣдъ заимствованія съ нѣмецкаго.

Въ ц. слав. камы горѧшть означало тоже sulphur (L. P.).

Для фосфора въ в. луж. существуетъ названіе kosćik (Пфуль).

3. *Соль sal*: слово дославянское; оно въ родствѣ съ нѣм. Salz, лат. sal и греч. ἅλς (L. P.; Fick W. II, 254). Въ ц. слав. соль sal (L. P.); рус. соль солянокислый натръ, хлоровый натрій (Даль); болгар. соль sel (Богор.), прѣсол Salzwasser (Цанк.); серб. со Salz (Вукъ), хорв. so sal (Стул.); хорут. sol Salz (Вольфъ), резян. sûl соль (Бод.); чеш. sůl, sol Salz (Ранкъ); пол. sol id. (Линде).

Къ тому-же корню относится, повидимому, вышеразсмотрѣнное слово слатина (§ 28, 5).

Областныя названія: рус. бузà каменная соль (Даль), бузунъ озерная соль (ib.), ропà, рапà соленая матка (ib.), ср. ц. слав. ропа pus (L. P.).

4. Для понятія *alumen* встрѣчаются лишь областныя названія: рус. квасцы галунъ, alumen (Даль); серб. слàнац кисела вода, alumen (Вукъ), стипса alumen (ib.), коцељ id. (ib.), шап id. (ib.); хорв. jelun, olum alumen (Стул.).

5. Для понятія *tartarus* существуютъ областныя же названія: въ рус. винный камень tartarus (Даль); чеш. vinný kámen id. (Ранкъ); серб. сријеш, стријеш Weinstein (Вукъ).

§ 45.

Руда, ржа, жужелица.

1. *Руда metallum*: слово дославянское? Пикте сближаетъ его съ сан. rudhira sang, лат. raudus, rudus и греч. ἐρυθρός (I, 115), Фикъ съ сан. loha Rotherz и лит. rauda rothe Farbe (W. II; 646), Миклош. же приводитъ лит. ruda metallum (L. P.). Нѣтъ сомнѣнія, что слово руда—въ этимологическомъ сродствѣ съ глаг. рѫдѣти rubescere, прил.

›умѣнъ ruber и рыждь rufus (L. P.). Въ ц. слав. роуда metallum ateria (L. P.); рус. руда природное химическое соединеніе металла › иными веществами, ископаемое изъ коего добываютъ металлъ (Даль); ›лгар. руда mineral (Богор.), рудъ Erz (Цанк.); ст. серб. роуда metalm (Дан.), новосерб. руда Erz (Вукъ); хорв. rud, rudo metallum 'тул.); хорут. rud, ruda Erz, Metall (Янеж.); словац. ruda Erz ›ернол.), чеш. ruda Erz, Rost (Ранкъ); пол. ruda Erz (Линде).

2. *Ковъ metallum*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. ковъ quod .ditur, seditio (L. P.); хорв. kov opus metallicum (Стул.); хорут. kov lea ferrea (L. P.), kovina Metall (Янеж.); словац. kow metallum ›ернол.), чеш. kow Metall (Ранкъ); в. луж. kow id. (Пфуль).

3. *Крущецъ metallum*: слово праславянское? оно въ этимологичеомъ сродствѣ съ глаг. кръшити frangere (L. P.). Въ ц. слав. кроуьць metallum (L. P.); рус. крушецъ ветхая металлическая руда, меллъ (Даль); хорв. kruscci metalla (Стул.); чеш. krušec Erz, Metall анкъ); пол. kruszec Mineral, Metall, Erz (Б. Арк., Линде).

Того-же, безъ сомнѣнія, корня слово кръшь saxum, rupes (§ 34, 5).

Областныя названія: хорут. kopanina Mineral, Erz (Янеж.), bron :z, Mineral (ib.), ср. ц. слав. бронъ albus (L. P.).

4. *Ржа rubigo*: слово праславянское; его корнь ръд—ѣти rubescere 45, 1); Фикъ роднитъ слово ржа съ лит. rudis Rost (W. II, 646). › ц. слав. ръжда rubigo (L. P.); рус. ржа, ржавчина окиселъ, соединіе металла съ кислородомъ воздуха (Даль), ср. коржавчина, каржевина рь, осадокъ (ib.), бѣлорус. иржа ржавчина (Носов.); болгар. ржда uilIe, écaille (Богор.); серб. рђа Rost (Вукъ), хорв. argja rubigo тул.); хорут. rja, rija Rost (Янеж.); словац. zrdz rubigo (Бернол.), ш. rez Rost (Ранкъ); н. луж. sars Rost am Eisen (Цваръ); пол. rdza ›st (Линде).

Въ ц. слав. сипли также означало rubigo (L. P.); Микл. сблиıетъ его съ рус. сипль scarabaeus melolontha (ib.), но Даль помѣıетъ послѣднее въ своемъ словарѣ подъ вопросомъ и съ отнесеніемъ › къ ц. слав. языку.

5. *Жужелица scoria*: названіе областное? Въ рус. жужелица пѣна, ıакъ при плавкѣ металловъ, окалина (Даль, Закрев.), жужель Schlacn (Петруш.); пол. zuzel, zużel, zużelica Metallschlacken (Б. Арк.). ıово это распространено и во многихъ другихъ нарѣчіяхъ, но въ аченіи scarabaeus, insectum, какъ будетъ указано ниже.

Отношеніе ц. слав. жоужиль scarabaeus къ рус. жужель scoria вершенно аналогично отношенію вышеприведенныхъ сипль scarabaeus сипли rubigo (§ 45, 4).

Областныя же названія: хорут. troska Hefe, Schlacke (Янеж.), ср. ц. слав. трѣскъ strepitus (L. P.; ср. § 15, 2); хорут. plena, plenja Schlack (Янеж.), словац. pl'en crusta, porrigo ferrea (Бернол.).

§ 46.

Золото, серебро, ртуть.

1. *Золото aurum*: слово дославянское; его роднятъ съ гот. gulth Gold, греч. χρυσός, санскр. hirana (L. P.; Pictet I, 154; Fick W. I, 81; II, 358). Въ ц. слав. злато aurum (L. P.; V. Gr. II, 161); рус. золото самый дорогой крушецъ (Даль); болгар. злато or (Богор.); серб. злато Gold (Вукъ), хорв. zlato aurum (Стул.); хорут. zlato Gold (Вольфъ); чеш. zlato id. (Юнгм.); пол. złoto id. (Линде).

Для понятія *aurum tremulum* существуютъ лишь областныя названія: рус. сусальное золото мѣдь въ тончайшихъ листахъ (Даль), шумиха сусаль листовая (ib.), мишура поддѣльное швейное и ткацкое золото (ib.); серб. шик, жик aurum tremulum (Вукъ), ср. чеш. šik, šich falsches Gold oder Silber (Юнгм.), пол. szych unächtes Gold oder Silber (Б. Арк.): съ нѣм. Schicht? далѣе: серб. клободан aurum tremulum (Вукъ), златна пијена Art schlechterer Vergoldung (Вукъ); хорут. loš, lošba Glazur, Rauschgold (Янеж.).

2. *Серебро argentum*: слово дославянское; оно въ сродствѣ съ лит. sidabras, нѣм. Silber, а быть можетъ и сан. sitâbhra camphre (Pictet I, 159; Fick W. II, 775; III, 323; L. P.; V. Gr. II, 86). Въ ц. слав. сребро argentum (L. P.); рус. серебро благородный металлъ, который идетъ въ чеканку денегъ (Даль); болгар. срѣбро argent (Богор.); серб. сребро Silber (Вукъ), хорв. srebro argentum (Стул.); хорут. srebro Silber (Вольфъ); чеш. stříbro id. (Ранкъ); в. луж. slěbro id. (Пфуль); пол. srebro id. (Линде).

3. *Ртуть hydrargyrum*: слово древнеславянское. Въ рус. ртуть живое серебро, меркурій (Даль); словац. trut' Quecksilber (Юнгм.), чеш. rtut' id. (ib.); в. луж. rtuć, truć id. (Пфуль); пол. rtęć id. (Линде).

Польская форма показываетъ, что первоначальный видъ этого слова могъ быть ртѫть или трѫть; послѣднее же могло образоваться изъ лат. argentum, путемъ неорганическихъ перезвуковъ аргентъ, артентъ, артѫтъ, ртѫть. Миклош. тоже видитъ въ этомъ словѣ заимствованіе, но не указываетъ источника (V. Gr. II, 201).

Названія областныя: рус. живое серебро ртуть (Даль), болгар. живак Quecksilber (Цанк.), серб. жива id. (Вукъ): ср. vivum argentum, Queck-silber.

§ 47.

Мѣдь, олово, свинецъ.

1. *Мѣдь aes*: слово праславянское, Пикте сближаетъ его съ сан. madhuka étain (I, 176), Миклошичъ же съ др. вер. нѣм. smid (L. P.). Въ ц. слав. мѣдь aes (L. P.); рус. мѣдь id. (Даль); болгар. мѣдь cuivre, airain (Богор.); серб. мjед Kupfer (Вукъ), хорв. mjed metallum, aes (Стул.); хорут. med Metall; Kupfer, Messing (Янеж.); чеш. měd' Kupfer (Ранкъ); в. луж. mjedź Erz (Пфуль), пол. miedź Kupfer (Линде).

Областныя названія: серб. бакар Kupfer (Вукъ), хорв. bakar cuprum (Стул.), хорут. baker, bakro Kupfer (Янеж.): съ турец. бакър (Fremdw.)? бѣлорус. спижъ мѣдь (Носов.), пол. spiż Glockengut, Glockenmetall (Б. Арк.); серб. туч Glockenspeise, Bronze (Вукъ); пол. mosiądz Messing (Б. Арк.), съ нѣм. (Fremdw.; V. Gr. II, 318)?

2. *Олово plumbum*: слово праславянское; въ литов. ему соотвѣтствуетъ alwas stannum (Pictet I, 183; Fick W. II, 711; V. Gr. II, 29). Въ ц. слав. олово plumbum (L. P.); рус. олово крушецъ пепельно—серебристый, бѣлѣе свинца, стар. свинецъ (Даль); болгар. олова plomb, étain (Богор.); серб. олово Blei (Вукъ), хорв. olovo plumbum (Стул.); хорут. olov, olovo Blei (Янеж.); словац. olowo plumbum (Бернол.), чеш. olovo Blei (Ранкъ); полаб. ålûw, wûlûw id. (Шлейх.); пол. ołów id. (Б. Арк.).

3. *Свинецъ stannum, plumbum*: слово древнеславянское? Шимкевичъ сближаетъ его съ прил. синій, Рейфъ съ нѣм. Zinn, Миклошичъ же съ сан. śvit album esse (V. Gr. II, 309). Въ рус. свинецъ крушецъ цвѣтомъ посинѣе олова (Даль); хорут. svinec Blei (Янеж.), plumbum (V. Gr. II, 309).

Областныя названія: ц. слав. чистьць, олово чистое, stannum (L. P.); серб. коситер id. (Вукъ), хорв. kositer id. (Стул.), съ греч. κασσίτερος; въ чеш. cin Zinn (Ранкъ), пол. cyna id. (Б. Арк.), съ нѣм. Zinn.

§ 48.

Желѣзо, оцѣль.

1. *Желѣзо ferrum*: слово дославянское; его сближаютъ съ лит. geležis, греч. χαλκός, сан. hrikus (L. P.; Fick W. II, 81, 357, 555, 730; ср. Pictet I, 167). Въ ц. слав. желѣзо ferrum (L. P.; V. Gr. II, 35); рус. желѣзо крушецъ выплавляемый изъ руды въ видѣ чугуна и вы-

кавываемый изъ сего послѣдняго (Даль), зализо, зелѣзко id. (Шимк., Носов.); болгар. желѣзо fer (Богор.), Eisen (Цанк.); серб. жељезо id. (Вукъ), хорв. xeljezo ferrum (Стул.); хорут. železo Eisen (Янеж.); словац. železo ferrum (Бернол.), чеш. železo Eisen (Юнгм.); полаб. зэлязо id. (Микуц.); пол. żelazo id. (Линде).

Областныя названія: серб. гвожђе ferrum (Вукъ), хорв. gvozdje id. (Стул.), хорут. gvoždje Eisen (Янеж.): ср. ц. слав. гвоздь clavus, silva (L. P.); рус. чугунъ первая выплавка изъ желѣзной руды (Даль), пол. czugun Gusseisen, Roheisen (Б. Арк.); чеш. litina Gusseisen, Gussregen (Ранкъ); рус. жесть вылуженое оловомъ листовое желѣзо (Даль), чеш. žest Blech (Ранкъ), съ рус.? чеш. plech Blech (ib.), пол. blach, blacha id. (Б. Арк.), съ нѣм. Blech.

2. *Оцѣль chalybs*: слово древнеславянское; Юнгманъ сближалъ его съ прил. цѣлый а Миклошичъ съ др. вер. нѣм. ecchil, лат. acuale (Fremdw.): послѣднее вѣроятнѣе перваго. Въ ц. слав. оцѣль robur aciei (L. P.); малорус. оциль chalybs (Петруш.); серб. оцал, оцило Stahl (Вукъ), хорв. ocelj chalybs (Стул.); хорут. ocel Stahl (Янеж.); словац. ocel chalybs (Бернол.), чеш. ocel id. (Юнгм.); ср. пол. ocel Stollen auf dem Hufeisen (Б. Арк.).

3. *Огниво ignitabulum, chalybs*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. огнило ignitabulum, chalybs (L. P.); рус. огниво стальная полоска, для высѣчки огня изъ кремня (Даль); серб. огњило Feuerstahl (Вукъ), хорв. ognjillo igniarium (Стул.).

Областныя слова значенія *chalybs*: рус. булатъ азіатская узорочная сталь (Даль), пол. bułat Stahl, orientalischer Säbel (Б. Арк.), отъ персид. pûlâd (Fremdw.)? серб. надо Stahl (Вукъ), хорв. nado fodina (Стул.), хорут. nado Stahl (Янеж.): по Микл. отъ корня дѣ (V. Gr. II, 13); серб. челик chalybs (Вукъ), хорв. cselik chalybs (Стул.), отъ турец. čelik (Fremdw.)? серб. чакмак chalybs (Вукъ), мазиja id. (ib.); хорут. jeklo Stahl (Янеж.).

§ 49.

Выводы изъ второй главы.

Разсмотрѣнныя въ §§ 39—48 слова распредѣляются по относительной древности и распространенности въ слѣдующія группы, тожественныя съ принятыми въ § 38.

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
39	1. камень lapis; 3. песокъ arena;		2. дресва glarea, lapilli;
40	1. прахъ pulvis; 2. персть pulvis;	3. пыль pulvis;	
41	1. кремень silex; 3. оселокъ cos; 4. брусъ cos;	2. слюда phengites;	
42	1. глина argilla; 3. вапно calx;	2. мѣлъ creta; 4. садра gypsus?	
43	1. бисеръ margarita;		2. янтарь succinum? 3. алмазъ diamas;
44	1. сѣра sulphur? 3. соль sal;	2. жупелъ sulphur?	4. к асцы alumen; 5. винный камень tartarus;
45	1. руда metallum; 3. крушецъ metallum? 4. ржа rubigo;	2. ковъ metallum;	5. жужелица scoria?
46	1. золото aurum; 2. серебро argentum;	3. ртуть hydrargyrum;	
47	1. мѣдь aes; 2. олово plumbum;	3. свинецъ stannum, plumbum?	
48	1. желѣзо ferrum.	2. оцѣль chalybs; 3. огниво ignitabulum, chalybs.	4. булатъ chalybs.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

Ботаника.

§ 50.

Быліе, трава, отава.

1. *Быліе planta, herba*: слово праславянское; его сближаютъ съ лат. folium, греч. φύλλον (Fick W. I, 700; II, 423). Въ ц. слав. былие planta, gramen, medicina (L. P.), быль herba, былька planta (ib.); рус. былie, былина злакъ, трава (Даль); болгар. былie drogue (Богор.); ст. серб. былька herba (Дан.), н. серб. биље Kräuter, биљка Halm (Вукъ); хорут. bilje Pflanzen, biljka Halm (Янеж.), резян. bȳlö колосистая трава (Бод.); словац. bilina Kraut (Бернол.), чеш. bylina herba (Юнгм.); пол. bylina Krautstaude, Halm (Б. Арк.), ziele, łodyga (Линде).

2. *Растеніе planta*: слово древнеславянское. Въ рус. растенье былie, прозябаемое (Даль); болгар. растене plante, vegétal (Богор.);

хорут. rastlina Pflanze (Вольфъ); чеш. rostlina Gewächs, Pflanze (Ранкъ); пол. roslina Pflanze (Б. Арк.). Въ ц. слав. растениѥ означаетъ crescere, incrementum (L. P.), серб. растење id. (Вукъ), хорв. rastenje id. (Стул.).

3. *Зелье, злакъ planta, herba*: слово праславянское; Фикъ роднитъ его съ лит. źelti grünen, лат. fel, греч. χόλος (W. II, 561), а Микл. съ др. вер. нѣм. groni grün, лат. helus, греч. χλόη, χλόος, χλωρός и сан. haris viridis (L. P.). Въ ц. слав. зелиѥ olera, planta, crambe, venenum (ib.), злакъ herba, gramen, res virens (ib.); рус. зелie былie, трава, растенье, лекарство, ядъ (Даль), злакъ былie, растенье (ib.); болгар. зеле chou (Богор.); серб. зеље wildes Gemüse (Вукъ), хорв. zelje olus, lachanum (Стул.); хорут. zel, zelje Kraut (Янеж.); словац. zelina herba (Бернол.), чеш. zelí Kraut, Kohl (Ранкъ); пол. ziele, zioło Kraut (Б. Арк.).

Для перехода значенiй отъ herba къ crambe можно указать аналогiю въ нѣм. Kraut.

4. *Трава gramen, herba*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ греч. τρύω, τραῦμα (W. II, 369). Въ ц. слав. трава gramen, herba (L. P.); рус. трава всякое однолѣтнее растенiе, былie, злакъ (Даль); болгар. трѣва herbe (Богор.), трѣвъ Gras (Цанк.); серб. трава gramen, herba (Вукъ), хорв. trava herba (Стул.); хорут. trava Gras (Вольфъ); чеш. trawa id. (Юнгм.); пол. trawa id. (Линде).

Въ корневомъ сродствѣ съ трава находятся слова: отрава venenum и страва cibus (ср. V. Gr. II, 6).

5. *Отава foenum chordum*: праславянское слово? его корень виденъ въ глаголѣ тыти pingvescere (L. P.), чеш. otaviti se sich erholen (Ранкъ). Въ рус. отава ланская трава, трава выросшая послѣ косьбы (Даль), подростъ, вторая трава (Закрев., Носов.); болгар. отава éteule (Богор.); серб. отава Grummet (Вукъ); хорут. otava id. (Янеж.), резян. otáwa id. (Бод.); словац. otawa id. (Бернол.), чеш. otawa Nachgras, Nachheu (Юнгм.); н. луж. wotawa Grummet (Цвàръ); пол. otawa id. (Б. Арк.).

Областныя названiя: словац. mladza Nachheu (Бернол.), чеш. mlaza id. (Юнгм.), ср. словац. mlad' germen (Бернол.); словац. kosinka Nachgras (Юнгм. п. с. otawa), podzimne seno (Бернол.).

§ 51.

Сѣмя, корень, стебель.

1. *Сѣмя semen*: слово дославянское; оно сродни нѣм. Same, лат. sémen, греч. σάω, σήθω (L. P.; Pictet II, 98). Въ ц. слав. сѣмѧ semen, satio (L. P.); рус. сѣмя вещество содержащее въ себѣ зародышъ живот-

ный или растительный (Даль); болгар. сѣме semence, germe, sperme (Богор.); серб. сјеме Same (Вукъ); хорут. seme id. (Вольфъ); чеш. sémě, semeno id. (Ранкъ); пол. siemię, siemionko Saamenkorn (Б. Арк.).

2. *Корень radix*: слово праславянское; Линде сопоставлялъ его съ греч. κόρσιον, а Пикте съ сан. çarana racine (I, 201). Въ ц. слав. корь, корень, корѧ radix (L. P.); рус. корь, корень подземная часть всякаго растенія (Даль); болгар. корень racine (Богор.); серб. коријен Wurzel (Вукъ), хорв. korjen radix, stirps (Стул.); хорут. koren Wurzel (Вольфъ); чеш. kořen id. (Ранкъ); пол. korzeń id. (Линде).

3. *Стебель caulis, caudex*: слово дославянское? его роднятъ съ лит. stambas caulis, нѣм. Stoppel, Stamm, лат. stipula, греч. σταφυλή, сан. stambha tronc (Pictet I, 197; Fick W. I, 821; II, 684; L. P.). Въ ц. слав. стьбль caudex, ramus, surculus (L. P.), стьбло caulis, caudex (ib.), стьблиѥ stipula, arbores (L. P.); рус. стебель послѣднее раздѣленье вѣтки, отростокъ, рослина травянистыхъ растеній (Даль), стебло черенъ или рукоять, цѣвье, стержень (ib.); болгар. стебло tige (Богор.); серб. стабло Stängel (Вукъ), хорв. stabalac truncus (Стул.), stablo Baum (Вольт.); хорут. steblo Halm (Янеж.), truncus arboris (L. P.); словац. stéblo Halm (Бернол.), чеш. steblo, stblo, zblo id. (Юнгм.); н. луж. splo id. (Цваръ); пол. zdzieblo, zdzbło id. (Б. Арк.).

Рядомъ съ этою формою существуетъ въ югослав. нарѣчіяхъ другая, сродная по значенію, *дебло*: такъ въ ц. слав. дебло stipes (L. P.), серб. дебло Stamm (Вукъ), хорут. deblo Baumstamm (Янеж.). Миклошичъ сближаетъ это слово съ серб. дубити erectum stare (V. Gr. II, 98); но гораздо вѣроятнѣе, что дебло есть перезвукъ изъ стьбло, чрезъ промежуточную форму здебло, которая сохраняется въ пол. zdziebło. Въ этимологическомъ сродствѣ со словомъ стебель находится, повидимому, серб. стабар Stamm (Вукъ), хорв. stabar arbor (Стул.): промежуточной формой могла быть стабал (стьбль).

Возможно допустить, что отъ того-же корня произошли: ц. слав. стволиѥ urtica (L. P.), цволъ folium (ib.), рус. стволъ главный коренной побѣгъ растенья, дерева, стебель, лѣсина (Даль), серб. цволика стабло у прорасла црнога лука (Вукъ), хорв. cvolina cicuta (Стул.), svolina conium maculatum (Шул. P. 50), чеш. štbol (L. P. п. с. стволиѥ), пол. szczwał conium (Б. Арк.). Переходною формою могла служить стьболъ.

Что касается разнообразныхъ значеній слова стебель и производныхъ отъ него, то онѣ объясняются широкимъ содержаніемъ корня stabh fulcire (L. P.; V. Gr. II, 97); подпорой могли быть названы и caulis, и truncus, и arbor.

4. *Стернь stipula*: слово праславянское; Линде сближалъ его съ трънъ spina, Миклошичъ со слама (L. P.) и глаголомъ стрѣти sternere, переводя стрънь quae strata sunt (V. Gr. II, 119). Въ ц. слав. стрънь stipula (L. P.); рус. стернь жнивище, сжатое поле, остатки соломы на корню, комли, стебло (Даль); болгар. стрьнище sole, jachère (Бого р.); серб. стрнище ager stipulatus (Вукъ), стрнина hartes Getreide (ib.); хорут. stern Stoppel, Wintergetreide (Янеж.), strnišče ager segete nudatus (L. P.); словац. strňisko stipula (Бернол.), чеш. strní, strnisko, strniště Stoppel (Ранкъ); пол. sciernń, sciernisko Stoppeln (Линде, Б. Арк.).

5. *Кочанъ caulis, culmus*: слово древнеславянское, распространенное главнѣйше въ юговост. нарѣчіяхъ. Въ ц. слав. кочани membrum virile (L. P.; ср. V. Gr. II, 125); рус. кочанъ, кочень, качанъ вилокъ, свитые природой въ твердый комъ листья, ботва (Даль), ср. кочерыга хрящеватый кочанный стебель (ib.); серб. кочань, чокань caulis (Вукъ), хорв. kocsân culmus, caulis (Стул.); хорут. kočen Stengel von Kürbissen et c. (Янеж.); ср. чеш. kočenina Sulze, Gallerte (Ранкъ), пол. kocanki, kocenki Ruhrkraut (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія для *caulis, culmus*: рус. клечь стебель, хмѣлина (Даль), ср. бѣлорус. клёкъ жизненная сила въ зернѣ, клейкость (Носов.), хорут. klica, kal Keim, Sprosse (Янеж.); рус. будыль, бадыль, будякъ, бодякъ стволъ крупнаго бурьяна (Даль), бѣлорус. цецива стебли растеній (Носов.); серб. пауль Grashalm (Вукъ), врије́жа Stengel (ib.), хорут. vrež id. (Янеж.), petla Stengel am Obst (ib.), recelj caulis (V. Gr. II, 114), slog Stiel, Ackerbeet (Янеж.); чеш. tr caudex plantae (Юнгм.), hloubik, hloubek Strunk (Ранкъ), пол. głąb głąbik id. (Б. Арк.); пол. łodyga Strunk (Линде, Б. Арк.), ср. рус лодыга колѣнчатый суставъ (Даль), стебель дудчатаго растенія (Носов.) пол. łoboz Stengel (Линде, Б. Арк.), trzon Stiel eines Pilzes (Б. Арк.) ср. ц. слав. чрѣнъ manubrium (L. P.).

§ 52.

Волокно, костеръ.

1. *Волокно fibra, capillus, linum netum*: слово праславянское? Въ ц слав. влакно capillus (L. P.); рус. волокно природная нить (Даль), ср волоть, волотка нить (ib.); болгар. влакно Faser (Цанк.); серб. влакн Flachs, Flachshaar (Вукъ); хорут. vlakno Flachshaar (Янеж.); чеш wlakno Garn, Gespinnst (Юнгм.); пол. włokno Garn, Gewebe (Линде Б. Арк.).

Такъ какъ корень этого слова кроется въ глаголѣ влачити trahere (L. P.), то въ развитіи его значеній можно предполагать такую послѣдовательность: Faser, Garn, Gewebe.

2. *Костеръ fibra dura plantarum*: слово древнеславянское? Въ рус. костеръ, костра, кострина, костерьга жесткая кора растеній (Даль); серб. костријет lana caprina (Вукъ), хорв. kostret cilicium, lana (Стул.); словац. kostruka caulis pennae (Бернол.), kostrba Zotte (ib.); чеш. kostrba ein Zottiger (Ранкъ), kostruka, kostonky Stiele der geschlissenen Federn (ib.); пол. kostra harte Faser vom Flachs (Б. Арк.), kistra Flachsstengel (ib.).

§ 53.

Листъ, лепень, нать.

1. *Листъ folium*: слово праславянское; одни сближаютъ его съ нѣм. Liste (Шимк.), другіе съ лит. laikšas (L. P.; V. Gr. II, 160) и laksztas (Fick W. II, 648). Въ ц. слав. листъ folium, uvula, epistola (L. P.); рус. листъ одиночная часть того, что образуетъ зелень растеній, ботву овощей, листву деревъ (Даль); болгар. листо, листъ feuille (Богор.); серб. лист folium arboris et libri (Вукъ), лиска Blatt, Laub (ib.), хорв. list folium, pagina (Стул.); хорут. list Blatt (Вольфъ); чеш. list Blatt, Brief (Ранкъ); пол. list id. (Б. Арк.), liść, liście Blatt, Laub (ib.).

2. *Лепень folium*: слово древнеславянское? оно въ сродствѣ, повидимому, съ лит. lapas Blatt, нѣм. Laub и греч. λέπυρον cortex (L. P.; Fick W. II, 650). Въ рус. лѣпенька вѣтка (Даль), лепень, лѣпень кусокъ (ib.), ср. лепестъ, лепетъ лоскутъ, листокъ цвѣтка (ib.), лопасть широкій и плоскій конецъ (ib.); болгар. лепень cigué (Богор.); хорв. lepenka papyrus, charta (Стул.); хорут. lepen Blatt (Вольфъ, ср. L. P., V. Gr. II, 127); чеш. lupen id. (Ранкъ); в. луж. łopjen hippolapathum (Пфуль), łopieno Blatt (ib.), н. луж. lopeno id. (Цваръ).

3. *Нать folium*: слово древнеславянское? Въ бѣлорус. нацина ботва, зелень огородныхъ овощей (Носов.); сербохорв. нат листье съѣдомой травы (Лавров.); хорут. nat Rübenblätter (V. Gr. II, 167), резян. nàt листья огородныхъ растеній (Бод.); чеш. nat' Blattwerk, Kräutig (Ранкъ); пол. nać Kräuterich, Blätter der Kuchen—Pflanzen (Б. Арк.).

Линде сближалъ нать съ настъ отвердѣвшій талый снѣгъ (§ 18, 2), но трудно усмотрѣть связь въ ихъ значеніяхъ; Носовичъ выводитъ нацина изъ цинаць рубить, но это противорѣчитъ формѣ нать, болѣе древней, чѣмъ нацина.

4. *Ботва folium, caulis*: слово древнеславянское? Микл. производитъ его изъ лат. beta (Fremdw.). Въ рус. ботва, ботвинье стволъ и листья, трава всѣхъ травянистыхъ растеній (Даль); серб. бачва стабло прорасла црнога лука (Вукъ); хорут. betvo Strunk (Янеж.), betev, bitev culmus (V. Gr. II, 182); пол. boćwina weisser Mangold, Beisskohl, Blätter dieser Pflanze (Б. Арк.).

§ 54.

Струкъ, луска, шелуха.

1. *Струкъ siliqua, folliculus, caulis*: слово древнеславянское. Въ рус. струкъ, стручекъ лопатка, сѣмянникъ нѣкоторыхъ растеній (Даль); болгар. стрькъ talle, amentacée (Богор.); серб. струк Stängel, Wuchs (Вукъ), струка Gattung, Art (ib.), хорв. struk caulis (Стул.); хорут. struk Stengel, Stiel, Wuchs (Янеж.), struka Gattung (ib.), stručica Bröckchen (ib.), stročje Hülsenfrüchte (ib.); словац. struk siliqua (Бернол.), чеш. struk Schote (Ранкъ); пол. strąk, strączek Schote, Hülse (Б. Арк.).

Изъ пол. strąk и хорут. stročje видно, что древнеслав. форма звучала стрѫкъ,—слово, тожественное съ нѣм. Strunk.

Областныя названія: болгар. чушка стручекъ (Каравел.), серб махуна, мауна Schotte (Вукъ).

2. *Луска folliculus, cutis, squama*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. lužti brechen и ц. слав. лоузгати mandere (W. II 655). Въ ц. слав. лоуска involucrum, folliculus seminis (L. P.); рус луска̀ лузга, шелуха, твердоватая кожица на плодахъ, сѣменахъ (Даль) серб. љуска Schale (Вукъ), хорв. ljuska cortex, putamen (Стул.); хорут ljuska Schuppe, Schale (Янеж.); чеш. luska Schote, Hülse, Schale (Ранкъ); пол. łuska Hülle, Schale (Б. Арк.).

Сюда примыкаютъ формы: луспа, лузга, луста, лущина; такъ въ ц. слав. лоуспа spica, squama (L. P.), болгар. люспъ Schuppe (Цанк.) луспа écaille (Богор.); рус. лузга̀ чешуйка, шелуха (Даль, Носов.); луста лузга, шелуха (Даль Прибавл. 10), луща, лущина id. (Даль), болгар. луштина шелуха (Каравел.), словац. lušćina Hülse (Бернол.), чеш. luština id., Schale (Ранкъ).

Взаимный переходъ этихъ формъ можно уяснить примѣрами: луска: лузга=мьскъ: мьзгъ mulus (L. P.)=мозъкъ: мозгъ medulla (ib.); далѣе: луска: луста=квѣтъ: твѣтъ (Даль); и наконецъ: луска: луспа= чеш. kaprad: paprat Farnkraut (Ранкъ).

3. *Шелуха folliculus, cutis*: слово областное? Пикте сближаетъ его съ лат. siliqua и персид. silak pois (I, 288). Въ рус. шелуха скорлупа, лузга (Даль), ср. шешулка id. (Петруш.).

4. *Лупина cortex, folliculus*: слово древнеславянское, отъ корня лоуп-ити detrahere (L. P.). Въ хорв. lupinja cortex, putamen (Стул.); словац. lupina lamina, squama, furfur (Бернол.), чеш. lupina Schale, Hülse (Ранкъ); пол. łupina Schale, Haut (Б. Арк.); ср. ц. слав. лоупина cucurbita agrestis (L. P.), рус. лупа плоть, струпъ, шевырюжка (Даль).

5. Областныя названія для *siliqua, cortex, folliculus*: ц. слав. плюска theca, siliqua (L. P.), бѣлорус. плюска шелуха (Носов.), шакины шелуха (ib.), малорус. шупина siliqua (Петруш.), словац. šupa, šupina cortex (Бернол.), чеш. šupina id. (Юнгм.), отъ нѣм. Schuppe? чеш. zuna taube Körner (Ранкъ), Hülse (V. Gr. II, 118).

§ 55.

Колосъ, ость, шипъ.

1. *Колосъ spica*: слово праславянское; Линде сближалъ его съ глаг. клати и греч. κάλαμος, Миклошичъ же производитъ отъ корня кл (т. е. къл), какъ власъ отъ вл (V. Gr. II, 320). Въ ц. слав. класъ spica (L. P.); рус. колосъ цвѣторасположенье травныхъ или соломчатыхъ растеній (Даль); болгар. класъ épi (Богор.); серб. класъ spica (Вукъ), хорв. klas id. (Стул.); хорут. klas Aehre (Вольфъ); словац. klas id. (Бернол.), чеш. klas id., Halm (Ранкъ); пол. kłos id. (Линде).

Съ предполагаемымъ корнемъ къл можно сопоставить и хорут. kal, klica Keim, Sprosse (§ 51, 6).

2. *Влатъ arista, panicula*: слово древнеславянское? его сближаютъ съ литов. valtis Rispe des Hafers (L. P. п. с. влатъ; Fick W. II, 666). Въ серб. влат Aehre (Вукъ), хорв. vlat arista milii indici (Стул.), хорут. vlat Aehre, Halm (Янеж.), lat Aehre, Rispe (ib.). Съ нимъ можно сопоставить рус. волоть, волотка нить, жилка, волокно (Даль), и болгар. ластарь bourgeon, latte (Богор.). Миклошичъ сближаетъ влатъ arista съ ц. слав. влатъ gigas (L. P.); но трудно провести какую нибудь связь между этими значеніями.

Областныя названія для *spica, arista*: ц. слав. осилие arista (L. P.), по Микл. отъ корня ос, какъ и ость (ib.); рус. бронь, брона, брунь овсяной колосъ, колосъ свислый кистями (Даль), ср. ц. слав. бронъ albus, cinerei coloris (L. P.), рус. бронѣть спѣть, наливаться (Даль), бронецъ pimpinella saxifraga (Носов.), чеш. broněti reifen (Ранкъ);

хорут. rastlina Pflanze (Вольфъ); чеш. rostlina Gewächs, Pflanze (Ранкъ); пол. roslina Pflanze (Б. Арк.). Въ ц. слав. растениѥ означаетъ crescere, incrementum (L. P.), серб. растењеid. (Вукъ), хорв. rastenje id. (Стул.).

3. *Зелье, злакъ planta, herba*: слово праславянское; Фикъ роднитъ его съ лит. źelti grünen, лат. fel, греч. χόλος (W. II, 561), а Микл. съ др. вер. нѣм. groni grün, лат. helus, греч. χλόη, χλόος, χλωρός и сан. haris viridis (L. P.). Въ ц. слав. зелиѥ olera, planta, crambe, venenum (ib.), злакъ herba, gramen, res virens (ib.); рус. зелие былие, трава, растенье, лекарство, ядъ (Даль), злакъ былие, растенье (ib.); болгар. зеле chou (Богор.); серб. зеље wildes Gemüse (Вукъ), хорв. zelje olus, lachanum (Стул.); хорут. zel, zelje Kraut (Янеж.); словац. zelina herba (Бернол.), чеш. zelí Kraut, Kohl (Ранкъ); пол. ziele, zioło Kraut (Б. Арк.).

Для перехода значеній отъ herba къ crambe можно указать аналогію въ нѣм. Kraut.

4. *Трава gramen, herba*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ греч. τρύω, τραῦμα (W. II, 369). Въ ц. слав. трава gramen, herba (L. P.); рус. трава всякое однолѣтнее растеніе, былие, злакъ (Даль); болгар. трѣва herbe (Богор.), трѣвъ Gras (Цанк.); серб. трава gramen, herba (Вукъ), хорв. trava herba (Стул.); хорут. trava Gras (Вольфъ); чеш. trawa id. (Юнгм.); пол. trawa id. (Линде).

Въ корневомъ сродствѣ съ трава находятся слова: отрава venenum и страва cibus (ср. V. Gr. II, 6).

5. *Отава foenum chordum*: праславянское слово? его корень виденъ въ глаголѣ тыти pingvescere (L. P.), чеш. otaviti se sich erholen (Ранкъ). Въ рус. отава ланская трава, трава выросшая послѣ косьбы (Даль), подростъ, вторая трава (Закрев., Носов.); болгар. отава éteule (Богор.); серб. отава Grummet (Вукъ); хорут. otava id. (Янеж.), резян. otáwa id. (Бод.); словац. otawa id. (Бернол.), чеш. otawa Nachgras, Nachheu (Юнгм.); н. луж. wotawa Grummet (Цваръ); пол. otawa id. (Б. Арк.).

Областныя названія: словац. mladza Nachheu (Бернол.), чеш. mlaza id. (Юнгм.), ср. словац. mlad' germen (Бернол.); словац. kosinka Nachgras (Юнгм. п. с. otawa), podzimne seno (Бернол.).

§ 51.

Сѣмя, корень, стебель.

1. *Сѣмя semen*: слово дославянское; оно сродни нѣм. Same, лат. semen, греч. σάω, σήθω (L. P.; Pictet II, 98). Въ ц. слав. сѣмѧ semen, satio (L. P.); рус. сѣмя вещество содержащее въ себѣ зародышъ живот-

ный или растительный (Даль); болгар. сѣме semence, germe, sperme (Богор.); серб. сјеме Same (Вукъ); хорут. seme id. (Вольфъ); чеш. sémě, semeno id. (Ранкъ); пол. siemię, siemionko Saamenkorn (Б. Арк.).

2. *Корень radix*: слово праславянское; Линде сопоставлялъ его съ греч. κόρσιον, а Пикте съ сан. çarana racine (I, 201). Въ ц. слав. корь, корень, корѧ radix (L. P.); рус. корь, корень подземная часть всякаго растенія (Даль); болгар. корень racine (Богор.); серб. коријен Wurzel (Вукъ), хорв. korjen radix, stirps (Стул.); хорут. koren Wurzel (Вольфъ); чеш. kořen id. (Ранкъ); пол. korzeń id. (Линде).

3. *Стебель caulis, caudex*: слово дославянское? его роднятъ съ лит. stambas caulis, нѣм. Stoppel, Stamm, лат. stipula, греч. σταφυλή, сан. stambha tronc (Pictet I, 197; Fick W. I, 821; II, 684; L. P.). Въ ц. слав. стьбль caudex, ramus, surculus (L. P.), стьбло caulis, caudex (ib.), стьблиѥ stipula, arbores (L. P.); рус. стебель послѣднее раздѣленье вѣтки, отростокъ, рослина травянистыхъ растеній (Даль), стебло черенъ или рукоять, цѣвье, стержень (ib.); болгар. стебло tige (Богор.); серб. стабло Stängel (Вукъ), хорв. stabalac truncus (Стул.), stablo Baum (Вольт.); хорут. steblo Halm (Янеж.), truncus arboris (L. P.); словац. stéblo Halm (Бернол.), чеш. steblo, stblo, zblo id. (Юнгм.); н. луж. splo id. (Цваръ); пол. zdzieblo, zdzbło id. (Б. Арк.).

Рядомъ съ этою формою существуетъ въ югослав. нарѣчіяхъ другая, сродная по значенію, *дебло*: такъ въ ц. слав. дебло stipes (L. P.), серб. дебло Stamm (Вукъ), хорут. deblo Baumstamm (Янеж.). Миклошичъ сближаетъ это слово съ серб. дубити erectum stare (V. Gr. II, 98); но гораздо вѣроятнѣе, что дебло есть перезвукъ изъ стьбло, чрезъ промежуточную форму здебло, которая сохраняется въ пол. zdziebło. Въ этимологическомъ сродствѣ со словомъ стебель находится, повидимому, серб. стабар Stamm (Вукъ), хорв. stabar arbor (Стул.): промежуточной формой могла быть стабал (стьбль).

Возможно допустить, что отъ того-же корня произошли: ц. слав. стволиѥ urtica (L. P.), цволъ folium (ib.), рус. стволъ главный коренной побѣгъ растенья, дерева, стебель, лѣсина (Даль), серб. цволика стабло у прорасла црнога лука (Вукъ), хорв. cvolina cicuta (Стул.), svolina conium maculatum (Шул. P. 50), чеш. štbol (L. P. п. с. стволиѥ), пол. szczwał conium (Б. Арк.). Переходною формою могла служить стьболъ.

Что касается разнообразныхъ значеній слова стебель и производныхъ отъ него, то онѣ объясняются широкимъ содержаніемъ корня stabh fulcire (L. P.; V. Gr. II, 97); подпорой могли быть названы и caulis, и truncus, и arbor.

4. *Стернь stipula*: слово праславянское; Линде сближалъ его съ трънъ spina, Миклошичъ со слама (L. P.) и глаголомъ стрѣти sternere, переводя стрънь quae strata sunt (V. Gr. II, 119). Въ ц. слав. стрънь stipula (L. P.); рус. стернь жнивище, сжатое поле, остатки соломы на корню, комли, стебло (Даль); болгар. стрьнище sole, jachère (Богор.); серб. стрнище ager stipulatus (Вукъ), стрнина hartes Getreide (ib.); хорут. stern Stoppel, Wintergetreide (Янеж.), strnišče ager segete nudatus (L. P.); словац. strňisko stipula (Бернол.), чеш. strní, strnisko, strniště Stoppel (Ранкъ); пол. scierń, sciernisko Stoppeln (Линде, Б. Арк.).

5. *Кочанъ caulis, culmus*: слово древнеславянское, распространенное главнѣйше въ юговост. нарѣчіяхъ. Въ ц. слав. кочани membrum virile (L. P.; ср. V. Gr. II, 125); рус. кочанъ, кочень, качанъ вилокъ, свитые природой въ твердый комъ листья, ботва (Даль), ср. кочерыга хрящеватый кочанный стебель (ib.); серб. кочань, чокань caulis (Вукъ), хорв. kocsân culmus, caulis (Стул.); хорут. kočen Stengel von Kürbissen et c. (Янеж.); ср. чеш. kočenina Sulze, Gallerte (Ранкъ), пол. kocanki, kocenki Ruhrkraut (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія для *caulis, culmus*: рус. клечь стебель, хмѣлина (Даль), ср. бѣлорус. клёкъ жизненная сила въ зернѣ, клейкость (Носов.), хорут. klica, kal Keim, Sprosse (Янеж.); рус. будыль, бадыль, будякъ, бодякъ стволъ крупнаго бурьяна (Даль), бѣлорус. цецива стебли растеній (Носов.); серб. пауль Grashalm (Вукъ), вријежа Stengel (ib.), хорут. vrež id. (Янеж.), petla Stengel am Obst (ib.), recelj caulis (V. Gr. II, 114), slog Stiel, Ackerbeet (Янеж.); чеш. trs caudex plantae (Юнгм.), hloubik, hloubek Strunk (Ранкъ), пол. głąb, głąbik id. (Б. Арк.); пол. łodyga Strunk (Линде, Б. Арк.), ср. рус. лодыга колѣнчатый суставъ (Даль), стебель дудчатаго растенія (Носов.); пол. łoboz Stengel (Линде, Б. Арк.), trzon Stiel eines Pilzes (Б. Арк.), ср. ц. слав. чрѣнъ manubrium (L. P.).

§ 52.

Волокно, костеръ.

1. *Волокно fibra, capillus, linum netum*: слово праславянское? Въ ц. слав. влакно capillus (L. P.); рус. волокно природная нить (Даль), ср. волоть, волотка нить (ib.); болгар. влакно Faser (Цанк.); серб. влакно Flachs, Flachshaar (Вукъ); хорут. vlakno Flachshaar (Янеж.); чеш. wlakno Garn, Gespinnst (Юнгм.); пол. włokno Garn, Gewebe (Линде, Б. Арк.).

Такъ какъ корень этого слова кроется въ глаголѣ влачити trahere (L. P.), то въ развитіи его значеній можно предполагать такую послѣдовательность: Faser, Garn, Gewebe.

2. *Костеръ fibra dura plantarum*: слово древнеславянское? Въ рус. костерь, костра, кострина, костерьга жесткая кора растеній (Даль); серб. костријет lana caprina (Вукъ), хорв. kostret cilicium, lana (Стул.); словац. kostruka caulis pennae (Бернол.), kostrba Zotte (ib.); чеш. kostrba ein Zottiger (Ранкъ), kostruka, kostonky Stiele der geschlissenen Federn (ib.); пол. kostra harte Faser vom Flachs (Б. Арк.), kistra Flachsstengel (ib.).

§ 53.

Листъ, лепень, нать.

1. *Листъ folium*: слово праславянское; одни сближаютъ его съ нѣм. Liste (Шимк.), другіе съ лит. laikšas (L. P.; V. Gr. II, 160) и laksztas (Fick W. II, 648). Въ ц. слав. листъ folium, uvula, epistola (L. P.); рус. листъ одиночная часть того, что образуетъ зелень растеній, ботву овощей, листву деревъ (Даль); болгар. листо, листъ feuille (Богор.); серб. лист folium arboris et libri (Вукъ), лиска Blatt, Laub (ib.), хорв. list folium, pagina (Стул.); хорут. list Blatt (Вольфъ); чеш. list Blatt, Brief (Ранкъ); пол. list id. (Б. Арк.), liść, liście Blatt, Laub (ib.).

2. *Лепень folium*: слово древнеславянское? оно въ сродствѣ, повидимому, съ лит. lapas Blatt, нѣм. Laub и греч. λέπυρον cortex (L. P.; Fick W. II, 650). Въ рус. лѣпенька вѣтка (Даль), лепень, лѣпень кусокъ (ib.), ср. лепестъ, лепетъ лоскутъ, листокъ цвѣтка (ib.), лопасть широкій и плоскій конецъ (ib.); болгар. лепень ciguë (Богор.); хорв. lepenka papyrus, charta (Стул.); хорут. lepen Blatt (Вольфъ, ср. L. P., V. Gr. II, 127); чеш. lupen id. (Ранкъ); в. луж. łopjen hippolapathum (Пфуль), łopieno Blatt (ib.), н. луж. lopeno id. (Цваръ).

3. *Нать folium*: слово древнеславянское? Въ бѣлорус. нацина ботва, зелень огородныхъ овощей (Носов.); сербохорв. нат листье съѣдомой травы (Лавров.); хорут. nat Rübenblätter (V. Gr. II, 167), резян. nàt листья огородныхъ растеній (Бод.); чеш. nat' Blattwerk, Kräutig (Ранкъ); пол. nać Kräuterich, Blätter der Kuchen—Pflanzen (Б. Арк.).

Линде сближалъ нать съ настъ отвердѣвшій талый снѣгъ (§ 18, 2), но трудно усмотрѣть связь въ ихъ значеніяхъ; Носовичъ выводитъ нацина изъ цинаць рубить, но это противорѣчитъ формѣ нать, болѣе древней, чѣмъ нацина.

4. *Ботва folium, caulis*: слово древнеславянское? Микл. производитъ его изъ лат. beta (Fremdw.). Въ рус. ботва, ботвинье стволъ и листья, трава всѣхъ травянистыхъ растеній (Даль); серб. бачва стабло прорасла црнога лука (Вукъ); хорут. betvo Strunk (Янеж.), betev, bitev culmus (V. Gr. II, 182); пол. bocwina weisser Mangold, Beisskohl, Blätter dieser Pflanze (Б. Арк.).

§ 54.

Струкъ, луска, шелуха.

1. *Струкъ siliqua, folliculus, caulis*: слово древнеславянское. Въ рус. струкъ, стручекъ лопатка, сѣмянникъ нѣкоторыхъ растеній (Даль); болгар. стрькъ talle, amentacée (Богор.); серб. струк Stängel, Wuchs (Вукъ), струка Gattung, Art (ib.), хорв. struk caulis (Стул.); хорут. struk Stengel, Stiel, Wuchs (Янеж.), struka Gattung (ib.), stručica Bröckchen (ib.), stročje Hülsenfrüchte (ib.); словац. struk siliqua (Бернол.), чеш. struk Schote (Ранкъ); пол. strąk, strączek Schote, Hülse (Б. Арк.).

Изъ пол. strąk и хорут. stročje видно, что древнеслав. форма звучала стрѫкъ,—слово, тожественное съ нѣм. Strunk.

Областныя названія: болгар. чушка стручекъ (Каравел.), серб. махуна, мауна Schotte (Вукъ).

2. *Луска folliculus, cutis, squama*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. lužti brechen и ц. слав. лоузгати mandere (W. II, 655). Въ ц. слав. лоуска involucrum, folliculus seminis (L. P.); рус. лускà лузга, шелуха, твердоватая кожица на плодахъ, сѣменахъ (Даль); серб. љуска Schale (Вукъ), хорв. ljuska cortex, putamen (Стул.); хорут. ljuska Schuppe, Schale (Янеж.); чеш. luska Schote, Hülse, Schale (Ранкъ); пол. łuska Hülle, Schale (Б. Арк.).

Сюда примыкаютъ формы: луспа, лузга, луста, лущина; такъ въ ц. слав. лоуспа spica, squama (L. P.), болгар. люспъ Schuppe (Цанк.), луспа écaille (Богор.); рус. лузгà чешуйка, шелуха (Даль, Носов.); луста лузга, шелуха (Даль Прибавл. 10), луща, лущина id. (Даль), болгар. луштина шелуха (Каравел.), словац. lušćina Hülse (Бернол.), чеш. luština id., Schale (Ранкъ).

Взаимный переходъ этихъ формъ можно уяснить примѣрами: луска: лузга=мьскъ: мьзгъ mulus (L. P.)=мозъкъ: мозгъ medulla (ib.); далѣе: луска: луста=квѣтъ: твѣтъ (Даль); и наконецъ: луска: луспа= чеш. kaprad: paprat Farnkraut (Ранкъ).

3. *Шелуха folliculus, cutis*: слово областное? Пикте сближаетъ его съ лат. siliqua и персид. silak pois (I, 288). Въ рус. шелуха скорлупа, лузга (Даль), ср. шешулка id. (Петруш.).

4. *Лупина cortex, folliculus*: слово древнеславянское, отъ корня лоуп-ити detrahere (L. P.). Въ хорв. lupinja cortex, putamen (Стул.); словац. lupina lamina, squama, furfur (Бернол.), чеш. lupina Schale, Hülse (Ранкъ); пол. łupina Schale, Haut (Б. Арк.); ср. ц. слав. лоупина cucurbita agrestis (L. P.), рус. лупа плоть, струпъ, шевырюжка (Даль).

5. Областныя названія для *siliqua, cortex, folliculus*: ц. слав. плюска theca, siliqua (L. P.), бѣлорус. плюска шелуха (Носов.), шакины шелуха (ib.), малорус. шупина siliqua (Петруш.), словац. šupa, šupina cortex (Бернол.), чеш. šupina id. (Юнгм.), отъ нѣм. Schuppe? чеш. zuna taube Körner (Ранкъ), Hülse (V. Gr. II, 118).

§ 55.

Колосъ, ость, шипъ.

1. *Колосъ spica*: слово праславянское; Линде сближалъ его съ глаг. клати и греч. κάλαμος, Миклошичъ же производитъ отъ корня кл (т. е. кол), какъ власъ отъ вл (V. Gr. II, 320). Въ ц. слав. класъ spica (L. P.); рус. колосъ цвѣторасположенье травныхъ или соломчатыхъ растеній (Даль); болгар. класъ épi (Богор.); серб. класъ spica (Вукъ), хорв. klas id. (Стул.); хорут. klas Aehre (Вольфъ); словац. klas id. (Бернол.), чеш. klas id., Halm (Ранкъ); пол. kłos id. (Линде).

Съ предполагаемымъ корнемъ кол можно сопоставить и хорут. kal, klica Keim, Sprosse (§ 51, 6).

2. *Влатъ arista, panicula*: слово древнеславянское? его сближаютъ съ литов. valtis Rispe des Hafers (L. P. п. с. влатъ; Fick W. II, 666). Въ серб. влат Aehre (Вукъ), хорв. vlat arista milii indici (Стул.), хорут. vlat Aehre, Halm (Янеж.), lat Aehre, Rispe (ib.). Съ нимъ можно сопоставить рус. волоть, волотка нить, жилка, волокно (Даль), и болгар. ластарь bourgeon, latte (Богор.). Миклошичъ сближаетъ влатъ arista съ ц. слав. влатъ gigas (L. P.); но трудно провести какую нибудь связь между этими значеніями.

Областныя названія для *spica, arista*: ц. слав. осилие arista (L. P.), по Микл. отъ корня ос, какъ и ость (ib.); рус. бронь, брона, брунь овсяной колосъ, колосъ свислый кистями (Даль), ср. ц. слав. бронъ albus, cinerei coloris (L. P.), рус. бронѣть спѣть, наливаться (Даль), бронецъ pimpinella saxifraga (Носов.), чеш. broněti reifen (Ранкъ);

далѣе: бѣлорус. отора обмолоченныя пустыя колосья (Носов.); серб. клип Maisähre (Вукъ), ср. клипати sich ähren (ib.).

3. *Ряса julus, ornatus*: слово праславянское. Въ ц. слав. рѧса julus, ornatus (L. P.), ср. рѧсьнъ, рѧсьница cilium, palpebra (ib.); рус. ряса рядъ, низка, серьги, березовое сѣмя (Даль), ср. ряса верхнее одѣянье священнослужителей (ib.), ресница волоски по краямъ вѣкъ (ib.); болгар. рѣсы limbe, cil (Богор.); серб. реса julus, nucamentum, lacinia, uvula, fimbriae (Вукъ), урес ornatus (ib.), хорв. resa lacinia, sertum foliorum ac fructuum (Стул.); хорут. resa Rispe, Spitze der Aehren (Янеж.); словац. rasa arista (Бернол.), чеш. řasa Augenwimpern, Kätzchen an Bäumen, Rispe b. Hafer (Ранкъ; ср. V. Gr. II, 39); пол. rzęsa Augenwimper, Wasserlinse (Б. Арк.), lange weiche Zirbel der Haselnüsse (ib.).

Переходъ значеній совершался, повидимому, такимъ путемъ: julus, cilium, fimbriae, ornatus. Для аналогіи можно привести серб. кита sertum, fimbria (Вукъ), и китица ornata (ib.).

4. *Остъ spina, stimulus*: слово праславянское; оно въ сродствѣ съ нѣм. Achel, Achse, лат. acus, axis, греч. ἄκων, ἄξων, отъ корня ак. Въ ц. слав. остъ axis (L. P.), остьнъ stimulus, aculeus (ib.); рус. остъ рѣзкая грань, щетинистый усикъ на зернѣ, волосъ въ пушномъ товарѣ (Даль), остякъ Dorn (Петруш.); болгар. остень aiguillade (Богор.), stimulus (L. P.); серб. остан stimulus (Вукъ), хорв. ost, osje arista (Стул.), ostan stimulus (ib.); хорут. ost Fischgräte (L. P.); чеш. ost' Spitze, Stachel (Ранкъ), osten Stachel (ib.); пол. ość Achel an der Aehre, Dorn (Б. Арк.), oścień Stachel (ib.).

5 *Шипъ aculeus, spina*: слово праславянское? Миклошичъ сближаетъ его съ др. вер. нѣм. hiufa (L. P.). Въ ц. слав. шипъкъ, шипьць rosa, malum granatum (L. P.); рус. шипъ остъ, колючка, игла растенья (Даль); болгар. шипъ éperon piquant (Богор.), шипкъ Hagebutte (Цанк.); серб. шипак malum granatum, rosae frutex (Вукъ), хорв. ścip acies, cuspis, acumen (Стул.); хорут. šipek Hagedorn (Янеж.), šip Spitze, Pfeil, Vollmond (ib., ср. § 9, 6. б); чеш. šip Pfeil (Ранкъ), šipek Hundsrose, Hagebutte (ib.); пол. szyp, szyb Wurfpfeil (Б. Арк.), szypka Stengel, Stiel am Obste (ib.).

Развитіе значеній совершилось здѣсь, повидимому, такъ: aculeus, spina, rosa, sagitta.

6. *Бодецъ spina, stimulus*: слово праславянское? оно происходитъ отъ глаг. бости pungere (L. P.). Въ ц. слав. бодль spina (L. P.), бодьць stimulus (ib.); рус. бодецъ орудіе для боданія, колючка терновника,

жало (Даль), ср. бодякъ (§ 51, 6); болгар. бодель pique, épine, aiguillon (Богор.), бодакъ bourgeon (ib.); серб. бодьа, бодьика spina (Вукъ), хорв. bodac stimulum (Стул.); хорут. bodec Stachel (Вольфъ); чеш. bodec id. (Ранкъ); пол. bodak, bodlak Stachel an den Gewächsen, stachliches Gewächs (Б. Арк.).

§ 56.

Цвѣтъ, почка, перга.

1. *Цвѣтъ flos*: праславянское слово; Пикте сближаетъ его съ сан. çvit album esse, гот. hveits blanc и лит. kwĕtys grain de froment (I, 263), Миклошичъ же указываетъ на сан. çvi turgere (L. P. п. с. цвисти). Въ ц. слав. цвѣтъ, цвьтъ flos, color (L. P.); рус. цвѣтъ, квѣтъ, квѣтокъ, твѣтъ часть растенья, раждающая плодъ и сѣмя, краска, масть (Даль); болгар. цвѣтъ teinte, fleur, couleur (Богор.); серб. цвијет, цват flos, farina subtilissima (Вукъ), хорв. cvjet flos (Стул.); хорут. cvĕt Blüthe (Янеж.), резян. cvat цвѣтъ (Бод.); чеш. kvĕt Blüthe, Blume (Ранкъ); полаб. kjot Blume (Шлейх.); пол. kwiat id., Blüthe (Б. Арк.).

Для объясненія перезвуковъ цвѣтъ и квѣтъ можно указать на аналогію формъ: ц. слав. цвилити (L. P.) и чеш. kviliti (Ранкъ), ц. слав. звѣзда (L. P.) и пол. gwiazda (Б. Арк.); переходъ же изъ квѣтъ въ твѣтъ аналогиченъ рус. тминъ при пол. kmin, изъ др. вер. нѣм. chumin (Fremdw. п. с. kjuminъ), или вышеприведенному луста изъ луска (§ 54, 2).

Изъ двухъ значеній слова цвѣтъ flos и color первое распространеннѣе, а потому вѣроятно и исконнѣе втораго.

2. *Пупокъ gemma, calyx, umbilicus*: слово праславянское; оно въ сродствѣ съ пѫпъ umbilicus. Въ ц. слав. пѫпъкъ umbilicus, ficus immatura (L. P.); рус. пупокъ, пупышъ цвѣточная головка, почка на растеньяхъ, пуколка (Даль); болгар. пѫпка bourgeon, maille (Богор.), пъпкъ Knospe (Цанк.); серб. пупак id. (Вукъ), хорв. pupak umbilicus, calyx (Стул.), pupje gemma, oculus (ib.); хорут. popek Knospe (Вольфъ); чеш. pupek Nabel, Butz (Ранкъ), pupen Knospe (ib.); н. луж. pup Knospe (Цваръ); пол. pąpie, pąpowie Knospen der Bäume (Б. Арк.).

3. *Почка gemma, carpellum, nucleus*: слово древнеславянское? Въ рус. почка зародышъ цвѣтка, пупокъ, распуколка (Даль); другое значеніе этого слова—одно изъ брюшныхъ черевъ, бубрегъ (ib.) соотвѣтствуетъ ц. слав. почька ren (L. P.).

Очень вѣроятно, что въ этимологическомъ сродствѣ съ почка gemma находятся: рус. пестикъ плодникъ цвѣтка (Даль), серб. пица

ossiculum, nucleus (Вукъ), хорут. pičica, peščica, pečka, peška Obstkern (Янеж.); чеш. pestik pistillum (Ранкъ); н. луж. paska Kern im Obste (Цваръ); пол. pestka Kern, Pflaumenkern (Б. Арк.).

По звукамъ и значенію приближается къ рус. почка и пол. pączek, pącz, pącza, pączę Knospe (L. P.); но корни этихъ словъ, очевидно, различны, такъ какъ пол. pączek соотвѣтствуетъ этимологически ц. слав. пѫкъ manipulus (L. P.), и рус. слову пукъ, пучекъ снопъ, горсть, охабка (Даль).

4. *Броска gemma, oculus*: слово древнеславянское? Въ малорус. броска Knospe, Auge an Pflanzen (Петруш.), ср. брость, бростокъ Fruchtzweig voll Blüthenaugen (ib.); хорут. brosk Knospe an Waldbäumen (Янеж.); чеш. brosk id. (Ранкъ).

5. *Перга pollen:* слово древнеславянское? Миклошичъ сближаетъ его съ сан. bhrdž, лат. frigo, греч. φρύγω, слав. пражити (L. P.). Въ ц. слав. пръга novella tritici grana (ib.); рус. перга сорный цвѣтень, перхоть (Даль), Blumenstaub (Петруш.); пол. pierzga Blumenmehl, Blumenstaub (Б. Арк.); ср. чеш. prha Wohlverleih, arnica (Ранкъ).

§ 57.

Зерно, ягода, плодъ.

1. *Зерно granum*: слово дославянское; оно соотвѣтствуетъ лит. žirnis, нѣм. Korn, лат. granum (L. P.; V. Gr. II, 116; Pictet I, 260). Въ ц. слав. зрьно, зръно granum (L. P.); рус. зерно крупинка, сѣмячко растенья (Даль); болгар. зърно grêlon, grain (Богор.); серб. зрно granum (Вукъ), хорв. zarno granum, acinum, globus (Стул.); хорут. zerno Korn (Вольфъ); словац. zrno granum (Бернол.), чеш. zrno Korn (Ранкъ); полаб. źârnú id. (Шлейх.); пол. ziarno Kern, Korn (Линде).

Областныя названія: ц. слав. висть granum (L. P.); рус. каливо, калева зерно, кроха, пылинка (Даль, Носов.), бѣлорус. буба зерно (дѣтское слово, Носов.); серб. орепак, отражак grana leviora (Вукъ), отъ реп cauda и траг vestigium (ib.).

2. *Ядро nucleus:* слово праславянское; его сближаютъ этимологически съ греч. ἔντερον (V. Gr. II, 86, 174). Въ ц. слав. ꙗдро nucleus (L. P.); рус. ядро нѣдро, средина вещи, шаръ (Даль); хорут. jedro, jeder Kern (Янеж.); чеш. jádro id., nucleus (Ранкъ); полаб. юндро ядро, Kern (Микуц.), jądrü id. (Шлейх.); пол. jądro Fruchtkern (Б. Арк.).

Въ югослав. нарѣчіяхъ встрѣчаемъ вм. ꙗдро форму *изгра*: такъ въ серб. jezgra nucleus, granum, flos (Вукъ), хорв. jezgra corylus, nuc-

leus (Стул.), Kern (Вольт.); хорут. jezgra Baummark, Baumsaft (Янеж.). Миклошичъ считаетъ не яснымъ происхожденіе этого слова (V. Gr. II, 87): не есть ли оно перезвукъ изъ ıѧдро, подобно тому, какъ ц. слав. ıѧздро cito изъ ıѧдро (L. P.)?

Областныя названія для nucleus: рус. косточка сѣмя въ твердой скорлупѣ (Даль), серб. коштица, кошчица ossiculum, nucleus (Вукъ).

3. *Ягода bacca*: слово праславянское; Фикъ производитъ его отъ праевропейскаго agâ Beere, Traube, отъ корня ag ungere (W. I, 450). Въ ц. слав. ꙗгода granum, bacca, gena (L. P.), ꙗгодица granum (ib.); рус. ягода мелкій мякотный плодъ (Даль); болгар. ягодіе fraise, grain, baie (Богор.), jагодъ Erdbeere (Цанк.); серб. jагода Erdbeere (Вукъ), хорв. jagoda acinum, bacca (Стул.); хорут. jagoda Erdbeere (Янеж.), резян. jágudica земляника (Бод.); чеш. jahoda Beere, Erdbeere (Ранкъ); jagoda Beere (Б. Арк.). Изъ основнаго значенія bacca развилось уже въ древнеслав. періодъ вторичное fragum.

4. *Плодъ fructus:* слово праславянское; Шимкевичъ сближалъ его съ плѣти, полоть, Миклошичъ сопоставляетъ со слав. племѧ и сан. phala fructus (L. P.; ср. V. Gr. II, 24), Фикъ же съ греч. πλήθω, πλῆμα (W. I, 139). Въ ц. слав. плодъ semen, fructus (L. P.); рус. плодъ выращенье сѣмени, съѣдомый сѣменникъ (Даль); болгар. плодъ fruit (Богор.); серб. плодь fructus (Дан., Вукъ), хорв. plod fructus, utilitas (Стул.); хорут. plod Frucht (Вольфъ); чеш. plod id. (Ранкъ); н. луж. plod. id. (Цваръ); пол. płod fructus (Линде).

5. *Овощь fructus*: слово праславянское? Миклошичъ сближаетъ его съ др. вер. нѣм. opaz, obaz Obst (L. P.; V. Gr. II, 77, 172). Въ ц. слав. овошть fructus, arbor (L. P.), овоштиѥ, воштиѥ fructus (ib.); рус. овощъ билье, огородина, съѣдомая ботва и коренья, плоды огородные, а встарь и древесные (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 460); болгар. овощка fruit (Богор.), ошкъ Obst (Цанк.); ст. серб. овоштиѥ, воће pomi (Дан.), н. серб. воће Obst, poma (Вукъ), хорв. voche fructus, silva (Стул.); хорут. voče Obst (Янеж.); чеш. ovoce id., Frucht (Ранкъ); пол. owoc Frucht (Б. Арк.).

Названія областныя: въ болгар. рожбъ Frucht (Цанк.); хорут. sad id., Pflanze (Янеж.), sadje Obst (ib.), резян. sât фрукты (Бод.), в. луж. sad Obst (Пфуль), н. луж. ssad id. (Цваръ); ср. ц. слав. садъ planta, arbor (L. P.), рус. садъ участокъ земли, засаженный деревьями, кустами, цвѣтами (Даль), серб. сад vinea recens (Вукъ), хорв. sad seminarium (Стул.), чеш. sad Pflanzung, Garten (Б. Арк.), пол. sad Baumgarten (Б. Арк.).

§ 58.

Виды дикорастущихъ травъ.

Изъ обширнаго запаса относящихся сюда названій мы приведемъ лишь тѣ, которыя съ большею или меньшею достовѣрностью могутъ быть отнесены къ глубокой старинѣ. Слова расположены въ алфавитномъ порядкѣ русскихъ названій.

1. *Бедренецъ pimpinella*: слово праславянское? Въ рус. бедренецъ pimpinella saxifraga, potentilla anserina (Даль); хорв. bedrenik pimpinella (Стул.), bedrenik, bedrinac pimpinella saxifraga (Шул. Р. 35); хорут. bedrence Pimpinelle (Вольфъ); чеш. bedrnik id. (Ранкъ); пол. biedrzeniec Bibernelle, Pimpernelle (Б. Арк.).

2. *Бобовникъ menyanthes, veronica beccabunga*: названіе древнеславянское? Въ рус. бобовникъ menyanthes, calla (Даль); серб. бобовник herbae genus (Вукъ), хорв. bobovnik id. (Стул.), sedum telephium, veronica beccabunga (Шул. Р. 35); хорут. bobovnik Bachbunge (Вольфъ); чеш. bobovnik id. (Ранкъ); пол. bobownik id., Wasserbohne (Б. Арк.).

3. *Брускъ rubia tinctorum*: слово праславянское? Въ ц. слав. брошть purpura, coccinum (L. P.); рус. брускъ rubia tinctorum (Даль); болгар. брошь garance (Богор.); серб. броћ rubia tinctorum (Вукъ), хорв. broć id. (Шул. Р. 33), ср. brozgva paeonia (Стул.); хорут. brošč Färberröthe (Янеж.); чеш. broc id. (Юнгм.), brot' rother Saft, Purpursaft (Ранкъ); пол. brocz etwas Flüssiges, Saft (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. марена, марзанъ, крапъ rubia tinctorum (Даль).

4. *Буквица betonica*: слово древнеславянское? Въ рус. буквица, буковица betonica officinalis (Даль); хорв. bukvica betonica (Стул.), b. officinalis (Шул. Р. 36); чеш. bukvice Bucheichel, Betonie (Ранкъ); пол. bukwica Betonie (Б. Арк.).

5. *Бѣлена hyoscyamus*: слово праславянское? Въ рус. бѣлена, белена hyoscyamus niger (Даль); хорв. blen, blem, bun, bunika id. (Шул. Р. 35); чеш. blin hyoscyamus (Юнгм., Ранкъ); пол. bielun schwarzes Bilsenkrauf (Б. Арк.).

Названія областныя: рус. блекотъ hyoscyamus niger (Даль, Закрев.), пол. blekot Tollkraut (Б. Арк.), ср. чеш. blekot aethusa (Ранкъ); рус. зубникъ белена (Даль), хорут. zobnik, zobnjak Bilsenkraut (Янеж., Вольфъ); рус. короста белена (Даль).

6. *Верба-трава lythrum salicaria*: слово древнеславянское? Въ рус. верба-трава lythrum salicaria (Даль); хорв. vrbnica id. (Шул. Р. 52),

ср. varbovnik glastrum (Стул.); хорут. verbovka Weiderich (Вольфъ)? чеш. vrbice id. (Ранкъ); пол. wierzbówka id., epilobium (Б. Арк.), wierzbienica lythrum salicaria (ib).

Областныя названія: рус. плакунъ lythrum salicaria, epilobium angustifolium (Даль); кровавница lythrum salicaria (ib.), хорут. kervenka Weiderich (Вольфъ).

7. *Воронецъ paris quadrifolia*: слово древнеславянское? Въ рус. воронецъ paris quadrifolia, actaea spicata (Даль); серб. врањак herbae genus (Вукъ), хорв. vranino oko paris quadrifolia (Шул. P. 52); чеш. vraní oko Einbeere (Ранкъ); пол. wronie oko paris quadrifolia (Б. Арк.).

8. *Вѣтреница anemone*: слово древнеславянское? Въ рус. вѣтреница anemone (Даль); болгар. вѣтреница pulsatilla (Богор.); хорв. vjetrenica anemone (Стул., Шул. P. 52); чеш. větrnice Windrose (Ранкъ); пол. wietrznik anemone (Б. Арк.).

9. *Глистникъ artemisia, tanacetum, agropyrum*: слово древнеславянское? Въ рус. глистникъ silphium, artemisia, solanum, tanacetum vulgare (Даль); болгар. глистникъ semencine (Богор.); хорв. glistnika absynthium (Стул.), glistnik agropyrum repens (Шул. P. 36); чеш. hlistnik Erdgalle, Tausendguldenkraut (Ранкъ); пол. glistnik, glisnik Wurmsamenkraut (Б. Арк.).

10. *Горечавка gentiana*: слово древнеславянское? Въ рус. горечавка, горчанка, горчай gentiana (Даль); болгар. горчилка gentiane (Богор.); хорв. goreć, gorčica gentiana (Шул. P. 36); чеш. hořec Enzian (Ранкъ); пол. goryczka Bitterwurz (Б. Арк.).

Областныя названія: гуцул. джиджара gentiana (Петруш.); хорут. zvišč Enzian (Янеж.).

11. *Девясилъ inula, carlina*: слово праславянское. Въ рус. девесилъ, девятисилъ inula helenium (Даль), девесилъ бѣлый carlina vulgaris (ib.); серб. девесиљ Art Kraut (Вукъ), невесиљ некаква трава од које се метле граде (ib.), хорв. devesilj ferula (Стул.), devesilj, devesinj seseli, peucedanum (Шул. P. 36); словац. d'ewesil Pestilenzwurz (Бернол.), чеш. devětsil, devesil tussilago (Ранкъ); пол. dziewięćsił, dziewiosił Eberwurz, Alant (Б. Арк.).

Если избрать точкой отправленія польскую форму, то слово девясилъ означало бы Neunkraft (ср. V. Gr. II, 397). Что касается серб. невесиљ, то здѣсь мы встрѣчаемъ перезвукъ обратный тому, который совершился въ слав. девѧть и лит. devini при сан. navan, лат. novem, нѣм. neun (L. P.).

Другое праславянское названіе для inula *оманъ*. Въ рус. оманъ inula helenium (Даль); серб. оман Alantwurzel (Вукъ), хорв. oman hele-

nium (Стул.); хорут. oman, voman Alant (Вольфъ); чеш. oman inula helenium (Ранкъ); в. луж. woman id. (Пфуль); пол. oman Alantwurz (Б. Арк.).

12. *Диванка verbascum*: слово древнеславянское? Въ рус. диванка verbascum thapsus (Даль); серб. дивизма id. (Вукъ), хорв. divizma verbascum (Стул., Шул. Р. 36); чеш. divizna id. (Ранкъ); пол. dziewanna Wollkraut, Königskerze (Б. Арк.).

13. *Дурманъ datura stramonium, cicuta*: слово древнеславянское; быть можетъ оно въ этимологическомъ сродствѣ съ сан. durmanas, греч. δυσμενής (ср. Fick W. I, 110). Въ рус. дурманъ datura stramonium (Даль); хорв. durman cicuta (Стул.); чеш. durman datura stramonium (Ранкъ).

Областныя названія: рус. дыдоръ, гломуша, шалѣй datura (Даль), водопьянъ id. (ib.), ср. хорв. vodopija cichorium inthybus (Шул. Р. 52); серб. татула id. (Вукъ), съ лат. datura? хорут. kristavec, kuželjic Stechapfel (Вольфъ).

14. *Душица origanum, serpillum*: слово древнеславянское? Въ рус. душица, душка origanum (Даль), маткина душка viola odorata (ib.), бабина душица origanum (Носов.); серб. бабина душица herbae genus (Вукъ), хорв. duscicca sonchus, cicerbita, lactuca leporina (Стул.), babina dušica, majkina ili materina duša, materinka thymus serpillum (Шул. Р. 36); хорут. materna dušica, mačešica id., Quendel (Вольфъ), materiduška id. (Янеж.); чеш. douška, mateří douška Quendel, Thymian (Ранкъ); пол. macierza duszka wilder Quendel (Б. Арк.).

15. *Дятлина trifolium*: слово праславянское. Въ рус. дятлина, дятловина trifolium (Даль); серб. djетелина id. (Вукъ), хорв. djetelina id. (Стул., Шул. Р. 41), Klee (Вольт.); хорут. detelina, detela id. (Янеж), резян. détula клеверъ (Бод.); словац. jatelina Klee (Бернол.), чеш. jetelina, jetel id. (Ранкъ); пол. dzięcielina Quendel, Wickenklee (Б. Арк.).

Для праслав. необходимо предполагать форму дѧтьлина.

Къ древнеслав. періоду восходитъ, повидимому, и слово *комоница*: карпаторус. комонина trifolium (Чертежъ), чеш. komonice Steinklee (Ранкъ), пол. komonica id. (Б. Арк.): ср. серб. комоника artemisia vulgaris (Вукъ), хорв. komonika anthemis, chamaemelon (Стул.), хорут. komonika Beifuss (Янеж.), рус. куманика rubus chamaemorus, r. caesius (Даль). Слово это происходитъ, вѣроятно, отъ комонь equus, подобно чеш. konina Klee (Ранкъ), пол. koniczyna id. (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. клеверъ trifolium (Даль), ср. нѣм. Klee? трилистникъ id. (ib.), ср. хорв. trolist id. (Шул. Р. 51).

16. *Звонецъ campanula*: слово древнеславянское? Въ рус. звонецъ rhynanthus crista galli (Даль), звонецъ болотный campanula patula (ib.); серб. звонич herbae genus (Вукъ), звонце campanula (ib.), хорв. zvonce, zvončic id. (Шул. P. 53); хорут. zvonček Glockenblume (Вольфъ); чеш. zvonec campanula (Ранкъ); в. луж. zwónčk id. (Пфуль); пол. dzwonek, dzwonki Glockenblume (Б. Арк.).

17. *Звѣздочникъ aster*: слово древнеславянское? Въ рус. звѣздочникъ, звѣздовикъ aster (Даль); хорв. zviezdica id. (Шул. P. 53), zvjezdina herbae genus (Стул.); пол. gwiazdka Sternblume (Б. Арк.).

18. *Ивка ajuga*: слово древнеславянское? Въ рус. ивка ajuga reptans (Даль); хорв. ivica ajuga (Шул. P. 42); чеш. jivice Ackergünsel (Ранкъ); пол. iwa, iwinka Feldcypresse (Б. Арк.).

19. *Ковыль stipa*: слово праславянское? Въ рус. ковыль, ковылъ stipa (Даль, Закрев.; ср. Бусл. Ист. хр. 592); серб. ковиље stipa pennata (Вукъ), хорв. kovilje id. (Шул. P. 43); хорут. kovilje federartiges Pfriemengras (Янеж.); чеш. kovil, kavil stipa pennata (Ранкъ).

20. *Кокорышъ aethusa cynapium, corydalis*: слово древнеславянское? Въ рус. кокорышъ aethusa cynapium, fumaria officinalis (Даль); хорв. kokorit, kukorik cyclamen europaeum (Шул. P. 37); хорут. kokorik Weisswurz (Вольфъ); чеш. kokořik id. (Ранкъ); пол. kokoryczka id. (Б. Арк.): ср. ц. слав. коукоурѣчь planta quaedam (L. P.), хорв. kukuriek helleborus, papaver rhoeas (Шул. P. 37), рус. кокорникъ aristolochia climatilis (Даль), чеш. kokořňak Osterluzei (Ранкъ), пол. kokornak id. (Б. Арк.), хорв. kokornjak matricaria chamomilla (Шул. P. 37).

21. *Коперъ anethum*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ лит. kvapas halitus, лат. vapor, греч. καπνός (L. P.; V. Gr. II, 226). Въ ц. слав. копръ anethum (L. P.); рус. коперъ, кропъ, укропъ anethum graveolens (Даль), ср. укропъ горячая вода (ib.); болгар. копър Dille (Богор.); хорв. kopar anethum (Стул., Шул. P. 25); хорут. koper Fenchel, Dillkraut (Янеж.); чеш. kopr anethum graveolens (Ранкъ); в. луж. koprik, pokrik anethum graveolens (Пфуль); пол. kopr, koper Dille, Dillkraut (Б. Арк.).

22. *Коприва, крапива urtica*: слово праславянское. Въ ц. слав. коприва, кропива urtica (L. P.); рус. крапива id. (Даль); болгар. коприва ortie (Богор.), Nessel (Цанк.); серб. коприва urtica (Вукъ), хорв. kopriva id. (Стул., Шул. P. 43); хорут. kopriva Brennessel (Янеж.), kropiva Nessel (Вольфъ), резян. pökrywa крапива (Бод.); чеш. kopřiwa Nessel (Юнгм.); в. луж. kopřiwa id. (Пфуль); пол. pokrzywa id. (Линде).

Слово это, очевидно, сродни предшествующему копръ, а потому изъ трехъ параллельныхъ формъ: коприва, кропива, покрива первая должна быть признана древнѣйшею.

Другимъ древнеславянскимъ названіемъ для urtica служитъ *жегала*, *жегавка*. Въ рус. жегала, жегалка, жигучка, жгучка крапив (Даль, Носов.); хорв. xigavica urtica (Стул.), žegavica id. (Шул. P. 35) хорут. žigavica Nessel (Янеж.); чеш. žihawka id. (Юнгм., Ранкъ); пол žegawka, žegawica urtica minor (Б. Арк.).

23. *Копытникъ asarum*: слово праславянское? Въ рус. копытник asarum europaeum (Даль); серб. копитник, копитњак id. (Вукъ), хорв kopitnik asarum (Стул.), kopitnjak, kopitnik asarum, tussilago farfar (Шул. P. 37); хорут kopitnik Haselwurz (Вольфъ)? чеш. kopytnik id (Ранкъ); пол. kopytnik id. (Б. Арк.).

24. *Костерь bromus secalinus*, *festuca*: слово древнеславянское? В рус. костерь, костра, кострецъ bromus (Даль), косцеръ bromus secali nus (Носов.); серб. кострика herba quaedam (Вукъ), хорв. kostjec sonchus (Стул.), kostrba, kostrva, koštrava panicum verticillatum (Шул P. 43); хорут. kostreva id. (ib.), kostreba Art Gras (Янеж.), Tresp (Вольфъ); чеш. kostřava Schwingel, Unkraut (Ранкъ); в. луж. kosćerwa kostrjawa bromus secalinus (Пфуль); полаб. кострива bromus secalinu (Микуц.); пол. kostrzewa Trespe, Kornraden (Б. Арк.).

Слово это кажется этимологически сроднымъ съ костерь fibra dur plantarum (§ 52, 2).

Другое древнеславянское названіе для *bromus стокласъ*: серб. сто класа herbae genus (Вукъ), хорв. stoklas avena (Стул.), bromus (Шул P. 50); хорут. stoklasa avena fatua, Trespe (Вольфъ); чеш. stoklas Roc kentrespe (Ранкъ); пол. stokłos bromus (Б. Арк.).

25. *Куколь agrostemma githago*, *nigella:* слово праславянское? Ми клошичъ сближаетъ его съ лит. kukalas и новогреч. κόκκαλιν lolium (L. P.), а Фикъ съ лит. cunclis и англ. cockle-wead (W. II, 721). В ц. слав. кѫколь nigella (L. P.); рус. куколь agrostemma githago, lolium tremulentum (Даль), гуголь agrostemma (Носов.); болгар. кѫкалъ ivraie mielle, agrostemme (Богор.), кѫклица nigelle, toute-épice (ib.); хорв kukolj vicia, nigella (Стул.), agrostemma githago (Шул. P. 44); хорут kôkalj Wicke, Raden (Янеж.); чеш. koukol agrostemma githago (Ранкъ) в. луж. kukel id. (Пфуль); пол. kąkol Schwindelhafer, Unkraut (Б. Арк.)

26. *Кукушка orchis*: слово древнеславянское? Въ рус. кукушка кукушкины слезки orchis, luzula (Даль); хорв. kukavica, kukavični ve orchis (Шул. P. 43); хорут. kukovec orchis morio, Knabenkraut (Вольфъ) чеш. kukačka orchis (Ранкъ); в. луж. kukawka Höswurz, gymnadem (Пфуль); пол. kukawka orchis militaris (Б. Арк.).

27. *Лебеда atriplex*: слово праславянское? Юнгманъ сближалъ его съ лат. bedula, а Миклошичъ сопоставляетъ съ лит. balanda (L. P.)

Въ ц. слав. лобода atriplex (L. P.); рус. лебеда, лобода id., chenopodium (Даль); болгар. лободъ Melde (Цанк.); серб. лобода atriplex hortensis (Вукъ), хорв. loboda, lobuda atriplex (Стул.), loboda id. (Шул. P. 23); хорут. lebeda, laboda Salat (Янеж.), loboda Melde (ib.); чеш. lebeda, loboda id. (Ранкъ); пол. łoboda id. (Б. Арк.).

28. *Лопухъ lappa*: слово праславянское? Пикте сближаетъ его съ сан. lup scindere (I, 229), Миклошичъ же производитъ отъ ср. лат. lapatica (Fremdw.), но полное единство формы и значенія въ слав. нарѣчіяхъ не говоритъ въ пользу мнѣнія о заимствованіи этого слова съ лат. Въ рус. лапухъ, лапуха arctium lappa (Даль), лопухъ мать-мачиха (Носов.); серб. лапух lappa (Вукъ), хорв. lapuh lappago, lappa (Стул.), lapuh, lopuh, lepuh lappa, tussilago (Шул. P. 37); хорут. lopuh, lapuh Grossklette (Янеж.), lapuch Huflattich (Вольфъ); словац. lopuch lappa (Бернол.), чеш. lopuch arctium lappa (Ранкъ), ср. lupen večši Spitzklette (ib).; пол. łopuch Klette (Б. Арк.), ср. lopian id. (ib.).

Въ ц. слав. лапота lappa (L. P.): Маценауеръ производитъ его отъ греч. λάπαθον, или лат. lapathum (C. Sl. 237).

29. *Макъ papaver*: слово дославянское; они сродни нѣм. Mohn и греч. μήκων (L. P.; Pictet I, 292; Fick W. I, 707; II, 428). Въ ц. слав. макъ papaver (L. P.); рус. макъ id. (Даль); болгар. макъ pavot, oeillette (Богор.); серб. мак Mohn (Вукъ), хорв. mak papaver (Стул.); хорут. mak Mohn (Вольфъ); чеш. mák id. (Ранкъ); в. луж. mak id. (Пфуль); пол. mak id. (Б. Арк.).

30. *Маточникъ melissa officinalis*: слово древнеславянское? Въ рус. маточникъ melissa officinalis (Даль); серб. матичњак, маца id. (Вукъ), хорв. matičnjak, matočina id. (Шул. P. 44); чеш. matečnik Melisse, Mutterkraut (Ранкъ); пол. matecznik id. (Б. Арк.): ср. в. луж. martra, boža matra Mutterkraut (Пфуль).

31. *Медуница pulmonaria*: слово древнеславянское? Въ рус. медуница pulmonaria officinalis (Даль); хорв. medunica, medunika, medunjak id. (Шул. P. 45), пол. miodunka, miedunka id. (Б. Арк.): ср. серб. медун mali granati genus (Вукъ), чеш. meduně Honigbirn (Ранкъ), meduňka Melisse (ib.), в. луж. mjedunka id. (Пфуль).

32. *Модрица centaurea cyanus*: слово древнеславянское? Въ серб. модрице herbae genus (Вукъ), хорв. modrica centaurea cyanus (Шул. P. 45), modricce aparine (Стул.); хорут. modriš Kornblume (Вольфъ); чеш. modračka id. (Ранкъ), modrak cyanecula (ib.); пол. modrzeniec Kornblume (Б. Арк.).

33. *Молочай euphorbia, sonchus*: слово праславянское? Въ рус. молочай, молочакъ, млечникъ euphorbia, sonchus (Даль); серб. млијеч,

мльечика Wolfsmilch (Вукъ), хорв. mljecs lathiris (Стул.), mljecsar sonchus (ib.), mlieč, mliečac, mliečak, mliečie, mlič, mličas, mličak euphorbia, sonchus, taraxacum (Шул. P. 45); хорут. mleček, volčje mleko Wolfsmilch (Вольфъ), резян. mloečje заячья капуста (Бод.); чеш. mlečí Wolfsmilch (Ранкъ), mleč Gänsedistel (ib.); пол. mlecz id., Hasenkohl (Б. Арк.), mleczek Wolfsmilch (Б. Арк.), mlecznik glaux (ib.).

34. *Мята mentha*: слово дославянское; оно въ сродствѣ съ лит. mêta, нѣм. Münze, лат. mentha, греч. μίνθη (L. P.; Fick W. I, 169). Миклошичъ признаетъ это слово заимствованнымъ съ лат. (V. Gr. II, 60); Маценауеръ справедливо оспариваетъ это заимствованіе (C. Sl. 62). Въ ц. слав. мѧта, мѧтва mentha (L. P.); рус. мята id. (Даль); серб. метва, метвица id. (Вукъ), хорв. metva id. (Стул.), meta, metva, metica, metvica id. (Шул. P. 37); хорут. meta Münze (Вольфъ), резян. mîta мята (Бод.); чеш. máta mentha (Ранкъ); в. луж. mjatej id. (Пфуль); пол. mięta Münze (Линде, Б. Арк.).

35. *Наперсточникъ digitalis*: слово древнеславянское? Въ рус. наперсточникъ, наперстная трава digitalis purpurea (Даль); хорв. naprstak digitalis (Шул. P. 46); хорут. petoprstnik Fingerkraut (Вольфъ); чеш. naprstnik digitalis (Ранкъ); пол. naparstek, naparstnica id. (Б. Арк.).

36. *Незабудка myosotis*: слово древнеславянское? Въ рус. незабудка myosotís (Даль); чеш. nezabudka Vergissmeinnicht (Юнгм., Ранкъ); пол. niezabudka id., veronica campestris (Б. Арк.).

Областныя названія: сербо-хорв. поточница незабудка (Лавр.), хорут. potočnica Vergissmeinnicht (Вольфъ), mačkine oči id. (ib.); чеш. nezapomněnka id. (Юнгм., Ранкъ), пол. niezapominajka id. (Б. Арк.).

37. *Одолень valeriana*: слово древнеславянское. Въ рус. одолень какая-то приворотная трава, зелье ворожейное, можетъ быть euphorbium (Даль), ср. одалень, адалень nymphaea (ib.); серб. одољен, одољан herbae genus (Вукъ), хорв. odoljen, odolin valeriana (Шул. P. 38), odoljen nardus silvestris, phu (Стул.); чеш. odolen valeriana (Ранкъ).

38. *Омегъ aconitum:* слово древнеславянское? Въ рус. омегъ, вомигъ горечь, хмельной напитокъ, conium maculatum, cicuta virosa, aconitum (Даль), омежникъ cicuta (ib.); хорв. omik aconitum (Шул. P. 46); чеш. omej, vomej aconitum (Ранкъ); пол. omieg Arnika-Pflanze (Б. Арк.).

39. *Омела viscum*: слово праславянское? ему соотвѣтствуетъ лит. amalis (L. P.). Въ ц. слав. имела viscum, auceps (ib.), омельникъ, имельникъ auceps (ib.); рус. омела viscum album (Даль); болгар. имела lierre (Богор.); серб. имела, мела viscum (Вукъ), хорв. omela, omelj viscus, viscum (Стул.); хорут. omela Mistel (Янеж.); чеш. omela, jemela, jmel

id. (Ранкъ); в. луж. jemjelina Baummistel (Пфуль); пол. jemiel, jemioła Mistel (Б. Арк.)

Отношеніе формъ омела и емела можно сравнить съ озеро-юзеро, одинъ-юдинъ; что же касается формы имела, то она представляется видоизмѣненіемъ формы юмела; ср. впрочемъ Roma и Римъ, горло и гирла.

40. *Орлики aquilegia:* слово древнеславянское? Въ рус. орлики aquilegia (Даль); хорв. orlica, orliček id. (Шул. Р. 46), ср. orlina herbae genus (Стул.); хорут. orlica Akelei (Вольфъ); чеш. orliček id., Adlersblume (Ранкъ); пол. orlik Akelei (Б. Арк.).

41. *Осотъ carduus, cirsium:* слово праславянское? Въ ц. слав. осътъ genus spinae (L. P.); рус. осотъ, осетъ carduus, cirsium, sonchus (Даль); хорв. osat cirsium, carduus (Шул. Р. 46), ср. хорв. oscljebad carduus (Стул.); хорут. osat Ackerdistel (Вольфъ); чеш. oset id., Stachel (Ранкъ); пол. oset Distel (Линде, Б. Арк.).

42. *Острецъ carex:* слово древнеславянское? Въ рус. острецъ carex caespitosa (Даль); хорв. ostrica, oštrica carex, dactylis glomerata (Шул. Р. 46); чеш. ostřice carex (Ранкъ); пол. ostrzyca aparine (Б. Арк.).

43. *Папоротникъ filix:* слово праславянское. Въ рус. папоротникъ, папоротъ filix (Даль); болгар. папрать fougère (Богор.); серб. папрат Farrenkraut (Вукъ), хорв. paprat, praprat filix (Стул.), paprat, paprad, praprat id. (Шул. Р. 47); хорут. paprat, praprat, prapret, praprot Farrenkraut (Янеж.); чеш. kaprad Farn (Ранкъ); в. луж. paprоć, paprоš id. (Пфуль); пол. paprоć id. (Линде, Б. Арк.).

Изъ параллельныхъ формъ самою древнею представляется прапрать (ср. нѣм. Farn); изъ нея образовалось п(р)апрать и капрать, капрадь, какъ изъ кропива—покрива.

44. *Пастернакъ pastinaca:* слово заимствованное въ старое время съ лат. pastinaca, чрезъ посредство средненѣм. Pasternak (C. Sl. 272). Въ рус. пастернакъ, пустарнакъ pastinaca (Даль); болгар. пастерникъ panais, pastenade (Богор.); серб. пастрњак Pastinake (Вукъ); хорут. pasternak, pastinak id. (Вольфъ); чеш. pastrnak id. (Matz. C. Sl. 272); пол. pasternak id. (Б. Арк.).

45. *Петрушка petroselinum:* слово заимствованное въ старое, повидимому, время изъ нѣм. Petersilie, а это послѣднее изъ лат. petroselinum и греч. πετροσέλινον (C. Sl. 275). Въ рус. петрушка petroselinum sativum (Даль); серб. петрусин Petersilie (Вукъ), першун id. (ib); хорв. petruscka, petrusin apium, caucalis (Стул.); хорут. peteržilj, peteršilj Petersilie (Вукъ); чеш. petruž, peteržel, petružel id. (Ранкъ); пол. pietruszka id. (Б. Арк.).

46. *Подбѣлъ tussilago farfara*: слово праславянское? Въ рус. подбѣлъ tussilago farfara, petasites vulgaris, andromeda (Даль); серб. подбјел tussilago farfara (Вукъ), хорв. podbila tussilago, farfarus (Стул.), podbio, podbila tussilago farfara (Шул. P. 38); хорут. podbel Huflattich (Вольфъ); чеш. podběl Schweisswurz, Pestilenzwurz (Ранкъ); пол. podbiał tussilago (Б. Арк.).

47. *Подлѣсокъ viola canina, primula*: слово древнеславянское? Въ рус. подлѣсокъ viola canina (Даль), подлѣсникъ asarum europaeum (ib.); хорв. podliesak primula, crocus, colchicum (Шул. P. 47); хорут. podlesek id. (ib.); чеш. podleska, podleška Leberkraut, Leberkrautanemone, Bachstelze (Ранкъ); пол. podlaszczka Waldveilchen (Б. Арк.).

48. *Полынь artemisia absynthium*: слово праславянское. Въ ц. слав. полынь, пелынъ absinthium (L. P.; ср. V. Gr. II, 143); рус. полынь artemisia (Даль); болгар. пелинь absinthe (Богор.); серб. пелен Wermuth (Вукъ), пелин Salbei (ib.), хорв. pelen, pelin artemisia absynthium (Шул. P. 38), pellin salvia, absynthium (Стул.), Wermuth (Вольт.); хорут. pelin, pelen id. (Янеж.); чеш. pelun id., Artemisie (Юнгм., Ранкъ); в. луж. połon Wermuth (Пфуль), н. луж. połyn id. (Цваръ); пол. piołun, piełyn id. (Б. Арк.).

Форма пелынь повторяется въ лит. pelinos и румун. пелин (L. P.); она, безъ сомнѣнія, древнѣе параллельной формы полынь. Корень же этого слова въ сродствѣ, повидимому, со словами пламѧ, пе(л)пелъ, лит. pelenas focus (ср. L. P. планѧти); для перехода значеній можно указать аналогію въ словахъ кропива и укропъ горячая вода (Даль), жегавка и жешти urere (L. P.), горчица sinapis и горѣти ardere (ib.).

49. *Прострѣлъ anemone, gentiana*: слово древнеславянское? Въ рус. прострѣлъ anemone, pulsatilla, aconytum (Даль); хорв. prostrela, prostriel, prostreo gentiana cruciata (Шул. P. 38); чеш. prostřelenec Kreuzenzian (Ранкъ); пол. przestrzelon amberboa (Б. Арк.).

50. *Протычъ tanacetum*: слово древнеславянское? Въ рус. протычъ tanacetum (Даль); серб. вратић lolium (Вукъ), хорв. vratic, vratika tanacetum (Стул.), tanacetum vulgare (Шул. P. 52); хорут. vratič Rainfarn (Вольфъ); чеш. vratič id. (Ранкъ); пол. wrotycz id. (Б. Арк.).

Русская форма составляетъ, повидимому, искаженіе польской, или сокращенной русской: воротычъ, вротычъ, протычъ.

51. *Пряжа cuscuta*: слово древнеславянское? Въ рус. сорочья-пряжа, галячья-пряжа cuscuta (Даль); серб. преденце herbae genus (Вукъ), хорв. predence cuscuta (Стул., Шул. P. 48); хорут. predenica Flachsseide (Вольфъ); луж. preženc cuscuta (Шул. P. 48).

52. *Псинка solanum dulcamara, s. nigrum*: слово древнеславянское? Въ рус. псинка, песій гроздъ solanum dulcamara (Даль), псинка s. nigrum (ib.), ср. пасленъ solanum (ib.); хорв. pasje grozdje s. nigrum (Шул. P. 47), pasvica, paskvica solanum (ib.); хорут. pasje grožđje s. dulcamara (ib.), pasje zelišče Nachtschatten (Вольфъ); пол. psianka id., Hundstern (Б. Арк.): ср. чеш. psineček agrostis (Ранкъ).

53. *Ранникъ plantago, anthyllis vulneraria*: слово древнеславянское? Въ рус. ранникъ plantago lanceolata, salvia aethiopis (Даль); хорв. ranik, ranjenik, ranjenica anthyllis vulneraria (Шул. P. 39); хорут. ranjek, ranica Wundklee (Вольфъ); чеш. ranocel plantago (Ранкъ): ср. пол. rannik eranthis (Б. Арк.).

54. *Рдестъ potamogeton, polygonum*: слово древнеславянское? Въ рус. рдестъ potamogeton (Даль); хорв. rdesalj polygonum (Шул. P. 38); хорут. dresen, drešen Knöterich (Вольфъ); чеш. rdesen id., polygonum (Ранкъ); пол. rdest polygonum persicaria, potamogeton (Б. Арк.).

55. *Репей lappa, agrimonia eupatoria*: слово древнеславянское? Въ рус. репей, репейникъ lappa tomentosa (Даль), репей, репикъ agrimonia eupatoria (ib.); хорв. repje, repjak id., lappa (Шул. P. 48); хорут. repik Odermennig (Вольфъ)? repiček Leberklette (ib.); чеш. řepik Leberklette (Ранкъ); в. луж. rěpik Odermennig (Пфуль); пол. rzepik id. (Б. Арк.), rzep xanthium (ib.).

56. *Розопасть chelidonium majus*: слово древнеславянское? Въ рус. розопасть chelidonium majus (Даль); серб. роconac id. (Вукъ), хорв. rosopast chelidonia (Стул.), chelidonium majus (Шул. P. 39); чеш. rosopastka rhoemeria (ib.)?

57. *Ромашка matricaria, anthemis*: слово древнеславянское? Въ рус. ромашка, роменъ anthemis nobilis, matricaria chamomilla (Даль), ср. румянка echium vulgare, anchusa (Даль), румяница onosma echioides (ib.); серб. раменак Kamille (Вукъ), хорв. raman, romanika chamaemelon (Стул.), raman, rman, rmanj matricaria, anthemis (Шул. P. 38); хорут. jarmen, hrmanek id. (ib.); словац harmun id. (ib.), чеш. rmen Kamille, anthemis (Ранкъ), heřmánek matricaria chamomilla (ib.); пол. rumianek id. (Б. Арк.): ср. ц. слав. роумѣньць fucus (L. P.).

58. *Рута ruta*: слово дославянское? Миклошичъ производитъ его отъ др. вер. нѣм. rutâ, а послѣднее отъ лат. ruta, греч. ῥυτή (Fremdw.). Въ рус. рута ruta graveolens (Даль); болгар. рута rue (Богор.); серб. рута Raute (Вукъ), хорв. rutta ruta (Стул,); хорут. ruta Raute (Вольфъ); чеш. routa id. (Ранкъ); пол. ruta id. (Б. Арк.).

59. *Серпъ serratula*: слово древнеславянское? Въ рус. серпъ-трава, серпій, серпуха serratula tinctoria (Даль); серб. српак herbae genus

(Вукъ), српац vettonica (ib), хорв. sarpac betonica (Стул.), srpac, srpak serratula (Шул. Р. 49); чеш. srpek Schartenkraut (Ранкъ); пол. sierpik id. (Б. Арк.).

60. *Слизникъ, слезъ malva, althea*: слово праславянское. Въ ц. слав. слѣзъ, слюзь malva (L. P.); рус. слизникъ althea (Даль), бѣлорус. слезка prunella, въ родѣ полевой гвоздики (Носов.); серб. слез, шљез бијели althea officinalis (Вукъ), хорв. sljez malva, althea (Стул.); хорут. sleziça Malve (Янеж.), slez Eibisch-Kraut (ib.), slezovina id. (Вольфъ); словац. slez malva (Бернол.), чеш. sléz Malve, Käspappel (Ранкъ); луж. slěz malva sylvestris (Пфуль); пол. ślaz, szlak Malve (Б. Арк.).

61. *Смолка lychnis viscaria, asperula:* слово древнеславянское? Въ рус. смолка lychnis viscaria, asperula (Даль); хорв. smolovac, smolika gallium aparine, asperula (Шул. Р. 50); хорут. smovc, smolnica lychnis viscaria, Pechnelke (Вольфъ); чеш. smolnička id. (Ранкъ); пол. smołka id. (Б. Арк.).

62. *Спорышъ polygonum, verbena*: слово праславянское? Въ рус. спорышъ polygonum, corrigiola littoralis, herniaria glabra (Даль); серб. спориш achillea millefolia (Вукъ), хорв. sporisc verbena (Стул.), spor, sporiš id. (Шул. Р. 39); хорут. sporiš Eisenkraut (Вольфъ); чеш. sporyš id., verbena (Ранкъ); пол. sporysz Afterkorn (Б. Арк.), s. wielki polygonum mas (ib.).

63. *Табакъ nicotiana tabacum*: слово распространенное, но заимствованное, подобно его синонимамъ духанъ, тютюнъ. Въ рус. табакъ nicotiana tabacum (Даль); хорв. tabak herba a recentioribus nicotiana dicta (Стул.); хорут. tobak, tabak Tabak (Вольфъ); чеш. tabak id. (Ранкъ); в. луж. tobak, dubak id. (Пфуль); пол. tabaka id. (Б. Арк.). Источникомъ заимствованія могло служить лат. tabakum или нѣм. Tabak.

Слово *духанъ* происходитъ отъ араб. duhân (Fremdw.); оно употребляется: въ малорус. дуганъ, доганъ, дуванъ Tabak zum Rauchen (Петруш.); серб. духан, дуван herba nicotiana (Вукъ), хорв. duhan tabacum (Стул.); хорут. duhan Tabak (Янеж.), duvan id. (Вольфъ); словац. dohan id. (Юнгм.), чеш. duwan id. (ib.); в. луж. duwan Tabakpflanze Пфуль).

Третій синонимъ *тютюнъ* заимствованъ съ турец. tütün (Fremdw.): въ рус. тютюнъ бакунъ, украинскій табакъ (Даль), тытунъ Tabak (Петруш.); болгар. тютюнъ id. (Каравел.); пол. tutuń, tytuń, tytoń id. (Б. Арк.).

64. *Тминъ cuminum, carum carvi:* слово распространенное; оно заимствовано съ лат. cuminum, быть можетъ чрезъ посредство др. вер. нѣм. chumin (Fremdw.; ср. Hehn 181). Въ рус. тминъ carum carvi

(Даль), кминъ, киминъ, тимонъ id. (ib.); хорв. kumin, kumina cyminum, cuminum (Стул.); хорут. kum, kumin, kmin, kimena, kimelj, čimina Kümmel (Вольфъ); чеш. kmin id. (Ранкъ); пол. kmin id. (Б. Арк.): ср. болгар. сминъ immortelle, xeranthème (Богор.), рус. цминъ heliochrysum arenarium (Даль).

Доказательствомъ заимствованія этого слова могутъ служить многочисленные и неорганическіе его перезвуки по нарѣчіямъ: куминъ, киминъ, кминъ, тминъ и т. п.

65. *Хвощъ equisetum*: слово древнеславянское? Въ рус. хвощъ equisetum (Даль); хорв. hvost, kvost id. (Шул. P. 44); хорут. hoš Schachtelhalm (Вольфъ); чеш. chvost Besen, Ruthe, Badequast (Ранкъ), chvostenka scoparia (ib.); пол. chwoszczka, chwoszcze Schachtelhalm (Б. Арк.).

Слово это въ родствѣ, безъ сомнѣнія, съ праславянскимъ хвостъ cauda (L. P.).

66. *Чемерица helleborus*: слово праславянское. Фикъ роднитъ его съ др. вер. нѣм. hemera (W. II, 319). Въ рус. чемерица helleborus (Даль); серб. чемерика id. (Вукъ), хорв. csemericca, csemerikka id. (Стул.); хорут. čemerika Niesewurz (Янеж.); чеш. čemeřice id. (Ранкъ); в. луж. čemjerica id. (Пфуль); пол. ciemierzyca weisse Niesewurz (Б. Арк.).

Нѣтъ сомнѣнія, что отъ того-же корня произошли: ц. слав. чемерь venenum (L. P.) и рус. чемеръ родъ болѣзни (Даль), чемера одуряющій табакъ (ib.).

Областныя названія: ц. слав. спрежь helleborus (L. P.), хорв. sprex id. (Стул.), sprez, sprež, sprž id. (Шул. P. 39); рус. морозникъ id. (Даль); серб. кукурнјек helleborus foetidus (Вукъ); хорут. teloh, telog Niesswurz (Янеж.).

67. *Чернобыль artemisia*: слово праславянское? Въ рус. чернобыль, чернобылъ artemisia vulgaris (Даль); хорв. csernobil artemisia (Стул.); хорут. černob Beifuss (Янеж.), černobje id. (Вольфъ); чеш. černobýl id. (Ранкъ); пол. czarnobył gesegnete Distel (Б. Арк.).

68. *Черноголовникъ prunella vulgaris*: слово праславянское? Въ рус. черноголовникъ prunella vulgaris (Даль); серб. црноглавац herbae genus (Вукъ), хорв. crnoglav prunella vulgaris (Шул. P. 40); хорут. černoglavka Brunelle (Вольфъ); чеш. černohlávek sylvia atricapilla, Prunelle (Ранкъ); пол. czarnogłów Sesel, Rosskümmel (Б. Арк.).

69. *Чернушка nigella, melanthium*: слово праславянское? Въ ц. слав. чрънноуха melanthium (L. P.); рус. чернушка nigella (Даль); хорв. carnika ilex, melanthium, nigella (Стул.), nigella (Шул. P. 40); хорут.

černuha Schwarzkümmel (Вольфъ); чеш. černucha nigella (Ранкъ); пол. czernucha Schwarzkümmel (Б. Арк.).

70. *Чистецъ stachys*: слово праславянское? Въ рус. чистецъ живучка, stachys (Даль), geum urbanum (ib.); серб. чистац stachys (Вукъ), хорв. čistac id. (Шул. Р. 40); чеш. čistec id. (Ранкъ); пол. czysciec Rossnessel (Б. Арк.).

71. *Чобръ satureja*: слово праславянское? Въ рус. чобръ, чаберъ, чеберъ satureja hortensis (Даль, Носов.); болгар. чубрица menthe, calament (Богор.); серб. чубар satureja (Вукъ), хорв. csubar id. (Стул.), čubar, čubr, čubrika, čupar, capar, kubar id. (Шул. Р. 26); чеш. čubr, čibr id. (Ранкъ); пол. cąbr, cząbr, cząber Pfefferkraut (Б. Арк.), cąbrzyca Seidenkraut (ib.).

Для древнеслав. надобно предполагать форму чѫбръ, чѫбръ; съ нимъ можно сопоставить лит. czobras, нѣм. Thymber-pflanze и греч. θύμβρος (Шимк.).

72. *Щавель rumex*: слово праславянское. Въ ц. слав. штавъ, штавие rumex (L. P.), штавель oxalis (ib.); рус. щавель rumex acetosa (Даль); серб. штаваљ, штавељ, штавље Ampfer (Вукъ), хорв. sctavelj lapathum hortense (Стул.); хорут. ščav Kraut für Schweine (Янеж.), ср. ščava eluvies siliquae (V. Gr. II, 6), резян. stáwja щавель (Бод.); словац. ščaw Sauerampfer (Бернол.), чеш. šťavel Sauerklee, Sauerampfer (Ранкъ); пол. szczaw id. (Б. Арк.).

Другимъ праславянскимъ названіемъ для rumex служитъ *кислица*: рус. кислица rumex (Даль); болгар. кисѣлякъ oseille (Богор.); серб. киселица Sauerampfer (Вукъ), хорв. kisjelica oxalis (Стул.), rumex (Шул. Р. 26); хорут. kislica Sauerampfer (Вольфъ); чеш. kyselač id. (Ранкъ); в. луж. kiselc wilder Sauerampfer (Пфуль).

73. *Щиръ mercurialis, amaranthus*: слово праславянское? Въ рус. щиръ mercurialis annua, amaranthus caudatus (Даль), щирецъ amaranthus paniculatus (ib.); серб. штир amaranthus blitum (Вукъ), хорв. sctir mercurialis (Стул.), štir, šćir, šćirenica id., blitum, amaranthus (Шул. Р. 51); хорут. ščer, ščur id. (ib.)? чеш. štír, štírice id. (ib.)? пол. szczyr, szczér mercurialis, Amaranth (Б. Арк.).

74. *Ясенецъ dictamnus*: слово древнеславянское. Въ рус. ясенецъ dictamnus (Даль); серб. јасенак dictamnus albus (Вукъ), хорв. jasenac, jasenak dictamnum (Стул.), jasenak, jasenjak dictamnus (Шул. Р. 37); хорут. jesenjak, jesenček Diptam (Вольфъ); чеш. jesenka colchicum autumnale (Ранкъ); пол. jasieniec Tausendgüldenkraut (Б. Арк.), jasionek, jasionka Schafrapunzel, Kugelnelke (Б. Арк.).

§ 59.

Грибы и лишайники.

1. *Губа fungus, spongia*: слово праславянское. Въ ц. слав. гѫба spongia, hyssopus (L. P.), ср. гѫбавъ leprosus (ib.); рус. губа грибъ, блица (Даль), Pilz, Schwamm (Петруш.), ср. губка родъ животно-растенія, spongia (Даль), трутъ (Закрев.); болгар. гѫба champignon (Богор.), гъбъ Schwamm (Цанкъ); хорв. gubba fungus arborum (Стул.), guba polyporus igniarius (Шул. P. 42); хорут. goba Schwamm, Aussatz (Янеж.), резян. hóba грибъ, трутъ (Бод.); чеш. houba fungus (Ранкъ), houba mořská spongia (ib.); пол. gąbka Schwamm (Б. Арк.).

2. *Грибъ fungus, boletus*: слово праславянское? Въ рус. грибъ губа, блица, растенье безъ вѣтокъ, листьевъ и цвѣту (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 831); хорв. grib fungus (Стул.), ср. griva clavaria (Шул. P. 41); чеш. hřib Pilz, boletus (Ранкъ); в. луж. hrib Pilz, Baumschwamm (Пфуль); пол. grzyb Pilz (Б. Арк.): ср. болгар. грибъ bâche trainante, filet (Богор.), серб. гриб Art Fischnetz (Вукъ).

Возможно допустить корневую связь этого слова съ ц. слав. гръбъ dorsum (L. P.) и хорут. hrib Hügel (§ 35, 2); для перехода значеній можно указать аналогію въ ц. слав. гомила collis и хорв. gomoljika tuber (§ 33, 5).

3. *Глива fungus, agaricus:* слово древнеславянское. Въ серб. гљива fungus (Вукъ), хорв. gljiva id. (Стул.), agaricus (Шул. P. 41); хорут. gljiva Erdschwamm (Янеж.); словац. hliwa tuber (Бернол.), чеш. hlíva rhizopogon, agaricus ostreatus (Ранкъ): ср. рус. глива родъ груши, бергамотъ (Даль), глиба глыба, груда (ib.).

4. *Голубецъ agaricus violaceus, a. cinnamoneus:* слово древнеславянское? Въ рус. голубецъ agaricus violaceus (Даль); хорв. golubača vrst gljive (Шул. P. 41); чеш. holubice Art Schwämme (Ранкъ); пол. gołąbek Zimmetschwamm, Nägleinschwamm (Б. Арк.).

5. *Груздь agaricus piperatus*: слово областное? Въ рус. груздь id. (Даль), ср. груздъ tuber, Knollen (Петруш.), хрущъ грибъ груздь (Даль): послѣднее можно считать перезвукомъ изъ груздь, какъ рус. свистать при пол. gwizdać, или пол. trzaska при drzazga.

6. *Млѣчъ agaricus piperatus*: слово древнеславянское? Въ серб. млијечница Milchschwamm, Pfefferschwamm (Вукъ), хорв. mliеč, mliečnica agaricus piperatus (Шул. P. 45); хорут. mlečnica Pfefferschwamm (Вольфъ); чеш. mleč bitterer Milchschwamm (Ранкъ); пол. mleczaj Pfefferschwamm (Б. Арк.).

Fick W. II, 642; Hehn K. u. H. 485); Миклошичъ причисляетъ рѣпа къ словамъ заимствованнымъ (Fremdw.), но безъ достаточныхъ основаній. Въ ц. слав. рѣпа rapa (L. P.); рус. рѣпа brassica napus (Даль); болгар. рѣпа radis, rave (Богор.); серб. репа Rübe (Вукъ), хорв. repa rapa (Стул.), repica brassica napus (Шул. P. 48); хорут. repa Rübe (Вольфъ); чеш. řepa id. (Ранкъ), řepak Rübs (ib.); пол. rzepa id. (Б. Арк.), rzepak brassica napus (ib.).

11. *Рѣдька raphanus*: слово древнеславянское; Миклошичъ производитъ его отъ нѣм. Rettig, а это послѣднее отъ лат. radix (Fremdw.). Въ ц. слав. ръдъкы, рьдьква, редковь, ретька lactuca (L. P.); рус. рѣдька raphanus (Даль); серб. ротква, роква, родаква, рдаква, андрква raphanus sativus (Вукъ), хорв. rotkva, rodakva raphanus (Стул.), andrkva id. (Шул. P. 22); хорут. retkev Rettig (Янеж.), redkev, redkva, retka id. (Вольфъ; ср. V. Gr. II, 61); чеш. ředkev id. (Ранкъ); в. луж. retkej, retkew id. (Пфуль); пол. rzodkiew id. (Б. Арк., Линде).

Къ слову рѣдька приближается нѣсколько по звукамъ и значенію ц. слав. бръдоква lactuca (L. P.), сохранившееся въ болгар. бърдоквы chicorée, arnica (Богор.). Миклошичъ сближаетъ его съ серб. андрква pastinaca и родаква raphanus (L. P.); въ другомъ же мѣстѣ онъ производитъ бръдоква отъ греч. θρίδαξ, чрезъ промежуточную форму тръдоква (Fremdw.). Во всякомъ случаѣ слово это, не менѣе предыдущаго, имѣетъ примѣты иноземнаго заимствованія.

12. *Свекла beta cicla*: слово древнеславянское? его производятъ отъ греч. σεῦτλον, σεῦκλον (Шимк.; Fremdw.; Hehn K. u. H. 430). Въ ц. слав. свеклъ, свѣкла, сеукла beta (L. P.); рус. свекла beta vulgaris (Даль); болгар. цвекло rothe Rübe (Цанк.); серб. цвекла id. (Вукъ), хорв. cvekla beta (Стул.), beta cicla (Шул. P. 22); хорут. cikla Runkelrübe (Янеж.), cvekla (L. P.)? чеш. svekla, cvikla beta cicla (Ранкъ); пол. cwikla beta (Линде).

Нѣкоторыя изъ приведенныхъ формъ, напр. хорут. cicla, могли произойти непосредственно отъ латин. cicla.

13. *Буракъ beta vulgaris*: слово древнеславянское? Линде производилъ его отъ итал. borrago, Юнгманъ же отъ лат. borago; къ послѣднему мнѣнію присоединился и Маценауеръ (C. Sl. 124). Въ рус. буракъ beta vulgaris, свекла квашеная (Даль, Носов., Закрев.); чеш. burak Runkelrübe (Ранкъ), borak Borretsch (ib.), ср. brutnak id. (ib.); пол. burak, bórak id., rothe Runkelrübe (Б. Арк.).

Областныя названія: серб. литва rothe Rübe (Вукъ), хорв. blitva, bitva beta (Стул.), съ лат. blitum (Fremdw.)? въ пол. boćwina Mangold (§ 53, 4).

14. *Морковь daucus carotta*: слово дославянское? Пикте роднитъ его съ сан. mûlaka radis, персид. mûramûn carotte, греч. μῶλυ и нѣм. Möhre (I, 201, 302), Миклошичъ же производитъ отъ др. вер. нѣм. morahâ (Fremdw.; V. Gr. II, 61), противъ чего основательно возражаетъ Маценауеръ (C. Sl. 61). Въ рус. морковь daucus carotta (Даль); болгар. морков gelbe Rübe (Цанк.); серб. мрква id., Möhrrübe (Вукъ), хорв. markva pastinaca (Стул.), mrkva daucus carotta (Шул. P. 23), ср. mrkvica daucus sylvestris (ib.); хорут. merkev Möhre (Янеж.), merkva Steckrübe (ib.); чеш. mrkev daucus carotta (Ранкъ); н. луж. marchwej Möhrrübe (Цваръ); пол. marchew' Möhre, gelbe Rübe (Б. Арк.).

15. *Хрѣнъ cochlearia armoracea*: слово праславянское; Пикте сопоставляетъ его съ сан. ćarana racine (I, 302), Миклошичъ же съ лит. krênas и нѣм. Kren, которое считаетъ, согласно съ Гриммомъ, заимствованіемъ изъ славянскаго (L. P.). Въ ц. слав. хрѣнъ cochlearia armoracea (L. P.); рус. хрѣнъ id. (Даль); болгар. хрѣнъ raifort sauvage, cran, cranson (Богор.); серб. хрен Meerrettig (Вукъ), хорв. hren nasturtium (Стул.), hren, ren, kren cochlearia armoracea (Шул. P. 26); хорут. hren, hran Meerrettig (Янеж.); чеш. chřen id, Krän (Ранкъ); полаб. хрянъ id. (Микуц.), chřon id. (Шлейх.); пол. chrzan id. (Линде).

16. *Горчица sinapis:* слово праславянское. Въ ц. слав. горьчица herba amara, lactuca agrestis (L. P.), горюха, гороуха, гороушица sinapi (ib.); рус. горчица id. (Даль); болгар. горчилка amer, gentiane (Богор.); серб. горушица Senf (Вукъ), хорв. gorcsica, goruscicca sinapis (Стул.), gorušica id. (Шул. P. 26); хорут. gorušica Senf (Янеж.); словац. horčica id. (Бернол.), чеш. horčice id. (Ранкъ); пол. gorczyca wilder Senf (Б. Арк.).

Областныя названія: серб. слачица sinapi (Вукъ), хорв. oslacs genus embammatis, fit ex sinape (Стул.): ср. серб. слак Knöterich (Вукъ), хорв. slak sanguinaria, proserpina (Стул.).

17. *Лукъ allium, сера*: слово праславянское? Пикте сближаетъ его съ сан. rôćana oignon, citron (I, 299), Миклошичъ производитъ отъ нѣм. Lauch (L. P.), Генъ—отъ кельт. lus, les (K. u. H. 177, 178); Маценауеръ же основательно оспариваетъ мысль о заимствованіи, считая слово лукъ кореннымъ славянскимъ (C. Sl. 58). Въ ц. слав. лоукъ сера (L. P.); рус. лукъ allium сера (Даль); болгар. лук Zwiebel (Цанк.); серб. лук Lauch (Вукъ), хорв. luk сера (Стул.), allium (Шул. P. 25); хорут. luk Zwiebel (Янеж.); чеш. luk allium (Ранкъ); полаб. leuk Lauch (Шлейх.); пол. łuk id. (Б. Арк.).

Областныя названія: болгар. браз Lauch (Цанк.), праса лукъ (Каравел.); чеш. cibule Zwiebel (Ранкъ), пол. cebula id. (Б. Арк.).

18. *Чеснокъ allium sativum*: слово праславянское; Пикте роднитъ его съ сан. ças edere и персид. sûch oignon (I, 298). Въ ц. слав. чеснъкъ allium (L. P.); рус. чеснокъ allium sativum (Даль); болгар. чесанъ ail (Богор.), чесън Knoblauch (Цанк.); серб. чесан, чесњак allium sativum (Вукъ), хорв. csesan allium (Стул.), česno, češnjak allium sativum (Шул. P. 25); хорут. česen, česnik Knoblauch (Янеж.); словац. česnek, česnak id. (Бернол.), чеш. česnek allium (Ранкъ); пол. czosnek, czostek Lauch, Knoblauch (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. черемша, черемица allium sativum (Даль), хорв. čremuš, sremuž id. (Шул. P. 24); резян. strôk чеснокъ (Бод.), ср. стржкъ (§ 54, 1).

19. *Сочиво, сочивица legumen, lens*: слово праславянское; Пикте роднитъ его съ сан. çâka legume, отъ корня çak posse, valere (I, 291; ср. Гильферд. От. яз. слав. 49); Генъ же сближаетъ съ др. прус. keckers Erbsen, нѣм. Kicher и лат. cicer (K. u. H. 187), но это болѣе согласно съ позднѣйшею формой чечевица, чѣмъ съ древнѣйшей сочиво, сочивица. Въ ц. слав. сочиво lens, legumen, novella tritici grana (L. P.), сочивица, сочевица, соцевица legumen (L. P.); рус. сочевица, чечевица ervum lens (Даль), ср. сочиво сѣмянной сокъ, постная пища (ib.); серб. сочиво cicer lens, legumina (Вукъ), сочивица Wasserlinse (ib.), хорв. socsivo legumen (Стул.), Hülsenfrucht (Вольт.), sočivo, sočivica ervum lens (Шул. P. 22); хорут. sočivo, sočiva Hülsenfrucht (Янеж.); чеш. čočovice, čočka lens (Ранкъ); в. луж. sok ervum lens (Пфуль.), н. луж. ssok Linsenfrucht (Цваръ); пол. soczewica, soczowica, soczka, szoczka Linse (Б. арк.).

20. *Вариво legumen, edulium*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. вариво edulium (L. P.); рус. вариво, варево припасъ всякаго рода, все что приготовлено для варки, овощи всякаго рода (Даль); серб. вариво Hülsenfrüchte (Вукъ), хорв. varivo jusculum, puls (Стул.); словац. wariwo Hülsenfrüchte (Бернол.), чеш. vařivo Gemüse, Esswaaren (Ранкъ); пол. warzywo kochbare Sachen, Gemüse (Б. Арк.).

21. *Ляща lens*: слово древнеславянское; Генъ производитъ его, наряду съ лит. lenszis и нѣм. Linse, отъ лат. lens (K. u. H. 186; ср. L. P.; Pictet I, 291). Въ ц. слав. лѧшта lens (L. P.); рус. ляща ervum lens (Даль); болгар. леща lentille (Богор.), лештъ Linse (Цанк.), чечевица (Каравел.); серб. леħа, леће Linse, Hülsenfrüchte (Вукъ), хорв. lecha, lecsa Linse (Вольт.), leća id. (Шул. P. 22); хорут. leča id. (Вольфъ), резян. leħa чечевица (Бод.).

Въ сѣверозап. нарѣчіяхъ не встрѣчаемъ этого названія.

22. *Бобъ faba*: слово дославянское; оно сродни прус. babo и лат. faba (Hehn K. u. H. 485; Pictet I, 284; Fick W. I, 690). Въ ц. слав. бобъ faba, hyoscyamus (L. P.); рус. бобъ faba, phaseolus (Даль); серб. боб faba (Вукъ), хорв. bob id. (Стул.); хорут. bob id. (Вольфъ), резян. bŏp бобъ, фасоль (Бод.); чеш. bob Bohne, phaseolus (Ранкъ); в. луж. bob Bohne (Пфуль); пол. bób türkische Bohne (Б. Арк.).

23. *Горохъ pisum, faba*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ сан. gôlaka petit boule (I, 288), Генъ же съ лат. cracca и греч. κάχληξ (K. u. H. 190). Въ ц. слав. грахъ faba (L. P.); рус. горохъ pisum (Даль); болгар. грахъ pois, gesse (Богор.); серб. грах phaseolus vulgaris, pisum (Вукъ), грашак Erbse (ib.), грахор, грахорица Wicke (ib.); хорут. gràh Fasole, Erbse (Янеж.), grahor Wicke (ib.), резян. gràh горохъ (Бод.); словац. hrach pisum (Бернол.), чеш. hrach id. (Ранкъ); в. луж. hroch Erbse (Пфуль.), н. луж. groch id. (Цваръ); полаб. гархъ горохъ (Микуц.); пол. groch pisum (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія: ц. слав. слановутъкъ cicer (L. P.), болгар. сланутък id. (ib.): отъ слана pruina, по внѣшнему виду (Hehn K. u. H. 190)? малорус. бубенъ горохъ (Закрев.); серб. облић Erbse (Вукъ); хорут. čiček Ziesererbse (Янеж.).

24. *Фасоль phaseolus*: слово распространенное по нарѣчіямъ, но очевидно заимствованное въ новѣйшее время съ нѣм. Fasole, или лат. phaseolus. Въ рус. фасоль phaseolus vulgaris (Даль); болгар. фасулъ fazéole (Богор.); серб. пасуљ phaseolus vulgaris (Вукъ), pasulj id. (Шул. P. 22); хорут. fažol Faseole (Вольфъ); чеш. fazole id. (Ранкъ); пол. fasola türkische Bohne (Б. Арк.).

§ 61.

Ленъ, конопля, хмель.

1. *Ленъ linum*: дославянское названіе? оно тожественно съ лит. linas, нѣм. Lein, лат. linum, греч. λῖνον (L. P.; Шимк.; Pictet I, 320). Миклошичъ считаетъ слово ленъ заимствованнымъ съ нѣм. (Fremdw.; V. Gr. II, 16), но оно могло и непосредственно произойти отъ греч. λῖνον, отъ котораго Генъ производитъ всѣ остальныя формы (K. u. H. 512). Въ ц. слав. льнъ linum (L. P.); рус. ленъ linum usitatissimum (Даль); болгар. ленъ lin (Богор.); серб. лан Lein (Вукъ), хорв. lan id. (Шул. P. 31), lan linum (Стул.); хорут. len, lan Flachs (Вольфъ, Янеж.); чеш. len Lein, Flachs (Ранкъ); в. луж. len id. (Пфуль); пол. len id. (Б. Арк.).

раж, рж Roggen (Вукъ), хорв. rax secale (Стул.), raž, hrž, rž secale cereale (Шул. P. 19); хорут. rež Roggen, Korn, Getreide (Янеж.), резян. rȧš, reš, roš рожь (Бод.); словац. rež Roggen (Бернол.), чеш. rež Korn (Ранкъ); полаб. rȧz Roggen (Шлейх.); пол. rež id. (Линде).

5. *Ячмень hordeum*: слово праславянское; Пикте производитъ его отъ ad edere (I, 259), а Миклошичъ отъ aç edere (L. P.). Въ ц. слав. ıѧчьмы, ıѧчьмень hordeum (L. P.); рус. ячмень id. (Даль); болгар. ечемыкъ orge (Богор.), ечемик, ечюмик Gerste (Цанк.), jъčmen id. (L. P.); серб. jечам Gerste (Вукъ), хорв. jecsam hordeum (Стул.), ječam hordeum vulgare (Шул. P. 19); хорут. jačem, jačmen, ječmen Gerste (Янеж.); чеш. ječmen id. (Ранкъ); н. луж. jazmeń id. (Цваръ); пол. jęczmień id. (Линде).

Областныя названія: ц. слав. озимица, озимьць hordeum (L. P.), ср. серб. озимац Wintersaat (Вукъ); серб. опах gerollte Gerste (Вукъ).

6. *Овесъ avena*: слово дославянское; оно сродни лит. aviza и лат. avena (Fick W. I, 502; II, 521); Пикте сближаетъ его и съ сан. avana, avas satisfaction, отъ av juvare (I, 278), но трудно замѣтить связь этихъ значеній. Въ ц. слав. овьсъ avena (L. P.); рус. овесъ avena sativa (Даль); болгар. овесъ avoine (Богор.); серб. овас Hafer (Вукъ), хорв. ovas avena (Стул.), avena sativa (Шул. P. 20); хорут. oves Hafer (Вольфъ); чеш. owes id. (Юнгм.); в. луж. wows id. (Пфуль); полаб. vūjȧs, vūvȧs id. (Шлейх.); пол. owies id. (Линде).

7. *Зобь avena, frumentum*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. зобь avena (L. P.); рус. зобь ѣда, харчъ, мелкій конскій кормъ, рѣзка съ ячменемъ (Даль); болгар. зоб Körner (Цанк.), зобъ ячмень, кормъ лошадиный (Каравел.); серб. зоб Hafer (Вукъ), хорв. zob avena (Стул., Вольт.); хорут. zob Hafer (Вольфъ); чеш. zob Vogelfutter, Streufutter (Ранкъ); пол. zób Körnerfrüchte (Б. Арк.). Корень этого слова виденъ въ глаголѣ зобати edere (L. P.), которое Миклошичъ роднитъ съ сан. džabh oscitare.

8. *Пшеница triticum*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ сан. psȧna, отъ psȧ manger (I, 266), Миклошичъ же производитъ отъ пьхати ferire, пьхнѫти calcitrare (L. P.), переводя пьшеница das Gestossene (V. Gr. II, 115). Въ ц. слав. пьшеница triticum (L. P.); рус. пшеница id. (Даль, ср. Бусл. Ист. хр. 663); болгар. пшеница, пченица Weizen (Каравел.), froment (Богор.); ст. серб. пьшеница triticum (Дан.), н. серб. пшеница, вшеница, шеница id. (Вукъ), хорв. pscenicca frumentum, triticum (Стул.), pšenica, šenica triticum vulgare (Шул. P. 19); хорут. pšenica Weizen (Янеж.); словац. pšenica triticum

(Бернол.), чеш. pšenice id. (Ранкъ); н. луж. pscheniza Weizen (Цваръ); полаб. pâseńaića id. (Шлейх.); пол. pszenica id. (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. арнаутка, чернотурка, бѣлотурка, ледянка, кубарка виды пшеницы (Даль); серб. jарица Sommerweizen (Вукъ), ср. рус. ярица, ярина яровое, особенно овесъ, ячмень, рожь (Даль).

9. *Пыро tritici genus*: слово дославянское? Его роднятъ съ лит. purai Weizen, прус. pure Trespe, англ. furz, греч. πυρός, сан. pûra espèce de gateau (L. P.; Pictet I, 266; Fick W. I, 678; II, 408, 607, 748; Hehn K. u. H. 477). Въ ц. слав. пыро far, milium (L. P.); рус. пира рожь, мука (Даль), пырей triticum repens (ib.); серб. пир Art Getreide (Вукъ), пиревина triticum repens (ib.), хорв. pir far (Стул.), triticum spelta (Шул. P. 19); хорут. pira Spelz (Вольфъ), Graupe, besonders von der Gerste (Янеж.), pir, pirnica Dinkel (Вольфъ), pirovica Weizengattung (Янеж.); чеш. pyr, pyř triticum repens (Ранкъ); в. луж. pyŕ agropyrum repens, holcus mollis (Пфуль), н. луж. pyr, pur Quecke (Цваръ); пол. perz Queckengras (Б. Арк.), ср. pyr, pur gewisses Getreidemass (ib.).

10. *Полба triticum spelta*: слово областное? Въ рус. полба id. (Даль); болгар. полба épeautre (Богор.).

Областныя же названія: зап. рус. оркишъ triticum repens (Даль), пол. orkisz Dinkel, Spelz (Б. Арк.): Пикте сближаетъ его съ сан. arka nourriture (I, 277).

11. *Просо milium panicum*: слово праславянское; Фикъ роднитъ его съ прус. prassan Hirse (W. II, 609, 750), Пикте же сближаетъ съ сан. prksha nourriture, или rasa Hirse (I, 281). Въ ц. слав. просо milium, hedera (L. P.); рус. просо panicum miliaceum (Даль); болгар. просо millet (Богор.); серб. просо, проха, проjа, проа Hirse (Вукъ), хорв. proha, proja, proso milium panicum (Шул. P. 19); хорут. proso Hirse (Янеж.); чеш. proso id. (Ранкъ); в. луж. prosnica Hirse (Пфуль), н. луж. prchoso id. (Цваръ); полаб. prûsü Hirse (Шлейх.); пол. proso Wasserhirse (Б. Арк.).

12. *Боръ milii genus*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ гот. baris Gerste, лат. far, farina и греч. φᾶρος Getreide (W. II, 165, 418, 616; III, 202; ср. L. P.). Въ ц. слав. бъръ milii genus (L. P.); рус. боръ panicum miliaceum, milium effusum (Даль); серб. бор Art Hirse (Вукъ), хорв. bar panico, biada (Стул.); хорут. ber Fench (Янеж.); чеш. bér id. (Ранкъ); в. луж. bor Kolbenhirse (Пфуль); пол. ber Fenchelhirse (Б. Арк.).

13. *Ягла granum milii, puls miliacea*: слово древнеславянское? Въ серб. jагла granum zeae tostione diruptum (Вукъ), хорв. jagli ostupano

proso (Шул. P. 19); хорут. jagliči, jegliči Hirsebrei (Вольфъ); чеш. jáhla Hirsekorn (Ранкъ), jáhly gemahlene Hirse (ib.), jahelnik Hirsebrei (ib.); в. луж. jahla Hirsekorn (Пфуль), jahly Hirse (ib.); пол. jagły ausgeschlagene Hirsekörner, Hirsengrütze (Б. Арк.): ср. рус. ягель lichen, земляной хлѣбъ (Даль), ягло, яглохъ lappago racemosa (ib.).

14. *Пшено granum milii, puls miliacea*: слово дреснославянское? Въ ц. слав. пшено farina (L. P.); рус. пшено отолченое просо (Даль); хорв. pseno frumentum, triticum, oryza (Стул.), pšeno ostupano proso (Шул. P. 19); хорут. pšeno Grütze (Вольфъ); чеш. pšeno pšenicum (Ранкъ); в. луж. pšenička milium (Пфуль); пол. pszono Hirsekorn (Б. Арк.).

Слово это одного корня съ пшеница triticum.

15. *Греча polygonum*: слово областное. Въ рус. греча, гречка, гречиха polygonum fagopyrum (Даль); пол. gryka Buchweizen (Б. Арк.): отъ Graecia?

Областные же синонимы: серб. хельда, ельда Buchweizen (Вукъ), хорут. ajda, ejda Heidekorn (Вольфъ), в. луж. hejda id. (Пфуль), съ нѣм. Heide-korn; чеш. pohanka polygonum fagopyrum (Ранкъ), пол. poganka Buchweizen (Б. Арк.), tatarka id. (ib.), ср. нѣм. Tàterkorn.

16. *Рисъ oryza sativa*: слово заимствованное изъ лат. risium, oryza, какъ это съ греч. ὄρυζα, а послѣднее съ сан. vrîhi (Fremdw.; Hehn K. u. H. 432). Въ рус. рисъ oryza sativa (Даль); болгар. ориз ris (Богор.); серб. ориз oryza (Вукъ), хорв. riž, riža id. (Шул. P. 61); хорут. orez, rajž Reiss (Вольфъ); чеш. rejže id. (Ранкъ); в. луж. rajs id. (Пфуль); пол. ryż id. (Б. Арк.).

Областные синонимы: рус. сарацинское пшено oryza sativa (Даль); серб. пиринач oryza (Вукъ), хорв. pirinč id. (Шул. P. 61).

17. *Кукуруза zea maïs*: слово заимствованное, по Миклошичу, изъ румун. kukuruz (Fremdw.; ср. Hehn K. u. H. 438). Въ рус. кукуруза zea maïs (Даль); серб. кукуруз id. (Вукъ); хорут. koruza Kukurus (Вольфъ); чеш. kukuruc id. (Ранкъ); пол. kukuruca, kukurudza id., Maïs (Б. Арк.).

Областные синонимы: рус. маисъ zea maïs (Даль); серб. голокуд Kukuruz (Вукъ); хорут. turšica id. (Янеж.), debelača id. (Вольфъ), резян. sirak кукуруза (Бод.), ср. žitu (§ 62, 1).

§ 63.

Болотныя растенія.

1. *Трость arundo*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ литов. trustis (L. P.; V. Gr. II, 166), а Фикъ съ литов. trusas Fe-

derhusch (W. II, 575). Въ ц. слав. тръсть, тръстие, тръстика arundo, stipula, seta (L. P.); рус. трость, тростникъ болотное колѣнчатое растенье, arundo (Даль); болгар. тръст Rohr (Цанк.); ст. серб. трьстие arundinetum (Дан.), н. серб. трст, трска, трсковача arundo (Вукъ), хорв. trst, trska, trstika, trstina id. (Шул. P. 51); хорут. terst Rohr (Янеж.); словац. trsť arundo (Бернол.), чеш. trest' Schilf, Rohr (Ранкъ); н. луж. scźina Rohr (Цваръ); пол. trześć, treska, trzcina id., Schilf (Б. Арк.).

Слово это находится, вѣроятно, въ этимологическомъ родствѣ съ ц. слав. тръса, тръсина seta и тръсъ vitis (L. P.).

2. *Черетъ arundo phragmites*; слово древнеславянское? Въ рус. черетъ, очеретъ id. (Даль); хорв. criet Ried (Шул. P. 40), хорут. čret id. (ib.)? ср. лит. czerot (ib.).

3. *Шашъ carex, arundo*: слово древнеславянское? Въ серб. шаш carex (Вукъ), хорв. šaš, šaša, šašak, šašika carex, arundo (Шул. P. 51); словац. šachor Binsengras (Юнгм.), чеш. šáší Rohr, Schilf (Ранкъ): ср. рус. шашникъ легкое дерево, ветла, осокорь (Даль).

4. *Рогозъ typha, juncus:* слово праславянское? Въ ц. слав. рогозъ papyrus, funis, juncus (L. P.), рогозие juncus (ib.), рогожь papyrus (ib.), рогозина tapes, storea (ib.); рус. рогозъ, рогоза, рагозъ болотное растенье, typha (Даль), рогôзъ толстый ситникъ (Закрев.); болгар. рогозка estère, natte (Богор.); серб. рогоз typha latifolia (Вукъ), хорв. rogoz, rogozina typha, arundo (Шул. P. 49), rogos carex (Стул.); хорут. rogož Reisich (Янеж.), rogožina Matte (ib.); словац. rohoža juncus (Юнгм.), чеш. rohoz, rokos id., Binse (ib.); в. луж. rohodź, rohož Schilf, Teichbinse (Пфуль); пол. rogoż Binse (Б. А.).

Отъ слав. рогозъ произошли: румун. рогоз, цинцар. ῥαγκόζου teges, албан. rogos tapes (L. P.).

5. *Палочникъ typha*: слово древнеславянское? Въ рус. палочникъ typha angustifolia, t. latifolia (Даль); серб. палачник, палацка оно што израсте на рогозу као кукурушчић (Вукъ), хорв. palacka typha latifolia (Шул. P. 47); хорут. palica typha, Rohrkolbe (Вольфъ); чеш. palach Rohr, Schilf, Binsengras (Ранкъ); пол. pałki Saamenkolben verschiedener schilf—oder rohrartiger Gewächse (Б. Арк.).

6. *Ситникъ scirpus, juncus*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ санскр. çita blanc, aigu, или sitya grain, а также съ греч. σῖτος (I, 262), Миклошичъ же производитъ его отъ si ligare (L. P.; V. Gr. II, 160). Въ ц. слав. ситие juncus (L. P.), ситовие, ситьникъ frutex palustris, juncus (ib.); рус. ситникъ juncus (Даль); болгар. ситникъ scirpe (Богор.); серб. сита scirpus palustris (Вукъ), хорв. sit, sita, sitina

scirpus, juncus (Шул. P. 49); хорут. sit scirpus (L. P.), sitovje juncus (ib.); чеш. sít Binse, Schmiele (Ранкъ); пол. sit Binse (Б. Арк.).

Областныя названія для *arundo*, *juncus*: рус. камышъ arundo (Даль), комышъ, камышъ очеретъ (Закрев.), ср. пол. kamysz, komesz Dickicht, Gebüsch (Б. Арк.), серб. камиш tubulus fistulae (Вукъ), хорв. kamisculja polion (Стул.): Маценауеръ производитъ это слово изъ турецко-татарскаго (C. Sl. 193); рус. плавня камыши, заросли (Даль), ожина ситникъ (Закрев.), кіёвка трость съ султаномъ (Носов.); серб. рит arundinetum (Вукъ), жалица id. (ib.), жука spartium junceum (ib.), тростникъ (Лавр.), шевар arundo arenaria (Вукъ); хорут. bic Binsenrohr (Янеж.), bika Binsenkraut (ib.), bičje Schilf, Binse (ib.).

§ 64.

Ягодные травы и кусты.

1. *Малина rubus idaeus*, *morus idaeus*: слово праславянское? Въ рус. малина rubus idaeus (Даль); болгар. малина framboisier (Богор.); серб. малина paliurus (Вукъ), хорв. mallina id. (Стул.), malina, maljuga rubus idaeus (Шул. P. 17)? хорут. malina Himbeere, Maulbeere (Янеж.); чеш. malina rubus (Ранкъ); в. луж. malina, malena rubus idaeus (Пфуль); пол. malina Himbeere (Б. Арк.).

2. *Ежевика rubus fruticosus*: слово древнеславянское? Въ рус. ежевика id., rubus caesius (Даль), ожевина, ожина rubus (ib., Носов.); чеш. ježovka vlaská Erdbeerbaum (Ранкъ); пол. ježyna Brombeere (Б. Арк.), jerzyna Fuchsbeere (ib.): ср. хорв. ježinica agrimonia eupatoria (Шул. P. 42), ježina, ježevina ruscus aculeatus (ib.).

Отношеніе формъ ježyna и ожина такое же, какъ юлень-олень, юсень-осень и т. п. Что касается корня слова ежевика, то онъ сродни, повидимому, слову ежь ἐχῖνος (L. P.).

3. *Купина rubus*: слово праславянское? Въ ц. слав. кѫпина rubus (L. P.); болгар. кѫпинъ Brombeerstrauch (Цанк.), капина arbusier (Богор.); серб. купина rubus fruticosus, bacca grossulariae (Вукъ), хорв. kupinna, kupjenna rubus (Стул., ср. Шул. P. 17); хорут. kopina Brombeerstaude (Вольфъ), kopinača Brombeere (Янеж.); чеш. kupina zusammengewachsenes Büschel, Kratzbeere, schwarze Himbeere (Ранкъ): ср. рус. купена convallaria polygonata (Даль), пол. kępa Flussinsel (Б. Арк.).

Областныя названія: серб. оструга Brombeerstrauch (Вукъ); хорут. robida, robzel id. (Янеж.).

4. *Суника fragaria vesca*: слово древнеславянское? Въ рус. суника, суница земляника (Даль, Носов.); серб. суница morum idaeum (Вукъ), хорв. sunica fragaria vesca (Шул. Р. 50); полаб. салница земляника (Микуц.), н. луж. слыница (ib.): Микуцкій производитъ это слово отъ слъньце, указывая на аналогію зап. рус. полу(д)ница клубника (ср. § 64, 5).

Областныя названія: рус. земляника fragaria vesca (Даль), пол. poziómka Erdbeere (Б. Арк.); въ юго-слав. нарѣчіяхъ ягода id. (§ 57, 3).

5. *Трускавка fragaria collina*: слово древнеславянское? Въ хорв. truska, truskalica, truskovec, troskva id. (Шул. Р. 51); хорут. trosk Hügelerdbeere (Янеж.); чеш. truskavice, truskovice Art Erdbeeren (Ранкъ); в. луж. truskalca fragaria vesca (Пфуль); пол. truskawka Gartenerdbeere (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. клубника, клубница fragaria collina (Даль), полунныця, полодныця (Закрев.), изъ полудница (§ 64, 4)?

6. *Пятиперстникъ potentilla*: слово древнеславянское? Въ серб. петопрстац, петопрсница quinquefolium (Вукъ), петопрста herbae genus (ib.), хорв. petoparst herbae genus (Стул.), petoprst, petoprsta, petoprsnica potentilla (Шул. Р. 47); хорут. petoper, petoperec id. (ib.)? чеш. pięćperst, pięciornik Fünfblatt, potentilla (Б. Арк.): ср. рус. пятипалочникъ potentilla reptans (Даль).

7. *Брусника vaccinium vitis idaea*: слово древнеславянское. Въ рус. брусника, брусница id. (Даль), брушница id. (Носов.); хорв. brusnica id. (Шул. Р. 17); чеш. brusnice Preiselbeere (Ранкъ); в. луж. prusnica, pruslica id. (Пфуль); пол. brusznica rothe Heidelbeere, Mehlbeere (Б. Арк.).

Областное названіе: хорут. samonica rothe Heidelbeere (Янеж.).

8. *Черника vaccinium myrtillis*: слово древнеславянское. Въ рус. черника, черница id. (Даль); хорут. černica Schwarzbeere (Янеж.), černičje Heidelbeerkraut (Янеж.); чеш. černice Brombeere (Ранкъ); пол. czernica Blaubeere, Heidelbeere (Б. Арк.).

9. *Боровика vaccinium myrtillus, v. vitis idaea*: слово древнеславянское? Въ рус. боровика vaccinium vitis idaea (Даль); хорв. borovnica vaccinium myrtillus (Шул. Р. 17); хорут. borovnica Heidelbeere (Вольфъ); чеш. borůvka id., Schwarzbeere (Ранкъ); в. луж. borowka Heidelbeere (Пфуль); пол. borowka id. (Б. Арк.).

10. *Клюква vaccinium oxycoccus*: слово древнеславянское? Въ рус. клюква id., oxycoccus palustris (Даль); чеш. klikva vaccinium oxycoccus (Ранкъ); пол. klukwa Moosbeere (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. журавика, жеровины oxycoccus palustris (Даль), пол. żórawina Moosbeere (Б. Арк.); хорут. mahovnice id. (Вольфъ),

jerebičje id.; Vogelbeere (ib.), чеш. jeřabina, řeřabina Vogelbeere, Sperberbeere (Ранкъ).

11. *Смородина ribes*: слово областное. Въ рус. смородина ribes nigrum, r. rubrum (Даль).

Областные же синонимы: малорус. порички красная смородина (Закрев.), пол. porzeczka, porzyczka Johannisbeere (Б. Арк.); пол. czeremcha schwarze Johannisbeere (ib.), съ рус. черемха prunus padus (Даль)?

§ 65.

Чаща; гай, лѣсъ.

1. *Чаща fruticetum*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. чѧшта, чѧста, чѧстина fruticetum (L. P.); рус. чаща, частина густой лѣсъ, кустарникъ, хворость (Даль); серб. честа densi frutices (Вукъ).

2. *Гуща fruticetum*: слово праславянское? Въ рус. гущина, густыня чаща, густой лѣсъ (Даль); серб. гушта densi frutices (Вукъ); хорут. gošča, hosta Dickicht (Вольфъ), hosta, hostje Gesträuch (Янеж.), резян. ôšĥoe чаща, кустарникъ (Бод.); словац. hušč saltus (Бернол.), чеш. houšt' Dickicht (Ранкъ); пол. gąszcz Dickicht der Wälder (Б. Арк.).

Отношеніе гѧшта и гѧстъ, чѧшта и чѧстъ совершенно аналогично.

3. *Драчіе fruticetum, vepres*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. драчиѥ vepres (L. P.); рус. драчіе сорная трава, залежь (Даль); серб. дреча Dickicht (Вукъ), драча sentis, spina (ib.); хорут. drač, dračje Gestrüppe (Янеж.): ср. лит. droki Rohr (Fick W. II, 741), болгар. дрьстъ кустарникъ (Карав.), чеш. drač Berberisbaum (Ранкъ).

Областныя названія для fruticetum: рус. хащъ fruticetum (Петруш.), пол. chaszcz Dickicht (Б. Арк.); рус. буеракъ, байракъ лѣсокъ въ долинѣ, кустарникъ (Носов.; ср. Бусл. Ист. хр. 1058); рус. кнея отъемный лѣсокъ, сплошной кустарникъ (Даль), клѣя кусты оцѣпленные при окотѣ (Носов.), пол. knieja Forst, Jagdrevier (Б. Арк.): Маценауеръ производитъ отъ н. нѣм. Kneien salictum (C. Sl. 391); рус. буга низменные берега, поросшіе ивнякомъ (Даль); серб. мрчава Dickicht (Вукъ), шиб Gesträuch (ib.), омеѣак fruticetum (ib.), огумак id. (ib.); хорут. šikara Gestrüppe (Янеж.), osoje Dickicht (ib., ср. § 8, 1); пол. zglicz niedriger mit Haselgesträuch bewachsener Ort (Б. Арк.).

4. *Гай nemus*: слово дославянское? Миклошичъ сближаетъ его съ лит. gojus (L. P.), а Пикте съ гот. gavi Gau, греч. γαῖα, γῆ и санскр. gavya paturage des vaches (II, 16). Въ ц. слав. гай nemus (L. P.); рус. гай дуброва, роща, кустарникъ (Даль); ст. серб. гай nemus (Дан.),

н. серб. гаj Hain (Вукъ), хорв. gaj silva, nemus (Стул.); хорут. gaj Hain (Янеж.), gajina Waldgehäge (ib.); словац. haj Hain (Бернол.), чеш. haj id. (Юнгм.); в. луж. haj id. (Пфуль); пол. gaj id. (Линде).

Областныя названія для nemus: ц. слав. дрѫгꙗ, дрѫска silva, nemus (L. P.); рус. роща пуща, заповѣдный лѣсъ, паркъ (Даль); болгар. горица bocage (Богор.), ср. хорут. gorica Weinberg (Вольфъ); серб. луг Hain (Вукъ); словац. berek nemus (Бернол.).

5. *Дубрава nemus, silva*: слово праславянское. Въ ц. слав. дѫбрава arbores, ligna, nemus (L. P.), дѫбръ, дѫбравиѥ silva (ib.); рус. дубрава чернолѣсье, паркъ (Даль); болгар. дубрава forêt, bois (Богор.); серб. дубрава silva, lignum aridum (Вукъ), хорв. dubrava silva, nemus, lucus (Стул.), Forst (Вольт.); чеш. doubrava Eichenwald (Ранкъ): ср. пол. dąbrowa gewisses polnisches Wappen (Б. Арк.).

Дубрава происходитъ, безъ сомнѣнія, отъ дѫбъ (дѫбръ) arbor, quercus (L. P.).

6. *Боръ silva, pinetum*: слово праславянское; Юнгманъ сближалъ его съ нѣм. Föhre, а Шимкевичъ съ исланд. fura сосна. Въ ц. слав. боръ pinus, arbor, silva (L. P.); рус. боръ красный или хвойный лѣсъ, соснякъ, хвойникъ (Даль, Носов., Закрев.); хорв. borje pinetum (Стул.); словац. bor id. (Бернол.), чеш. bor Heide (Юнгм), Kieferwald, Föhrenwald (Ранкъ); пол. bor Fichtenwald, Nadelwald, Forst (Б. Арк.).

Другое значеніе слова боръ-pinus будетъ разсмотрѣно впослѣдствіи.

7. *Гвоздь silva*: слово древнеславянское. Въ ц. слав. гвоздь silva (L. P.); ст. серб. гвоздь id. (Дан.), хорв. gvozd silva antiqua et densa (Стул.); хорут. gvojzd, gojzd Wald (Янеж.), gozd id. (Вольфъ), резян. höst лѣсъ (Бод.); чеш. hvozd tiefer Wald, Forst (Ранкъ), Harz (Юнгм.).

Трудно рѣшить, находится ли слово это въ сродствѣ съ гвоздь clavus (L. P.), гвожѣе ferrum (Вукъ), гвозд saxum (ib.), такъ какъ этимологія этихъ словъ не ясна.

8. *Шума silva*: слово древнеславянское. Въ ц. слав. шоумъ sonus, silva (L. P.); болгар. шумъ Hain (Цанк.), ср. шума fane (Богор.); ст. серб. шоума silva (Дан.), н. серб. шума Wald (Вукъ), хорв. scumma rami resecti, frutices (Стул.); хорут. šuma Wald (Янеж.); ст. чеш. šuma les (Юнгм.), Wald (Ранкъ).

Слово это происходитъ, безъ сомнѣнія, отъ шоумѣти resonare (L. P.); Миклошичъ указываетъ на аналогію въ названіи у семиградскихъ саксовъ лѣса Geräusch (L. P. п. с. шоумъ).

9. *Лѣсъ silva*: слово праславянское; Линде и Юнгманъ сближали его съ греч. ἄλσος, Пикте съ сан. las lucere (I, 209), а Фикъ съ лит. laiszkas Blatt (W. II, 647). Въ ц. слав. лѣсъ silva, palus (L. P.); рус.

лѣсъ пространство покрытое растущими и рослыми деревьями (Даль); серб. лиjес Wald (Вукъ), хорв. ljes silva, nemus (Стул.); хорут. les Wald (Вольфъ), резян. lis лѣсъ, дрова (Бод.); чеш. les Hain, Wald (Юнгм.); н. луж. lesso Wald, Laubhölzer und bruchige Gegend (Цваръ); пол. las Wald (Б. Арк.).

Областныя названія: болгар. горъ Wald (Цанк.), серб. гора id. (Вукъ), хорв. gora silva (Стул.), хорут. gora Bergwald (Вольфъ), ср. гора mons (§ 34, 1); в. луж. błoto Wald, Spreewald (Пфуль).

10. *Лазъ silva caesa;* слово древнеславянское; Миклошичъ производитъ его отъ англосакс. läsu pascuum (Fremdw.). Въ малорус. лазъ, лазокъ Ackerrand (Петруш.); ст. серб. лазь ager novalis (Дан.), н. серб. лаз silva caesa (Вукъ); хорут. laz Gereut (Вольфъ); чеш. laz unangebauner Ort, Bergfläche, Ackerrand (Ранкъ); пол. łazy Stammenden, Buschwerk (Б. Арк.): ср. рус. лазъ тѣсный проходъ, обычный путь звѣрей (Даль), хорв. laz, laza via, semita (Стул.).

Областныя названія для silva caesa: рус. галина голь въ лѣсу или нивѣ (Петруш.), прогалина чистое пространство, поляна въ лѣсу, просѣка (Даль), ср. в. луж. hola Heide, Wald (Пфуль), пол. Podhale Landschaft am Fusse des Tatragebirges (Б. Арк.); хорут. naton Holzlege (Янеж.), отъ тѧти scindere (L. P.)? ср. н. луж. ton Aushau im Walde (Цваръ); чеш. myt' Holzschlag, Hauswald, Gehau (Ранкъ): Миклошичъ сравниваетъ это слово съ нѣм. Maiss (V. Gr. II, 168).

§ 66.

Кустъ, хворостъ.

1. *Кустъ frutex, virgulta*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. коустъ virgulta (L. P.); рус. кустъ многоствольное низменное растенье (Даль), кустарникъ мѣсто заросшее кустами (ib.); хорв. kust frutex (Стул.). Возможно предполагать, что древнѣйшая форма этого слова была кѫстъ; въ такомъ случаѣ оно было-бы сродни ц. слав. кѫшта tentorium, nidus (L. P.), или чѧшта fruticetum (§ 65, 1).

2. *Грѣмъ frutex, fruticetum*: слово древнеславянское? Шимкевичъ сближаетъ его съ грѣмъ, громада, Миклошичъ же съ лит. krumas и др. вер. нѣн. brâma Brombeere (L. P.). Въ ц. слав. грѣмъ fruticetum, frutex (L. P.); серб. грм Art Eiche, Gebüsch (Вукъ), хорв. garm ramulus, sarculus (Стул.), germ Gebüsch (Вольт.); хорут. germ Busch (Янеж.), germje Buschwerk (ib.), резян. hàrm кустъ, орѣшникъ (Бод.).

3. *Керъ frutex*: слово древнеславянское? Въ словац. ker frutex (Бернол.), krowi Gesträuch (ib.), чеш. keř Busch (Юнгм.), křowi Gebüsch (Ранкъ); в. луж. keŕ, keŕk Strauch (Пфуль), н. луж. keŕ id. (Цваръ); пол. kierz Busch (Б. Арк.), krzew Gebüsch, Bäumchen (ib.), krzak Strauch (ib., ср. V. Gr. II, 243): ср. ц. слав. кърь, корѧ, корень radix (L. P.; ср. § 51, 2), хорв. kar costum (Стул.).

Изъ того-же, повидимому, корня развилась древнеславянская форма *корчь:* рус. корчь, корчевникъ выкорчеваные пни, коренья (Даль), ср. карча, карша коряга, суковатый пень, цѣлое дерево съ кореньями, подмытое и снесеное водою (ib.); чеш. krč truncus (Юнгм.), Strunk, Klotz (Ранкъ); пол. karcz Stammende nebst den Wurzeln eines gefällten Baumes, Strunk (Б. Арк.): ср. серб. крчити roden (Вукъ), словац. klč arbustum, Klotz (Бернол.).

4. *Хворостъ sarmentum, fruticetum*: слово праславянское; Шимкевичъ сближалъ его съ литов. hursta и нѣм. Horst, Миклошичъ же сопоставляетъ съ глаг. хрустѣть, указывая на аналогію между ц. слав. хврастъ sarmentum и в. луж. khrost strepitus съ одной стороны, а серб. шума silva и ц. слав. шоумъ sonus съ другой (L. P.). Въ ц. слав. хврастъ, храстъ sarmentum, quercus, dumetum (L. P.); рус. хворостъ сушнякъ (Даль), мелкій лѣсъ (Носов.); болгар. храсть кустъ (Каравел.), фрасть Gezweig (Цанк.); серб. храст, раст quercus (Вукъ), хорв. hrast cerrus, quercus (Стул.); хорут. hrast Eiche (Вольфъ); словац. chrast Gebüsch (Бернол.), чеш. chrast Gesträuch, Reisig (Ранкъ); в. луж. khrost id., Geraschel (Пфуль); пол. chrost, chróst Gesträuch, Reisig, Art Unkraut (Б. Арк.).

Названія областныя: ц. слав. съхль sarmenta (L. P.), рус. сушнякъ хворостъ (Даль), хмызъ хворостнякъ, кустарникъ (Даль, Закрев.), хамлò хворостъ (Закрев.), хлудъ сухой хворостъ (Носов.), хлобоззе id., сучье (ib.), вица хворостинка, хлыстъ (Даль).

§ 67.

Дерево, отпрыскъ, черенокъ.

1. *Дерево arbor, lignum*: слово дославянское; оно сродни лит. derva, гот. triu, греч. δρῦς, сан. dru (L. P.; Шимк.; Pictet I, 191; Fick W. I, 616). Въ ц. слав. дрѣво arbor, lignum, fustis, silva (L. P.); рус. дерево самое крупное и рослое растеніе, бревно (Даль); болгар. дръво Baum, Holz (Цанк.); серб. дрво arbor, lignum (Вукъ), хорв. darvo lignum (Стул.); хорут. drevo Baum (Вольфъ), derva Brennholz (ib.); чеш.

drvo, dřevo Holz, Baum (Ранкъ), dřívi Holz (ib.); в. луж. drjewo Hol Wald (Пфуль); пол. drzewo Baum, Holz (Линде), drwa Holz (ib.).

Областныя названія: словац. strom arbor (Бернол.), чеш. strom i (Юнгм.), Baum (Ранкъ), ср. хорут. strom, štromelj Baumstamm (Янеж. в. луж. štom Baum (Пфуль); далѣе: резян. hlôd дерево (Бод.).

2. *Лѣторасль germen, surculus*: слово праславянское? Въ ц. сла лѣторасль, лѣторастль germen, caulis (L. P.); рус. лѣторость, лѣторос годовой побѣгъ дерева, прибыль роста въ одно лѣто (Даль); хорв. lje toraslo germen, surculus (Стул.); хорут. ratolest Sprosse (Янеж.); слова ratolest' ramus (Бернол.), чеш. letorost, ratolest Zweig (Юнгм.); по latorośl Sprössling (Б. Арк.).

По образованію это слово аналогично др. вер. нѣм. sumarlo (L. P.).

3. *Отрасль germen, surculus*: слово древнеславянское. Въ ц. сла отрасль germen, ramus (L. P.); рус. отрасль отпрыскъ, побѣгъ, вѣт (Даль); болгар. отраслекъ, отрастлекъ rejeton, surgeon, rameau, pous (Богор.); хорв. odrasl germen (Стул.)? хорут. odraslek, odrastek Sprö sling (Вольфъ); чеш. odrostek Aufschössling, Sprosse (Ранкъ); пол. o rosl, odrostek neuer Schössling (Б. Арк.).

Названія областныя: рус. отпрыскъ молодой селѣтній побѣгъ д рева (Даль), поростокъ отпрыскъ (Закрев.); серб. брст junge Sprosse (Вукъ), хорв. barstje plura germina (Стул.), хорут. berst Zweig, Spros (Янеж.); серб. изникао, поникао germen (Вукъ), положница propag (ib.), младица surculus (ib.), хорут. mladica Sprössling (Вольфъ), слова omladí frons, propago (Бернол.); серб. клица Keim (ib.), хорв. klic surculus (Стул.), Sprosse (Вольт.), хорут. klica Sprössling (Вольфъ хорут. scimek, ocimek id. (ib., Янеж.).

4. *Черенъ surculus*: слово областное? Въ рус. черенъ сучекъ пл доваго дерева для прививки дичка, рукоять (Даль): въ послѣднемъ зн ченіи это слово древнеславянское; такъ въ ц. слав. чрѣнъ manubriu (L. P.), чеш. střen, střenka Messerschale (Ранкъ), пол. trzon St eines Pilzes (Б. Арк.).

5. *Цепъ, щепъ surculus*: слово древнеславянское? Въ хорв. cje surculus (Стул.; ср. Шул. Р. 27); хорут. cep, cepič, cepika Pfropfre (Вольфъ); чеш. štěp id. (Ранкъ), словац. ščep Obstbaum (Бернол.); по szczepie gepfropfter Baum (Б. Арк.): ср. ц. слав. цѣпити findere (L. P. болгар. цѣпя fendre, crevasser (Богор.), серб. процијеп forceps ligne (Вукъ), рус. щепить прививать (Даль).

§ 68.

Стволъ, стержень, дупло.

1. *Стволъ truncus*: слово областное? Въ рус. стволъ главный побѣгъ растенья, дерева (Даль). Въ другихъ нарѣчіяхъ это слово встрѣчается, но въ иныхъ значеніяхъ, которыя указаны выше (§ 51, 3).

Областные же синонимы: ц. слав. дыба truncus (L. P.), ср. рус. дыбы столбъ подъ журавецъ у колодца, разсоха (Даль), дыба рель, лѣса (ib.), колода надѣваемая на преступниковъ (Шимк.), дыбы ходули (Закрев.), заднія ноги (Шимк., Даль), пол. dyba Gefangenblock (Б. Арк.); рус. голомень оголеная по природѣ отъ сучьевъ часть дерева, отъ комля до разсохи (Даль), лѣсина стволъ дерева (ib.); серб. стабар Stamm (Вукъ), хорв. stabar arbor (Стул.), отъ стьбьль (§ 51, 3)? серб. стожер, стежер stirps (Вукъ), ср. рус. стожаръ шестъ въ срединѣ стога (Даль), н. луж. sczažor Heustange (Цваръ); серб. хрек caudex, truncus (Вукъ), хорв. hrek truncus, caudex, stipes (Стул.); хорут. štromelj Baumstamm, Block (Янеж.), ср. стромъ arbor (§ 67, 1); хорут. terš dürrer Baumstamm, Block (Янеж.); словац. klat' Stock von einem Baume (Бернол.), чеш. stěna Stamm, Balken (Юнгм.); в. луж. maćica Wurzelstock (Пфуль); пол. śniat Baumstamm (Б. Арк.), kadłub truncus (Линде), Rumpf (Б. Арк.), ср. словац. kadlub leerer Baum (Бернол.), пол. pałub Rumpf eines Baumes (Б. Арк.).

2. *Стержень medulla*: слово праславянское; Фикъ производитъ его отъ леттослав. strigena Mark, Gehirn (W. II, 779). Въ ц. слав. стръжень, стръжа medulla (L. P.); рус. стержень ось, вкругъ коей что либо вращается, сквозная внутренность, сердцевина дерева (Даль); бѣлорус. стрижень, острижень сердцевина дерева (Носов.); серб. стрж у дрвета под бјеликом или бакуљом, quercus genus (Вукъ), срж, срш medulla, pus (ib.), срчика medulla sambuci (ib.); хорут. steržén Baummark, Eiterpropf (Янеж.); словац. stržen, dreň medulla (Бернол.), чеш. stržen id. (Юнгм.), stržeň, střen Mark (Ранкъ); пол. zdrzeń, drdzeń, drzeń, rdzeń Mark in der Mitte des Holzes, Kern (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. сердцевина срединная мякоть въ деревѣ (Даль), серб. средица medulla (Вукъ), срце cor, medulla (ib.); хорут. sverg, sverž Baummark (Янеж.), ср. сербо-хорв. сврж вѣтка (Лавр.): не происходитъ ли послѣднее изъ стръгъ, стръжь, стръжень?

3. *Дупло cavitas arboris:* слово праславянское? Въ рус. дупло, дуплина пустота въ деревѣ (Даль); серб. дупља Baumhöhle (Вукъ), хорв. duplja cavum (Стул.); хорут. duplja, duplina, dupa Baumhöhle (Янеж.);

чеш. doupa Höhle (Ранкъ); пол. dup', dub' Höhlung in einem Baume (Б. Арк.): ср. ц. слав. доуплина cavum, specus (§ 37, 8).

4. *Борть cava arbor, alveus apum:* слово древнеславянское. Въ рус. борть дуплястое дерево, колода для пчелъ (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 397; V. Gr. II, 167), борцина сосновое дерево удобное для улья (Носов.); чеш. brt' Bienenbeute, Höhlung im Baume, die den Waldbienen zur Wohnung dient (Ранкъ); пол. barć Höhlung in einem Baume (Б. Арк.).

Областныя названія для cava arbor: серб. бадањ велика шупља клада, canalis (Вукъ), хорв. badanj cadus (Стул.), хорут. bodenj hohler Baumstamm (Янеж.); чеш. dutina Höhlung (Ранкъ).

§ 69.

Мездра, лубъ, кора.

1. *Мездра corticis pars inferior, membrana:* слово праславянское? Въ ц. слав. мѧздра corticis pars inferior (L. P.), мѧждра membrana (ib.); рус. мездрà подкожная плева, изнанка (Даль); хорв. mezdra membrana (Стул.), Häutchen (Вольт.); хорут. mezdro Bast (Вольфъ); чеш. mázdra omentum, membrana (Ранкъ); пол. miazdra Häutchen (Б. Арк.).

Того-же, безъ сомнѣнія, корня слово *мезга:* въ рус. мезга тертое вещество, заболонь дерева (Даль); серб. мезга, мезгра Baumsaft (Вукъ), хорв. mezgra sugo delle piante sotto scorza, membrana, cartilago (Стул.); чеш. mĕžda, miza Saft, Baumsaft (Ранкъ); в. луж. mjezha, mjezga Baumsaft (Пфуль); пол. miazga Splint, Bast des Baumes, Milchsaft (Б. Арк.).

Связью формъ мѧздра и мезга можетъ служить сербохорв. мезгра. Этимологія этого слова не ясна: одни сближаютъ его съ мозгъ, другіе же съ мѧсо, указывая на аналогію носъ-ноздри.

2. *Болона membrana, pellicula:* слово древнеславянское. Въ рус. блона, болона, болоно оболочка, перепонка (Даль), болона Häutchen, Pergament (Петруш.), выросшее дерево, брусъ (Закрев.), стекло, равнина (Носов.), блонь, болонь молодые слои дерева (Даль), брюшная плева, равнина (Носов.), оболонь молодые слои дерева (Даль), заболонь Bast (Петруш.); хорут. oblana Bast (Янеж.); словац. blana pellicula alba (Бернол.), чеш. blana Haut, Fell, Materie (Юнгм.; ср. V. Gr. II, 118), ср. branica Netzhaut, diaphragma (Юнгм., Бернол.); пол. błona feine Haut (Б. Арк.), ср. błonie Anger, Aue (ib.).

Миклошичъ производитъ блана отъ корня бла, не опредѣляя впрочемъ его значенія (V. Gr. II, 118).

По звукамъ и значенію примыкаетъ къ блана древнеславянское *плѣна*, родственное, быть можетъ, лит. plëne Haut, лат. pellis, греч. πέλλα (Fick W. II, 604). Въ ц. слав. пленица velamen, cincinnus (L. P.); рус. плена пузырь, родильная сорочка (Даль), пелена ткань (ib.); хорут. pelenica Darmhaut (Янеж.); словац. plena pellicula alba (Бернол.), чеш. plena Plane, Windel, dunnes Häutchen (Ранкъ).

Возможность перехода плѣна въ блана можно допустить, на основаніи аналогій: плющъ и блющъ, лупина и лубъ съ одной стороны, а трѣва и трава, орѣхъ и орахъ, слѣмѧ и сламѧ (L. P.)—съ другой.

Областныя названія для membrana: рус. баклуша заболонь дерева (Даль); серб. тјена membrana (Вукъ; ср. V. Gr. II, 118), опона, опна id. (Вукъ), квир id. (Fremdw.), отъ corium (ib.)?

3. *Лубъ liber*: слово праславянское; Линде сближалъ его съ греч. λοπός, λέπω, Юнгманъ съ λοπός, Laube, а Шимкевичъ съ лит. lubas, lupti. Въ рус. лубъ подкорье, особ. липовое (Даль); серб. луб Rinde der Bäume, Fersenleder (Вукъ), хорв. lub, cortex, putamen (Стул.); хорут. lub, ljubje Bast (Янеж.); словац. lub Laube, Sommerlaube (Бернол.), чеш. lub Baumrinde (Юнгм.); в. луж. łub id. (Пфуль); пол. łub Bork, Baumrinde (Б. Арк.): ср. ц. слав. лоупити detrahere (L. P.), лоупина cucurbita (§ 60, 2).

4. *Лыко liber*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. lunkas Bast (W. II, 656, 766; ср. L. P.). Въ рус. лыко молодой лубъ, волокнистое подкорье (Даль); болгар. лыко tille, écorce (Богор.), лико Bast (Цанк.); серб. лик liber (Вукъ), хорв. lik vimen (Стул.); хорут. ličje Bast (Вольфъ, Янеж.), lika ein Faden Bast (Вольфъ); словац. liko Bast an Bäumen (Бернол.), чеш. lyko Bast (Юнгм.); в. луж. łyko Bastseil (Пфуль), н. луж. lyko, luko Bast (Цваръ); пол. łyko id. (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. лутье молодой липнякъ, годный для съемки лыкъ (Даль), лутъ лыко молодой липы (Носов.), луть Bast (Петруш.), мочало, мочала липовый лубъ (Даль).

5. *Кора cortex:* слово дославянское; его роднятъ съ лат. cortex, corium (Шимк.), лит. karna, др. сѣв. нѣм. skurn, греч. κείρω, κορμός (L. P.), санскр. ćarman, отъ kr secare (ib.; Pictet I, 204). Въ ц. слав. кора, корь cortex, res viridis (L. P.); рус. кора наружная оболочка чего либо, твердая кожа, лубъ, береста (Даль); болгар. кора écorce, peau (Богор.); серб. кора cortex, crusta (Вукъ), хорв. korra id., putamen (Стул.); хорут. kora Rinde (Янеж.); словац. kora cortex (Бернол.), чеш. kora, kůra Rinde (Ранкъ); пол. kora id. (Линде).

Того-же, безъ сомнѣнія, корня и праславянское *скора;* Фикъ сближаетъ его съ лит. skura, лат. scortum, греч. σκύλλω (W. I, 239; II, 679).

Въ д. слав. скора cortex, pellis, corium (L. P.); ст. рус. скора (Бус Ист. хр. 460), н. рус. скора шкура, кожа (Даль); хорут. skorja Rin (Янеж.); чеш. skora id. (Юнгм.), Haut, Fell, Rinde (Ранкъ); пола sköra Rinde (Шлейх.); пол. skóra Haut, Fell (Б. Арк.).

Дальнѣйшимъ перезвукомъ изъ скора служитъ: рус. шкура сыр кожа животнаго, древесная кора (Даль), н. луж. schkora Rinde (Цварт Для перехода с въ ш можно указать аналогіи въ ц. слав. слѣмѧ шлѣмъ (L. P.), сръшенъ и шръшенъ (ib.), ц. слав. сквара и хору škvara (ib.), ц. слав. смръкъ и серб. шмрк (ib.), ц. слав. стькло и по szkło (ib.).

Что касается происхожденія начальнаго с, ш въ скора, шкура, его слѣдуетъ признать звукомъ паразитнымъ, не имѣющимъ этимол гической силы, подобно, какъ въ формахъ: страва изъ трава, че smurý изъ murý и т. п.

Отъ соединенія слова скора со словомъ лупа (ср. лоупити detrahe L. P.) образовалось праславянское *скорлупа cortex, crusta, concha:* ц. слав. скоролоупа, скоролоуплѧ, скоролоушта, скралоупа, скралоуш cortex (L. P.); рус. скорлупа кора, кожура, оболочка (Даль), скору кора, струпъ (Носов.), шкорлупа кожа, чешуя (ib.); серб. скоруп fl lactis (Вукъ), хорв. skorup id., superficies (Стул.); хорут. skralub, škr lub cremor (L. P.), škerlup Rahm (Вольфъ); словац. škorupina putame testa (Бернол.), чеш. škraloup crusta (Юнгм.); полаб. sköreup Scha (Шлейх.); пол. skorupa Scherbe (Б. Арк.), skarłupa Schuppe (Линде).

Линде сближалъ это слово съ чрѣпъкъ, съ чѣмъ соглашался преж и Миклошичъ (L. P.); но въ послѣднихъ своихъ сочиненіяхъ онъ пр нялъ болѣе основательное производство отъ скора и лоупити (V. G II, 213).

Изъ разнообразныхъ значеній слово скорлупа основнымъ пре ставляется cortex; изъ него развились затѣмъ: crusta, concha, testa.

Къ слову кора, скора близко примыкаетъ по звукамъ и значені праславянское *кожа pellis*: въ ц. слав. кожа pellis (L. P.), ср. кожух vestis pellicea (ib.); рус. кожа оболочка животнаго тѣла (Даль); болга кожъ Haut, Fell (Цанк.); ст. серб. кожа pellis (Дан.), н. серб. кожа cuti pellis, corium (Вукъ), хорв. koxa cutis, corium (Стул.); хорут. kož Fell (Вольфъ); словац. koža pellis (Бернол.), чеш. kůže id. (Юнгм.); луж. koźa Haut, Leder (Цваръ); пол. koża cutis (Б. Арк.).

Трудно рѣшить, существуетъ ли между кора и кожа этимологич ское сродство; переходъ р въ ж не принадлежитъ къ числу обычных перезвуковъ славянскаго языка, но нельзя отрицать и нѣкотораго соотвѣ

ствія между этими звуками, какъ видно изъ формъ: серб. морати изъ мощи (т. е. мож-ти), пол. nieborak при niebożczyk, morze изъ море, korzec изъ корьць и т. п.

Что касается перехода значеній изъ кора cortex въ кожа pellis, то онъ совершился отчасти и въ скора, шкура, соединяющихъ въ себѣ оба значенія.

Областныя названія для cortex, liber: рус. паздира, паздера лубъ, наружный корявый слой на мочалѣ, сдираемый какъ негодный для лаптей (Даль; ср. V. Gr. II, 12), ср. ц. слав. поздериѥ stipula, stupa (L. P.); серб. лила березовая или черешневая очищенная кора (Вукъ, Лавр.); хорут. čreslo Baumrinde (Янеж.).

§ 70.

Вѣтвь, сукъ, шишка.

1. *Вѣтвь ramus:* слово дославянское? Фикъ сближаетъ его съ лит. vîtva, нѣм. Weide, греч. ἰτέα, οἰσύα (W. II, 472, 666, 771; ср. Pictet I, 211), Миклошичъ же, производя вѣтвь отъ вити, сопоставляетъ это слово еще съ лат. vitex, vitis и сан. vĕtras Rohr (L. P. и. с. вити). Въ ц. слав. вѣтвь ramus, calamus (L. P.), вѣꙗ ramus, propago, virgulta (ib.), вѣиѥ βαΐα, palmites, rami, surculi (ib.), ср. повить propagines (ib.); рус. вѣтвь, вѣтка отрасль (Даль), вѣть, вить id. (Закрев.); хорв. vit ramus (Стул.); хорут. vita Reis zum Binden (V. Gr. II, 162), veja, vejica Ast, Zweig (Вольфъ, Янеж.), vije dürres Laubwerk (Янеж.), vitra Reis, Ruthe (Янеж.), резян. voèja вѣтвь (Бод.), vije вѣтви (ib.); чеш. wětew, netew ramus (Юнгм.).

Быть можетъ изъ того-же корня ви развилось и древнеслав. *вѣха:* въ рус. вѣха значковый шестъ (Даль); чеш. wěcha Wisch, Büschel (Юнгм.); пол. wiecha Weinkranz, Strohwisch (Б. Арк.). Миклошичъ считаетъ это слово темнымъ этимологически (V. Gr. II, 36).

2. *Галузь ramus:* слово древнеславянское? Въ рус. галузь, галызь вѣтвь (Даль Прибавл. 5), галузъ вѣтвь (Закрев.), Zweig, Ast (Петруш.); словац. haluz ramus (Бернол.), чеш. haluz Ast (Юнгм.); в. луж. haloza id., Zweig (Пфуль); пол. gałąź, gałąś Ast (Б. Арк.).

3. *Кита ramus, fasciculus*: слово праславянское? Въ ц. слав. кыта ramus (L. P.); рус. кита, кить стебель, трава повойнаго и долгоствольнаго растенья (Даль), кита вица, плетеница (ib.), китка сережка ольхи, березы и пр. (ib.), ср. гычка frons, herba (Петруш.), изъ кычка, китка?

болгар. китка houppe, bouquet, panicule (Богор.); серб. кита sertu cirrus (Вукъ), ср. китити exorno (ib.), хорв. kitta floccus, fasciculu ramus (Стул.); хорут. kita fasciculus, ramus, nervus (L. P.; V. Gr. I 23, 162); чеш. kyt Federbusch (Ранкъ), kytka Strauss (ib.); пол. ki Federbusch (Б. Арк.).

Отъ того-же, повидимому, корня произошло древнеславянск слово *кисть* racemus, cirrus, penicillus: въ рус. кисть пучекъ, связк метелка, гроздъ (Даль); чеш. kyst' Quaste, Kamm der Weintraub (Ранкъ); пол. kiść kleiner Besen, Pinsel (Б. Арк.).

4. *Грана ramus, frons*: слово древнеславянское; Миклошичъ пр изводитъ его отъ гра, родственнаго сан. haris, греч. χλόη и слав. злав (L. P. п. с. зелию; V. Gr. II, 118). Въ серб. грана frons (Вукъ), огра нак id. (ib.), загранак Zweig (ib.); хорв. grana ramus (Стул.); хору grana Ast, Zweig (Янеж.), ogranek Ast (ib.); морав. hraň frons, ramu (Юнгм.): ср. ц. слав. грано versus, ornatus (L. P.).

Областныя названія для *ramus, frons*: ц. слав. талий, ѳали ramus virens (L. P.), ср. рус. талъ, тальникъ кустарная ива (Даль отъ греч. θαλλός? далѣе: ц. слав. чьпръ ramus (L. P.); рус. голья вѣтк сучекъ (Даль), голка вѣтвь (Закрев.), ср. чеш. hůl Stab, Stock (Ранкъ хорут. gol dicker Ast (Вольфъ); рус. пагонъ, паростъ вѣтвь (Закрев. хорут. kresulja grüner Ast (Янеж.), panoga Zweig (ib.), словац. panoh frons (Бернол.), pazuch Nebenzweig (ib.), konar hruba haluz dřew (Юнгм.), fibra (Бернол.), чеш. konár Ast, Zweig, Knorren (Ранкъ), по konar dicker Baumast (Б. Арк.): Юнгманъ сближалъ konar съ нѣм Knorren, но это сомнительно (ср. V. Gr. II, 87); въ в. луж. kmje Zweig, Spross (Пфуль), н. луж. kmeń id. (Цваръ), ср. словац. kme stirps (Бернол.), чеш. kmen Stamm (Юнгм.): Юнгманъ причислял сюда и пол. kień Klotz, Block (Б. Арк.), но послѣднее произошло вѣро ятно изъ pień пьнь. Происхожденіе слова кмень не ясно; быть может оно сродни рус. комель нижній конецъ растенья, толстый конецъ бревн метловице (Даль, Носов.) и звучало встарь *къмень*: въ такомъ случа оно принадлежало бы къ словамъ древнеславянскимъ.

5. *Сукъ surculus, nodus*: слово праславянское; его роднятъ съ лит šaka, šaknis и сан. çankhâ ramus (L. P.; Pictet I, 198; Fick W. I, 56 545; II, 695; ср. Гильфердингъ От. яз. слав. 43). Въ ц. слав. сѫк surculus (L. P.); рус. сукъ боковая отрасль дерева (Даль); болгар. сѫк noeud (Богор.); хорв. suk nodus (Стул.); хорут. sôk Ast im Holze (L. P.) словац. suk nodus (Бернол.), чеш. suk Knorren, Astauswuchs (Ранкъ н. луж. ssuk Ast, Knoten (Цваръ); пол. sęk Knorren, Auswuchs (Б. Арк.

6. *Шишка nodus, conus, galla*: слово праславянское? Въ ц. слав. шишька galla, conus (L. P.); рус. шишка гулька, волдырь, наростъ, желвь (Даль), сосновая ш. плодъ съ сѣменемъ (ib.); болгар. шишка (L. P.)? серб. шишка galla (Вукъ), шишарица, шешарица Gallapfel (ib.), хорв. sciscka galla (Стул.); хорут. šiška Gallapfel (Вольфъ); словац. šiška conus (Бернол.), чеш. šiška Zapfen an den Bäumen (Юнгм.); пол. szyszka Tannzapfen (Б. Арк.).

Областныя названія для nodus: рус. капъ, свиль, наплавъ, наростъ на деревѣ (Даль), мегуля tuber, nodus (Петруш.); болгар. кут сунъ (Каравел.), клонъ id. (ib.), branche (Богор.), клупъ anse, noeud coulant (ib.); серб. чвор, чворуга Knorren, Knollen (Вукъ), врх nodus (ib.); хорут. herga Knollen (Вольфъ), Beule (Янеж.), gerčá Knorren (Вольфъ), словац. hrča id. (Бернол.); хорут. bula, bunja, bunka Knollen (Вольфъ), словац. bula Beule (Бернол.), mosor wyrostlina na tele neb na stromě (Юнгм.), чеш. bakule Knoten am Holze (ib.).

§ 71.

Розга, шиба, прутъ.

1. *Розга virga, sarmentum, palmes*: слово праславянское; Юнгманъ сближалъ его съ нѣм. Reis, Ruthe и лат. rudis, Шимкевичъ производилъ отъ расти, Пикте сопоставляетъ съ сан. rôhi arbre, отъ ruh croître (I, 192), Миклошичъ же указываетъ на корень рас, рос (V. Gr. II, 65, 280). Въ ц. слав. розга, разга palmes (L. P.), рождие, раждие sarmenta (ib.); рус. розга вѣтвь, хворостина, прутъ, лоза (Даль); серб. розга pertica, scala ex arbore (Вукъ), розгва tignum (ib.), хорв. rozga virgulta, stolones, surculus (Стул.), rozgva virga (ib.), rozga arundo donax (Шул. P. 49); хорут. rozgva Zweig, Rebenblat (Янеж.), rozga Rebe (Вольфъ); словац. rážd'í sarmenta (Бернол.), rožd'a Reis, Ruthe (Юнгм.), чеш. rozha Ruthe, Zweig (ib.); н. луж. rosdžé, roždže Reisig (Цварн); пол. rózga Ruthe (Б. Арк.).

2. *Лоза virga, palmes*: слово праславянское; Фикъ возводитъ его къ праязыку леттославянскому, въ значеніи Ranke, Rebe (W. II, 649). Въ ц. слав. лоза palmes, vitis (L. P.); рус. лоза прутъ, розга, вица, хворостина, ветла, ива, верба (Даль); болгар. лоза sarment (Богор.); серб. лоза vitis, stirps (Вукъ); пол. łoza juncus, vitis (Линде), Wasserweide (Б. Арк.).

3. *Шиба virga*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. шиба virga (L. P.); серб. шиба Ruthe (Вукъ), хорв. scibba virga, ferula (Стул.),

Ruthe (Вольт.); хорут. šiba id., Gerte (Янеж.): ср. ц. слав. шибати virgis caedere (L. P.), рус. шибалка бабка битокъ, пращъ (Даль), чеш. šibak Schwippe, Ruthenpeitsche (Ранкъ).

4. *Вица virga*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. вица virga (L. P.); рус. вица хворостинка, прутъ, розга, лоза (Даль); болгар. вица virga (L. P.)? пол. wić Weidengert (Б. Арк.): ср. вѣꙗ, вѣтвь (§ 70, 1).

5. *Прутъ virga, surculus*: слово праславянское. Въ ц. слав. прѫтъ id. (L. P.); рус. прутъ голая древесная вѣтвь, хворостина, хлыстъ, побѣгъ (Даль); болгар. прътъ perche, baquette, mât, gaule (Богор.), прът Stange (Цанк.), пръте Ruthe (Богор.), прьчка розга (Каравел.); серб. прут virga (Вукъ), хорв. prut virga, ferula, vimen (Стул.); хорут. prot Gerte, Ruthe (Янеж.); словац. prut virga (Бернол.), чеш. prut Gerte, Ruthe (Ранкъ); н. луж. pschut junger Sprössling, Ruthe (Цваръ); пол. pręt Ruthe (Линде).

Областныя названія для *virga, ferula*: ц. слав. хлѫдъ virga (L. P.), ср. хорут. hlod Stück Bauholz (Вольфъ), рус. хлудъ жердь, дрюкъ, рычагъ (Даль, ср. § 66, 4); рус. хлыстъ гибкій, хлесткій прутъ (Даль), пол. chłusta Spiessgerte, Ruthe (Линде, Б. Арк.); мало-рус. хабина virga (Петруш.), пол. chabina, habina Ruthe, Gerte (Б. Арк.); бѣло-рус. веремина лозовый хлыстъ (Носов.); серб. гужва vimen (Вукъ), хорв. guxva id., vimentum (Стул.), ср. ц. слав. ѫже funiculus (L. P.), рус. гужъ петля, ужище (Даль), болгар. гѫжва turban, bandeau (Богор.), хорут. gožva Band aus Weiden (Вольфъ), чеш. houž Wiede, Strick (Ранкъ), пол. gążwy lederne Kappe oben am Dreschflegel (Б. Арк.); далѣе: серб. паја virga, linea (Вукъ).

§ 72.

Тычина, колъ, разсоха.

1. *Тычина pertica*: слово праславянское? Въ рус. тычина тычекъ, прутъ, хворостина воткнутая въ землю (Даль), Stange (Петруш.), тыка pertica (ib.), патыкъ Stock (ib.); хорв. ticsina palus, pedamen (Стул.); хорут. tik Weingartenpfahl (Янеж.); чеш. tyka, tyč, tyčka, tyčinka Stange (Юнгм.); в. луж. tyka, tyčka Stacke (Пфуль); пол. tyczka dünner Gartenpfahl (Б. Арк.), patyk, patyka, patyczka, potyk Stecken (ib.): ср. ц. слав. тъкнѫти figere, pungere (L. P.), тъчька punctum (ib.).

2. *Жердь pertica*: слово праславянское? ему соотвѣтсвуетъ лит. gardis, žardas Holzgerüst (L. P.; Fick W. II, 561). Въ ц. слав. жрѣдь pertica, scala, lancea (L. P.); рус. жердь тонкій и длинный шестъ (Даль); хорут. žerd Wiesbaum (Вольфъ); словац. žert' pertica (Бернол.), чеш.

žerd' dünne lange Stange (Ранкъ, Юнгм.), žarda starker knolliger Stock (ib.); в. луж. žerdz' Stange (Пфуль); пол. žerdź lange dünne Stange, Vogelstange (Б. Арк.).

Если предположить, что древнѣйшій видъ слова жръдь былъ gardis, какъ въ литовскомъ (L. P.), то оно сродни слову градъ sepes, murus, hortus, civitas (ib.).

3. *Дрѫгъ, друкъ pertica, tignum, vectis ligneus*: слово праславянское? Въ ц. слав. дрѫгъ tignum, fustis (L. P.); рус. друкъ, дрюкъ жердина, рычагъ (Даль); хорут. drôg Stange (Янеж.); словац. druk fustis (Бернол.), чеш. drouh, drouk Hebebaum, Klotz (Ранкъ); пол. drąg Stange, Baum (Б. Арк.).

Изъ двухъ параллельныхъ формъ—другъ, друкъ первая, безъ сомнѣнія, древнѣе второй; лишь по отпаденіи конечнаго гласнаго ъ согласный звонкій г долженъ быть перейти въ соотвѣтствующій тихій к.

4. *Колъ palus*: слово праславянское; его сближаютъ съ лит. kůlas, греч. κᾶλον, σκόλοψ, сан. çala lance (L. P.; Pictet I, 204; Fick W. I, 238, 529). Въ ц. слав. колъ palus, vallus, vectis (L. P.); рус. колъ короткій шестъ, заостреный съ одного конца (Даль); болгар. колъ pieu, cheville, palis (Богор.); серб. колац palus (Вукъ), хорв. kol id., paxillus (Стул.), kolac id. (ib.); хорут. kol Pfahl (Вольфъ); чеш. kol, kůl id. (Ранкъ); в. луж. koł id. (Пфуль); пол. koł id. (Б. Арк.). Въ этимологическомъ сродствѣ съ этимъ словомъ—ц. слав. дръколъ, дръколь lignum, fustis, baculus (L. P.): первая половина этого слова напоминаетъ греч. δρῦς (Fick W. I, 105, 338), а вторая тожественна съ колъ palus.

Областныя названія для *pertica, palus, vectis*: рус. шестъ прямое срубленое дерево, жердь, вѣха (Даль), слегà жердь, решетина (ib.), баганъ жердь (ib), ослопъ id., дубина (ib.), глоба перекладина, шестъ, жердь (ib.), бастровъ, бастрыкъ дрюкъ, шестъ, рычагъ (ib.), коба, кобелъ колъ, пень, копылъ, свая (ib.), хлудъ жердь, дрюкъ, рычагъ (ib., ср. § 71, 5), кимакъ колъ, шестъ (Петруш.), вѣха значковый шестъ, жердь (Даль, ср. § 70, 1), клячъ, кляпъ короткій шестъ (Даль), клякъ пограничный знакъ на деревѣ (Пискан.), щогла вѣха (Закрев.); болгар. врълина Stange (Цанк.); серб. полуга palanga, vectis (Вукъ); хорут. prekelj, preklja dünne Stange, Sprosse (Янеж.), ср. клица Sprosse (ib.).

5. *Соха fustis, furca:* слово праславянское; Пикте сопоставляетъ его съ лат. soccus и др. нѣм. suoha (I, 93), а Фикъ съ лит. szaszas Schorf, отъ szas spalten, или ças zerhauen (W. II, 697). Въ ц. слав. соха fustis, vallus (L. P.); рус. соха шестъ, жердь, разсоха, орудіе пашни, мѣра земли (Даль); серб. соха pertica bifurca (Вукъ), хорв. soha id. (Стул.); хорут. soha Pfahl, Gabelholz, Statue (Янеж.); словац. socha

gabelförmige Stange (Бернол.), sochor pertica (ib.), чеш. socha Gabelstange (Юнгм.), id., Bildsäule (Ранкъ); в. луж. socha Zwieselpfahl (Пфуль), н. луж. ssocha ausgespreizte Stütze (Цваръ); пол. socha Gabelholz, Pflug (Б. Арк., Линде).

Изъ слова соха префиксами по и раз образованы *посохъ* и *разсоха*.

Посохъ fustis: слово древнеславянское. Въ ц. слав. посохъ, посоха fustis, baculus (L. P.; V. Gr. II, 29); рус. посохъ палка путника, трость, жезлъ, клюка (Даль); чеш. posoch Stab, Hirtenstab (Ранкъ); пол. posoch Stab, Scepter (Б. Арк.), ср. potoch Stab (ib.).

Разсоха furca: слово праславянское. Въ ц. слав. расоха furca (L. P.); рус. рasсоха развилина (Даль); хорв. rasoha lignum bifurcum (Стул.); хорут. razsocha gabelförmiger Ast an einem Baume (Янеж.), razsohe Heugabel (ib.); словац. rasocha Stiel des Rechens (Бернол.), чеш. razsocha Gabelast (Юнгм.); в. луж. rozsocha, rozsoch, rozsuch Furkel (Пфуль), н. луж. rozsocha Zwiesel, Ast mit den Schenkeln (Цваръ); пол. rozsocha gabelförmiger Ast am Baume (Б. Арк.).

6. *Вилы furca, fuscina*: слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ вити, переводя вилы gekrummtes (V. Gr. II, 103). Въ ц. слав. вилицѧ fuscina (L. P.); рус. вила, вилы орудіе, состоящее изъ развилья, т. е. прямой рукояти съ двумя и болѣе рожнами или зубьями (Даль); болгар. вилъ Heugabel (Цанк.); серб. виле furca foenaria (Вукъ), хорв. ville, villi furca, mergae (Стул.); хорут. vile Gabel (Вольфъ); чеш. widle Heugabel (Юнгм.), vidle, vidly, vidlice Gabel, Zwiesel (Ранкъ); в. луж. widły Gabel (Пфуль), н. луж. widły id. (Цваръ); полаб. vaidlai Mistgabel, Heugabel (Шлейх.); пол. widły Gabel (Б. Арк.).

§ 73.

Пень, колода, бревно.

1. *Пень truncus, caudex*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ греч. πίναξ (W. I, 146). Въ ц. слав. пьнь truncus (L. P.); рус. пень остатокъ на корню срубленаго или сломанаго дерева, нижняя часть живаго дерева (Даль); серб. пањ Baumstamm (Вукъ), хорв panj truncus (Стул.); хорут. pánj Block, Klotz (Янеж.); чеш. peň Stamm, Rumpf (Ранкъ); в. луж. pjeńk Wurzelstock (Пфуль); пол. pień Stamm eines Baumes, Baumklotz, Rumpf (Б. Арк.), ср. kień Klotz, Block (ib.).

2. *Колода truncus, trabs*: слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ клад secare или ponere (V. Gr. II, 15), сближая также съ лит. kalada и нѣм. Holz (L. P.); Фикъ же приводитъ еще въ параллель

съ нимъ лат. clades, gladius и греч. κλάδος (W. II, 535, 543; III, 72). Въ ц. слав. клада trabs, pedica lignea (L. P.); рус. колода лежачее толстое дерево, брусъ (Даль); ст. серб. клада pedica lignea (Дан.), н. серб. клада Klotz (Вукъ), хорв. klada trabs (Стул.); хорут. klada Klotz (Вольфъ); словац. klada Klotz im Gefängnisse (Бернол.), чеш. kláda Block, Klotz (Ранкъ); н. луж. klod Brückenholz (Цваръ); пол. kłoda Stück Holz, Klotz (Б. Арк.).

3. *Бревно trabs, tignum:* слово праславянское. Въ ц. слав. бръвьно trabs, ratis, supercilium (L. P.); рус. бревно срубленое дерево, шестъ, балка, кряжъ (Даль), бервено id. (Носов., Закрев.); серб. брвно Balken, (Вукъ), хорв. barvno, bravno trabs, tignum (Стул.), хорут. bruno Balken (Янеж.), berv Steg, Baum, Stamm (ib.), bervanje gefälltes Bauholz (ib.); словац. brwno Balken (Бернол.), чеш. břev Bret, Balken (Ранкъ), břevno Balken (ib.); пол. bierwiono, bierzwiono, bierzmo Balken, Baum (Б. Арк.).

По звукамъ слово это почти тожественно съ бръвь supercilium, лит. brunas (L. P.); но трудно угадать, какая связь значеній могла быть открыта между trabs и supercilium.

4. *Гряда trabs, pertica*: слово праславянское; ему соотвѣтствуетъ лит. grinda (L. P.). Въ ц. слав. грѧда trabs, area (ib.), грѧдъ trabs (ib.); рус. гряда лежачая жердь, перекладина (Даль); гронды валежникъ, буреломъ (Горбач. Акт. яз.); болгар. греда solive, poutre, bille (Богор.); серб. греда trabs (Вукъ), хорв. greda trabs, tignum (Стул.); хорут. greda Balken (Вольфъ); чеш. hřada Balken, Stange (Ранкъ); полаб. грюнда бревно, грядa (Микуц.); пол. grzęda, grządka Hühnerstange (Б. Арк.).

5. *Балванъ trabs, stipes, statua*: слово праславянское? Шафарикъ производитъ его изъ кельт. peulvan (Sl. St. I, 439). Миклошичъ указываетъ на лит. balvonas idolum, татар. bâlâbân magnus (L P.), и мадьяр. bálvány Bildsäule (Fremdw.), Маценауеръ же приводитъ въ параллель еще ср. нѣм. balve saxum, hervorragende Felswand (C. Sl. 18). Въ ц. слав. балъванъ, блаванъ stipes, statua, columna (L. P.), болъванъ columna (ib.); рус. болванъ отрубокъ бревна, чурбанъ, истуканъ (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 487); болгар. болуванъ (L. P.)? серб. балван trabs (Вукъ), хорв. bolvan idolum (Стул.); чеш. balvan Klumpen, Block, Gotzenbild (Ранкъ); пол. bałwan id. (Б. Арк.).

Областныя названія для *truncus, trabs, tignum*: въ рус. карча, карша суковатый пень (Даль, ср. § 66, 3), валежникъ лежина, сухой лѣсъ (Даль), выскорь, выскирь буреломъ, выворчеванный бурею лѣсъ (ib.), бадня полугнилой коряжникъ, буреломъ (ib.), адамовщина окаме-

нѣлое дерево (ib.), ноевщина неокаменѣлое дерево (ib.), гронды валежник буреломъ (Горбач. Акт. яз.; ср. § 73, 4); пол. karpa Holzstück im Wass (Б. Арк.), kłys Baum der durch den Sturm zerschlagen worden i (Б. Арк.); далѣе: рус. шула колода (Носов.), серб. шуљ, шуљак segme tum caudicis (Вукъ); рус. брусъ долгій четырехъгранникъ, бревн (Даль, Носов.; ср. § 41, 4), оледь, оледина бревно, строевой лѣс (Даль), хорут. hlod unbehauener Stück Bauholz (Вольфъ, ср. § 71, 5)

§ 74.

Полѣно, щепа, треска.

1. *Полѣно lignum fissum, segmentum e ligno scisso*: слово праслав янское, происходящее, вѣроятно, отъ пол-ѣти uri, ardere (L. P.). В ц. слав. полѣно segmentum e ligno scisso, lignum (L. P.); рус. полѣн кусокъ дровъ на топку (Даль); серб. пољено taeda (Вукъ), хорв. po ljeno lignum (Стул.); хорут. poleno Scheit, Holz (Янеж.); чеш. poleno id (Ранкъ); пол. polano Stück Holz, Scheit Holz (Б. Арк.).

Того-же, безъ сомнѣнія, корня слова: ц. слав. плаха segmentum (L. P.), рус. плаха бревешки, расколотыя по-поламъ, эшафотъ (Даль ц. слав. плашию assulae (L. P.); серб. платина Scheit Holz (Вукъ).

2. *Костеръ strues lignorum, rogus:* слово древнеславянское; Юнг манъ сближалъ его съ греч. καυστήριον, а Маценауеръ производитъ от сканд. köstr strues, acervus (C. Sl. 217). Въ рус. костеръ полѣнница сложенныя въ клѣтку дрова, ворохъ лѣсу или другихъ вещей (Даль хорут. koster Scheiterhaufen (Янеж.)? чеш. kostra id., Knochenwer (Ранкъ), bustum (Юнгм.).

Быть можетъ слово это сродни вышеразсмотрѣнному костерь fibr dura plantarum (§ 52, 2), bromus secalinus, festuca (§ 58, 24); но пере ходъ значеній, здѣсь совершившійся, не легко объяснить.

Областныя названія для *rogus*: въ ц. слав. крада rogus, fornax altare, simulacrum (L. P.), ср. др. рус. клада костеръ (Бусл. Ист. хр 456); ц. слав. палежь rogus, incendium (L. P.); хорв. spraxnica rogu (Стул.), Scheiterhaufen (Вольт.); хорут. germada, germača id. (Янеж.) ср. гръмъ frutex (§ 66, 2); хорут. lomača Scheiterhaufen (Янеж.).

3. *Лучина taeda*: слово праславянское? оно происходитъ отъ луч лучь (ср. § 3, 4; § 9, 3). Въ рус. лучина драночка, щепань (Даль); ст серб. лоучь taeda (Дан.), н. серб. луч id. (Вукъ), хорв. lucsina fax taeda (Стул.); хорут. luč taeda (L. P.), резян. lüč свѣча (Бод.); чеш louč, lučivo Kienholz (Ранкъ); в. луж. lučwo Kien (Пфуль); пол. łuczywo Kien, Kienholz (Б. Арк.).

Областныя названія: болгар. боринъ лучина (Каравел.), ср. резян. bor полѣно (Бод.); болгар. клечка лучинка (Каравел.); серб. зубља assula (Вукъ).

4. *Щепа taeda, lignum fissum*: слово праславянское? оно происходитъ, вѣроятно, отъ корня скеп findere, подобно рус. скепать щепать (Даль), ц. слав. сцѣпити scindere (L. P.), нѣм. Schaft, греч. σκάπτω, κόπτω (ib.). Въ рус. щепа, щепка отщепленая мелочь древесная, осколокъ (Даль), скепа, скебка, скипа, скиба, скибка щепка, ломоть, скосокъ (ib.); серб. цјепка ligni pars secta (Вукъ), хорв. cjepanica ligneum fragmentum, lignum fissum (Стул.); чеш. štěpina Holzscheit (Ранкъ), н. луж. schcźepa id. (Цваръ); пол. szczepa, szczapa, szczypa Scheitholz (Б. Арк.).

Другое значеніе слова щепа—surculus разсмотрѣно уже выше (§ 67, 5).

5. *Треска assula, sarmentum*: слово праславянское. Въ ц. слав. трѣска sarmentum (L. P.); рус. треска̀ щепка, лучина, тонкая дранка (Даль, Носов.), ср. ст. рус. треска жердь, палка (ib.); болгар. треска лучина (Каравел.), трѣскъ Span (Цанк.); серб. треска, трештина assula (Вукъ), хорв. treska Splitter, Ohrfeige (Вольт.); хорут. treska, terska Span, Splitter (Янеж.); словац. treska assula (Бернол.), чеш. tříska Holzspan (Юнгм.); в. луж. třěska id. (Пфуль); пол. trzaska id. (Б. Арк.).

По звукамъ и значенію приближается къ этому слову древнеславянское *дрязга*. Въ ц. слав. дрѧзга, дрѧска silva (L. P.); рус. дрязгъ соръ, хворостъ, листва (Даль); чеш. dřizha Holzspan (Юнгм.); пол. drzazga Splitter Holz (Б. Арк.): ср. хорв. drezga vodena, drjeska v. apium palustre (Стул.).

Очень вѣроятно предположеніе Юнгмана, что tříska и dřizha -видоизмѣненія одной и той-же формы, подобно тому, какъ пол. pstrąg и bzdrąg, świstać и gwizdać и т. п.

6. *Иверень assula, sarmentum*: слово древнеславянское? Въ рус. иверень щепа, черепокъ (Даль), ст. зап. рус. иверь, иверень осколокъ, ощеповъ (Горбач. Акт. яз.); серб. ивер sarmentum (Вукъ), хорв. iverje assulae (Отул.); хорут. iver Span, Holzspan (Вольфъ), резян. jyboer щепка (Бод.).

Областныя названія для *assula, sarmentum*: рус. вотра, вотря опилки, стружки (Даль, ср. § 4, 4); серб. скаље sarmenta (Вукъ), ср. рус. осколъ оскепокъ, отломокъ, черепокъ (Даль); серб. одљусак Holzgespan (Вукъ), прљак Hölzchen (ib.); хорут. odletki Span (Вольфъ), planjica Splitter (Янеж.), trun id., Staub (ib.); чеш. mrva Splitter, Schiefer, Mist (Ранкъ).

§ 75.

Головня, пепелъ, щелокъ.

1. *Головня titio, torris*: слово праславянское; Линде, а за ним Миклошичъ сближаютъ его съ др. вер. нѣм. glôjan glühen (L. P.; ср V. Gr. II, 121). Въ ц. слав. главьня titio, carbo (L. P.); рус. голов обгорѣлое, горящее, обугленое полѣно, хлѣбная изгарина (Даль); болга главня brandon (Богор.), головня (Каравел.), главнь Brand (Цанк. серб. главња lignum (Букъ), главница uredo (ib.), хорв. glavnja titi torris (Стул.); хорут. glavnja Feuerbrand (Вольфъ, Янеж.), cremin (V. Gr. II, 121); словац. hlaweň torris (Бернол.), чеш. hlavně brenne des Scheitholz, Löschbrand (Ранкъ); н. луж. glowńa Brand (Цваръ пол. głownia id., Löschbrand, Schaft einer Säule (Б. Арк.).

Названія областныя: сербо-хорв. огорак головня (Лавр.); пола калца id. (Микуц.).

2. *Уголь carbo*: слово праславянское? его роднятъ съ лит. anglis сан. angâra carbo (Шимк.; L. P.; Pictet I, 262; Fick W. I, 9, 480). Въ слав. ѫгль carbo (L. P.); рус. уголь перезженый остатокъ всего горк чаго (Даль); болгар. вѫглие, вѫглица charbon, braise (Богор.); серб. уга carbones (Букъ), хорв. uglj carbo (Стул.); хорут. ogelj Kohle (Вольфъ чеш. uhel carbo (Юнгм.); в. луж. wuhl Stückchen Kohle, Glimmkohl (Пфуль); пол. węgiel Kohle (Линде, Б. Арк.).

3. *Жаръ pruna, carbo candens*: слово древнеславянское? Въ ц. сла жеравиѥ carbones candentes (L. P.), жератъкъ carbonum congeries, c nis (ib.), жаратъкъ favilla, cinis (ib.); рус. жаръ горящій или тлѣющі уголь, огонь безъ пламени (Даль); болгар. жерава braise (Богор.); сер жар glühende Kohlen (Букъ); хорут. žerjavica id. (Вольфъ); пол. ż id. (Б. Арк.).

Въ значеніи aestus слово жаръ разсмотрѣно уже выше (§ 5, 2).

Въ малорус. грань встрѣчается въ значеніи glühende Kohle (Петруш.).

4. *Пепелъ cinis*: слово праславянское. Въ ц. слав. попелъ, пепел cinis, fuligo camini (L. P.); рус. пепелъ, попелъ изгарь, зола (Даль болгар. пепел Asche (Цанк.); серб. пепео id. (Букъ), хорв. pepeo cin (Стул.); хорут. pepel Asche (Янеж.), резян. poèpel пепелъ (Бод.); чеш popel Asche (Юнгм., Ранкъ); в. луж. popjeł id. (Пфуль); полаб. pūp id. (Шлейх.), попелъ пепелъ, зола (Микуц.); пол. popioł Asche (Линде

Которая изъ двухъ параллельныхъ формъ-попелъ и пепелъ-дре нѣе? Если производитъ это слово отъ по+пел-ъ, какъ Миклошич

(V. Gr. II, 8), то древнѣе форма попелъ, господствующая въ сѣв. зап. нарѣчіяхъ; если же видѣть въ этомъ словѣ удвоеніе корня плъ, пъл, пьл, какъ въ прапоръ, глаголъ, клаколъ, то слѣдуетъ считать форму юго-вост. нарѣчій пе(л)-пелъ болѣе древнею и исконною.

5. *Зола cinis*: слово древнеславянское? Миклошичъ производитъ его отъ zl (т. е. зъл) glänzen (V. Gr. II, 82): ср. нѣм. Soole. Въ рус. зола пепелъ (Даль), Lauge, Asche (Петруш.); в. луж. zoła Aescher (Пфуль), zoło Lauge (ib.), н. луж. sola Aescher (Цваръ); пол. zoł, zoła, żoła Soole, ausgelaugte Asche, Muttersoole (Б. Арк.), ср. zoła drückende Hitze (ib.).

Областныя названія для *cinis*: зап. рус. прысокъ горячій пепелъ (Носов.), пол. prysk glühende Kohlen in der Asche (Б. Арк.), ср. чеш. paprsk Strahl (Ранкъ), prsk Ofenloch (ib., ср. § 4, 5); серб. прпа glühende Asche mit Wasser vermischt (Вукъ), пухоръ Flockasche, Loderasche (ib.), хорут. perhal, perhavica, prahal, prhuta Loderasche (Янеж.); пол. perz, perzyna, pyra, pyrzyna glühende Asche (Линде, Б. Арк.), ср. греч. πῦρ? серб. гар пепео од сламе (Вукъ), ср. рус. гарь, гарево выгорѣвшій лѣсъ (Даль), угаръ чадъ (ib.); болгар. мръвъ Glutasche (Цанк.), спуза cendre (Богор.), малорус спуза Asche (Петруш.), ср. греч. σποδός?

6. *Лугъ lix, lixivia*: слово древнеславянское? Миклошичъ производитъ его отъ др. вер. нѣм. louga Lauge (Fremdw.). Въ рус. лугъ щелокъ, букъ (Даль, Носов.), Lauge (Петруш.), луга квасцовый растворъ употр. при окраскѣ кожъ (ib.); болгар. луга lessive (Богор.); серб. луг cinis (Вукъ), лушија lixivium (ib.); хорут. lug Lauge (Вольфъ); словац. luh id. (Бернол.); в. луж. łuh Lauge, Beize (Пфуль); пол. ług Lauge (Б. Арк.): ср. чеш. koželuh Lohgerber (Ранкъ), сред. нѣм. lôher cerdo coriarius (Matz. C. Sl. 246).

Областныя названія: рус. щелокъ отваръ золы (Даль), жлукъ, жлукта щелокъ для стирки бѣлья, отваръ золы (ib.), ср. пол. žlukto hölzernes Gefäss zum Auslaugen der Leinwand, oder der Wäsche (Б. Арк.); болгар. штава кислота гдѣ мочатъ кожи (Каравел.), ср. щавель (§ 58, 73); хорут črеša Lohbeitze (Янеж.), čreso Lohe, Baumrinde (ib.).

§ 76.

Сажа, дымъ, чадъ.

1. *Сажа fuligo*: слово праславянское; ему соотвѣтствуетъ лит. sodis Russ (Fick W. II, 672). Въ ц. слав. сажда fuligo (L. P.); рус. сажа копоть, нагаръ (Даль); болгар. сажда suie (Богор.); хорв. saja

fuligo (Стул.); хорут. saze Russ (Вольфъ); чеш. saze id. (Ранкъ); в. лу sazy id. (Пфуль); пол. sadza id. (Линде).

По звукамъ и значенію примыкаютъ сюда: серб. чађа, чађ fuli (Вукъ), хорв. csadja, csagja id. (Стул.), в. луж. cazy Russ (Пфуль), луж. zasa Russflecken (Цваръ).

По всей вѣроятности слово это происходитъ отъ чадити fuligi induci (Вукъ), чадъ fumus (L. P.), кадити suffitum facere (ib.).

Въ малорус. сопуха сажа, дымовая труба (Закрев.): ср. чеш. s pouch Ofenloch (§ 12, 4).

2. *Копоть fumus, fuligo*: слово древнеславянское; его роднятъ греч. καπνός и лат. (k)vapor (Fick W. I, 40). Въ рус. копоть ды пыль (Даль); чеш. kopet Dampf, Rauch, Russ (Ранкъ); пол. kopeć (Б. Арк.).

3. *Димъ fumus*: слово дославянское; оно сродни лит. dúmai, л fumus, греч. θυμός, сан. dhûmas (L. P.; Pictet I, 542; Fick W. I, 1 II, 585, 739). Въ ц. слав. димъ fumus, flatus (L. P.); рус. дымъ ле чее вещество, отдѣляющееся при горѣніи тѣла (Даль); болгар. ды fumeé (Богор.); серб. дим Rauch (Вукъ), хорв. dim fumus (Стул.); хор dim Rauch (Вольфъ); чеш. dým Rauch, Dampf (Ранкъ); в. луж. d schwarzer Dampf, Rauch (Пфуль); пол. dym Rauch, Dampf, Dunst (Б. Ар

Областныя названія: рус. брыдъ дымъ, чадъ (Даль); болгар. пуш димъ (Цанк.).

4. *Чадъ fumus*: слово праславянское. Въ ц. слав. чадъ fumus (L. I рус. чадъ угаръ (Даль); хорв. csad fumus (Стул.); хорут. čad Du (Вольфъ), kad Dampf (ib.); чеш. čad Ofendunst (Юнгм.); в. луж. k Rauch, Qualm (Пфуль); пол. czad Ofendunst (Б. Арк.).

Изъ параллельныхъ формъ чадъ и кадъ послѣдняя ближе къ кор кад-ити suffitum facere (L. P.; ср. § 76, 1).

5. *Смудъ nidor, fumus*: слово древнеславянское. Въ хорв. sm nidor cutis, pili, pinnae et similium combustae (Стул.): ср. серб. с дити sengen (Вукъ); хорут. smod Brandgeruch (Вольфъ); чеш. smo cmoud, čmoud id., Rauch (Ранкъ, Юнгм.); в. луж. smud Brandger (Пфуль); пол. smąd, swąd id., Dunst (Б. Арк.).

§ 77.

Смола, деготь, клей.

1. *Смола pix, resina, bitumen*: слово праславянское; ему соотв ствуетъ лит. smala Theer (L. P.), а быть можетъ и сан. mola excréti

lie, boue, отъ mal molere, broyer (Pictet I, 236; II, 560); Фикъ считаетъ его родственнымъ др. вер. нѣм. smelzan, греч. μέλδω (W. II, 689). Въ ц. слав. смола bitumen, resina (L. P.); рус. смола древесный сокъ (Даль, Носов.); болгар. смола poix (Богор.); серб. смола pix (Вукъ), хорв. smola gummis (Стул.); хорут. smola Pech (Вольфъ), smolnjak Wagenschmiere (ib.); чеш. smola id., Harz (Юнгм.); в. луж. smola Pech (Пфуль); пол. smoła Harz (Б. Арк.).

2. *Пекло pix, infernus:* слово дославянское? оно сродни лит. pikis, pikullis, нѣм. Pech, лат. pix, греч. πίσσα (L. P.); Миклошичъ сближаетъ корень этого слова и съ нѣм. Fichte, лат. pinus, греч. πεύκη (ib.). Въ ц. слав. пьклъ pix, ardens sulphur (ib.); рус. пекло жаръ, огонь, адъ, каторга (Даль); болгар. пъкель goudron, brai, petrole (Богор.); серб. пакао Hölle, Pech (Вукъ), хорв. pakal, pakao infernus, tartara (Стул.); хорут. pegla Theer, Schiffspech (Янеж.), ср. pekla Bratpfanne (Вольфъ); чеш. peklo Hölle, Ofen, Pech (Ранкъ); в. луж. pjeklo Hölle (Пфуль)? пол. piekło id., Unterwelt (Б. Арк.).

Второе значеніе этого слова - infernus развилось, повидимому, уже въ праславянскій періодъ языка.

Областныя названія для pix, resina: ц. слав. текль, точеница resina (L. P.); рус. ладанъ пахучая смола (Даль), изъ греч. λάδανον, лат. ladanum (Fremdw.)?

3. *Деготь pix liquida, axungia:* слово праславянское? Фикъ сближаетъ его съ лит. dagutas и нѣм. Daga Tag, производя отъ dag, dhagh brennen (W. I, 115; II, 578). Въ рус. деготь смолистая жидкость, выгоняемая изъ бересты огнемъ (Даль); хорут. dehet Harz (Янеж.)? чеш. dehet id., pix (Юнгм.), Theer, Kien, Wagenschmiere (Ранкъ); пол. dziegieć Birkentheer, Birkenharz (Б. Арк.).

Въ серб. двека Art Wagenschmiere, axungia (Вукъ), ср. ц. слав. двека ruminatio (L. P.).

4. *Клей gluten:* слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ нѣм. Klai (Fremdw.), но безъ достаточныхъ основаній, какъ это доказалъ и Маценауеръ (C. Sl. 42). Въ ц. слав. клѣй gluten (L. P.), клий lacrima (ib.); рус. клей вязкое, липкое вещество, течетъ изъ деревъ, вываривается изъ копытъ и пр. (Даль); болгар. клей encollage, gomme (Богор.); хорв. klia gluten (Стул.); хорут. klêj, klij Theer, Pech, Bergharz (Янеж.), kelje Leim (ib.); чеш. klej Leim, Kitt (Ранкъ); пол. kléj Leim (Б. Арк.).

§ 78.

Виды кустарныхъ растеній.

1. *Верескъ erica*: слово праславянское. Въ рус. верескъ, вере erica vulgaris, calluna v. (Даль, Носов.); серб. вријес, вријесак тра која поврх Велебита мирише, а по Лици не (Вукъ), хорв. vrjes, vrj sak erica (Шул. P. 17), thymum (Стул.); хорут. res Heidekraut (Янеж чеш. vřes id., erica, calluna (Ранкъ); пол. wrzos Heide, erix (Линд ср. ц. слав. врѣсьнь september (L. P.).

2. *Тернъ prunus spinosa, vepres, spina*: слово дославянское; о сродни гот. thaurnus, нѣм. Dorn (L. P.; Fick W. I, 91; III, 131); M клошичъ производитъ его отъ корня трь, не объясняя значенія (V. G II, 115). Въ ц. слав. трънъ spina, morus, offendiculum (L. P.; ср. Gr. II, 115); рус. тернъ, терновникъ prunus spinosa (Даль); болга трьнь épiniers, écharde, épine (Богор.), трьніе broussailles (ib.); сер трн Dorn (Вукъ), хорв. trn, trnika prunus spinosa (Шул. P. 17); ta vepres (Стул.); хорут. tern Dorn (Вольфъ); чеш. trn id. (Ранкъ); по tarń, cierń id. (Б. Арк.).

3. *Деренъ cornus mascula*: слово праславянское. Въ ц. слав. др ныни fructus corni (L. P.), дрънъ caespes (ib.), рус. деренъ corn mascula (Даль); болгар. дрѣн Kornelkirsche (Цанк.), кизильное дере (Каравел.); серб. дријен cornus mascula (Вукъ), хорв. drien id. (Шу P. 15), dren cornus (Стул.); хорут. dren Kornelkirsche (Янеж.); че dřin id., cornus mascula (Ранкъ); пол. dereń Cornelbaum (Б. Арк съ рус.?

Отношеніе формъ тернъ и дернъ кажется аналогичнымъ съ фо мами кроуша и гроуша, плющъ и блющъ и т. п.

Въ рус. кизилъ, кизиль cornus mascula (Даль).

4. *Свидина cornus sanguinea*: слово праславянское. Въ рус. свиди id. (Даль); серб. сиба id. (Вукъ), сибовина, свибовина lignum corneu (ib.), хорв. svib, sviba cornus sanguinea (Шул. P. 15), sviba ilex (Стул хорут. svib, sviben Hartriegel (Вольфъ); чеш. svid Reinweide, corn sanguinea (Ранкъ); н. луж. swid Hartriegel (Пфуль); пол. świdwa, świ wina id., Hundsbeerbaum (Б. Арк.): ср. ц. слав. свибьнъ junius (L. P

5. *Глогъ cornus femina, crataegus*: слово праславянское. Въ слав. глогъ crataegus (L. P.), гложие id., spina (ib.); рус. глогъ cornus sa guinea (Даль), ср. глодъ, глотъ, гледъ crataegus (ib.); болгар. гл глогинкъ Weissdorn (Цанк.), глог родъ дерева (Каравел.); серб. гл crataegus (Вукъ), хорв. glog, glag id. (Шул. P. 15), glog spina alb

rhamnus (Стул.), Dorn (Вольт.); хорут. glog Weissdorn, Hagedorn (Янеж.); словац. hloh Hagedorn (Бернол.), чеш. hloh id., crataegus (Ранкъ); пол. głog id. (Б. Арк.).

Въ рус. боярышникъ crataegus (Даль).

6. *Шиповникъ rosa canina*: слово праславянское. Въ ц. слав. шипъкъ malum granatum (L. P.); рус. шиповникъ, шипецъ rosa canina (Даль); болгар. шипка églantier (Богор.); серб. шипак rosae frutex, malum granatum (Вукъ), хорв. šipak rosa canina (Шул. P. 15), scipak malus punica, malum granatum (Стул.); хорут. šipečje Hagebuttenrose (Вольфъ); чеш. šipek rosa canina (Ранкъ); в. луж. šipka Hagebutte (Пфуль): ср. пол. szypka Stengel, Stiel am Obste (Б. Арк.).

Слово это происходитъ, безъ сомнѣнія, отъ шипъ aculeus, spina (§ 55, 5).

7. *Роза rosa*: слово распространенное по нарѣчіямъ; оно заимствовано съ лат. rosa (Fremdw.). Въ ц. слав. рожа rosa (L. P.); рус. роза id. (Даль); болгар. ружа mauve, alcée (Богор.); серб. ружа, руса Rose (Вукъ), хорв. rusa, ruxica rosa (Стул.); хорут. roža Rose (Вольфъ); чеш. růže id. (Ранкъ); пол. ruża id. (Линде).

Областныя названія: серб. докоьеница горска ружа (Вукъ); хорут. gošavka Gartenrose (Янеж.).

8. *Жимолость ligustrum vulgare, lonicera*: слово древнеславянское? Въ рус. жимолость lonicera (Даль); хорв. zimolez, zimolezovina ligustrum vulgare (Шул. P. 16), ср. zimolist arbor seu planta, cujus folia nec hieme cadunt (Стул.); хорут. zimolez Hartriegel (Вольфъ); чеш. zimolez, zemolez Lonizere, Zaunkirsche (Ранкъ).

9. *Калина viburnum opulus, ligustrum vulgare*: слово праславянское. Въ рус. калина viburnum opulus, v. lantana (Даль); серб. калина ligustrum vulgare (Вукъ), хорв. kalina viburnum (Стул.); хорут. kalina Rainweide (Янеж.); чеш. kalina viburnum opulus (Ранкъ); в. луж. kalena id., wilde Schneebeere (Пфуль); пол. kalina Hirschhollunder (Б. Арк.).

10. *Худика viburnum lantana*: слово древнеславянское? Въ серб. удика, удьика id. (Вукъ), хорв. hudika, udika, hudikovina, fudljika, fuljika id. (Шул. P. 16); хорут. hudolesovina, hudovitovna id. (ib.); чеш. chudovina viburnum opulus (Ранкъ).

11. *Бузина sambucus nigra*: слово праславянское. Въ рус. бузина, бузъ, бозъ sambucus, s. nigra, s. racemosa (Даль), бъзъ сирень (Носов.), бузокъ сирень (Закрев.); болгар. бъзъ sureau (Богор.), бъзе Hollunder (Цанк.); серб. база sambucus nigra (Вукъ), ср. зова, зовина id. (ib.), изъ бзова? хорв. baz, bazag sambucus (Стул.), baz, baza, bazovina, bažovina, bazg, bazag, bazga, bazgovina, bazdov, bazdovina, boza, bozgovina,

bnzika, bzova, zova sambucus nigra (Шул. Р. 15); хорут. bezeg Flieder, Hollunder (Вольфъ); чеш. bez sambucus (Ранкъ), bzina Hollunderbeere (ib.), chbaz, chebd' sambucus edulus (ib.); в. луж. boz sambucus nigra (Пфуль); пол. bez Hollunder (Б. Арк.).

12 *Крушина rhamnus frangula*: слово древнеславянское? Въ рус. крушина id. (Даль); хорв. krušina id. (Шул. Р. 16), ср. krkavina id. (ib.), хорут. krhlikovna id. (ib.); чеш. krušina Fallbaum, Elsebaum (Ранкъ); пол. kruszyna Fallbaum (Б. Арк.).

13. *Яловецъ juniperus*: слово древнеславянское? Въ рус. яловецъ juniperus (Даль); хорв. jalovac juniperus communis (Шул. Р. 15); чеш. jalovec Wachholder (Ранкъ); в. луж. jałorc id. (Пфуль); пол. jałowiec id. (Б. Арк.): ср. ц. слав. яловъ sterilis (L. P.), лит. jęls unreif (ib.).

Областныя названія: рус. можевелъ, можевельникъ juniperus communis (Даль), вересъ id. (ib.), арса id. (ib.), арча juniperus daurica (ib.), арца, арна, артышъ, ардышъ j. sabina (ib.); серб. смрека Wachholder (Вукъ), резян. smūlyka можевельникъ (Бод.); серб. боровица, боровница juniperus communis (Вукъ), хорв. borovica id. (Шул. Р. 15), чеш. borovičky Wachholder (Ранкъ); серб. клека juniperus communis (Вукъ), вена id. (ib.); хорут. brin Wachholder (Янеж.).

14. *Клекачка staphylea pinnata*: слово праславянское? Въ рус. клекалка id. (Даль), ср. колокотина, клопецъ id. (ib.); серб. клокоч, клокочика id. (Вукъ), хорв. klokoč, klokočika id. (Шул. Р. 17); хорут. klokec, kloček Pimpernuss (Вольфъ); чеш. klokoč id., Klappernuss (Ранкъ); пол. kłokocina, kłokoczka, klekoczka wilde Pistazie, Pimpernuss (Б. Арк.).

15. *Лещина corylus avellana*: слово праславянское; Фикъ роднитъ его съ лит. laiszkas Blatt (W. II, 647). Въ рус. лещина, леща, лешка, лязга coryllus, avellana nux (Даль); болгар. лѣскъ Haselstaube (Цанк.), лешник орѣхъ (Каравел.); серб. леска, лиjеска Haselstaude (Вукъ), лиjешће, лештак Haselbusch (ib.), лешник Haselnuss (ib.), хорв. ljesc-nik corylus (Стул.), lieska c. avellana (Шул. Р. 16); хорут. leska Haselstrauch (Янеж.); словац. leščina Haselgebüsch (Бернол.), чеш. leština Haselbusch (Юнгм.); в. луж. lěšćina Haselgesträuch (Пфуль); пол. leszczyna Haselnussbaum (Б. Арк.), ср. laska Stock (ib.). Въ ц. слав. лѣсковъ e styrace confectus (L. P.).

16. *Орѣшникъ, орѣхъ corylus, nux*: слово праславянское; ему соотвѣтствуетъ лит. reszutas (L. P.; Fick W. II, 640, ср. 762), а быть можетъ и персид. aragh noix (Шимк.; Pictet I, 248); Миклошичъ производитъ орѣхъ отъ рѣш-ити (L. P.), или корня rêk (V. Gr. II, 287). Въ ц. слав. орѣхъ, орахъ nux (L. P.); рус. орѣхъ древесный плодъ въ твердой скорлупѣ (Даль), орѣшина, орѣшникъ juglans regia, corylus

avelana (ib.); болгар. орѣхъ noyer (Богор.), орѣхы noix (ib.); серб. орах nux (Дан., Вукъ), хорв. orah id. (Стул.); хорут. oreh Nuss (Вольфъ); чеш. ořech id., Nussbaum (Ранкъ); в. луж. worjech Nuss (Пфуль); полаб. vrëch, vrich id. (Шлейх.); пол. orzech id. (Линде).

17. *Блющъ hedera helix*: слово праславянское. Въ ц. слав. блющть hedera (L. P.); рус. блющъ, плющъ hedera helix (Даль); серб. бљушт herbae genus (Вукъ), пљушт Epheu (ib.), хорв. bljušč, bljust tamus communis (Шул. P. 16); хорут. bljušec Epheu (Вольфъ); чеш. blust' id. (Ранкъ); в. луж. blušć, blyšc id. (Пфуль); пол. bluszcz id. (Линде, Б. Арк.).

Изъ двухъ параллельныхъ формъ-блющъ и плющъ-первая распространеннѣе, а потому надобно полагать, что она и древнѣе.

18. *Бръштанъ, бръшлянъ hedera helix*: слово древнеславянское? Въ серб. бршта́н, бршљан hedera (Вукъ), хорв. barsctan id. (Стул.), bersljan Epheu (Вольт.), brstan, brstran, bršljan, brštan, bršta hedera helix (Шул. P. 16); хорут. beršljan, beršlin Epheu (Вольфъ), baršljan id. (Янеж.); словац. brečtan hedera (Бернол.), чеш. břečtan hedera helix (Ранкъ): ср. ц. слав. брѣста camus (L. P.), брѣстъ ulmus (ib.); рус. бересклѣдъ, вересклѣдъ, бруслина evonymus verrucosus et europaeus (Даль).

§ 79.

Виноградъ, лоза, гроздъ.

1. *Виноградъ vinea, vitis*: слово древнеславянское? по образованію оно вполнѣ соотвѣтствуетъ гот. veinagards (L. P.). Въ ц. слав. виноградъ vinea, vitis (ib.); рус. виноградъ vitis vinifera (Даль), виноградье, виноградникъ садъ виноградный (ib.), виноградъ садъ фруктовый (Носов.), съ ц. слав.? серб. виноградъ Weinberg (Вукъ), хорв. vinograd vinea (Стул.); хорут. vinograd, nograd Weingarten (Янеж.); чеш. winohrad id. (Юнгм.); пол. winogród id., Weinberg (Б. Арк.), winograd Weingewächs, Weinstock (ib.).

Для перехода значеній отъ vinea къ vitis т. е. отъ мѣста къ предмету, можно найти нѣкоторую аналогію въ нѣм. Frauenzimmer (ср. V. Gr. II, 391).

Та-же двойственность значеній видна и въ древнеславянскомъ *винница*: въ словац. winica Weingarten (Бернол.), vinič vitis (ib.), чеш. vinice Weingarten (Ранкъ); в. луж. winica Weinberg (Пфуль); полаб. vainaica Weinstock (Шлейх.); пол. winnica Weingarten (Б. Арк.): ср.

рус. винница винокурня (Даль), хорут. vinika Waldrebe, Weinrel (Янеж.), хорв. vinika labrusca (Стул.), ц. слав. винѩга uva (L. P серб. виньага vitis silvestris, uva s. (Вукъ), хорут. vinjaga Waldreb Weinrebe (Янеж.).

2. *Лоза vitis*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. лоза vitis (L. P. болгар. лоза vigne (Богор.), лозе Weingarten (Цанк.); серб. лоза vit (Дан., Вукъ), хорв. loza vitis (Стул.), Rebe, Weinstock, Wald (Вольт чеш. loza Weinrebe (Ранкъ); пол. łoza vitis (Линде).

Въ праславянскомъ значеніи virga слово это разсмотрѣно вы (§ 71, 2).

3. *Тръсъ vitis, vinea*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. тръс vitis (L. P.), тръсиѥ vinea (ib.); серб. трсје виноград (Вукъ), хор tars, ters Rebe, Weinstock (Вольт.), tersje Weingarten (ib.); хорут. te Weinstock (Янеж.): ср. чеш. trs Pflanzenstock (Ранкъ), хорут. ter Winde, Flechtreis (Янеж.), trta vimen, ligamen, vitis (V. Gr. II, 162 trata caespes (ib.), ц. слав. тръсть (§ 63, 1).

Областныя названія для vitis, vinea: ц. слав. павить vitis (L. P. ср. рус. повой, повилика convolvulus arvensis (Даль), повитель vic cracca (ib.); болгар. главинъ Weinstock (Цанк.); серб. садъ vinea rece (Вукъ), болгар. сад id. (Цанк.), ср. ц. слав. садъ planta, fructus, arbo silva, hortus (L. P.); серб. млађ junger Weinberg (Вукъ), резница jun Rebe (ib.), ранка, рањка Art Weinrebe, die am frühesten Frucht trä (ib.), мутвица Rebenspross (ib.), чокот vitis (ib.), ломача винова лоз која је пуштена уз дрво какво или уза зграду (ib.), полувача id. (ib одрина id., Weinranke (ib.), вршика Rebenzinke (ib.); хорв. hvoja Wei laub (Вольт.), vimentum (Стул.), brajda Rebenlaube (Вольт.); хору skrobut, srobot, srebot, srebota, sirobot Waldrebe (Янеж.); словац. re vitis, palmes (Бернол.), съ нѣм. Rebe?

4. *Гроздъ racemus, uva*: слово праславянское. Въ ц. слав. грозд гроздь uva, racemus (L. P.), грознъ, грезнъ uva (ib.); рус. грозд грездъ, грезно, грезнъ купа, кисть плодовъ, особ. виноградная (Дал грона id. (Закрев.); болгар. грозд Traube (Цанк.), гроздъ grappe (Богор. гроздіе raisin (ib.), грозде виноградъ (Каравел.); серб. грозд uva (Вук хорв. grozd racemus (Стул.), grozdje uva (ib.), grozd, grožđje uva (Шу P. 29); хорут. grozd Traube (Янеж.), резян. grazdûje виноградъ, гроз (Бод.); словац. hrozen racemus (Бернол.), hrozno Weinbeere (ib.), че hrozen, hrozno Weintraube (Юнгм.); в. луж. hrań Ranke, Traube (Пфул н. луж. grań Traube (Цваръ); пол. grono id. (Линде, Б. Арк.).

Отъ гроздъ происходятъ, кажется, слова: хорут. grozdinka Rosi (Янеж.), чеш. hrozénka, hrozinka, rozinka id. (Ранкъ), в. луж. rózynka i

(Пфуль), пол. rodzynka, rozynek id. (Б. Арк.); но возможно и другое производство послѣднихъ формъ—отъ нѣм. Rosine, франц. raisin (Matzen. C. Sl. 297).

Названія областныя для uva: ц. слав. гыжа uva immatura (L. P.); рус. изюмъ вяленый провѣсный виноградъ (Даль; ср. Matzen. 182); болгар. цепкъ Weintraube (Цанк.); хорут. češulja Träubchen, Palme (Янеж.); в. луж. kić, kitka Weintraube (Пфуль), ср. болгар. кичур виноградная вѣтка (Каравел.), рус. кисть пучекъ, метелка, гроздъ (Даль; ср. § 70, 3).

§ 80.

Виды дикорастущихъ деревьевъ.

1. *Рябина sorbus aucuparia*: слово праславянское? Въ рус. рябина id. (Даль); хорв. jarebina id. (Шул. P. 13); хорут. jerebika Vogelbeerbaum (Вольфъ, Янеж.), rubika id. (Янеж.); чеш. jeřáb, řeřáb sorbus aucuparia (Ранкъ), jeřabina, řeřabina Vogelbeere, Sperberbeere (ib.); пол. jarzębina Speierlingsbeere (Б. Арк.).

Слово это сродни, безъ сомнѣнія, праславянскому же ѩрѫбь perdix (L. P.); для перехода значеній можно указать аналогію въ нѣм. Sperberbeere, Vogelbeere.

2. *Оскоруша sorbus domestica*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. оскороуша sorbus (L. P.); серб. оскоруша sorbus domestica, sorbum (Вукъ), хорв. oskorusca sorbus (Стул.), oskoruš, oskoruša, oskorušva s. domestica (Шул. P. 13); хорут. oskurš, skurš Sperberbaum (Вольфъ); чеш. oskoruše, oskeruše sorbus domestica (Ранкъ): ср. рус. оскоръ, оскорь, осокорь populus nigra (Даль), пол. oskór xylopia (Б. Арк.).

Разнообразные неорганическіе перезвуки, въ которыхъ является это слово по нарѣчіямъ, возбуждаютъ предположеніе о заимствованіи его: не изъ нѣмецкаго ли Eschrose?

3. *Брѣкъ sorbus torminalis*: слово древнеславянское? Въ серб. брекиња id. (Вукъ), хорв. breka, brekinja, brekunja, brekulja id. (Шул. P. 13), хорут. brenka, brenkovc id. (ib.); чеш. břek crataegus torminalis (Ранкъ): ср. пол. brzanka Stebenkraut, Lieschgras (Б. Арк.).

4. *Мукиня sorbus aria*: слово древнеславянское? Въ серб. мукиња arboris genus (Вукъ), хорв. mukinja, muk, mukovnjica sorbus aria (Шул. P. 13); хорут. mok, mokovec Mehlbaum, crataegus aria (Вольфъ); чеш. muk sorbus aria (Ранкъ), mukyně Mehlbeere, Mehlbirne (ib.): ср. рус. мучница толокнянка, arctostaphylos uva ursi (Даль), пол. mącznica Mehlbirne, Bärentraube (Б. Арк.).

5. *Черемха prunus padus*: слово праславянское. Въ рус. черемха, черемуха, черема id. (Даль); хорв. cremza, cremža, crimza, crinza, sremza id. (Шул. P. 12), sriensa cerasus silvestris (Стул.), ср. серб. сријемужа, сријемуша opsonii genus (Вукъ); хорут. čremsa, čemž, sramsa Elsenbaum (Вольфъ); чеш. tremcha, střemcha id., prunus padus (Ранкъ); пол. trzemcha Hartriegel, spanische Weide, phillyraea (Б. Арк.), czeremcha schwarze Johannisbeere, Aalbeerstrauch (ib.): ср. ц. слав. чрѣсмина, чесмина ilex, prinus (L. P.).

6. *Ива salix, s. alba*: слово дославянское? оно сродни лит. êva Faulbaum, др. вер. нѣм. iwa Eibe и греч. εὖα (L. P.; Pictet I, 230; Fick W. II, 714; III, 31). Миклошичъ причисляетъ ива къ словамъ заимствованнымъ, указывая на др. вер. нѣм. iva (Fremdw.), но Маценауеръ основательно оспариваетъ это предположеніе (C. Sl. 37; ср. Hehn K. u. H. 460). Въ ц. слав. ива salix (L. P.); рус. ива s. alba (Даль); серб. ива s. helix (Вукъ), хорв. iva salix (Стул.), s. caprea (Шул. P. 13); хорут. iva Sahlweide (Янеж.), резян. jivja ива (Бод.); словац. íwi vimen, schwankes Reis (Бернол.), чеш. jiva salix capraea (Ранкъ); н. луж. wiwa elastische Weidenart (Цваръ); пол. iwa Sahlweide (Б. Арк.).

7. *Ракита salix caprea*: слово праславянское. Въ рус. ракита ветла, верба, ива, тополь (Даль, Закрев.); болгар. ракита id. (Каравел.); серб. ракита salix caprea (Вукъ), хорв. rakitta salix (Стул.), rakita id. (Шул. P. 13); хорут. rakita, rokita Bachweide, Saalweide (Янеж.); словац. rakita Palmweide (Бернол.), чеш. rakyta, rokyta Palmweide (Ранкъ); н. луж. rokita, rokit Haarweide (Цваръ); пол. rokita salix arenaria (Линде).

8. *Верба salix*: слово праславянское; его сближаютъ съ лит. virbas Ruthe и лат. verbena, verbera (L. P.; Fick W. II, 669); Миклошичъ производитъ връба отъ врь, вр ligare, какъ и връвь funiculus (V. Gr. II, 214). Въ ц. слав. връба salix (L. P.); рус. верба id. (Даль); болгар. вьрба saule (Богор.), връбъ Weide (Цанк.); серб. врба salix (Вукъ), хорв. varba id. (Стул.); хорут. verba Weide (Янеж.); словац. wrba salix (Бернол.), чеш. wrba Weide (Юнгм.); н. луж. wérba id. (Цваръ); полаб. варба верба (Микуц.); пол. wierzba Weide (Б. Арк.).

Областныя названія: въ рус. ветла верба, ива, ракита (Даль), ср. пол. witwa salix viminalis (Линде); Миклошичъ производитъ ветла отъ ви (V. Gr. II, 175), Пикте же сближаетъ его съ нѣм. Weide и греч. ἰτέα, отъ vat' nectere (I, 223): если послѣднее справедливо, то слово ветла было бы остаткомъ глубокой старины.

9. *Осина, ясика populus tremula*: слово праславянское; Фикъ роднитъ его съ прус. abse и нѣм. Espe, производя осина изъ опсина, какъ

оса изъ вопса Wespe (W. II, 517; III, 29); Миклошичъ же сближаетъ ѩсика съ сан. asana pentaptera tomentosa (L. P.). Въ ц. слав. осина populus nigra (L. P.); рус. осина p. tremula (Даль), осика, осыка id. (Закрев.); болгар. осинъ tremble (Богор.); серб. јасика Espe (Вукъ), хорв. jasika populus tremula (Шул. P. 12); хорут. jasika Espe, Zitterpappel (Янеж.); словац. osika populus tremula (Бернол.), чеш. osyka id. (Ранкъ); пол. osina, osika Espe, Zitterpappel (Б. Арк.).

10. *Ягнядъ populus nigra*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. ѩгнѧдию, агнѧдию populi nigrae (L. P.), агнѧдъ populus nigra (L. P.); серб. јагњед Pappelbaum (Вукъ), хорв. jagnjed populus nigra (Стул., Шул. P. 12); хорут. jagnjed Pappelbaum (Янеж.); чеш. jehněda weisse Pappel (Ранкъ).

11. *Тополь populus alba*: слово дославянское? Пикте роднитъ его съ нѣм. Pappel, лат. populus и персид. pulpul, отъ pul magnum esse (I, 224), Миклошичъ же считаетъ тополь заимствованіемъ съ лат. populus (Fremdw.; V. Gr. II, 78). Въ ц. слав. тополь, тополѩ populus alba (L. P.); рус. тополь populus (Даль); болгар. топола peuplier (Богор.), тополъ Pappelbaum (Цанк.); серб. топола populus alba (Дан., Вукъ), хорв. topola populus (Стул.); хорут. topola, topol Ulme, Pappel (Янеж.); чеш. topol Pappel (Юнгм.); в. луж. topoł populus (Пфуль); пол. topol Pappel (Б. Арк.).

Областныя названія для populus: въ рус. осокорь id. (Даль), ср. оскоруша (§ 80, 2); серб. јаблан populus pyramidalis (Вукъ); хорв. trepetljika, trepetuša, trepola p. tremula (Шул. P. 14), хорут. trepetljika Zitterpappel (Вольфъ), пол. trzepiecina populus tremula (Б. Арк.).

12. *Ольха alnus*: слово дославянское; оно сродни лит. elksznis, нѣм. Else, Erle, а быть можетъ и лат. al(s)nus (L. P.; Pictet I, 227; Fick W. I, 500; III, 27). Въ ц. слав. ольха, ѥлъха alnus (L. P.); рус. ольха, ёлха alnus glutinosa (Даль); болгар. елха aune (Богор.); ст. серб. ѥльха alnus (Дан.), н. серб. јелша, јоха, јова Erle (Вукъ), хорв. joha alnus (Стул.), Erle (Вольт.), joha, jova id. (Шул. P. 12); хорут. jolša, olša, jelša id. (Янеж.); чеш. olše id. (Ранкъ); н. луж. wolscha id. (Цваръ); полаб. vülsa id. (Шлейх.); пол. olcha, olsza alnus (Линде).

13. *Береза betula*: слово дославянское; его роднятъ съ лит. beržas, нѣм. Birke (L. P.; Fick W. I, 160; II, 421), и санскр. bhurg'a bouleau (Pictet I, 218). Корень слова береза Миклошичъ предполагаетъ въ bhrâdž, bhrêdž fulgeo (L. P.), а Пикте въ brechen, frango, какъ лат. fraxinus (I, 218). Въ ц. слав. брѣза betula (L. P.); рус. береза id. (Даль); серб. бреза betula alba (Вукъ), хорв. brez, brec betula (Стул.), brezula b.

alba (Шул. P. 12); хорут. breza Birke (Янеж.); чеш. bříza id. (Ранкъ); н. луж. brása id. (Цваръ); пол. brzoza id. (Линде).

14. *Берестъ ulmus*: слово праславянское. Въ ц. слав. брѣстъ ulmus (L. P.; ср. V. Gr. II, 160); рус. берестъ ulmus campestris (Даль), береть id. (Горбач. Акт. яз.); болгар. брѣстъ bouleau (Богор.), брес Ulmenbaum (Цанк.); ст. серб. брѣсть ulmus (Дан.), н. серб. бриjест ulmus campestris (Вукъ), хорв. briest, bries ulmus (Стул.), brjest, brest Ulmenbaum (Вольт.), brjest, brst ulmus campestris (Шул. P. 12); хорут. brest Rüster, Ulmbaum (Янеж.), berst Ulmbaum (Вольфъ), brêst fagus (L. P.); словац. brest ulmus (Бернол.), чеш. břest Gartenulme (Ранкъ); пол. brzost id. (Б. Арк.).

15. *Вязъ ulmus effusa:* слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ лит. winkszna и нѣм. Wicke, отъ vag' ire, vagari (I, 222). Въ рус. вязъ, вязина ulmus effusa (Даль); серб. вез Ulme (Вукъ), хорв. vez ulmus effusa (Шул. P. 12); хорут. ušje Ulmenwald (Вольфъ)? чеш. vaz ulmus effusa (Ранкъ); пол. wiąz Ulme, Rüster (Б. Арк.).

16. *Илемъ ulmus campestris:* слово древнеславянское? оно родственно нѣм. Ulm и лат. ulmus (Pictet I, 221; Fick W. I, 499), быть можетъ и заимствовано съ латинскаго, какъ полагаетъ Миклошичъ (Fremdw.). Въ рус. илемъ, илимъ, ильма ulmus campestris (Даль); хорут. ilmovec Ulmbaum (Вольфъ); чеш. jilm Feldulme (Ранкъ); пол. ilm, ilma Ulm (Б. Арк.).

17. *Ясень fraxinus:* названіе дославянское? Его роднятъ съ лит. osis и нѣм. Esche (Fick W. II, 716). Въ рус. ясень fraxinus excelsior (Даль); серб. jасен Esche (Вукъ), хорв. jasen, jesen id. (Вольт.), jasen ornus, fraxinus (Стул.), fraxinus (Шул. P. 12); хорут. jasen, jasan Esche (Янеж.), резян. jasen ясень (Бод.); словац. jeseň Esche (Бернол.), чеш. jesen id., fraxinus excelsior (Ранкъ); полаб. josin Esche (Шлейх.); пол. jesion id. (Б. Арк.).

Корень этого слова созвученъ съ ꙗс-ика; но такъ какъ послѣднее по значенію тожественно съ осика, осина (§ 80, 9), то вѣроятно и произошло оно изъ апсика abse, Espe, а потому едва ли находится въ дѣйствительномъ сродствѣ съ ꙗсенъ Esche, вопреки мнѣнію Миклошича (L. P. п. с. ꙗсика) и Фика (W. III, 29).

Въ рус. падубъ fraxinus axcelsior, ilex aquifolium (Даль).

18. *Дубъ quercus, arbor:* слово праславянское; его роднятъ съ др. вер. нѣм. zimber lignum (L. P.; Pictet I, 210), въ предположеніи, что древнѣйшая форма слова была дѫбръ, откуда дѫбрава (§ 65, 5; ср. V. Gr. II, 85). Въ ц. слав. дѫбъ arbor, quercus (L. P.); рус. дубъ quercus (Даль); болгар. дѫбъ chêne (Богор.), дъб Eiche (Цанк.); серб. дуб id.

(Вукъ), хорв. dub arbor, quercus (Стул.); хорут. dob Eiche (Вольфъ); словац. dubina Eichenwald (Бернол.), чеш. dub quercus (Ранкъ); в. луж. dub q. robur (Пфуль); полаб. думбъ дерево, дубъ (Микуц.), dąb Eiche, Baum (Шлейх.); пол. dąb Eiche (Линде).

Областныя названія: въ болгар. горняк дубъ (Каравел.); серб. храст, раст Eiche (Вукъ), хорв. hrast cerrus, quercus (Стул.), хорут. hrast Eiche (Янеж.), резян. hrâst лиственное дерево (Бод.), ср. ц. слав. хврастъ sarmentum (§ 66, 4); серб. цер Zerreiche (Вукъ), хорв. cer cerrus (Стул.), ср. ц. слав. церъ terebinthus (L. P.), отъ лат. cerrus (Fremdw.); серб. стрж Art Eiche (Вукъ), срч quercus (ib.), ср. стръжень (§ 68, 2); серб. граница Art Eiche (Вукъ); хорут. adraš wilde Eiche (Янеж.).

Для понятія *glans* существуетъ дославянское слово *желѫдь;* оно въ корневомъ сродствѣ съ лат. glans и греч. βάλανος (L. P.; Pictet I, 216; Fick W. I, 569). Въ ц. слав. желѫдь glans (L. P.); рус. желудь, жолудь, жолдь дубовый плодъ, орѣхъ (Даль); болгар. желъд Eichel (Цанк.); серб. желуд, жељуд glans (Вукъ), хорв. xelud id. (Стул.); хорут. želod Eichel (Янеж.); словац. žalud id. (Юнгм.), чеш. žalud id. (ib., Ранкъ); в. луж. žołdź id. (Пфуль); полаб. зэлундь желудь (Микуц.); пол. żołądź Eichel (Б. Арк.).

Къ древнеславянскому же періоду восходитъ и другое названіе для *glans жиръ*: въ ст. серб. жирь glans (Дан.), н. серб. жир Eicheln (Вукъ), хорв. xir cibus, glans (Стул.), Eicheln (Вольт.); хорут. žir Eicheln, Buch-eicheln (Вольфъ); пол. žer, żyr Schweinefrass, Eichelmast (Б. Арк.): ср. ц. слав. жиръ pascuum (L. P.), рус. жиръ сало (Даль), чеш. žir Mast (Ранкъ), žer Frass (ib.).

19. *Букъ fagus:* слово дославянское; оно тожественно съ нѣм. Buche, лат. fagus, греч. φηγός, персид. bûk chêne (L. P.; Pictet, I, 213; Fick W. I, 687). Миклошичъ производитъ славянское слово отъ ср. вер. нѣм. buoche (Fremdw.); но предположеніе это не можетъ считаться доказаннымъ. Въ ц. слав. боукы fagus, littera, liber (L. P.); рус. букъ fagus silvatica (Даль), буква glans fagea (Петруш.); болгар. букъ hêtre (Богор.), бук Buche (Цанк.); серб. боуква fagus (Дан., Вукъ), хорв. buk fagus (Стул.), bukva fagus, box, littera (ib.), bukvina populus alba (ib.); хорут. bukva, bukev Buche (Янеж.); чеш. bukwa id. (Юнгм.); полаб. beuk id. (Шлейх.); пол. buk Buche, Rothbuche (Б. Арк.), buczyna, bukowina Buchenholz (ib.).

20. *Грабъ carpinus betulus:* слово праславянское. Въ рус. грабъ, грабина id. (Даль); болгар. габарь charme (Богор.), габер родъ дерева (Каравел.); ст. серб. грабь carpinus (Дан.), н. серб. граб Weissbuche

(Вукъ), ср. црнограб arboris genus (ib.), хорв. grab carpinus (Стул.); хорут. graber, gaber Weissbuche (Янеж.); словац. hrab Hagebuche, Weissbuche (Бернол.), habr carpinus betula (Юнгм.); чеш. hrab id. (ib.); н. луж. grab Weissbuche, Rothbuche (Цваръ); пол. grab Weissbuche (Линде, Б. Арк.).

21. *Каштанъ fagus castanea:* слово распространенное по нарѣчіямъ, но въ перезвукахъ, обличающихъ заимствованіе изчужа, по Миклошичу отъ лат. castanea (Fremdw.), которое въ свою очередь производятъ то отъ ѳессалійскаго города Καταναία, то отъ понтійскаго Κασταν(; (Hehn K. u. H. 341); Пикте же сближаетъ его съ сан. kâshtha bois (I, 250). Въ рус. каштанъ fagus castanea (Даль); серб. костањ, кестен castanea (Вукъ), хорв. kostanj id. (Стул.); хорут. kostanj Kastanie (Вольфъ); чеш. kaštan castanea vesca (Ранкъ); пол. kasztan Kastanienbaum (Б. Арк.).

22. *Яворъ platanus, acer platanoides:* слово праславянское; его роднятъ съ лит. aornas и нѣм. Ahorn (L. P.; V. Gr. II, 91). Въ ц. слав. ꙗворъ platanus (L. P.); рус. яворъ p. orientalis, acer pseudoplatanus (Даль); болгар. яворъ platane (Богор.); ст. серб. ꙗворь acer (Дан.), н. серб. јавор, јахор acer platanoides (Вукъ), хорв. javor platanus (Стул.), Buchesche (Вольт.); хорут. javor Ahorn (Вольфъ, Янеж.), platanus (V. Gr. II, 91), резян. jawor яворъ (Бод.); словац. jawor Ahorn (Бернол.), чеш. jawor id. (Юнгм.); н. луж. javor Ahornbaum (Цваръ); пол. jawor Ahorn (Б. Арк.).

Названія областныя: ц. слав. рѣпина platanus (L. P.); рус. чинаръ platanus orientalis (Даль), сикоморъ acer pseudoplatanus (ib.), съ греч. συκόμορος? серб. млијеч acer platonoides (Вукъ), хорв. jablan platanus (Стул.; ср. § 80, 11).

23. *Кленъ acer campestre*: слово праславянское; Линде сближалъ его съ греч. κλών, а Миклошичъ съ нѣм. Lenne (L. P.). Въ рус. кленъ acer (Даль); болгар. кленъ érable (Богор.); серб. клен, клијен acer campestre (Вукъ), кун arboris genus (ib.), хорв. kljen carpinus (Стул.), klen Ahornholz (Вольт.), klen, klien, kun acer campestre (Шул. P. 12); хорут. klén Lenne, Feldahorn (Янеж.); чеш. klen Spitzahorn, Lehnbaum (Ранкъ); н. луж. klon Ahorn (Цваръ); пол. klon gemeiner Ahorn, Masholder (Б. Арк.).

Отъ слова кленъ путемъ префиксаціи образовались слѣдующія формы: рус. пакленъ, некленъ acer tataricum (Даль); серб. макљен некакво дрво, налик на кун (Вукъ), хорв. makljen acer (Стул.), acer tataricum (Шул. P. 12), paklen acer monspessulanum (ib.); пол. pokłon, niekłon acer tataricum (ib.)?

Въ серб. жеста, жестика означаетъ acer tataricum (Вукъ).

24. *Липа tilia*: слово праславянское; оно сродни лит. lêpa (L. P.; W. II, 767), Пикте же сближаетъ его и съ нѣм. Linde, производя отъ lip ungere (I, 226). Въ рус. липа tilia (Даль); болгар. липа tilleul (Богор.), липъ Linde (Цанк.); серб. липа tilia (Дан., Вукъ), хорв. lippa id. (Стул.); хорут. lipa Linde (Янеж.); чеш. lipa id. (Юнгм.); в. луж. lipa id. (Пфуль); пол. lipa id. (Линде).

25. *Мурва morus:* слово заимствованное съ греч. μόρος, μόρον, подобно лат. morus, лит. muras и нѣм. Maulbeere (Hehn K. u. H. 333—338; L. P.; Fremdw.; Pictet I, 202). Въ ц. слав. морвъ morus (L. P.); серб. мурва Maulbeerbaum (Вукъ), хорв. murva morus (Стул.); хорут. murva, murba Maulbeerbaum (Янеж.; ср. V. Gr. II, 61), morva, moruša id. (Янеж.); чеш. moruše, maruše Maulbeere (Ранкъ); пол. morwa Maulbeerbaum (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. тутъ, тотовое дерево, тютина morus (Даль), ср. серб. дуд morus, morum (Вукъ), отъ турец. dûd, tût (Fremdw.)? рус. шелковица morus (Даль); болгар. бобонкъ Maulbeere (Цанк.), чръница Maulbeerbaum (ib.); хорут. mahovka id. (Янеж.).

26. *Лавръ laurus:* слово заимствованное съ латинскаго, подобно нѣм. Lobbeer (Matzen. C. Sl. 238)? Въ рус. лавръ laurus (Даль); болгар. лавръ laurier (Богор.); серб. ловорика laurus (Вукъ), хорв. lovor, lovorika id. (Стул.); хорут. lavor, lovor, lavorika, lovorika, javorika Lorbeerbaum (Янеж.); чеш. lavr, lavřin, vavřin id. (Ранкъ); пол. laur, wawrzyn id. (Б. Арк.).

Въ н. луж. bobel означаетъ Lorbeere (Цваръ), ср. болгар. бобонкъ Maulbeere (§ 80, 25).

27. *Хвоя frondes pineae, piceae et abiegnae, pinus, abies:* слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ хвѣꙗтисѧ moveri (L. P.; V. Gr. II, 4). Въ рус. хвоя, хвой иглистый листъ и сучья хвойныхъ деревъ, молодой хвойный лѣсъ, ельникъ (Даль); серб. хвоја frons (Вукъ), хорв. hvoja vimentum (Стул.), hvojka ramulus (ib.), hvoja Weinlaub (Вольт.), hvojka Schosse (ib.); хорут. hvoja Reis, Ast (Янеж.), hoja Weisstanne, Weissföhre (ib.), hovje Nadelholzäste (ib.); словац. chwoj frondes abiegnae, piceae et pineae (Бернол.), чеш. chvoj, chvoje Nadeln der Bäume, Kiefer, Föhre (Ранкъ); н. луж. chojza Kiefer (Цваръ); пол. choja Kienbaum (Б. Арк.), choica Fichte (ib.).

Областныя названія: малорус. чатина Aeste des Nadelholzes (Петруш.); хорут. šilovje Nadelholz (Янеж.).

28. *Сосна pinus, abies*: слово праславянское? Пикте сближаетъ его съ перс. sôrîdan bruler (I, 233), но это сомнительно. Въ ц. слав. сосна

abies (L. P.), сосль pinus (ib.); рус. сосна pinus silvestris (Даль); чеш. sosna Föhre, Tanne (Ранкъ), пол. sosna Föhre, Fichte (Б. Арк.).

29. *Боръ pinus silvestris, pinetum*: слово праславянское. Въ ц. слав. боръ pinus, arbor (L. P.), борию pinus, cypressus, cedrus, arbor (ib.); рус. боръ соснякъ, хвойникъ (Даль); болгар. боръ sapin, mât (Богор.), борика pin (ib.); серб. бор Föhre (Вукъ), хорв. bor pinus (Стул.), p. silvestris (Шул. P. 14), Wachholder (Вольт.), хорут. bor Föhre, Kiefer (Янеж.), borina, borovina Föhrenholz, Nadelholz (ib.), резян. brýna сосна (Бод.), bor полѣно (ib.); словац. borowica pinus (Бернол.), чеш. bor Kiefer (Юнгм.), borovice id., Föhre (Ранкъ); в. луж. bór id. (Пфуль); пол. bor Fichtenwald (Б. Арк.).

Въ значеніи pinetum слово боръ разсмотрѣно уже выше (§ 65, 6).

30. *Ель pinus abies, abies pectinata*: слово дославянское; оно сродни лит. egle abies (L. P.; Fick W. II, 526, 707); Пикте сближаетъ его и съ греч. ἐλάτη и сан. alâta tison (I, 234). Если юла дѣйствительно произошло отъ eglâ, aglia (Fick l. c.), то, быть можетъ, оно въ корневомъ сродствѣ съ игла acus, отъ сан. agra (L. P.). Въ ц. слав. юль populus alba (L. P.), юлию abietes (ib.); рус. ель pinus abies (Даль), ялина id. (Закрев.); болгар. елхъ Tanne (Цанк.); серб. јела id. (Вукъ), хорв. jela, jewa id. (Вольт.), jela abies (Стул.), jel, jela a. pectinata (Шул. P. 14); хорут. jel, jelka, jelca Tanne (Вольфъ), jedla, jela id. (Янеж.); чеш. jedle abies vulgaris, pinus picea (Ранкъ); н. луж. jedla Weisstanne (Цваръ); полаб. ядла ель (Микуц.), jádla Tanne (Шлейх.); пол. jodła, jedlina id. (Линде).

Изъ двухъ параллельныхъ формъ-юла и юдла-послѣдняя ближе къ лит. egle, а потому, вѣроятно, древнѣе; для перехода г въ д можно указать въ славянщинѣ не мало аналогій: гля-для, глѫбокъ-дубокъ, Гюрги-Дюрдя, квѣтъ-твѣтъ, тужна-кужна (Ламан. О слав. рук. 88), тминъ-кминъ (§ 58, 64).

31. *Смерека abies excelsa, pinus picea, juniperus communis*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ сан. mêruka resine odorante (I, 235). Въ ц. слав. смрѣча cedrus (L. P.), смрѣчь, смръчь cedrus, juniperus (L. P.); малорус. смерека Rothtanne (Петруш.); болгар. смирча sapin (Богор.); серб. смрека juniperus communis (Вукъ), хорв. smrjek, smrjeka juniperus (Стул., ср. § 78, 13), smrča, smrk, smreka, smriek, smrjeka, smrik abies excelsa, juniperus communis (Шул. P. 14); хорут. smreka pinus picea, Fichte (Вольфъ), smreka, smereka id., Weissföhre (Янеж.), резян. smroèka, smoeroèka ель, пихта (Бод.); словац. smrek larix (Бернол.), чеш. smrk, smrč Fichte, pinus picea (Юнгм., Ранкъ); в. луж. šmrek Fichte (Пфуль), н. луж. schmrók, schkrok Roth-

tanne (Цваръ); пол. smerek, smroczyna Art Fichte oder Kiefer, pinus picea (Б. Арк.), świerk Rothtanne (ib.).

Замѣчательно появленіе полногласной формы смерека не только въ польскомъ, но даже въ хорут. и резянскомъ нарѣчіяхъ; объяснять ли ее русскимъ вліяніемъ?

Областныя названія для *pinus, abies*: рус. пихта pinus abies (Даль), болгар. пихта épicea (Богор.), съ нѣм. Fichte (Matzen. C. Sl. 275)? рус. жарина мелкослойное сосновое дерево (Носов.), лиственица pinus larix (Даль), карачай, негла id. (ib.), кедръ pinus cedrus (Даль), пол. cedr Cederbaum (Б. Арк.), съ греч. κέδρος и лат. cedrus? гуцул. гаджуга abgehauener Fichtengipfel (Петруш.); серб. омора, оморика, оморина, омарика Fichte (Вукъ); хорут. sovój Pechtanne, Kien (Янеж.), резян. bylýca бѣлая сосна (Бод.); словац. strom, smolina, smolnica, luč pinus (Бернол.), н. луж. luzywo Kien (Цваръ); чеш. modřin pinus larix (Ранкъ), пол. modrzeń, modrzew' Lärchenbaum (Б. Арк.).

32. *Кипарисъ cupressus*: слово заимствованное съ греч. κυπάρισσος (Fremdw.), подобно лат. cupressus, нѣм. Cypresse (ср. Hehn K. u. H. 241—248). Въ рус. кипарисъ cupressus sempervivens (Даль); болгар. kipariš id. (Fremdw.); серб. чемпрес cupressus (Вукъ), хорв. csempres id. (Стул.); хорут. cipresa, cipris Cypresse (Вольфъ); чеш. cypřiš id. (Ранкъ); пол. cyprys, kuprys id. (Б. Арк.).

33. *Тисъ taxus*: слово праславянское? Пикте роднитъ его съ лат. taxus, производя оба отъ taksh diffringere (I, 229; ср. Hehn K. u. H. 459). Въ ц. слав. тисъ taxus (L. P.), тиса pinus, terebinthus (ib.), тисиѥ cedri, pini (ib.); рус. тисъ taxus baccata (Даль); болгар. тисъ if (Богор.); серб. тис pinus larix (Вукъ), хорв. tisa taxus baccata (Шул. P. 14); хорут. tis Eibenbaum (Янеж.), резян. týsa тисъ, лиственица (Бод.); чеш. tis Taxbaum, Eibenbaum (Ранкъ); пол. cis taxus (Линде).

Областныя названія: рус. негной, негніючка taxus baccata (Даль), ср. хорв. negnoj, negnjila, nagnoj, naglen cytisus (Шул. P. 12); рус. зеленица taxus baccata (Даль).

§ 81.

Виды плодовыхъ деревьевъ.

1. *Яблоня malus, яблоко malum*: слово дославянское; оно соотвѣтствуетъ лит. obêlys и нѣм. Apfel (L. P.; Pictet I, 207; Fick W. I, 491; II, 302; III, 18). Въ ц. слав. ꙗблань, аблань, облань malus (L. P.), ꙗблъко, ꙗблъка malum (ib.); рус. яблоня, яблонь pirus malus (Даль),

яблоко плодъ дерева яблонь (ib.); болгар. ябълка pommier (Богор.), аблъкъ Apfel (Цанк.); серб. јабука malus, malum (Вукъ), хорв. jabuka malum (Стул.), pirus malus (Шул. P. 27), ср. jablan platanus (Стул.; ср. § 80, 22), populus italica, malva (Шул. P. 27); хорут. jablan, jablana Apfelbaum (Вольфъ), jabelko, jabelka Apfel (ib.), резян. áblan яблонь (Бод.), abuko яблоко (ib.); чеш. jabloň malus communis (Ранкъ), jablko pomum (ib.); в. луж. jabłoń pirus malus (Пфуль), jabluko Apfel (ib.); полаб. jobküdąb Apfelbaum (Шлейх.); пол. jabłon id. (Б. Арк.), jabłko Apfel (ib.).

2. *Груша pirus, pirum*: слово праславянское; ему соотвѣтствуетъ лит. krausze, gruše (L. P.; Fick W. II, 541, 723). Въ ц. слав. гроуша pirus (L. P.), хроуша, кроушька pirum (ib.); рус. груша pirus (Даль); болгар. круша poirier (Богор.), крушь Birne (Цанк.); серб. крушка pirus, pirum (Вукъ), хорв. kruscka id. (Стул.), kruška pirus communis (Шул. P. 27); хорут. hruška, gruška Birne (Вольфъ); чеш. hruška pirus (Ранкъ); в. луж. krušej, krušew Birne (Пфуль), н. луж. kruscha id. (Цваръ); полаб. greuk Birnbaum (Шлейх.), greusá⁰i, greusva Birne (Шлейх.), хрукъ, хрусва pirum (Микуц.); пол. grusza Birnbaum (Б. Арк.), gruszka Birne (ib.).

Изъ двухъ параллельныхъ формъ-круша и груша-первая распространеннѣе и, вѣроятно, древнѣе; корень этого слова не въ связи ли съ ц. слав. кроушити, съкроушити conterere (L. P.), и кроухъ frustum, panis (ib.)?

3. *Дуля malum cydonium, pirus communis*: слово распространенное по нарѣчіямъ, но въ такихъ перезвукахъ, которые доказываютъ заимствованіе съ греч. κυδωνία cydonium (Fremdw. п. с. gdunja). Въ ц. слав. кидониѥ, гдоуниѥ cydonium malum (L. P.); рус. дуля pirus communis, бергамотъ (Даль), продолговатая груша (Закрев.), гунь cydonia vulgaris (Даль); болгар. гъдулкъ, цигулка Quitte (Цанк.), дуль, дјуль id. (ib.); серб. дуња, гуња, куња, туња id. (Вукъ), хорв. dunja malus cotonea (Стул.); хорут. kutna, kutina, kitina Quitte (Вольфъ), dunja id. (Янеж.); словац. gdula, kutna hrušne jablko (Юнгм.), чеш. kdoule, kutna Quitte (Юнгм., Ранкъ); пол. gdula malum cydonium (Линде).

Всѣ эти формы могли развиться изъ одной основной κυδωνία, путемъ слѣдующихъ перезвуковъ: κυδωνία, кидониѥ, гдоуниѥ, гъдулка, цигулка, kdoule, gdula, дуля; κυδωνία, гдоуниѥ, дуња, туња, гуња, куња; κυδωνία, kutina, kutna.

Областныя названія: рус. глива родъ груши, дули, бергамотъ (Даль, Носов., Закрев.), пигва cydonia vulgaris (ib.), пол. pigwa Quitte (Линде); рус. айва, гутей, армудъ, бедряна cydonia vulgaris (Даль); серб. мркатуња Quitte (Вукъ).

4. *Слива prunus, prunum*: слово праславянское; ему соотвѣтствуютъ лит. sliva, и нѣм. Schlehe (L. P.; Pictet I, 244; Fick W. II, 691, 781). Въ ц. слав. слива prunus (L. P.); рус. слива p. domestica (Даль); болгар. слива prunier (Богор.); ст. серб. шлива prunus (Дан.), н. серб. шљива id., prunum (Вукъ), хорв. slivva prunus (Стул.); хорут. sliva Pflaume (Вольфъ); чеш. slíva id. (Ранкъ); в. луж. slowka id. (Пфуль); полаб. slaivéńa id. (Шлейх.); пол. sliwa id. (Линде).

Областныя названія: хорут. konjšica Pflaume (Вольфъ), češpa, češplja id., sebastica (ib.), češpelj Zwetschke (Янеж.), čežana frisch gesottene Zwetschken (ib.); чеш. bluma Pflaume (Юнгм.), съ нѣм.?

5. *Вишня prunus cerasus, cerasum apronianum*: слово дославянское? ему соотвѣтствуютъ лит. vyszna, нѣм. Weichsel (Шимк.) и персид. wishnah (Pictet I, 245). Миклошичъ склоненъ производить его отъ нѣм. Weichsel (Fremdw.), Маценауеръ указываетъ на ц. слав. вишь rami virentes (L. P.), лит. waisius fructus и wislus fecundus (C. Sl. 88), а Генъ на греч. ἰξός и лат. viscus (K. u. H. 349). Въ ц. слав. вишнавъ colorem cerasi aproniani habens (L. P.); рус. вишня prunus cerasus (Даль); болгар. вишнь (L. P.)? серб. вишња cerasum apronianum (Вукъ), хорв. viscnja cerasus acida (Стул., Шул. P. 28); хорут. višna Weichsel (Янеж.), višnja id. (Вольфъ); чеш. višně id. (Ранкъ); в. луж. wišeń Weichselkirschbaum (Пфуль); полаб. váisńa Kirsche (Шлейх.); пол. wisnia, wisń id. (Б. Арк.).

6. *Черешня cerasus, cerasum*: слово праславянское? оно заимствовано, вѣроятно, хотя въ очень древнее время, съ греч. κέρασος, подобно лат. cerasus и нѣм. Kirsche (ср. Fremdw.; Matzen. C. Sl. 25; Hehn K. u. H. 348); Пикте сближалъ эти слова и съ армян. geras (I, 245). Въ ц. слав. чрѣшьнꙗ, црѣша cerasus (L. P.), ср. чрѣсмина, чесмина prinus (ib.); рус. черешня prunus avium, cerasus a. (Даль); болгар. череша cerisier (Богор.), чересе Kirsche (Цанк.), черешница id. (Каравел.); ст. серб. чрѣшнꙗ cerasus (Дан.), н. серб. трешња id., cerasum (Вукъ), ср. тријесла wilde Weichsel (ib.), хорв. krjesca cerasus, cerasum (Стул.), trešnja, krieša, krieška prunus cerasus (Шул. P. 28); хорут. črešnja, češnja, trešnja Kirsche (Янеж.); словац. čerešna cerasus (Юнгм.), руссизмъ? чеш. střešně, třešně cerasus (Юнгм.); в. луж. třěšeń prunus cerasus (Пфуль); пол. trześnia süsse Kirsche (Б. Арк.).

Отношеніе формъ чрѣшня и трѣшня такое же, какъ ц. слав. чрѣда и чеш. třida, или рус. цвѣтъ и твѣтъ; промежуточную ступень составляла предполагаемая форма крѣшня (Kirsche, κέρασος), какъ въ параллельныхъ парахъ кръдъ (серб.) и квѣтъ (чеш.).

7. *Брусквина, праква amygdalus persica*: слово древнеславянск заимствованное съ лат. persicum (Fremdw.; Hehn K. u. H. 370). Въ р брусквина persica vulgaris (Даль); болгар. праква абрикосъ (Каравел праскова Pfirsich (Цанк.); серб. праква amygdalus persica, malu persicum (Вукъ), бресква id. (ib.), хорв. praskva persicus, persicu (Стул.), praskva, breskva amygdalus persica (Шул. Р. 28); хорут. bre kev, breskva Pfirsich (Вольфъ, Янеж.); чеш. břeskev, broskev id. (Ранк в. луж. brěska id. (Пфуль); пол. brzoskiew, broskiew, brzoskwinia Pf sichbaum (Б. Арк.).

Гораздо новѣе по времени заимствованія рус. персикъ persi vulgaris (Даль).

8. *Смоква ficus*: слово праславянское? оно сродни гот. smak (L. P.), которое Шафарикъ производитъ отъ слав. (Starož. I, 469); Ге указываетъ на общій источникъ нѣмецкой и славянской формъ, какъ лат. ficus, нѣм. Feige, въ греч. συκῆ, σῦκον, σικύα (K. u. H. 501). Въ слав. смокы, смокыни, смокъвина, смокъвица ficus, sycomorus (L. P смокъвьница συκῆ, ficus (L. P.); рус. смоква, смоковница ficus cari (Даль); болгар. смокини figue (Богор.), смокинъ Feige (Цанк.); сер смоква ficus (Дан., Вукъ), хорв. smokva id. (Стул.), ficus carica (Шу P. 29); хорут. smokva Feige (Янеж.); чеш. smokev id. (Ранкъ), ср. чеш. sik ficus (Юнгм.), изъ συκῆ? в. луж. smokwa Feige (Пфуль); по smokwa id. (Б. Арк.).

Если справедлива догадка Гена о происхожденіи смокы изъ συ σϜικον, а тыкы (§ 60, 1) изъ τυκῆ, τϜικον, σικύα (K. u. H. 501), то озн ченныя слова представляютъ перезвуки одной и той-же основной форм подобно греческимъ συκῆ и τυκῆ. Для перехода в (греческой дигамм въ м можно указать аналогіи въ формахъ: ц. слав. разме-развѣ, сер цмилити-цвилити и т. п. (Ламан. О слав. рук. 83).

Гораздо новѣе по происхожденію синонимъ смоквы-*фига ficus*: ру фига ficus carica (Даль); хорут. figa Feige (Вольфъ); чеш. fik id. (Ранкъ в. луж. figa id. (Пфуль); пол. figa id. (Б. Арк.). Слово это заимствован безъ сомнѣнія, изъ др. вер. нѣм. figa (Fremdw.).

9. *Маслина olea, oliva*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. ма лина, маслица, масличина oliva (L. P.); рус. маслина, масличина ol europea (Даль); болгар. маслинъ Olive (Цанк.), маслина olive (Богор. серб. маслина olea (Вукъ), хорв. maslina id. (Стул.); хорут. maslin Oelbaum (Янеж.).

Отношеніе маслина къ масло аналогично греч. ἐλαία и ἔλαιον, ла olea и oleum.

Другое распространенное названіе для *olea олива:* рус. олива olea europea (Даль), оливка, оливки плодъ этого дерева, маслинки (ib.); серб. уљика olea (Вукъ); хорут. olika, oljka Oelbaum (Вольфъ); чеш. oliva id. (Ранкъ); пол. oliwa id. (Б. Арк.). Слово это заимствовано съ лат. oliva (Fremdw.), какъ это послѣднее съ греч. ἐλαία (Hehn K. u. H. 501).

Сюда примыкаетъ по значенію и происхожденію и распространенное слово *елей* ἔλαιον, oleum: ц. слав. ѥлей ѥлѣй, олѣй oleum (L. P.); рус. олей постное, растительное масло (Даль); серб. олаj oleum lineum (Вукъ), уље oleum (ib.), хорв. olje, ulje oleum (Стул.); хорут. olje, olej Oel (Вольфъ); чеш. olej id. (Ранкъ); в. луж. wolej id. (Шфуль); пол. oléj id. (Б. Арк.). Слово это происходитъ, подобно нѣм. Oel, изъ лат. oleum, или греч. ἔλαιον (ср. Fremdw.).

§ 82.

Выводы изъ третьей главы.

Разсмотрѣнныя въ третьей главѣ слова распредѣляются, по относительному ихъ возрасту, слѣдующимъ образомъ.

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
50	1. былие planta, herba; 3. зелье, злакъ planta, herba; 4. трава gramen, herba; 5. отава foenum chordum?	2. растеніе planta;	
51	1. сѣмя semen; 2. корень radix; 3. стебель caulis, caudex; 4. стернь stipula;	5. кочанъ caulis, culmus;	
52	1. волокно fibra, linum netum?	2. костерь fibra dura plantarum?	
53	1. листъ folium;	2. лепень folium? 3. нать folium? 4. ботва folium, caulis?	
54	2. луска folliculus, cutis, squama;	1. струкъ siliqua, folliculus, caulis; 4. лупина cortex, folliculus;	3. шелуха folliculus, cutis?
55	1. колосъ spica; 3. ряса julus, ornatus; 4. ость spina, stimulus; 5. шипъ aculeus, spina? 6. бодецъ spina, stimulus?	2. влатъ arista, panicula?	

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
	8. пшеница triticum; 9. пыро tritici genus? 11. просо milium panicum; 12. боръ milii genus;	num milii, puls miliacea? 14. пшено id.?	16. рисъ oryza sati 17. кукуруза zea mai
63	1. трость arundo; 4. рогозъ typha, juncus? 6. ситникъ scirpus, juncus;	2. черетъ arundo phragmites? 3. шашъ carex, arundo? 5. палочникъ typha?	6. камышъ arundo;
64	1. малина rubus idaeus, morus idaeus? 3. купина rubus?	2. ежевика rubus fruticosus? 4. суника fragaria vesca? 5. трускавка fragaria collina? 6. пятиперстникъ potentilla? 7. брусника vaccinium vitis idaea; 8. черника vaccinium myrtillus; 9. боровика id., vaccinium vitis idaea? 10. клюква vaccinium oxycoccus?	11. смородина ribes
65	2. гуща fruticetum? 4. гай nemus; 5. дубрава nemus, silva; 6. боръ silva, pinetum; 9. лѣсъ silva;	1. чаща fruticetum? 3. драчіе fruticetum, vepres? 7. гвоздь silva; 8. шума silva; 10. лазъ silva caesa;	
66	4. хворостъ sarmentum, fruticetum;	1. кустъ frutex, virgulta; 2. грѣмъ frutex, fruticetum? 3. керь, корчь frutex?	
67	1. дерево arbor, lignum; 2. лѣторасль germen, surculus?	3. отрасль germen, surculus; 5. цепъ, щепъ surculus?	4. черенъ surculus?
68	2. стержень medulla; 3. дупло cavitas arboris?	4. борть cava arbor, alveus apum;	1. стволъ truncus?
69	1. мездра, мезга corticis pars inferior, membrana? 3. лубъ liber; 4. лыко liber; 5. кора cortex; скора id., pellis; скорлупа cortex, crusta, concha; кожа pellis;	2. болона, плѣна membrana, pellicula;	
70	1. вѣтвь ramus; 3. кита ramus? 5. сукъ surculus, nodus; 6. шишка nodus, conus, galla?	2. галузь ramus; 3. кисть racemus, cirrus, penicillus; 4. грана ramus, frons; къмень frons, stirps?	
71	1. розга virga, sarmentum, palmes; 2. лоза virga, palmes; 5. прутъ virga, surculus;	3. шиба virga? 4. вица virga?	5. хлѫдъ virga?

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
72	1. тычина pertica? 2. жердь pertica? 3. друкъ, дрѫгъ pertica, tignum, vectis ligneus? 4. колъ palus; 5. соха fustis, furca; разсоха furca; 6. вилы furca, fuscina;	5. посохъ fustis;	4. шестъ pertica;
73	1. пень truncus, caudex; 2. колода truncus, trabs; 3. бревно trabs, tignum; 4. гряда trabs, pertica; 5 балванъ trabs, stipes, statua?		
74	1. полѣно lignum fissum, segmentum e ligno scisso; 3. лучина taeda? 4. щепа taeda, lignum fissum? 5. треска assula, sarmentum;	2. костеръ strues lignorum, rog[illegible] 6. иверень assula, sarm[illegible]um?	2. крада rogus?
75	1. головня titio, torris; 2. уголь carbo; 4. пепелъ cinis;	3. жаръ pruna, carbo candens? 5. зола cinis? 6. лугъ lix, lixivia?	5. прысокъ pruna? 6 щелокъ lixivia;
76	1. сажа fuligo; 3. дымъ fumus; 4. чадъ fumus;	2. копоть fumus, fuligo; 5. смудъ nidor, fumus;	
77	1. смола pix, resina, bitumen; 2. пекло pix, infernus; 3. деготь pix liquida, axungia? 4. клей gluten;		
78	1. верескъ erica? 2. тернъ prunus spinosa, vepres, spina; 3. деренъ cornus mascula; 4. свидина cornus sanguinea; 5. глогъ cornus femina, crataegus; 6. шиповникъ rosa canina; 9. калина viburnum opulus, ligustrum vulgare; 11. бузина sambucus nigra; 13. яловецъ juniperus? 14. клекачка staphylea pinnata? 15. лещина corylus avellana; 16. орѣшникъ, орѣхъ corylus, nux; 17. блющъ hedera helix;	8. жимолость ligustrum vulgare, lonicera? 10. худика viburnum lantana? 12. крушина rhamnus frangula? 18. бръштанъ, бръшлянъ hedera helix?	7. роза rosa?
79	4. гроздъ racemus, uva?	1. виноградъ vinea, vitis? винница id. ?2. лоза vitis? 3. тръсъ vitis, vinea?	

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
80	1. рябина sorbus aucuparia? 5. черемха prunus padus; 6. ива salix? 7. ракита salix caprea; 8. верба salix; 9. осина, ясика populus tremula; 11. тополь populus alba? 12. ольха alnus; 13. береза betula; 14. берестъ ulmus; 15. вязъ ulmus effusa; 17. ясень fraxinus; 18. дубъ quercus, arbor; желудь glans; 19. букъ fagus; 20. грабъ carpinus betulus; 22. яворъ platanus, acer platanoides; 23. кленъ acer campestre; 24. липа tilia; 27. хвоя frondes pineae, piceae et abiegnae, pinus, abies; 28. сосна pinus, abies? 29. боръ pinus silvestris, pinetum; 30. ель pinus abies, abies pectinata; 31. смерека abies excelsa, pinus picea, juniperus communis; 33. тисъ taxus?	2. оскоруша sorbus domestica? 3 брѧкъ sorbus torminalis? 4. мукиня sorbus aria? 10. ягнядъ populus nigra? 16. иленъ ulmus campestris? 18. жиръ glans?	21. каштанъ fagus castanea? 25. мурва morus? 26. лавръ laurus? 32. пихта pinus abies; 33. кипарисъ cupressus?
81	1. яблоня, яблоко malus, malum; 2. груша pirus, pirum; 4. слива prunus, prunum; 5. вишня prunus cerasus, cerasum apronianum? 6. черешня cerasus, cerasum? 8. смоква ficus?	7. брусквина, прасква amygdalus persica? 9. маслина olea, oliva?	3. дуля malum cydonium, pirus communis? 9. олива olea? елей oleum?

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Зоологія.

§ 83.

Животное.

Животное, животина animal: слово древнеславянское? по образованію своему оно соотвѣтствуетъ греч. ζῷον. Въ ц. слав. животъ vita, animal, fera, facultates (L. P.); рус. животное, все что живетъ, суще-

ство, скотина (Даль), животина id. (ib., ср. Бусл. Ист. хр. 828), живность домашняя птица (Даль); болгар. животно animal (Богор.); серб. животина, животиња animal (Вукъ), живина id., atiles domesticae (ib.), живиче pecus (ib.), хорв. xivotina mandra, pecus, armentum, grex (Стул.), xivina animal (ib.); хорут. živina Hausvieh (Янеж.), žival, živad Thier (Вольфъ); чеш. živok, živoch, živočich lebendiges Wesen, Thier (Ранкъ); в. луж. žiwoch id. (Пфуль); пол. żywocina lebendes Geschöpf (Б. Арк.).

По корню жив слово это сродни вышеразсмотрѣнному живелъ (§ 2).

§ 84.

Плазъ, слимакъ, устрица.

1. *Плазъ cochlea, animal repens*: слово праславянское, отъ плъзати repere (L. P.)? Въ ц. слав. плъжь cochlea (ib.); рус. полозъ змія, удавъ (Даль), ср. полозъ брусъ скользячій при таскѣ на немъ тяжестей (ib.), малорус. плазъ kriechendes Thier (Петруш.); серб. пуж, спуж Schnecke (Вукъ), хорв. pux, spux limax, cochlea (Стул.); хорут. polž Schnecke (Янеж.); чеш. plaz Kriechthier, Ungeziefer (Ранкъ); пол. płaz kriechendes Thier, Wurm (Б. Арк.), ср. połoz, połos jede sehr grosse Schlange (ib.), съ рус.?

Областныя названія сроднаго значенія: ц. слав. врътежь cochlea (L. P.); серб. буба Ungeziefer, taenia (Вукъ); пол. czołg kriechendes Insect (Б. Арк.).

2. *Слимакъ limax*: слово древнеславянское; Пикте сближаетъ его съ лат. limax и греч. λεῖμαξ, производя всѣ эти слова отъ li liquidum fieri (I, 512). Въ рус. слимакъ улитка, слизень (Даль, Носов.); словац. slimak Wegschnecke (Бернол.), чеш. slimak limax (Ранкъ); в. луж. slink, šlink Schnecke (Пфуль); пол. slimak id. (Линде).

Областныя названія: рус. слизень, слизнякъ молюскъ (Даль), улитка животное изъ семьи слизней (ib.), м. рус. равликъ limax ater (Петруш.); болгар. охлјов Schnecke (Цанк.), мелчјов id. (ib.), ср. полаб. малзъ улитка (Микуц.), пол. malž, malžyk Schalenthier, Auster (Б. Арк.); серб. прпоъ Wegschnecke (Вукъ), сипа sepia (ib.), хорв. kuka Purpurschnecke (Вольт.); хорут. slinovec Schnecke (Вольфъ); резян. rûhac улитка (Бод.).

3. *Устрица ostrea*: слово заимствованное изъ лат. ostreum (Eremdw.), подобно нѣм. Auster; общій же корень этихъ словъ кроется въ греч. ὄστρεον, ὄστρακον (ср. Pictet I, 515). Въ рус. устрица ostrea edulis (Даль);

болгар. стрида mollusque, huître (Богор.); хорут. ostriga, ostra Auster (Вольфъ); чеш. ústrice id. (Ранкъ); пол. ostryga id. (Линде).

Названія областныя: ц. слав. плавъ морскій ostrea (L. P.); болгар. мида huître (Богор.); серб. каменица, ободница, ахтапод Auster (Вукъ).

4. *Каракатица sepia, polypus*: слово древнеславянское? Въ рус. каракатица морской слизень, sepia (Даль); серб. тракатница Auster (Вукъ); чеш. krakalka, krakatka Polyp (Ранкъ), krakatice Nasenpolyp (ib.); пол. krakacica id. (Б. Арк.): ср. серб. крак crus longum (Вукъ), ц. слав. кракъ gressus (L. P.).

Областныя названія для *polypus*: рус. спрутъ, спрудъ, скрутъ скаточный исполинскій морской полипъ (Даль); хорв. hobotnica polypus (Стул.), хорут. hobotnica Polyp, Meerspinne (Вольфъ), nogač Polyp (ib.).

§ 85.

Червь, піявка, глистъ.

1. *Червь vermis*: слово дославянское; оно сродни лит. kirmis, нѣм. Wurm, лат. vermis, сан. krimi (L. P.; Pictet I, 418; Fick W. I, 48). Въ ц. слав. чръвь vermis (L. P.); рус. червь кольчатое безногое животное (Даль); болгар. чръвиј Wurm (Цанк.); серб. црв vermis, teredo (Вукъ), хорв. carv vermis (Стул.); хорут. červ Wurm (Янеж.), резян. čàru червь (Бод.); словац. čerw vermis (Бернол.), чеш. červ Wurm (Ранкъ); н. луж. zerwj id. (Цваръ); пол. czerw id. (Линде).

2. *Понравь vermis, v. intercus*: слово древнеславянское, отъ понрѣ-ти subire, ingredi (V. Gr. II, 219)? Въ ц. слав. понравь vermis (L. P.); серб. пундрав црв, који се код мршавијех коња под репом налази (Вукъ); чеш. ponrav, ponrava, pondrava Engerling (Ранкъ); пол. pandrów, pandra, pądry id. (Б. Арк.), pandar gewisser Krustenwurm (ib.): ср. лат. pandarus?

3. *Хробакъ, робакъ vermis*: слово древнеславянское? Въ м. рус. хробакъ, робакъ червякъ (Закрев.); словац. chrobak vermis (Бернол.), чеш. robak Laufkäfer (Юнгм.); пол. chrobak, robak Wurm (Б. Арк.).

Областныя названія: серб. угрк црв, што живи љети у говеда испод коже (Вукъ), хорв. ugarc pistulae quibus nonnunquam boves laborant (Стул.), хорут. ogric, ogrec Engerling (Вольфъ); полаб. gódik Wurm (Шлейх.); пол. rup' gewisser Wurm im Leibe (В. Арк.).

4. *Піявица sanguisuga*: слово праславянское? Въ ц. слав. пиꙗвица sanguisuga, lolium (L. P.); рус. піявица, піявка родъ водянаго червя (Даль); болгар. пијевицъ Blutegel (Цанк., Каравел.); серб. пијавица id.

(Вукъ), хорв. piavica, piavka hirudo, sanguisuga (Стул.); хорут. pijavica Blutegel (Янеж.), pijavka, pivola id. (Вольфъ); словац. pijawica id. (Бернол.), чеш. pijavice, pijavka id. (Ранкъ); в. луж. pijanca, pijanka id. (Пфуль); полаб. paijavâiĉa id. (Шлейх.); пол. pijawka id. (Б. Арк.).

Въ хорут. strigon означаетъ Blutsäuger (Янеж.): ср. kervolok, kervopija id. (Вольфъ).

5. *Глиста helminha, taenia*: слово праславянское. Въ ц. слав. глиста taenia (L. P.); рус. глиста, глистъ нутряковыя животныя (Даль); болгар. глистъ helminthe, ver solitaire (Богор.), глистија Spulwurm (Цанк.); серб. глиста id. (Вукъ), хорв. glista id. (Вольт.), glist taenia (Стул.); хорут. glist Eingeweidewurm (Янеж.); чеш. hlísta, hlíst Bauchwurm, Regenwurm (Ранкъ); н. луж. glistwa Spulwurm (Цваръ); пол. glista id., Regenwurm (Б. Арк.).

§ 86.

Гъмыжъ, жужелица, насѣкомое.

1. *Гъмыжъ insectum, repens*: слово древнеславянское, происходящее отъ гъмъзати repere, гъмызати serpere (L. P.)? Въ ц. слав. гъмыжь insectum (L. P.); м. рус. хмызъ reptile (Петруш.); сербохорв. гамад насѣкомое (Лавр.)? хорут. gomaz insectum (V. Gr. II, 20), gomazina Gewürm (Янеж.); чеш. hmyz insectum (Юнгм.): ср. рус. хмызъ хворостъ, кустарникъ, лѣсной сторожъ (Даль), хорв. gmiza globuli plumbei, quibus venatores utuntur (Стул.).

2. *Жужелица insectum, scarabaeus:* слово древнеславянское? Въ ц. слав. жоужелица insectum, vermis (L. P.), жоужель scarabaeus (ib.); рус. жужелица, жужель жучекъ изъ семьи бѣгуновъ, carabus (Даль); хорут. žužek, zaževka Jnsect (Вольфъ), žižec insectum (L. P.), ср. žižek Kornwurm (Янеж.), žižala jeder schwarze Käfer (ib.); словац. žižal insectum (Бернол.), žižala hid (ib.), чеш. žižala, žižela Jnsect, Wurm (Ранкъ).

Въ нѣкоторыхъ нарѣчіяхъ слово это означаетъ *scoria*: такъ рус. жужелица пѣна, шлакъ при плавкѣ металловъ (Даль), окалина, изгарина (Закрев.), жужель Schlacken (Петруш.); пол. žuželica, žužel, zuzel id. (Б. Арк.).

Эта двойственность значеній слова жужелица легко объясняется его происхожденіемъ отъ корня gudž murmurare, тожественнаго со слав. жуж-жать (L. P.): жужелица das Summende (V. Gr. II, 107) могло прилагаться и къ insectum, и къ scoria.

§ 90.

Пругъ, сверчекъ, стрекоза.

1. *Пругъ locusta*: слово древнеславянское? Оно, повидимому, ср дни рус. прыгать, хорут. prezati, нѣм. springen, лит. sprugti (ср. L. I V. Gr. II, 36; Fick W. II, 689; III, 356). Въ ц. слав. пръгъ locus (L. P.); рус. прузикъ саранча, кузнечики (Даль); хорв. prug locus (Стул.): ср. серб. пруга linea, tinaea (Вукъ), чеш. pruh, prouh Streif (Ранкъ), пол. pręga, prąga id. (Б. Арк.), pręgoczka lautonia (ib.).

2. *Скачекъ locusta*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. скачы locusta (L. P.); рус. скачекъ кузнечикъ, кобылка (Даль); болгар. ск калецъ sauterelle (Богор.); серб. скакавац. locusta (Вукъ), хорв. sk kavac id. (Стул.); хорут. skoček Heuschrecke (Вольфъ), резян. skak стрекоза (Бод.).

3. *Кобылка locusta, gryllus, cicada*: слово древнеславянское? Въ ру кобылка кузнечикъ, прузикъ, стрекоза, cicada (Даль, ср. Бусл. Ис хр. 206); хорут. kobilica Heuschrecke (Вольфъ); чеш. kobylka gryllu cicada (Ранкъ); пол. kobyłka locusta (Б. Арк.).

4. *Коникъ locusta, gryllus*: слово древнеславянское? Въ рус. кони прузикъ, кузнечикъ, кобылка (Даль); серб. коњиц insecti genus (Вукъ хорут. konjič Heuschrecke (Вольфъ); чеш. konik id. (Ранкъ); пол. kon Heupferd (Б. Арк.).

Отношеніе значеній кобыла equa и кобылка locusta съ одной ст роны, а конь equus и коникъ locusta съ другой, совершенно аналогичн

5. *Обрѣда locusta:* слово областное? Въ ц. слав. обрѣда locust (L. P.), ѩбрѣдиѥ locustae (ib.), ср. абрѣдъ boletus, locusta (ib.)?

Областные же синонимы: ц. слав. акридъ, акрида locusta (L. P. съ греч. ἀκρίς; ц. слав. чръвякъ id. (ib., ср. § 85, 1), мъшица cule locusta (L. P.), ср. чеш. mšice aphys (Ранкъ); серб. шашка Heuschreck (Вукъ).

6. *Саранча aeridium, gryllus migratarius*: слово древнеславянское Миклошичъ причисляетъ его къ заимствованнымъ, не указывая исто ника (Fremdw.). Въ рус. сарана, саранча gryllus migratarius, g. va tator (Даль); чеш. šarance Heuschrecke (Ранкъ); пол. szarańcza id. (Линде

7. *Сверчекъ gryllus*: слово праславянское? Въ ц. слав. сврѣчь gryllu (L. P.)? свръчькъ attacus, cicada (ib.), свръщть cicada (ib.); рус. свер чекъ gryllus (Даль), сверцъ id. (Носов.); болгар. цръчь Zirpe (Цанк. серб. цврчак Art Jnsect (Вукъ), хорв. smercsak Grille (Вольт.); хору

cverček, čverček, čerček id. (Янеж.); словац. šwrček id. (Бернол.), чеш. swirček, cwrček id. (Юнгм.); пол. swiercz, swierszcz gryllus (Б. Арк.).

Въ основѣ этихъ словъ, какъ и нѣм. Zirpe, лежитъ, безъ сомнѣнія, звукоподражательный корень свръч-ати sibilare (L. P.), близкій къ нѣм. schwirren.

8. *Штуръ gryllus, cicada, scorpio*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. штоуръ cicada (L. P.); болгар. штурец Grille (Цанк.); хорв. šturak gryllus (Стул.); хорут. ščurek id. (L. P.)? словац. ščur scorpio (Бернол.), чеш. štir Skorpion (Ранкъ): ср. рус. щуръ стрижъ, земляной червь (Даль), серб стричак Art Insect (Вукъ).

Областныя названія для gryllus: рус. кузнечикъ gryllus (Даль, ср. Бусл. Ист. хр. 1414); серб. попак, попац, попић, поле Hausgrille (Вукъ); хорут. muren Grille (Вольфъ), marša Feldgrille (ib., Янеж.).

9. *Изокъ cicada, gryllus*: слово областное? Въ ц. слав. изокъ cicada, iunius (L. P.), ср. ст. рус. изокъ кузнечикъ, славянское названіе іюня (Даль).

10. *Стрекоза libellula*: слово областное? Въ рус. стрекоза libellula (Даль); болгар. стрѣкоза demoiselle (Богор.).

Областные же синонимы: рус. бака, бабка стрекоза (Даль); хорут. kačji pastir Wasserjungfer (Вольфъ); чеш. vaźka id. (Ранкъ), šidlo id. (ib.), motýlice id. (ib.).

§ 91.

Блоха, комаръ, муха.

1. *Блоха pulex*: слово дославянское; его сближаютъ съ лит. blusa, нѣм. Floh (L. P.; Fick W. II, 623), а нѣкоторые и съ сан. pulaka, лат. pulex (Pictet I, 413; ср. Fick W. I, 148). Въ ц. слав. блъха pulex (L. P.); рус. блоха p. irritans (Даль); серб. буха pulex (Вукъ), хорв. buha id. (Стул.); хорут. bolha Floh (Янеж.), резян. bòlha блоха (Бод.); чеш. blecha Floh (Ранкъ); в. луж. pcha, bka, tkha, tka, kha id. (Пфуль), н. луж. pcha id. (Цваръ); полаб. blächa id. (Шлейх.); пол. pchła id. (Линде).

Отношеніе формъ блъха и пъхла (изъ пълха) такое же, какъ ц. слав. бъчела и рус. пчела съ одной стороны, а ц. слав. мьгла и чеш. млга (§ 13, 2)—съ другой.

2. *Комаръ culex*: слово праславянское. Въ ц. слав. комаръ, комарь culex (L. P.); рус. комаръ id. (Даль); болгар. комар Mücke (Цанк.); серб. комар, комарац, комарица id. (Вукъ), хорв. komar id. (Вольт.),

culex (Стул.); хорут, komar Mücke (Вольфъ); словац. komar id. (Бернол.), чеш. komar id. (Ранкъ); в. луж. komor id., Schnacke (Пфуль); пол. komar, kamor Mücke (Б. Арк.).

3. *Муха musca*: слово дославянское; оно сродни лит. muse, нѣм. Mücke, лат. musca, греч. μυῖα (L. P.; Fick W. II, 192); Пикте сближаетъ его и съ сан. makshikâ (I, 421). Въ ц. слав. моуха musca (L. P.), рус. муха родовое названіе двукрылыхъ насѣкомыхъ съ хоботомъ (Даль); болгар. муха mouche (Богор.); серб. муха, мува, муа musca (Вукъ), хорв. muha, muh id. (Стул.); хорут. muha Fliege (Вольфъ), ср. muha Mücke (ib.), muhe Grillen, Launen (Янеж.); чеш. moucha Fliege (Ранкъ); в. луж. mucha id. (Пфуль); пол. mucha id. (Линде).

Того-же, безъ сомнѣнія, корня слова: ц. слав. мъшица culex, locusta (§ 90, 4), рус. моха, мошка самая мелкая муха (Даль), полаб. масвица комаръ, мошка (Микуц.); основною ихъ формою надобно принять мъха, видоизмѣненіе изъ муха.

4. *Овадъ oestrus*: слово праславянское. Въ ц. слав. овадъ, оводъ, обадъ oestrus, vespa (L. P.); рус. овадъ, оводъ oestrus (Даль), ср. вадень, водень id. (ib., Носов.); серб. обад id. (Вукъ), хорв. obad tabanus (Стул.); хорут. obad Bremse (Янеж., Вольфъ); словац. obad id. (Юнгм.), чеш. owad Viehbremse (ib.); пол. owad jedes geflügelte Insect, Würmer (Б. Арк.).

Миклошичъ сближаетъ обадъ съ лит. ûdas culex (L. P.); если это вѣрно, то славянское слово было бы префиксаціей корня уд, вад предлогомъ о, объ, что объясняло бы и общеславянскія формы о(б)вадъ, об(в)адъ, и рус. вадень, водень.

Областныя названія для *oestrus*: рус. слѣпень tabanus (Даль), б. рус. гижъ oestrus (Носов.), пол. giez id. (Линде); м. рус. ктырь Stechfliege (Петруш.), жяловъ Ochsenbremse (ib.), ср. жигалка conops (Даль).

§ 92.

Моль, мотылекъ, шелковичникъ.

1. *Моль tinea*: слово праславянское; его сближаютъ съ гот. malo (L. P.) и сан. maluka espèce de ver, mala boue (Pictet I, 419). Въ ц. слав. моль tinea (L. P.); рус. моль id., крошечный сумеречникъ (Даль); серб. мољац tinea (Вукъ), хорв. mol, molje id. (Стул.), ср. moljak vermes, qui in caseo gignuntur (ib.); хорут. mol, molj Motte, Milbe (Янеж.); чеш. mol Motte (Ранкъ); н. луж. mol id. (Цваръ); пол. mol id. (Б. Арк.).

Областныя названія: ц. слав. тьлꙗ corruptio, tinea (L. P.), рус. тля моль, огородная вошь (Даль); серб гризица, гризница, гризмица, гриња Motte (Вукъ, ср. V. Gr. II, 122).

2. *Мотылекъ papilio*: слово праславянское? Въ рус. мотыль, мотылекъ, метлякъ, метелокъ бабочка (Даль); хорв. metulj papilio (Стул.), Schmetterling (Вольт., Шул.), ср. серб. метиль distoma (Вукъ); хорут. metulj, metilj Schmetterling (Янеж, ср. V. Gr. II, 112), motulj, motovilec id. (Вольфъ); чеш. motýl id. (Ранкъ); н. луж. mâtel id. (Цваръ); пол. motyl id. (Б. Арк.).

Если справедлива догадка Миклошича, что слово это происходитъ изъ корня мет (V. Gr. II, 112), то формы метыль, метуль, метелокъ были бы древнѣе формъ мотыль, матель.

3. *Нетопырь papilio*: слово древнеславянское? Въ серб. метопир papilio (Вукъ); полаб. нѣтопирь мотылекъ (Микуц.), netüpâr Schmetterling (Шлейх.): ср. ц. слав. нетопырь vespertilio (L. P.).

По всей вѣроятности того-же корня и серб. лептир, лепир papilio (Вукъ), хорв. leptir, lepir Schmetterling (Шул.), lepir papilio (Стул.).

Областныя названія для *papilio*: рус. баба, бабочка мотылекъ (Даль), сумеречникъ разрядъ мотыльковъ (Даль); хорв. věštica Nacht-Schmetterling (Шул.), хорут. vešča id. (Вольфъ); резян. pripilica бабочка (Бод.).

4. *Шелковичникъ bombyx*: слово областное. Въ рус. шелковичникъ, шелкопрядъ phalaena bombyx (Даль), ср. шелкъ свила, шида, (ib.), съ др. вер. нѣм. silecho (Fremdw.), а послѣднее изъ лат. sericum (C. Sl. 81)?

Областные же синонимы: болгар. бубъ Seidenwurm (Цанк.), бубы ver-à-soie (Богор.), хорв. bubba bombyx (Стул.), svilena buba Seidenwurm (Шул.), ср. серб. буба (§ 84, 1); хорв. svilac Seidenwurm (Шул.), хорут. svilnica id. (Вольфъ), ср. ц. слав. свила sericum (L. P.); чеш. hedvabníček id. (Ранкъ), ср. нѣм. Seidenweber.

§ 93.

Муравей, оса, пчела.

1. *Муравей formica*: слово дославянское? Пикте сближаетъ его съ греч. μύρμηξ и сан. vamra, отъ vam vomere (I, 529), Миклошичъ же и Фикъ съ др. сѣв. нѣм. maur и зенд. maori, отъ mav movere (L. P.; W. I. 179; II, 428, 624; III, 225). Въ ц. слав. мравій formica (L. P.); рус. муравей, мурашъ, муравль id. (Даль); болгар. мравка fourmi (Богор.); серб. мрав formica (Вукъ), хорв. mrav id. (Стул.); хорут. mrav, mravlja, mravljinec Ameise (Вольфъ); чеш. mravec, mravek, mravenec id. (Ранкъ); н. луж. mroja id. (Цваръ); пол. mrówka id. (Линде).

Областныя названія: резян. rusica муравей (Бод.), ср. rusišče муравейникъ (ib.).

2. *Оса vespa*: слово дославянское? его сближаютъ съ лит. vapsa Bremse, нѣм. Wespe, лат. vespa (L. P.; Fick W. I, 769; II, 232, 464, 660). Въ ц. слав. воса, оса vespa (L. P.); рус. осва, оса id. (Даль, Носов.; ср. V. Gr. II, 219); болгар. оса guêpe, bourdon (Богор.); серб. оса, ос vespa (Вукъ), хорв. osa id. (Стул.); хорут. osa Wespe (Янеж.); словац. osa id. (Бернол.), чеш. vosa, vos, osa, os id. (Ранкъ); н. луж. woss id. (Цваръ); пол. osa id. (Линде).

3. *Шершень crabro*: слово праславянское; ему соотвѣтствуетъ лит. szirszis Wespe, Horniss (Fick W. II, 696, 783). Пикте производилъ шершень отъ sarasa qui a une langue (I, 407), Фикъ отъ szars rauh sein (W. II, 696), Миклошичъ же отъ srh ерошить волосы (V. Gr. II, 113). Въ ц. слав. сръшень crabro (L. P.), сръша vespa (ib.), стръшень vespae, crabrones, culex (ib.), стръшьлъ crabro (ib.); рус. шершень насѣкомое изъ семьи осъ (Даль); серб. сршљен, стршљен crabro (Вукъ), хорв. sarscljen id. (Стул.), strš, stršen, sršljen Horniss (Шул.); хорут. šeršen, seršen, seršan id. (Янеж.), seršen id. (Вольфъ); словац. seršeň crabro (Бернол.), чеш. sršeň Horniss (Ранкъ); в. луж. šeršeń id. (Пфуль); пол. szerszeń, sierszeń id. (Линде, Б. Арк.).

Судя по большинству нарѣчій, можно-бы форму сръшень признать древнѣйшею изъ параллельныхъ: сръшень, шрьшень, стръшень, сръшлень, стръшлень.

4. *Пчела apis*: слово праславянское. Въ ц. слав. бъчела apis (L. P.); рус. пчела, мчела, мцела apis mellifera (Даль), бджола id. (Закрев.); болгар. пчела abeille (Богор.); серб. чела apis (Вукъ), хорв. pcsella id. (Стул.); хорут. bučela, bčela, čela Biene (Янеж.), резян. boèčula пчела (Бод.); словац. pčela Biene (Юнгм.), чеш. wčela id. (ib.); в. луж. pčola, wčola id. (Пфуль), н. луж. zola id. (Цваръ); пол. pszczoła id. (Линде).

Всѣ эти формы развились изъ основной бъчела, отъ бъкъ, бук sonum edere (L. P.), summen (V. Gr. II, 108).

5. *Трутень fucus*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ нѣм. Drohne (L. P.). Въ ц. слав. трѫтъ crabro (ib.), ср. трѫтий spado (ib.); рус. трутень самецъ въ пчелахъ (Даль); серб. трут, трутина fucus (Вукъ), хорв. trut vespa (Стул.), trut, truta, trutina, trutanj, truntas Drohne (Шул.); хорут. trot id. (Вольфъ, ср. V. Gr. II, 203), trôtec Brutbiene (Янеж.); чеш. trout, troud Drohne (Ранкъ); в. луж. truta id. (Пфуль); пол. trąd id. (Б. Арк.), trucień, truteń id. (Линде), послѣднее изъ рус.?

6. *Шмель bombus*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ сан. çyâmala grosse abeille, и çyama noir (I, 406). Миклошичъ же съ прил. чръмьнъ ruber (V. Gr. II, 114). Въ рус. шмель bombus (Даль), чмѐль, чмûль id. (Закрев.), щемель apis terrestris (Носов.); хорв. čmelj Hummel (Шул.), ср. starmelj crabro (Стул.); хорут. čmelj, čmerelj Hummel (Янеж., Вольфъ), šumel id. (Вольфъ), čmerlj, črmelj fucus, apis terrestris (V. Gr. II, 114); чеш. čmel, čmelak Hummel (Ранкъ); в. луж. čmjeła id. (Пфуль); пол. trzmiel Hummel (Линде), Erdfeldbiene (Б. Арк.), cmiel, ścmiel Waldbiene, Erdhummel (ib.).

Можно предположить, что въ основѣ всѣхъ этихъ формъ лежитъ звукоподражательный корень шьм, видоизмѣняемый въ чьм, щьм, чрьм, стрьм и т. п. Аналогію съ этимъ представляетъ нѣм. Hummel (ср. summen) и лат. bombus.

§ 94.

Паукъ, клещъ, ракъ.

1. *Паукъ aranea*: слово праславянское; Пикте производитъ его отъ upavânika subtisseur (I, 521; ср. V. Gr. II, 40, 360). Въ ц. слав. паѫкъ aranea (L. P.); рус. паукъ, павукъ мизгирь, сѣтникъ (Даль); серб. паук aranea (Вукъ), хорв. pauk id. (Стул.); хорут. pajek, pajik, pavek, palek, pavuk, pajenk Spinne (Вольфъ), резян. paak паукъ (Бод.); словац. pawuk aranea (Бернол.), чеш. pavouk id. (Ранкъ); н. луж. pawk Spinne (Цваръ); полаб. паянкъ паукъ (Микуц.); пол. pająk Spinne (Линде).

2. *Клещъ acarus, ixodes ricinus*: слово древнеславянское? Въ рус. клещъ кровососъ, acarus (Даль); хорут. klešč, klošč Zecke, Blattlaus (Янеж.); словац. klešč Hundslaus (Бернол.), чеш. klišt' id., ixodes ricinus (Ранкъ); в. луж. klěšć Hundelaus (Пфуль); пол. kleszcz id., Afterbockkäfer (Б. Арк.).

Въ другомъ значеніи-forceps слово клещи восходитъ къ праславянскому періоду, какъ будетъ показано впослѣдствіи.

Областныя названія для *ixodes ricinus*: серб. крпељ ricinus (Вукъ), хорв. karpelj id (Стул.), krpelj, krpuša Hundslaus (Шул.), хорут. kerpel id. (Вольфъ); серб. крља Schaflaus (Вукъ); хорв. klop ricinus, хорут. klop Hundslaus (§ 88, 3).

3. *Ракъ cancer*: слово дославянское? его сближаютъ съ прус. roka Krebs (Fick W. II, 763), лат. cancer, греч. καρκίνος и сан. carcas (L. P.; Fick W. I, 46). Въ ц. слав. ракъ cancer (L. P.); рус. ракъ id. (Даль);

болгар. ракъ écrevisse (Богор.); серб. рак cancer (Вукъ), хорв. rak id. (Стул.); хорут. rak Krebs (Вольфъ), резян. rak ракъ (Бод.); чеш. rak Krebs (Ранкъ); в. луж. rak id. (Пфуль); пол. rak id. (Линде).

§ 95.

Рыба.

Рыба piscis: слово праславянское; Пикте сопоставляетъ его съ сан. rabhas velocité (I, 509), а Фикъ съ др. вер. нѣм. rûpba, отъ rub rupfen (W. II, 646). Въ ц. слав. рыба piscis (L. P.); рус. рыба водяное животное съ холодною алою кровью, жабрами, съ чешуйчатою или нагою кожею (Даль); болгар. рыба poisson (Богор.); серб. риба piscis (Вукъ), хорв. ribba id. (Стул.); хорут. riba Fisch (Вольфъ); чеш. ryba id. (Ранкъ); в. луж. ryba id. (Пфуль); пол. ryba id. (Линде).

§ 96.

Виды рыбъ.

1. *Окунь perca*: слово праславянское. Въ ц. слав. окоунь perca (L. P.); рус. окунь p. fluviatilis (Даль); болгар. окунь perche (Богор.); хорв. okun perca (Стул.), Bars (Шул.); хорут. okunj id. (Вольфъ); словац. okun perca (Бернол.), чеш. okoun id. (Ранкъ); пол. okuń, okoń id., Barsch (Линде, Б. Арк.).

Названія областныя: хорв. kostreš Bars (Шул.), ср. серб. костреш piscis genus (Вукъ), хорут. ostrež Bars (Вольфъ), рус. костерь выродокъ осетровый или севрюжій (Даль); хорут. peršelj Bars (Вольфъ), ср. м. рус. перка Bohrer (Петруш.).

2. *Судакъ lucioperca sandra*: слово древнеславянское? Въ рус. судакъ id. (Даль); болгар. судакъ sandat, sandre (Богор.); чеш. candat Sandbörs (Ранкъ), съ франц. sandat? пол. sędacz, sądacz, sandacz Sander, Sandaal (Б. Арк.).

Можно предполагать, что слав. сѫдакъ въ этимологическомъ сродствѣ съ лат. sandra, нѣм. Sander; но не рѣшаемся утверждать о заимствованіи славянскимъ съ нѣмецкаго, такъ какъ возможно и обратное.

Областныя названія: серб. смуђ perca lucioperca (Вукъ), хорв. smudj id., Sander (Шул.), ср. smudut thymallus (Стул.).

3. *Чопъ aspro zingel*: слово областное? Въ рус. чопъ id. (Даль); хорут. čop, čep Bars (Вольфъ), ср. хорв. cipo cephalus, mugil (Стул.).

4. *Ершъ perca cernua, acerina c.*: слово древнеславянское? Въ :. ершъ id. (Даль); болгар. ершъ grémille, perche goujonnière (Богор.); n. jerś Alantfisch (Ранкъ), ср. jelec id. (ib.), ježik, ježdik Kaulbörs (ib.).

Названія областныя: хорв. okuk Kaulbörs (Шул.), хорут. okuk id. ольфъ), kapelj id. (ib.).

5. *Макрель scomber*: слово заимствованное съ нѣм. Makrele, или :д. лат. maquerellus (C. Sl. 248)? Въ рус. макрель scombrus (Даль); ут. makrela Makrele (Вольфъ); чеш. makrel id. (Ранкъ); пол. mak- a id. (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. тунецъ, тумакъ scomber thynnus (Даль); в. skuša, vretenica, plavica, vrnut, lokarda Makrele (Шул.).

6. *Лосось salmo*: слово дославянское? его сближаютъ съ лит. la- з и нѣм. Lachs (Fick W. II, 651) и среднелат. lahsus (Линде). Въ :. лосось, лохъ salmo salar (Даль); хорв. losos Lachs (Шул.); хорут. os id. (Янеж.); чеш. losos id. (Ринкъ); в. луж. łosos id. (Пфуль); пол. oś id., Salm (Б. Арк.).

7. *Пеструшка salmo fario, s. trutta*: слово праславянское? Въ рус. :трушка salmo fario, trutta (Даль), пеструха лаксфорель, пестрая :овина (ib.); болгар. пестрьва truite (Богор.), пъстръвъ, пъстръмъ Р. п. с. пьстръ)? серб. пастрва, пастрма fario, trutta (Вукъ), пас- ra ein Donaufisch (ib.), хорв. pastartva truta (Стул.), ср. pastarma o salita (ib.), pastrva, pastrma Lachsforelle (Шул.); хорут. posterv, tranga Forelle (Вольфъ), postrva, pestrva, pestrv id. (V. Gr. II, 60); n. pstruh id., Fohre (Ранкъ); в. луж. pstruha Forelle (Пфуль); пол. rąg, bzdrąg, bzdręga id. (Б. Арк.).

Основою всѣхъ этихъ формъ служитъ прил. пьстръ varius (L. P.; Gr. II, 60), съ суфф. уха, ѫгъ въ восточныхъ и сѣв. западныхъ, ъвь, ъва-въ югозап. нарѣчіяхъ.

Областныя названія для *salmo*: рус. семга salmo solar (Даль), болгар. :ra becard (Богор., ср. C. Sl. 304); рус. корюха, корюшка salmo rlanus (Даль), сигъ coregonus (ib.), съ норвеж. sik (C. Sl. 305)?

8. *Карпъ cyprinus*: слово древнеславянское? Миклошичъ произво- ъ его отъ др. вер. нѣм. charpho (Fremdw. п. с. krap), а Мацен. отъ днелат. carapus (C. Sl. 41). Въ рус. карпъ, карпій, коропъ, коробъ cy- ıus carpio (Даль); серб. крап Karpfen (Вукъ), хорв. krap id. (Вольт.), p clupea, thryssa (Стул.); хорут. karp Karpfen (Вольфъ); чеш. kapr (Ранкъ); в. луж. kharp id. (Пфуль); пол. karp' id. (Б. Арк.).

9. *Шаранъ cyprinus nordmannii*: слово древнеславянское? Въ рус. анъ, шаранецъ рыба карпъ, сазанъ (Даль); болгар. шеран Karpfen

(Цанк.); серб. шаран carpio (Вукъ), хорв. scaran piscis genus (Стул.), šaran Karpfen (Шул.).

10. *Карась cyprinus carassius*: слово древнеславянское, заимствованное, повидимому, отъ лат. carassius, coracinus, подобно нѣм. Karausche (Fremdw.; C. Sl. 40). Въ рус. карась cyprinus carassius (Даль); серб. караш id. (Вукъ), хорв. karas Karausche (Шул.); хорут. karas, koroselj id. (Вольфъ); чеш. karas id. (Ранкъ); в. луж. kharas id. (Пфуль); пол. karaś id. (Линде, Б. Арк.).

11. *Линь cyprinus tinea*: слово праславянское? Фикъ сближаетъ его съ лит. linas (W. II, 653). Въ рус. линь, лень cyprinus tinea (Даль); болгар. линь tanche (Богор.); серб. линь Art Fisch (Вукъ), линьак cyprinus tinea (ib.); чеш. lin id. (Ранкъ); в. луж. lin Schleie (Пфуль); пол. lin id. (Б. Арк.).

12. *Пискарь cyprinus gobio, petromyzon fluviatilis, muraena*: слово праславянское? Въ рус. пискарь, пескарь cyprinus gobio (Даль); хорв. piskor muraena (Стул.); хорут. piškur Neunauge (Янеж.); чеш. piskoř Beissker, Wetterfisch (Ранкъ); пол. piskorz Beissker (Б. Арк.).

Даль считаетъ форму пескарь правильнѣе параллельной пискарь, но славянскія нарѣчія противорѣчатъ тому.

13. *Лещъ cyprinus brama*: слово древнеславянское? Въ рус. лещъ id. (Даль), лящъ id. (Закрев.); чеш. leśt' id. (Ранкъ Р. Ч.); пол. leszcz Brassen (Линде).

14. *Плотва cyprinus idus, leuciscus*: слово древнеславянское? Въ рус. плотва cyprinus idus (Даль); чеш. plotice Dintenfisch, Blackfisch (Ранкъ); пол. płoć Plötze (Линде). Нѣмецкое Plötze заимствовано, вѣроятно, изъ славянскаго плотва, которое Миклошичъ сближаетъ съ корнемъ плу (V. Gr. II, 179).

15. *Елецъ cyprinus leuciscus*: слово древнеславянское? Въ рус. елецъ id. (Даль); чеш. jelec Alantfisch (Ранкъ); пол. jelec Weissfisch (Б. Арк.).

16. *Язь cyprinus ballerus, idus melanotus*: слово древнеславянское? Въ рус. язь idus melanotus (Даль); болгар. язъ bordigue, piscine, vivier (Богор.); серб. јаз cyprinus ballerus (Вукъ); пол. jaź, jazica Rothauge (Б. Арк.).

17. *Уклея cyprinus alburnus*: слово древнеславянское? Въ рус. уклея id. (Даль); серб. укљева scoranzo (Вукъ); чеш. oukleje Weissfisch (Юнгм.), úklej id., Ukelei (Ранкъ); пол. uklej id., cyprinus alburnus (Б. Арк.).

18. *Сельдь clupea harengus*: слово древнеславянское? оно заимствовано, по Миклошичу, изъ др. сѣв. нѣм. sild (L. P.; Fremdw.). Въ ц.

слав. селдь sarda (L. P.); рус. сельдь, селедка, сельга clupea harengus (Даль); болгар. селдь hareng (Богор.); чеш. sled' Häring (Ранкъ); пол. sledź id. (Б. Арк.).

19. *Щука esox lucius*: слово праславянское. Въ рус. щука id. (Даль), щупакъ id. (Носов.); болгар. штукъ Hecht (Цанк.); серб. штука id. (Вукъ), хорв. sctuka id. (Вольт.), sctukka lucius (Стул.); хорут. štuka, ščuka Hecht (Янеж.); чеш. štika esox lucius (Ранкъ); полаб. st'euko Hecht (Шлейх.); пол. szczuka, szczupak id. (Линде).

20. *Сомъ silurus glanis*: слово праславянское? Миклошичъ производитъ его отъ лат. salmo (Fremdw.; ср. Fick W. II, 695). Въ рус. сомъ silurus glanis (Даль, Закрев.); болгар. сомъ silure (Богор.); серб. сом silurus glanis (Вукъ), хорв. som salmo (Стул.); хорут. som Wels, Lachs (Янеж.); чеш. sum, sumec Wels (Ранкъ); пол. sum id. (Линде, Б. Арк.).

21. *Камбала pleuronectes*: слово областное? Въ рус. камбала pleuronectes (Даль), болгар. камбала limande, sole (Богор.). Гильфердингъ сближалъ это слово съ сан. çambara рыба (Отн. яз. Слав. къ род. 47).

22. *Мень, ментузъ gadus lota*: слово древнеславянское? Въ рус. мень, менъ, менекъ, менухъ, ментюкъ gadus lota (Даль), менекъ налимъ, вьюнъ рыба (Закрев.), менюхъ минога (Петруш.); серб. манић gadus lota (Вукъ), хорв. manjak, manjić Aalquappe (Шул.); хорут. menik, menič id. (Вольфъ); словац. me: '' alausa (Бернол.); пол. miętuz Aalraupe (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. налимъ gadus lota (Даль), ср. болгар. налимъ barbotte (Богор.); рус. вьюнъ рыба мень, налимъ (Даль).

23. *Минога petromyzon*: слово заимствованное, по Миклошичу, изъ др. вер. нѣм. niunougâ Neunauge (Fremdw. п. с. ninog). Въ рус. минога petromyzon (Даль); чеш. minoha Seeneunauge (Ранкъ); пол. minog, minóg, ninog petromyzon fluviatilis (Б. Арк.).

24. *Угорь anguilla*: слово дославянское; оно родственно лит. angis, лат. anguis, anguilla, греч. ἔχις, ἔγχελυς, сан. ahis (L. P.; Pictet I, 510; Fick W. I, 482). Въ ц. слав. ѫгрь anguilla (L. P.; ср. V. Gr. II, 87); рус. угорь muraena anguilla (Даль); серб. угор јегуља тежа од по оке (Вукъ); хорут. ugor Aal (Янеж.), augur id. (ib.); словац. uhor id. (Бернол.), чеш. uhoř id. (Ранкъ); полаб. wągör id. (Шлейх.); пол. węgorz id. (Линде).

Рядомъ съ формой ѫгрь существуетъ другая і-ѫгоулꙗ: въ ц. слав. і-ѫгоулꙗ, ѫгоулꙗ anguilla (L. P.); болгар. jъgulja id. (ib.); серб. јегуља Aal (Вукъ), хорв. jegulja anguilla (Стул.); хорут. jegulja Aal (Янеж.). Формы эти образованы, очевидно, по образцу лат. anguilla.

Въ серб. груј означаетъ Meeraal (Вукъ); тоже и хорв. gruj bron (Вольт.).

25. *Осетръ accipenser sturio*: слово дославянское? Фикъ сближае его съ лит. esketras Stör (W. II, 716), Миклошичъ же съ лит. asêtr (L. P.) и лат. sturio, нѣм. Stör, отъ которыхъ онъ расположенъ и прои водить славанское слово (Fremdw.). Въ ц. слав. юсетръ sturio (L. P рус. осетръ accipenser sturio (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 622, 104 серб. јесетра Stör (Вукъ), хорв. jesetra id. (Шул.); чеш. jesetr i (Ранкъ); пол. jesiotr id. (Б. Арк.).

Сродныя областныя названія: рус. стерлядь accipenser ruthen (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 1043); рус. чечуга id. (Даль), хорут. čečuj Sterlat (Янеж.), ср. kečiga, keča Stör (ib.), серб. кечига, чига, кечи accipenser stellatus (Вукъ); рус. севрюга, шеврыга id. (Даль; ср. Бус Ист. хр. 1043); серб. ноствица, носвица id. (Вукъ); рус. бѣлуга ас penser huso (Даль), чеш. běluha Hausen (Ранкъ); ц. слав. мороуна, м рона accipenser huso (L. P.), серб. моруна id. (Вукъ), хорут. morun morena Hausen (Янеж.), ср. хорв. moruna muraena (Стул.); малору вызъ Hausen (Петруш.), хорут. viz, viza id. (Янеж.), чеш. vyza ac penser huso (Ранкъ), пол. wyz id. (Линде); серб. шипар huso mas (Вук

Быть можетъ нѣкоторыя изъ этихъ словъ *(чечуга, моруна, вы* восходятъ и къ древнеславянскому періоду; но въ этомъ нельзя имѣ полной увѣренности.

§ 97.

Гадъ, ужъ, змья.

1. *Гадъ animal reptile, serpens*: слово праславянское; Фикъ сбл жаетъ его съ сан. gadu ver de terre (I, 419). Въ ц. слав. гадъ anim reptile, fera (L. P.); рус. гадъ, гадина ползучее животное, пресмык ющееся (Даль), ср. малорус. гадина, гадюка змѣя (Закрев.); болгар. г insectes (Богор.), гадина reptile (ib.), гад, гадинъ Geflügel (Цанк. хорут. gad Viper (Вольфъ); словац. gad serpens (Бернол.), чеш. h Schlange (Ранкъ); полаб. god id. (Шлейх.), гадъ змѣй (Микуц.); по gad, gadzina, had kriechendes Thier, Amphibien (Б. Арк.).

Слово это въ связи, безъ сомнѣнія, съ праславянскимъ гади vituperare (L. P.); переходъ значеній представляется намъ въ тако послѣдовательности: nausea, sordes, reptile, serpens. Подобный переход значеній совершился и въ словѣ гнусъ: ц. слав. гнѫсьнъ abominandu (L. P.), рус. гнусъ гадина (Даль).

2. *Ужъ coluber, natrix*: слово дославянское? его роднятъ съ лит. anguis, греч. ἔχις, сан. aghi, anghi (Pictet I, 500; Fick W. I, 10, 264), отъ корня ah amplecti (Pictet l. c.), или anh ire (V. Gr. II, 72). Въ рус. ужъ неядовитая змѣя, coluber (Даль); хорв. už, guž Natter (Шул.); хорут. vož id. (Вольфъ), Aesculapsschlange (Янеж.); чеш. užovka coluber, Natter (Ранкъ); пол. wąż Schlange (Линде, Б. Арк.).

Для объясненія параллельныхъ формъ ѫжь, гѫжь, вѫжь укажемъ на ѫсеница, гѫсеница, вѫсеница (§ 87).

3. *Змѣя, змѣй serpens, draco*: слово праславянское; Пикте сближалъ его съ землꙗ (I, 504), Миклошичъ же производитъ отъ gam ire (L. P.), или зми, зма repere (V. Gr. II, 2, 4). Въ ц. слав. змиꙗ, змлиꙗ serpens (L. P.), змий, змѣй draco (ib.); рус. змѣя, змія, змѣй, змій пресмыкающееся безногое животное (Даль); болгар. зѫмя reptile, serpent (Богор.), зъмь, зъмија Schlange (Цанк.), змѣй dragon (Богор.), змеј Drache (Цанк.); серб. змија Schlange (Вукъ), змај Drache (ib.), хорв. zmia serpens, anguis (Стул.), zmaj draco (ib.); хорут. zmija, zmij Schlange (Вольфъ), zmij Lindwurm (ib.), zmaj id., Drache (Янеж.); чеш. zmije Viper, Drache (Юнгм.); в. луж zmija Natter (Пфуль), zmij Drache welcher Geld et c. bringen soll (ib.); пол. źmija Natter, Viper (Линде), źmij Schlange (ib.).

Названія областныя: ц. слав. нежитовица serpens, pestis (L. P.), ср. ц. слав. нежитъ болѣзнь особаго рода (ib.), ст. рус. нежидъ дурной гной, насморкъ (Даль), чеш. nežit Geschwür, Beule (Ранкъ), пол. nieżyt Katarrh (Б. Арк.); рус. акжиланъ, акзиланъ coluber dione, царь змѣя (Даль), жеретія змѣя (Закрев.); болгар. осојница, осојца, усојня лютая змѣя (Каравел.); серб. гуја Schlange (Вукъ), хорв. guja lumbricus (Стул.), хорут. guja Schlange (Янеж.); хорв. kacsa serpens (Стул.), Schlange (Вольт.), хорут. kača id. (Янеж.), резян. káča змѣя (Бод.); серб. краса Срби приповиједају, да се змија звала краса, док није била Јеву преварила (Вукъ), беча, скор, грабонос Art Schlange (ib.); хорв. glavor serpens absque veneno (Стул.), poskok aspis (ib.); полаб. пастрица змѣя (Микуц.), pastráića Natter (Шлейх.).

4. *Смокъ draco*: слово праславянское; его сближаютъ съ лит. smakas (L. P.; Fick W. II, 689) и персид. machido (Pictet I, 504). Фикъ предполагаетъ связь между смокъ и прѣсмыкатисѧ repere, лит. smukti gleiten (W. III, 357; ср. I, 835). Въ ц. слав. смокъ serpens, draco (L. P.); рус. смокъ, цмокъ летучій змѣй (Даль); болгар. смок grosse Schlange (Цанк.); серб. смук serpentis genus (Вукъ; ср. V. Gr. II, 21); чеш. smok drak, had křidlatý (Юнгм.); в. луж. smok morski Meerdrache (Пфуль); полаб. snok Schlange (Шлейх.); пол. smok Drache (Б. Арк.).

Областныя названія: ц слав. сань draco (L. P.), чеш. san, saň Drache (Юнгм.); болгар. ламја баснословный змѣй (Каравел.), draco, съ лат. lamia (Fremdw.)? серб. аждаја, аждаха, ождаха Drache, Lindwurm (Вукъ), съ персид. aždahâ (Fremdw.); хорв. pozoj draco (Стул.), хорут. pozoj Drache, Ungeheuer (Янеж.), по Миклошичу отъ зиати, der Gähnende (V. Gr. II, 3); резян. gardina, hardina драконъ (Бод.); чеш. drak saň (Юнгм.), krak žiwocich naramné welikosti w moří, co ostrow (Юнгм.); луж. plón Drache (Пфуль, Цваръ).

§ 98.

Ящерица, черепаха, жаба.

1. *Ящерица lacerta*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. estureyte Eidechse (W. II, 716). Въ ц. слав. ꙗштеръ, ꙗщтерица lacerta (L. P.); рус. ящаръ, ящерица, ящерка родъ четырелапой змѣйки (Даль); хорв. jascterica lacerta, parva pustula in lingua (Стул.), ср. серб. јаштерица pustula in lingua (Вукъ); хорут. ašarca Eidechse (Янеж.), jihterka Sandviper (ib.); словац. jaščer vipera (Бернол.), jaščerica lacerta (ib.), чеш. ještěrka id. (Ранкъ); н. луж. jaschcźeŕ Eidechse (Цваръ); пол. jaszczur schluppige Eidechse (Б. Арк.), jaszczurka Eidechse (Линде).

Въ югославянскихъ нарѣчіяхъ болѣе распространена другая форма этого слова-*гущеръ:* въ ц. слав. гоуштеръ lacerta (L. P.); болгар. гущерь lézard (Богор.), гущер ящерица (Каравел.); серб. гуштер Eidechse (Вукъ), хорв. guscter, guscterica lacerta (Стул.); хорут. kuščar, kušar grüne Eidechse (Янеж.). Эта форма перешла изъ югослав. въ новогреч. γουστερίτζα, румун. гѫщерицъ (L. P.) и малорус. гущерь Eidechse (Петруш.).

Областныя названія: хорут. janežič Zauneidechse (Янеж.), močerad Molch, Salamander (ib.), modras id. (ib.), ср. резян. modràk черная змѣя (Бод.); словац. ohňižil salamandra (Бернол.).

2. *Желвь testudo*: слово дославянское? его роднятъ съ греч. χέλυς и сан. harmutas (L. P.; Pictet I, 497). Въ ц. слав. жьлы, желъвь, жьлъвь, зелвь χελώνη, testudo, acervus (L. P.); рус. желвь, зелвь черепаха (Даль), желва id. (Бусл. Ист. хр. 918), ср. желвь, желвакъ опухоль (Даль), глевъ, глева слизь на рыбѣ (ib.); болгар. желвъ Schildkröte (Цанк.); хорв. xelka testudo (Стул.), željva Wasser-Schildkröte (Шул.); хорут. želev, želva Schildkröte (Янеж., Вольфъ); чеш. želv, želva id. (Ранкъ); пол. żołw' id., Schnecke (Линде, Б. Арк.).

Названія областныя: рус. черепаха testudo (Даль), ср. хорут. črepáha Schildkröte (Янеж.), пол. czerepach, czerpacha id. (Б. Арк.), съ

русс.? болгар. костенурка черепаха (Каравел.); серб. корњача Schildkröte (Вукъ), хорв. kornjača id. (Шул.), ср. хорв. kornjač crustatus (Стул.), хорут. skorjača Schildkröte (Вольфъ)? хорут. sklednica id. (ib.), terdorog id. (ib.)?

3. *Жаба rana*: слово праславянское; Пикте роднитъ его съ сан. ag'ambha grenouille (I, 506), Фикъ же съ прус. gabava Kröte и нѣм. Quappe (W. II, 548). Миклошичъ производитъ жаба отъ g'abh das Maul aufreisson, schnappen (V. Gr. II, 15). Въ ц. слав. жаба rana, bufo (L. P.); рус. жаба гадъ рода лягушекъ (Даль, Носов.); болгар. жѣба grenouille (Богор.); серб. жаба rana (Вукъ), хорв. xabba id. (Стул.); хорут. žaba Frosch (Вольфъ), резян. žába лягушка (Бод.); чеш. žaba Frosch (Юнгм.); в. луж. žaba id. (Пфуль); пол. žaba id. (Линде).

Областныя названія: рус. лягушка, лягва rana (Даль), отъ сан. langh springen (V. Gr. 219), родственнаго рус. лягать (Pictet I, 447)? рус. скакуха, веселуха, квакуша, кавка rana (Даль): послѣднее слово происходитъ, по Гильфердингу (Отн. яз. Слав. къ род. 68), отъ сан. ku sonare; зап. рус. рапуха жаба (Носов.), ропуха Kröte (Петруш.), ср. пол. ropucha rana, bufo (Линде); серб. бабурача Kröte (Вукъ); хорут. rega Laubfrosch (Янеж.): Миклошичъ сближаетъ послѣднее съ серб. рега murmuratio canis и предполагаетъ коренную форму рага (V. Gr. II, 39), съ которою можно сопоставить рус. ржать, лат. ringi и т. п.

§ 99.

Птица.

Птица avis: слово дославянское; оно сродни лат. pullus (putlus), греч. πτερόν, πτηνός, зенд. ptara, сан. potja pullus avis, отъ pat cadere, volare (L. P.; V. Gr. II, 22; Pictet I, 465; Fick W. I, 147, 679; II, 608). Въ ц. слав. пъта, пътахъ, пъташка avis (L. P.), пътица passer, avis (ib.), пътишть id., pullus (ib.); рус. цтаха, мтаха, пташка, птухъ, птуха, птушка, птица, мтица avis (Даль), потка id. (ib.; Бусл. Ист. хр. 623), пичуга id. (Даль); серб. птица, тица, тјеца avis (Вукъ), хорв. pticca id., volucris (Стул.), Vogel (Вольт.); хорут. ptica id. (Янеж.), резян. ptiħ птица (Бод.); словац. ptak avis (Бернол.), чеш. ptak id. (Юнгм.); в. луж. ptak Vogel (Пфуль); полаб. патинацъ птица (Микуц.), pâtinâc Vögelchen (Шлейх.); пол. ptak, ptaszka id. (Линде).

Названія областныя: рус. пернатка птица (Даль), ср. хорв. perjač volans (Стул.); рус. живность домашняя птица (Даль); болгар. пиде oiseau (Богор.).

drożd id. (Вольфъ), резян. drusk дроздъ (Бод.); чеш. drozd Drossel (Ранкъ); в. луж. drózna Drossel (Пфуль); пол. drozd id. (Линде).

Названія областныя: чеш. cvrčala turdus iliacus (Ранкъ), kvičala turdus pilaris (ib.), пол. kwiczoł Krammetsvogel, Wachholderdrossel (Б. Арк.).

13. *Косъ turdus merula*: слово праславянское. Въ ц. слав. косъ psittacus, merula (L. P.); рус. косъ скворецъ, шпакъ (Даль); болгар. косъ roussette (Богор.); серб. кос Amsel (Вукъ), хорв. kos merula (Стул.); хорут. kos Amsel (Янеж.), резян. kûsiĥ черный дроздикъ (Бод.); чеш. kos Amsel (Ранкъ); в. луж. kos Amsel (Пфуль); пол. kos id. (Б. Арк.).

14. *Скворецъ sturnus*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ перс. suturnâk étourneau, отъ str sternere (I, 482), Миклошичъ же производитъ отъ сквр sonare (L. P., ср. § 100, 9). Въ ц. слав. скворьць sturnus (L. P.); рус. скворецъ s. vulgaris (Даль); болгар. скорец Staar (Цанк.); серб. скворац, чворак id. (Вукъ), ср. чврљак id. (ib.), хорв. csvarljak sturnus (Стул.); хорут. skorec Staar (Янеж.); чеш. skorec sturnus aquaticus (Ранкъ); полаб. skörăc Staar (Шлейх.).

Названія областныя: чеш. špaček sturnus vulgaris (Ранкъ), пол. szpak sturnus (Линде), ср. зап. рус. шпакъ скворецъ (Даль, Носов.), съ пол.? Линде сближаетъ szpak съ нѣм. Spatz, Specht.

15. *Сорока pica:* слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ сврк (L. P. п. с. сврака), Фикъ же отъ szvark lärmen (W. II, 700, 782). Въ ц. слав. сврака pica (L. P.); рус. сорока corvus pica (Даль); болгар. сврака pie (Богор.), сракъ Elster (Цанк.); серб. сврака, шврака id. (Вукъ), хорв. svrakka pica (Стул.); хорут. sráka Elster (Янеж.), резян. srákuvica сорока (Бод.); чеш. straka Elster (Ранкъ); в. луж. sroka id. (Пфуль); полаб. svorkó id. (Шлейх.); кашуб. seroka id. (Цейн. Срезнв.), пол. sroka, sraga id. (Б. Арк.).

16. *Соя pica, corvus glandarius*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ сан. çuka perroquet, отъ çuć lucere (I, 477), Миклошичъ же указываетъ на корень si, не опредѣляя его значенія (V. Gr. II, 5). Въ ц. слав. соꙗ pica (L. P.); рус. соя, сойка corvus glandarius (Даль); серб. сојка Häher, graculus (Вукъ), хорв. soja, sojka pica glandaria (Стул.), Elster (Вольт.); хорут. sojka, šojka, šoja, šoga Häher, Nusskrähe (Янеж.); словац. sojka Nusskrähe (Бернол.), чеш. sojka corvus glandarius (Ранкъ); в. луж. soja Eichelhäher, Holzhäher (Пфуль); пол. soja Eichelhäher, Nusshäher (Б. Арк.).

Областныя названія: серб. креја, крешталица, маруша Häher (Вукъ).

17. *Кавка corvus monedula*: слово праславянское? Миклошичъ производитъ его отъ kâ crocire (L. P. п. с. чавъка). Въ рус. кавка галка, клуша (Даль Прибавл. 7-ое); серб. чавка monedula (Вукъ), хорв. csavka id. (Стул.); хорут. kavka Dohle (Янеж.); чеш. kavka id. (Ранкъ); в. луж. kawka id. (Пфуль); пол. kawa, kawka id. (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. галя, галка, галица corvus monedula (Даль), ср. гава ворона (Даль, Закрев.), Krähe (Петруш.); рус. клуша monedula (Даль); серб. злогодница id. (Вукъ); чеш. kraka Dohle (Ранкъ), ср. рус. каргà ворона (Даль), грачъ corvus frugilegus (ib.), гракъ id. (Носов.).

18. *Ворона corvus cornix:* слово праславянское; оно соотвѣтствуетъ литов. varna (L. P.). Въ ц. слав. врана cornix (ib.); рус. ворона corvus cornix (Даль); болгар. врана corneille (Богор.); серб. врана cornix (Вукъ), хорв. vrana id. (Стул.); хорут. vrana Krähe (Вольфъ); чеш. vrana id. (Юнгм.); в. луж. wróna id. (Пфуль); пол. wrona id. (Линде).

19. *Воронъ corvus:* слово праславянское; ему соотвѣтствуетъ летт. varns (L. P.; ср. Fick W. II, 770); Пикте сближаетъ его съ ирланд. bran corbeau и сан. bran, vran sonare (I, 475), Миклошичъ же производитъ отъ vr (V. Gr. II, 124). Въ ц. слав. вранъ niger, corvus (L. P.); рус. воронъ corvus corax (Даль); серб. вран Rabe (Вукъ), хорв. vran corvus, corax (Стул.); хорут. vran Rabe (Вольфъ); чеш. vran id., Rappe (Ранкъ); в. луж. wrón Rabe (Пфуль); полаб. rovân id. (Шлейх.); пол. wron, wrona Krähe, Rabenkrähe (Б. Арк.): ср. болгар. вранъ noir (Богор.).

Рядомъ съ формою вранъ, мы встрѣчаемъ праславянскую же форму *гавранъ:* въ ц. слав. гавранъ corvus (L. P.); рус. гайворонъ corvus corone, c. frugilegus (Даль, Закрев.), ср. грайворонъ id. (Левч.); болгар. гарван Rabe (Цанк.), ср. варванъ corbeau (Богор.); серб. гавран Rabe (Вукъ), хорв. gavran, kavran, gravran id. (Вольт.), corvus (Стул); хорут. gavran Rabe (Янеж.); чеш. hawran Rabenkrähe (Юнгм.); в. луж. hawron Saatkrähe, Nachtrabe (Пфуль); пол. gawron Rabenkrähe (Линде, Б. Арк.). Происхожденіе префикса га удачно объяснено г. Микуцкимъ, на основаніи аналогій: рус. кайма, канура, коверкать, закоулокъ, чеш. комолый, гомолый и т. п. (Наблюд. и выв. 1874, стр. 7—12).

20. *Крукъ corvus*: слово древнеславянское? Пикте сближаетъ его съ лит. krauklys corneille (I, 475), а Миклошичъ съ др. вер. нѣм. hruoch (L. P.); Фикъ указываетъ и на аналогію съ греч. κραυγός (W. III, 85). Корень этого слова, повидимому, звукоподражательный-крък, однородный съ корнемъ словъ: рус. каркать, лит. kraukti, гот. hruk, лат. crocitare (L. P.), сан. kruç clamare (Pictet I, 475). Въ рус. крукъ воронъ, каркунъ (Даль, Носов.); хорут. krokar Rabe (Вольфъ); пол. kruk id. (Линде, Б. Арк.).

21. *Удодъ upupa*: слово праславянское; Миклошичъ считаетъ ег удвоеніемъ корня ud, vad (L. P.), Фикъ же сближаетъ съ нѣм. Wiede hopf и греч. ὀηδών, отъ vad rufen, sprechen (W. II, 461). Въ ц. слав въдодъ, въдидъ upupa (L. P.); рус. удодъ upupa epops (Даль), вудвуд id. (Закрев.); хорв. dedek Wiedehopf (Шул.); хорут. vdeb, dap id (Янеж.); словац. dudek upupa (Бернол.), чеш. dudek id. (Ранкъ); пол dudek id. (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія: ст. рус. дивъ филинъ, удодъ (Сл. ц. с. и рус яз.; ср. Бусл. Ист. хр. 584); словац. mutek upupa (Бернол.).

22. *Ласточка hirundo*: слово праславянское; Пикте сближаетъ ег съ персид. parastak, отъ para-isthu очень-желанная (I, 483), Микло шичъ же съ сан. râs sonare (L. P.). Въ ц. слав. ластовица, лѣстовиц hirundo (ib.); рус. ласточка id. (Даль), ластôвка, ластûвка id. (Закрев.) болгар. лѣстовица hirondelle (Богор.), лестевичкъ, лештевичкъ Schwalb (Цанк.); серб. ластавица, ласта id. (Вукъ), хорв. lastavica id. (Вольт. lastovicca hirundo (Стул.); хорут. lastovica, lastavica Schwalbe (Янеж. словац. lastowica hirundo (Бернол.), чеш. lašt'ovka, vlastovka, vlasto vice Schwalbe (Ранкъ); н. луж. lastojca id. (Пфуль п. с. jaskolica полаб. ластавица id. (Микуц.).

Рядомъ съ этой праславянской формой въ нѣкоторыхъ изъ сѣ зап. нарѣчій встрѣчаемъ параллельную *ясколка:* въ луж. jaskolic Schwalbe (Пфуль, Цваръ); пол. jaskółka id. (Линде), кашуб. jasuleczk id. (Цейн. Срезнв.): ср. м. рус. ясочка id. (Петруш.).

Трудно рѣшить, есть ли форма ясколка лишь перезвукъ изъ ла стовка, или самостоятельное образованіе. Можно отыскать въ славя щинѣ параллели для взаимнаго обмѣна звуковъ: л и й (ц. слав. лемеп и ѥмешь, ц. слав. ѥдва и пол. ledwo, чеш. jen и словац. len), т и (твѣтъ и квѣтъ, тминъ и кминъ, Авдотья и Евдокія), в и л (свобо и слобода, ср. Ламанскій. О нѣк. Слав. рук. 88); но соединеніе этих трехъ неорганическихъ перезвуковъ въ одномъ словѣ возбуждаетъ под зрѣніе въ тожествѣ двухъ приведенныхъ формъ.

Областныя названія для *hirundo*: рус. касатка hirundo domesti (Даль, Петруш.); серб. брегуница hirundo muraria (Вукъ), хорут. br gulja Rheinschwalbe (Янеж.), чеш. břehule hirundo riparia (Ранкъ): с ц. слав. брѣгорыꙗ alauda (§ 100, 9); хорут. potoha Uferschwall (Янеж.), mahavka Meerschwalbe (ib.), mornica id. (ib.), hudournica i (ib.): ср. серб. злогодница monedula (§ 100, 17).

23. *Стрижъ hirundo riparia, regulus:* слово праславянское? В ц. слав. стрижь regulus (L. P.); рус. стрижь hirundo riparia (Дал хорв. strix hirundo agrestis (Стул.); хорут. steržek, strešek Zaunkön

(Вольфъ); чеш. střizlik id. (Ранкъ); пол. strzyž, strzež Goldhähnchen, trochilus (Б. Арк.).

Сродныя областныя названія: рус. королекъ motacilla regulus (Даль); серб. царић id. (Вукъ).

24. *Голубь columba*: слово дославянское; оно соотвѣтствуетъ лат. columba, греч. κολυμβός и сан. kâdamba (L. P.; Pictet I, 400; Fick W. I, 38, 530). Въ ц. слав. голѫбь columba (L. P.); рус. голубь id. (Даль); болгар. гѫлабъ pigeon (Богор.)? серб. голуб Taube (Вукъ), хорв. golub columbus (Стул.); хорут. golob Taube (Вольфъ); чеш. holub id. (Ранкъ); в. луж. hołb, hojb id. (Пфуль); пол. gołąb columba (Линде).

Названія областныя: б. рус. гуля голубь (Носов.), м. рус. дузя Täubchen (Петруш.); серб. чигра columba gyratrix (Вукъ); хорут. grivan Ringeltaube (Янеж.), smihavka Lachtaube (ib.).

25. *Горлица columba turtur:* слово праславянское. Въ ц. слав. грълица turtur (L. P.), ср. кагръличишть pullus turturis (ib.; ср. V. Gr. II, 384); рус. горлица columba turtur (Даль); серб. грлица turtur (Вукъ), хорв. garlica id. (Стул.); хорут. gerlica Turteltaube (Янеж.); чеш. hrdlička id. (Ранкъ); пол. gardlica Kr[illegible]taube (Б. Арк.).

26. *Кукушка cuculus:* слово дославянское; оно тожественно съ нѣм. Kuckuk, лат. cuculus, греч. κόκκυξ, сан. kôkila (L. P.; Pictet I, 490; Fick W. I, 303). Въ ц. слав. коукавица cuculus (L. P.); рус. кукушка c. canorus (Даль); болгар. кукавица Guckguck (Цанк., Каравел.); серб. кукавица cuculus (Вукъ), хорв. kukavica bubo (Стул.); хорут. kukavica Guckguck (Вольфъ); чеш. kukawka, kukačka id. (Юнгм.); в. луж. kokula id. (Пфуль); пол. kukawka, kukułka id. (Линде).

27. *Зегзица, зозуля cuculus*: слово древнеславянское? Фикъ сближаетъ его съ летт. geguzia Kukuk (W. II, 29). Въ ст. рус. зегзица кукушка (Бусл. Ист. хр. 591), зекзюля id. (ib. 1411), н. рус. загоска, загозка id. (Даль), зазуля, зозуля id. (Петруш., Закрев.); чеш. žežhule, žežule cuculus (Юнгм.); пол. zezula id. (Линде), gžegžołka id. (ib.).

28. *Дятелъ picus*: слово праславянское; Пикте производитъ его отъ дѣти, ouvrier (I, 488), Фикъ отъ dam tönen (W. I, 105, 613), Миклошичъ отъ дьм (V. Gr. 175). Въ ц. слав. дѧтлъ, дѧтелъ, дѧтель picus (L. P.); рус. дятелъ picus (Даль); серб. djетао p. varius (Вукъ), хорв. djetel picus (Стул.); хорут. detalj Baumspecht (Янеж.), detelj Birnfresser (ib.); словац. d'at'el picus (Бернол.), чеш. datel Specht (Ранкъ); пол. dzięcioł id. (Линде).

29. *Желна picus martius, p. viridis, merops*: слово праславянское; оно сродни лет. dsilna Specht и слав. жлътъ (L. P.; V. Gr. II, 117; Fick W. II, 562). Въ ц. слав. жлъна avis quaedam, merops (L. P.);

рус. желна picus martius (Даль); серб. жуња id., p. viridis (Вукъ), хорв. xolna Bienfresser (Стул.); чеш. žluna Specht (Ранкъ); пол. żołna merops, picus martius (Линде).

30, *Сова strix*: слово праславянское. Въ ц. слав. сова noctua, ibis (L. P.); рус. сова. strix (Даль); серб. сова Eule (Вукъ), хорв. sova id. (Шул.); хорут. sova Nachteule (Янеж.); словац. sowa strix (Бернол.), чеш. sova id. (Ранкъ); н луж. ssowa Eule (Цваръ); пол. sowa id. (Линде).

31. *Выръ strix bubo*: слово древнеславянское? Въ м. рус. выръ strix bubo (Петруш.); хорв. vir bubo (Стул.); хорут. vjér Nachteule (Янеж.); чеш. výr strix bubo (Ранкъ; ср. V. Gr. II, 22).

Названія областныя: рус. пугачъ strix bubo (Даль), пол. puhacz, puszcz id. (Б. Арк.), ср. болгар. бухалъ филинъ (Каравел.), лат. bubo (ср. Pictet I, 470); рус. сычъ совушка, scops (Даль), чеш. syc strix noctua (Юнгм., Ранкъ), ср. б. рус. циць scops (Носов.); серб. ћук ululae genus (Вукъ), хорут. čuk Horneule, Ohreule (Янеж.), резян. ћûk сова, сычъ (Бод.); серб. еја, јенна, утина, ушара Eule (Вукъ); хорут. vubuj Brandeule (Янеж.), podhujka Uhu (ib.); полаб. тѣлка сова (Микуц.).

32. *Ногъ gryps, vultur*: слово древнеславянское? Миклошичъ сближаетъ его съ гот. ainaha, отъ ein одинъ, какъ греч. μονός, лат. solivagus (L. P.). Въ ц. слав. иногъ, инегъ, ногъ gryps, solivagus (L. P.); ст. рус. ногъ грифъ (Бусл. Ист. хр. 1398); чеш. noh gryphus, vultur (Юнгм.).

По звукамъ приближается къ слову ногъ серб. noj Strauss (Вукъ) и хорут. noj id. (Янеж.); но различіе конечнаго согласнаго и несходство значеній мѣшаютъ признанію сродства этихъ словъ

33. *Сипъ, сѫпъ vultur*: слово праславянское? Пикте производитъ его отъ psu-pa корово-пасъ (I, 461), но это сомнительно. Въ ц. слав. сѫпъ vultur (L. P.); рус. сипъ, сипь vultur percnopterus (Даль); хорв. sup vultur (Стул.); чеш. sup falco, vultur, milvus (Юнгм.); пол. sęp Geier (Линде). Русская форма сипъ развилась, повидимому, изъ общеслав. сѫпъ, чрезъ промежуточное сыпъ, подобно рус. сиплый хриплый (Даль) при ц. слав. соупьливъ tristis (L. P.), или сипѣть при сопѣть, съпати, ὑπνόω.

34. *Лунь vultur, falco rusticolus, milvus*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. лоунь vultur (L. P.); рус. лунь falco rusticolus (Даль); серб. луња avis genus (Вукъ), хорв. lun milvus (Стул.); хорут. lunj id. (L. P.; ср. V. Gr. II, 121); чеш. luňak Milan, falco milvus (Ранкъ).

35. *Каня milvus, buteo lagopus*: слово праславянское; Пикте роднитъ его съ сан. kâna corbeille, отъ kan sonare (I, 463, ср. 397). Въ рус. каня milvus europaeus (Даль Прибавл. 7-ое), falco milvus (Петруш.,

Закрев.), канюкъ полевой коршунъ, родъ филина (Даль); хорв. kanja milvus (Стул.); хорут. kanja, kanjec, kanjuh Sperber, Geier (Янеж.; ср. V. Gr. II, 121), резян. kań коршунъ (Бод.); чеш. kánĕ falco buteo cinereus, f. lagopus (Ранкъ); н. луж. kańa Weihe (Цваръ); пол. kanja, kani Hühnergeier (Б. Арк.).

Названія областныя: ц. слав. пилюкъ milvus (L. P.), болгар. пилякъ epervier (Богор.), серб. пиљуга Sperber (Вукъ), хорв. piljuh milvus (Стул.), хорут. piljuh (L. P.)? рус. коршунъ falco milvus (Даль, Носов.), шуликъ, шулякъ falco milvus (Даль), accipiter (Петруш., Закрев.).

36. *Ястребъ accipiter, astur*: слово праславянское; Линде сближалъ его съ лат. astur, Миклошичъ же производитъ отъ ıастръ-рѧбъ licht-bunt (V. Gr. II, 378). Въ ц. слав. ıастрѧбъ accipiter (L. P.); рус. ястребъ id., astur (Даль); серб. јастријеб vultur (Вукъ), хорв. jastreb accipiter, aster (Стул.); хорут. jastreb, jastrob, jastran Habicht (Янеж.); словац. jastrab id. (Бернол.), чеш. jestřab falco palumbarius, astur, accipiter (Ранкъ); в. луж. jatřob' Habicht (Пфуль), н. луж. jasczéb id. (Цваръ); пол. jastrząb id. (Линде): ср. м. рус. раструбъ ястребъ (Закрев.).

37. *Крагуй accipiter, falco nisus*: слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ тюрк. karâghû (Fremdw.), или монг. kirghui (V. Gr. II, 84), но Маценауеръ основательнѣе сближаетъ его съ лит. krogti crocitare и греч. κράζω (C. Sl. 50). Въ ц. слав. крагоуй accipiter (L. P.); м. рус. крогулецъ falco nisus (Петруш.), копчикъ (Закрев.); серб. крагуј тица као соко, кобац (Вукъ), хорв. kraguj, kragulj accipiter (Стул.), Sperber (Вольт.); хорут. kraguj, kreguj, kragulj, kragujec Sperber, Baumfalk (Янеж.), accipiter stellaris (V. Gr. II, 112); словац. krahulec Sperber (Бернол.), чеш. krahuj astur (Юнгм.); в. луж. kraholc Habicht (Пфуль); пол. krogulec Sperber, Lerchenfalke (Б. Арк.).

38. *Кобецъ astur, falco apivorus*: слово праславянское? Въ рус. кобецъ, кобчикъ, копчикъ малый ястребъ, pernis, astur, falco apivorus (Даль); серб. кобац Sperber (Вукъ); хорут. skopec Habicht, Sperber (Янеж.), skovik Habichtseule (ib.); чеш. kobik Rabe (Ранкъ); пол. kobiec Lerchenfalk (Линде).

Ц. слав. кобь augurius состоитъ, безъ сомнѣнія въ этимологическомъ сродствѣ съ праслав. кобьць astur; связь значеній можно объяснить аналогіями: рус. буревѣстникъ procellaria (Даль), серб. злогодница monedula (Вукъ), хорут. hudournica Meerschwalbe (Янеж.) и т. п.

39. *Соколъ falco*: слово праславянское; его роднятъ съ лит. sakalas, греч. κύκνος и сан. çakuna vautour (ср. L. P.; V. Gr. II, 110; Pictet I, 459). Въ ц. слав. соколъ falco (L. P.); рус. соколъ id. (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 585); болгар. соколъ faucon (Богор.), саколъ соколъ

(Каравел.); серб. соко falco (Вукъ), хорв. soko id. (Стул.); хорут. sokol Falke (Янеж.), sekolič accipiter (L. P.); чеш. sokol Falke (Юнгм.); пол. sokoł id. (Линде).

Областныя названія: рус. кречетъ falco gyrofalco (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 585), пол. kreczot, krzeczot russischer Gerfalke (Линде, Б. Арк.), съ рус.? далѣе: рус. дремлюгъ родъ сокола, falconellus (Горбач. Акт. яз.); словац. raroh accipiter (Бернол.), чеш. raroh 'falco sacer (Ранкъ), пол. raroh falco buteo (Б. Арк.), зап. рус. рарогъ охотничья птица (Горбач. Акт. яз.), съ пол.? словац. belozor, bilozor falco albus (Бернол.), чеш. bělozor Weissfalk, Geierfalk (Ранкъ), пол. białozor Geierfalk (Б. Арк.).

40. *Орелъ aquila*: слово праславянское; его сближаютъ съ лит. eris, arelis, гот. ara, греч. ὄρνις (L. P.; Fick W. II, 303; III, 21; Pictet I, 456). Въ ц. слав. орьлъ aquila (L. P.); рус. орелъ id. (Даль); болгар. орелъ aigle (Богор.); серб. орао aquila (Вукъ), хорв. oral, oro id. (Стул.); хорут. orel Adler (Вольфъ); чеш. orel id. (Ранкъ); в. луж. worjeł id. (Пфуль), н. луж. herel, jerel id. (Цваръ); полаб. vürål Gänseaar (Шлейх.); пол. orzoł Adler (Линде).

41. *Дрофа otis tarda*: слово распространенное по нарѣчіямъ, но въ перезвукахъ, свидѣтельствующихъ о заимствованіи съ нѣм. Trappe (Fremdw. n. s. droplja). Въ рус. дрофа, драхва otis tarda (Даль), дропъ, гропъ id. (Носов.); серб. дропља Trappe (Вукъ), хорв. droplja otis (Стул.); хорут. droplja Trappe (Янеж.); чеш. drop, drof otis tarda (Ранкъ); пол. drop' Trapphans (Линде).

42. *Журавль grus*: слово дославянское; оно сродни лит. gerve, нѣм. Kranich, лат. grus, греч. γέρανος, происходящимъ отъ gr senescere (Pictet I, 491), или gr, groy sonare (L. P.; V. Gr. II, 6; Fick W. 565). Въ ц. слав. жеравь grus (L. P.); рус. жеравъ, журавль ardea grus (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 399), жоровъ, журовъ id. (Носов.); болгар. жеравъ grue (Богор.), жерав Kranich (Цанк.); серб. ждрал id. (Вукъ), хорв. xdral, xdrao grus (Стул.); хорут. žerjav, ždral Kranich (Янеж.); чеш. žeraw id. (Юнгм.); н. луж. žorawa id. (Цваръ); пол. žoraw', žóraw', žuraw' id. (Б. Арк.).

Названія областныя: хорут. gruh Kranich (Янеж.), отъ лат. grus? словац. jarab id. (Бернол.), чеш. jeřab grus cinerea (Ранкъ).

43. *Коростель crex coturnix*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. крастѣль coturnix (L. P.); рус. коростель rallus crex (Даль); словац. chrast'el, chrásčel crex (Бернол.), чеш. chřastal Ralle, Schnerf (Ранкъ); пол. chrosciel, chruściel Wachtelkönig (Б. Арк.).

44. *Пигалица vanellus*: слово древнеславянское? Въ рус. пигалица, пигалка vanellus (Даль); чеш. pihalice Brachamsel (Ранкъ), pihalka Perlhuhn (ib.): ср. хорут. pijal Sturmmöve (Янеж.).

45. *Куликъ scolopax, numenius, tringa*: слово древнеславянское? Пикте сближаетъ его съ сан. kâlika courlis (I, 479). Въ рус. куликъ общее названіе голенастой болотной дичи (Даль), кулига scolopax foedoa (ib.); чеш. koliha Brachschnepfe, scolopax arquata (Ранкъ); пол. kulik Mewe (Линде).

Названія областныя: рус. бекасъ scolopax (Даль), пол. bekas Schnepfe (Б. Арк.); серб. шљука id. (Вукъ), чеш. sluka id. (Ранкъ).

46. *Цапля ardea*: слово праславянское? Въ рус. цапля, чапля ardea (Даль, Закрев.); серб. чапља id. (Вукъ), хорв. csaplja id. (Стул.); хорут. čaplja Reiher (Янеж.), čapla Nachtreiher, Storch (ib.); пол. czapla Reiher (Линде, Б. Арк.): ср. чеш. čap Storch (Ранкъ).

47. *Лелекъ ardea, ciconia, caprimulgus*: слово древнеславянское? Миклошичъ считаетъ его заимствованнымъ, ссылаясь на новогреч. λελέκα и тюрк. leilek, leklek (Fremdw.). Въ рус. лелека родъ цапли (Закрев.), аистъ (Левч.), леклекъ ardea alba (Даль), лелекъ, лилокъ caprimulgus (ib.); серб. лелек ciconia (Вукъ), ululatus (ib.), хорв. lelek ciconia (Стул.), Eule (Вольт.); чеш. lelek Nachtrabe, caprimulgus europaeus (Ранкъ); пол. lelek Nachtrabe, Nachtreiher (Б. Арк.).

48. *Буселъ, ботянъ ciconia*: слово древнеславянское? Миклошичъ сравниваетъ буселъ съ рус. бусый canus (V. Gr. II, 108). Въ рус. буселъ, бусель, бусолъ ciconia (Даль, Носов.), буська, бузько id. (Закрев., Петруш.), бузанъ, батьянъ id. (Даль); чеш. bočan Storch (Юнгм.); в. луж. baćon id. (Пфуль), н. луж. boschón, bochán id. (Цваръ); полаб. büt'an id. (Шлейх.); кашуб. bocon аистъ (Цейн. Срезнев. 16); пол. bocian Storch (Б. Арк.).

49. *Стерхъ ciconia, leucogeranus*: слово древнеславянское? оно сродни лит. starkus и нѣм. Storch (L. P.; ср. Pictet I, 492). Въ ц. слав. стръкъ ciconia (L. P.); рус. стерхъ leucogeranus (Даль); болгар. штрук Storch (Цанк.); серб. штрк id. (Вукъ), хорв. sctark ciconia (Стул.); хорут. šterk, štorklja Storch (Вольфъ).

Названія областныя: рус. аистъ ciconia alba (Даль; ср. Гротъ Ф. Р. I, 420—430), черногузъ id. (Даль); серб. рода Storch (Вукъ), хорут. roda id. (Янеж.); хорут. bogdal id. (ib.), чеш. bohdal weisser Storch (Ранкъ), čap id. (ib., ср. § 100, 46).

50. *Выпъ ardea stellaris, larus*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. выпъ, выпица, выпелица larus (L. P.), выпль larus, noctua, graculus (ib.); рус. выпъ, выпь, фыпь ardea stellaris (Даль).

51. *Чайка larus, vanellus, monedula*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. чайка monedula (L. P.); рус. чайка larus, vanellus (Даль); чеш. čejka tringa vanellus (Ранкъ); пол. czajka Kibitz (Б. Арк.): ср. кавка, чавка (§ 100, 17).

52. *Нырокъ mergus, fuligula*: слово праславянское? ему соотвѣтствуетъ летт. nira (L. P.). Въ ц. слав. нырькъ mergus (ib.), норьць animal quoddam, fortasse mergus (ib.); рус. нырокъ водяная птица изъ семьи утокъ (Даль), нырка родъ утки (Носов.); серб. норац, ронац mergus (Вукъ), ср. гњурац id. (ib.), хорв. norac id. (Стул.); чеш. norek Tauchgans (Ранкъ), ср. morčak id., mergus (ib.); в. луж. nórjak id. (Пфуль); пол. nurek Taucher, colymbus (Б. Арк.).

Различіе кореннаго гласнаго въ формахъ: норьць, нырокъ, нурекъ легко объясняется ихъ происхожденіемъ отъ корня нър, лежащаго въ основѣ слову нрѣти, ноурѣти, нырати, нора и т. п. (L. P.).

53. *Утка anas*: слово дославянское? его роднятъ съ летт. untis, нѣм. Ente, лат. anas, греч. νῆσσα (L. P.; V. Gr. II, 179; Pictet I, 393; Fick W. II, 301). Въ ц. слав. ѫты, ѫтъка, ѫтица, ѫтѧ anas (L. P.); ст. рус. оутовь id. (Бусл. Ист. хр. 399), н. рус. утка id. (Даль); серб. утва Ente (Вукъ), хорв. utva id. (Вольт.); хорут. utva, uta Art Ente (Янеж.).

Названія областныя: ц. слав. патъка anas (L. P.), болгар. патка Ente (Цанк.), патка утка, гусь (Каравел.), canard (Богор.), серб. пата, патка Ente (Вукъ), патак Enterich (ib.), паче junge Ente (ib.), хорв. patka anas (Стул.): ср. ц. слав. пъта avis (L. P., § 99); серб. рацa Ente (Вукъ), хорв. raca anas (Стул.), хорут. raca, reca Ente (Янеж.); серб. пловка id. (Вукъ): Пикте сближаетъ его съ сан. plava canard (I, 393); словац. kačka Ente (Бернол.), kačer Enterich (ib.), чеш. kačka, kachna anas (Ранкъ), kačer Enterich (ib.), н. луж. kaza, kazka Ente (Цваръ), пол. kaczka Ente (Б. Арк.), kaczor Enterich (ib.), зап. рус. качка утка (Даль, Закрев., Носов.), качуръ селезень (ib.): Гильфердингъ сближалъ качка съ сан. çanku гусь (Отн. Слав. яз. къ род. 74), но это имѣетъ мало вѣроятности; далѣе: рус. селезень утиный самецъ (Даль); болгар. маник id. (Каравел.), маница утка (ib.).

54. *Гусь anser*: слово дославянское; оно сродни нѣм. Gans, лат. anser, греч. χήν, сан. hansa (L. P.; Pictet I, 388; Fick W. I, 80). Въ ц. слав. гѫсь anser, avis (L. P.), гѫська anser (ib.); рус. гусь, гусакъ anser (Даль); болгар. гѫска oie (Богор.), гѫсакъ jars (ib.); серб. гуска anser femina (Вукъ), гусак anser mas (ib.), хорв. guska anser (Стул.); хорут. gos, gosa, goska Gans (Вольфъ); чеш. hus Gans (Ранкъ), husak Gänserich (ib.); полаб. гунс гусь (Микуц.); пол. gęś Gans (Б. Арк.), gęsior Gänserich (ib.).

55. *Лебедь cygnus*: слово праславянское; его роднятъ съ др. вер. нѣм. alpiz, отъ albus, ἀλφός (L. P.; V. Gr. II, 210; Pictet I, 390; Fick W. III, 28). Въ ц. слав. лебедь cygnus (L. P.); рус. лебедь id. (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 399); болгар. лебедь cygne (Богор.); серб. лабуд Schwan (Вукъ), хорв. labud olor, cygnus (Стул.); хорут. lebed, labud Schwan (Янеж.); словац. labut' cygnus (Бернол.), чеш. labut' id. (Ранкъ); пол. łabędź Schwan (Линде, Б. Арк.).

Названія областныя: хорв. gub cigno, olor (Стул.), kuf Schwan (Шул.): обѣ формы развились, повидимому, изъ одной и той-же глъб, клъп, родственной в. луж. kołp' Schwan (Пфуль).

56. *Неясыть pelecanus, vultur*: слово древнеславянское? оно происходитъ отъ корня сыт, префиксованнаго отрицательной частицей, какъ неѩвѣръ incredulus (L. P.). Въ ц. слав. неѩсыть vultur, pelecanus (L. P.), несыть pelecanus (ib.; ср. Гротъ Ф. Р. I, 423); рус. неясыть птица баба, пеликанъ? видъ пугача, сказочная ненасытимая птица (Даль); хорв. nenasit platea, pellicano (Стул.), nesit onogrotalus (ib.); чеш. nedosyta, nesyt, nejesyt Nimmersatt (Юнгм.), nesyt Pelekan, Kropfgans (Ранкъ).

Названія областныя: рус. баба pelecanus onocrotalus, p. crispus (Даль), ср. пол. baba Kropfgans (Б. Арк.).

57. *Тетеревъ tetrao*: слово дославянское; оно соотвѣтствуетъ лит. titaras, tetervas, лат. tetrao, греч. τέτριξ, τετράων, сан. tittiri perdix (L. P.; Pictet I, 493; Fick W. I, 87; II, 734). Въ ц. слав. тетрѣвь, тетрꙗ phasanus (L. P.); рус. тетеревъ, тетеря tetrao tetrix (Даль); серб. тетрнјеб Auerhahn (Вукъ), хорв. teterev tetrao (Стул.), tetrěb Auerhahn (Шул.); хорут. tetreb id. (Янеж.); чеш. tetřev id. (Ранкъ); пол. cietrzew Birkhahn (Б. Арк.).

58. *Глухарь tetrao urogallus*: слово древнеславянское? Въ рус. глухарь id. (Даль); чеш. hlušec Auerhahn (Ранкъ); пол. głuszec id. (Б. Арк.).

59. *Рябчикъ tetrao bonasia*: слово праславянское; Шимкевичъ сближалъ его съ лит. jerublĕ, Пиктс-съ нѣм. Rebhuhn (I, 494), Миклошичъ же, подобно Далю, производитъ отъ прил. рябой, лит. raibas (L. P. п. с. рѩбъ). Въ ц. слав. рѩбъ, рѩбъка, ꙗрѩбь, ꙗрѩбица perdix (L. P.); рус. рябъ, рябчикъ, рябецъ tetrao bonasia (Даль); болгар. јерабицъ Repphuhn (Цанк.); серб. јареб perdix saxatilis (Вукъ), јаребица, јеребица perdix (ib.), хорв. jareb, jarebica id. (Стул.); хорут. jareb, jarebica, jereb, jerebica Rebhuhn (Янеж.), резян. jerop рябчикъ (Бод.); чеш. jeřáb grus cinerea (Ранкъ), jeřabek Haselhuhn (ib.); пол jarząbek id.

Начальный слогъ ꙗ въ формахъ ꙗрѫбь, ꙗрѫбица есть префиксъ, прономинальнаго происхожденія, подобно слогу ꙗ въ словахъ: ꙗскынꙗ (§ 37, 5), ꙗштерица (§ 98, 1), пол. jarzębina (§ 80, 1) и т. п.

Въ малорус. встрѣчаемъ параллельную форму ворябъ, ворябчикъ Haselhuhn (Петруш.), съ префиксомъ во вм. ꙗ: быть можетъ это во произошло изъ jo, но въ нарѣчіяхъ мы не встрѣчаемъ послѣдняго.

60. *Перепелка tetrao coturnix, perdix*: слово праславянское, образованное удвоеніемъ корня пър (V. Gr. II, 8; ср. L. P. п. с. прѣпелъ). Въ рус. перепелъ, перепелка tetrao coturnix (Даль); серб. препелица Wachtel (Вукъ), хорв. prepel, prepeoka, prepelica, plepelica coturnix (Стул.); хорут. prepelica Wachtel (Вольфъ); чеш. křepel, křepelice id. (Ранкъ); пол. przepior id. (Б. Арк.).

Отношеніе чеш. křepelica къ серб. препелица такое же, какъ чеш. kaprad къ серб. папрат (§ 58, 43).

61. *Куропатка perdix*: слово праславянское? оно составлено изъ двухъ основъ: кура и пъта (ср. Pictet I, 493). Въ рус. куропать, куропатка, куропатва, куроптаха, курохта perdix cinerea (Даль); хорв. kuroptva perdix (Стул.); чеш. kuroptev, koroptev, korotev, kuroptva, koroptva id. (Ранкъ); в. луж. kurotva Repphuhn (Пфуль), н. луж. kurwota id. (Цваръ); полаб. k'eurüpótka id. (Шлейх.); пол. kuropatwa id. (Линде, Б. Арк.): ср. ц. слав. коуропътина caro attiginis (L. P.), хорут. kurnprat scolopax (ib.).

62. *Куръ, кура gallus, gallina*: слово праславянское; оно происходитъ либо отъ звукоподражательнаго ku tönen, schreien, какъ кукушка (Fick W. I, 49, 302; II, 537), либо отъ kur sonare, какъ сан. kurara aigle (L. P.; V. Gr. II, 19; Pictet I, 396). Въ ц. слав. коуръ gallus (L. P.), коурица gallina (ib.); рус. куръ пѣтухъ (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 399, 919), кура самка пѣтуха (Даль); болгар, куръ gallina (L. P.); хорв. kur, kura (ib.); словац. kura Henne (Бернол.), чеш. kur Hahn, Schneehuhn (Ранкъ), kura Henne (ib.); в. луж. kura id. (Пфуль); кашуб. kur, kurk пѣтухъ (Cen. Skôrb. 21, 105); пол. kur Hahn (Б. Арк.), kura Henne (ib.).

63. *Кокотъ, кокошь gallus, gallina*: слово праславянское; оно образовано, повидимому, изъ звукоподражательнаго корня kok glocire, подобно сан. kâka cornix и kukkuta coq (L. P.; Pictet I, 395; Fick W. I, 35). Въ ц. слав. кокотъ gallus (L. P.), кокошь gallina, accipiter (ib.); рус. кокотъ Hahn (Петруш.), когутъ id. (ib.), кочетъ куръ, пѣвень (Даль), ср. кокотъ крикъ кокочущаго (ib.); болгар. кокошка poule (Богор.); серб. кокот Hahn (Вукъ), кокош Henne (ib.); хорв. kokot gallus (Стул.), kokosc gallina (ib.); хорут. kokot Hahn (Янеж.), kokoš Henne (ib.),

резян. kökûš курица (Бод.); словац. kohut gallus (Бернол.), чеш. kohout id. (Юнгм.); н. луж. kokot Haushahn (Цваръ); кашуб. kokoszka курица (Cen. Skôrb. 105); пол. kokot, kogut Hahn (Б. Арк.), kokosz Henne (ib.).

Взаимное отношеніе формъ кокотъ и когутъ аналогично отношенію словъ: кава и гава (§ 100, 17), кавранъ и гавранъ (§ 100, 19), кроушька и грушка (§ 81, 2) и т. п.

64. *Пѣтухъ, пѣтелъ gallus*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. пѣтлъ, пѣтелъ, пѣтелинъ gallus (L. P.); рус. пѣтухъ, пѣвень кочетъ, куръ (Даль), пивень id. (Закрев., Носов.; ср. Бусл. Ист. хр. 1110); болгар. пѣтел Hahn (Цанк., Каравел.); серб. пијетао, пијевац id. (Вукъ), хорв. pjevac gallus (Стул.); хорут. petel, petelin Hahn (Янеж.), резян. pitilin id. (Бод.); пол. pietuch id. (Б. Арк.), съ рус.?

65. *Квочка gallina glociens*: слово древнеславянское? Въ рус. квочка, квокша, квоктуха, квоктунья клушка, насѣдка (Даль), квока Gluckhenne (Петруш.); болгар. квачка id. (Цанк., Каравел.); серб. квочка id. (Вукъ); хорв. kvocska gallina matrix (Стул.); хорут. kvokača, kloča, kokla Gluckhenne (Вольфъ); словац. kwočka gallina (Бернол.).

Областныя названія для *gallus, gallina*: ц. слав. сабль gallus (L. P.), саблица gallina (ib.), лѫжаꙗ id. (ib.); болгар. ѣрица poulette, volaille (Богор.), шестимѣсячная курица (Каравел.), ср. резян. járica дѣвственная курица (Бод. 44); серб. гиг Art grösster Hähne (Вукъ); хорут. tegotnik Kampfhuhn (Янеж.), germulja Gluckhenne (ib.), ciba Henne (ib.), ср. в. луж. cipa id. (Пфуль), б. рус. ципа курица (Носов.); словац. slepka, slepica gallina (Бернол.), чеш. slepice id. (Юнгм.), полаб. слѣпица курица (Микуц.), слѣпацъ пѣтухъ (ib.), slëpáića Henne (Шлейх.), slëpăc Hahn (Шлейх.).

66. *Каплунъ capo:* слово распространенное въ нарѣчіяхъ, но заимствованное, судя по перезвукамъ, съ лат. capo, подобно нѣм. Kapaun (Fremdw. п. с. kopun). Въ рус. каплунъ кладеный пѣтухъ, индюкъ, калкунъ (Даль); болгар. капонъ chapon (Богор.); серб. копун Kapaun (Вукъ), хорв. kopun id. (Шул.); хорут. kopun id. (Вольфъ); чеш. kapoun Kapphahn (Юнгм.); в. луж. khapon Hahn (Пфуль); пол. kapłon, kapłun Kapaun, Kapphahn (Б. Арк.).

67. *Пилѫ pullus*: слово древнеславянское? Миклошичъ производитъ его отъ лат. pullus (Fremdw. п. с. pilo), Маценауеръ же сравниваетъ съ лит. pylis anas domestica и нѣм. Bille id. (C. Sl. 66). Въ болгар. пиле цыпленокъ (Каравел.), Vogel, Hühnchen (Цанк.); серб. пиле pullus gallinae (Вукъ), пилица gallinula (ib.), хорв. pille pullus gallinaceus (Стул.); в. луж. pilo unreife Ente, Gänschen (Пфуль), н. луж. pile junge Gans (Цваръ); полаб. пилянъ утенокъ, гусенокъ (Микуц.), pailą junge Ente (Шлейх.).

Названія областныя: рус. цыпленокъ, цыплокъ птенчикъ дворовой курицы (Даль); серб. пипле pullus gallinae (Вукъ), хорв. piple id. (Стул.): Маценауеръ сравниваетъ послѣднее съ ст. прус. pippalins aves, лат. pipio, греч. πίπος, отъ корня pip pipire, pfiffen (C. Sl. 66); хорут. piška Hühnchen (Янеж.), резян. pýshe цыпленокъ (Бод.).

68. *Пыранъ gallopavo:* слово древнеславянское? Въ рус. пыранъ, пыринъ, пыря, пырка индюкъ (Даль, Носов.); серб. пуран Truthahn (Вукъ), пура Truthenne (ib.), хорв. puran gallus indicus (Стул.); хорут. puran, purman Truthahn (Янеж.), pura Truthenne (ib.).

69. *Индюкъ gallopavo*: слово происходящее отъ лат. Indicus. Въ рус. индюкъ, индыкъ, индюшка, индейка meleagris gallopavo (Даль); серб. индијот, индијота Truthahn, Truthenne (Вукъ), ср. интуша Truthahn (ib.); чеш. indian индюкъ (Ранкъ Р. Ч.); пол. indyk Truthahn (Линде).

Названія областныя: рус. канъ, канка индейскій пѣтухъ (Даль), каня индеячьи цыплята (ib.), Даль сближаетъ это слово съ нѣм. Hahn, а Гильфердингъ съ сан. kâna ворона (Отн. яз. Слав. къ род. 72; ср. § 100, 35); болгар. коркоj Truthahn (Цанк.), пујкъ Truthenne (ib.); серб. будац, ћуран, тукац Truthahn (Вукъ), ћура, тука Truthenne (ib.); хорут. morak Truthahn (Янеж.), kavra Truthenne (ib.); чеш. krocan Truthahn (Ранкъ), krůta Truthenne (ib.).

70. *Павлинъ pavo*: слово это сродни лит. pâvs, нѣм. Pfau, греч. ταώς, лат. pavo, отъ котораго производитъ его Миклошичъ (Fremdw.; L. P.). Въ ц. слав. павъ, паоунъ pavo (L. P.); рус. павлинъ, пава id. (Даль); серб. паун id. (Вукъ), хорв. pav, paun id. (Стул.); хорут. pav Pfau (Вольфъ); чеш. pâv id. (Ранкъ); в. луж. paw id. (Пфуль); пол. paw' pawica id. (Б. Арк.).

§ 101.

Звѣрь, скотъ, говядо.

1. *Звѣрь fera, animal:* слово праславянское; Пикте сближалъ его съ сан. bhîruka (I, 429), а Фикъ съ летт. zveri (W. II, 733). Въ ц. слав. звѣрь fera (L. P.); рус. звѣрь животное, млекопитающее, хищное (Даль); болгар. звѣръ bête (Богор.); серб. звијер fera (Вукъ), хорв. zvjer id., bellua (Стул.); хорут. zvěr Thier (Янеж.); чеш. zvěře id. (Ранкъ); в. луж. zwěrjo id. (Пфуль); пол. zwierz id. (Линде).

2. *Скотъ pecus, animal*: слово праславянское; его сближаютъ съ гот. skatts Schatz, греч. κτῆνος и сан. kshatra, отъ корня ska κτάομαι, besitzen (L. P.; Fremdw.; Pictet II, 37; Fick W. I, 233, 803; II, 678;

30). Въ ц. слав. скотъ pecus, animal (L. P.); рус. скотъ домашнотныя, деньги (Даль; ср. Бусл. Ист. хр 394); болгар. скотъ (Богор.), Vieh (Богор.); ст. серб. скоть jumentum (Дан.), н. серб. (Вукъ), хорв. skotje bruta, animalia (Стул.), skot genus (de us, ib.); хорут. skot Gezücht, Brut (Янеж.); словац. skot stado (л.), чеш. skot Vieh (Юнгм.); н. луж. skot Rindvieh (Цваръ); лаб. sküt Vieh (Шлейх.); пол. skot id. (Линде, Б. Арк.).

3. *Добытокъ pecus, facultates*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. добытъкъ facultates, fenus (L. P.); б. рус. добытокъ скотъ (Носов.); болгар. добитак скотъ (Каравел.), Vieh (Цанк.), добытакъ bétail, animal (Богор.); ст. серб. добытькь facultates (Дан.); чеш. dobytek pecus (Юнгм.); пол. dobytek Hausvieh (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія для pecus: серб. марва Vieh (Вукъ), хорв. marva, marha id. (Вольт.), ср. пол. marcha Mähre (Б. Арк.), по Миклошичу съ др. вер. нѣм. merhâ (Fremdw.); чеш. bydlo Vieh (Юнгм.), пол. bydło id. (Линде, Б. Арк.), з. рус. быдло рогатый скотъ (Закрев., Носов.), послѣднее съ пол. (V. Gr. II, 99)?

4. *Говядо pecus, armentum, bos*: слово праславянское; его сближаютъ съ летт. guvis, нѣм. Kuh, сан. gô (Pictet I, 332; Fick W. I, 76, 313, 572; V. Gr. II, 211). Въ ц. слав. говѧдо bos (L. P.); рус. говядо крупная рогатая скотина (Даль), ср. говядина говяжье мясо (ib.); болгар. говедо brute, bête (Богор.), Rindvieh (Цанк.), скотина (Каравел.); ст. серб. говедо bos (Дан.), н. серб. говеда Rindvieh (Вукъ), хорв. govedo bos (Стул.), Ochs (Вольт.); хорут. govedo Rindvieh (Янеж.); словац. howado animal, pecus (Бернол.), чеш. hovado Vieh, Rindvieh (Ранкъ, Юнгм.); в. луж. howjado Rind (Пфуль), н. луж. gowedo id. (Цваръ).

§ 102.

Виды дикихъ и домашнихъ млекопитающихъ.

1. *Китъ cetus, balaena*: слово древнеславянское? оно заимствовано, повидимому, съ греч. κῆτος (Даль). Въ рус. китъ cete (Даль), болгар. китъ baleine (Богор.); серб. кит Wallfisch (Вукъ), хорв. kit balaena (Стул.); хорут. kit Wallfisch (Янеж.).

Названія областныя: ц. слав. лежага cetus, piscis cartilaginosus (L. P.), по ложной аналогіи греч. κῆτος, будто отъ κεῖται? чеш. velryba balaena (Ранкъ), wieloryb cete (Юнгм.), пол. wieloryb id. (Линде), бѣлорус. велерыбъ китъ (Носов.), съ пол.? послѣднее образовано, повидимому, по аналогіи нѣм. Wallfisch, подобно в. луж. walska ryba (Пфуль).

2. *Тюлень phoca vitulina*: слово областное? Въ рус. тюлень id. (Даль); в. луж. ćuleń Robbe, Seehund (Пфуль), послѣднее съ рус.?

3. *Быкъ bos taurus*: слово праславянское; Пикте производитъ его отъ bukk gannire, rudere, какъ и греч. βύσσω, лат. bucca (I, 367), Фикъ тоже сближаетъ быкъ съ боучати, βύκτης, bucca (W. I, 380). Въ ц. слав. быкъ taurus (L. P.); рус. быкъ bos taurus (Даль), бугай (Левч.); болгар. быкъ taureau, boeuf (Богор.), бик Stier (Цанк.); серб. бик taurus (Вукъ); хорут. bik Zuchtochs (Вольфъ), резян. bûk быкъ (Бод.); чеш. býk Stier (Ранкъ); в. луж. byk Farre, Samenochs (Пфуль); пол. byk Stier, Ochs (Линде, Б. Арк.), bojk byk podolski (Линде).

Сюда относится, повидимому, словац. bujak Stier (Бернол.), чеш. buják Faselochs (Ранкъ), пол. bujak, buhak id. (Б. Арк.), хотя это слово можно производить и отъ боуй temerarius, saevus (L. P.).

4. *Бугай bos taurus*: слово областное? Миклошичъ производитъ его отъ татар. bûghâ (Fremdw.). Въ зап. рус. бугай некладеный быкъ, нерѣзь (Даль, Носов., Закрев.), Stier (Петруш.); пол. bugaj, buhaj Stier (Б. Арк.), съ рус.?

5. *Волъ bos*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ сан. balin fort, bouffle и персид. balâ vache noire (I, 338). Въ ц. слав. волъ bos (L. P.); рус. волъ укрощеный самецъ крупнаго рогатаго скота (Даль); болгар. волъ boeuf (Богор.); серб. во bos (Вукъ), хорв. vo, vol id. (Стул.); хорут. vol Ochs (Янеж.), резян. wöl волъ (Бод.); чеш. wůl bos (Юнгм.); в. луж. woł Ochs (Пфуль); пол. woł id. (Б. Арк.).

6. *Корова vacca*: слово праславянское; его сближаютъ съ лит. karve Kuh, лат. cervus, греч. κεραός, зенд. çru рогъ (Гильферд. О. яз. Слав. къ род. 75; Pictet I, 437; Fick W. I, 58, 522; II, 534). Въ ц. слав. крава vacca (L. P.); рус. корова самка крупнаго рогатаго скота (Даль); болгар. крава vache (Богор.); серб. крава vacca (Вукъ), хорв. крава id., bos (Стул.); хорут. krava Kuh (Янеж.), резян. kráwa корова (Бод.); чеш. kráva Kuh (Ранкъ); в. луж. kruwa id. (Пфуль); полаб. korvó id. (Шлейх.); пол. krowa id. (Линде), ср. karw alter fauler Ochs (Б. Арк.).

7. *Юнецъ taurus, vitulus, juvencus*: слово древнеславянское, отъ юнъ juvenis, какъ лат. juvencus. Въ ц. слав. юньць taurus, vitulus (L. P.); болгар. юнец бычекъ (Каравел.), юница телка (ib.); ст. серб. юньць taurus (Дан.), н. серб. јунац juvencus (Вукъ), хорв. junac id. (Стул.); хорут. junec junger Ochs (Янеж.), junica, jenica Färse, Kalbe (ib.), резян. jûnýca телица (Бод.); словац. junec Stier (Бернол.), чеш. junec junger Ochs (Ранкъ); полаб. jéunâc junges Rind (Шлейх.); пол. juniec, juńczyk junger Stier (Б. Арк.).

Областныя названія: зап. рус. неукъ молодой быкъ (Горбач. Акт. яз.); болгар. дънак двухъ-лѣтній бычекъ (Карав.).

8. *Яловица vitula juvenca*: слово праславянское? Оно происходитъ отъ праслав. прилаг. ꙗловъ sterilis (L. P.). Въ рус. яловица, яловка юница, молодая коровка, нетель (Даль); серб. јаловица, јаловка non praegnans, мало теле (Вукъ), хорв. jalovicca, jalova juvenca (Стул.); хорут. jalovica gelte Kuh, unfruchtbares Schaf (Янеж.), резян. jâlovac козленокъ (Бод.); чеш. jalovice gelte Kuh, Färse (Ранкъ); в. луж. jałojca Kalbe, Färse (Пфуль); пол. jałowica Kalbe, junge Kuh (Б. Арк., Линде).

Областныя названія: рус. нетель яловка (Даль); хорут. čuha junge Kuh (Янеж.).

9. *Теля vitulus*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ сан. taruna, taluna (L. P.), а Фикъ съ сан. tarana zart и греч. τέρην (W. I, 91). Въ ц. слав. телѧ vitulus (L. P.); рус. теля, теленокъ приплодъ отъ коровы (Даль); болгар. теле veau (Богор.); серб. теле vitulus (Вукъ), хорв. tele id. (Стул.); хорут. tele Kalb (Янеж.); чеш. tele id. (Юнгм.); в. луж. ćelo id. (Пфуль); пол. ciele id. (Линде).

10. *Буйволъ bos bubalus*: слово праславянское? Миклошичъ причисляетъ его къ заимствованнымъ, указывая на греч. βούβαλος (Fremdw. п. с. byvolъ); Маценауеръ и Генъ также допускаютъ возможность такого заимствованія, несмотря на соблазнительность производства отъ боуй-волъ (C. Sl. 23; K. и H. 533). Въ ц. слав. быволъ bubalus (L. P.); рус. буйволъ, буйла bos bubalus (Даль), баволъ id. (Носов.), ср. буйло лось (Даль); болгар. быволъ buffle (Богор.), бивол Buffel (Цанк.), буйволъ (Каравел.); серб. биво bubalus (Вукъ), хорв. bivo, bivol id. (Стул.); хорут. bivol Buffel (Вольфъ); чеш. bůvol id. (Ранкъ); пол. bujwoł, bawoł id. (Б. Арк., Линде).

11. *Зубрь bos urus, b. jubatus*: слово праславянское? Пикте сближаетъ его съ лит. stumbras и сан. stubha boue (I, 362), но Миклошичъ сомнѣвается въ этимологическомъ сродствѣ слав. зѫбрь съ лит. stumbras и летт. sumbrs (L. P.). Въ ц. слав. зѫбрь bos jubatus, pygargus (ib.); рус. зубрь bos jubatus (Даль); чеш. zubr Auerochs, Bison (Ранкъ); в. луж. zubr id. (Пфуль); пол. zubr, ząbr Auerochs (Б. Арк.).

12. *Туръ bos urus, taurus*: слово дославянское; его роднятъ съ лит. tauras, гот. stiur Stier, лат. taurus, греч. ταῦρος, сан. sthûra (L. P.; Pictet I, 337; Fick W. I, 246, 603, 822; II, 734). Въ ц. слав. тоуръ taurus, hircocervus, urus (L. P.); рус. туръ дикій быкъ, зубръ, каменный баранъ (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 583, 589), ср. турица рослая корова (Носов.); ст. серб. тоурь urus (Дан.); хорут. túr Auerochs

(Янеж.); чеш. tur id. (Юнгм.); в. луж. tur id., Buckelochs (Пфуль); пол. tur Bison, Auerochs (Линде).

13. *Баранъ ovis aries, vervex*: слово праславянское? Пикте сближаетъ его съ сан. urana ovis, отъ vr tegere (I, 358). Въ ц. слав. баранъ vervex (L. P.), Hammel (V. Gr. II, 124); рус. баранъ овечій самецъ (Даль); чеш. baran, beran Schafbock, Widder (Ранкъ); в. луж. boran, beran id. (Пфуль); пол. baran id. (Линде).

Названія областныя: рус. валахъ кладеный баранъ (Даль, Левч.); серб. праз aries (Вукъ), угич ован... на њему је звоно и он води овце (ib.); хорут. jarec Hammel (Янеж.), binej Widder (ib.), brav Schöps (ib.), ср. серб. брав pecus, oves (Вукъ); чеш. skop Schöps, Hammel (Ранкъ), в. луж. skop id. (Пфуль), пол. skop id. (Линде), съ нѣм. Schöps?

14. *Овца ovis, овенъ aries*: слово дославянское; оно родственно лит. avis, гот. avi, лат. ovis, греч. ὄϊς, сан. avis (L. P.; Pictet I, 358; Fick W. I, 25, 277). Въ ц. слав. овьца ovis (L. P.); рус. овенъ ovis (Даль), овца самка овна (ib.); болгар. овен Widder (Цанк.), mouton (Богор.), овца id., brebis (ib.); серб. ован aries (Вукъ), овца ovis (ib.), хорв. ovan aries (Стул.), ovca ovis (ib.); хорут. ovca Schaf (Янеж.), резян. ovan баранъ (Бод.), örca овца (ib.); чеш. ovce Schaf (Ранкъ); в. луж. wowca id. (Пфуль); пол. owca id. (Линде).

Областныя названія: рус. шлёнка силезская овца (Даль), шурка овечка (Носов.), берка weibliches Schaf (Петруш.); н. луж. дојка Mutterschaf (Цваръ).

15. *Ягня agnus*: слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ лат. agnus или греч. ἀμνός (Fremdw.); Маценауеръ возражаетъ противъ такого производства, указывая на сан. adžá caper, лит. ožýs id., греч. αἴξ, какъ на доказательства праарійскаго происхожденія слова агньць (C. Sl. 15, 16; ср. Pictet I, 363; Fick W. I, 479). Въ ц. слав. агньць, агнѧ agnus (L. P.); рус. ягня, ягненокъ дѣтенышъ овцы, барашекъ, овча (Даль); болгар. агне, ягне agneau (Богор.); серб. јагње, јање agnus (Вукъ), хорв. jagnjac, jaganjac parvus agnus (Стул.); хорут. jagnje, jagnjec Lamm (Янеж.); чеш. jehně, jehnec id. (Ранкъ); в. луж. jehnjo id. (Пфуль); пол. jagnię id. (Линде).

16. *Коза capra, козелъ caper, hircus*: слово праславянское; его сближаютъ съ лет. kaza, aza, греч. αἴξ и сан. čhâga (L. P., ср. V. Gr. II, 78; Fick W. I, 231, ср. I, 7; Matzen. C. Sl. 16). Въ ц. слав. коза capra (L. P.), козьлъ hircus, caper (ib.); рус. козелъ capra, hircus (Даль), коза самка козла (ib.); болгар. коза chevrette (Богор.); серб. коза capra (Вукъ), хорв. koza id. (Стул.); хорут. koza Ziege (Янеж.), kozà коза

(Бод.); чеш. koza Ziege (Ранкъ); в. луж. koza id. (Пфуль); пол. koza id. (Линде), kozioł Bock (ib.).

Названія областныя: ц. слав. ꙗрьць caper (L. P.), серб. јарац id. (Вукъ), хорв. jarac id., hircus (Стул.), ср. болгар. ѣре козленокъ (Каравел.), хорут. jarec Hammel (Янеж.), рус. ярка молодая овца (Даль); зап. рус. цапъ козелъ (Даль, Закрев.), словац. cap, caper hircus (Бернол.), чеш. cáp id. (Юнгм.), пол. cap fettschwänziges Schaf (Б. Арк.), ср. м. рус. кацапъ козелъ (Закрев), москаль (Даль).

17. *Серна caprea, capella rupicapra*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ лит. stirna отъ sr rasch laufen (L. P.; V. Gr. II, 117). Въ ц. слав. сръна caprea (L. P.); рус. серна антилопа, дикая коза (Даль); болгар. срънъ Reh (Цанк.), сьрна chamois (Богор.); серб. срна Reh (Вукъ), хорв. sarna dama, dorchas (Стул.); хорут. serna Reh (Янеж.); словац. srna id. (Бернол.), чеш. srna, srnka id. (Ранкъ); н. луж. ssarna id. (Цваръ); пол. sarna id. (Линде, Б. Арк.), sarn, sarń Rehbock (ib.).

18. *Олень cervus*: слово праславянское; его роднятъ съ лит. elnis, нѣм. Elenn, греч. ἔλαφος (Шимк.; Pictet I, 438; Fick W. I, 501; II, 26, 307, 520; V. Gr. II, 127). Въ ц. слав. ѥлень cervus (L. P.); рус. олень id. (Даль); серб. јелен id. (Вукъ), хорв. jeljen id. (Стул.); хорут. jelen Hirsch (Янеж.); словац. jeleň cervus (Бернол.), чеш. jelen Hirsch (Ранкъ); в. луж. jeleń id. (Пфуль); пол. jeleń id. (Линде).

Областныя названія: хорут. alcen Elennthier (Янеж.), sedlon Rennthier (ib.), резян. lajen олень (Бод.); чеш. sob Rennthier (Юнгм.), в. луж. sob id. (Пфуль).

19. *Лань cerva, cervus dama*: слово праславянское; его роднятъ съ тѣмъ-же лит. elnis и греч. ἔλαφος, которымъ сродни слав. ѥлень (L. P.; Fick W. I, 501; II, 26, 307, 520; ср. Pictet I, 439); промежуточною формою могло быть ц. слав. алънии, ални (L. P.). Въ ц. слав. алънии, ал'ни, лани, ланиꙗ cerva (ib.); рус. лань самка оленья (Даль); серб. лане vitulus capreae, hinnuleus (Вукъ); чеш. laně, laní Hirschkuh (Ранкъ); пол. łani, łanja id. (Линде): ср. резян. lajen олень (Бод.).

20. *Кошута cerva*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. кошоута cerva (L. P.); болгар. кошута серна (Каравел.); серб. кошута cerva (Вукъ), хорв. koscutta id. (Стул.), Hirschkuh (Вольт.); хорут. košuta id. (Янеж.): ср. словац. kosut Geissbock (Бернол.), рус. козуля серна, cervus capreolus (Даль), vacca capricornis (Петруш.).

Областныя названія: рус. важенка, важатка лань (Даль); полаб. дива карва лань (Микуц.).

21. *Лось cervus alces*: слово древнеславянское? Пикте сближаетъ его съ сан. rôhisha espèce de cerf (I, 437). Въ ц. слав. лось cervus alces (L. P.); рус. лось id. (Даль); хорут. los Elcunthier (Янеж.); словац. los cervus (Бернол.), чеш. los Elenthier (Ранкъ); пол. łoś id. (Б. Арк.).

Названія областныя: рус. сохатый celvus alces (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 1471), волинъ, волюнъ id. (Даль).

22. *Верблюдъ camelus*: слово праславянское? Миклошичъ производитъ его отъ гот. ulbandus, а послѣднее отъ лат. elephantus (Fremdw.; ср. V. Gr. II, 380; L. P.; Pictet I, 384). Въ ц. слав. вельбѫдъ, вельблѫдъ camelus (L. P.); рус. верблюдъ самое большое жвачное домашнее животное (Даль); ст. серб. вельблоудь camelus (Дан.), хорв. velbljud id. (Стул.); хорут. veljblód, velblód. velblúd Kameel (Янеж.); чеш. welbloud, werbloud id. (Юнгм.); в. луж. wjelbłud id. (Пфуль); кашуб. vjelbłąd верблюдъ (Cen. Skôrb. 14); пол. wielbląd Kameel (Линде, Б. Арк.).

Названія областныя: рус. тымень, бура верблюдъ (Даль); болгар. камила верблюдъ (Каравел.), серб. камила camelus (Вукъ), съ греч. κάμηλος? серб. дева camelus (Вукъ), словац. t'awa id. (Бернол.), чеш. t'awa id. (Юнгм.), съ мадьяр. teve, а послѣднее съ турец. (C. Sl. 144)?

23. *Конь equus*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ сан. çôna cheval (I, 350), а Миклошичъ съ нѣм. Hengst (L. P.), или съ лит. kumele: въ послѣднемъ случаѣ необходимо допустить, что конь есть сокращеніе изъ комонь (V. Gr. II, 121), что очень правдоподобно. Въ ц. слав. комонь, конь equus (L. P.); рус. комонь id. (Бусл. Ист. хр. 460, 583), конь лошадь добрая, не кляча, жеребецъ (Даль); болгар. конь cheval (Богор.); серб. коњ equus (Вукъ), хорв. konj id. (Стул.); хорут. konj Pferd (Янеж.), резян. köń лошадь (Бод.); чеш. komoň Ross (Ранкъ), kůň Pferd (ib.); в. луж. kóń id. (Пфуль); пол. koń id. (Б. Арк.), ср. komonik Reiter (Линде, Б. Арк.).

24. *Кобыла equa*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ лат. caballus и сан. ćapala rapide (I, 21, 347), а Миклошичъ со слав. комонь и лит. kumele (V. Gr. II. 113). Въ ц. слав. кобыла equa (L. P.); рус. кобыла самка лошади (Даль); болгар. кобыла jument, cavale (Богор.); ст. серб. кобыла equa (Дан.), н. серб. кобила Stute (Вукъ), хорв. kobilla equa (Стул.); хорут. kobila Stute (Янеж.); словац. kobila id. (Бернол.), чеш. kobyla id. (Юнгм.); в. луж. kobła id. (Пфуль); пол. kobyła id. (Линде).

25. *Орь equus*: слово древнеславянское? Миклошичъ считаетъ его заимствованнымъ съ ср. вер. нѣм. ors, англ. hors (Fremdw.). Въ ц. слав. орь equus (L. P.); чеш. oř Ritterpferd, Hengst (Юнгм.): ср. ст. рус. арацъ конь (Бусл. Ист. хр. 1519).

Областныя названія для *equus*, *equa*: ц. слав. клюсѧ jumentum, equus, asinus (L. P.), серб. кљусе Pferd (Вукъ), хорут. kljusa Gaul (Янеж.); рус. кляча плохая лошаденка (Даль), пол. klacz Stute (Линде, Б. Арк.); рус. лошадь конь (Даль, ср. Бусл. Ист. хр. 1446), по Миклошичу отъ татар. alâšâ Walach (Fremdw.); м. рус. румакъ добрый ретивый конь, жеребецъ (Закрев.), пол. rumak ächt türkischer Renner (Б. Арк., Линде), съ турец. (C. Sl. 298)? рус. аргамакъ рослая азіатская лошадь (Даль); з. рус. шавлюга плохая лошаденка (Носов.), патыка плохая лошадь (Закрев.), сверепа, свирепа кобыла (Горбач. Акт. яз.), пол. świerzepa, świerzopa, świrzopa Stute (Б. Арк.); болгар. дрьгла rossinante, rosse (Богор.); серб. бедевија equa arabs (Вукъ), пол. badawija equus generosus (Линде), Пикте сближаетъ это слово съ сан. badava jument (I, 17, 350); серб. рага, курада, кљуверина caballus (Вукъ), јова, макуп, битанга equus domino carens (ib.); хорут. haretina ausgehungerter Gaul (Янеж.), plaza Pferd mit einem weissen Strich auf der Stirne (Янеж.); словац. brona equus albus (Бернол.), отъ нѣм. braun? чеш. čketa bestia, caballus (Юнгм.), dereš stichelhäriger Rappe (Ранкъ), пол. deresz id. (Б. Арк.); в. луж. hapl Pferd (Пфул), н. луж. grawa Stute (Цваръ).

26. *Жеребя pullus equi*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ сан. garbha fetus, греч. βρέφος и нѣм. Kalb (W. I, 74; III, 45; ср. V. Gr. II, 190). Въ ц. слав. жрѣбѧ, ждрѣбѧ, жрѣбьць, ждрѣбьць pullus (L. P.); рус. жеребя, жеребенокъ лошадиный дѣтенышъ (Даль); болгар. жребе, жребецъ poulain (Богор.); серб. ждријебе pullus equi (Вукъ), хорв. xdrib, xdrjeb id. (Стул,), xdrijebac, xdrjebich, xdrijebe parvus pullus equinus (ib.); хорут. žrebe Füllen (Цваръ); чеш. hřibě id. (Ранкъ); в. луж. zrebjo Fohlen (Пфуль), zrěbc id. (ib.); пол. žrzebię Füllen (Б. Арк.).

Областныя названія: серб. омак equus anniculus (Вукъ; ср. V. Gr. II, 209), оме equuleus (ib.); хорут. ciza, cuza, cizek, cuzek Füllen (Янеж.).

27. *Жеребецъ equus mas, e. admissarius*: слово праславянское? Въ рус. жеребецъ самецъ-лошадь, некладеный конь (Даль); серб. ждријебац admissarius juvenis (Вукъ); хорут. žrebec Hengst (Янеж.); чеш. hřebec id. (Ранкъ); пол. žrzebiec Hengstfüllen, junger Hengst (Б. Арк.): ср. ц. слав. жрѣбьць pullus equi (L. P.).

Названія областныя: рус. меринъ кладеный жеребецъ (Даль); серб. пастух Hengst (Вукъ); хорут. cělak Hengst (Янеж.); пол. ogier, stadnik, drygant id. (Линде), dryś junger Hengst (Б. Арк.).

28. *Мескъ mulus*: слово праславянское? Фикъ производитъ его отъ глаг. мѣсити, лит. miszti, нѣм. mischen, лат. misceo, греч. μίσγω (W.

II, 635), Генъ же указываетъ на греч. μυχλός и албан. muske, какъ на источникъ заимствованья слав. мьскъ (K. u. H. 504). Въ ц. слав. мьскъ, мьзгъ mulus (L. P.); рус. мескъ ублюдокъ, лошакъ или мулъ (Даль); болгар. маска мулъ (Каравел.); ст. серб. мьска mula (Дан.), н. серб. мазга, маска mulus (Вукъ), mazag id., hinnus (Стул.), mazga mula (ib.); хорут. mezeg, mezek Maulesel (Янеж.); чеш. mezh, mezek id. (Ранкъ).

29. *Мулъ mulus*: слово заимствованное съ лат. mulus, подобно нѣм. Maul (Hehn K. u. H. 116, 504; ср. Fremdw.). Въ рус. мулъ помѣсь отъ ослицы и жеребца (Даль); болгар. муле Füllen (Цанк.); хорут. mula Maulesel (Янеж.); чеш. mul id. (Ранкъ); в. луж. mul id. (Пфуль); пол. muł Maulthier (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. лошакъ полуконь, животное отъ осла и кобылы (Даль), отъ татар., подобно слову лошадь (Hehn K. u. H. 504)?

30. *Оселъ asinus*: слово праславянское; Пикте и Маценауеръ роднятъ его съ греч. ὄνος, лат. asinus и нѣм. Esel (I, 354; C. Sl. 63), Миклошичъ же считаетъ заимствованнымъ съ гот. asilus Esel (Fremdw.; ср. Fick W. II, 29), съ чѣмъ соглашается и Генъ, находящій общій корень всѣхъ этихъ формъ въ евр. athon (K. u. H. 502—503). Въ ц. слав. осьлъ asinus (L. P.); рус. оселъ equus asinus (Даль); хорв. oso onager, asinus silvestris et ferus (Стул.); хорут. osel Esel (Янеж.); чеш. osel id. (Ранкъ); в. луж. wosoł id. (Пфуль); пол. osioł, osieł id. (Линде, Б. Арк.).

Названія областныя: ц. слав. ослѣдъ onager (L. P.), одного корня съ осьлъ (C. Sl. 63)? болгар. магаре Esel (Цанк.), âne (Богор.), магарац asinus (Вукъ), хорв. magarac id. (Стул.), хорут. magarec Esel (Янеж.): Миклошичъ считаетъ это слово заимствованнымъ, ссылаясь на новогреч. γομάρι и араб. 'himâr (Fremdw.); малорус. сомаръ Esel (Петруш.), чеш. somar id. (Ранкъ): ср. ц. слав. самаръ onus (L. P.), болгар. самарь bât, torche (Богор.), серб. самар sagma, clitellae (Вукъ), отъ итал. somaro Lastthier, Esel (Hehn K. u. H. 503; ср. Fremdw.); серб. товаръ asinus, onus jumenti (Вукъ), хорв. tovar asinus (Стул.), Esel (Вольт.): ср. ц. слав. товаръ onus (L. P.), рус. товаръ имѣнье, пожитки (Даль), болгар. товаръ charge, fardeau (Богор.), хорут. tovar, tovor Saumlast (Янеж.), чеш. tovar Waare (Ранкъ), пол. towar id. (Б. Арк.), съ турец. tavâr pecus, Waare (Fremdw.)? болгар. пуле Eselsfüllen (Цанк.), серб. пуле asellus (Вукъ), отъ лат. pullus? серб. кењац asinus (Вукъ), кењица asina (ib.).

31. *Свинья sus*: слово дославянское; Миклошичъ роднитъ его съ нѣм. Schwein, отъ su generare (L. P.; V. Gr. II, 120), а Пикте съ лат. sus, греч. σῦς и сан. sûkara, отъ su sonum edere (I, 370; ср. Fick W.

I, 229). Въ ц. слав. свинина sus (L. P.); рус. свинья sus scrofa (Даль); болгар. свиня porc, cochon, truie (Богор.); серб. свиња sus, delphinus (Вукъ), хорв. svinja porcus, sus (Стул.); хорут. svinja Sau, Schwein (Янеж.); чеш. svině Sau (Ранкъ); в. луж. swinjo Schwein (Пфуль); пол. swinia id. (Линде).

Названія областныя: ц. слав. стьпль sus (L. P.), ср. стьбло ἔνδρυμοι (ib.); рус. рюшка, рюха, чушка, хавронья свинья (Даль), б. рус. чуская id. (Носов.); серб. крмак porcus (Вукъ), krmača porca (ib.), хорв. kermak Schwein (Вольт.); серб. гуда porca (Вукъ), хорв. hule Schwein (Вольт.); хорут. soda Schwein, Sau (Янеж.), basulja Mastschwein (ib.).

32. *Вепрь aper*: слово дославянское; оно сродни лет. vepris, нѣм. Eber и лат. aper, отъ vap semen spargere, gignere (L. P.; V. Gr. II, 87; Pictet I, 374; II, 100; Fick W. I, 490; III, 37). Въ ц. слав. вепрь aper, porcus, caper (L. P.); рус. вепрь дикій кабанъ, поросъ (Даль); серб. вепар porcus (Вукъ), хорв. vepar aper (Стул.); хорут. veper Eber (Янеж.); чеш. wepř id, Schwein (Юнгм.); пол. wieprz id. (Линде, Б. Арк.).

33. *Кнорозъ aper non castratus*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. кънорозъ aper (L. P.); з. рус. кнорѣзъ нутрецъ, недохолощенный свиной самецъ (Носов.), кнорозъ, кернозъ aper non castratus (Петруш.); чеш. kundrok, kundyś Eber (Ранкъ); в. луж. kundroz id. (Пфуль), н. луж. kándross Zuchteber (Цваръ); пол. kiernos Eber (Линде, Б. Арк.).

34. *Боровъ porcus*: слово древнеславянское? Миклошичъ сближаетъ его съ сан. bharv devorare (L. P.). Въ ц. слав. бравъ animal, victima (ib.); рус. боровъ кладеный кабанъ, легченый поросъ (Даль); серб. бравац porcus (Вукъ, ср. § 102, 13), хорв. brav, bravje pecus (Стул.); хорут. bravje Mastvieh (Янеж.), резян. bràu животное (Бод.); словац. braw porcus (Бернол.), чеш. brav Schmalvieh, Stechvieh (Ранкъ).

Областныя названія для *aper, porcus*: ц. слав. юдиньць aper (L. P.), по аналогіи греч. μονιός (Fremdw.)? рус. кабанъ свиной самецъ, нерѣзь, килунъ (Даль), Mähre (Петруш.): Пикте сближалъ это слово съ греч. κάπρος и сан. kampra rapide (I, 374); рус. нерѣзь некладеный свиной самецъ (Даль), полаб. nérëzâc Eber (Шлейх.); рус. порозъ, поросъ кабанъ нехолощеный (Даль); кнуръ боровъ, кладеный кабанъ (Даль), пол. knur Eber (Линде, Б. Арк.); рус. хрякъ, крекъ, нохрокъ кладеный кабанъ (Даль), хлякъ некладеный кабанъ (Носов.)? болгар. гликъ sanglier (Богор.), шинар, шупар боровъ (Каравел.); серб. нераст Eber (Вукъ), отъ раститисѧ плодиться (V. Gr. II, 47)? серб. дивљак aper (Вукъ), пол. dzik wildes Schwein (Б. Арк.), б. рус. дзикъ кабанъ (Носов.), съ пол? чеш. kanec Eber (Ранкъ); пол. kierda id. (Линде).

35. *Порося porculus*: слово дославянское; его роднятъ съ лит. paršas, нѣм. Ferkel, лат. porcus, греч. πόρκος (L. P.; ср. Pictet I, 372). Въ ц. слав. прасѧ porcus (L. P.); рус. порося, поросенокъ свиной дѣтенышъ (Даль); болгар. прасе Ferkel (Цанк.); серб. прасе porcellus (Вукъ), хорв. prase porcus, sus (Стул.); хорут. prase Ferkel (Янеж.); чеш. prase Schwein (Ранкъ); пол. prosię Ferkel (Б. Арк.): ср. рус. поросъ, порозъ кабанъ (§ 102, 34).

36. *Носорогъ rhinoceros*: слово древнеславянское? Въ рус. носорогъ id. (Даль); хорут. nosorog Nasehorn (Янеж.); пол. nosorog id. (Линде).

Другое параллельное названіе *инорогъ* образовано, повидимому, по аналогіи лат. monoceros, или нѣм. Einhorn: въ ц. слав. инорогъ monoceros (L. P.), хорут. inorog Einhorn (Янеж.), ср. jednorog id. (ib.); пол. jednorożec id. (Линде).

37. *Слонъ elephas*: слово праславянское? Въ ц. слав. слонъ id. (L. P.); рус. слонъ id. (Даль); хорут. slón Elephant (Янеж.); словац. slon id. (Бернол.), чеш. slon id. (Юнгм.), в. луж. słóń id. (Пфуль); пол. słon id. (Линде).

38. *Заяцъ lepus*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ лит. zuikis (L. P.), а Пикте съ нѣм. Hase и сан. çaça, çaçaka lièvre, lapin (I, 447). Въ ц. слав. заѧць lepus (L. P.); рус. заяцъ id. (Даль); болгар. зајец, зајек Hase (Цанк.), заякъ lièvre (Богор.); ст. серб. заѥць lepus (Дан.), н. серб. зец id. (Вукъ), хорв. zec id. (Стул.); хорут. zajc, zajec, zec Hase (Янеж.), резян. zêc заяцъ (Бод.); чеш. zajic Hase (Юнгм.); в. луж. zajac id. (Пфуль); полаб. заянцъ заяцъ (Микуц.); кашуб. zajc заяцъ (Цейн. Срезн. 9), пол. zając Hase (Линде).

39. *Кроликъ lepus cuniculus:* слово древнеславянское? Въ рус. кроликъ id. (Даль); словац. kralik id. (Бернол.), чеш. králik id., Königshase (Ранкъ); в. луж. kralik Zaunkönig (Пфуль); пол. królik Kaninchen (Б. Арк.). Если слово это произошло изъ краль rex, какъ др. нѣм. küniglein Königshase (ср. Hehn K. u. H. 530), то рус. форма кроликъ произошла изъ польской królik.

Областныя же названія: б. рус. трусь кроликъ (Носов.), пол. truś Kaninchen (Б. Арк.).

40. *Веверица sciurus*: слово дославянское? Его сближаютъ съ лит. vaivaras, лат. viverra, персид. warwarah (L. P.; Pictet I, 448; Fick W. II, 666, 771). Въ ц. слав. вѣверица sciurus (L. P.); рус. веверица горностай, бѣлка (Даль Прибавл. II), вивера родъ хорька (Даль), вевёрка векша (Носов.); серб. вјеверица, јеверица sciurus (Вукъ), хорв. vivera, viverica martes, mustela (Стул.), Wiesel (Вольт.); хорут. vèverica, iverica Eichhörnchen (Янеж.), резян. voèvoerica бѣлка (Бод.);

словац. wewerica Eichhorn (Бернол.), чеш. wewer id. (Юнгм.); в. луж. wjewjerca id (Пфуль), н. луж. ńewérica id. (Цваръ); пол. wiewiór, wiewiórka id. (Линде, Б. Арк.).

Названія областныя: рус. векша, вокша sciurus vulgaris (Даль), бѣлка id. (ib.): Пикте сближаетъ первое (векша) съ бенгал. bêgi écureuil, отъ vig' ire, tremere, а второе (бѣлка) съ сан. bhâla lustre и греч. φάλος (I, 450), но и то, и другое сомнительно.

41. *Полчекъ, полхъ myoxus glis*: слово праславянское? Въ ц. слав. плъхъ glis (L. P.); рус. полчекъ соня, земляная бѣлка (Даль); болгар. плъх Ratte (Цанк.), крыса (Каравел.); серб. пух glis (Вукъ), хорв. puh id. (Стул.), Eichhörnchen (Вольт.); хорут. polh Billich, Siebenschläfer (Янеж.), резян. polh сусликъ (Бод.); чеш. plch Bilchmaus (Ранкъ); пол. pilch id. (Б. Арк.).

42. *Сусликъ spermophilus, mus citellus*: слово праславянское? Въ ц. слав. соуслъ mus citellus (L. P.); рус. сусликъ spermophylus (Даль); болгар. съсел Ratte (Цанк.); хорут. suslik Art Kaninchen (Янеж.); чеш. sysel Ziesel, spermophilus citellus (Ранкъ); пол. susel id. (Линде).

43. *Сурокъ arctomys:* слово областное; съ нимъ можно сопоставить лат. sorex и греч. ὕραξ. Въ рус. сурокъ id. (Даль).

Областные же синонимы: рус. байбакъ, бабакъ arctomys bobac (Даль), свистунъ id. (ib.); хорут. godernica Murmelthier (Янеж.).

44. *Мышь mus*: слово дославянское; оно сродни нѣм. Maus, лат. mus, греч. μῦς, сан. muš (L. P.; Pictet I, 411; Fick W. I, 179). Въ ц. слав. мышь mus (L. P.); рус. мышь id. (Даль); болгар. мышка rat, souris (Богор.); серб. миш mus (Вукъ), хорв. misc sorex, mus (Стул.); хорут. miš Maus (Янеж.); чеш. myš id. (Ранкъ), в. луж. myš id. (Пфуль); пол. mysz id. (Линде).

45. *Щуръ mus rattus*: слово областное? Пикте сближаетъ его съ лат. sorex, греч. ὕραξ (I, 412), Генъ же съ др. вер. нѣм. scëro Schermaus (K. u. H. 404). Въ рус. щуръ Ratte (Петруш.), ящуръ родъ мыши (Даль), пол. szczur Ratte (Б. Арк.): ср. ц. слав. штоуръ cicada (L. P.), штиръ scorpio (ib.).

Областныя же названія: рус. крыса mus rattus (Даль), пасюкъ id. (ib.), ср. серб. пацов rattus (Вукъ), пол. pac, pacuk Gartenmaus (Б. Арк.); серб. стахор rattus (Вукъ); хорут. podgana Ratte (Янеж.).

46. *Хомякъ cricetus*: слово областное? Въ рус. хомякъ c. vulgaris (Даль); пол. chomik Hamster (Б. Арк.). Генъ производитъ отъ этого слова нѣмецкое Hamster (K. u. H. 532).

Областные же синонимы: рус. карбышъ (ib.); серб. хрчак, рчак mus cricetus (Вукъ), хорут. herček Hamster (Янеж.).

47. *Бобръ castor fiber*: слово дославянское; оно сродни лит. bebrus, debrus, нѣм. Biber, лат. fiber, сан. babhrú flavus, ichneumon (L. P.; Pictet I, 412, 444; Fick W. I, 156). Миклошичъ склоненъ производить слав. форму отъ др. вер. нѣм. bîbar (Fremdw.); Маценауеръ основательно опровергаетъ такое толкованіе (C. Sl. 20; ср. Hehn K. u. H. 16). Въ ц. слав. бобръ, бебръ, бьбръ fiber (L. P.); рус. бобръ castor fiber, lutra marina (Даль); серб. дабар castor (Вукъ), хорв. dabar id., fiber (Стул.), brebir Biber (Вольт.); хорут. bobr, deber, daber id. (Янеж.); чеш. bobr id. (Ранкъ); в. луж. bobr id. (Пфуль); пол. bobr id. (Линде, Б. Арк.).

Въ зап. рус. зареме мѣсто гдѣ было стадо бобровъ (Горбач. Акт. яз.), ср. пол. żeremię Biberbau (Б. Арк.).

48. *Выдра lutra*: слово дославянское; оно сродни лит. udra, нѣм. Otter, греч. ὕδρα, сан. udra, отъ uda aqua (L. P.; V. Gr. II, 86; Pictet I, 443; Fick W. I, 31, 209). Въ ц. слав. выдра lutra (L. P.); рус. выдра mustela lutra, l. fluviatilis (Даль, Носов.); серб. видра lutra (Вукъ); хорут. vidra Fischotter (Янеж.); чеш. wydra Otter (Юнгм.); н. луж. wudra, hudra Fischotter (Цваръ); пол. wydra Otter (Линде).

49. *Куна mustela*: слово праславянское; его сближаютъ съ лит. kiaune (L. P.; Fick W. II, 529, 718) и лат. cuniculus (Шимк.; Pictet I, 448). Въ ц. слав. коуна, коуница felis (L. P.); рус. куна, куница mustela (Даль); серб. куна, куница m. martes (Вукъ), хорв. kuna martes, vulpes (Стул.), Fuchs (Вольт.); хорут. kuna Baummarder (Янеж.), ср. kunec Kaninchen (ib.); чеш. kuna Marder (Ранкъ); в. луж. kuna id. (Пфуль); пол. kuna id. (Линде, Б. Арк.).

50. *Хорь mustela putorius*: слово праславянское? Въ рус. хорь, хорекъ id. (Даль); серб. твор id. (Вукъ); хорут. thor, dihur Iltiss (Янеж.); словац. tchor id. (Бернол.), чеш. tchoř id. (Юнгм.); в. луж. tuhoŕ id. (Пфуль); кашуб. twórz хорекъ (Цейн. Срезн. 22), пол. tchórz Iltiss (Линде, Б. Арк.).

Разнообразныя формы этого слова сводятся къ основной дъхорь, отъ дъхнѫти flare (L. P.).

51. *Ласица mustela vulgaris*: слово праславянское; Пикте сближаетъ его съ персид. râs bellette, отъ las ludere (I, 451). Въ ц. слав. ласица mustela (L. P.); рус. ласица, ласка, ласочка m. nivalis (Даль); серб. ласица mustela (Вукъ), хорв. lasica id. (Стул.); хорут. lasica Wiesel (Янеж.); чеш. lasice id. (Ранкъ); в. луж. lastwička id. (Пфуль); пол. łasica mustela vulgaris (Линде).

52. *Горностай mustela erminea*: слово древнеславянское? Въ рус. горностай id. (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 592); болгар. горностай hermine

(Богор,); чеш. hranostaj, chramosteyl Hermelin (Юнгм.); пол. gronostaj, hranostaj, hornostaj Hermelin, Wiesel (Б. Арк., Линде).

53. *Соболь mustela zibellina:* слово древнеславянское? ему соотвѣтствуютъ лит. sabula, нѣм. Zobel, срд. лат. sabellinus (L. P.; ср. V. Gr. II, 111). Въ ц. слав. соболь mustela zibellina (L. P.); рус. соболь id. (Даль); болгар. соболь zibeline (Богор.); хорут. sobol Zobel (Янеж.); чеш. sobol id. (Юнгм.); в. луж. soboł id. (Пфуль); пол. sobol id. (Б. Арк.).

Названія областныя: серб. самур mustela zibellina (Вукъ), съ турец. samûr (Fremdw.); серб. зердав Zobel (Вукъ).

54. *Язвецъ meles taxus*: слово праславянское? Въ ц. слав. ꙗзвъ, ꙗзвьць erinaceus, meles (L. P.); рус. язвецъ, язвикъ meles, барсукъ, кроликъ (Даль); болгар. язвица, язовецъ blaireau (Богор.); серб. јазавац meles (Вукъ), хорв. jazavac id. (Стул.), Dachs (Вольт.); хорут. jazvec, jazbec id. (Янеж.); словац. jazwec id. (Бернол.), чеш. jezvec, jezovec id. (Ранкъ); пол. jazwiec id. (Линде), ср. zbik, zdeb wilde Katze (Б. Арк.).

Названія областныя: рус. барсукъ ursus meles (Даль), болгар. барсѫкъ taisson, blaireau (Богор.): Пикте сближаетъ это слово съ персид. pursuk (I, 441), а Миклошичъ производитъ отъ турец. borsûq (Fremdw.; ср. Hehn K. u. H. 532).

55. *Ежъ erinaceus*: слово дославянское? его роднятъ съ лит. ežís, греч. ἔχις, ἐχῖνος, сан. ahi serpent (Pictet I, 483; L. P.). Въ ц. слав. ѥжь erinaceus (L. P.); рус. ежъ id. (Даль), ср. вожикъ ежъ (Носов., ср. § 64, 2); болгар. ежъ hérisson (Богор.); серб. јеж erinaceus (Вукъ), хорв. jex id. (Стул.); хорут. jež Igel (Янеж.); словац. jež erinaceus (Бернол.), чеш. jež, ježek id. (Ранкъ); в. луж. jež Igel (Пфуль); полаб. jiz id. (Шлейх.); пол. jež id. (Линде, Б. Арк.).

56. *Кротъ talpa*: слово праславянское; Пикте производитъ его отъ krt scindere (I, 452), Генъ же роднитъ съ нѣм. Ratte (K. u. H. 404). Въ ц. слав. кръть talpa (L. P.); рус. кротъ id., рытикъ, карбашъ (Даль); болгар. крът Maulwurf (Цанк.); серб. кртица talpa (Вукъ), хорв. kart id. (Стул.); хорут. kert Maulwurf (Янеж.); чеш. krt, krtek, id. (Ранкъ); в. луж. knot id. (Пфул.), н. луж. kschet id. (Цваръ); пол. kret id. (Линде).

57. *Медвѣдь ursus*: слово праславянское. Въ ц. слав. медвѣдь ursus (L. P.); рус. медвѣдь, ведмѣдь мечкъ, бирюкъ (Даль); серб. медвјед ursus (Вукъ), хорв. medved id. (Стул.); хорут. medvěd, medjěd Bär (Янеж.), резян. moedvoet медвѣдь (Бод.); чеш. medwěd, nedwěd Bär (Юнгм.); в. луж. mjedwjedź id. (Пфуль); пол. niedźwiedź id. (Линде).

58. *Мечка ursa*: слово древнеславянское? Фикъ производитъ его отъ корня mak blöken, μηκάομαι (W. I, 164; II, 182). Въ ц. слав. мечька ursa, hyaena (L. P.), мечькъ ursus (ib.); рус. мечка медвѣдица (Даль Прибавл. 13), ср. мека медвѣдь (Носов.), мишка id. (Даль), мись id. (Петруш.); болгар. мечка ours (Богор.), мечкъ Bärin (Цанк., Карав.), мечьк Bär (Цанк.); серб. мечка ursa (Вукъ).

59. *Песъ canis:* слово дославянское? Его сближаютъ то съ лит. pekus, др. вер. нѣм. fihu Vieh, лат. pecus, сан. paçu bestia (L. P.; Гильферд. Отн. яз. Слав. къ род. 49; ср. Pictet I, 380; Fick W. II, 748; III; 188), то съ нѣм. Späher, лат. au-spex, греч. σκοπός (Fick W. I, 252; II, 499). Въ ц. слав. пьсъ canis (L. P.); рус. песъ собака, кобель (Даль); болгар. пѫсъ lemier, chien (Богор.), пъс собака (Каравел.); ст. серб. пьсь canis (Дан.), н. серб. пас, псето id. (Вукъ), хорв. pas id. (Стул.); хорут. pes Hund (Янеж.), резян. pàs песъ (Бод.); чеш. pes Hund (Ранкъ); полаб. пясъ песъ, собака (Микуц.); пол. pies id. (Линде).

Областныя названія: ц. слав. гричь canis (L. P.); рус. собака песъ, кобель (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 867—868), пол. собака Hündinn (Линде, Б. Арк.): съ мид. spaka (Pictet I, 377, ср. 477; C. Sl. 309)? рус. кобель песъ, собачій самецъ (Даль), пол. kobiel Hund (Линде), съ рус.? м. рус. муцъ Hund (Петруш.); хорв. brek Hund (Вольт.), ср. болгар. барак Pudel (Цанк.); хорут. kuzel Hund (Янеж.; ср. V. Gr. II, 114).

60. *Сука canis femina:* слово дославянское? Его роднятъ съ лит. szů, нѣм. Hund, лат. canis, греч. κύων, сан. çvan (L. P.; Fick W. I, 60, 437; II, 339, 699; III, 78; ср. Pictet I, 379). Въ ц. слав. соука canis femina (L. P.); рус. сука песья матка (Даль); словац. suka Hündinn (Бернол.); полаб. seukó Hure (Шлейх.); пол. suka Hündinn (Линде).

Въ южныхъ нарѣчіяхъ распространено въ значеніи *canis femina* слово *кучька:* въ ц. слав. коучька canis (L. P.); болгар. куче chien (Богор.), Hund (Цанк.); серб. кучка, куја canis (Вукъ), хорв. kucska Hündinn (Вольт.). Фикъ производитъ это слово отъ kuk schreien (W. I, 50), Гильфердингъ сближаетъ съ сан. çava, çavaka (Отн. яз. Слав. къ р. 49), Миклошичъ же склоненъ считать его однокореннымъ съ соука (L. P.). Если послѣднее вѣрно, то быть можетъ сюда же примыкаютъ: серб. цуко, цуцакъ canis (Вукъ), хорв. cucak Hund (Вольт.), хорут. cucek Hündchen (Янеж.), словац. čuča id. (Юнгм.), чеш. t'ut'a id. (ib.), в. луж. ćućja Hund (Пфуль).

Областныя названія для *canis femina:* словац. čuba, čubka id. (Бернол.), чеш. čuba Hündinn (Юнгм.); луж. beja id. (Пфуль, Цваръ).

61. *Щеня catulus*: слово праславянское. Въ ц. слав. штенѧ, штеньць id. (L. P.); рус. щеня собачій дѣтенышъ (Даль); серб. штене catulus (Вукъ); хорут. ščene Kläffer (Янеж.); чеш. štěně junger Hund (Ранкъ); в. луж. šćenjo junges Thier, das letzte geborne Kind (Пфуль); пол. szczenię Hündchen (Б. Арк.).

62. *Хортъ canis vertagus*: слово праславянское; его сближаютъ съ лит. kurtas, нѣм. Rüde (L. P.; Fick W. II, 721) и сан. krtag'na chien (Pictet I, 379); Линде же, Юнгманъ и Даль производятъ хортъ отъ нѣм. hurtig. Въ ц. слав. хрътъ vertagus (L. P.); рус. хортъ борзая собака, ловчая (Даль, Закрев.); болгар. хрът Windhund (Цанк.), хрьтка levrier, chien courant (Богор.); серб. хрт canis vertagus (Вукъ), хорв. hart id., c. venaticus (Стул.), Windhund (Вольт.); хорут. hert id. (Янеж.); словац. chrt id. (Бернол.), чеш. chrt id. (Юнгм.); в. луж. khort id. (Пфуль), н. луж. chart id. (Цваръ); пол. chart id. (Линде, Б. Арк.).

63. *Выжлецъ canis vestigator, c. avicularius*: слово праславянское; Миклошичъ причисляетъ его къ заимствованнымъ, указывая на мадьяр. vizsla (Fremdw.), но скорѣе послѣднее взято со славянскаго, чѣмъ наоборотъ (Matzenauer C. Sl. 89). Въ рус. выжлецъ ищейная, гончая собака (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 1380, 1420), выжелъ лягавая собака (Горбач. Акт. яз.); серб. вижао, вижле canis avicularius (Вукъ), хорв. vixal canis venaticus, vertagus (Стул.), Windhund (Вольт.); хорут. vižle Wachtelhund (Янеж.); чеш. wiželec Spürhund (Юнгм.), wyžel Hühnerhund (ib.); пол. wyžel Spürhund (Б. Арк.).

64. *Огаръ canis venatici genus*: слово древнеславянское? Миклошичъ сближаетъ его съ румун. огаръ и алб. zagar (L. P.). Въ ц. слав. огаръ canis venatici genus (ib.); серб. огар id. (Вукъ), ср. загар id. (ib.); хорут. oger Jagdhund (Янеж.); словац. wohar canis oviarius (Бернол.), чеш. ohař Jagdhund, Forsthund (Ранкъ); н. луж. hogoŕ Jagdhund (Цваръ); пол. ogar, ogarz Suchthund (Б. Арк.).

Названія областныя: рус. гончая выжлецъ, родъ вислоухихъ собакъ (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 1420), набрешникъ гончая собака (Горбач. Акт. яз.); болгар. копоj лягавая собака (Каравел.), словац. kop Spürhund (Бернол.), съ мадьяр. kapó (Fremdw. п. с. каповый)? серб. кер Spürhund (Вукъ), шљедник id. (ib.); хорут. vohón id. (Янеж.); пол. kostruch Art Hetzhund (Б. Арк., Линде).

65. *Волкъ lupus*: слово дославянское; оно сродни нѣм. Wolf, лат. lupus, греч. λύκος и сан. varkas (L. P.; Pictet I, 431; Fick W. I, 213). Въ ц. слав. влъкъ lupus (L. P.); рус. волкъ canis lupus (Даль); серб. вук id. (Вукъ), хорв. vuk id. (Стул.); хорут. volk Wolf (Янеж.); чеш. vlk id. (Ранкъ); полаб. валкъ волкъ (Микуц.); пол. wilk Wolf (Линде).

Областныя названія: рус. бирюкъ волкъ (Даль, Носов.), лыкасъ id. (Даль), съ греч. λύκος? серб. курјак lupus (Вукъ), съ турец. gürk (Fremdw.)?

66. *Лисица vulpes*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. lape Fuchs (W. II, 650), а Пикте производитъ отъ сан. las peritum esse (I, 435). Въ ц. слав. лисица, лиска vulpes (L. P.); рус. лиса, лисица, лисъ, лиска canis vulpes (Даль); болгар. лисица rénard (Богор.), лисицъ, лесицъ Fuchs (Цанк.), лесица id. (Каравел.); ст. серб. лисица vulpes (Дан.), н. серб. лис, лија, лисица id. (Вукъ), хорв. lisicca id. (Стул.); хорут. lis, lisica, lesica Fuchs (Янеж.); словац. liska vulpes (Бернол.), чеш. liška Fuchs (Юнгм.); в. луж. lis id. (Пфуль); полаб. laišaića id. (Шлейх.); пол. lis, liszka id. (Линде, Б. Арк.).

67. *Котъ, котка felis*: слово праславянское? Миклошичъ производитъ его отъ срд. лат. catus (Fremdw.), Маценауеръ же сопоставляетъ съ лит. katas, нѣм. Katze, кельт. cat, лат. catus, н. греч. κάτης (C. Sl. 46, 47). Въ ц. слав. котъка felis (L. P.); рус. котъ, кошка felis catus (Даль); болгар. котка кошка (Каравел.), Katze (Цанк.), котак Kater (ib.); словац. kocur Kater (Бернол.), чеш. kot id. (Ранкъ), kocour id. (ib.); в. луж. kocor id. (Пфуль); пол. kot Katze (Линде): ср. серб. кот progenies (Вукъ).

68. *Мачка felis*: слово древнеславянское? Миклошичъ считаетъ его заимствованнымъ, ссылаясь на нѣм. Mieze и итал. micia (Fremdw.), Маценауеръ же видитъ въ этихъ словахъ доисторическое сродство (C. Sl. 58). Въ болгар. мачка, маца кошка (Каравел.); серб. мачка Katze (Вукъ), мачак Kater (ib.), хорв. macska, macsek felis (Стул.); хорут. mačka Katze (Янеж.), maček Kater (ib.), резян. mâčak котъ (Бод.): ср. чеш. macek Kater (Ранкъ), пол. maciek, matuś Mietz (Линде, Б. Арк.).

69. *Барсъ felis pardus*: слово древнеславянское? Въ рус. барсъ id. (Даль); болгар. барсъ panthère (Богор.); хорут. bars Panther (Янеж.).

Названія областныя: рус. бабръ pardus (Петруш.), felis tigris (Даль).

70. *Рысь felis lynx, pardalis*: слово праславянское? Миклошичъ сближаетъ его съ лит. lušis и нѣм. Luchs (L. P.), а Пикте съ греч. λύγξ и зенд. roja panthère (I, 435). Въ ц. слав. рысь pardalis (L. P.); рус. рысь lynx (Даль); болгар. рысъ lynx (Богор.); ст. серб. рысь pardalis (Дан.), н. серб. рис lynx (Вукъ), хорв. ris id. (Стул.); хорут. ris Tiger, Luchs (Янеж.), risa Leopard (ib.); чеш. rys felis lynx (Ранкъ); в. луж. rys Luchs (Пфуль); пол. ryś id. (Линде).

Названія областныя: хорут. ostrovid, bistrovid Luchs (Янеж.), в. луж. wótrowidź id. (Пфуль); хорут. hevc id. (Янеж.).

71. *Левъ felis leo*: слово дославянское; оно сродни лит. lêvas, нѣм. Löwe, лат. leo, греч. λέων, отъ lû secare, или ru rugire (L. P.; Pictet

I, 423). Миклошичъ считаетъ славянское слово заимствованнымъ съ др. вер. нѣм. leu (Fremdw.). Въ ц. слав. львъ leo (L. P.); рус. левъ felis leo (Даль); серб. лав leo (Вукъ), хорв. lav id. (Стул.); хорут. lev Löwe (Янеж.); чеш. lev id. (Ранкъ); в. луж. lau id. (Пфуль); н. луж. láv id. (Цваръ); пол. lew id. (Линде).

72. *Нетопырь vespertilio*: слово праславянское; Фикъ производитъ его отъ nakta Nacht и par fliehen (W. II, 392, 601). Въ ц. слав. нетопырь, непътырь vespertilio (L. P.), рус. нетопырь, настопырь летучая мышь, кожанъ (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 623); сербохорв. нетопир, медопир id. (Лавр.; ср. § 92, 3), хорв. netopir, potopir, topir Fledermaus (Шул.), pirac vespertilio (Стул.); хорут. netopir Fledermaus (Янеж.), topir, dupir id. (ib.), podlopir, vdopir id. (Вольфъ); словац. netopir id. (Бернол.), чеш. netopyř id. (Юнгм.); в. луж. njetopyr, njedopyr id. (Пфуль), н. луж. ńedopyr id. (Цваръ); пол. nietoperz, niedoperz, latopierz id. (Линде).

Областныя названія: рус. кожанъ нетопырь (Даль), кажанъ id. (Закрев.); болгар. прилѣп Fledermaus (Цанк., Каравел.), chauve souris (Богор.), отъ прилѣпити glutinare (L. P.; ср. V. Gr. II, 16); серб. љиљак vespertilio (Вукъ), хорв. slepi miš, šišmiš, tutumiš, prh-baba Fledermaus (Шул.); хорут. pirhpogačica, prirožlek, škeržabec, mračnin id. (Вольфъ); пол. gacek id. (Линде, Б. Арк.).

73. *Опица simia*: слово древнеславянское? Миклошичъ производитъ его отъ нѣм. Affe, въ древней формѣ apan (Fremdw.; ср. V. Gr. II, 145; Fick W. III, 18). Въ ц. слав. опица, опыни simia (L. P.); хорв. opica id. (Стул.), Affe (Вольт.), jopica id. (ib.); хорут. opica id. (Янеж.), afinja id. (Вольфъ); словац. opica simia (Бернол.), чеш. op, opice id. Affe (Юнгм.); в. луж. wopica id. (Пфуль); полаб. орó id. (Шлейх.), апа обезьяна (Микуц.).

Названія областныя: ц. слав. трипѣстъкъ, трьпѧстъкъ simia (L. P.); рус. обезьяна simia (Даль; ср. L. P.; Бусл. Ист. хр. 969), по Миклошичу отъ персид. bûzîneh (Fremdw.); болгар. маймуна singe (Богор.), серб. мајмун simia (Вукъ), хорв. majmun, majmucsa id. (Стул.), mojemun, mojemucsa id. (ib.), munna id. (ib.), Affe (Вольт.), хорут. muna Katze, Affe (Янеж.): съ турец. maimûn (Eremdw.)? далѣе: хорут. merkovica Affe (Вольфъ); чеш. malpa Winselaffe (Юнгм.), н. луж. nalpa, nawpa Affe (Цваръ), пол. małpa id. (Б. Арк., Линде): съ нѣм. Maulaffe (Fremdw.)?

74. *Человѣкъ homo*: слово праславянское. Въ ц. слав. чловѣкъ homo (L. P.); рус. человѣкъ высшее изъ земныхъ созданій (Даль); болгар. човѣкъ homme (Богор.); серб. човјек homo, vir (Вукъ), хорв. csovjek

id. (Стул.); хорут. člověk Mensch (Янеж.), резян. člověk человѣкъ (Бод.); чеш. člověk Mensch (Ранкъ); в. луж. člowjek id. (Пфуль); полаб. clăvak id. (Шлейх.), цлавакъ человѣкъ (Микуц.); пол. człowiek Mensch (Линде).

§ 103.

Выводы изъ четвертой главы.

Разсмотрѣнныя въ §§ 83—102 слова распредѣляются, по относительной древности и распространенности, слѣдующимъ образомъ.

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
83		животное, животина animal?	
84	1. плазъ cochlea, animal repens;	2. слимакъ limax; 4. каракатица sepia, polypus?	3. устрица ostrea?
85	1. червь vermis; 4. піявица sanguisuga? 5. глиста helmintha, taenia;	2. понравь vermis, v. intercus; 3. хробакъ, робакъ vermis?	
86		1. гъмыжь insectum, repens? 2. жужелица insectum, scarabaeus?	3. насѣкомое insectum;
87	гусеница eruca;		
88	1. гнида lens; 2. вошь pediculus;	3. клопъ cimex, ricinus? 4. стѣница cimex?	
89	1. хрущъ scarabaeus, melolontha;	2. жукъ scarabaeus?	
90	7. сверчекъ gryllus?	1. пругъ locusta? 2. скачекъ locusta? 3. кобылка locusta, gryllus, cicada? 4. коникъ locusta, gryllus? 6. саранча acridium, gryllus migratarius? 8. штуръ gryllus, cicada, scorpio?	5. обрѣда locusta? 9. изокъ cicada, gryllus? 10. стрекоза libellula?
91	1. блоха pulex; 2. комаръ culex; 3. муха musca; 4. овадъ oestrus;		
92	1. моль tinea; 2. мотылекъ papilio;	3. нетопырь papilio?	4. шелковичникъ bombyx;
93	1. муравей formica; 2. оса vespa; 3. шершень crabro; 4. пчела apis; 5. трутень fucus; 6. шмель bombus;		

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
94	1. паукъ aranea; 3. ракъ cancer;	2. клещъ acarus, ixodes ricinus?	
95	рыба piscis;		
96	1. окунь perca; 6. лосось salmo? 7. пеструшка salmo fario, s. trutta? 11. линь cyprinus tinca? 12. пискарь cyprinus gobio, petromyzon fluviatilis, muraena? 19. щука esox lucius; 20. сомъ silurus glanis? 24. угорь anguilla; 25. осетръ accipenser sturio?	2. судакъ lucioperca sandra? 4. ершъ perca cernua, acerina c.? 8. карпъ cyprinus? 9. шаранъ cyprinus nordmannii? 10. карась cyprinus carassius? 13. лещъ cyprinus brama? 14. плотва cyprinus idus, leuciscus? 15. елецъ cyprinus leuciscus? 16. язь cyprinus ballerus, idus melanotus? 17. уклея cyprinus alburnus? 18. сельдь clupea harengus? 22. мень, ментузъ gadus lota?	3. чопъ aspro zingel? 5 макрель scomber? 21. камбала pleuronectes? 23. минога petromyzon?
97	1. гадъ animal reptile, serpens; 2. ужъ coluber, natrix; 3. змѣя, змѣй serpens, draco; 4. смокъ draco;		
98	1. ящерица lacerta; 2. желвь tectudo; 3. жаба rana;		
99	птица avis;		
100	1. воробей passer; 5. зябликъ fringilla coelebs? 8. соловей luscinia; 9. жаворонокъ, скворань alauda; 11. иволга oriolus? 12. дроздъ turdus; 13. косъ turdus merula; 14. скворецъ sturnus; 15. сорока pica; 16. соя pica, corvus glandarius; 17. кавка corvus monedula? 18. ворона corvus cornix; 19. воронъ, гавранъ corvus; 21. удодъ upupa; 22. ласточка hirundo; 23. стрижъ hirundo riparia, regulus? 24. голубь columba; 25. горлица columba turtur; 26. кукушка cuculus; 28. дятелъ picus; 29. желна picus martius, p. viridis, merops; 30. сова strix;	2. чижъ, чижикъ fringilla spinus? 3. щеголъ fringilla carduelis? 4. чечетъ fringilla linaria? 6. гиль pyrrhula? 7. снигирь pyrrhula? 20. крукъ corvus? 27. зегзица, зозуля cuculus? 31. выръ strix bubo? 32. ногъ gryps, vultur? 34. лунь vultur, falco rusticolus, milvus? 43. коростель crex, coturnix? 44. пигалица vanellus? 45. куликъ scolopax, numenius, tringa? 47. лелекъ ardea, ciconia, caprimulgus? 48. буселъ, ботянъ ciconia? 49. стерхъ ciconia, leucogeranus? 50. выпъ ardea stellaris, larus? 51. чайка larus, vanellus, monedula? 56. неясыть pelecanus, vul-	10. синица parus? 41. дрофа otis tarda? 66. каплунъ capo? 69. индюкъ gallopavo? 70. павлинъ pavo?

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
	33. сипъ, сѫпъ vultur? 35. каня milvus, buteo lagopus; 36. ястребъ accipiter, astur; 37. крагуй accipiter, falco nisus; 38. кобецъ astur, falco apivorus? 39. соколъ falco; 40. орелъ aquila; 42. журавль grus; 46. цапля ardea? 52. нырокъ mergus, fuligula? 53. утка anas? 54. гусь anser; 55. лебедь cygnus; 57. тетеревъ tetrao; 59. рябчикъ tetrao bonasia; 60. перепелка tetrao coturnix, perdix; 61. куропатка perdix? 62. куръ, кура gallus, gallina; 63. кокотъ, кокошь gallus, gallina;	tur? 58. глухарь tetrao urogallus? 64. пѣтухъ, пѣтелъ gallus? 65. квочка gallina glociens? 67. пилѧ pullus? 68. пыранъ gallopavo?,	
101	1. звѣрь fera, animal; 2. скотъ pecus, animal; 4. говядо pecus, armentum, bos;	3. добытокъ pecus, facultates?	
102	1. китъ cetus, balaena? 3. быкъ bos taurus; 5. волъ bos; 6. корова vacca; 8. яловица vitula juvenca? 9. теля vitulus; 10. буйволъ bos bubalus? 11. зубръ bos urus, b. jubatus? 12. туръ bos urus, taurus; 13. баранъ ovis aries, vervex? 14. овца ovis, овенъ aries; 15. ягня agnus; 16. коза capra, козелъ caper, hircus; 17. серна caprea, capella rucicapra; 18. олень cervus; 19. лань cerva, cervus dama? 22. верблюдъ camelus? 23. конь equus; 24. кобыла equa; 26. жеребя pullus equi; 27. жеребецъ equus mas, e. admissarius? 28. мескъ mulus? 30. оселъ asinus; 31. свинья sus;	7. юнецъ taurus, vitulus, juvencus; 20. кошута cerva? 21. лось cervus alces? 25. орь equus? 29. мулъ mulus? 33. кнорозъ aper non castratus? 34. боровъ porcus? 36. носорогъ rhinoceros? 39. кроликъ lepus cuniculus? 45. щуръ mus rattus? 52. горностай mustela erminea? 53. соболь mustela zibellina? 58. мечка ursa? 64. огаръ canis venatici genus? 68. мачка felis? 69. барсъ felis pardus? 73. опица simia?	2. тюлень phoca vitulina? 4. бугай bos taurus? 43. сурокъ arctomys; 46. хомякъ cricetus?

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
	32. вепрь aper; 35. порося porculus; 37. слонъ elephas? 38. заяцъ lepus; 40. веверица sciurus; 41. полчекъ, полхъ myoxus glis; 42. сусликъ spermophilus, mus citellus? 44. мышь mus; 47. бобръ castor fiber; 48. выдра lutra; 49. куна mustela; 50. хорь mustela putorius? 51. ласица mustela vulgaris; 54. язвецъ meles taxus? 55. ежъ erinaceus; 56. кротъ talpa; 57. медвѣдь ursus; 59. песъ canis; 60. сука canis femina; 61. щеня catulus; 62. хортъ canis vertagus; 63. выжлецъ canis vestigator, c. avicularius; 65. волкъ lupus; 66. лисица vulpes; 67. котъ, котка felis? 70. рысь felis lynx, pardalis? 71. левъ felis leo; 72. нетопырь vespertilio; 74. человѣкъ homo.		

ГЛАВА ПЯТАЯ.

Анатомія и физіологія животныхъ.

§ 104.

Тѣло, трупъ, туловище.

1. *Тѣло corpus*: слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ корня ski, лежащаго въ основѣ стѣнь, сѣнь, тѣнь (L. P.; V. Gr. II, 96; ср. § 8, 2). Въ ц. слав. тѣло imago, simulacrum, tentorium, corpus, cadaver (L. P.); рус. тѣло всякая тѣль, вещество, объемъ плоти (Даль), тѣль вещество, матерія, мякоть (ib.); болгар. тѣло corps, chair (Богор.); серб. тијело corpus (Вукъ), хорв. tjelo id. (Стул.); хорут. tělo Körper, Leib (Янеж.); чеш. tělo corpus (Юнгм.); в. луж. ćěleso Körper (Пфуль); пол. ciało id. (Линде).

2. *Трупъ corpus, c. mortuum*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ сан. trup, trum ferire (L. P.), а Фикъ съ прус. trupis Klotz (W. II, 575). Въ ц. слав. троупъ membrum, corpus, cadaver (L. P.); рус. трупъ мертвое тѣло (Даль); ст. серб. троупь corpus, frustum (Дан.), н. серб. труп truncus (Вукъ), хорв. trup id., corpus absque capite, thorax, caudex (Стул.), grober Körper (Вольт.); хорут. trúp Rumpf (Янеж.); чеш. trup Rumpf des Körpers, Stock, Block (Ранкъ); пол. trup Leichnam (Б. Арк.).

3. *Туловище truncus*: слово областное? Въ рус. туловище, тулово, туло тѣло, торсъ, тѣло безъ оконечностей (Даль), толубъ, толупъ id. (Закрев.), ср. пол. tułów', tułob', tołw', tułup' Rumpf ohne Kopf, Arme und Beine (Б. Арк.).

Быть можетъ, слово это сродни рус. тулупъ полная шуба (Даль), пол. tułub' Schafpelz, ganzer Leibpelz (Б. Арк.), которое Мацёнауеръ считаетъ заимствованнымъ изъ восточныхъ языковъ (C. Sl. 356).

Въ серб. лубина означаетъ truncus (Вукъ).

§ 105.

Кость, мозгъ.

1. *Кость os*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ сан. asthi, зенд. açti (L. P.), Фикъ же роднитъ послѣднія съ греч. ὀστέον, лат. os (W. I, 26, 280). Въ ц. слав. кость os (L. P.); рус. кость каждая отдѣльная часть каменистой основы животнаго тѣла (Даль); болгар. кость os (Богор.); серб. кост id. (Вукъ), хорв. kost os, spina (Стул.); хорут. kost Bein, Knochen (Янеж.); чеш. kost' id. (Ранкъ); в. луж. kósć Knochen (Пфуль); пол. kość id., Bein (Б. Арк.).

Отъ этого корня происходятъ названія для sceletus: рус. костякъ остовъ, скелетъ (Даль), м. рус. костнякъ id. (Закрев.); хорв. samokost cadaver exciccatum (Стул.), okostnica id. (ib.).

Быть можетъ и рус. оставъ костякъ, скелетъ (Даль) происходитъ отъ того-же древняго кость, ость (ὀστέον), а не отъ оставлять, какъ думалъ Даль.

Въ хорут. hrod означаетъ Gerippe (Янеж.).

2. *Мозгъ medulla, cerebrum*: слово праславянское; его роднятъ съ лит. mazg lavare, нѣм. Mark и сан. madždžan medulla (L. P.; ср. Fick W. I, 175; III, 237). Въ ц. слав. мозгъ medulla (L. P.); рус. мозгъ вещество наполняющее черепъ человѣка и высшихъ животныхъ (Даль); болгар. мозагъ cerveau (Богор.); ст. серб. мозькь medulla (Дан.), н. серб.

мозак cerebrum (Вукъ), мождина medulla ossis (ib.), хорв. mozag medulla, cerebrum (Стул.); хорут. mozeg Mark, Knochenmark (Янеж.); чеш. mozek, morek Mark (Юнгм.); в. луж. mozh Gehirn, Mark (Пфуль); пол. mozg Gehirn (Линде, Б. Арк.).

§ 106.

Плоть, мясо, кожа.

1. *Плоть, caro*: слово дославянское? Миклошичъ роднитъ его съ лит. paltis и нѣм. Fleisch и сближаетъ съ лит. pellis, греч. πέλλα (L. P.; V. Gr. II, 166; ср. Fick W. II, 604; III, 180). Въ ц. слав. плъть caro (L. P.); рус. плоть тѣло животнаго и человѣка, въ особенности мясо, мышцы (Даль); болгар. плъть chair (Богор.); хорв. plot caro (Стул.), put Fleisch (Шул.); хорут. pòlt Farbe der Haut (Янеж.); чеш. plt' Fleisch (Ранкъ), plet' Haut, Leibfarbe (ib.); н. луж. plézj Teint, Gesichtsfarbe (Цваръ); пол. płeć Fleisch, Geschlecht (Б. Арк.).

Того-же, повидимому, корня: рус. полть, полоть полстяга мяса (Даль), окорокъ (Закрев.), чеш. polt Speckseite, Schinken (Ранкъ), в. луж. połč Speck (Пфуль), пол. połeć Speckseite (Линде). Другіе производятъ это слово отъ полъ, половина (Даль).

2. *Мясо caro:* слово дославянское; оно сродни лит. mêsa, гот. mimz, сан. mânsa (L. P.; Pictet II, 21; Fick W. I, 172; II, 759; III, 240). Въ ц. слав. мѧсо caro (L. P.); рус. мясо мягкія части животнаго тѣла, плоть (Даль); болгар. месо viande (Богор.); серб. месо caro (Вукъ), хорв. meso id. (Стул.); хорут. mesó Fleisch (Янеж.), резян. mîso мясо (Бод.); чеш. maso Fleisch (Юнгм.); в. луж. mjaso id. (Пфуль); полаб. мянсо мясо (Микуц.); пол. mięso Fleisch (Линде).

3. *Кожа pellis*: слово праславянское. Оно разсмотрѣно уже выше, въ связи со словами кора, скора, скорлупа (§ 69, 5).

§ 107.

Жила, кровь.

1. *Жила vena, nervus*: слово праславянское; его роднятъ съ лит. gisle, лат. nihil и сан. gjakâ (L. P.; V. Gr. II, 102; Fick W. II, 78, 553). Въ ц. слав. жила vena (L. P.); рус. жила толстое волокно въ составѣ тѣла животнаго, артеріи, вены, нервы (Даль); болгар. жилъ Ader (Цанк.), жила ressort, nerf (Богор.); серб. жила vena, radix, nervus (Вукъ), хорв.

xilla id. (Стул.); хорут. žila Ader, Wurzel (Янеж.), резян. žila жила (Бод.); словац. žila vena (Бернол.), чеш. žíla Ader (Юнгм.); в. луж. žyla id. (Цваръ); пол. żyła id. (Линде, Б. Арк.).

Отъ того-же, повидимому, корня происходятъ: ц. слав. жица nervus (L. P.), м. рус. жижки Nerven (Петруш.): ср. рус. жица цвѣтная шерстяная пряжа, гарусъ (Даль), серб. жица filum (Вукъ).

Областныя названія для *nervus*: хорут. živec Nerve (Янеж.), čutnjica id. (ib.), в. луж. čujawka id. (Пфуль), čudlo Sinneswerkzeug (ib.); в. луж. mozyr Nerve (ib.).

2. *Кровь sanguis*: слово праславянское; его роднятъ съ лит. kraujas, гот. hraiva, лат. cruor, греч. κρέας (L. P.; Fick W. I, 53). Въ ц. слав. кръвь sanguis (L. P.); рус. кровь красная жизненая жидкость (Даль); болгар. кръвь sang (Богор.); серб. крв sanguis, cruor (Вукъ), хорв. karv id. (Стул.); хорут. krí, kerv Blut (Янеж.); чеш. krv, krev id. (Ранкъ); в. луж. krej id. (Пфуль); пол. krew id. (Линде).

Посредствомъ префикса соу образовалось изъ кръвь древнеславянское *соукръвица serum*: рус. сукровица кровяная жижа (Даль); чеш. soukrvice Brandjauche, Bluteiter (Ранкъ); пол. sukrwica id. (Линде).

Областныя названія для *serum*: рус. пасока жидкая часть крови (Даль, Закрев.), кровь изъ носа (Носов.), ср. болгар. пасока limphe (Богор.); б. рус. мусока сукровица (Носов.); м. рус. юха Blutwasser (Петруш.), ср. пол. jucha Blut der Thiere (Б. Арк.), ц. слав. юха jus (L. P.); рус. ропа сукровица, дурной гной (Даль, Закрев.), пол. ropa Eiterstoff (Б. Арк.).

Въ рус. руда означаетъ и кровь (Даль, Закр.; ср. § 45, 1).

§ 108.

Перо, шерсть, волосъ.

1. *Перо penna*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. sparna Flügel и сан. parna id. (W. II, 688), Миклошичъ же производитъ отъ пр-ати ferri, volare (L. P.). Въ ц. слав. перо penna (L. P.); рус. перо птичья одежда, замѣстъ шерсти (Даль), ср. перутки Schwungfeder der Vögel (Петруш.); болгар. перо plume (Богор.); серб. перо Feder (Вукъ), перут Gefieder (ib.); хорут. pero Feder, Blatt (Янеж.); чеш. pero Feder (Ранкъ); в. луж. pjero id. (Пфуль); пол. pióro id. (Б. Арк.).

2. *Пухъ pluma*: слово древнеславянское? Въ рус. пухъ тонкое вещество, особенно покрывающее тѣло птицъ подъ перьями (Даль); чеш. puch Flaum, Flaumfeder (Ранкъ); пол. puch id. (Б. Арк.).

3. *Шерсть pili*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. сръсть pili (L. P.); рус. шерсть волосъ животнаго, масть (Даль; ср. V. Gr. II, 168); словац. srst' pili (Бернол.), чеш. srst' Haar der Thiere, Farbe eines Pferdes (Ранкъ); пол. sierść, sierć kurzes Haar auf den Fellen der Thiere (Линде, Б. Арк.).

Въ югозап. нарѣчіяхъ въ значеніи pili распространено слово *длака*: ц. слав. длака cutis, color (L. P.); серб. длака Stück Haar (Вукъ), хорв. dlakka pilus (Стул.); хорут. dlaka einzelnes Haar am Leibe des Menschen (Янеж.; ср. V. Gr. II, 30), резян. dláke шерсть (Бод.): ср. ц. слав. влъкодлакъ homo lupi speciem habens (L. P.).

4. *Щетина seta*: слово древнеславянское? Въ рус. щетина, щеть жесткій волосъ (Даль); словац. ščetina seta (Бернол.), чеш. štětina Borste (Ранкъ); в. луж. šćěć Bürste (Пфуль); полаб. sǎcetáina Schweinsborste (Шлейх.); пол. szczecina Borste (Линде).

5. *Волосъ pilus, crinis, capillus:* слово праславянское; его роднятъ съ лит. varsà (L. P.; V. Gr. II, 320), греч. Ϝλάσιος, зенд. vareça (Fick W. I, 216; II, 664). Въ ц. слав. власъ capillus, cincinnus (L. P.); рус. волосъ роговистыя нити, растущія на тѣлѣ человѣка и большей части млекопитающихъ (Даль); болгар. власъ duvet, poil (Богор.); серб. влас pilus (Вукъ), хорв. vlas id., capillus (Стул.); хорут. vlas Haar (Янеж.); чеш. wlas id. (Юнгм.); в. луж. włos id. (Пфуль); пол. włos id. (Линде).

Быть можетъ, того-же корня и слова: ц. слав. владь coma, capillus (L. P.), м. рус. владь Haarflechte (Петруш.); дрв. слав. влатъ arista, panicula (§ 55, 2); ц. слав. влакно capillus (L. P.).

§ 109.

Удъ, членъ, суставъ.

1. *Удъ membrum*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ лит. audis textura (L. P.). Въ ц. слав. оудъ membrum, compages (ib.); рус. удъ снасть, членъ (Даль); серб. уд membrum (Вукъ), хорв. ud id. (Стул.); хорут. ud Glied (Янеж.); словац. ud membrum (Бернол.), чеш. úd Glied (Ранкъ); пол. ud, udo, udko Schenkel (Б. Арк.).

2. *Членъ articulus, membrum*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ греч. κῶλον, производя отъ kr vertere (L. P.; ср. V. Gr. II, 115). Въ ц. слав. членъ, члѣнъ articulus, compages (L. P.); рус. членъ связная часть цѣлаго, удъ, снарядъ (Даль); болгар. членъ support, article, terme (Богор.); серб. член manubrium (Вукъ), члан segmentum vineae (ib.), членак talus (ib.), хорв. član, sckljan nodus,

articulus (Стул.); хорут. član, člen Glied (Янеж.), čljan, škljan articulus (V. Gr. II, 125)? словац. članek id. (Бернол.), чеш. článek Glied, Artikel (Ранкъ); в. луж. čłónk Glied, Wirbel (Пфуль); пол. członek Glied (Б. Арк.).

3. *Ставъ, суставъ articulus, compages*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. става articulus (L. P.), ставъ compages (ib.); болгар. става membre, article (Богор.), став Gelenk, Glied (Цанк.); рус. суставъ, составъ сочлененье въ тѣлѣ животнаго (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 351).

Названія областныя: м. рус. огиво Glied, Gelenk (Петруш.); серб. зглоб, зглавак articulus (Вукъ), хорв. zglob commissura, articulus (Стул.); хорв. kotrig articulus (Стул.), хорут. kotrig Glied, Gelenk (Янеж.); въ полаб. ládik Glied (Шлейх.).

§ 110.

Голова.

Голова caput: слово праславянское; ему соотвѣтствуетъ лит. galva (L. P.). Въ ц. слав. глава caput (L. P.); рус. голова часть тѣла, состоящая изъ черепа съ мозгомъ, изъ мышцъ и пр. (Даль); болгар. глава tête, cerveau (Богор.); серб. глава caput (Вукъ), хорв. glava id. (Стул.); хорут. glava Kopf, Haupt (Янеж.); чеш. hlava id. (Ранкъ); в. луж. głowa id. (Пфуль); пол. głowa id. (Линде).

Въ серб. цик caput (Вукъ): Гильфердингъ сравниваетъ это слово съ сан. çikhâ макушка (О. яз. Слав. 48).

§ 111.

Черепъ, лобъ, челюсть, щека.

1. *Черепъ calva, cranium, testa*: слово праславянское? Фикъ сближаетъ его съ лет. kerpetis Hirnschadel (W. II, 722) и нѣм. Scherbe (II, 489, 679), Пикте съ греч. κέραμος (II, 261), а Миклошичъ съ сан. karpara testa и глаголомъ чръпати haurire (L. P.; V. Gr. II, 31). Въ ц. слав. чрѣпъ testa, cranium (L. P.); рус. черепъ твердая жесткая тонкая покрышка, костякъ головы, щитъ черепахи (Даль), черепокъ обломокъ разбитой посуды (ib.); болгар. черъп Scherbe (Цанк.), чиреп черепокъ (Каравел.); серб. цриjеп testa, tegula (Вукъ), хорв. crep testa (Стул.); хорут. črep Scherbe (Янеж.); словац. črep testa (Бернол.), чеш. střep Scherbe (Ранкъ); пол. czerep Hirnschädel (Б. Арк.), руссизмъ?

Быть можетъ и хорут. čepina, čipina Hirnschale (Янеж.) образовалось изъ чрѣпина testa (L. P.).

2. *Темя vertex capitis*: слово праславянское. Въ ц. слав. тѣмѧ calvaria, frons (L. P.); рус. темя макушка, гуменце (Даль); болгар. теме Scheitel (Цанк.); серб. тјеме id. (Вукъ); хорут. teme id. (Янеж.); словац. temeno vertex capitis (Бернол.), чеш. temě Scheitel (Юнгм.); пол. ciemię id. (Линде).

3. *Лобъ frons, calvaria*: слово праславянское? Фикъ сближаетъ его съ лит. lūba Zimmerdecke, рус. палуба, и пол. łub (W. II, 656). Въ ц. слав. лъбъ calvaria (L. P.); рус. лобъ чело, надбровіе (Даль); хорут. lebka galea (L. P.); словац. leb cranium (Бернол.), чеш. leb Hirnschale, Schedel (Ранкъ); пол. łeb Knochengestell des Kopfes, Hirnkasten (Б. Арк.).).

4. *Чело frons*: слово праславянское. Въ ц. слав. чело frons (L. P.); рус. чело лобъ, часть головы (Даль); болгар. чело front (Богор.); серб. чело frons (Вукъ), хорв. cselo id. (Стул.); хорут. čelo Stirn (Янеж.), резян. čoelō чело (Бод.); чеш. čelo Stirn (Ранкъ); н. луж. zolo id. (Цваръ); пол. czoło id. (Линде).

5. *Скранія tempora, mentum*: слово древнеславянское? Линде и Юнгманъ сближали его съ греч. κρᾶνον, лат. cranium. Въ ц. слав. скрания tempora (L. P.); хорут. skranja Kinn (Янеж.); чеш. skraň Kinnbacken (Юнгм.); в. луж. skróń Schlaf am Kopfe (Пфуль); пол. skroń id. (Линде, Б. Арк.): ср. б. рус. скронь рѣсница (Носов.)?

Названія областныя: ц. слав. обочию tempora (L. P.), ср. хорут. obočje Augenbraunen (Янеж.), н. луж. hobwozy id. (Цваръ); рус. високъ боковая часть черепа (Даль), косица боковой заворотъ лба къ уху (ib.).

6. *Челюсть maxilla*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ летт. skalus Kinn (W. II, 777). Въ ц. слав. челюсть maxilla (L. P.); рус. челюсть двѣ личныя кости, въ коихъ сидятъ зубы (Даль); болгар. челјуст Kinnbacken (Цанк.), челость machoire (Богор.); ст. серб. челюсть maxilla (Дан.), н. серб. чељуст id., fauces (Вукъ), хорв. cseljust id., mala (Стул.); хорут. čeljust Kinnlade (Янеж.); чеш. čelist id., Kinnbacken (Ранкъ); в. луж. čelesno Kinnbacken (Пфуль); полаб. цело верхняя челюсть, щека (Микуц.), celü Backe (Шлейх.); пол. czelusć Kinnbacken (Б. Арк.).

Названія областныя: рус. скула челюсть, железа (Даль), ср. хорв. skulav asper (Стул.); рус. зебри нижняя челюстъ (Даль), щеленъ челюсть (Закрев.); словац. čren maxilla (Бернол.); чеш. sáňka Kinnbacken (Ранкъ); пол. żuchwa, żucha superior maxilla (Б. Арк.).

7. *Лалока maxilla, mentum*: слово древнеславянское? Въ хорв. laloka maxilla (Стул.), Kinnbacken (Вольт.); словац. lalek subgula (Бернол.), чеш. lalek Unterkehle, Unterkinn (Юнгм.): ср. ц. слав. лалока palatum (L. P.).

8. *Борода barba, mentum*: слово дославянское; оно сродни лет. bârda и нѣм. Bart (L. P.; Fick W. II, 421). Въ ц. слав. брада barba (L. P.); рус. борода средная часть нижней челюсти, подбородокъ (Даль); болгар. брада barbe (Богор.); серб. брада barba, mentum (Вукъ), хорв. brada barba (Стул.); хорут. bráda Bart (Янеж.); чеш. brada id., Kinn (Ранкъ); полаб. brüda Kinn (Шлейх.); в. луж. broda id., Bart (Пфуль); пол. broda id. (Б. Арк.).

9. *Щека mala, gena*: слово древнеславянское? Въ рус. щека боковая часть лица (Даль); пол. szczeka, szczoka, szczęka Kinnlade (Б. Арк.): ср. рус. пащека челюсть звѣря (Даль), чеш. paštěka Gosche (Юнгм.), пол. paszczęka Rachen, Schlund (Б. Арк.).

Областные синонимы: ц. слав. ланита mala, gena (L. P.); серб. jагодице genae (Вукъ), ср. чеш. jahody Wangen, Backen (Ранкъ), пол. jagody id. (Б. Арк.); хорут. milica Wange (Янеж.).

§ 112.

Лице, носъ, клювъ, рогъ.

1. *Лице facies, vultus*: слово праславянское; Фикъ производитъ его отъ летто-слав. lik gleichen, сближая и съ лат. licet, греч. τηλίκος (W. II, 653, 763). Въ ц. слав. лице facies, vultus, persona, color (L. P.); рус. лице передняя часть головы, обликъ, особа (Даль); болгар. лице face (Богор.), Angesicht (Цанк.); серб. лице facies (Вукъ), хорв. lice id., vultus (Стул.); хорут. lice Gesicht, Wange (Янеж.); чеш. lice Wange, Antlitz, Backen (Ранкъ); н. луж. lizo Wange (Цваръ); пол. lice id., Backe, Antlitz (Б. Арк., Линде).

Параллельно съ этой формой употребляется въ нѣкоторыхъ нарѣчіяхъ въ сродномъ значеніи *ликъ*: рус. ликъ лице, обликъ, хоръ (Даль), серб. лик Angesicht (Вукъ), хорут. lik id., Glanz (Янеж.): ср. ц. слав. ликъ chorus (L. P.), хорв. lik id. (Стул.), чеш. lic Oberseite (Ранкъ).

Путемъ префиксаціи развилось изъ лице, ликъ праславянское *обличиѥ, обликъ vultus:* въ ц. слав. обличиѥ similitudo, facies, forma (L. P.), ср. поличиѥ gena (ib.); рус. обликъ окладъ лица, образъ (Даль), абликъ, абличе черты лица (Носов.); ст. серб. обличиѥ vultus (Дан.), н. серб. облик Antlitz (Вукъ); хорут. obličje id. (Янеж.), oblik Glanz (ib.),

ср. naličje Angesicht (ib.); чеш. obličej Gesicht, Antlitz (Ранкъ); пол. oblicze, oblicz Angesicht, Antlitz (Линде, Б. Арк.), ср. policzek Wange, Backen (ib.).

Названія областныя: ц. слав. образъ forma, facies (L. P.), болгар. образъ visage, face (Богор.), Wange (Цанк.), серб. образ id. (Вукъ), хорв. obraz vultus, facies, frons (Стул.), хорут. obraz Angesicht, Bild (Янеж.): въ значеніи forma слово это восходитъ къ праслав. періоду; далѣе: ст. серб. кыпь vultus, persona (Дан.), ср. н. серб. кип signum, statua (Вукъ), ц. слав. кыпъ imago (L. P.); словац. twar facies (Бернол.), чеш. twař Gesicht, Wange (Юнгм., Ранкъ), пол. twarz id. (Линде, Б. Арк.), ср. ц. слав. тварь opus, res creata (L. P.).

2. *Морда vultus distortus, rostrum*: слово древнеславянское? Въ рус. морда рыло, рожа животныхъ, харя (Даль), мырда id. (ib.); хорут. merda Miene (Янеж.); пол. morda Maul (Линде).

3. *Рыло rostrum, os:* слово древнеславянское? Въ ц. слав. рыло vanga, proboscis suis (L. P.); рус. рыло морда, лицо и ротъ животныхъ (Даль); серб. рило os (Вукъ), хорв. rillo rictus (Стул.), rillica os (ib.); хорут. rilo, ril, rivec Rüssel (Янеж.); пол. ryło Rachen, Maul (Б. Арк.): ср. пол. ryj id. (ib.), ц. слав. рылъ ligo (L. P.), отъ рыти fodere (ib.)?

Областныя названія: рус. харя, варя рожа, дурное лицо (Даль), лылы, лылѣ, лалы сусала, рыло, нижняя скула (ib.), лычъ свиное рыло (ib. Прибавл. 9; Носов.), хава Maul, Mund (Петруш.), миза id. (ib.), хрунь свиное рыло (ib.); болгар. зурла морда (Каравел.), серб. сурла Rüssel (Вукъ); болгар. раскривъ Fratze (Цанк.); серб. ћуша, киша Rüssel (Вукъ); хорут. lape grosses Maul (Янеж.), съ нѣм. Labbe? словац. pisk rostrum (Бернол.), чеш. pysk id. (Юнгм.), в. луж. pysk Schnabel (Пфуль), н. луж. pysk Schnauze, Rüssel (Цваръ), пол. pysk Gebiss, Schnauze (Б. Арк.): ср. м. рус. пыка рожа (Закрев.); н. луж. plawa Maul, Labbe (Цваръ).

4. *Носъ nasus*: слово дославянское; оно сродни лит. nosis, нѣм. Nase, лат. nasus, сан. nâsâ (L. P.; Fick W. I, 128). Въ ц. слав. носъ nasus (L. P.); рус. носъ часть лица человѣка и нѣкотор. животныхъ (Даль); болгар. носъ nez (Богор.); серб. нос nasus (Вукъ), хорв. nos id. (Стул.); хорут. nós Nase (Янеж.); чеш. nos id. (Ранкъ); в. луж. nós id. (Пфуль); пол. nos id. (Линде).

Того-же корня праславян. *ноздря naris*: ц. слав. ноздрь, ноздри nares, nasus (L. P.; V. Gr. II, 87); рус. ноздря одно изъ носовыхъ отверстій (Даль); болгар. ноздры narine (Богор.); серб. ноздра, ноздрва naris (Вукъ), хорв. nozdra, noxdra id. (Стул.); хорут. nozdra, nozderva Nasenloch (Янеж.); чеш. nozdra id. (Ранкъ); пол. nozdrze Nasenlöcher (Линде).

5. *Храпъ naris*: слово древнеславянское? Въ рус. храпъ средняя и нижняя часть переносья животнаго, особ. лошади (Даль), храпы nares (Бусл. Ист. хр. 203); словац. chrip foramen nasi (Бернол.), чеш. chřipě Nasenloch (Ранкъ); в. луж. khrjapa N. der Rinder (Пфуль): ср. ц. слав. храпати stertere (L. P.), хрипнѫти raucescere (ib.), серб. храпав asper (Вукъ), пол. chrap Schnarcher (Б. Арк.).

6. *Клювъ rostrum, rostellum*: слово древнеславянское? Фикъ сближаетъ его съ ключь, лат. clavus, греч. κλείς (W. II, 332). Въ рус. клювъ, клевъ птичій носъ (Даль); болгар. клюнъ bec, bequée (Богор.); серб. кљун rostrum (Вукъ), ср. ћун id. (ib.), хорв. kljun id. (Стул.); хорут. kljun Schnabel (Янеж.); чеш. klof, klofec Nase (Ранкъ), klubak, kluban, klubec, klovec Schnabel (ib.).

7. *Рогъ cornu*: слово праславянское; его сближаютъ съ лит. ragas (L. P.) и нѣм. ragen (Fick W. II, 640; ср. I, 61). Въ ц. слав. рогъ cornu (L. P.); рус. рогъ роженъ, твердый наростъ на черепѣ (Даль); болгар. рогъ corne (Богор.); серб. рог cornu (Вукъ), хорв. rog id. (Стул.); хорут. rog Horn (Янеж.); чеш. roh id. (Юнгм.); в. луж. roh id. (Пфуль); пол. rog id. (Линде).

Префиксомъ па образовано изъ рогъ древнеслав. *парогъ cornua*: м. рус. парогъ ramus cornu (Петруш.); серб. парог baculus uncinatus (Вукъ), парожак dens, ramus (ib.); хорут. parog, parožek Zacken, Geweih (Янеж.); чеш. paroh id. (Ранкъ).

8. *Гребень crista galli, pecten:* слово праславянское? Въ ц. слав. гребень pecten (L. P.); рус. гребень снарядъ съ зубьями, наростъ на головѣ нѣкоторыхъ птицъ (Даль); серб. гребен carmen (Вукъ), хорв. greben rupes, pecten (Стул.); хорут. greben Kamm des Hahnes (Янеж.); чеш. hřeben Kamm, crista (Ранкъ); н. луж. grebeń Kamm bei Hühnern (Цваръ); пол. grzebień id. (Б. Арк.).

§ 113.

Ротъ, уста, губа.

1. *Ротъ os, apex*: слово праславянское? Въ ц. слав. ръть apex, rostrum, os, prora (L. P.); рус. ротъ уста, отверстіе въ тѣлѣ животнаго и человѣка, полость замыкаемая губами (Даль); болгар. рът Hügel (Цанк.); серб. рт cacumen, mucro (Вукъ), хорв. art mucro, cuspis (Стул.); хорут. art Spitze (Янеж.); чеш. ret Lippe (Ранкъ); в. луж. ert, rt Mund (Пфуль); полаб. ратъ ротъ, рыло, клювъ (Микуц.), rât Mund (Шлейх.).

2. *Уста os, labrum*: слово дославянское? Миклошичъ сближаетъ его съ прус. austin и сан. oštha, производя отъ vad loqui (L. P.; V. Gr. II, 161), Фикъ же указываетъ на корень aus schöpfen (W. I, 473; ср. I, 4). Въ ц. слав. оуста os, ostium (L. P.); рус. уста ротъ человѣка, губы (Даль); болгар. уста Mund (Цанк.); серб. уста os (Вукъ), хорв. usta os, bucca (Стул.); хорут. usta Mund (Янеж.); чеш. usta Lippe (Юнгм.); в. луж. wusto, husto Mund (Пфуль), wusta Lippen (ib.); пол. usta id. (Линде).

3. *Губа labrum, os*: слово праславянское? Въ рус. губа брыла, края рта у человѣка и животныхъ (Даль); серб. губица os animalium (Вукъ), хорв. gubica os (Стул.); хорут. gobec Schnautze, Maul (Янеж.); словац. huba os (Бернол.), ср. gamba, gemba papula (ib.), съ пол? чеш. huba Maul, Mund (Ранкъ); в. луж. huba id. (Пфуль); пол. gęba id. (Линде): ср. ц. слав. гѫба spongia (§ 59, 1).

Названія областныя: рус. варга ротъ, уста, зѣвъ (Даль), пол. warga Lippe (Б. Арк.): Линде сближалъ это слово съ исланд. warg; рус. брыла верхняя губа (Даль); болгар. бърна, жуна lévre (Богор.); серб. лабрда, лабрња labium (Вукъ); хорут. čoba Lippe (Янеж.), šoba grosse Lippe (ib.); резян. múzgalö губа (Бод.); словац. pera labium (Бернол.).

§ 114.

Десна, зубъ, клыкъ.

1. *Десна gingiva*: слово дославянское? его роднятъ съ гот. tahja Zahn, греч. δάκνω, сан. daçana Zahn, отъ dak beissen (Fick W. I, 101, 611; II, 583; L. P.; ср. V. Gr. II, 100). Въ ц. слав. десна gingiva (L. P.); рус. десна оболочка у комлей зубовъ (Даль); серб. десни gingivae pars quae est circa dentes molares (Вукъ), хорв. desnaja mala, maxilla (Стул.); хорут. desna Zahnfleisch (Вольфъ), dlasna id. (Янеж.); словац. jasno gingiva (Бернол.), чеш. dásně, dáseň Zahnfleisch (Ранкъ); в. луж. dźasna id. (Пфуль), dźasno Gaumen, Kinnlade (ib.); пол. dziąsło Zahnfleisch (Б. Арк.).

Названія областныя: болгар. венци Zahnfleisch (Цанкъ); хорут. zoberina id. (Вольфъ).

2. *Зубъ dens*: слово дославянское? оно сродни, повидимому, греч. γόμφος и сан. džambhas (L. P.; V. Gr. II, 85; Fick W. I, 70, 322; II, 87; III, 41); Миклошичъ считаетъ зѫбъ сокращеніемъ изъ зѫбръ, подобно дѫбъ изъ дѫбръ, братъ изъ братръ и т. п., основываясь при этомъ на русской формы зубрить, зубрило (V. Gr. II, 36, 85, 222).

Въ ц. слав. зѫбъ dens (L. P.); рус. зубъ косточка выростающая изъ ячейки челюсти (Даль); болгар. зѫбъ dent (Богор.); серб. зуб dens (Вукъ), хорв. zub id. (Стул.); хорут. zob Zahn (Янеж.); чеш. zub id. (Ранкъ); в. луж. zub id. (Пфуль); пол. ząb id. (Линде).

3. *Клыкъ dens caninus, d. exsertus*: слово древнеславянское? Въ рус. клыкъ зубъ между рѣзцами и коренными (Даль), клы, иклы клыки (ib.), келъ зубъ (Носов.); словац. kli Augenzähne (Бернол.), чеш. kel Spitzzahn, Hauer (Ранкъ); пол. kieł Spitzzahn (Б. Арк.).

Въ серб. очњак dens caninus (Вукъ).

§ 115.

Языкъ, небо.

1. *Языкъ lingua*: слово дославянское? Его роднятъ съ лит. lëzuvis, нѣм. Zunge, лат. lingua, сан. jihva (Fick W. I, 104, 324; II, 379; III, 123); Миклошичъ же производитъ его отъ лиз lingere (L. P. п. с. ледве). Въ ц. слав. ѩзыкъ vox, lingua (L. P.); рус. языкъ мясистый снарядъ во рту (Даль), лязыкъ id. (ib.); болгар. езыкъ langue (Богор.); серб. језик lingua (Вукъ), ср. заик id. (ib.), хорв. jezik id. (Стул.); хорут. jezik Zunge (Янеж.); чеш. jazyk id. (Ранкъ); в. луж. jazyk id. (Пфуль); пол. język id. (Линде).

Названія областныя: рус. лизунъ коровій языкъ (Даль), озоръ Ochsenzunge (Петруш.), тумакъ рыбій языкъ (Даль), лопата песій языкъ (ib.), терка кошачій языкъ (ib.), вилка змѣиный языкъ (ib.), жало id., кончикъ острія, выдвижная игла у насѣкомыхъ (ib.), ср. ц. слав. жѧло stimulus, aculeus (L. P.), болгар. жело Stachel (Цанк.), жило aiguillon (Богор.), серб. жело stimulus (Дан.), пол. żądło Stachel (Линде).

2. *Небо palatum*: слово древнеславянское? Въ рус. небо костяной сводъ рта (Даль); серб. небо, непце palatum (Вукъ), хорв. nebbo id. (Стул.); хорут. nebo Gaumen (Янеж.); чеш. podnebi id. (Ранкъ); пол. podniebienie id. (Линде): ср. небо coelum (§ 11, 1).

Названія областныя: ц. слав. лалока, лалъкъ palatum (L. P.), ср. лалока maxilla, mentum (§ 111, 7); хорв. okuscalo palatum (Стул.).

§ 116.

Горло, зѣвъ, шея.

1. *Горло guttur, jugulum*: слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ сан. gr deglutire (L. P.; ср. V. Gr. II, 96), Фикъ

же сближаетъ съ лит. gerkle Gurgel (W. II, 548; ср. Шимк.). Въ ц. слав. гръло guttur, gula, collum, vox (L. P.); рус. горло передняя часть шеи у челов. и животн., заключенный внутри шеи двойной проходъ (Даль); болгар. гърло bouche (Богор.), гръло Kehle (Цанк.), ср. гръклен id. (ib.); серб. грло collum, guttur, vox (Вукъ), хорв. garlo gula, guttur (Стул.); хорут. gerlo Gurgel, Kehle (Янеж.), gerlje Rachen (ib.), резян. hàrlo горло, уста (Бод.); чеш. hrdlo Kehle, Gurgel, Hals (Ранкъ); в. луж. hordło, horło Gurgel (Пфуль); пол. gardło id. (Линде).

По корню и значенію примыкаетъ сюда и древнеслав. *жерло guttur, fauces*: въ ц. слав. жрѣло guttur (L. P.), ср. жрѣло vox (ib.); рус. жерло пасть, горло, зѣвъ, кратеръ (Даль), жерело горло (Носов.), ср. ожерелье шейное украшеніе, монисто (Даль); серб. ждријело fauces (Вукъ); хорут. žrelo Rachen (Янеж.): ср. жерло fons (§ 25, 2).

Миклошичъ производитъ жрѣло отъ сан. gr vocem edere (L. P.); но возможно предположить происхожденіе его и отъ gr deglutire, подобно слову гръло (ib.).

2. *Гортань guttur, canalis animae*: слово древнеславянское? Въ рус. гортань дыхательное горло (Даль); хорут. gortan, gortanec Kehle, Gurgel (Янеж.), ср. gergulec Luftröhre (ib.), отъ Gurgel? резян. holtan гортань (Бод.); словац. chrtaň guttur (Бернол.), чеш. křtán, hrtán Kehlkopf, Luftröhre (Ранкъ); пол. krtań, krztań Adamsapfel, Luftröhre (Б. Арк.).

3. *Глотъ gula*: слово древнеславянское? Въ рус. глотъ, глотка горло, гортань (Даль); хорут. gòlt Schlund, Kehle (Янеж.); словац. hlt Schluck (Бернол.), чеш. hlt id. (Ранкъ), hltan Schlundkopf, Speiseröhre, Kehle (ib.): ср. ц. слав. поглътити deglutire (L. P.).

4. *Зѣвъ fauces, hiatus*: слово древнеславянское? Оно происходитъ отъ зи-ѧти hiare, χαίνειν (L. P.). Въ рус. зѣвъ ротъ, пасть, хайло, жерло глубина полости рта (Даль); серб. зијев hiatus (Вукъ), хорв. zjev, zjeh id., vorago (Стул.): ср. хорут. zjalo Ofenloch (Янеж.), zjut Abgrund (ib., ср. § 37, 2), пол. ziew letzter Athemzug (Б. Арк.). Быть можетъ, того-же корня и м. рус. зехла Schlund (Петруш.).

Областныя названія для *guttur, gula, fauces*: рус. пасть зѣвъ животнаго (Даль), ср. пол. paść, paszcz, paszcza Rachen, Maul, Schnauze der Thiere (Б. Арк.), отъ пад-ать, какъ пропасть? ср. пащѧка § 112, 8; далѣе: рус. кадыкъ головка дыхательнаго горла, адамово яблоко (Даль), пелька Kehle, Gurgel (Петруш.); ст. серб. грьмиѥ guttur (Дан.), н. серб. гуша guttur, stroma, jugulum (Вукъ), жвало fauces (ib.).

5. *Шея collum, cervix*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ сан. si jungere (L. P.). Въ ц. слав. шиꙗ jugulum, collum (ib.);

сан. bhrû (L. P.; V. Gr. II, 406; Fick W. I, 163). Въ ц. слав. бръвь supercilium, palpebra, trabs (L. P.), бръвьно supercilium, trabs (ib.), обръвь supercilium (ib.); рус. бровь волосная дугообразная опушка надъ верхней окраиной глазной впадины (Даль); серб. обрва supercilium (Вукъ), хорв. obarv, obarva id. (Стул.); хорут. oberva Augenbraune (Янеж.), резян. obarve брови (Бод.); чеш. brv, brva Augenbraue (Ранкъ), obrva id., Augenwimper (ib.); полаб. vâbrâv Augenbraue (Шлейх.); пол. brew id. (Б. Арк.): ср. болгар. брьви antenne (Богор.).

Выше указано уже на звуковую связь слова бръвь supercilium съ праслав. бръвьно trabs, tignum (§ 73, 3).

Начальное о въ формѣ обръвь, аналогичное греч. ὀφρύς, Миклошичъ считаетъ эвфонической приставкой (V. Gr. II, 406); возможно впрочемъ производить его и отъ предлога â, по аналогіи формъ: обрѣда, осокорь (ср. Микуц. Наблюд. и выв. 25).

Областныя названія для *supercilium*: хорут. obočje Augenbraunen (Янеж.), в. луж. wobwoka id. (Пфуль), čolizna id. (ib.).

7. *Ресница cilium*: слово праславянское? Въ ц. слав. рѧсьнъ cilium, fimbria (L. P.); рус. ресница волоски по краямъ вѣкъ (Даль); болгар. рѣсница paupière (Богор.); чеш. řasa Augenwimpern (Ранкъ); в. луж. rjas, rjasnička id. (Пфуль); пол. rzęsa id. (Линде). Слово это сродни, очевидно, праславянскому ряса julus, ornatus (§ 55, 3); ср. хорут. rěsnica Wahrheit (Янеж.).

Въ хорут. zemci, osemci Augenwimpern (Янеж.).

§ 118.

Коса, усъ, грива, плѣшь.

1. *Коса coma*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ лит. kasa, нѣм. Haar, лат. caesaries, сан. kêça (L. P.), и съ глаг. чесати pectere (V. Gr. II, 29); Фикъ же производитъ то отъ праарійскаго kaisara Mähne, Haupthaare (W. I, 51), то отъ kasma Haar, κόμη, coma (W. I, 521). Въ ц. слав. коса coma (L. P.); рус. коса собраные у затылка и особ. заплетеные долгіе волосы (Даль); болгар. коса cheveu (Богор.); серб. коса capilli (Вукъ), хорв. kosse id., coma (Стул.); хорут. kosa Haarzopf (Янеж.); пол. kosa Haarzopf, Mähne (Б. Арк.): ср. чеш. kosy Gestirn des Orion (Ранкъ), в. луж. kosy Haar der Berenice (Пфуль), пол. koša Orion (Б. Арк.; ср. § 9, 8).

Того-же, безъ сомнѣнія, корня и праславянское *косма capillus, villus*: слово это по образованію своему вполнѣ соотвѣтствуетъ лат.

ı греч. κόμη, изъ kosma (Fick W. I, 521). Въ ц. слав. космъ coma (L. P.); рус. косма̀ кудерь, прядь волосъ или шерсти болгар. косьмъ poil, crin (Богор.), волосъ (Каравел.); хорв. kosa seta, pili barbae atrophia laborantium (Стул.); хорут. kosem Bund (Янеж.), kosmina Haar von Pelzwerken (ib.); чеш. kosma Haarringel, Zottel, Flocke (Ранкъ); в. луж. kosm Pelzhaar (Пфуль), kosmy Haare, Zotten (ib.); пол. kosm Haarzotte (Б. Арк.): ср. серб. космат pilosus (Вукъ), хорв. kosmat id. (Стул.).

2. *Кика coma, nodus*: слово древнеславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ сан. kača capillus (L. P.; ср. V. Gr. II, 20), Фикъ же съ лат. cicatrix (W. I, 36, 515). Въ ц. слав. кыка, кыкъ, къкъ coma (L. P.); рус. кика, кичка бабій головной уборъ, родъ повойника (Даль), ср. кока обновка, цвѣтная дѣтская рубашка (ib.), кокошникъ, кокуй народный головной уборъ русскихъ женщинъ (ib.); болгар. кикъ Zopf (Цанк.); серб. кика id., cauda (Вукъ), хорв. kikka ciuffo, exigua pars comae, quae capillis abrasis in capitis fastigio remanet (Стул.), Busch Haare (Вольт.); хорут. kečka Haarzopf (Янеж.); чеш. kečka, kečice, kčice, kštice Schopf (Ранкъ).

Разнообразные перезвуки этого слова объясняются древней формой къка, откуда естественно развились и ц. слав. кыка, и рус. кокошникъ, и хорут. чеш. kečka.

3. *Чубъ capilli verticis, cirrus*: слово праславянское? Линде сближалъ его съ итал. ciuffo, а Пикте съ лат. scopa и гот. skuft (II, 285). Въ ц. слав. чоубъ crista (L. P.); рус. чубъ хохолъ, косма на темени (Даль, Носов., Горбач. Акт. яз.); серб. ћуба cirrus (Вукъ); хорут. čop Schopf (Вольфъ); чеш. čub id. (Юнгм.); н. луж. zuba, zyba Handvoll Haare (Цваръ); пол. czub Schopf auf dem Kopfe (Линде, Б. Арк.).

По звукамъ и значенію близко къ чубъ древнеслав. *чуприна*: рус. чуприна, чупрунъ чубъ, хохолъ (Даль, Носов., Закрев.); чеш. čupryna Haarschopf (Юнгм.); пол. czupryna Schopf (Линде). Линде, а за нимъ Маценауеръ производятъ чуприна отъ лат. capronae (C. Sl. 141); но возможно допускать его этимологическую связь и съ чубъ, чупъ.

4. *Хохолъ cirrus*: слово древнеславянское? Линде сближалъ его съ нѣм. Kogel и лат. cucullus, а Шимкевичъ съ нѣм. Kugel. Въ рус. хохолъ чубъ, клокъ волосъ на темени (Даль, Горбач. Акт. яз.); словац. chochol crista, cirrus (Бернол.), чеш. chochol Federbusch, Schopf (Ранкъ), Haube bei den Vögeln (Юнгм.); н. луж. chochol Kuppe, Haube der Vögel (Цваръ); пол. chochoł Kogel, abgestumpfler Kegel, Gipfel eines Berges (Б. Арк.).

5. *Връкочь crines plexi, nodus:* слово древнеславянское? Въ ц. слав. връкочь crines plexi (L. P.); словац. wrkoč Zopf (Бернол.), чеш. wrkoč id. (Юнгм.); пол. warkocz Haarzopf (Линде), Haarflechte (Б. Арк.).

Быть можетъ, того-же корня и ц. слав. бръчьхъ cincinni (L. P.), серб. брк Knebelbart (Вукъ), хорут. berkle Schnurbart (Янеж.).

6. *Кудерь capilli crispi:* слово древнеславянское? Въ рус. кудерь курчавая прядь волосъ, букля (Даль); хорут. koder Haarlocke (Янеж.); словац. kader' id. (Бернол.), чеш. kadeř id. (Ранкъ); в. луж. kudźeŕ Locke (Пфуль), н. луж. kuźér id. (Цваръ); пол. kędzior, kędzierz Haarlocke (Б. Арк.): ср. ц. слав. кѫдрꙗвъ crispus (L. P.), серб. кудрав id. (Вукъ).

Въ этимологическомъ сродствѣ съ этимъ словомъ находится древнеслав. *кудла capilli turbati, villi,* родственное лит. kudlis (L. P. п. с. кѫдрꙗвъ). Въ рус. кудла, кудло космы, пряди волосъ (Даль); чеш. kudla Haarzotte (Ранкъ); пол. kudła id. (Линде, Б. Арк.).

Миклошичъ приводитъ кѫдрꙗвъ въ связь и со словомъ кѫдѣль trama (L. P.).

Сюда-же примыкаетъ, повидимому, и рус. кучеря букля (Даль), кучери кудри (Закрев.), словац. kučera Locke (Бернол.), чеш. kučera Haarlocke (Ранкъ).

Областныя названія для *coma, cirrus, nodus, villi:* рус. патла кудерь, косма (Даль, Закрев.), вохлы космы, всклокоченные волосы (Даль); серб. прамен cirrus (Вукъ), Haupthaar (Вольт.), ср. прамень radius (§ 3, 5); серб. пипак cirrus (Вукъ), кукма id. (ib.), витица id. (ib.), увојка cincinnus (ib.), кркмета, зулови cincinni (ib.), пелеш capilli (ib.), перчин id. (ib.), хорут. perčin Haarzopf (Янеж.), prečka Abtheilung der Kopfhaare (ib.); серб. кита cirrus (Вукъ), хорв. kitta Kopfhaar (Вольт.), резян. kita коса (Бод.); словац. štica coma (Бернол.), chlup pilus (ib.), чеш. chlup id., kurzes Haar, Zotte (Ранкъ), lilik Haarzopf (Юнгм.), culik, rulik id. (Ранкъ); пол. kłak Haarzotte (Б. Арк.), ср. рус. клокъ кусокъ, пучекъ (Даль).

7. *Усъ barba:* слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ прус. wanso (W. II, 660; ср. I, 488; II, 769). Въ ц. слав. вѫсъ barba (L. P.); рус. усъ волосъ на верхней губѣ (Даль); хорут. vosa Barthaar (Янеж.); чеш. wous Bart (Юнгм.), fausy Schnurbart (ib.); пол. wąs id. (Б. Арк.).

Названія областныя: серб. брк cincinnus barbae (Вукъ), хорут. berkle Schnurbart (Янеж., ср. § 118, 5); хорут. rusa, barusa Barthaar (Янеж.).

8. *Грива juba:* слово праславянское; его сближаютъ съ сан. grîvâ collum (L. P.; Fick W. I, 71, 310; II, 730). Въ ц. слав. грива juba (L. P.); рус. грива длинный волосъ или шерсть по хребту шеи животнаго (Даль); болгар. грива crinière (Богор.); серб. грива juba (Вукъ), хорв. griva

crines, juba (Стул.); хорут. griva Mähne (Янеж.); чеш. hřiva id. (Ранкъ); в. луж. hriwa id. (Пфуль); пол. grzywa id. (Б. Арк.): ср. м. рус. гыра Mähne (Петруш.).

9. *Плѣшь calvitium*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. plyszti reissen, platzen (W. II, 611). Въ ц. слав. плѣшь calvitium (L. P.); рус. плѣшь голь, лысина (Даль, Носов.); хорут. pleša, plešina Glatze (Янеж.); словац. plešina calvities (Бернол.), чеш. pleš kahler Fleck, Glatze (Ранкъ); в. луж. plech, plešina kahle Stelle (Пфуль); пол. plesz Tonsur.

10. *Лысина calvitium, macula alba*: слово праславянское? Фикъ сближаетъ его съ летт. laukszna Glanz, Gestirn (W. II, 764). Въ ц. слав. лысъ calvus (L. P.); рус. лысина плѣшь, голое пятно среди волосъ, бѣлое долгое пятно въ шерсти на лбу животныхъ (Даль); серб. лиса macula alba (Вукъ), хорв. lis signum in fronte (Стул.); хорут. lisa länglicher weisser Fleck (Янеж.); чеш. lysina Glatze, Platte (Ранкъ); полаб. лысина лобъ, чело (Микуц.); пол. łysina Glatze, Blässe (Б. Арк.).

Названія областныя: серб. мераја calvitium (Вукъ, ср. V. Gr. II, 83); хорут. čela Glatze (Янеж.).

§ 119.

Плечо, рамо

1. *Плечо humerus*: слово праславянское. Въ ц. слав. плеште humerus, dorsum (L. P.); рус. плечо рамо, мѣсто соединенія плечевой кости, лопатки и ключицы (Даль); серб. плеће scapula (Вукъ), плећи humeri (ib.), плећ dorsum montis (ib.), хорв. pleche, plechi dorsum, humerus (Стул.); хорут. pleča, pleči Schultern (Янеж.), pleče Schulterblatt (ib.); словац. plece humerus (Бернол.), чеш. plece Schulter (Ранкъ); в. луж. pleco Hamme, Schinken (Пфуль), н. луж. plazo Arm, Bein, Lende (Цваръ); пол. plecy, plec Schulter (Линде, Б. Арк.).

2. *Рамо humerus, lacertus:* слово дославянское; его роднятъ съ нѣм. Arm, лат. armus, греч. ἁρμός (L. P.; Fick W. I, 21, 274; III, 22; ср. V. Gr. II, 233). Въ ц. слав. рамѧ humerus (L. P.); рус. рамо плечо, уступъ отъ шеи, плечевая кость (Даль), раме id. (Носов.); болгар. рамо épaule (Богор.); ст. серб. рамо humerus (Дап.), н. серб. раме id. (Вукъ); хорут. rama Schulter, Achsel (Янеж.); чеш. rámě, rameno Arm, Achsel (Ранкъ); в. луж. ramjo id., Schulter (Пфуль), н. луж. ramé Achsel (Цваръ); пол. ramię Arm, Schulter (Линде).

Областныя названія: м. рус. баркъ Schulter (Петруш.), пол. bark id., Oberarm (Линде, Б. Арк.); рус. лопатка плечная кость (Даль).

§ 120.

Рука, локоть, пясть.

1. *Рука manus*: слово праславянское; оно сродни лит. ranka (L. P.; Fick W. II, 642, 761); Фикъ сближаетъ его и съ нѣм. rechnen (W. I, 406; II, 443), а Пикте съ сан. lankâ branche (I, 198). Въ ц. слав. ржка manus, potestas (L. P.); рус. рука одна изъ верхнихъ оконечностей человѣка и обезьяны (Даль); болгар. ржка main, bras (Богор.); серб. рука manus (Вукъ), хорв. ruka id. (Стул.); хорут. rôka Hand (Янеж.); чеш. ruka id., Arm (Ранкъ); в. луж. ruka id. (Пфуль); пол. ręka id. (Линде).

2. *Десница manus dextra*: слово древнеславянское? Оно образовано изъ прилаг. десьнъ, родственнаго лит. dešine, гот. taihsvo, лат. dexter, греч. δεξιός, сан. dakšas, отъ dakš valere (L. P.). Въ ц. слав. десьница dextra (ib.); рус. десница правая рука (Даль), съ ц. слав.? серб. десница dextra (Вукъ), хорв. desnicca id. (Янеж.); хорут. desnica, desna rechte Hand (Янеж.).

Другое древнеславянское названіе для *dextra правша, правица*, отъ праслав. правъ rectus (L. P.). Въ рус. правша десница (Даль); чеш. pravice rechte Hand (Ранкъ); в. луж. prawica id. (Пфуль); пол. prawica id. (Б. Арк.).

3. *Лѣвица manus laeva, sinistra*: слово праславянское; оно происходитъ отъ лѣвъ, родственнаго лат. laevus. Въ ц. слав. лѣвица manus sinistra (L. P.); рус. лѣвица шуйца (Даль); хорв. ljevaicca laeva (Стул.); хорут. lěvica linke Hand (Янеж.); чеш. levice id. (Ранкъ); в. луж. lěwica id. (Пфуль); пол. lewica id. (Линде).

Древнеславянскимъ синонимомъ этого слова является *шуйца*, отъ прилаг. шоуй, которое роднятъ съ лат. scaevus, греч. σκαιός, сан. savja (L. P.). Въ ц. слав. шоуйца sinistra (ib.); рус. шуйца, шульга лѣвша (Даль), съ ц. слав.? серб. шувака laeva (Вукъ), хорв. scuica id. (Стул.); хорут. šujca Schräge (Янеж.).

Названія областныя: рус. накила, пакула, пакуша, пакша, пакля, пальга лѣвша, люкша (Даль); в. луж. korch linke Hand (Пфуль), чеш. krch linkhändig (Ранкъ): ср. ц. слав. кръшнꙗ pugnus, съкръшити mutilare (L. P.); пол. mańka linke Hand (Б. Арк.), отъ итал. manca (Fremdw.).

4. *Мышца brachium, ala, musculus*: слово древнеславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ лат. musculus (L. P.; V. Gr. II, 315). Въ ц. слав. мышьца brachium, armus (L. P.); рус. мышца рука, часть мяса

въ тѣлѣ животныхъ (Даль), мышки впадина подъ плечемъ (ib.); болгар. мишкъ Arm (Цанк.); ст. серб. мышьца brachium (Дан.), н. серб. мишица brachium, lacertus (Вукъ), мишка brachium (ib.), хорв. miscek musculus (Стул.), miscica Arm (Вольт.); хорут. mišica Arm (Янеж.), miška Faser (ib.).

5. *Пахъ ala*: слово древнеславянское? Въ рус. пахъ углубленье близкое къ пазуха, сгибъ лядвеи (Даль), паха мышка, подмышки (ib., Носов.); чеш. pachy Pausch, Anhänge an den Aermeln (Ранкъ); в. луж. paža Höhle unter dem Arm (Пфуль); пол. pacha Achselhöhle (Б. Арк.).

6. *Локоть cubitus, ulna:* слово праславянское; его сближаютъ съ лит. olektis, alkune (Fick W. II, 716; V. Gr. II, 202), а также съ гот. aleina Elle, лат. arcus (L. P.) и lacertus, ἄλξ (Fick W. II, 520), отъ lak biegen (ib. I, 631)? Въ ц. слав. лакъть cubitus, ulna (L. P.); рус. локоть стыкъ раменной кости съ локтевою и лучевою, сгибъ руки (Даль); болгар. лакът Ellbogen, Elle (Цанк.), лакоть coude, aune (Богор.); серб. лакат cubitus, ulna (Вукъ), хорв. lakat cubitus (Стул.), Arm, Elle (Вольт.); хорут. loket, laket, lakat Ellbogen (Янеж.); чеш. loket id. (Ранкъ); н. луж. lokschj id. (Цваръ); полаб. lükit Elle (Шлейх.); пол. łokieć id., Ellbogen (Линде).

Областныя навванія: болгар. кѫтъ coude, coin (Богор.); хорут. komolc Ellbogen (Янеж.), vatal, vatelj Elle (ib.).

7. *Длань palma, vola*: слово праславянское; его роднятъ съ лит. delna Flachhand (Fick W. II, 581; V. Gr. II, 119), отъ dal spalten (Fick W. II, 126), или dar aufthun (ib. I, 106), dhr tenere (L. P.). Въ ц. слав. длань palma (L. P.); рус. ладонь, долонь внутренняя сторона кисти и пясти (Даль), долоня id. (Закрев.); болгар. длань palme (Богор.); серб. длан vola (Вукъ), хорв. dlan palma manus (Стул.); хорут. dlán flache Hand (Янеж.); словац. dlaň palma (Бернол.), чеш. dlaň Flachhand (Ранкъ); н. луж. dloń Länge, Handbreite (Цваръ); пол. dłoń flache Hand (Линде, Б. Арк.).

8. *Пядь palmus, spithama*: слово праславянское? Миклошичъ производитъ его отъ пѧти, пьнѫ (V. Gr. II, 207). Въ ц. слав. пѧдь id. (L. P.); рус. пядь, пяда, пядень, пядка протяженье межъ большаго и указательнаго перстовъ, растянутыхъ по плоскости (Даль); болгар. педъ Spanne (Цанк.); серб. пед, педа spithama (Вукъ), хорв. ped, pedalj palmus (Стул.); хорут. ped, pedenj Spanne (Янеж.); словац. pad' id., Fuss (Бернол.); чеш. pid' Spanne (Ранкъ); в. луж. pjedź id. (Пфуль); пол. piędź id. (Линде).

Областныя названія: серб. чеперак spithama minor (Вукъ).

9. *Пясть pugnus*: слово праславянское; Фикъ производитъ его отъ славяногерманскаго pansti Faust (W. II, 400; III, 187), Миклошичъ же сближаетъ съ нѣм. Faust, лат. pugnus, греч. πύξ и глаг. pinsere (L. P.; ср. V. Gr. II, 166). Въ ц. слав. пѧсть pugnus (L. P.); рус. пясть кисть руки, ладонь, горсть (Даль), пѣстъ Faust (Петруш.); серб. пест, песница pugnus (Вукъ), хорв. pest pugnus (Стул.); хорут. pest Faust (Янеж.), peščaj flache Hand (ib.), резян. pest кулакъ (Бод.); словац. past' pugnus (Бернол.), чеш. pěst' Faust (Ранкъ); н. луж. péscź id. (Цваръ); пол. pięść id. (Линде).

Областныя названія: ц. слав. кръшнꙗ pugnus (L. P.), ср. луж. korch linke Hand (§ 120, 3); рус. кулакъ пясть ручная, съ прижатыми къ ней пальцами (Даль), пол. kułak Faust (Линде), ср. мадьяр. kulyak (L. P.), съ татар. (Matzen. C. Sl. 227)? ср. впрочемъ и лит. kulti бить (Даль Прибавл. 8); рус. кука кулакъ, сжатая ладонь (Даль), ср. кукишъ шишъ, дуля (ib.); болгар. фатъ Faust (Цанк.), бушницъ id. (ib.); серб. стисак pugnus compressus (Вукъ).

10. *Горсть pugillus, manus concava*: слово праславянское; его сближаютъ съ корнемъ грът и лит. grinšte Büschel Flachs (L. P.; V. Gr. II, 166). Въ ц. слав. гръсть pugillus, manus, spithama (L. P.); рус. горсть пясть, полость ладони съ перстами (Даль); серб. грст manus concava (Вукъ); чеш. hrst' hohle Hand, Handvoll (Ранкъ); н. луж. gárscź Handvoll (Цваръ); пол. garść id., hohle Hand (Б. Арк.).

Путемъ префиксаціи образовалисъ изъ гръсть формы: ц. слав. пригръшта pugillus (L. P.), пръгръшта id. (ib.), прѣгръшта manipulus, cavum manus (ib.), ср. пьгриште vola manus (ib.); рус. пригоршни мѣра сыпи, сколько загрести можно въ обѣ ладони вмѣстѣ (Даль), пригорщъ жменя (Закрев.); серб. прегрштн ambae volae ad accipiendum quid paratae (Вукъ), хорв. pregarsct id quod manibus continetur (Стул.); пол. przygarść, przygarśnie doppelte hohle Handvoll (Б. Арк.).

Областныя названія: ц. слав. шака manipulus (L. P.), болгар. шакъ id. (ib.), серб. шака palma, manipulus (Вукъ), хорв. scakka pugnus (Стул.), Handvoll (Вольт.), хорут. šaka id. (Янеж.); болгар. шъпа, шапа горсть (Каравел.), шепъ Handvoll (Цанк.); рус. жменя горсть, пятипаловка (Даль), горсть (Носов.), пригорщъ (Закрев.), жмень Handvoll (Петруш.), отъ жѧти, жьмѫ (V. Gr. II, 128); серб. хомут, омут manipulus (Вукъ), ср. рус. хомутъ часть конской упряжи (Даль).

11. *Перстъ digitus:* слово праславянское; оно сродни лит. pirštas (Fick W. II, 609, 747), отъ sprç tangere (L. P.; V. Gr. II, 159)? Въ ц. слав. пръстъ digitus (L. P.); рус. перстъ палецъ (Даль); болгар. прьстъ doigt (Богор.), палецъ (Каравел.); ст. серб. прьсть digitus (Дан.),

н. серб. прст id. (Вукъ), хорв. parst id. (Стул.); хорут. perst Finger (Янеж.), резян. pàrste пальцы (Бод.); словац. prst digitus (Бернол.), чеш. prst id. (Юнгм.); в. луж. porst Finger, Zehe (Пфуль): ср. пол. pierść Handvoll (Б. Арк.).

12. *Палецъ pollex, digitus*: слово праславянское, родственное, повидимому, лат. pollex (Шимк.). Въ ц. слав. пальць pollex (L. P.); рус. палецъ перстъ (Даль), палесъ pollex (ib.); болгар. палецъ pouce (Богор.), большой палецъ (Каравел.); серб. палац pollex (Вукъ), хорв. palac id. (Стул.); хорут. palec Daumen (Янеж.), резян. palac большой палецъ (Бод.); чеш. palec Daumen (Ранкъ); в. луж. palc id., grosse Zehe, Finger (Пфуль); полаб. pólâc Finger (Шлейх.); пол. palec id., Zehe (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія: м. рус. пучка палецъ (Закрев.); пол. ksiuk Daumen (Линде, Б. Арк.).

13. *Мизинецъ digitus minimus, filius postremus*: слово праславянское? Въ ц. слав. мизиньць filius postremus (L. P.); рус. мизинецъ меншой, пятый палецъ, меншой сынъ, младшій братъ (Даль), мезинецъ меншой палецъ, меншой сынъ (Носов.); серб. мезимац, мљезинац filius postremus (Вукъ), мљезиница filia postrema (ib.), хорв. mezinac digitulus (Стул.); хорут. mezinec kleiner Finger (Янеж.), mézinec Letztgeborne (ib.), резян. mazinac мизинецъ (Бод.); чеш. mezenec Goldfinger, Mittelfinger (Юнгм., Ранкъ); пол. mizynny palec Kleinfinger (Б. Арк.).

Въ чеш. malik kleiner Finger, Ohrfinger (Ранкъ).

14. *Ноготь unguis*: слово праславянское; его роднятъ съ лит. nagas, нѣм. Nagel, лат. unguis, греч ὄνυξ, сан. nakha (L. P.; V. Gr. II, 202; Fick W. II, 742). Въ ц. слав. ногъть unguis (L. P.); рус. ноготь, нокоть роговая пластинка на концѣ пальцевъ (Даль); болгар. нокеть ongle (Богор.), нокът Nagel (Цанк.), нохтек ноготь (Каравел.); серб. нокат unguis (Вукъ), хорв. nokat id., ungula (Стул.); хорут. nohet Nagel (Янеж.); словац. nechet unguis (Бернол.), чеш. nehet Nagel an Fingern und Zehen (Ранкъ); в. луж. nohć Fingernagel (Пфуль); полаб. nûgit Nagel (Шлейх.): ср. пол. nogieć, nokieć Taugenichts (Б. Арк.).

Отъ соединенія слова ногъть съ префиксомъ паз образовалось древнеславянское *пазногъть ungula, unguis*: ц. слав. пазногъть ungula (L. P.); рус. пазногть послѣдній суставъ пальца, позаноготье (Даль), съ ц. слав.? хорут. pažnoht Klaue (Янеж.); словац. paznecht ungula (Бернол.), ср. páhnost' unguis (ib.), чеш. paznecht, paznoht id. (Юнгм.), ср. pahnost Klaue (ib.); пол. paznogieć Nagel am Finger (Линде, Б. Арк.).

Что касается происхожденія префикса паз, то Миклошичъ предполагаетъ въ немъ предлогъ па, усиленный суффиксомъ зъ, какъ прѣзъ

изъ прѣ (V. Gr. II, 360; ср. 202); это предположеніе поддерживается в. лужицкой формой panoht Klaue der Vierfüssler (Пфуль) и н. луж. parnochta Klaue (Цваръ).

Тотъ-же, повидимому, корень лежитъ въ основѣ сѣверозап. формы *пазуръ unguis*: словац. pazur unguis (Бернол.), чеш. pazour Klaue, Kralle (Ранкъ), в. луж. pazor id. (Пфуль), н. луж. pasora Kralle (Цваръ), пол. pazur id. (Б. Арк.), ср. рус. пазуръ ноготь и коготь (Даль), Klaue (Петруш.), съ пол.? Даль производитъ послѣднее отъ пазъ узкая и длинная скважина, желобовина.

§ 121.

Нога, колѣно, ступня.

1. *Нога pes*: слово праславянское; Фикъ роднитъ его съ ногъть, unguis, ὄνυξ, отъ праар. nagha Nagel, Kralle (W. I, 124). Въ ц. слав. нога pes (L. P.); рус. нога одна изъ конечностей животнаго, лапа (Даль); болгар. нога jambe, pied (Богор.); серб. нога pes (Вукъ), хорв. noga id. (Стул.); хорут. noga Fuss (Янеж.); чеш. noha id. (Ранкъ); в. луж. noha id., Bein (Пфуль); пол. noga id. (Линде).

2. *Кракъ pes, coxa, gressus*: слово древнеславянское? Его роднятъ съ лит. karka Oberarm (L. P.; Fick W. II, 533), отъ çrank ire (L. P.)? Въ болгар. кракъ pied, jambe (Богор.), Fuss (Цанк.), нога (Каравел.), крачка pas (Богор.); серб. крак crus longum (Вукъ), хорв. krakat pes (Стул.), ср. серб. шкрок gradus (Вукъ), корак id. (ib.), хорв. korak, koracs id., passus (Стул.); хорут. krača Wadebein, Schinken (Янеж.), ср. korak, koračaj Schritt (ib.), резян. korâč шагъ (Бод.); словац. krok Schritt (Бернол.), чеш. krok Fusstritt (Юнгм.); в. луж. kročel Schritt (Пфуль); пол. krok id. (Линде, Б. Арк.).

Отъ того-же слова происходятъ и префиксованныя формы: ц. слав. покрачило gressus (L. P.), рус. окорокъ бедро съ ягодицей (Даль).

3. *Лядвеа lumbus, femur*: слово дославянское? Оно сродни нѣм. Lende (L. P.; Fick W. II, 451), а можетъ быть и нѣм. linde mollis (L. P.). Въ ц. слав. лѧдвиꙗ, лѧдвь, лѧдвию lumbi, dorsum (L. P.); рус. лядвея, ляга, ляшка верхняя половина ноги, стегно, бедро (Даль), ляшка id. (Носов.); серб. леђа dorsum (Вукъ, ср. § 119, 1), хорв. ledja lumbi, renes (Стул.); хорут. ledovje Lenden (Янеж.); чеш. ledví Lende (Ранкъ), ledva, ledvina Nieren (ib.); в. луж. ledźba Lende (Пфуль), н. луж. lážwa, léžija id. (Цваръ); пол. lędźwie, olędźwie Lenden, Hüften (Линде, Б. Арк.).

4. *Стегно femur, crus*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ нѣм. Schinke, греч. σκάζω, сан. khandž claudicare (L. P.), или skig (V. Gr. II, 116); Фикъ же сопоставляетъ стьгно съ лит. stagaras Stengel, отъ stag starr sein (W. II, 683); ср. впрочемъ греч. στεγνός, отъ stagana bedeckend (ib. I, 249). Въ ц. слав. стьгно femur (L. P.); рус. стегно верхняя часть ноги, бедро, лядвея (Даль); серб. стегно crus (Вукъ), хорв. stegno coxa (Стул.); хорут. stegno Schenkel (Янеж.); словац. stěhno crus, femur (Бернол.), чеш. stehno Schenkel (Юнгм., Ранкъ); в. луж. sćehno id., Schinken (Пфуль), н. луж. sćogno Lende (Щваръ); пол. ściegno, ścięgno Sehne der einzelnen Körperglieder (Б. Арк.).

5. *Бедро femur, crus, coxa*: слово праславянское. Въ ц. слав. бедро, бедра femur (L. P.; ср. V. Gr. II, 86); рус. бедро верхняя половина ноги (Даль); серб. бедро crus (Вукъ), корв. bedro, femur, latus (Стул.); хорут. bedro Schenkel (Янеж.); чеш. bedro Lende (Ранкъ); в. луж. bjedro id. (Пфуль); пол. biodro Hüfte (Линде, Б. Арк.).

6. *Голень crus, tibia*: слово праславянское? Въ ц. слав. голѣнь crus (L. P.; ср. V. Gr. II, 119); рус. голень будыль, берцо, часть ноги отъ колѣна до ступни (Даль); серб. голијен, голин tibia (Вукъ), хорв. goljen crus, tibia (Стул.); хорут. golen Schienbein (Янеж.); чеш. holeň id. (Ранкъ); пол. goleń id. (Линде, Б. Арк.).

7. *Гнатъ crus, tibia*: слово древнеславянское? Въ м. рус. гнатъ Schenkel (Петруш.); серб. гњат tibia (Вукъ), хорв. gnjat crus, tibia (Стул.), gnat, gnjat Schienbein (Вольт.); хорут. gnjat Schinken (Янеж.); словац. hnat crus (Бернол.), чеш. hnát Knochen, Schienbein (Ранкъ); пол. gnat Knochen (Б. Арк.).

8. *Лытка, лыстъ tibia, sura*: слово праславянское? Въ ц. слав. лыстъ, лысто tibia (L. P.; ср. V. Gr. II, 160, 161); рус. лытка вся нога, бедро, окорокъ, голень, икры (Даль), лытка голень (Носов.), id., икра (Закрев.); серб. лист sura (Вукъ), хорв. list id. (Стул.); хорут. litka Wade (Янеж.); словац. litko id. (Бернол.), чеш. listo Schienbein (Ранкъ); пол. łyta, łytka Wade (Линде, Б. Арк.).

Быть можетъ того-же корня и рус. лодыга костяная шишка въ концѣ голени, колѣнчатый суставъ (Даль), голень, стебель дубчатаго растенья (Носов.), ср. пол. łodyga Strunk, Krautstengel (Б. Арк., ср. § 51, 5). Связующимъ звеномъ формъ лыт-ка и лод-ыга представляется областное русское лыд-ы голенастыя ноги (Даль).

Областныя названія для *lumbus, femur, crus, tibia*: ц. слав. къконь tibia, crus (L. P.); рус. пахъ сгибъ лядвеи (Даль, ср. § 120, 5), мосолъ, мосолыга, мослакъ толстая большая кость, бедро съ вертлюгомъ (Даль), седно лядвея (Закрев.), кульша id. (ib.), ср. пол. kulsze Hüftbein

(Б. Арк.); рус. берцо голень (Даль), берка ножная икра (ib.), будыль пенекъ, берцо, голень (ib.), икра берка, мясистое подколѣнье (ib.): ср. летт. ikrs Waden, лат. ocrea (Fick W. II, 713); м. рус. жижка икры на ногахъ (Закрев.); болгар. скут ляжка (Каравел.), кълкъ Schenkel (Цанк.); серб. кук os сохае (Вукъ), хорут. kuk Hüfte, Schinken (Янеж.), kvuk Hüftbein (ib.); хорв. dimje inguen (Стул.), хорут. dimle Schamseite (Янеж.), ср. серб. димије braccae (Вукъ); словац. klub Hüfte (Бернол.), н. луж. klub Knaul (Цваръ), klud Hüfte, Winkel (ib.), ср. словац. klůb artus (Бернол.), чеш. kloub Gelenk (Ранкъ); пол. kirść Hüftbein (Линде, Б. Арк.).

9. *Колѣно genu*: слово праславянское; Пикте роднитъ его съ сан. ćarana famille (II, 330), Миклошичъ же съ лит. kelis genu (L. P.). Въ ц. слав. колѣно genu, genus, tribus (L. P.); рус. колѣно суставъ животнаго тѣла, соединяющій ляшку съ голенью, родъ (Даль); болгар. колѣно Knie, Familie (Цанк.); серб. кољено genu, articulus, genus (Вукъ), хорв. koljeno genu, familia (Стул.); хорут. koleno Knie, Geschlecht (Янеж.); словац. koleno Knie (Бернол.), чеш. koleno id. (Ранкъ); в. луж. koleno id. (Пфуль); пол. kolano id. (Линде).

Въ рус. кляга ножное колѣно (Даль), можетъ быть изъ къльга, какъ рус. клянчить просить неотвязно (ib.), пол. klękać hinknieen (Б. Арк.), изъ колѧчити, кълькати?

10. *Глезна talus*: слово древнеславянское? Миклошичъ сближаетъ его съ лит. slêsnas (L. P.). Въ ц. слав. глезна, глезно, глезнъ, глезьнь, глежнь talus (ib.); болгар. глезенъ malléole ou cheville du pied (Богор.); серб. глежањ talus (Вукъ), хорв. gljexan, gljexnja, gljexno id. (Стул.), glixanj, gliescno Knöchel (Вольт.); хорут. gležen, gležen j id., Fussknöchel (Янеж.); чеш. hlezen id. (Юнгм.); пол. glozna Unterbein, Knöchel (Линде, Б. Арк.).

11. *Плесна planta pedis:* слово дославянское? Его роднятъ съ лет. plesne, гот. fairzna Ferse, греч. πτέρνα, сан. pâršni (L. P.; Fick W. I, 143, 371; III, 188; ср. V. Gr. II, 117). Въ ц. слав. плесна basis, planta pedis, pes (L. P.), плесница basis (ib.); рус. плесна, плюсна стопа, ступня, лапа, подошва (Даль), передняя часть ступни (Носов.); болгар. плеснъ (L. P.)? хорв. plesno, plesnica tarsus (Стул.), plesnja planta pedis, basis (ib.), plezan id. (ib.); чеш. pluzně, pluznice Fusswurzel (Ранкъ): ср. ц. слав. плѧсати saltare (L. P.).

12. *Стопа planta pedis*: слово праславянское; оно происходитъ отъ корня stap, родственнаго слав. стѫпати, степень, лит. stapytis stehen bleiben, нѣм. stapeln, stampfen, лат. stipes, греч. στείβω (ср. Fick W. II, 494, 684; III, 345). Въ ц. слав. стопа vestigium, planta pedis, gra-

dus (L. P.); рус. стопа ступня ноги, плюсна (Даль); серб. стопа pes (Вукъ), хорв. stop, stupaj gressus, vestigium (Стул.); хорут. stopa Stampfe, Riess (Янеж.); чеш. stopa Tritt, Fussstapfen (Ранкъ); в. луж. stopa id., Fusssohle (Пфуль); полаб. stüpa Fussstapfe (Шлейх.); пол. stopa Plattfuss, Fusssohle (Линде, Б. Арк.).

13. *Пята calx*: слово праславянское; оно сродни лит. pentis (Fick W. II, 600, 749), а быть можетъ и праслав. пѧдь palmus, spithama, отъ пьнѫ (V. Gr. II, 208; ср. § 120, 8). Въ ц. слав. пѧта calx (L. P.); рус. пята, пятка округлая запестовая задняя часть нижней ступни человѣка и животныхъ плюснаковъ (Даль); болгар. петъ Ferse (Цанк.); серб. пета calx (Вукъ), хорв. peta calcaneum (Стул.); хорут. peta Ferse (Янеж.); словац. pata calx (Бернол.), чеш. pata Ferse (Ранкъ); в. луж. pjata id. (Пфуль); полаб. пюнта пята (Микуц.); пол. pięta Ferse (Линде).

14. *Подошва vola, solea*: слово древнеславянское; по образованію своему оно аналогично греч. ὑπόδημα. Въ ц. слав. подъшьва cavum, palma pedis (L. P.); рус. подошва исподъ обуви, та-же часть ноги, что ладонь на рукѣ, основанье (Даль); чеш. podešev, podešva, podšev Schuhsohle (Ранкъ), пол. podeszwa Fusssohle (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія: серб. табан solea (Вукъ), поплат planta (ib.); в. луж. stopa Fusssohle (Пфуль, ср. § 121, 12).

15. *Цыпки digiti summi pedis*: слово областное? Въ рус. цыпки, цыпочки ножные персты, кончики ножныхъ пальцевъ (Даль).

16. *Дыбы pedes posteriores, furca*: слово древнеславянское? Въ рус. дыбы разсоха, заднія ноги, цыпочки (Даль), Fussblock (Петруш.); чеш. dyba Fangblock, Fussstock (Ранкъ); пол. dyba id., Pranger (Б. Арк.): ср. ц. слав. дыба truncus (L. P.), дыбати clam ire (ib.), хорв. dibati se vacillare (Стул.), хорут. dibati se schwanken (Янеж.), пол. dybać, debać auf den Zehen schleichen (Б. Арк.).

17. *Лапа planta animalium*: слово праславянское? Фикъ сближаетъ его съ лит. lâpa Fussfläche и гот. lofa Flachhand (W. II, 650). Въ ц. слав. лапа planta ursi (L. P.); рус. лапа ступня съ пальцами у четвероногихъ и птицъ (Даль), ср. лапоть плетеная обувь изъ лыкъ (Даль), лопасть ступня, лапа (ib.); хорут. lapa Bärentatze (Янеж.); чеш. lapy Thierscheuche (Ранкъ), tlapa Tappe, Tatze (ib.), dlapa id. (Юнгм.), ср. словац. dlaba Bärenklau (Бернол.); пол. łapa Tatze, Pfote (Б. Арк.).

Областныя названія: серб. шапа pes canis, felis, vulpis etc. (Вукъ), хорв. šapa Krallenhand (Шул.), хорут. šapa Tatze (Янеж.), ср. н. луж. schapa grosser Fuss (Цваръ).

18. *Копыто ungula*: слово праславянское; его сближаютъ съ нѣм. Huf (L. P.; Pictet I, 201; II, 266); ср. копати fodere, греч. κόπτω,

σκάπτω (L. P.). Въ ц. слав. копыто, копато ungula (ib.); рус. копыто роговой напалокъ нѣкоторыхъ животныхъ (Даль); болгар. копыто corne, ongle (Богор.); серб. копито ungula (Вукъ), хорв. kopitto mustricula, ungula (Стул.); хорут. kopito Huf (Янеж.), резян. kupýta копыто (Бод.); словац. kopito uugula (Бернол.), чеш. kopyto Huf (Ранкъ); н. луж. kopyto id. (Цваръ); пол. kopyto id. (Линде).

19. *Коготь unguis animalium:* слово областное? Въ рус. коготь ноготь у животныхъ (Даль).

Областные же синонимы: м. рус. ратица gespaltener Huf, Klaue (Петруш.), шпоны Krallen (ib.), пол. szpon, szpona, spona Klaue, Kralle (Б. Арк.), ср. ц. слав. съпона impedimentum (L. P.), отъ съпѧти compedibus adstringere (ib.)? серб. папоњак, чапоњак, папак ungula (Вукъ), панча, канджа unguis (Вукъ); хорут. parkelj Klaue (Янеж.), резян. parkaj коготь, копыто (Бод.); хорут. škrempelj Kralle (Янеж.); полаб. pot Klaue, Huf (Шлейх.), патъ копыто (Микуц.).

§ 122.

Хребетъ, задъ, чресло, хвостъ.

1. *Хребетъ dorsum*: слово праславянское. Въ ц. слав. хрѣбьтъ cervix, dorsum (L. P.); рус. хребетъ спина, задняя поверхность туловища человѣка, верхняя у животнаго, позвоночный столбъ (Даль), хрибетъ спина (Носов.); серб. хрбат dorsum (Вукъ), хорв. harbat id., tergum (Стул.), Rücken (Вольт.); хорут. herbet id. (Янеж.), резян. hàrbat, èrbat спина (Бод.); словац. chrbet dorsum (Бернол.), чеш. chřbet, hřbet Erhöhung, Rücken (Юнгм.); в. луж. khrjebjet Rücken (Пфуль), н. луж. kschébat id. (Цваръ); полаб. grib'åt Rückgrat (Шлейх.), хрибатъ спина, хребетъ (Микуц.); пол. chrzypt, grzbiet Rücken (Линде, Б. Арк.).

Въ этимологическомъ сродствѣ съ хрѣбьтъ находится, безъ сомнѣнія, югослав. *хрибъ dorsum, collis*: ц. слав. хрибъ dorsum (L. P.), хорв. hrib mons (Стул.), хорут. hrib Hügel (Янеж.; ср. V. Gr. II, 188; § 35, 2): ср. старочеш. chrib Hügel (Юнгм.).

Того-же, повидимому, корня и праславянское *горбъ dorsum, gibber*: ц. слав. гръбъ dorsum, convulsio qua corpus retro flectitur (L. P.); рус. горбъ всякая выпуклость на плоскости, кочка на хребтѣ верблюда, уродливая выпуклость на спинѣ (Даль); серб. грба gibbus (Вукъ), хорв. garba id. (Стул.); хорут. gerba Runzel, Höcker (Янеж.); чеш. hrb Höcker, Buckel, Berg (Ранкъ); пол. garb id. (Б. Арк.).

Областныя названія для *dorsum*: рус. спина верхняя задняя часть туловища (Даль), пол. śpina Rückgrat (Б. Арк.), съ лат. spina (Matzen. C. Sl. 311)? ст. серб. ледиꙗ dorsum (Дан.), н. серб. леђа id. (Вукъ), ср. ц. слав. лѧдвиꙗ lumbus (§ 121, 3)? серб. кичма dorsum (Вукъ), кичменица spina dorsi (ib.), ртеница, ртењача id. (ib., ср. § 35, 2).

2. *Тылъ dorsum, tergum, occiput*: слово праславянское? Оно сродни, повидимому, глаголу тыти pinguescere, подобно ц. слав. тоукъ, лат. tumor, греч. τύλος. Въ ц. слав. тылъ cervix (L. P.); рус. тылъ задъ, спина, изнанка (Даль), тулъ id. (Носов.); хорв. tiok occiput (Стул.); хорут. tilnik Nacken, Vorderhaupt (Янеж.); словац. til occiput (Бернол.), чеш. týl Genick, Hinterhaupt (Ранкъ); н. луж. tylo Nacken (Цваръ); пол. tył Hintertheil (Линде, Б. Арк.): ср. серб. тилут, телуће dorsum cultri (Вукъ).

Путемъ префиксаціи образовались изъ слова тылъ: рус. затылокъ, потылица задняя часть головы (Даль), матыликъ id. (Носов.); серб. затиљак, потиљак sinciput (Вукъ); пол. zatyłek Hintertheil (Б. Арк.), potylica Hinterkopf (ib.).

3. *Задъ tergum, dorsum:* слово праславянское? Въ ц. слав. задъ dorsum, pars postica (L. P.); рус. задъ тылъ, окорокà, спина (Даль); хорв. zad, zadak pars posterior (Стул.); хорут. zadek Hintertheil (Янеж.); чеш. zad id. (Ранкъ), záda Rücken (ib.), zadek id., Hintertheil (ib.); в. луж. zad Hintertheil (Пфуль); пол. zad id., Rücken (Б. Арк.).

Отъ того-же корня происходитъ и древнеславянское *задница podex*: рус. задница задняя часть тѣла животныхъ и человѣка, ягодицы (Даль); болгар. задницъ Hintere (Цанк.); серб. задњица podex (Вукъ), хорв. zadnica clunes, nates (Стул.); хорут. zadnica Hintere (Янеж.); чеш. zadek Hintere, Gesäss (Ранкъ); в. луж. zadnica Abdomen (Пфуль); пол. zadek Hintere (Линде).

4. *Рить podex, clunis*: слово древнеславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. rëtas Schenkel (W. II, 643), а Миклошичъ производитъ рить отъ ri ire, a movendo (L. P.; ср. V. Gr. II, 166). Въ ц. слав. рить podex (L. P.); хорв. rit clunes, nates (Стул.), Arsch (Вольт.); хорут. rit Hintere (Янеж.), резян. rit, rèt задница (Бод.); словац. rit' podex (Бернол.), чеш. řit Hintere (Ранкъ); н. луж. rischj Steiss, Hintere (Цваръ); кашуб. rzic Arsch (Cen. Skôrb. 107), пол. rzyć id. (Линде): ср. рус. реть пря, свара (Даль), ст. серб. рьть арех (Дан., ср. § 35, 2), н. серб. рит arundinetum (Вукъ, ср. § 63, 6).

5. *Гузно podex, clunis*: слово древнеславянское? Въ рус. гузно задъ, задница человѣка и животныхъ (Даль, Носов., Закрев.), ср. огузокъ задняя часть, комель (Даль); серб. гуз clunis (Вукъ), гузица ро-

dex (ib.), хорв. guz clunis, natis (Стул.), guzica podex, anus (ib.), Arsch (Вольт.); хорут. guza Steiss (Вольф.); чеш. huzo id. (Ранкъ); пол. guzica id., Bürzel (Б. Арк.): ср. рус. гуза морщина (Даль), хорут. guza Falte (Янеж.), пол. guz Beule, Speckgeschwulst (Б. Арк.).

6. *Дупа podex, natis*: слово древнеславянское; оно находится, безъ сомнѣнія, въ корневомъ сродствѣ съ вышеразсмотрѣнными дуплина caverna (§ 37, 7) и дупло cavitas arboris (§ 68, 3), а также съ лит. dubus cavus (V. Gr. II, 78). Въ серб. дупе podex (Вукъ), хорв. duppe id., anus (Стул.); словац. dupa podex (Бернол.); чеш. dupa Hintere (Юнгм.); пол. dupa Hintere der Menschen (Б. Арк.).

7. *Чересла regio sacra, lumbi*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. чрѣсла lumbi (L. P.); рус. чересла поясница, крестецъ (Даль); чеш. tříslo Leiste (Ранкъ); пол. trzosło Lende, Hüfte (Б. Арк.): ср. рус. чересл̀ъ, чересъ поясъ (Даль), пол. trzos Geldgürtel (Б. Арк.), хорут. čreso Lohe, Baumrinde (Янеж., ср. V. Gr. II, 97).

Областныя названія: рус. поясница чресла, поперечная полоса надъ крестцовою костью (Даль), крестецъ задняя часть поясницы (ib.), ср. серб. крста Kreuz, regio sacra, lumbus (Вукъ); м. рус. поперекъ поясница (Закрев.); серб. надрепак regio sacra (Вукъ).

8. *Хвостъ cauda*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. хвостъ cauda (L. P.); рус. хвостъ одна изъ частей животнаго, продолженье хребта отъ крестцовой кости (Даль), задница (Носов.); словац. chwost cauda (Бернол.), чеш. chvost Schweif, Schwanz (Ранкъ); пол. chwost Schwanz (Б. Арк.).

9. *Хоботъ cauda*: слово древнеславянское? Фикъ сближаетъ его съ лит. svambalas Bleiloth, нѣм. Schweif и греч. σόβη (W. II, 287, 506, 692). Въ ц. слав. хоботъ cauda (L. P.); рус. хоботъ хвостъ ящерицы, рукавъ (Даль); чеш. chobot cauda (Юнгм.), Zipfel, Golf, Elephantenrüssel (Ранкъ): ср. хорут. hobotnica Meerspinne (Янеж., ср. § 84, 4).

10. *Опашь cauda*: слово древнеславянское? Пикте сближалъ его съ сан. paksha queue, chevelure (II, 599), Миклошичъ же съ ц. слав. пахати agitare, ventilare (L. P.). Въ ц. слав. опашь cauda (L. P.); рус. опашь хвостъ (Даль); болгар. опашка id. (Каравел.), Schweif (Цанк.), queue (Богор.); ст. серб. опашь cauda (Дан.): ср. н. луж. hopusch, hopysch, wopysch Schwanz (Цваръ; L. P.), полаб. опушь хвостъ (Микуц.).

11. *Огонъ cauda*: слово древнеславянское, отъ гонити pellere (V. Gr. II, 43). Въ рус. огонъ, огонка хвостъ животныхъ (Даль); чеш. ohon Schweif (Юнгм.); н. луж. hogon Schwanz (Цваръ); кашуб. wogon хвостъ (Цейн. Срезнев. 23), пол. ogon Schweif (Б. Арк.).

12. *Очасъ cauda*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. очесъ cauda (L. P.); хорв. očas id. (ib.)? словац. ocas cauda (Бернол.), чеш. ocas id. (Юнгм., Ранкъ); пол. oczas Schweif (Б. Арк.).

13. *Рѣпица cauda*: слово древнеславянское? Въ рус. рѣпица хвостъ позвоночнаго животнаго, пузырекъ на куприкѣ птицы (Даль); серб. реп cauda (Вукъ), хорв. rep id. (Стул.); хорут. Schweif, Schwanz (Янеж.), резян. rêp хвостъ (Бод.): ср. пол. rząp' caulis caudae (Юнгм., Б. Арк.), хорут. repača Komet (§ 9, 10).

Областныя названія: ц. слав. ошибь, ошабъ cauda (L. P.), рус. ошибъ хвостъ животнаго (Даль), быза хвостъ (ib.), плёсъ хвостъ большой рыбы (Носов.); хорв. kuda cauda (Стул.), съ лат.? словац. mrdas cauda (Бернол.).

§ 123.

Ребро, грудь, лоно.

1. *Ребро costa*: слово праславянское; оно сродни, повидимому, нѣм. Rippe (L. P.; V. Gr. II, 86; Fick W. II, 448; III, 254). Въ ц. слав. ребро costa (L. P.); рус. ребро одна изъ долгихъ плосковатыхъ костей, идущихъ у животныхъ дугою отъ хребтовой до грудной кости, край, острая грань (Даль), перебрина реберная кость (Носов.); болгар. рѣбро côte (Богор.); серб. ребро costa (Вукъ), хорв. rebro latus, costa (Стул.); хорут. rebro Rippe (Янеж.); словац. rebro costa (Бернол.), чеш. řebro Rippe (Юнгм.); в. луж. rjebło id. (Пфуль); пол. żebro id. (Линде, Б. Арк.).

2. *Бокъ latus, costa*: слово праславянское? Въ ц. слав. бокъ latus (L. P.); рус. бокъ сторона предмета, правая или лѣвая часть туловища, ребра (Даль); серб. бок latus (Вукъ), хорв. bok id. (Стул.); хорут. bok Seite, Lende, Flanke (Янеж.); чеш. bok Seite, Bauch, Magen, Flanke (Ранкъ); в. луж. bok Seite, Flanke (Пфуль); пол. bok id. (Б. Арк.).

Областныя названія: н. луж. koraba Rippe (Цваръ); пол. krawędź Seite, Kante (Б. Арк.).

3. *Перси pectus:* слово праславянское? Его сближаютъ съ лит. pirsis (L. P.) и сан. parçu Rippe (Fick W. II, 609). Въ ц. слав. пръси pectus (L. P.); рус. перси грудь, передняя часть тѣла, отъ шеи до живота (Даль); серб. прси pectus (Вукъ), хорв. parsi id. (Стул.); хорут. persi Brust (Янеж.); словац. prs uber, mamma (Бернол.), чеш. prs Brust (Юнгм.); пол. piers id., Busen (Б. Арк.).

4. *Грудь pectus*: слово праславянское? Въ ц. слав. гръдь, гроуди, гръди pectusculum (L. P.); рус. грудь передняя верхняя часть тѣла,

сосцы, вымя (Даль); болгар. гърды sein, poitrine, gorge (Богор.), гръди Brust (Цанк.), грьди грудь (Каравел.); серб. груди pectus (Вукъ), хорв. grudi pectus bovillum (Стул.); хорут. grudi, grodi Brust (Янеж.); чеш. hrud' id. (Юнгм., Ранкъ).

5. *Вымя uber*: слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ выд-мѧ, сближая съ др. вер. нѣм. utar Euter, лат. uber и греч. οὖδαρ (V. Gr. II, 236). Въ ц. слав. вымѧ uber (ib.); рус. вымя женскія груди животныхъ, сосцы у самокъ (Даль); серб. виме uber (Вукъ), хорв. vimme mammilla vaccae (Стул.); хорут. vime Euter (Янеж.), резян. vÿmoe вымя (Бод.); словац. wima, wimeno uber (Бернол.), чеш. wymě Euter (Юнгм.); н. луж. hume Euter (Цваръ); пол. wymię Kuheuter (Линде).

6. *Тита, цица papilla:* слово древнеславянское? Маценауеръ производитъ его отъ греч. τίτθη, подобно нѣм. Zitze (C. Sl. 347), но правдоподобнѣе предположеніе Фика о доисторическомъ сродствѣ всѣхъ этихъ формъ, которыя онъ выводитъ изъ древнѣйшаго dhadha Zitze (W. II, 386). Въ рус. тита, титька грудная железа съ соскомъ, женская кормовая грудь (Даль); болгар. цица sein, mamelle (Богор.), Zitze (Цанк.); словац. cicek mamma (Бернол.), чеш. cic, cec, cecek Brustwarze, Zitze, Euter (Юнгм., Ранкъ); пол. cyc, cyce Zitze, Brustwarze (Б. Арк.), cycek, cycki erhöhter Theil der Brust, Brustwarzen (Б. Арк.).

Быть можетъ того-же происхожденія и слова: серб. сиса, сика mamma (Вукъ), хорут. sisa Zitze (Янеж.), zizek id. (ib.); но возможно производить послѣднія и отъ сисати sugo (Вукъ), zizati saugen (Янеж.), подобно древнеслав. *съсъкъ mamma, papilla*: ц. слав. съсъ, съсъкъ, съсьць mamma (L. P.); рус. сосокъ, сосецъ часть женской груди, титьки (Даль); хорв. sasci ubera (Стул.); полаб. sâs Zitze (Шлейх.), отъ със-ати sugere, lactere (L. P.; ср. V. Gr. II, 19, 23, 307).

Областныя названія: м. рус. дойка mamma (Петруш.), серб. дојка id. (Вукъ), ср. рус. дойка доеніе (Даль); болгар. боска sein, mamelle (Богор.); резян. pûš, pòš грудь, сосокъ (Бод.); словац. prsňik mamma (Бернол.).

7. *Лоно sinus*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ ц. слав. лѧшти flectere, лат. lacus, obliquus, греч. λάκκος, λόξος, отъ lak biegen (W. II, 647; ср. V. Gr. II, 116). Въ ц. слав. лоно sinus, testiculus (L. P.); рус. лоно грудь, нѣдра, утроба (Даль), ср. заулонне пазуха (Носов.), влонки объятія (ib.); хорв. łon sinus, gremium (Стул.); хорут. lono Schooss (Янеж.); словац. luno id. (Бернол.), чеш. lůno id. (Ранкъ); н. луж. lono id. (Цваръ); полаб. lünü id. (Шлейх.); пол. łono id. (Б. Арк.).

8. *Ядро, нѣдро sinus*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ корнемъ ѥд (V. Gr. II, 86), либо съ сан. adhara pars inferior (L. P.). Въ ц. слав. ѥдро sinus, malus navis (L. P.), ср. ѥдро nucleus (ib.); рус. ядро нѣдро, самая середка вещи (Даль), нѣдро нутро, утроба, глубь (ib.); болгар. нѣдро sein (Богор.); ст. серб. ѥдро sinus (Дан.), нѣдра id. (ib.), н. серб. њедра id. (Вукъ); хорут. njedro, nědrije, něderje nadrije Busen, Brust (Янеж.); словац. ňadra sinus (Бернол.), чеш. ňádra Busen, Brust (Ранкъ); н. луж. nadra id., Protuberanz (Цваръ); пол. nadro, nadra, nadry Busen, Schooss (Б. Арк.).

9. *Пазуха sinus, ala*: слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ па-духа, сближая вторую часть слова съ сан. dôs lacertus (V. Gr. II, 23, 290). Въ ц. слав. пазоуха sinus (L. P.); рус. пазуха всякое углубленье, просторъ межъ груди и одежи, надъ поясомъ, грудь человѣка (Даль); болгар. пазухъ Busen (Цанк.), пазуха, пазува, пазва пазуха (Каравел.); серб. пазухо, пазуо ala, axilla (Вукъ), хорв. pazuho axilla (Стул.), Achsel (Вольт.); хорут. pazduha, pazuha, paziha Unterachsel (Янеж.); словац. pazucha Achsel (Бернол.), чеш. pazouch Nebenschooss (Юнгм.); пол. pazucha Busen (Линде, Б. Арк.): ср. в. луж. paža Höhle unter dem Arm (Пфуль), рус. пазъ узкая и длинная скважина (Даль), паха подмышка (§ 120, 5).

10. *Крыло ala, sinus*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ лит. skrê circinare и летт. skrê currere, volare (L. P.), Фикъ съ лит. skrelas Flederwisch, отъ skri moveri (W. II, 682), Шафарикъ производилъ ц. слав. крелина ala отъ кренѫти moveri (Ub. d. Urs. d. Gl. 36), Даль же отъ крыти. Въ ц. слав. крило ala, penna, sinus (L. P.), крилоуть, крелина ala (ib.); рус. крыло летокъ, часть тѣла, служащая для полета (Даль); серб. крило ala, sinus (Вукъ), хорв. krilo ala, sinus, cor (Стул.); хорут. krilo Flügel, Schooss (Янеж.), kreljut, kreljot Flügel (ib.); чеш. křídlo id. (Ранкъ); пол. skrzydło id. (Линде).

§ 124.

Сердце, плушта, жабры.

1. *Сердце cor*: слово дославянское; оно сродни лит. širdis, нѣм. Herz, лат. cor, греч. καρδία, κέαρ, сан. hrd (L. P.; Fick W. I, 47, 466). Въ ц. слав. сръдьце cor (L. P.); рус. сердце грудное черево, принимающее въ себя кровь (Даль); болгар. сърдце coeur, sein, estomac (Богор.); серб. срце cor, medulla (Вукъ), хорв. sarce cor, centrum (Стул.); хорут. serce Herz, Muth (Янеж.); чеш. srdce Herz (Ранкъ); пол. serce id. (Линде).

2. *Плюща pulmo*: слово дославянское; его роднятъ съ лит. plaučei, лат. pulmo, греч. πνεύμων, изъ плоу, плю, или пну (L. P.; V. Gr. II, 172; Fick W. II, 612). Въ ц. слав. плоушта, плюща pulmo, viscera (L. P.); рус. плюще грудное черево, легкое (Даль), съ ц. слав.? ст. серб. плоуђа pulmo (Дан.), н. серб. плуђа id. (Вукъ), хорв. plucha id. (Стул.), Lunge (Вольт.); хорут. pljuča, pljuče id. (Янеж.); словац. pluca pulmo (Бернол.), чеш. plice id. (Юнгм.); н. луж. plúza Lunge (Цваръ); полаб. pléuca id. (Шлейх.), плуца легкія (Микуц.); пол. płuca Lunge (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія: рус. легкое, легкія грудныя черева у человѣка и у животныхъ, подобно ему устроенныхъ, служащія для дыханія (Даль), ср. пол. lekie, lekkie, letkie Lunge (Б. Арк.).

3. *Жабры branchiae*: слово областное? Въ рус. жабры, зябри, зебри боковая прорѣха въ полости рта у рыбъ, съ пленою, которая замѣняетъ легкія (Даль), отъ g'abh oscitare (V. Gr. II, 87)?

Областные же синонимы: серб. шкрге branchiae (Вукъ), креље id. (ib.); словац. plitwa id. (Бернол.), отъ того-же корня плоу, плю, который лежитъ въ основѣ плоушта, плюшта?

§ 125.

Брюхо, желудокъ, утроба.

1. *Брюхо venter*: слово древнеславянское? Въ рус. брюхо чрево, животъ, часть туловища отъ груди до чреслъ (Даль); словац. brucho, bruch venter (Бернол.), чеш. břicho, břich Bauch (Ранкъ); н. луж. bŕuch id. (Цваръ); пол. brzuch id. (Б. Арк.).

2. *Животъ venter*: слово древнеславянское? Въ рус. животъ брюхо (Даль, Закрев.); резян. život животъ, тѣло (Бод.); чеш. život Leib, Rumpf des Körpers (Ранкъ); пол. żywot Bauch, Unterleib (Б. Арк.).

Другимъ своимъ значеніемъ *vita* слово животъ восходитъ къ праславянскому періоду.

3. *Желудокъ stomachus*: слово праславянское? Въ ц. слав. желѫдъкъ stomachus (L. P.); рус. желудокъ родъ мѣшка, въ коемъ переваривается и усвояется пища животныхъ (Даль); серб. желудац stomachus (Вукъ), хорв. xeludac id., ventriculus (Стул.); хорут. želodec Magen (Янеж.); словац. žaludek stomachus (Бернол.), чеш. žaludek id. (Ранкъ); пол. żołądek Magen (Линде, Б. Арк.).

4. *Требухъ venter, stomachus, intestina*: слово праславянское? Маценауеръ сближаетъ его со среднелат. tripa intestina (C. Sl. 352). Въ

ц. слав. трибоухъ stomachus (L. P.), тръбоуха intestina (ib.); рус. требуха̀ брюшныя черева (Даль), кишки (Носов.); болгар. тьрбухъ ventre, sein (Богор.), тръбух Bauch (Цанк.); серб. трбух alvus, venter (Вукъ), хорв. tarbuh venter, pantices (Стул.), Bauch (Вольт.); хорут. terbuh, trebuh id. (Янеж.), резян. trebuh животъ (Бод.); чеш. terbuch, těrbuch Wanst, Wampe (Юнгм., Ранкъ); пол. telbuch Schmeerbauch, Wanst (Б. Арк.): ср. м. рус. тельбухи Eingeweide (Петруш.).

5. *Чрево venter, uterus, intestina*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ гот. hraiv cadaver (L. P.), или сан. kravja Aas (V. Gr. II, 6), а Фикъ съ лат. cruor и греч. κρέας (W. I, 53, 539). Въ ц. слав. чръво uterus, venter (L. P.), ср. подъчрѣвию abdomen (ib.); рус. черево брюхо, животъ, утроба женская (Даль, Закрев.); болгар. чръво Darm (Цанк.), чирво чрево (Каравел.), чьрво intestin (Богор.); серб. цријево intestinum (Вукъ), хорв. crjeva exta, intestina, venter, viscera (Стул.); хорут. črevo, čevo Bauch (Янеж.), črева Darm (ib.), očrevje Gedärme (ib.); словац. črewo intestinum (Бернол.), чеш. črevo, střevo id., Darm (Ранкъ), střeva Eingeweide (ib.); н. луж. zrówo Darm (Цваръ); полаб. crëvü Gedärme (Шлейх.); пол. trzewo Darm (Линде).

6. *Утроба intestinum, venter, uterus*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ ц. слав. ѥтро hepar, греч. ἔντερον и сан. antara (V. Gr. II, 174). Въ ц. слав. ѫтроба intestina, venter, viscera, uterus (L. P.); рус. утроба животъ, брюхо, чрево, сердце (Даль); ст. серб. оутроба venter (Дан.), н. серб. утроба intestina (Вукъ), хорв. utroba venter, exta, viscera, praecordia (Стул.), Bärmutter (Вольт.); хорут. utroba Eingeweide, Mutterleib (Янеж.); чеш. utroba Inneres des Körpers (Юнгм., Ранкъ); в. луж. wutroba Inneres, Eingeweide (Пфуль); пол. wątroba Leber (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія для *venter, stomachus, intestinum*: ц. слав. локаница venter (L. P.), съ греч. λεκάνη, lanx (ib.)? ѩзъ stomachus, canalis (ib., ср. § 37, 6), чиста uterus (L. P.), по Фику отъ kausta Eingeweide (W. I, 52); рус. пузо, пузро брюхо, чрево, животъ (Даль, Закрев.), ср. пузырь bulla (§ 20, 2), серб. пуздра, пуздро penis quadrupedum (Вукъ), пол. puzdro Flaschenfutter, Büchse (Б. Арк.), puzdro u stadnika Hodensack eines Hengstes (ib.); рус. моня брюхо, чрево (Даль), тезево, кезево id. (ib.), м. рус. богунъ venter (Петруш.), кишка длинный рукавъ въ тѣлѣ животнаго, брюко (Даль), ср. пол. kiszka Darm (Линде); рус. потрохъ, потроха нутрености животныхъ, черева (Даль), ср. пол. patroch Eingeweide (Юнгм.), отъ трошити impendere, consumere (L. P.; ср. V. II, 361); м. рус. кутень Blinddarm (Петруш.), ср. полаб. косень желудокъ (Микуц.), пол. ksieniec Magen der wiegerkäuenden Thiere (Б. Арк.); болгар. во-

деничкъ Magen (Цанк.), мура estomac (Богор.); серб. куље alvus, venter (Вукъ), дроб Eingeweide (Вукъ), хорв. drob id. (Вольт.), хорут. drob, drobje id., Gedärme (Янеж.), ср. болгар. дроб Leber (Цанк., Каравел.); чеш. kaldoun Netzhaut, Eingeweide (Юнгм.), Gänseklein, Kaldaunen (Ранкъ), пол. kałdon, kałdun Kaldaune, Eingeweide, Gedärm, Netzhaut, Bauch, Wanst (Б. Арк.), съ нѣм. Kaldaune, или среднелат. calduna (Линде, Fremdw.)? чеш. jelito Darm, Wurst (Ранкъ), в. луж. jelito, jĕlto Wurst, Eingeweide (Пфуль), пол. jelito Darm (Б. Арк.); в. луж. kutło Ranzen, Wanst (Пфуль), kutlina Gedärme (ib.), н. луж. deno Wanst (Цваръ).

§ 126.

Ятро, желчь, селезенка.

1. *Ятро jecur*: слово праславянское; оно сродни вышеразсмотрѣнному праслав. ѫтроба (§ 125, 6), греч. ἔντερον, сан. antara (V. Gr. II, 174), а можетъ быть и лат. antrum, греч. ἧτρον (Fick W. I, 14—15). Въ ц. слав. ꙗтро hepar (L. P.), рус. ятро черева, нутро, почка (Даль), ятра яйца, шулята (ib.); серб. јетра jecur (Вукъ), хорв. jetra id. (Стул.), Leber (Вольт.); хорут. jetra id. (Янеж.); словац. jatra id. (Бернол.), чеш. játra, játry id. (Ранкъ); н. луж. jétcho id., Lunge (Цваръ); полаб. юнтра печень (Микуц.), jątra Leber (Шлейх.): ср. пол. jątrznica Darm, Leberwurst (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. печень черево въ тѣлѣ, отдѣляющее желчь отъ крови (Даль); серб. утробица jecur (Вукъ), джигерица id. (ib.), съ турец. dziger jecur (Fremdw.)?

2. *Желчь fel, bilis:* слово праславянское; его сближаютъ съ ц. слав. жлътъ flavus, лит. geltas, нѣм. Galle, лат. helus, fel, греч. χολή, χόλος, сан. hari viridis, ghara Galle (L. P.; Fick W. I, 81, 579). Въ ц. слав. жлъчь bilis (L. P.); рус. желчь отдѣляемая печенью густая жидкость, злость (Даль); болгар. жлъч Galle (Цанк.); серб. жуч fel (Вукъ), хорв. xucs id. (Стул.); хорут. žolc Galle (Янеж.); словац. žlc bilis (Бернол.), чеш. žluč Galle (Юнгм.); в. луж. žołč id. (Пфуль); пол. żółć id. (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія: болгар. ядъ bile, colère (Богор.), серб. јед fel (Вукъ), хорв. ied venenum, bilis (Стул.): ср. ц. слав. ꙗдъ venenum, cibus (L. P.), отъ ꙗсти edere (ib.).

3. *Слезена splen*: слово дославянское? его производятъ отъ сплезена (V. Gr. II, 126) и роднятъ съ лат. splen, греч. σπλήν, σπλάγχνον и сан.

plthan, отъ праарійскаго sparghan Milz (L. P.; Fick W. I, 253). Въ ц. слав. слезена splen (L. P.); рус. селезенка брюшное черево въ лѣвомъ подвздошьи (Даль); серб. слезина splen (Вукъ), хорв. sljezena id. (Стул.); хорут. slezena, slezenica Milz (Янеж.); словац. slezina Leber (Бернол.), чеш. slezina, slezena, slezeň Milz (Ранкъ), slezinnice Splenitis (ib.); в. луж. słozyna Milz (Пфуль); пол. sledziona, słodzona id. (Б. Арк.).

4. *Бубрегъ ren*: слово древнеславянское? Миклошичъ производитъ его отъ турец. böbrek (Fremdw.), Маценауеръ же отъ бѫбр-ѣти intumescere (C. Sl. 21). Въ ц. слав. боубрѣгъ ren (L. P.); рус. бубрегъ почка въ животномъ (Даль), бубрежникъ болѣзнь въ почкахъ (ib.); болгар. бѫбрекъ rein, rognon (Богор.); серб. бубрег ren (Вукъ), хорв. bubreg renes (Стул.), Nieren (Вольт.): ср. хорут. bubreki Lumpenbratel (L. P.).

Названія областныя: ц. слав. почька ren (L. P.), рус. почка одно изъ брюшныхъ черевъ для отдѣленія отъ крови частицъ въ видѣ мочи зародышъ цвѣтка (Даль; ср. § 56, 3); ц. слав. исто, обистие renes (L. P.), хорут. obist Niere (Янеж.), obistje Eingeweide (ib.); хорут. ledvica, ledica Nieren (ib.), ср. праслав. лядвея lumbus, femur (§ 121, 3); пол. nerka Niere (Б. Арк.), ср. м. рус. нырка id. (Петруш.), съ нѣм.?

§ 127.

Пупъ, пузырь, матка.

1. *Пупъ umbilicus*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ лит. bamba umbilicus, отъ pampt schwellen (L. P.), а Фикъ съ лит. papas Brustwarze, pumpa Knopf, лат. papula и pampinus, греч. πόμφος (W. II, 600). Въ ц. слав. пѫпъ, пѫпъкъ umbilicus (L. P.); рус. пупъ отверстіе среди живота (Даль); болгар. пъп Nabel (Цанк.); серб. пупак umbilicus (Вукъ), хорв. pup pupak id. (Стул.); хорут. pop Nabel (Янеж.); словац. pupek umbilicus (Бернол.), чеш. puk Hervorragung (Ранкъ), pupek Nabel (ib.); в. луж. pup id. (Пфуль); пол. pęp id. (Б. Арк.).

Другое значеніе слова пѫпъ, пѫпъкъ gemma, calyx разсмотрѣно выше (§ 56, 2).

2. *Мѣхыръ vesica*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. vesica (L. P.); м. рус. мѣхуръ Blase (Петруш.); болгар. мѣхурь vessie (Богор.); серб. мјехур, мјехир vesica (Вукъ), хорв. mjehir id. (Стул.); хорут. měhir Blase (Янеж.), резян. mihîr пузырь (Бод.); словац. mechur vesica (Бернол.), чеш. měchyř Blase, Harnblase (Ранкъ); пол. męcherz Urinblase (Б. Арк.).

Параллелями для этой формы служатъ юговост. пузырь и сѣв. зап. пѫхырь bulla, vesica, разсмотрѣнныя уже выше (§ 20, 2).

3. *Матка uterus, matrix*: слово древнеславянское? Въ рус. матка женская утроба, плодникъ (Даль); болгар. матка sein, ventre (Богор.); серб. материца, матица matrix (Вукъ), хорв. matka, maternica id., uterus (Стул.); хорут. maternica Bärmutter (Янеж.); чеш. matka id., matrix (Ранкъ); в. луж. maćeŕnica, maćeŕca Gebärmutter (Пфуль); пол. matka, macica id. (Б. А.).

Областныя названія: ц. слав. ложесьно uterus, vulva (L. P.), отъ ложе lectus, λέχος (V. Gr. II, 76); чеш. děloha uterus (Юнгм., Ранкъ).

§ 128.

Мѫдо, яйце, икра.

1 *Мѫдо testiculus*: слово праславянское? Миклошичъ сближаетъ его съ лат. mentula, греч. μήδεα, μέζεα, сан. mâda voluptas, mada semen virile (L. P.), Фикъ-же съ лат. madeo, mamma, греч. μαδάω, μαζός и сан. mada Same, отъ mad wallen, schwellen (W. I, 170; II, 627). Въ ц. слав. мѫдо testiculus (L. P.); болгар. мѫдіе testicule (Богор.); серб. мудо testiculus (Вукъ), хорв. mudo id., coleus (Стул.), Hode (Вольт.); хорут. mode id. (Янеж.), резян. mûda penis cum testiculis (Бод.); чеш. moud, mud testes (Юнгм.); в. луж. mud Hode (Пфуль); полаб. mąda id. (Шлейх.); пол. mąda id. (Б. Арк.).

Областныя названія: ц. слав. исто testiculus, renes (L. P.), ср. обистие renes (§ 126, 4), лит. iščos viscera (L. P.); ц. слав. близньца testiculi (L. P.), гѫдро testiculus (L. P)? рус. ядра ятра, шулята въ мошенкѣ (Даль, Носов.), ср. ἀδρός, по Фику отъ ad schwellen (W. I, 12, 488): въ значеніяхъ nucleus и sinus это слово разсмотрѣно выше (§ 57, 2; § 123, 8); рус. шуло, шуля ятра, ядра, testiculi (Даль, Носов.), ср. кашуб. szulęta wielgie jaja (Цейн. Срезнв. 25); серб. титре testiculi (Вукъ).

2. *Мошна scrotum, pera*: слово праславянское? Въ ц. слав. мошьна pera (L. P.); рус. мошна, мошня, мошенка кошель, сумочка гдѣ лежатъ ядра (Даль); серб. мошње scrotum (Вукъ), хорв. moscnja scrotum (Стул.); хорут. mošnje Hoden eines Thieres (Янеж.); словац. mošna, močnica Hodensack (Бернол.); чеш. mošna Beutel, Samenkapsel (Ранкъ); в. луж. mošna, mošeń Beutel (Пфуль); пол. moszna id., Hodensack (Б. Арк.).

3. *Яйце ovum*: слово дославянское; оно сродни нѣм. Ei, лат. ovum, греч. ᾠόν (Fick W. I, 503). Въ ц. слав. яйце ovum (L. P.); рус. яйце глухая плотная оболочка, въ коей вынашивается дѣтенышъ, зародышъ въ твердой скорлупѣ (Даль); болгар. яйце oeuf (Богор.); серб. jaje, jajце ovum, testiculus (Вукъ), хорв. jaje ovum (Стул.); хорут. jajce Ei

(Янеж.); чеш. wejce id. (Юнгм.); в. луж. jejo, wejo id., Hode (Пфуль); полаб. jójü Ei (Шлейх.), jóji Hoden (ib.); пол. jaje Ei (Б. Арк.).

Областныя названія: ц. слав. враликъ ovum ventosum (L. P.)? рус. болтунъ яйце безъ зародыша (Даль), серб. муђак ovum sterile (Вукъ), отъ мѧтити turbare (L. P.)? рус. выносокъ маленькое уродливое куриное яичко (Даль), ср. серб. пронос, проносак ovum gallinae primum (Вукъ), износак ovum postremum gallinae (ib.); серб. тучак, натуцак ovum paschale forte (ib.); рус. пуга, пуха тупой конецъ яйца (Даль, Носов.), ср. серб. пуха, пува kleines Geschwür (Вукъ).

4. *Бѣлокъ albumen ovi*: слово древнеславянское? Въ рус. бѣлокъ въ яйцѣ густая жидкость (Даль); болгар. бѣлтък Eierklar (Цанк.); серб. бјеланце albumen (Вукъ), хорв. bjelanac, bjelance id. (Стул.); хорут. bělják Eiweiss (Янеж.); чеш. bilek id. (Ранкъ); полаб. b'olåk id. (Шлейх.); пол. białek id. (Б. Арк.).

5. *Желтокъ vitellus, luteum ovi:* слово древнеславянское? Въ рус. желтокъ желтое ядро въ яйцѣ (Даль); болгар. жлътък Eidotter (Цанк.); серб. жутац, жуванце, жуманце, жујце vitellus (Вукъ), хорв. xumance, xuce id. (Стул.); хорут. žolčak Eierdotter (Янеж.); чеш. žloutek id. (Ранкъ); пол. żółtek id. (Б. Арк.).

Областныя названія: хорут. rumenjak Eidotter (Янеж.), резян. rusiâk желтокъ (Бод.); луж. čwork, čork, čornik Eidotter (Пфуль), ср. полаб. carmok id. (Микуц.).

6. *Икра ova piscium*: слово праславянское. Въ ц. слав. икра id. (L. P.); рус. икра рыбьи яички (Даль); серб. икра ova piscium (Вукъ), хорв. ikre id. (Стул.); хорут. ikra Fischrogen (Янеж.); словац. ikra ovum piscis (Бернол.), чеш. jikra Fischrogen (Ранкъ); в. луж. jikra id. (Пфуль); пол. ikra Eier der weiblichen Fische (Б. Арк.).

Другія значенія слова икра—glaciei frustum и tibia, sura—разсмотрѣны выше (§ 21, 2; § 121, 8).

Областныя названія: м. рус. здынь Fischbrut (Петруш.); серб. мриjест ova pisciculorum (Вукъ; ср. V. Gr. II, 160); н. луж. nerch Fischlaich (Цваръ), ср. ц. слав. нерестъ coitus (L. P.), серб. нараст Begattung des Hahns (Вукъ), лит. narszas Laich (Fick W. II, 593).

§ 129.

Морщина, перхоть.

1. *Морщина ruga*: слово древнеславянское? Въ рус. морщина складочка, сгибъ ткани, кожи (Даль); серб. мрска ruga (Вукъ), ср. хорв.

marskan corrugatus (Стул.); пол. zmarsk, zmarska, zmarszczka Runzel, Falte (Б. Арк.): ср. чеш. mrsk Schmitz, Strich (Ранкъ).

2. *Враска ruga*: слово древнеславянское? Фикъ сближаетъ его съ летт. vraska Schnitt, Riss, греч. ῥάκος, отъ ῥήγνυμι, лат. frango, сан. vraçč abschneiden, отъ праар. vark zerbrechen (W. I, 213, 422; II, 670; ср. L. P.). Въ ц. слав. враска ruga (L. P.); хорв. vraska, fraska id. (Стул.); хорут. vrasca, vrapa Runzel der Haut (Янеж.); словац. wraz, wražka ruga (Бернол.), чеш. vráska Runzel, Falte an der Stirn (Ранкъ), ср. vráp Runzel (ib.).

Формы мръска и враска довольно близки по звукамъ; если предположить, что первая развилась изъ връска, какъ ц. слав. разме изъ развѣ, рус. мнукъ изъ внукъ, серб. рамни изъ равни (Ламанскій О слав. рук. 83), то можно допускать этимологическое сродство между означенными формами.

Областныя названія: рус. гуза морщина, складка (Даль), бора, борина сборка, морщина (ib.), серб. бора plica, ruga (Вукъ), мрежотина ruga (ib.); хорут. grešpa Runzel (Янеж.), gerba id., Höcker (ib., ср. § 122, 1).

3. *Перхоть furfures*: слово древнеславянское; оно сродни, кажется, праславян. прахъ pulvis (§ 40, 1), отъ pras sprühen (Fick W. II, 609)? Въ рус. перхоть, перхъ, перша отрубистыя чешуйки, кои сходятъ съ кожицы, особ. съ головы (Даль); болгар. пръхот Haarschuppe (Цанк.); серб. прхут, перут furfures (Вукъ); хорв. parhut porrigo, furfures (Стул.); хорут. parhuta Schuppen auf dem Kopfe (Янеж.); в. луж. pieřchizny Unrath zwischen den Haupthaaren, Schuppen (Пфуль).

§ 130.

Потъ, слеза, моча, падаль.

1. *Потъ sudor*: слово праславянское; Фикъ сближаетъ его съ лит. spakas, spagas Tropfen и греч. ψεκάς, отъ spak netzen (W. II, 687). Въ ц. слав. потъ sudor (L. P.); рус. потъ испарина, влага на кожѣ (Даль); болгар. потъ sueur, eau (Богор.); серб. пот sudor (Вукъ), хорв. pot id. (Стул.); хорут. pót Schweiss (Янеж.); чеш. pot id. (Ранкъ); н. луж. pót id. (Цваръ); пол. pot id. (Линде).

Въ югослав. нарѣчіяхъ синонимомъ слова потъ служитъ зной sudor (ср. § 5, 1); тоже и въ лужицкихъ говорахъ: znoj, snoj Schweiss (Пфуль, Цваръ).

2. *Слеза lacrima*: слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ сан. srdž emittere (L. P.). Въ ц. слав. слъза, сльза lacrima

(ib.); рус. слеза водянистая жидкость отдѣляемая въ глазу человѣка слезовою железой (Даль); болгар. сълза larme (Богор.); ст. серб. сльза lacrima (Дан.), н. серб. суза id. (Вукъ), хорв. suza id. (Стул.); хорут. solza Thräne (Янеж.); чеш. slza id. (Юнгм.); в. луж. sylza id. (Пфуль), н. луж. dza id. (Цваръ); полаб. slādza id. (Шлейх.); пол. łza id. (Линде): ср. серб. слуз pituita (Вукъ).

3. *Слина saliva*: слово праславянское; его роднятъ то съ лит. seile, нѣм. Schleim, лат. saliva, греч. σίαλον (L. P.), то съ лит. spjau, spljau, отъ splju (V. Gr. II, 117). Въ ц. слав. слина saliva (L. P.); рус. слина, слюна, слень свѣтлая густоватая влага, отдѣляемая во рту слюнными железками (Даль); серб. слине mucus (Вукъ), хорв. slinna saliva, sputum (Стул.); хорут. slina Speichel (Янеж.); словац. slina saliva (Бернол.), чеш. slina Speichel (Ранкъ); в. луж. sliny id. (Пфуль); пол. slina id. (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія: болгар. лига salive (Богор.); чеш. plina Speichel (Юнгм., Ранкъ).

4. *Глѣнъ pituita, succus*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. глѣнъ id. (L. P.); рус. глень влага, сокъ (Даль), ср. глевъ, глева слизь, покрывающая рыбу (Даль); хорут. glen Viehwassersucht (Янеж.), ср. glenast moosig, feucht (ib.); чеш. hlen Schlamm, Zungenschleim (Ранкъ); в. луж. hlěn id. (Пфуль): ср. пол. gleń Runken Brods (Линде), праслав. глина argilla (§ 42, 1).

5. *Хракъ pituita, phlegma*: слово праславянское? Въ ц. слав. хракотина pituita (L. P.); рус. хракъ, храка, харкотина мокрота, слизь, извергаемая ртомъ (Даль); серб. хракање screatus (Вукъ), хорв. hrakotina excreatus, empiema (Стул.); хорут. hrakelj, hrakótina Auswurf, Speichel (Янеж.); словац. chrak phlegma (Бернол.), чеш. chrk ausgeräusperter Schleim (Ранкъ): ср. пол. chrachać, charkać sich räuspern (Линде).

6. *Сморчекъ mucus*: слово праславянское? Въ ц. слав. смръкъ id. (L. P.); рус. сморчекъ что высморкано (Даль), ср. насморкъ, насморга надуха, слизистое истеченье изъ носу (ib.); серб. шмрк mica (Вукъ), ср. хорв. scmarknuti uno haustu sugere (Стул.); хорут. smerkelj Nasenfeuchtigkeit (Янеж.); чеш. smrk Rotz (Ранкъ); в. луж. smorkawa Schnupfen, Stummel (Пфуль); пол. smark, smarki Rotz (Линде).

Слово это сродни, повидимому, вышеразсмотрѣнному смръчь typhon (§ 12, 4), а также ц. слав. смъркъ tubus, canalis (L. P.).

7. *Сопля mucus*: слово праславянское? Въ ц. слав. сопль fons saliens, mucus, res viscosa (L. P.); рус. сопля носовая слизь, вытекающая ноздрями (Даль); болгар. сопол Rotz (Цанк.), сапол сопли (Каравел.); хорв. sopolj, sopolina mucus (Стул.); хорут. sopolj, sopolina zäher Schleim,

Phlegma (Янеж.); словац. sopel Rotz (Бернол.), чеш. sopel id. (Ранкъ); пол. sopel mucus (Линде).

Корень этого слова находится, повидимому, въ рус. глаголѣ сопѣть тяжело дышать вслухъ и черезъ носъ, сипѣть, шумѣть (Даль), родственномъ ц. слав. сопти, сопсти, сопати tibia canere (L. P.), сопѣль, сопль tibia (ib.), сопоухъ siphon (ib.), сопль, сопотъ canalis (ib.).

Замѣчательна аналогичность между смрькъ mucus, tubus, canalis (§ 130, 6) съ одной стороны, а сопль mucus, tibia, canalis съ другой!

8. *Возгря mucus*: слово праславянское? Въ ц. слав. возгрꙗ mucus (L. P.); рус. возгря сопля, ноздревая слизь, насморкъ (Даль); хорв. vozger mucus, nasi pituita (Стул.); хорут. vozger Rotz (Янеж., ср. V. Gr. II, 85); чеш. wozher, ozher mucus (Юнгм.); в. луж. wózhor, wózhr Rotz (Пфуль); пол. wozgrza id., Phlegma (Линде).

Въ хорв. mosur означаетъ mucus, nasi pituita (Стул.), ср. серб. мосур велика цијев дрвена (Вукъ).

9. *Моча urina*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. мочь urina (L. P.); рус. моча мокредь, урина (Даль); серб. мокраћа urina (Вукъ); словац. moč id. (Бернол.), чеш. moč Harn, Urin (Ранкъ); в. луж. moč id. (Пфуль); пол. mocz id. (Б. Арк.): ср. древнеслав. моча, мочага, мочарь lacuna, palus (§ 28, 4), ц. слав. мокнѫти madefieri (L. P.).

10. *Сечь urina*: слово древнеславянское, отъ дослав. сьцати mingere, сан. sič rigare (L. P.). Въ ц. слав. сьчь urina (L. P.); рус. сечь, соча моча (Даль, Петруш.); хорв. sač (L. P.), хорут. seč (ib.)?

Областныя названія: ц. слав. пиканина, пикотыни urina (L. P.), ср. чеш. piček Urin (Ранкъ), pikati, pičkati harnen (ib.); серб. пиш, пишаћа urina (Вукъ), ср. пишати mejo (ib.), отъ итал. pisciare, нѣм. pissen (Matzen. C. Sl. 277)?

11. *Лайно stercus*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. лайна latera, stercus (L. P.; ср. V. Gr. II, 116); болгар. лайно gros excréments (Богор.), лайна ordure (ib.), лајно Kuhfladen (Цанк.), коровій калъ (Каравел.); хорв. lajno fimum, stercus (Стул.); хорут. lajno Koth (Янеж.); словац. lajno stercus (Бернол.), чеш. lejno Dreck, Koth (Юнгм., Ранкъ); пол. łajno Koth, Unrath (Б. Арк.).

12. *Говно stercus*: слово праславянское; его производятъ отъ сан. gu cacare (L. P.; ср. V. Gr. II, 116; Fick W. I, 76, 312). Въ ц. слав. говьно stercus (L. P.); рус. говно id.; болгар. говно cas, merde (Богор.); серб. говно stercus (Вукъ), хорв. govno merda, stercus (Стул.); хорут. govno Koth, Dreck (Янеж.); чеш. howno Dreck (Юнгм.); н. луж. gowno id. (Цваръ); пол. gówno id. (Линде).

13. *Гной pus, stercus, fimus*: слово праславянское. Въ ц. слав. гной putrefactio, pus, stercus (L. P.); рус. гной произведеніе нагноенія, жидкость отдѣляющаяся въ тѣлѣ животнаго и челов. отъ раны, навозъ, скотскій пометъ (Даль); болгар. гной pus, boue (Богор.); серб. гнoj pus, fimus, stercus (Вукъ), хорв. gnoj fimum, stercus, pus (Стул.); хорут. gnój Mist, Dünger, Eiter (Янеж.); словац. gnoj stercus (Бернол.), чеш. hnůj Mist, Dünger, Koth, Eiter (Ранкъ); в. луж. hnój id. (Пфуль); пол. gnój id. (Б. Арк.).

Областныя названія: ц. слав. ропа pus (L. P.), ср. рус. ропа сукровица, дурной гной, крутой разсолъ, соляная матка (Даль, ср. § 44, 3, § 107, 2), пол. гора Eiterstoff (Б. Арк.); ц. слав. мотыла, мотыло fimus (L. P.); рус. калъ пометъ, дермо (Даль, ср. § 29, 2), навозъ пометъ скотскій (Даль), пол. nawoz Einfuhr, Dünger (Б. Арк.); м. рус. балогъ excrementa equorum (Петруш.), ср. серб. балега stercus (Вукъ), отъ румун. balegъ (Fremdw.)? болгар. торъ fumier, tourbe (Богор.), Kuhmist (Цанк.), купище fumier (Богор.); словац. trus stercus (Бернол.).

14. *Стерво cadaver, reliquiae cadaveris*: слово праславянское; ему соотвѣтствуетъ лит. sterva Aas (L. P.; Fick W. II, 686), отъ строу или съ-трв-ъ (V. Gr. II, 6, 219)? Въ ц. слав. стръво, стръвь cadaver (L. P.); рус. стерва, стерва трупъ животнаго, падаль, дохлятина (Даль); серб. стрв reliquiae cadaveris (Вукъ), стрвина cadaver (ib.), хорв. starvina id., curpus putre (Стул.); в. луж. scerb Aas, Luder (Пфуль); кашуб. scirz id. (Cen. Skôrb. 18); пол. scierwo Aas (Линде).

15. *Мерга, мерха cadaver*: слово древнеславянское? Въ м. рус. мерга, марга cadaver (Петруш.); серб. мрцина Aas (Вукъ), хорв. marcina cadaver jam foetens, res putris (Стул.); хорут. merha Aas (Янеж.); словац. mercina, mršina, merkocina id. (Бернол., Юнгм.), чеш. mrcha id. (Юнгм.); пол. marcha Mähre, elendes Pferd (Б. Арк.): ср. рус. мертвечина, мертватина трупъ животнаго, падаль (Даль), мерлуха cadaver (Петруш.), ягнячья шкурка (Даль), хорут. mertvina Aas (Янеж.), чеш. mrtvola id. (Юнгм.).

16. *Падаль cadaver*: слово древнеславянское? Въ рус. падаль, падло мертвечина, стерва (Даль, Носов.); чеш. padlina Aas (Ранкъ); пол. padło id. (Б. Арк.).

Областныя названія: болгар. лет Aas, Leichnam (Цанк.), серб. леш Aas (Вукъ), съ турец. leš (Fremdw.)? серб. црканица Aas (Вукъ), хорут. cerklina id. (Янеж.).

Phlegma (Янеж.); словац. sopel Rotz (Бернол.), чеш. sopel id. (Ранкъ); пол. sopel mucus (Линде).

Корень этого слова находится, повидимому, въ рус. глаголѣ сопѣть тяжело дышать вслухъ и черезъ носъ, сипѣть, шумѣть (Даль), родственномъ ц. слав. сопти, сопсти, сопати tibia canere (L. P.), сопѣль, сопль tibia (ib.), соноухъ siphon (ib.), сопль, сопотъ canalis (ib.).

Замѣчательна аналогичность между смрькъ mucus, tubus, canalis (§ 130, 6) съ одной стороны, а сопль mucus, tibia, canalis съ другой!

8. *Возгря mucus*: слово праславянское? Въ ц. слав. возгрꙗ mucus (L. P.); рус. возгря сопля, ноздревая слизь, насморкъ (Даль); хорв. vozger mucus, nasi pituita (Стул.); хорут. vozger Rotz (Янеж., ср. V. Gr. II, 85); чеш. wozher, ozher mucus (Юнгм.); в. луж. wózhor, wózhr Rotz (Пфуль); пол. wozgrza id., Phlegma (Линде).

Въ хорв. mosur означаетъ mucus, nasi pituita (Стул.), ср. серб. мосур велика цијев дрвена (Вукъ).

9. *Моча urina*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. мочь urina (L. P.); рус. моча мокредь, урина (Даль); серб. мокраћа urina (Вукъ); словац. moč id. (Бернол.), чеш. moč Harn, Urin (Ранкъ); в. луж. moč id. (Пфуль); пол. mocz id. (Б. Арк.): ср. древнеслав. моча, мочага, мочарь lacuna, palus (§ 28, 4), ц. слав. мокнѫти madefieri (L. P.).

10. *Сечь urina*: слово древнеславянское, отъ дослав. сьцати mingere, сан. sič rigare (L. P.). Въ ц. слав. сьчь urina (L. P.); рус. сечь, соча моча (Даль, Петруш.); хорв. sač (L. P.), хорут. seč (ib.)?

Областныя названія: ц. слав. пиканина, пикотыни urina (L. P.), ср. чеш. piček Urin (Ранкъ), pikati, pičkati harnen (ib.); серб. пиш, пишаћа urina (Вукъ), ср. пишати mejo (ib.), отъ итал. pisciare, нѣм. pissen (Matzen. C. Sl. 277)?

11. *Лайно stercus*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. лайна latera, stercus (L. P.; ср. V. Gr. II, 116); болгар. лайно gros excréments (Богор.), лайна ordure (ib.), лајно Kuhfladen (Цанк.), коровій калъ (Каравел.); хорв. lajno fimum, stercus (Стул.); хорут. lajno Koth (Янеж.); словац. lajno stercus (Бернол.), чеш. lejno Dreck, Koth (Юнгм., Ранкъ); пол. łajno Koth, Unrath (Б. Арк.).

12. *Говно stercus*: слово праславянское; его производятъ отъ сан. gu cacare (L. P.; ср. V. Gr. II, 116; Fick W. I, 76, 312). Въ ц. слав. говьно stercus (L. P.); рус. говно id.; болгар. говно cas, merde (Богор.); серб. говно stercus (Вукъ), хорв. govno merda, stercus (Стул.); хорут. govno Koth, Dreck (Янеж.); чеш. howno Dreck (Юнгм.); н. луж. gowno id. (Цваръ); пол. gówno id. (Линде).

13. *Гной pus, stercus, fimus*: слово праславянское. Въ ц. слав. гной putrefactio, pus, stercus (L. P.); рус. гной произведеніе нагноенія, жидкость отдѣляющаяся въ тѣлѣ животнаго и челов. отъ раны, навозъ, скотскій пометъ (Даль); болгар. гной pus, boue (Богор.); серб. гнoj pus, fimus, stercus (Вукъ), хорв. gnoj fimum, stercus, pus (Стул.); хорут. gnój Mist, Dünger, Eiter (Янеж.); словац. gnoj stercus (Бернол.), чеш. hnůj Mist, Dünger, Koth, Eiter (Ранкъ); в. луж. hnój id. (Пфуль); пол. gnój id. (Б. Арк.).

Областныя названія: ц. слав. ропа pus (L. P.), ср. рус. ропа сукровица, дурной гной, крутой разсолъ, соляная матка (Даль, ср. § 44, 3, § 107, 2), пол. гора Eiterstoff (Б. Арк.); ц. слав. мотыла, мотыло fimus (L. P.); рус. калъ пометъ, дермо (Даль, ср. § 29, 2), навозъ пометъ скотскій (Даль), пол. nawoz Einfuhr, Dünger (Б. Арк.); м. рус. балогъ excrementa equorum (Петруш.), ср. серб. балега stercus (Вукъ), отъ румун. balegъ (Fremdw.)? болгар. торъ fumier, tourbe (Богор.), Kuhmist (Цанк.), купище fumier (Богор.); словац. trus stercus (Бернол.).

14. *Стерво cadaver, reliquiae cadaveris*: слово праславянское; ему соотвѣтствуетъ лит. sterva Aas (L. P.; Fick W. II, 686), отъ строу или съ-трв-ъ (V. Gr. II, 6, 219)? Въ ц. слав. стръво, стръвь cadaver (L. P.); рус. стерва, стерва трупъ животнаго, падаль, дохлятина (Даль); серб. стрв reliquiae cadaveris (Вукъ), стрвина cadaver (ib.), хорв. starvina id., curpus putre (Стул.); в. луж. scerb Aas, Luder (Пфуль); кашуб. scirz id. (Cen. Skôrb. 18); пол. scierwo Aas (Линде).

15. *Мерга, мерха cadaver*: слово древнеславянское? Въ м. рус. мерга, марга cadaver (Петруш.); серб. мрцина Aas (Вукъ), хорв. marcina cadaver jam foetens, res putris (Стул.); хорут. merha Aas (Янеж.); словац. mercina, mršina, merkocina id. (Бернол., Юнгм.), чеш. mrcha id. (Юнгм.); пол. marcha Mähre, elendes Pferd (Б. Арк.): ср. рус. мертвечина, мертватина трупъ животнаго, падаль (Даль), мерлуха cadaver (Петруш.), ягнячья шкурка (Даль), хорут. mertvina Aas (Янеж.), чеш. mrtvola id. (Юнгм.).

16. *Падаль cadaver*: слово древнеславянское? Въ рус. падаль, падло мертвечина, стерва (Даль, Носов.); чеш. padlina Aas (Ранкъ); пол. padło id. (Б. Арк.).

Областныя названія: болгар. леш Aas, Leichnam (Цанк.), серб. леш Aas (Вукъ), съ турец. leš (Fremdw.)? серб. црканица Aas (Вукъ), хорут. cerklina id. (Янеж.).

§ 131.

Выводы изъ пятой главы.

Разсмотрѣнныя въ §§ 104—130 слова распредѣляются, по относительной древности, въ слѣдующія группы.

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
104	1. тѣло corpus; 2. трупъ corpus, c. mortuum;		3. туловище truncus?
105	1. кость os; 2. мозгъ medulla, cerebrum;		
106	1. плоть caro; 2. мясо caro; 3. кожа pellis;		
107	1. жила vena, nervus; 2. кровь sanguis;	2. соукръвица serum;	
108	1. перо penna; 5. волосъ pilus, crinis, capillus;	2. пухъ pluma? 3. шерсть pili? 4. щетина seta?	
109	1. удъ membrum; 2. членъ articulus, membrum;	3. ставъ, суставъ articulus, compages?	
110	голова caput;		
111	1. черепъ calva, cranium, testa? 2. темя vertex capitis; 3. лобъ frons, calvaria? 4. чело frons; 6. челюсть maxilla; 8. борода barba, mentum;	5. скранія tempora, mentum? 7. лалока maxilla, mentum? 9. щека mala, gena?	
112	1. лице facies, vultus; обличие vultus; 4. носъ nasus; ноздря naris; 7. рогъ cornu; 8. гребень crista galli, pecten?	2. морда vultus distortus, rostrum? 3. рыло rostrum, os? 5. храпъ naris; 6. клювъ rostrum, rostellum;	
113	1. ротъ os, apex? 2. уста os, labrum; 3. губа labrum, os?		
114	1. десна gingiva; 2. зубъ dens;	3. клыкъ dens caninus, d. exsertus?	
115	1. языкъ lingua;	2. небо palatum?	
116	1. горло guttur, jugulum; 5. шея collum, cervix;	1. жерло guttur, fauces; 2. гортань guttur, canalis animae? 3. глотъ gula? 4. зѣвъ fauces, hiatus? 6. выя collum? 7. вратъ collum? 8. кръкъ collum, cervix?	
117	1. ухо auris; 2. око oculus; 3. зеница pupilla? 6. бровь, обрьвь supercilium; 7. ресница cilium?	4. вѣка palpebra, operculum? 5. вѣжда palpebra, supercilium?	

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
118	1. коса coma; косма capillus, villus; 3. чубъ capilli verticis, cirrus; 7. усъ barba; 8. грива juba; 9. плѣшь calvitium; 10. лысина calvitium, macula alba?	2. кика coma, nodus; 3. чуприна cirrus; 4. хохолъ cirrus? 5. връкочь crines plexi, nodus? 6. кудерь capilli crispi? кудла capilli turbati, villi;	
119	1. плечо humerus; 2. рамо humerus, lacertus;		
120	1. рука manus; 3. лѣвица manus laeva, sinistra; 6. локоть cubitus, ulna; 7. длань palma, vola; 8. пядь palmus, spithama? 9. пясть pugnus; 10. горсть pugillus, manus concava; 11. перстъ digitus; 12. палецъ pollex, digitus; 13. мизинецъ digitus minimus, filius postremus? 14. ноготь unguis;	2. десница manus dextra? правша id. 3. шуйца manus laeva; 4. мышца brachium, ala, musculus; 5. пахъ ala? 14. пазногъть ungula, unguis;	
121	1. нога pes; 3. лядвея lumbus, femur; 4. стегно femur, crus; 5. бедро femur, crus, coxa; 6. голень crus, tibia? 8. лытка, лыстъ tibia, sura? 9. колѣно genu; 11. плесна planta pedis; 12. стопа planta pedis; 13. пята calx; 17. лапа planta animalium? 18. копыто ungula;	2. кракъ pes, coxa, gressus? 7. гнатъ crus, tibia? 10. глезна talus? 14. подошва vola, solea; 16. дыбы pedes posteriores, furca?	15. цыпки digiti summi pedis; 19. коготь unguis animalium?
122	1. хребетъ dorsum; горбъ dorsum, gibber; 2. тылъ dorsum, tergum, occiput? 3. задъ tergum, dorsum;	3. задница podex; 4. рить podex, clunis; 5. гузно podex, clunis? 6. дупа podex, natis; 7. чересла regio sacra, lumbi? 8. хвостъ cauda? 9. хоботъ cauda? 10. опашь cauda? 11. огонъ cauda; 12. очасъ cauda? 13. рѣпица cauda?	
123	1. ребро costa; 2. бокъ latus, costa? 3. перси pectus; 4. грудь pectus? 5. вымя uber; 7. лоно sinus; 8. ядро, нѣдро sinus; 9. пазуха sinus, ala; 10. крило ala, sinus;	6. тита, цица papilla? съсъкъ mamma, papilla;	

Областныя названія: болгар. нужда maladie (Богор.), ср. ц. слав. нѫжда necessitas (L. P.); хорв. beteg, betex infirmitas, aegritudo (Стул.), хорут. beteg Krankheit (Янеж.), съ мадьяр. beteg aegrotus (Fremdw.)? н. луж. nédara Ungesundheit (Цваръ).

§ 133.

Рана, близна, мозоль.

1. *Рана vulnus, plaga*: слово праславянское; ему соотвѣтствуетъ лит. rona, а можетъ быть и сан. arus vulnus, отъ r (ar) laedere (L. P.; V. Gr. II, 117). Въ ц. слав. рана vulnus (L. P.); рус. рана порѣзъ на тѣлѣ, язва (Даль), ударъ лозою (Бусл. Ист. хр. 480); болгар. рана plaie, ulcère, blessure (Богор.); серб. рана vulnus (Вукъ), хорв. ranna id., plaga (Стул.); хорут. rana Wunde (Янеж.); чеш. rána id., Streich (Ранкъ); в. луж. rana Wunde (Пфуль); пол. rana id. (Линде).

2. *Язва vulnus, plaga*: слово древнеславянское? Фикъ сближаетъ его съ прус. eižwo Wunde, отъ iz sich spalten (W. II, 524; ср. L. P; V. Gr. II, 60). Въ ц. слав. ꙗзва foramen, incisio, vulnus, plaga (L. P.); рус. язва рана, застарѣлый нарывъ, щель, трещина (Даль); ст. серб. ꙗзва plaga (Дан.), хорв. jazv id., vulnus (Стул.); чеш. jizva Wunde, Narbe (Ранкъ): ср. древнеслав. язва foramen, latibulum (§ 37, 6), праслав. язвецъ meles taxus (§ 102, 54).

Что касается отношенія формъ ꙗза morbus (§ 132, 4) и ꙗзва vulnus, то нельзя отрицать сходства ихъ звуковъ и значеній; лишь отсутствіе ринезма въ начальномъ слогѣ второй изъ формъ мѣшаетъ признанію ихъ этимологическаго сродства.

3. *Близна cicatrix:* слово древнеславянское? Въ ц. слав. близна cicatrix (L. P.); рус. близна морщина, рубецъ на тѣлѣ, огрѣхъ при тканьѣ (Даль, Закрев.), Narbe (Петруш.; ср. V. Gr. II, 118); чеш. blizna Muttermahl (Юнгм.), Narbe, Wundmal (Ранкъ); в. луж. błuzna Narbe, Strieme, Mahlzeichen (Пфуль), н. луж. blúsná id. (Цваръ); пол. blizna Narbe auf der Haut (Б. Арк.): ср. хорв. bliznica chalybs (Стул.).

Областныя названія: ц. слав. дъгна cicatrix (L. P.), отъ сан. dagh ferire (ib.; V. Gr. II, 117)? ср. пол. dęga Schwiele von Hieben (Линде, Б. Арк.), dzięgna, dzięgień Skorbut (Б. Арк.; ср. V. Gr. II, 118); хорут. maroga Narbe (Янеж.), brazgotina id. (ib.), proga Strieme (ib.), словац. prúha cicatrix (Бернол.), чеш. prouha, prouh Striemen, Narbe (Ранкъ), в. луж. pruha Strieme, Strahl (Пфуль), н. луж. pruga Streif, Strieme (Цваръ), пол. pręga, prąga, bręga id. (Б. Арк.), б. рус. пругъ край,

рубецъ (Носов.), ср. ц. слав. прѧшти intendere (L. P.); чеш. mosor Narbe, hölzerner Klotz (Ранкъ).

4. *Смуга vibex, limes fuscus*: слово древнеславянское? Въ рус. смуга синее пятно отъ побоевъ (Закрев.), Brauner Fleck (Петруш.), темное пятно, ласа, полоса (Даль), ср. шмуга рана отъ удара (Закрев.); хорут. smuga Striech, Linie (Янеж.), ср. muga Streifen (ib.); чеш. smuha schwarzer Streifen (Ранкъ); в. луж. smuha Strich (Пфуль), н. луж. ssmuga Streifen, Strich (Цваръ); пол. smuga, smug Streifen (Линде, Б. Арк.): ср. ц. слав. смуглъ, смаглъ fuscus (L. P.), греч. σμύχειν (ib.).

5. *Мозоль callum, vibex, pustula:* слово праславянское? Въ ц. слав. мозоль vibex, scabies (L. P.; ср. V. Gr. II, 110, 111); рус. мозоль желвь, роговатая затвердѣлость кожицы (Даль); хорв. mozol Hitzblätchen (Вольт.); хорут. mozolj Schwiele, Hitzbläschen (Янеж.), mozel Narbe (ib.); словац. mozol callum (Бернол.), чеш. mozol Schwiele (Ранкъ), mozoly schwere Arbeit (ib.); в. луж. mozl Schwiele, dicke Haut (Пфуль); пол. modzel id. (Б. Арк.), ср. mozoł Mühe, Plage (ib.).

Областныя названія: рус. болозень, болознякъ желвь, мозоль (Даль); серб. жуљ callus (Вукъ), хорут. žúl Schwiele (Янеж.); резян. kürjö ökö мозоль (Бод.).

§ 134.

Желвакъ, опухоль, железа.

1. *Желвь, желвакъ tuber, tumor:* слово древнеславянское? Въ ц. слав. жьлы ulcus (L. P.); рус. желвь шишка на тѣлѣ, опухоль, железа (Даль), желвакъ, жолвуй твердая опухоль отъ ушиба (Даль), жевлакъ id. (Носов.); хорут. želve Skrofeln (Янеж.).

Слово это сродни, безъ сомнѣнія, праславянскому желвь testudo (§ 98, 2; ср. V. Gr. II, 61); взаимное ихъ отношеніе аналогично рус. жаба rana и жаба болѣзнь angina (Даль).

2. *Волдырь tuber*: слово областное? Въ рус. волдырь, булдырь шишка, опухоль (Даль), бовдырь, бурдыль, вудыль, вудырь id. (Носов.).

Областные же синонимы: ц. слав. моклокъ tuber (L. P.), рус. вахлакъ, вахлышъ волдырь, желвакъ (Даль); з. рус. гузъ Beule (Петруш.), кгузъ желвакъ (Носов.), съ пол. guz Beule (Б. Арк.)?

3. *Опухоль, пухлина tumor*: слово праславянское? Въ ц. слав. поухлина, опоухлѥниѥ tumor (L. P.); рус. опухоль, опухъ опухшее мѣсто, наливъ и вздутіе части тѣла (Даль), опухлина желвакъ (ib.); хорв. puhvica exigua pustula (Стул.); хорут. puhvica Blatter (Янеж.); чеш. puchlina Geschwulst (Ранкъ); пол. puchlina, spuchlina id. (Б. Арк.).

Областныя названія: болгар. бъбънец Geschwulst (Цанк.); хорут. bunka id. (Янеж.), tor id. (ib.); чеш. harhule id., Knoten (Юнгм., Ранкъ); в. луж. jědmo jauchendes Geschwür (Пфуль).

4. *Железа glandula*: слово праславянское? Миклошичъ сближаетъ его съ лит. gilla sulcus (L. P.), а Фикъ съ др. вер. нѣм. chelch Kropf, отъ gelga (W. II, 348). Въ ц. слав. жлѣза glandula (L. P.); рус. железа клубочекъ, чрезъ который проходятъ особ. пасочные сосуды (Даль), язва, чума (ib. Прибав. 8-ое), железянка болѣзнь золотуха, опухоль железъ (Даль); серб. жлиjезда glandula (Вукъ), хорв. xljexda inguen (Стул.); хорут. žleza Schleimdrüse (Янеж.); словац. zlaza Ohrendrüse (Бернол.), чеш. žláza Drüse, Drüsengeschwulst (Ранкъ); в. луж. žałza id. (Пфуль); пол. zołza Drüse, Pferdekrankheit, Skrofeln (Б. Арк.). Отъ польской формы произошли, повидимому: м. рус. золза carbunculus (Петруш.), залозы боль горла, опухоль железъ (Закрев.), б. рус. золоза glandula (Носов.).

Того-же, повидимому, корня и формы: м. рус. глуза bulbus, tuber, Drüse (Петруш.), хорут. gliža Drüse (Янеж.), чеш. hliza Abszess, Eitergeschwulst (Ранкъ; ср. V. Gr. II, 36), hlaza Drüse (Юнгм., Ранкъ).

Областныя названія для *glandula:* ц. слав. дрочелие massa, tumor (L. P.), ср. пол. gruczoł Drüse (Линде, Б. Арк.); болгар. заушници id. (Цанк.); хорут. bezgavka Drüse (Янеж.).

5. *Зобъ struma, ingluvies*: слово областное? Въ рус. зобъ горбъ, болѣзненная опухоль зобяной железы (Даль): ср. древнеслав. зобь avena, frumentum (§ 62, 7), чеш. zob, zobak Schnabel (Ранкъ), d'ob id., Pockennarbe (ib.), пол. dziób, dziub id. (Б. Арк.), ц. слав. зобати edere (L. P.).

Областные же синонимы: серб. гуша guttur, struma, jugulum (Вукъ), хорв. gusca ingluvies (Стул.), Kropf (Вольт.); хорут. brahor id. (Янеж.); словац. hrwol id., Halsgeschwulst (Бернол.), wola id. (ib.), чеш. wole Kropf (Юнгм.), пол. wole id. (Линде, Б. Арк.), з. рус. воле зобъ (Носов.), волье Kropf der Vögel (Петруш.), съ пол.?

6. *Горбъ gibber*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ его съ лит. grubus asper и сан. dźrbh oscitare, luxari (L. P.), Фикъ же съ нѣм. Kraft, Krampf, отъ garb zusammenziehen (W. II, 347). Примѣры употребленія этого слова по славянскимъ нарѣчіямъ приведены уже выше (§ 122, 1).

Областные синонимы: серб. гута, гука gibbus (Вукъ), кврга excrescens gibber (ib.).

§ 135.

Матежъ, прыщъ, оспа.

1. *Матежъ naevus*: слово древнеславянское? Даль производитъ его отъ мать, Миклошичъ отъ др. вер. нѣм. mâl Mahl (Fremdw.), а Маценауеръ отъ др. нѣм. made lutum (C. Sl. 247). Въ рус. матежъ, малежъ родъ крупныхъ желтоватыхъ веснушекъ или пятенъ, особ. у беременыхъ женщинъ (Даль); серб. младеж Muttermahl (Вукъ), хорв. madex naevus (Стул.); хорут. madež, mada, madlo Mackel (Янеж.); чеш. madra Mutterkrankheit (Ранкъ).

Областныя названія: рус. родинка, родиминка родимое пятнышко (Даль); болгар. луницъ Muttermahl (Цанк.); словац. zmaza id. (Бернол.), ср. чеш. zmaz Fleck (Ранкъ), пол. zmaza id. (Линде), ц. слав. мазати ungere (L. P.); чеш. blizna Muttermahl (Ранкъ; ср. § 133, 4).

2. *Бородавка verruca*: слово праславянское? Въ рус. бородавка накожная шишка на тѣлѣ (Даль); болгар. брадовицъ Warze (Цанк.); серб. брадавица verruca, papilla mammae (Вукъ), хорв. bradavica id. (Стул.); хорут. bradovica Warze (Янеж.); чеш. bradavice Warze, Muttermal (Ранкъ); в. луж. brjodawka Warze (Пфуль); пол. brodawka id., Flecken (Б. Арк.).

3. *Пѣга, пѣжина lenticula, macula*: слово праславянское; оно происходитъ отъ прил. пѣгъ varius, родственнаго гот. faihus, греч. ποικίλος, сан. piç, какъ и пьстръ, пьсати (L. P.). Въ ц. слав. пѣгота tuberculum, lepra (ib.); рус. пѣжина бѣлое или свѣтлое, крупное пятно по темной шерсти (Даль); серб. pjega macula, lenticula (Вукъ), хорв. pjegga macula (Стул.), pjegge maculae, lentigo (ib.); хорут. pega, peguča Fleck, Sommersprosse (Янеж.); чеш. peha Hitzblase (Бернол.), чеш. pěha, piha Sommermal, Sommersprosse (Ранкъ); н. луж. péga id. (Цваръ); пол. piega, pieg id. (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія: рус. веснушка, веснуха одна изъ мелкихъ буроватыхъ крапинъ на лицѣ или тѣлѣ человѣка, отъ загару (Даль), отъ весна, какъ нѣм. Sommersprosse? серб. леће lenticula (Вукъ), ср. древнеслав. ляща lens (§ 60, 21).

4. *Угорь varus*: слово древнеславянское? Въ рус. угорь прыщикъ въ лицѣ (Даль); хорв. ugarc pustulae (Стул.); хорут. ogrec, ogorec Finne, kleine Blatter im Gesichte (Вольфъ), ogerc Hitzbläschen (Янеж.); словац. uher varus (Бернол.), чеш. uher Finne, Kupfer im Gesichte (Ранкъ); в. луж. wuhra Finne (Пфуль); пол. węgry Finnen im Gesichte (Линде).

Слово это происходитъ, безъ сомнѣнія, отъ угринъ hungarus (L. P.), аналогично нѣм. Finne varus.

5. *Прыщъ pustula*: слово праславянское; оно происходитъ отъ корня пръск, подобно глаголамъ прыснѫти spargere и прыштатисѧ tumere (L. P.; V. Gr. II, 72). Въ ц. слав. прыштъ pullula, tumor (L. P.); рус. прыщъ крошечный нарывчикъ (Даль); болгар. приштиј Brandmal (Цанк.), пришть bulle (Богор.); серб. пришт tumor, tuber (Вукъ), хорв. prisctac parva pustula (Стул.); хорут. priščˇ pustula (L. P.); словац. priskir carbunculus (Бернол.), чеш. prysk Geschwürchen (Ранкъ), pryskyř, pryskeř, pryskerka Hautblase, Geschwür (ib.); пол. pryszcz Geschwür, Blase (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія: рус. пупырь прыщъ, волдырь, шишка (Даль), ср. пупъ umbilicus (§ 127, 1); б. рус. болька прыщъ, рана (Носов.); резян. skula прыщъ (Бод.), ср. зап. рус. скула личная простудная болѣзнь, вередъ (Даль, Носов.), рус. скула челюсть, железа (§ 111, 6).

6. *Чирей ulcus, pustula*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. чиръ abscessus (L. P.), чирей pustula (ib.); рус. чирей вередъ, болячка (Даль); болгар. цирей abcès, apostume (Богор.); серб. чир apostema, abscessus (Вукъ), хорв. czir furunculus (Стул.); хорут. čiraj, čirjak ulcus (L. P.; V. Gr. II, 82): ср. чеш. čir Einbrennsuppe (Ранкъ), čirůvka pussula, Honigtäubling (ib.); пол. czyrek kleines spitzes Geschwür (Б. Арк.), czérak Geschwür (ib.).

Областныя названія: рус. болячка нарывъ, огневикъ, вередъ, чирей (Даль, Закрев.), ср. боль morbus (§ 132, 2); серб. пуха, пува pustula (Вукъ), чибуљица id. (ib.), злић tuberis genus (ib.), непоменик id. (ib.); хорут. tur Geschwür (Янеж.), tvor Blutgeschwür (ib.), bula Fülle, Geschwür (ib.), съ нѣм. Beule? хорут. gumpa Beule, Geschwür (Янеж.); чеш. hliza Abszess, Eitergeschwulst (Ранкъ).

7. *Вередъ ulcus, vulnus*: слово праславянское; его сближаютъ съ др. вер. нѣм. wartjan vulnerare (L. P.), vraita Ritz, сан. vardh schneiden (Fick W. III, 309; II, 663). Въ ц. слав. врѣдъ lepra, damnum, affectus, vulnus (L. P.); рус. вередъ чирей, болячка, прыщъ (Даль), Leibesschaden (Петруш.), ср. вредъ послѣдствія всякаго поврежденья (Даль); болгар. врѣда dommage, mal (Богор.); ст. серб. врѣдь vulnus (Дан.), н. серб. вријед tuberis genus (Вукъ), хорв. vrjed carbunculus (Стул.), ср. vrid offensa (ib.); хорут. vred Geschwür, Verletzung (Янеж.); словац. wred ulcus (Бернол.), чеш. wřed id., Geschwür (Юнгм.); в. луж. wrjód, brjód Schwär (Пфуль), ср. рус. вередить, бередить причинять боль больному мѣсту (Даль); н. луж. ród Schwär (Цваръ); пол. wrzód Geschwür (Б. Арк.).

8. *Струпъ ulceris crusta, porrigo*: слово праславянское? Въ ц. слав. строупъ vulnus, vibex, verticillus (L. P.); рус. струпъ сухая кора, коею

покрывается рана, заскорблая кровь, перхоть (Даль); болгар. струп Ausschlag, Schorf (Цанк.); серб. струп pustularum genus (Вукъ), хорв. strup livor (Стул.); хорут. strup Gift (Янеж.); чеш. strup Kruste, Rinde (Ранкъ); в. луж. trup Grind, Schorf (Пфуль), н. луж. tschup id. (Цваръ); пол. strup id. (Линде, Б. Арк.).

9. *Лишай mentagra, impetigo*: слово праславянское? Въ ц. слав. лишай impetigo (L. P.; V. Gr. II, 82); рус. лишай накожная болѣзнь, родъ мѣстной сыпи (Даль); болгар. лишиј Flechte (Цанк.); серб. лишаj lichen (Вукъ), хорв. liscaj, liscanj id., impetigo (Стул.); хорут. lišaj Zitterich, Zitterflechte (Янеж.), резян. lišaj лишай (Бод.); словац. lišaj Hauptgrind, Hitzblase (Бернол.), чеш. lišaj, lišej Flechte, Zittermal (Ранкъ); в. луж. lišawa Flechte, raudiger Ausschlag (Пфуль); пол. liszaj id. (Линде, Б. Арк.).

Слово это имѣетъ и ботанич. значеніе lichen; оно разсмотрѣно уже выше (§ 59, 17).

10. *Оспа pustula, variolae*: слово праславянское? Въ ц. слав. осъпа papula, pestis (L. P.); рус. оспа, воспа сыпная болѣзнь (Даль, Закрев.); серб. оспа, аспа pustulae (Вукъ), оспице variolae (ib.), хорв. ospine genus pustularum antiquis ignotum (Стул.); хорут. osepnica Pocke, Blatter (Янеж.), резян. osépnica оспа (Бод.); словац. osipka pustula, Blätter (Бернол.), чеш. ospa, ospice Pocke, Wasserbläschen (Ранкъ); н. луж. hospiza, wospice Masern (Цваръ); пол. ospa Pocken (Линде).

Того-же, безъ сомнѣнія, корня и рус. сыпь, сыпуха всякая накожная болѣзнь (Даль).

Областныя названія для *variolae*: рус. щедра, щедрина оспинка, рябинка, луночка отъ оспы (Даль); болгар. шѣркъ Brattern (Цанк.), баба-шѣрка variole (Богор.), станицъ Blattern (Цанк.), грапъ Blatternarbe (ib.); хорут. boginje id., Kuhpocken (Янеж.), kozé id. (ib.); словац. nestowica pustula, Blatter (Бернол.), чеш. neštovice, nežitovice id., variola (Ранкъ), ср. чеш. nežit Geschwür (ib.), пол. niežyt, niežyd Katarrh (Б. Арк.), рус. нежидъ дурной гной, сукровица (Даль), ц. слав. нежитъ болѣзнь особаго рода (L. P.); далѣе: в. луж. jětro Blatter, Pocke (Пфуль, ср. V. Gr. II, 86), ср. праслав. ятро jecur (§ 126, 1).

11. *Корь morbilli:* слово областное? Въ рус. корь повальная болѣе дѣтская болѣзнь, съ особою сыпью (Даль), ср. ц. слав. корь cortex (L. P.).

Областные синонимы: хорв. mraze Masern (Шул.), dobrac id. (ib.), хорут. dobrici id. (Вольфъ), odre id. (ib.), ср. пол. odra id. (Б. Арк.); чеш. spála id. (Ранкъ).

12. *Короста scabies*: слово праславянское; Миклошичъ сближаетъ это слово съ лит. karš carminare и нѣм. Kratze (L. P.). Въ ц. слав.

краста scabies (L. P.); рус. короста чесотка, свербежная сыпь (Даль Закрев.; ср. Бусл. Ист. хр. 793); болгар. краста gale (Богор.), крастъ Kratze (Цанк.); серб. краста Blatter (Вукъ), хорв. krasta vulneris crusta (Стул.); хорут. krasta Krätze (Янеж.); словац. chrasta crusta ulceris, Hautkrankheit (Бернол.), чеш. chrásta Grind, Krätze (Ранкъ); пол. krosta Blatter, Pocke (Б. Арк.).

13. *Пархъ scabies*: слово древнеславянское? Въ рус. пархъ, паршъ шелуди, золотушная сыпь на головѣ (Даль), парши накожная болѣзнь (Закрев.), порши id. (Носов.); хорут. perhaj Raude (Янеж.); чеш. praše Krätze (Ранкъ), prchly Raude (ib.); пол. parch Grind, Krätze (Линде, Б. Арк.): ср. древнеслав. перхоть furfures (§ 129, 3).

Областныя названія: рус. шелуди струнья, короста, парши (Даль), шолудзи id. (Носов.); ц. слав. шоуга scabies (L. P.), болгар. шјугъ Krätze (Цанк.), шуга родъ сыпи (Каравел.), серб. шуга Krätze (Вукъ), хорв. scuga scabies qua canes laborant (Стул.), хорут. šuga Raude, Schäbe (Янеж.); пол. trąd Aussatz, Grind (Б. Арк.), ср. ц. слав. трѧдъ morbus (L. P.), хорут. trod Kolik (Янеж.).

14. *Свербъ, своробъ scabies, prurigo*: слово праславянское. Въ ц. слав. свръбъ scabies (L. P.), сврабъ pruritus (ib.); рус. свербежъ, свербъ, своробъ зудъ, сыпь, чесотка (Даль); серб. свраб scabies prurigo (Вукъ), хорут. srab Krätze (Янеж.); словац. swrab scabies (Бернол.), чеш. svrab Krätze, Raude (Ранкъ); в. луж. swjeřb Jucken, Grimmen (Пфуль); пол. świerzb Jucken, Kratzen, Krätze (Б. Арк.).

15. *Проказа lepra*: слово древнеславянское. Въ ц. слав. проказа lepra (L. P.); рус. проказа id., растенье лишай, пакости (Даль); ст. серб. проказа lepra (Дан.), н. серб. проказа hydrops (Вукъ).

Областныя названія: серб. губа lepra (Вукъ), хорв. gubba leprae (Стул.), Aussatz (Вольт.), хорут. goba id. (Янеж.), отъ праслав. губа fungus, spongia (§ 59, 1); серб. мојасин leprae genus (Вукъ).

§ 136.

Бѣльмо, слѣпота, глухота.

1. *Бѣльмо glaucoma:* слово праславянское? Въ ц. слав. бѣльмо albugo (L. P.); рус. бѣльмо глазной недугъ, катаракта (Даль); серб. бијела, биона glaucoma (Вукъ), хорв. bělmo grauer Staar (Янеж.); словац. belmo glaucoma, cataracta (Бернол.), чеш. bělmo Weisses im Auge, Leukoma (Ранкъ); в. луж. bělmo Weisses an etwas (Пфуль); пол. bielmo weisser oder grauer Staar (Б. Арк.).

Областныя названія: хорв. mrena albugo (Стул.), хорут. mrena Staar (Янеж.).

2. *Слѣпота caecitas, caligo oculorum*: слово праславянское; оно образовано изъ прилагат. слѣпъ caecus, которое роднятъ съ лит. slêpti celare, гот. hlifan, лат. clepere, греч. κλέπτειν (L. P.). Въ ц. слав. слѣпота caecitas (ib.); рус. слѣпота, слѣпость состояніе лишеннаго зрѣнія (Даль); болгар. слѣпотія cecité, aveuglement (Богор.); серб. слепота, шљепота caecitas (Вукъ), хорв. sljepost id. (Стул.); хорут. slěpôta Blindheit (Янеж.); чеш. slepota id. (Ранкъ); в. луж. sleposć id. (Пфуль); пол. ślepota id. (Б. Арк.).

3. *Глухота surditas*: слово праславянское. Въ ц. слав. глоухота surditas (L. P.); рус. глухота свойство глухаго человѣка, животнаго (Даль); болгар. глухотія surdité (Богор.); серб. глухота, глухоћа surditas (Вукъ), хорв. gluchocha, gluchost id. (Стул.); хорут. gluhôta, gluhôba Taubheit (Янеж.); чеш. hluchota, hluchost' id. (Ранкъ); в. луж. hłuchi taub (Пфуль); пол. głuchota Taubheit (Б. Арк.).

§ 137.

Оскомина, изгага, нуда.

1. *Оскомина stupor dentium*: слово праславянское. Въ ц. слав. оскомина stupor dentium (L. P.); рус. оскома, оскомина скорбь, терплое состоянье зубовъ (Даль); болгар. оскомени Stumpfwerden der Zähne (Цанк.); хорв. skomina stupor, dentium hebetatio (Стул.); хорут. skomina lange Zähne (Янеж.), oskomina Staunen (ib.); морав. laskomina stupor dentium (Юнгм.), чеш. oskoma, oskominy hebetudo dentium (ib.); в. луж. łoskomina, łoskobina, łoskobizna Eulichtwerden der Zähne (Пфуль); пол. oskoma, skoma Wässern des Mundes nach etwas, starkes Verlangen (ib.), oskoma, skoma stupor dentium (Линде).

2. *Смага os aridum*: слово древнеславянское? Въ б. рус. смага сухость губъ (Носов.), смяга оскомина, зависть въ яденіи (Носов.), м. рус. смага запекшіяся уста (Закрев.), Gluth, Hitze (Петруш.); словац. smáha nidor (Бернол.), чеш. smaha Brand (Ранкъ), smah Durst (ib.); в. луж. smaha Brache, Sonnenbräune (Пфуль); пол. smaga Trockenheit im Munde (Б. Арк.).

Въ значеніи aestus слово это разсмотрѣно уже выше (§ 5, 4).

3. *Изгага ardor stomachi, pyrosis*: слово праславянское? Въ ц. слав. изгага cholera sicca (L. P.); рус. изгага изжога, тошнота со жженьемъ (Даль); хорут. zgaga, zgagavica Sodbrennen (Янеж.); словац.

zhaha pyrosis (Юнгм.), zaha aestus ventriculi (Бернол.), чеш. žaha Sod, Magenbrennen (Юнгм., Ранкъ); в. луж. zgaga Sodbrennen (Пфуль), н. луж. sgaga Sod (Цваръ); пол. zgaga Sodbrennen, Brandmaal (Линде, Б. Арк.).

Слово это происходитъ, повидимому, отъ корня жег, жешти urere, accendere (L. P.), подобно рус. изжога изгага, чувство жженья подъ ложечкой (Даль).

Областные синонимы: б. рус. печея изжога (Носов.); хорв. zgaravica faucium inflammatio (Стул.); хорут. gorečica Sodbrennen (Янеж.), deravica id. (ib.).

4. *Нуда nausea*: слово областное? Оно сродни, повидимому, ц. слав. ноудити cogere, гот. nauthjan, нѣм. Noth, сан. nud movere (L. P.). Въ рус. нуда неволя, немочи тѣлесныя, тошнота (Даль): ср. чеш. nudnost' Langweiligkeit, Fadheit (Ранкъ), пол. nuda id. (Б. Арк.), nudność Herzensbeklemmung, Uebelkeit (ib.).

Областные синонимы: рус. тошнота дурнота, позывъ на рвоту (Даль), отъ тоска, тѣснить (ib.)? бахмуръ тошнота (ib.).

5. *Рыганье ructatio*: слово праславянское; оно сродни лит. rugti, лат. ructare, греч. ἐρεύγειν (L. P.). Въ ц. слав. рыганиѥ ructatio (ib.); рус. рыганье испусканіе воздуха изъ желудка ртомъ, отрыжкой (Даль); серб. ригање ructatio (Вукъ), хорв. rigottina vomitus (Стул.); хорут. rig Rülps (Янеж.), rigavica Rülpsen (ib.); чеш. řih Rülps (Ранкъ); в. луж. rihanje Rülpsen (Пфуль); пол. rzygnięcie id. (Б. Арк.).

6. *Блевъ, блевотина vomitio, vomitus*: слово праславянское. Въ ц. слав. бльвотина, блювотина vomitus (L. P.); рус. блевъ рвота (Даль), блевота продолжительная тошнота, продолжающаяся рвота (ib.), блевотина что извержено рвотей (ib.); серб. бљувотина vomitus (Вукъ), хорв. bljuvanje vomitio (Стул.), bljuvotina vomitus (ib.); хорут. bljuvotina Ausgespieene (Янеж.); чеш. blvotiny id. (Ранкъ); в. луж. bluwanina id. (Пфуль); пол. blwociny id. (Б. Арк.).

§ 138.

Надуха, кашель, сухота.

1. *Надуха catarrhus:* слово древнеславянское? Въ рус. надуха насморкъ (Даль); хорут. natiha Schnupfen (Янеж.); словац. natcha, natka pituita, catarrhus (Бернол.), чеш. nadcha, natcha Hauch, Schnupfen (Ранкъ).

Слово это происходитъ, безъ сомнѣнія, отъ дъх-нѫти flare (L. P.); для формъ natiha, natcha можно указать аналогіи въ хорут. thor, dihur и в. луж. tuhoŕ, отъ праслав. дъхорь mustela putorius (§ 102, 50; ср. V. Gr. II, 22).

Областныя названія: рус. насморкъ, насморга, насмока надуха (Даль), отъ праслав. смръкъ mucus (L. P.), ср. чеш. smrkačka Schnupfen (Ранкъ); рус. нежидъ насморкъ (Даль), нежидь, нежитъ id. (Закрев.), нежедъ Schnupfen, Katarrh (Петруш.), ср. пол. niežyd, niežyt id. (Б. Арк.), чеш. nežit Geschwür (Ранкъ), neštovice variola (ib.; ср. § 135, 10); рус. сапъ конская болѣзнь, насморкъ (Даль, Закрев.), ср. пол. sap Schnauben (Б. Арк.), хорут. sap Dunst (Янеж.), ц. слав. сопль mucus (L. P.); болгар. настинка rhume, catarre (Богор.), ср. рус. настъ (§ 18, 2), непастье (§ 17, 3); серб. рора, рорина gravedo (Вукъ); хорв. nazeba Katarrh (Шул.), hunjavica id. (ib.); хорут. nahod Schnupfen (Вольфъ).

2. *Чехъ, чихота sternuatio*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. чьхъ, чьханиѥ sternuatio (L. P.); рус. чехъ, чихъ, чиханье внезапное изверженье воздуха ртомъ и носомъ (Даль), чихота побужденіе къ частому чиханью (ib.): ср. хорут. čihnuti niesen (Янеж.), чеш. čich Geruch, Riechen, Wittern (Ранкъ), пол. czychać niesen (Б. Арк.).

Того-же, безъ сомнѣнія, корня и древнеслав. *кыхавица sternuatio*: ц. слав. кыхавица sternuatio (L. P.); серб. кихавица, кихање id. (Вукъ), хорв. kihavica frequentia sternutandi (Стул.); хорут. kihavica Niesesucht (Янеж.); чеш. kych einmaliges Niesen (Ранкъ); пол. kich id. (Б. Арк.), kichawka öfteres Niesen (ib.).

3. *Хрипота raucedo:* слово праславянское? Въ ц. слав. хрипота raucedo (L. P.); рус. хрипота, хриплость, хрипъ простудная болѣзнь (Даль); серб. хрипање tussitio anhela (Вукъ), хорв. hripotina pituita, distillatio (Стул.); хорут. hrípa schwerer Athem (Янеж.), hripalica, kripalica Heiserkeit (ib.); чеш. chřiptavost' Heiserkeit (Ранкъ); в. луж. khripa starker Husten, Grippe (Пфуль); пол. chrypka, chrapka Heiserkeit (Б. Арк.).

Въ сродствѣ съ этимъ словомъ и праслав. *храпъ rhonchus*: рус. храпъ храпѣнье, сопѣнье съ трескомъ (Даль); серб. храпе, рапе asperitas (Вукъ), хропња asthma, angustia spiritus (ib.), хорв. hropanje rhonchus (Стул.), hropot, hropotina difficultas spiritus, gravedo (ib.); хорут. hrapavost Rauheit, Heiserkeit (Янеж.), hropot Röcheln, Getöse (ib.); чеш. chrap Schnarchen (Ранкъ), chrop heiserer Ton (ib.), chropot Röcheln, Heiserkeit (ib.); пол. chrap Schnarcher (Б. Арк.), chrap, chrapka geheimer Aerger, Groll (ib.), chrapot Schnarren, Röcheln, Heiserkeit (ib.).

Областныя названія для raucedo: хорв. muklina Heiserkeit (Шул.); хорут. pivka id. (Янеж.), krigla id. (ib.); н. луж. žiba id. (Цваръ).

4. *Сипь, сипота raucedo, asthma*: слово праславянское? Въ ц. слав. сипота raucedo (L. P.)? рус. сипь, сипота сиплость голоса, сиплый звукъ (Даль); болгар. сипкъ Engbrüstigkeit (Цанк.); серб. сипња asthma, angustia spiritus (Вукъ), хорв. sip, sipa anhelatio (Стул.), ср. sipnja morbi genus, cujus cutis turget (ib.); чеш. sipota Heiserkeit (Ранкъ); пол. sipkość id. (Б. Арк.).

5. *Одышка, дыхавица asthma*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. дыхавица asthma (L. P.); рус. одышка, одушина удушье, болѣзнь астма (Даль); хорв. dihavica oscitatio, venarum pulsus (Стул.), dihavicsanje spirandi difficultas (ib.), ср. zaduha, neduha id., anhelatio (ib.), neduh angor (ib.), oduha respiratio (ib.); хорут. dihavica Luftröhrenschwindsucht (Янеж.); чеш. dýchavice Engbrüstigkeit, Asthma (Ранкъ); в. луж. dychawica Kurzathmigkeit, Dämpfigkeit (Пфуль); пол. dychawica id. (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. попыхъ скорое дыханіе, одышка, суета (Даль); хорут. siga schwerer Athem (Янеж., ср. V. Gr. II, 18); словац. zat'i gravis respiratio (Бернол.).

6. *Кашель tussis:* слово праславянское; его сближаютъ съ лет. kâsa tussis, нѣм. Husten, сан. kâs tussire (L. P.; Pictet I, 476; Fick W. I, 49, 300; III, 95). Въ ц. слав. кашель tussis (L. P.); рус. кашель недугъ, судорожное и громкое выдыханье (Даль); серб. кашаљ tussis (Вукъ), хорв. kascalj id. (Стул.); хорут. kašelj Husten (Янеж.); словац. kašel id. (Бернол.), kach kašel konski (ib.), чеш. kašel Husten (Ранкъ), ср. kach Bräune bei den Pferden (ib.); в. луж. kašěl Husten (Пфуль); пол. kaszel id. (Линде, Б. Арк.).

7. *Сухота phthisis, tabes*: слово древнеславянское? Въ рус. сухотка болѣзнь истощенья питанія, болѣзненое изнуренье (Даль), б. рус. сухоты чахотка (Носов.); серб. сушица, суха болест tabes (Вукъ); хорут. sušica Schwindsucht (Янеж.); словац. suchotina phthisis (Бернол.), чеш. souchotě, souchotiny id., Lungensucht (Ранкъ); в. луж. suchoćina Darrsucht, Auszehrung (Пфуль); пол. suchota Schwindsucht (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. чахотка изнурительная болѣзнь, обыкн. съ порчею легкихъ (Даль), отъ того-же корня, что кашель tussis (§ 138, 6)? серб. сичија, чичија tabes (Вукъ), хорв. sicsia phthysis (Стул.); серб. јектика hectica (Вукъ), хорут. jétika Lungensucht (Янеж.), съ лат. hectica?

§ 139.

Трясавица, зимница, горячка.

1. *Трясавица febris*: слово праславянское? Въ ц. слав. трѧсавица, трѧсьца tremor, febris (L. P.); рус. трясавица, трясучка, трясца лихорадка (Даль), трясця id. (Бусл. Ист. хр. 531, 532), трясуха, трясца id. (Носов.), трясца лихоманка (Закрев.); болгар. трѣска fièvre (Богор.), треска kaltes Fieber (Цанк.), лихорадка (Каравел.); серб. тресавица tremor (Вукъ), хорв. tresavica id., tertiana febris (Стул.); хорут. trěslica, trěslika Fieber (Янеж.); чеш. třasavka id. (Ранкъ); пол. trząsca id. (Линде).

2. *Зимница febris frigida*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. зимьница febris (L. P.); м. рус. зимница febris (Петруш.); хорв. zimlica id. (Стул.); хорут. zimlica, zimnica kaltes Fieber (Янеж.); чеш. zimnice id. (Ранкъ); в. луж. zymnica id. (Пфуль); полаб. zaim'óna Fieber (Шлейх.); пол. zimnica id. (Б. Арк.).

3. *Горячка febris ardens*: слово древнеславянское? Въ рус. горячка febris acuta, жаръ (Даль); чеш. horučka hitziges Fieber (Ранкъ); в. луж. horjawa Brennfieber (Пфуль); пол. gorączka hitziges Fieber (Б. Арк.): ср. ц. слав. горѧштина calor (L. P.).

4. *Огневица febris ardens*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. огница febris (L. P.); рус. огневица горячка (Даль); серб. огњица febris (Вукъ), хорв. ognjica id. (Стул.); хорут. ognjica hitziges Fieber (Янеж.).

Областныя названія для *febris*: ц. слав. жегавица febris (L. P., ср. § 58, 22); рус. лихорадка легкая горячка (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 1044), лихоманка id. (Даль, Носов., Пискун.), злокоманка id. (Носов.), кумоха, кумаха, камаха лихорадка (Даль), м. рус. грозница id. (Петруш.), серб. грозница Fieber (Вукъ), хорв. groznicca tertiana febris (Стул.), хорут. groznica Fieber (Янеж.); серб. врућица febris ardens (Вукъ), хорут. vročica hitziges Fieber (Янеж.), močuh faules Fieber (Вольфъ), merzlica Fieber (ib.); чеш. hlavnice Kopfkrankheit, hitziges Fieber (Ранкъ), н. луж. glowniza id. (Цваръ); в. луж. ćotka Fieber (Пфуль), н. луж. schótka id. (Цваръ), ср. рус. тетка лихорадка (Даль); в. луж. nahlica Entzündungsfieber (Пфуль), kalčiwka Brennfieber (ib.).

§ 140.

Дна, корчи, падучая.

1. *Дна arthritis, rheumatismus*: слово древнеславянское? Въ ц. слав. дна morbus quidam, uterus (L. P.); хорут. dna colica (ib.)? чеш. dna Gicht (Юнгм., Ранкъ); пол. dna id., Gliederreissen, Podagra (Б. Арк.).

Областныя названія: ц. слав. стѫпа pedica (L. P.); рус. ломота тупая боль въ костяхъ, суставахъ, arthritis, rheumatismus (Даль), перекрышъ ломъ костей, особ. крестца (Носов.); серб. вртња rheumatismus (Вукъ), улози arthritis (Вукъ), хорв. ulozi Gicht (Шул.), хорут. ulozi id. (Янеж.); хорут. skernina Gicht (Янеж.), ср. ц. слав. скврына inquinamentum, scelus (L. P.)? хорут. žuve Gicht (Янеж.), protin id. (ib.), hudica id. (ib.), derhavica id. (ib.), pokostnica id. (ib.), чеш. pokostnice id. (Ранкъ); н. луж. chwat Gicht (Цваръ).

2. *Корчь spasmus*: слово праславянское? Въ рус. корчь, корчи, коркота болѣзнь судороги, спазмы (Даль), ср. корочунъ, карачунъ капутъ, смерть, солноворотъ (ib.), корочунъ корчи, судороги, нечаянная смерть (Носов.); серб. грч spasmus (Вукъ), хорв. karcs Krampf (Вольт.), garcs spasma (Стул.); хорут. kerč Krampf (Янеж.); словац. krč spasmus (Бернол.), чеш. křeč Krampf (Ранкъ), ср. hrč Knorren, Auswuchs, Drüse (ib.); пол. kurcz Krampf (Б. Арк.): ср. ц. слав. кръчити contorquere (L. P.).

Областныя названія: рус. судороги корчи, спазмы (Даль), перелоги id. (Закрев.); хорут. makatavica Krampf (Вольфъ).

3. *Падучая epilepsia*: слово древнеславянское? Въ рус. падучая, падучка томительная немочь, съ корчами (Даль); серб. падавица epilepsia (Вукъ), хорв. padavica morbus comitialis (Стул.); хорут. padavica Fallsucht (Янеж.); чеш. padoucnice id. (Ранкъ); в. луж. padawa khorosć id. (Пфуль); пол. padaczka id. (Линде).

Областныя названія: рус. родимецъ падучая младенцевъ, воспаленье мозга съ корчами, пострѣлъ, параличъ (Даль, Носов.); серб. гора epilepsia (Вукъ), врас, фрас id. (ib.), дјетиње id. (ib.); хорут. božjast Fallsucht (Янеж.).

§ 141.

Колика, грижа, кила.

1. *Колика colicus dolor, tormina*: слово древнеславянское? Маценауеръ производитъ его отъ греч. κωλική (C. Sl. 210). Въ рус. колика рѣзь въ кишкахъ (Даль), кольца Kolik (Петруш.); болгар. kolec id. (Цанк.); словац. kolika Magengrimmen (Бернол.), чеш. kolika Kolik, Darmgicht (Ранкъ); пол. kolika Kolik, Windsucht (Линде, Б. Арк.).

Областныя названія: рус. колотье, количъ болѣзнь, чувство будто колетъ иглами (Даль), рѣзь, рѣзота рѣзучая боль, особ. въ животѣ (Даль); завôна, завійна боль въ желудкѣ (Закрев.); болгар. бабици Magendrücken (Цанк.); хорут. dritje Kolik (Янеж.), madrón id., Harnwinde (ib.).

2. *Грыжа torsio stomachi, tormina*: слово древнеславянское; оно въ этимологическомъ сродствѣ съ грысти mordere (L. P.). Въ ц. слав. грыжа torsio stomachi, moeror (ib.); рус. грыжа опухоль отъ прорвавшейся внутренней части тѣла, застарѣлая боль въ животѣ (Даль), грызь id. (Носов.); серб. грижа tormina (Вукъ), хорв. griza id., dissenteria (Стул.), Ruhr (Вольт.); хорут. griža id. (Янеж.): ср. чеш. hryz Gebiss, Kummer (Ранкъ), hryzeni v břiše Bauchgrimmen (ib.), пол. gryźba id. (Б. Арк.).

3. *Кила hernia*: слово праславянское? Фикъ производитъ его отъ праевропейскаго kaulâ Bruch (W. I, 534), а Миклошичъ считаетъ заимствованіемъ съ греч. κήλη (Fremdw.). Въ ц. слав. кыла, кила hernia (L. P.); рус. кила грыжа, холодная опухоль, шишка на деревѣ (Даль, Носов.); серб. кила hernia, tuber (Вукъ), хорв. killa hernia (Стул.); хорут. kila Bruch (Янеж.); чеш kyla id. (Ранкъ); пол. kiła Hodenbruch (Линде, Б. Арк.).

§ 142.

Моръ, чума, зараза.

1. *Моръ pestis*: слово праславянское? Оно сродни лит. meris pestis (L. P.), лат. mors и греч. μόρος (Fick W. I, 172). Въ ц. слав. моръ mors, pestis (L. P.); рус. моръ чума (Даль; ср. Бусл. Ист. хр. 494, 987); болгар. моръ mortalité, peste (Богор.); ст. серб. морија pestilentia (Дан.), н. серб. морија pestis (Вукъ), мор obitus (ib.), хорв. moria, morje id. (Стул.); хорут. mor, morija Pest (Янеж.); чеш. mor Sterbe, Pest (Ранкъ); в. луж. mór Seuche, Pest (Пфуль); пол. mor, mór id., Sterben (Б. Арк.), morówka Pestbeule (ib.).

Посредствомъ префикса по образовано изъ моръ праслав. *поморъ pestis*: рус. поморъ, помора повальная болѣзнь (Даль); серб. помор lues, pestis (Вукъ), хорв. pomor mortifera lues (Стул.); хорут. pomór Seuche (Янеж.); чеш. pomor kleine Seuche (Ранкъ); в. луж. pomor kurze Seuche (Пфуль); пол. pomor Seuche (Б. Арк.).

2. *Чума pestis:* слово древнеславянское? Миклошичъ считаетъ его заимствованнымъ, ссылаясь на мадьяр. csuma и румун. čumъ (Fremdw.). Въ рус. чума повальная болѣзнь, моровая язва (Даль); болгар. чума peste, contagion (Богор.); ст. серб. чоума pestis (Дан.), н. серб. чума id. (Вукъ); пол. dżuma ansteckende Luft, Pestluft (Б. Арк.).

Областныя названія: ц. слав. повѣтрие pestis (L. P.; ср. § 12, 1. 2); ст. серб. коуга pestis (Дан.), н. серб. куга id. (Вукъ), хорв. kugga id.,

contagium (Стул.), kuga Pest (Вольт.), хорут. kuga id. (Янеж.); словац. skaza pestis (Бернол.).

3. *Зараза contagio morbi, pestilentia*: слово древнеславянское? Въ рус. зараза заразительный предметъ, сообщеніе напосной болѣзни (Даль); чеш. zaraza Seuche (Юнгм.); пол. zaraza id., ansteckende Krankheit, Lustseuche (Б. Арк.).

Областныя названія: рус. пошесть повѣтріе, повальная болѣзнь (Даль), пошерсть id. (ib.), пошесць зараза, моръ (Носов.), ср. хорут. pošast Gespenst, Epidemie (Янеж.), хорв. pascastje discessus, abitus (Стул.); серб. прошлица morbus grassans (Вукъ), редња id. (ib.).

§ 143.

Лѣкъ, врачба.

1. *Лѣкъ curatio, medicina*: слово праславянское; Миклошичъ производитъ его отъ гот. lêkeis (L. P.; Fremdw.; ср. Fick W. III, 261), Маценауеръ возражаетъ противъ такого производства, ссылаясь на сан. корень likh scarificare, incidere, scalpere (C. Sl. 55). Въ ц. слав. лѣкъ medicina (L. P.); рус. лека леченье (Даль), лекарство снадобье, медикаментъ (ib.); болгар. лѣкъ remède, médecine (Богор.); серб. лијек medicamentum, remedium (Вукъ), хорв. ljek id. (Стул.); хорут. lěk Heilmittel, Medizin (Янеж.); словац. lek medicina (Бернол.), чеш. lék Arzenei (Ранкъ); в. луж. lěk id. (Пфуль); полаб. лѣкъ корень (Микуц.), lékar Arzt (Шлейх.); пол. lek Arzenei (Б. Арк.), leki Cur (ib.).

2. *Врачба curatio, medicina*: слово древнеславянское? Миклошичъ производитъ его отъ корня вр (вър) murmeln (V. Gr. II, 331). Въ ц. слав. врачьба sanatio, medicamen (L. P.), врачь medicus (ib.); рус. врачба леченье (Даль), врачебство медицина (ib.), врачъ лекарь (ib.; ср. Бусл. Ист. хр. 1109); болгар. врачъ magicien, sorcier (Богор.); ст. серб. врачьба medicina (Дан.), н. серб. враджбина artes magicae (Вукъ), врач divinus, magus (ib.); хорут. vračilo Vergeltung, Heilmittel (Янеж.), vrač Arzt (ib.).

Областныя названія: ц. слав. гонезъ sanatio (L. P.; ср. V. Gr. II, 24), отъ гоньсти liberari, съ гот. ganisan (Fremdw.)? цѣльба sanatio (L. P.), цѣлило medicina (ib.), ср. рус. цѣлить, исцѣлять врачевать (Даль), хорут. cělivo Heilstoff (Янеж.); болгар. цѣръ Arznei (Цанк.), лекарство (Каравел.), remède, médecin (Богор.), отъ цѣл-ити (V. Gr. II, 42)? болгар. билки лекарства (Каравел.), отъ праслав. былие planta, herba (§ 50, 1); чеш. hoj Heilmittel (Юнгм.), в. луж. hójidlo id. (Пфуль), пол. gojenie Heilen (Б. Арк.), ср. ц. слав. гой рах (L. P.), гоило sedatio (ib.), рус. гойка уборка, чистка, пирушка (Даль), серб. гојење cultura, saginatio (Вукъ), хорут. goj Nahrung, Erziehung (Янеж.).

§ 144.

Выводы изъ шестой главы.

Разсмотрѣнныя въ §§ 132—143 слова распредѣляются, по относительному ихъ возрасту, въ слѣдующія группы.

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
132	1. здоровье sanitas, valetudo; 2. болѣзнь, боль morbus, dolor;	3. хворь morbus, corporis imbecillitas? 4. яза morbus, dolor? 5. недугъ infirmitas, morbus? 6. немочь infirmitas, morbus?	
133	1. рана vulnus, plaga; 5. мозоль callum, vibex, pustula?	2. язва vulnus, plaga? 3. близна cicatrix? 4. смуга vibex, limes fuscus?	
134	3. опухоль tumor? 4. железа glandula? 6. горбъ gibber;	1. желвь, желвакъ tuber, tumor?	2. волдырь tuber? 5. зобъ struma, ingluvies?
135	2. бородавка verruca? 3. пѣга, пѣжина lenticula, macula; 5. прыщъ pustula; 7. вередъ ulcus, vulnus; 8. струпъ ulceris crusta, porrigo? 9. лишай mentagra, impetigo? 10. оспа pustula, variolae? 12. короста scabies; 14. свербъ, своробъ scabies, prurigo;	1. матежъ naevus? 4. угорь varus? 6. чирей ulcus, pustula? 13. пархъ scabies? 15. проказа lepra;	11. корь morbilli?
136	1. бѣльмо glaucoma? 2. слѣпота caecitas, caligo oculorum; 3. глухота surditas;		
137	1. оскомина stupor dentium; 3. изгага ardor stomachi, pyrosis? 5. рыганье ructatio; 6. блевъ, блевотина vomitio, vomitus;	2. смага os aridum?	4. нуда nausea?
138	3. хрипота raucedo? храпъ rhonchus? 4. сипь, сипота raucedo, asthma? 6. кашель tussis;	1. надуха catarrhus? 2. чехъ, чихота, кихавица sternuatio; 5. одышка, дыхавица asthma? 7. сухота phtisis, tabes;	
139	1. трясавица febris?		

§§	Слова праславянскія:	Слова древнеславянскія:	Слова областныя:
		2. зимница febris frigida? 3. горячка febris ardens? 4. огневица febris ardens?	
140	2. корчь spasmus?	1. дна arthritis, rheumatismus? 3. падучая epilepsia?	
141	3. кила hernia?	1. колика colicus dolor, tormina? 2. грыжа torsio stomachi?	
142	1. моръ, поморъ pestis;	2. чума pestis? 3. зараза contagio morbi, pestilentia?	
143	1. лѣкъ curatio, medicina.	2. врачба curatio, medicina?	